

# Europos Sąjungos oficialusis leidinys

# L 308



Leidimas  
lietuvių kalba

Teisės aktai

56 tomas

2013 m. lapkričio 16 d.

Turinys

## II Įstatymo galios neturintys teisės aktai

### SPRENDIMAI

2013/535/ES, Euratomas:

- ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo, I skirsnis – Europos Parlamentas ..... 1

2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento rezoliucija su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį, I skirsnis – Europos Parlamentas ..... 3

2013/536/ES:

- ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo, II skirsnis – Europos Vadovų Taryba ir Taryba ..... 20

2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento rezoliucija su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį, II skirsnis – Europos Vadovų Taryba ir Taryba ..... 22

2013/537/ES, Euratomas:

- ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo, III skirsnis – Komisija ir vykdomosios įstaigos ..... 25

Kaina: 10 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

# LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

|                                                                                                                                                                                                                                                             |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento rezoliucija su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą jo sprendimo dėl Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį, III skirsnis – Komisija ir vykdomosios įstaigos ..... | 27  |
| 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Audito Rūmų specialiųjų ataskaitų vykdant Komisijos 2011 m. biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūrą .....                                                                                       | 68  |
| 2013/538/ES, Euratomas:                                                                                                                                                                                                                                     |     |
| ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros vykdomosios įstaigos 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo .....                                                                           | 104 |
| 2013/539/ES, Euratomas:                                                                                                                                                                                                                                     |     |
| ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Konkurencingumo ir inovacijų vykdomosios įstaigos 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo .....                                                                                     | 106 |
| 2013/540/ES, Euratomas:                                                                                                                                                                                                                                     |     |
| ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Sveikatos ir vartotojų reikalų vykdomosios agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo .....                                                                                  | 108 |
| 2013/541/ES, Euratomas:                                                                                                                                                                                                                                     |     |
| ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos mokslinių tyrimų tarybos vykdomosios įstaigos 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo .....                                                                                 | 110 |
| 2013/542/ES, Euratomas:                                                                                                                                                                                                                                     |     |
| ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Mokslinių tyrimų vykdomosios įstaigos 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo .....                                                                                                 | 112 |
| 2013/543/ES, Euratomas:                                                                                                                                                                                                                                     |     |
| ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Transeuropinio transporto tinklo vykdomosios įstaigos 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo .....                                                                                 | 114 |
| 2013/544/ES, Euratomas:                                                                                                                                                                                                                                     |     |
| ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto sąskaitų uždarymo, III skirsnis – Komisija .....                                                                                        | 116 |
| 2013/545/ES:                                                                                                                                                                                                                                                |     |
| ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo, IV skirsnis – Teisingumo Teismas .....                                                                           | 118 |

## II

(Įstatymo galios neturintys teisės aktai)

## SPRENDIMAI

## EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS

2013 m. balandžio 17 d.

**dėl Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo, I skirsnis –  
Europos Parlamentas**

(2013/535/ES, Euratomas)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrąjį biudžetą <sup>(1)</sup>,
- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2011 finansinių metų konsoliduotąsias metines ataskaitas (COM(2012) 436 – C7-0225/2012) <sup>(2)</sup>,
- atsižvelgdamas į biudžeto ir finansų valdymo ataskaitą (I skirsnis. Europos Parlamentas. 2011 finansiniai metai) <sup>(3)</sup>,
- atsižvelgdamas į vidaus auditoriaus 2011 finansinių metų metinę ataskaitą,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų 2011 finansinių metų metinę biudžeto vykdymo ataskaitą su institucijų atsakymais <sup>(4)</sup>,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 287 straipsnį pateiktą 2011 finansinių metų sąskaitų patikimumo ir pagal jas atliktų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą <sup>(5)</sup>,
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 314 straipsnio 10 dalį ir 318 straipsnį ir į Euratomo sutarties 106a straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(6)</sup>, ypač į jo 145, 146 ir 147 straipsnius,
- atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(7)</sup>, ypač į jo 164, 165 ir 166 straipsnius,
- atsižvelgdamas į Europos Parlamento biudžeto vykdymo vidaus taisyklių <sup>(8)</sup> 13 straipsnį,

<sup>(1)</sup> OL L 68, 2011 3 15.

<sup>(2)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL C 164, 2012 6 9, p. 1.

<sup>(4)</sup> OL C 344, 2012 11 12, p. 1.

<sup>(5)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 130.

<sup>(6)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

<sup>(7)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.

<sup>(8)</sup> PE 349.540./Bur/ann/def.

- atsižvelgdamas į Reglamento (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 166 straipsnio 1 dalį, pagal kurią visos Sąjungos institucijos turi imtis deramų priemonių dėl pastabų, pateiktų kartu su Europos Parlamento sprendimu dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo,
  - atsižvelgdamas į savo 2010 m. kovo 25 d. rezoliuciją dėl 2011 m. biudžeto sudarymo procedūros gairių: I, II, IV, V, VI, VII, VIII ir IX skirsniai <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į savo 2010 m. gegužės 18 d. rezoliuciją dėl Europos Parlamento 2011 finansinių metų pajamų ir išlaidų sąmatos <sup>(2)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį, 80 straipsnio 3 dalį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A7-0063/2013),
- A. kadangi Audito Rūmams atlikus auditą nustatyta, kad 2011 m. valdyamos administracinės išlaidas visos institucijos patenkinamai taikė priežiūros ir kontrolės sistemas, kurių reikalaujama pagal Reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002;
- B. kadangi Generalinis sekretorius 2012 m. balandžio 24 d. patvirtino, jog yra pagrįstai įsitikinęs, kad Parlamento biudžetas įvykdytas laikantis patikimo finansų valdymo principų ir kad įdiegtos kontrolės procedūros tinkamai užtikrina susijusių operacijų teisėtumą ir tvarkingumą;
1. patvirtina Pirmininkui, kad Europos Parlamento 2011 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
  2. išdėsto savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;
  3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, Tarybai, Komisijai, Europos Sąjungos Teisingumo Teismui, Audito Rūmams, Europos ombudsmenui bei Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

*Pirmininkas*  
Martin SCHULZ

*Generalinis sekretorius*  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 4 E, 2011 1 7, p. 20.

<sup>(2)</sup> OL C 161 E, 2011 5 31, p. 258.

**EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJA****2013 m. balandžio 17 d.****su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamaą sprendimo dėl Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį, I skirsnis – Europos Parlamentas**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrąjį biudžetą <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2011 finansinių metų konsoliduotąsias metines ataskaitas (COM(2012) 436 – C7-0225/2012) <sup>(2)</sup>,
  - atsižvelgdamas į biudžeto ir finansų valdymo ataskaitą (I skirsnis. Europos Parlamentas. 2011 finansiniai metai) <sup>(3)</sup>,
  - atsižvelgdamas į vidaus auditoriaus 2011 finansinių metų metinę ataskaitą,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų 2011 finansinių metų metinę biudžeto vykdymo ataskaitą su institucijų atsakymais <sup>(4)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 287 straipsnį pateiktą 2011 finansinių metų sąskaitų patikimumo ir pagal jas atliktų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą <sup>(5)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 314 straipsnio 10 dalį ir 318 straipsnį ir į Euratomo sutarties 106a straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(6)</sup>, ypač į jo 145, 146 ir 147 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(7)</sup>, ypač į jo 164, 165 ir 166 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į Europos Parlamento biudžeto vykdymo vidaus taisyklių <sup>(8)</sup> 13 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Reglamento (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 166 straipsnio 1 dalį, pagal kurią visos Sąjungos institucijos turi imtis deramų priemonių dėl pastabų, pateiktų kartu su Europos Parlamento sprendimu dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo,
  - atsižvelgdamas į savo 2010 m. kovo 25 d. rezoliuciją dėl 2011 m. biudžeto sudarymo procedūros gairių: I, II, IV, V, VI, VII, VIII ir IX skirsniai <sup>(9)</sup>,
  - atsižvelgdamas į savo 2010 m. gegužės 18 d. rezoliuciją dėl Europos Parlamento 2011 finansinių metų pajamų ir išlaidų sąmatos <sup>(10)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį, 80 straipsnio 3 dalį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A7-0063/2013),
- A. kadangi 2012 m. liepos 11 d. Pirmininkas patvirtino Parlamento 2011 finansinių metų finansines ataskaitas,
- B. kadangi Parlamento apskaitos pareigūnas, patvirtindamas galutines finansines ataskaitas, pateikė pagrįstą patikinimą, kad finansinėse ataskaitose visais reikšmingais aspektais parodyta tikra ir teisinga Parlamento finansinė būklė ir kad nenustatyta nė vieno klausimo, kuriuo reiktų daryti išlygą,

<sup>(1)</sup> OL L 68, 2011 3 15.<sup>(2)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 1.<sup>(3)</sup> OL C 164, 2012 6 9, p. 1.<sup>(4)</sup> OL C 344, 2012 11 12, p. 1.<sup>(5)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 130.<sup>(6)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(7)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(8)</sup> PE 349.540./Bur/ann/def.<sup>(9)</sup> OL C 4 E, 2011 1 7, p. 20.<sup>(10)</sup> OL C 161 E, 2011 5 31, p. 258.

- C. kadangi Generalinis sekretorius 2012 m. balandžio 24 d. patvirtino, jog yra pagrįstai įsitikinęs, kad Parlamento biudžetas įvykdytas laikantis patikimo finansų valdymo principų ir kad įdiegtos kontrolės procedūros tinkamai užtikrina susijusių operacijų teisėtumą ir tvarkingumą,
- D. kadangi atlikę auditą Audito Rūmai nustatė, kad 2011 m. valdydamos administracines išlaidas visos institucijos veiksmingai taikė priežiūros ir kontrolės sistemas, kurių reikalaujama pagal Finansinį reglamentą, ir kad 93 % iš 56 patikrintų mokėjimų (trijų avansu išmokėtų lėšų ir 53 galutinių mokėjimų) reikšmingų klaidų nenustatyta,
- E. kadangi pagal įprastą procedūrą Parlamento administracijai buvo pateiktas klausimynas ir gauti atsakymai, kurie buvo aptarti Biudžeto kontrolės komitete dalyvaujant už biudžetą atsakingam Pirmininko pavaduotojui, Generaliniam sekretoriui ir vidaus auditoriui,

#### **Papildoma Parlamento biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūros nauda**

1. pabrėžia papildomą parlamentinės procedūros, per kurią kasmet patvirtinamas Parlamento biudžeto įvykdymas, naudą; pakartoja, kad Parlamento biudžeto įvykdymo patvirtinimas suteikia papildomą galimybę viešai atlikti itin svarbų institucijos finansų valdymo tikrinimą ir taip Sąjungos piliečiams padėti suprasti ypatingą Parlamento valdymo struktūrą, darbo metodus ir demokratinės Europos sąnaudas;
2. ragina Biurą į gegužės ar birželio mėn. darbotvarkę konkrečiu punktu įtraukti pranešimo dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo aptarimą, kai nuo jo patvirtinimo plenarinėje sesijoje bus praėję nedaug laiko;
3. pabrėžia, kad tikrinimas būtinas siekiant užtikrinti, kad Parlamento administracija būtų atskaitinga, ir, kadangi Sąjungos piliečiai ir visuomenė itin susidomėję Parlamento biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūra, labai svarbu, kad Parlamentas vengtų bet kokio valdymo neskaidrumo pavojaus, todėl veiktų visiškai skaidriai užtikrindamas, kad Sąjungos piliečiai iš tikrųjų teisingai ir aiškiai suprastų, kaip Parlamentas naudoja turimus išteklius;
4. primena, jog labai svarbu, kad biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūrą Parlamentas vykdytų kuo pavyzdingiau, nes Parlamentas yra institucija, atsakinga už galutinio sprendimo priėmimą vykdamas šią procedūrą, todėl būtina užkirsti kelią net mažiausiems trūkumams, kurie galėtų užgožti demokratinės ES institucijos politikos laimėjimus ir jos pastangas siekti didesnio skaidrumo ir patikimesnio finansų valdymo;
5. pažymi, kad šioje rezoliucijoje iš esmės daugiausia dėmesio tebeskiriama 2011 finansinių metų biudžeto vykdymui ir biudžeto įvykdymo patvirtinimui ir kad pagrindinis jos tikslas – užtikrinti, kad mokesčių mokėtojų pinigai būtų kuo geriau panaudojami, kartu pabrėžiant, kuriose srityse galimi patobulinimai; ragina atsakingus Parlamento organus ir toliau visais įmanomais lygmenimis didinti Parlamento kasdienio darbo veiksmingumą, siekiant Sąjungos piliečiams visada teikti geresnes paslaugas;
6. su pasitenkinimu atkreipia dėmesį į Pirmininko pavaduotojo, atsakingo už biudžetą, Generalinio sekretoriaus ir Biudžeto kontrolės komiteto narių 2013 m. sausio 22 d. keitimosi nuomonėmis Parlamento 2011 m. biudžeto įvykdymo patvirtinimo klausimu kokybę; pakartoja, kad Parlamento administracija yra atskaitinga per visą šį procesą ir kad per pastaruosius dešimt metų Parlamento pranešimai dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo ir Biudžeto kontrolės komiteto veikla atliko svarbų vaidmenį ir paskatino padaryti labai teigiamų pokyčių Parlamento finansų valdymo srityje, pvz., buvo parengtas EP narių statusas ir Parlamento narių padėjėjų statusas; yra pasiryžęs tęsti šiuos pabrėžiančius pokyčius ir siekti, kad viešųjų finansų valdymas būtų nepriekaištingas ir skaidrus;
7. primena savo siūlymą Biurui visiems EP nariams teikti daugiau „baltųjų dokumentų“ bendros svarbos politikos klausimais, kad prieš priimančią galutinį sprendimą juos būtų galima išsamiai aptarti frakcijose;

#### **Parlamento valdymas 2011 m.**

8. palankiai vertina tai, kad 2011 m. rugsėjo 22 d. Biuro ir Biudžeto komiteto atstovai pasiekė susitarimą dėl papildomų taupymo priemonių, kurios vėliau buvo įtrauktos į Parlamento 2012 m. biudžetą; yra tvirtai įsitikinęs, kad šios pažangios, beveik 40 000 000 EUR sudarančios taupymo priemonės nedaro

poveikio nei Parlamento veiklos efektyvumui, nei kiekvienam EP nariui skirtiems ištekliams; ragina Generalinį sekretorių, kad jis Tarybą ir Komisiją nuolat informuotų apie Parlamento laimėjimus ir šiuo tikslu gautų informaciją apie jų veiksmus bei prašo jį informuoti apie gautus atsakymus; tačiau pažymi, kad taupoma turėtų būti išleidžiant mažiau lėšų, o ne mokant avansus, atidedant mokėjimus ar perskirstant lėšas tarp įvairių biudžeto dalių;

9. primena Pirmininkui ir Generaliniam sekretoriui savo 2013 m. vasario 6 d. rezoliuciją<sup>(1)</sup>, kurioje „primena per plenarinį posėdį priimtą sprendimą, kuriuo Taryba raginama iki 2013 m. birželio parengti veiksmų planą dėl kelių EP darbo vietų, ir tikisi, kad abu susiję komitetai, Generalinis sekretorius ir Biuras pateiks nariams naujausius duomenis ir informaciją apie susitarimo dėl kelių darbo vietų poveikį finansams ir aplinkai; siūlo, kad paties EP poveikio vertinimo tarnybos išnagrinėtų šį klausimą taip pat atsižvelgdamos į EP buvimo ar dalinio buvimo atitinkamose savivaldybėse ir regionuose poveikį ir iki 2013 m. birželio mėn. pateiktų vertinimą, kad į šias išvadas būtų galima atsižvelgti svarstant kitą DFP“; pažymi, kad 2013 m. birželio mėn. greitai artėja;
10. atkreipia dėmesį į tai, kad Parlamentas pagal Sutartį privalo dirbti trijose darbo vietose ir tai reiskia papildomas sąnaudas; taip pat atkreipia dėmesį į tai, kad šią padėtį gali pakeisti ne Parlamentas, o valstybės narės; todėl ragina valstybes nares persvarstyti Parlamento buveinės ir darbo vietų klausimą per kitą Sutarties persvarstymą ir tuo tikslu iš dalies pakeisti 6-ąjį protokolą;
11. pažymi, kad naujasis Finansinis reglamentas (Reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012) ir jo taikymo taisyklės įsigaliojo 2013 m. sausio 1 d. ir kad juos taikant padaryta didelių finansų valdymo pokyčių, visų pirma užtikrinant patikimesnį finansų valdymą ir geresnę Sąjungos finansinių interesų apsaugą, nustatant finansines priemones, sudarančias sąlygas trečiųjų šalių fondų lėšas sutelkti kaip Sąjungos fondų svertą, ir mažinant biurokratizmą kartu daugiausia dėmesio skiriant nebe popierizmui, o veiklos rezultatams; ragina Parlamento tarnybas, kaip ir anksčiau persvarstant Finansinį reglamentą, šias taisykles įgyvendinti nedelsiant ir Parlamento administracijai darant kuo mažesnę neigiamą poveikį; pageidautų iki 2012 m. biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūros pradžios būti informuotas, ar priėmus naują Finansinį reglamentą sumažėjo finansų valdymui reikalingų darbuotojų skaičius;
12. palankiai vertina 2011 m. gruodžio 1 d. Parlamento plenariniame posėdyje priimtą naująją Europos Parlamento narių elgesio kodeksą finansinių interesų ir interesų konfliktų klausimais; pažymi, kad Parlamento nariai turi išsamiai informuoti apie bet kokią atlyginamą veiklą, kuri vykdoma ne Parlamente, ir apie atlyginimą už ją, taip pat apie bet kokias jų vykdomas kitas funkcijas, galinčias sukelti interesų konfliktus; be to, pažymi, kad pagal šį kodeksą Parlamento nariams aiškiai draudžiama priimti bet kokią pinigų sumą ar kitas dovanas už įtakos darymą Parlamentui priimant sprendimus; su pasitenkinimu pažymi, kad šiame kodekse nustatytos aiškos taisyklės, susijusios su dovanų priėmimu ir buvusių Parlamento narių lobistine veikla; tikisi, kad Parlamento nariai bus tinkamai supažindinti su įgyvendinimo taisyklėmis ir kad deklaracijos bus tikrinamos taikant atranką;
13. yra susirūpinęs, kad praėjus metams nuo elgesio kodekso įsigaliojimo dar nėra priimtose elgesio kodekso 5 straipsnio 3 dalies įgyvendinimo priemonės siekiant užtikrinti skaidrumą kalbant apie trečiųjų šalių finansuotas Parlamento narių kelionės, nakvynės ir pragyvenimo išlaidas; nurodo būtinybę nedelsiant priimti šias įgyvendinimo priemones; yra tvirtai įsitikinęs, kad visos trečiųjų šalių finansuotos Parlamento narių kelionės, nakvynės ir pragyvenimo išlaidos, viršijančios 150 EUR, turi būti viešinamos;
14. ragina Parlamento administraciją visas Parlamento narių finansinių interesų deklaracijas skelbti, suskirstant pagal metus, mašininio skaitymo forma, Parlamento interneto svetainės Parlamento narių profilių puslapiuose;
15. pažymi, kad paskelbta socialinė ataskaita, kuri labai padeda suprasti Parlamento žmogiškuosius išteklius; prašo 2012 m. ataskaitą paskelbti iki 2013 m. rugsėjo mėn. pabaigos; taip pat pažymi, kad nuo 2010 iki 2011 m. Parlamento personalo planas padidėjo 4 % daugiausia dėl to, kad įsigaliojus Lisabonos sutarčiai atsirado naujų pareigų ir papildomo darbo krūvio, taip pat numatomas Kroatijos stojimas į Sąjungą;
16. ragina užtikrinti, kad darbuotojų mokymo kursai, visų pirma intensyvūs kalbų kursai, būtų geriau pritaikyti prie Parlamente dirbančių įvairių tipų darbuotojų, įskaitant akredituotus Parlamento narių padėjėjus, darbo tvarkaraščio;

<sup>(1)</sup> Priimti tekstai, P7 TA(2013)0048.

17. rekomenduoja vadovaujantis Audito Rūmų rekomendacija užtikrinti, kad darbuotojų asmeninės padėties pokyčiai būtų laiku užregistruoti, ir kad būtų įdiegta šios informacijos stebėsenos tinkamu laiku sistema;
18. pažymi, kad 2011 m. buvo antrieji ištisi metai, kuriais galiojo naujasis Parlamento narių statusas ir Parlamento narių padėjėjų statusas (abu įsigaliojo 2009 m. liepos 14 d.); nurodo, kad per šiuos dvejus metus Parlamento narių padėjėjų statuso įgyvendinimo priemonės iš dalies keistos keturis kartus, siekiant taikyti Kitų Europos Sąjungos tarnautojų įdarbinimo sąlygų (KTĮS) VII antraštinę dalį ir įgyvendinimo priemones, remiantis laikinosios vertinimo grupės ir Generalinio sekretoriaus pateiktais pasiūlymais; primena, kad įgyvendinus KTĮS VII antraštinę dalį buvo sukurta viena sistema, reglamentuojanti akredituotų Parlamento narių padėjėjų, dirbančių trijose Parlamento darbo vietose, padėtį, kuri pakeitė 27 skirtingas nacionalines sutartinių santykių, apmokestinimo ir socialinės apsaugos sistemas, ir primena, kad šiuo metu nėra įrodymų, kuriais remiantis būtų galima teigti, kad būtina pritaikyti KTĮS VII antraštinėje dalyje nurodytas taisykles, taikomas Parlamento narių padėjėjams; siūlo iki kitų Europos Parlamento rinkimų visapusiškai įvertinti Parlamento narių padėjėjų statutą, įskaitant galimą taisyklių pakoregavimą;

#### **Biudžeto ir finansų valdymo ataskaita <sup>(1)</sup>**

19. pažymi, kad 2011 m. Parlamento įplaukos sudarė 173 293 432 EUR (2010 m. – 243 094 204 EUR), įskaitant 23 815 077 EUR asignuotųjų įplaukų;

#### **Parlamento sąskaitų pristatymas**

20. atkreipia dėmesį į skaičius, kuriais remdamasis Parlamentas uždarė 2011 finansinių metų sąskaitas, t. y.:

(EUR)

##### **a) Turimi asignavimai**

|                                                          |               |
|----------------------------------------------------------|---------------|
| 2011 m. asignavimai                                      | 1 685 829 393 |
| nesavaiminiai perkėlimai iš 2010 finansinių metų         | 9 240 000     |
| savaiminiai perkėlimai iš 2010 finansinių metų           | 231 028 630   |
| asignavimai, atitinkantys 2011 m. asignuotąsias įplaukas | 23 815 077    |
| perkėlimai, atitinkantys 2010 m. asignuotąsias įplaukas  | 110 017 852   |
| Iš viso:                                                 | 2 059 930 952 |

##### **b) 2011 finansinių metų asignavimų panaudojimas**

|                                                                         |               |
|-------------------------------------------------------------------------|---------------|
| įsipareigojimai                                                         | 1 843 611 385 |
| atlikti mokėjimai                                                       | 1 580 302 842 |
| savaime perkelti asignavimai, įskaitant asignuotųjų įplaukų asignavimus | 330 492 631   |
| ne savaime į kitus metus perkelti asignavimai                           | 21 700 000    |
| panaikinti asignavimai                                                  | 126 481 634   |

##### **c) Biudžeto įplaukos**

|                                                   |                      |
|---------------------------------------------------|----------------------|
| gauta 2011 m.                                     | 173 293 432          |
| <b>d) Bendras 2011 m. gruodžio 31 d. balansas</b> | <b>1 565 534 440</b> |

21. pažymi, kad nustatyti asignavimai Parlamento pradiniam 2011 m. biudžetui iš viso sudarė 1 685 829 393 EUR, t. y. 5 % daugiau, palyginti su 2010 m. biudžetu (1 607 363 235 EUR), ir kad, kitaip nei 2010 m., 2011 m. nebuvo parengtas taisomasis biudžetas;

<sup>(1)</sup> Biudžeto ir finansų valdymo ataskaita (I skirsnis. Europos Parlamentas. 2011 finansiniai metai) (OL C 164, 2012 6 9, p. 1).

22. pažymi, kad 2011 m. panaudota 93 % galutinių asignavimų (2010 m. – 96 %), asignavimų atšaukimo lygis buvo 6 % (2010 m. – 3 %) ir, kaip ir ankstesniais metais, pasiektas aukštas biudžeto įvykdymo lygis; be to, atkreipia dėmesį į spartų panaikintų asignavimų didėjimą, daugiausia atsiradusį pagal atitinkamą Tarybos sprendimą 2011 m. nesumokėjus darbuotojų darbo užmokesčio sumos, nustatytos atlikus metinį 1,7 % patikslinimą;
23. yra susirūpinęs dėl gerokai padidėjusių perkėlimų į 2011 m. (240 268 630 EUR <sup>(1)</sup>) ir ragina geriau numatyti išlaidas; ragina administraciją pakeisti šią tendenciją rengiantis būsimiems Europos Parlamento rinkimams;
24. pažymi, kad Sąjungos 2011 m. biudžetas iš viso sudarė 141,9 mlrd. EUR įsipareigojimų asignavimų, iš kurių Parlamento biudžetas sudarė 1 686 mln. EUR; taip pat pažymi, kad šis skaičius tik šiek tiek viršija 1 % Sąjungos biudžeto ir siekia 20 % 8 454 mln. EUR sumos, atidėtos visų Sąjungos institucijų 2011 m. administracinėms išlaidoms, laikantis Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo;
25. palankiai vertina tai, kad nebuvo kaupiamųjų perkėlimų iš 2011 į 2012 m.; dar kartą ragina Parlamento administraciją siekti geriau ir aiškiau planuoti biudžetą ir geresnės bei aiškesnės drausmės ir, norint užtikrinti biudžeto aiškumą, išlaidas pastatams arba visas kitas panašaus dydžio išlaidas atskirai įtraukti į biudžetą, o ne jas finansuoti iš nepanaudotų asignavimų;
26. pažymi, kad 2011 m. keturios pagrindinės Parlamento biudžeto išlaidų kategorijos buvo „Pareigūnai ir laikinieji darbuotojai“, „Pastatai ir su jais susijusios išlaidos“, „Parlamento nariai ir Europos Parlamento narių padėjėjų išlaidos“, kurios sudarė 70 % visų įsipareigojimų;
27. primena, kad 85,9 mln. EUR suma, kurią Belgija grąžino Parlamentui 2010 m. pradžioje ir kuri numatyta pastatų projektams, remiantis Finansinio reglamento 21 straipsniu turi būti laikoma išorės asignuotosiomis įplaukomis;

#### **Parlamento finansinės ataskaitos**

28. pažymi, kad Parlamento apskaitos pareigūnas, patvirtindamas galutines finansines ataskaitas, pateikė pagrįstą patikinimą, kad finansinėse ataskaitose visais reikšmingais aspektais parodyta tikra ir teisinga Parlamento finansinė būklė; taip pat atkreipia dėmesį į jo pareiškimą, kad nenustatyta nė vieno klausimo, kuriuo reikėtų daryti išlygą;
29. primena Pirmininko 2012 m. liepos 11 d. priimtą sprendimą dėl 2011 finansinių metų finansinių ataskaitų patvirtinimo;

#### **Generalinio sekretoriaus patikinimo pareiškimas**

30. palankiai vertina Generalinio sekretoriaus, kuris yra pagrindinis įgaliotasis leidimus suteikiantis pareigūnas, 2012 m. balandžio 24 d. pareiškimą dėl leidimus suteikiančių pareigūnų 2011 m. metinės veiklos ataskaitų, kuriame jis užtikrina, jog yra pagrįstai įsitikinęs, kad Parlamento biudžetas įvykdytas laikantis patikimo finansų valdymo principų ir kad įdiegtos kontrolės procedūros tinkamai užtikrina susijusių operacijų teisėtumą ir tvarkingumą;

#### **Audito Rūmų 2011 finansinių metų metinės ataskaitos**

##### *Audito Rūmų nuomonės*

31. palankiai vertina tai, kad Audito Rūmams atlikus auditą nustatyta, jog visų administracinių išlaidų priežiūros ir kontrolės sistemos, kurių reikalaujama pagal Finansinį reglamentą, buvo veiksmingos ir kad 2011 m. administraciniai mokėjimai nebuvo būdingos reikšmingos klaidos;

##### *Socialinių išmokų ir priemokų darbuotojams mokėjimas*

32. atkreipia dėmesį į Audito Rūmų 2011 m. metinėse ataskaitose ir Parlamento atsakymuose pateiktą su Parlamentu susijusią konkrečią išvadą, kad Parlamento tarnyboms pateikiama informacija apie darbuotojų asmeninę ir šeiminingą padėtį nebuvo naujausia arba nebuvo tinkamai tvarkoma ir kad vienu atveju dėl to buvo atliktos permokos; pažymi, kad minėtu atveju 2011 m. lapkričio mėn. pradėta susigrąžinti permokas ir iš susijusio darbuotojo darbo užmokesčio buvo daromi išskaitymai; visgi ragina vykdyti griežtesnę kontrolę, kad ateityje būtų išvengta permokėjimų;

<sup>(1)</sup> Savaiminiai perkėlimai: 231 028 630 EUR, nesavaiminiai perkėlimai: 9 240 000 EUR.

*Akredituotų Parlamento narių padėjėjų įdarbinimo taisyklės*

33. be to, pažymi, kad pagal akredituotų Parlamento narių padėjėjų įdarbinimo vidaus taisyklės akredituotiems Parlamento narių padėjėjams leidžiama medicinos pažymą ir kitus dokumentus, kurie reikalingi sutarčiai sudaryti, pateikti per tris mėnesius nuo tos dienos, kai įsigalioja jų pirminio įdarbinimo sutartis, ir, kadangi ši nukrypti leidžianti nuostata prieštarauja KTĮS 128 ir 129 straipsnių nuostatomis, tie straipsniai turėtų būti pritaikyti prie taisyklių, taikomų akredituotiems padėjėjams; taip pat pažymi, kad nė vienu iš dešimties tikrintų atvejų į bylą nebuvo įtraukti dokumentai, patvirtinantys, kad buvo atliktos patikros, skirtos patikrinti, ar laikomasi su kalbų mokėjimu susijusio reikalavimo;
34. pritaria Parlamento atsakymams, pateiktiems vykstant prieštarų nuomonių derinimo su Audito Rūmais procedūrai;

*Įdarbinimo procedūrų ex ante patikra*

35. pažymi, kad Audito Rūmai nustatė, jog atliekant tas į bylą įtrauktas akredituotų Parlamento narių padėjėjų įdarbinimo procedūras, kurios buvo tikrinamos, į bylą nebuvo įtraukti dokumentai, patvirtinantys, kad buvo atliktos įdarbinimo dokumentų *ex ante* patikros; atkreipia dėmesį į atitinkamų Parlamento tarnybų atsakymą, kad persvarsčius kontrolinius sąrašus ir pradėjus taikyti kryžminę patikrą, dabar turimi susiję šias patikras patvirtinantys dokumentai;

*Viešieji pirkimai*

36. apgailestauja, kad Audito Rūmai nustatė trūkumų taikant atrankos ir sutarties sudarymo kriterijus 2 iš 10 Parlamento viešųjų pirkimų procedūrų, susijusių su pastatų priežiūra ir spausdinimo paslaugomis, kurias jie tikrino; dar kartą ragina Biurą iš naujo apsvastyti visas viešųjų pirkimų kontrolės priemones, siekiant užtikrinti konkurencingiausias siūlomų prekių ir paslaugų kainas;
37. apgailestauja, kad sumažinus su mažos vertės sutartimis susijusią administracinę naštą (taip buvo siekiama padidinti MVĮ dalyvavimą konkursuose dėl šių sutarčių) administracija neturi informacijos apie mažos vertės sutartis užsitikrinusių MVĮ skaičių; todėl Generalinis sekretoriatas negali įrodyti, ar sumažinus administracinę naštą iš tikrųjų padaugėjo konkursuose dalyvaujančių MVĮ, ir atitinkamai negali įrodyti priemonių, kurių buvo imtasi, veiksmingumo; prašo stebėti mažos vertės sutartis užsitikrinusių MVĮ skaičių;

**Vidaus auditoriaus klausymas ir vidaus auditoriaus metinė ataskaita**

38. pažymi, kad 2013 m. sausio 22 d. surengtame atsakingo komiteto posėdyje vidaus auditorius pristatė savo metinę ataskaitą, pasirašytą 2012 m. liepos 26 d., ir paaiškino, kad 2011 m. jis atliko šiuos Parlamento administracijos audito darbus:

- specialų vidaus kontrolės sistemos tikrinimą,
- tolesnius veiksmus, susijusius su Vadovybės generalinio direktorato (Vadovybės GD) viešųjų pirkimų procedūros auditu,
- tolesnius veiksmus, susijusius su Parlamento narių padėjėjų išmokų auditu,
- tolesnius veiksmus, susijusius su mokėjimo prašymų tvarkymo auditu,
- Naujovių ir technologinės pagalbos generalinio direktorato (ITEC GD) viešųjų pirkimų procedūros ir sutarčių vykdymo auditą,
- darbo užmokesčio nustatymo auditą,
- tolesnius veiksmus, susijusius su pastatų politikos auditu: patalpų poreikio numatymas, vertinimas ir valdymas,
- Komunikacijos generalinio direktorato (Komunikacijos GD) viešųjų pirkimų procedūros auditą;

39. pažymi, kad vidaus auditoriaus metinėje ataskaitoje pateiktos šios svarbesnės išvados:

- Parlamento narių padėjėjų išmokų auditas parodė, kad būtina stiprinti privačiai įdarbintų vietos padėjėjų, kurių kiekvienas EP narys turi labai nevienodą skaičių, darbo užmokesčio mokėjimo sistemą ir užtikrinti geresnį patikinimo lygį paslaugų teikėjų teikiamų paslaugų klausimu,

- vykdam tam tikras generalinių direktoratų viešųjų pirkimų procedūras būtina labiau pagrįsti naudojimąsi išimtinėmis derybų procedūromis ir užtikrinti, kad derybų rezultatas būtų paremtas dokumentais pagrįstomis analizėmis, kurias galima įvertinti pagal atitinkamus ekonominės naudos kriterijus,
- keliais atvejais viešųjų pirkimų procedūrai taikyti vertinimo metodai nebuvo pakankamai dokumentuoti vertinimo ataskaitose ir protokoluose arba skyrėsi nuo konkurso specifikacijose paskelbtų metodų, o taikant specifikacijose nustatytą vertinimo metodą pakankamai reikšmės turi būti teikiama kainų kriterijui, palyginti su kitais kriterijais, ir juo turi būti užtikrinamas geriausias kainos ir kokybės santykis;

40. atkreipia dėmesį į šias vidaus auditoriaus nuomones ir joms pritaria:

- svarbu, kad tam tikri skyriai įgyvendintų naujas pagrindines svarbių pareigybų ir rizikos valdymo gaires, parengtų veiklos rodiklius, baigtų rengti vidaus kontrolės ir valdymo procedūrų dokumentus ir sumažintų biudžeto išlaidų tvarkymo vilkinimą,
- svarbu užtikrinti, kad vykdam viešųjų pirkimų procedūrą vertinimo komitetas savo ataskaitoje visapusiškai, aiškiai ir išsamiai pagrįstų savo išvadas, o vertinimo proceso metu nebūtų jokių nevienodo elgesio su konkurso dalyviais požymių;

#### *Vidaus kontrolės sistemos auditas*

41. primena, kad 2003 ir 2004 m. atlikus pirminį vidaus kontrolės sistemos patikrinimą buvo parengta 14 audito ataskaitų, kurios apėmė visus skyrius ir centrinės tarnybas ir kuriose buvo pateikiami 452 veiksmai, dėl kurių buvo sutarta ir kuriais siekta pagerinti bendrą:

- atitiktis būtiniausiems institucijos vidaus kontrolės standartams lygi,
- pagrindinių institucijos kontrolės tikslų (atitiktis galiojantiems teisės aktams, taisyklėms ir įvairių sričių politikai; informacijos valdymo ir registravimo patikimumas; operacijų ekonomiškumas, našumas ir veiksmingumas) pasiekimo lygi;

#### *Likę neužbaigti veiksmai*

42. primena, kad iš eilės einantys tolesni 452 veiksmų įgyvendinimo auditai buvo atlikti 2005–2006 m. ir 2007–2008 m., o viename skyriuje, kuriame neužbaigti veiksmai sudarė didelę dalį veiksmų, atlikti ir 2009 m.; pabrėžia, kad atlikus šiuos auditus padaryta išvada, jog 2010 m. pabaigoje vis dar buvo neužbaigti 68 per pirminį vidaus kontrolės sistemos tikrinimą tikrinti veiksmai;

43. su pasitenkinimu pažymi, kad Vidaus audito tarnyba ir toliau pirmenybę teikia 2003 m. pradėtos taikyti vidaus kontrolės sistemos persvarstymui; atkreipia dėmesį į tai, kad nuo 2011 m. rugsėjo 30 d., atlikus vieną po kito einančius tolesnius auditus, vis dar buvo neužbaigti 38 iš 452 veiksmų, dėl kurių buvo iš pradžių sutarta; palankiai vertina tai, kad Vidaus audito tarnyba nė vieno iš šių veiksmų nepriskiria itin svarbiam; ragina skyriaus ir centrinę vadovybę likusius 38 uždelstus neužbaigtus veiksmus įgyvendinti iki dabartinės kadencijos pabaigos;

44. palankiai vertina tai, kad 2011 m. birželio mėn. išorės vertintojų bendrovė patvirtino, jog Parlamento Vidaus audito tarnyba atitinka vidaus audito apibrėžtį, etikos kodeksą ir standartus ir jog tai parodo aukščiausią atitikties lygį; ragina Vidaus audito tarnybą remtis geru jau taikomu pagrindu ir Vidaus audito tarnybos veiklą toliau derinti su pažangiausia praktika; pripažįsta, kad per 2011 m. antrąjį pusmetį Vidaus audito tarnyba jau įgyvendino kelis svarbius gautų pasiūlymų dėl patobulinimo aspektus ir kad likęs veiksmų planas turėjo būti įgyvendintas iki 2012 m. pabaigos;

45. pabrėžia, kad Sąjungos piliečių atžvilgiu laikantis skaidrumo politikos atliktų vidaus auditų skaičiaus ir rūšių, pateiktų rekomendacijų ir veiksmų, kurių imtasi dėl tų rekomendacijų, santraukos po tam tikro laiko turėtų būti skelbiamos Parlamento interneto svetainėje; pageidautų būti informuotas, kurie iš šių dokumentų dar viešai nepaskelbti ir dėl kokių priežasčių;

**Tolesnės priemonės, kurių ėmėsi Generalinis sekretorius po to, kai buvo priimta rezoliucija dėl 2010 m. biudžeto įvykdymo patvirtinimo**

46. palankiai vertina Biudžeto kontrolės komitetui 2012 m. lapkričio 16 d. pateiktus atsakymus raštu dėl rezoliucijos dėl 2010 m. biudžeto įvykdymo patvirtinimo; tačiau apgailestauja, kad šių atsakymų nebuvo įmanoma gauti iki 2011 m. biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūros pradžios; tikisi, kad Generalinio sekretoriaus ir Biudžeto kontrolės komiteto keitimasis nuomonėmis dėl 2012 m. biudžeto įvykdymo patvirtinimo galės įvykti iki 2013 m. spalio mėn. pabaigos;
47. palankiai vertina oficialų sprendimą nebeteikti žurnalistikos premijos, kuri 2011 m. sudarė 154 205 EUR išlaidų, kaip tai siūlė Biudžeto kontrolės komitetas ir tam plenariniame posėdyje balsavimu pritarta priimant pranešimą dėl 2010 m. biudžeto įvykdymo patvirtinimo; pripažįsta, kad valstybės narėse ryšiai su žurnalistais buvo sustiprinti sostinėse rengiant teminius seminarus ir taip pasinaudojant esamais Parlamento administraciniais pajėgumais ir kartu žurnalistams suteikiant galimybę keistis nuomonėmis su Parlamento nariais ir visiškai suprasti Parlamento struktūrą ir vaidmenį teisėkūros procese;
48. antrą kartą po to, kai pirmas prašymas, susijęs su biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūra, buvo pateiktas 2010 m., prašo pateikti visapusišką ataskaitą apie Parlamento nemokamos programinės įrangos projektų raidą, susijusią su šios programinės įrangos naudojimu Parlamente, jos naudotojais, sąveika su piliečiais ir viešaisiais pirkimais; antrą kartą ragina atlikti visapusišką tyrimą siekiant išsiaiškinti pagal Darbo tvarkos taisyklių 103 straipsnį Parlamento turimas pareigas, susijusias su nemokama programine įranga ir atviraisiais standartais; apgailestauja, kad nemokama programinė įranga ir atvirojo kodo sprendimai nėra plačiau naudojami Parlamento IT infrastruktūroje;
49. atkreipia dėmesį į Generalinio sekretoriato atsakymą, pagal kurį 2011 m. 1 599 akredituotų Parlamento narių padėjėjų sutartims ir 2 868 vietos padėjėjų sutartims finansuoti buvo suteiktos Parlamento išmokos;

**Parlamento administracijos valdymas**

50. pažymi puikią Parlamento vertimo žodžiu ir vertimo raštu tarnybų darbo kokybę; atkreipia dėmesį į tai, kad joms ir toliau tenka didelė Parlamento biudžeto dalis; pažymi, kad 2011 m. Biuro priimtu sprendimu dėl efektyvaus išteklių naudojimo principu paremto vertimo žodžiu į visas kalbas didinamas vertimo žodžiu tarnybų veiklos efektyvumas ir mažinamos jų struktūrinės sąnaudos; ragina Parlamentą pateikti išsamų dokumentą apie vertimo raštu ir žodžiu sąnaudų struktūrą ir priemones, kuriomis šios sąnaudos būtų dar labiau sumažintos, o tarnybų veiklos efektyvumas – pagerintas, nemažinant bendros kokybės;
51. atkreipia dėmesį į tai, kad 192 darbuotojai tiesiogiai atsiskaito generaliniams direktoriams, o ne direktoriui; prašo Generalinį sekretorių išsiaiškinti šią padėtį ir užtikrinti, kad generaliniams direktoriams nebūtų neoficialiai kuriama „kabinetai“; prašo Generalinį sekretorių apsvarstant padėtį įvertinti tų darbuotojų pareigų lygius, įgaliojimus ir pareigas;

*Generalinių direktorių veiklos ataskaitos*

52. pažymi, kad generaliniai direktoriai kasmet praneša apie savo pareigų atlikimą veiklos ataskaitose, kurios yra vidaus valdymo priemonė, kurios pagrindinis tikslas – Generaliniam sekretoriui pateikti aiškią administracijos darbo, ypač visų trūkumų, apžvalgą; atkreipia dėmesį į tai, kad nė vienas leidimas suteikiantis pareigūnas į 2011 finansinių metų metinės veiklos ataskaitas savo pareiškimuose neįtraukė išlygų dėl generalinių direktorių atlikto reikšmingų problemų nustatymo dėl to, kaip buvo panaudoti ištekliai, arba dėl to, kad kontrolės procedūromis nebuvo galima užtikrinti operacijų teisėtumo ir tvarkingumo;

53. pažymi, kad prie kiekvienos generalinio direktorato veiklos ataskaitos pridamas priedas su išimčių sąrašu, kuriame atskirai nurodomos nuo taikomų nuostatų ir standartinių procedūrų nukrypti leidžiančios nuostatos; reiškia susirūpinimą dėl to, kad kai kuriuose direktoratuose šių išimčių vis dar yra daug, ir siūlo dėti daugiau pastangų, kad būtų išvengta naudojimosi šia priemone, siekiant ištaisyti nukrypimus;

#### **Vadovybės GD**

54. palankiai vertina Vadovybės GD išipareigojimą finansų valdymą ir toliau tobulinti atliekant išsamią įvairių biudžeto vykdymo ir susijusių procedūrų aspektų analizę; visų pirma atkreipia dėmesį į pastangas, kurių imtasi siekiant skatinti darbuotojus geriau suprasti viešųjų pirkimų procedūras ir biudžeto operacijas;
55. pakartoja, kad saugumo klausimai yra labai opūs visų parlamentų, o tuo labiau daugiataučio parlamento, kurio veikla labai matoma ir kuriame nuolat lankosi valstybių ir Vyriausybės vadovai, sektorius; pažymi, kad Parlamento patalpose Briuselyje kasdien vidutiniškai yra 12 000 asmenų;
56. atkreipia dėmesį į tai, kad 2011 m. liepos 6 d. Biuro posėdyje vienbalsiai patvirtinta nauja bendrojo saugumo koncepcija, į kurią įtrauktas ketinimas įvairių kategorijų naudotojams numatyti skirtingus įėjimus į Parlamentą; prašo apie naujos bendrojo saugumo koncepcijos įgyvendinimą pranešti iki 2013 m. pabaigos;
57. atkreipia dėmesį į tai, jog Parlamentas tikisi, kad saugumo paslaugas priskyrus vidinėms, išlaidos 2013–2016 m. Briuselyje ir Strasbūre sumažės 11 250 000 EUR, o kiekvienais vėlesniais metais – 5 640 000 EUR; siekia gauti patikinimą, kad taikant nuolatinio mokymo programą bus pasiekti ir išlaikomi aukščiausi tikslinio saugumo užtikrinimo standartai; reikalauja kasmet pateikti ataskaitą, apimančią išsamią informaciją apie saugumo tarnybos išlaidų raidą, įskaitant sukauptas sąnaudas šioje tarnyboje dirbančių darbuotojų pensijoms, ir apie priemones, kurių imtasi tarnybos veiklos aprėpčiai ir kokybei užtikrinti;
58. primena savo pageidavimą, kad siekiant padidinti saugumą Parlamento nariams įeinant į Parlamento patalpas ir iš jų išeinant būtų taikoma elektroninė kontrolė;
59. prašo Generalinio sekretoriaus suteikti informaciją apie procedūrą, kuria planuojama vadovautis atliekant bendro skaidrumo registro vertinimą, kurį, remiantis 2011 m. pasiektu tarpinstituciniu susitarimu, reikia atlikti 2013 m.;
60. pažymi, kad daugiau nei 1 500 darbuotojų savo vaikus yra užregistravę Europos mokyklose, todėl stebisi sužinojęs, kad Parlamentas Europos mokyklų sistemos valdyje neatlieka jokio vaidmens;
61. ragina Generalinį sekretorių išnagrinėti, kokių vaidmenį Parlamentas galėtų atlikti Europos mokyklų sistemos valdyje, atsižvelgiant į didelį darbuotojų, jose gaunančių savo vaikų lavinimo paslaugas, skaičių, ir iki metų pabaigos apie tai pranešti kompetentingam komitetui;

#### **Finansų generalinis direktoratas (Finansų GD)**

##### *Kelionių biuras*

62. atkreipia dėmesį į tai, kad sutarties su dabartiniu kelionių biuru terminas baigiasi 2013 m. gruodžio 31 d. ir kad pradėta rengtis naujam konkursui; apgailestauja, kad, nors sutartyje buvo numatyta galimybė atlikti finansų auditą, joje nebuvo numatytas kelionių biuro struktūros ir veiklos auditas; primygtinai reikalauja į būsimą sutartį įtraukti galimybę atlikti tarpinius ir galutinius finansų ir veiklos

auditus; kaip prašė Biudžeto kontrolės komitetas, palankiai vertina tai, kad rengdama konkursų dokumentus ir vykdydama atrankos procedūrą administracija taip pat turės naudotis išorės patirtimi, taip užtikrinant, kad Parlamentas pasirinktų geriausią sprendimą, kuris leis atlikti didelių supaprastinimų ir sutaupyti lėšų; pabrėžia, kad naujojoje sutartyje reikėtų atsižvelgti į geriausią kainos ir kokybės santykį bei ekonomiškai naudingiausią pasiūlymą esant konkurencingoms kainoms;

## **Komunikacijos GD**

### *Parlamento komunikacijos politika*

63. teigiamai vertina tai, kad Biuras 2011 m. kovo 23 d. baigė rengti 2011–2014 m. laikotarpio veiksmų planą, kuriuo siekiama įgyvendinti atnaujintą Parlamento ryšių strategiją; atkreipia dėmesį į tai, kad veiksmų plane daugiausia kalbama apie 2014 m. Parlamento rinkimus ir apibrėžiami 21 konkretūs veiksmai, kuriais būtų didinamas piliečių informuotumas ir jie būtų skatinami dalyvauti Parlamento teisėkūros darbe;
64. palankiai vertina tai, kad naujasis Lankytojų centras veikia sėkmingai atsižvelgiant į lankytojų, kurie jame apsilankė pirmaisiais šio centro veiklos metais, skaičių (253 000);
65. primygtinai teigia, kad komunikacijai skirtas biudžetas turi būti naudojamas tik siekiant suteikti piliečiams faktinę informaciją apie Sąjungos politikos priemones; pabrėžia, kad tai taikytina ir socialinės žiniasklaidos veiklai;
66. apgailestauja, kad interneto televizijos „Europarl TV“ tiesioginių pavienių žiūrovų skaičius, nors, palyginti su 2010 m. <sup>(1)</sup>, 2011 m. ir buvo didesnis, tebėra labai mažas (neįskaitant žiūrovų, kurie pritraukiami sudarius partnerystės susitarimus su regioninėmis televizijomis), nepaisant 2011 m. vis dar skirto didelio finansavimo, kuris siekė apie 8 000 000 EUR (3 2 4 6 punktas); taip pat apgailestauja, kad nebuvo atliktas interneto televizijos „Europarl TV“ ekonominės naudos vertinimas, nors to buvo prašyta plenarinės sesijos rezoliucijoje dėl 2010 m. biudžeto įvykdymo patvirtinimo; atkreipia dėmesį į 2012 m. gruodžio 12 d. Biuro sprendimą įgyvendinti keletą reformų, siekiant sutaupyti daug lėšų; tikisi, kad minėtasis ekonominės naudos vertinimas bus pateiktas iki 2012 m. biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūros pradžios;
67. reiškia susirūpinimą dėl 2011 m. padidėjusių LUX kino premijos sąnaudų <sup>(2)</sup>; ragina ekonomiškiau valdyti šią premiją, todėl siūlo vidaus auditoriui apsvarstyti, ar siekiant šio tikslo nereikėtų persvarstyti premijos administravimo; primygtinai siūlo nustatyti aiškią maksimalią šio renginio išlaidų ribą;
68. pažymi, kad 2011 m. rugsėjo 26 d. Biuro posėdyje patvirtintas Briuselyje esančių Europos istorijos namų verslo planas ir kad Komisija pareiškė norą nenurodyto dydžio įnašu prisidėti prie projekto einamųjų išlaidų ir iki 2013 m. vasaros pabaigos ji Parlamentui praneš šio įnašo sąlygas; apgailestauja, kad iš Komisijos nesitikima įnašo projekto pradėjimo sąnaudoms padengti;
69. palankiai vertina naują procedūrą, pagal kurią galima grąžinti permokas, gautas sumokėjus už lankytojų grupių priėmimą; apgailestauja, kad galimybė sumokėti banko pavedimu suteikiama tik lėšų pervedimams į asmeninę sąskaitą ir kad šio pervedimo negalima atlikti į organizacijos sąskaitą; reiškia susirūpinimą dėl to, kad yra didelis pavojus dėl saugumo, susijusio su mokėjimu grynaisiais lankytojų grupėms, kai suma gali viršyti 30 000 EUR, o Parlamentas paskirsto iki 388 000 EUR per dieną; pabrėžia, kad 2005 m. spalio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2005/60/EB dėl finansų sistemos apsaugos nuo jos panaudojimo pinigų plovimui ir teroristų finansavimui <sup>(3)</sup> reikalaujama itin daug dėmesio skirti operacijoms, didesnėmis nei 15 000 EUR sumomis, kurios nuolat viršijamos Europos Parlamento mokant lankytojų grupėms;

<sup>(1)</sup> Tiesioginio lankymosi interneto svetainėje kartai per mėnesį: 30 000 – 2010 m.; 39 559 – 2011 m.

<sup>(2)</sup> 2011 m. skaičiai – 573 722 EUR; 2010 m. skaičiai – 380 666 EUR.

<sup>(3)</sup> OL L 309, 2005 11 25, p. 15.

**Vidaus politikos generalinis direktoratas (Vidaus politikos GD)**

70. pažymi, kad Biuro sprendimu 2011 m. liepos mėn. Vidaus politikos generaliniame direktorate įsteigtas naujas Poveikio vertinimo direktoratas; atkreipia dėmesį į tai, kad pagrindinis šio direktorato tikslas – teikti Parlamentui nepriklausomus poveikio vertinimus siekiant padėti jam vykdyti teisėkūros veiklą; palankiai vertina tai, kad direktorato įsteigimas neturėjo poveikio biudžetui;

**Naujovių ir technologinės pagalbos GD***Parlamento informacinių technologijų politika*

71. ragina, kad nepriklausoma įstaiga atliktų bendrą patikimo finansų valdymo ir su išorės paslaugų teikėjais IT srityje sudaromų sutarčių efektyvumo ir veiksmingumo analizę, visų pirma atsižvelgdama į:

- poreikių vertinimą,
- atrankos metodus,
- tinkamiausią sutarties rūšį,
- galimą valdymo kontrolės praradimą užsakant per daug išorės paslaugų ir
- mokesčių (sąskaitų pateikimo) priemonių skaidrumą;

72. apgailestauja dėl per didelio priklausomumo nuo išorės (techninės) patirties, visų pirma IT sektoriuose, atsirandančio dėl struktūrinio vidaus ir išorės išteklių disbalanso; pažymi, kad IT veiklą perduodant išorės vykdytojams visada reikėtų užtikrinti, kad tos funkcijos valdymas ir kontrolė išliktų Parlamento rankose ir kad būtų tinkamai įvertinama ir mažinama grėsmė saugumui ir duomenų konfidencialumui;

**Infrastruktūros ir logistikos generalinis direktoratas (INLO GD)**

73. ragina Generalinį sekretorių pateikti Biurui planą, kuriuo būtų siekiama spręsti maitinimo paslaugų klausimą ir gerinti šių paslaugų kokybę, nes Parlamento valgyklose, restoranuose ir baruose padidėjo klientų skaičius (apskritai nuo 2002 iki 2011 m. klientų padaugėjo apie 150 %: nuo 1 472 mln. klientų 2002 m. iki 3 711 mln. klientų 2011 m.);

*Parlamento pastatų politika*

74. pažymi, kad 2011 m. Biuras, vadovaudamasis 2010 m. priimta vidutinės trukmės laikotarpio pastatų strategija, priėmė šiuos sprendimus įgyvendinti keletą svarbių projektų, kad pastatais būtų galima naudotis nuo kitos Europos Parlamento kadencijos pradžios:

- Briuselyje įsigytas pastatas „Trebel“ ir pasirašyta ilgalaikė išperamosios nuomos sutartis dėl pastato Montoyer g. 70,
- Strasbūre įsigytas Vaclavo Havelo pastatas, į kurį numatoma perkelti ombudsmeno tarnybą ir jos darbuotojus, taip centriniuose pastatuose atlaisvinant patalpas Parlamento nariams,
- Liuksemburge tęsiama Konrado Adenauerio pastato renovacija ir plėtra, laikantis Biuro 2012 m. sausio 12 d. priimto sprendimo nurodytų sąlygų; ši veikla vykdoma glaudžiai bendradarbiaujant su Liuksemburgo Vyriausybe,

- Sofijoje 2011 m. liepos 7 d. pasirašyta preliminarioji naujo Europos namų pastato pirkimo už 9 mln. EUR sutartis,
  - Briuselyje ir Strasbūre įgyvendinama griežtesnė priežiūros politika, siekiant užtikrinti didžiausią saugą ir geriausią naudojamąsi infrastruktūra,
  - pradėta suplanuota sisteminga pastatų renovacijos politika, atsižvelgiant į seniausių Parlamento pastatų amžių;
75. pripažįsta, kad 2011 m. sukurta nauja turto tyrimų ir įsigijimo metodika, panaši į Komisijos priimtas nuostatas; atkreipia dėmesį į tai, kad pagal naująją metodiką Oficialiajame leidinyje skelbiant su viešaisiais pirkimais susijusius dokumentus bus toliau didinamas skaidrumas ir konkurencija; pastebi, kad naująją metodiką jau įgyvendino pastatų komitetas, nagrinėdamas paraiškas ir pasiūlymus, gautus rinkos tyrimui Briuselyje atlikti, siekiant pakeisti pastatą „Eastman“ ir pastatą Montoyer g. 63 ir atlikti naujų patalpų paiešką;
76. pažymi, kad visose nuosavybės ir pastatų strategijose taip pat turi būti atsižvelgiama į didėjančias įsigytų pastatų priežiūros išlaidas;
77. atkreipia dėmesį į tai, kad vykdant Konrado Adenauerio pastato projektui skirtą konkursą kandidatai nebuvo atrinkti, nes šiame konkurse pateiktos pasiūlytos kainos buvo daug didesnės nei sąmata; pritaria įgaliootojo leidimus suteikiančio pareigūno sprendimui nesudaryti sutarties; tikisi, kad bendra projekto kaina neviršys 2011 m. spalio mėn. numatytos 482,7 mln. EUR sumos;
78. atsižvelgdamas į tai pažymi, kad visoms Parlamento remiamoms sutartims, susijusioms su pastatų statyba ir įrengimu, turėtų būti kuo plačiau skelbiami konkursai, kurie visada turėtų būti rengiami Europos lygmeniu; rekomenduoja, kad, jei išimties tvarka taikoma derybų procedūra, kainos turėtų būti grindžiamos statybų išlaidomis, įskaitant tiksliai pagrįstas maržas ekonominės veiklos vykdytojams;
79. apgailestauja, kad Parlamento pastatuose antrą kartą rasta struktūrinių trūkumų, šį kartą – Briuselyje esančios Parlamento posėdžių salės medinių lubų sijose; ragina Infrastruktūros ir logistikos GD atlikti visapusišką visų Parlamento pastatų, pradedant nuo tų, kuriems projekto vystytojas dar teikia paslėptų trūkumų ištaisymo garantiją, struktūrinės padėties patikrinimą, jei įmanoma, padedant keliems atrinktiems įvairių valstybių narių nacionalinių statybos įstaigų specialistams ir visapusiškai panaudojant Parlamente sukauptas žinias; ragina Generalinį sekretorių netrukus Biurui pateikti planą, kuriame būtų nurodytos visos techninės šių darbų detalės ir atitinkamos sąnaudos;

### **Viešieji pirkimai**

80. pabrėžia, kad labai svarbu, jog viešųjų pirkimų procedūros atitiktų Parlamento poreikius ir padėtų juos patenkinti; pabrėžia, kad šios procedūros turėtų atitikti norminius reikalavimus ir pagrindinius principus, kuriais reglamentuojami viešieji pirkimai, taip pat sutarties nuostatas ir kriterijus, kurie naudojami vykdant pasiūlymo vertinimo procedūrą, ir šioms procedūroms turėtų būti taikomos tinkamos kontrolės sistemos, siekiant stebėti pavedimų, pateiktų pagal preliminarįsias sutartis, vykdymą;
81. atkreipia dėmesį į tai, kad vykdant viešųjų pirkimų procedūras kyla įvairių interesų, tačiau jie ne visada suderinami tarp viešojo ir privačiojo sektoriaus, taip pat atkreipia dėmesį į tai, kad viešieji pirkimai – tai didelės rizikos sritis, kurią reikia nuolat atidžiai stebėti ir kurioje labai svarbus nuolatinis išankstinis poreikių planavimas;

82. pabrėžia, kad dėl sudėtingos teisinės aplinkos ir labai sudėtingų faktinių poreikių kiekvienu viešųjų pirkimų procedūros etapu (iš pradžių įvertinant poreikius, rengiant konkursą, rengiant konkursus ir specifikacijas, susisiekiant su dalyviais, atplėšiant vokus su pasiūlymais, vertinant pasiūlymus, priimant sprendimą dėl konkurso laimėjusio pasiūlymo, sudarant sutartis) kyla didelė rizika, kad tikslai gali būti nepasiekti;
83. primena, kad vykdant viešuosius pirkimus nereikėtų atmesti galimų interesų konfliktų tikimybės, bet šią tikimybę reikėtų tinkamai nagrinėti, ir primena, kad Parlamentas turėtų stiprinti ir toliau taikyti tikrinimo mechanizmus, siekdamas sudaryti sąlygas tinkamai valdyti galimus interesų konfliktus ir jų išvengti;
84. pažymi, kad 2011 ir 2012 m. Vidaus audito tarnyba atliko visapusišką viešųjų pirkimų procedūros ir sutarčių vykdymo Naujovių ir technologinės pagalbos GD auditą ir kad 2012 m. birželio mėn. patvirtintą galutinę ataskaitą sudarė šešių punktų veiksmų planas, kuriuo siekiama spręsti visus iškilusius klausimus; taip pat pažymi, kad su Naujovių ir technologinės pagalbos GD vadovybe buvo susitarta, jog šis veiksmų planas bus įgyvendintas iki 2012 m. gruodžio 31 d.; nurodo, kad konkurso specifikacijos apskritai yra labai sudėtingos, nes jos apėmė daug dalykų, techninių profilių ir sutarčių vykdymo metodų;
85. palankiai vertina tai, kad atlikus anksčiau minėtą auditą buvo nustatyta, jog Naujovių ir technologinės pagalbos GD pavyko ištaisyti daug procedūrinių trūkumų, kurie buvo pastebėti 2005 ir 2006 m. atliekant pirmąją bendrąją viešųjų pirkimų auditą; tačiau apgailestaudamas pažymi, kad buvo nustatyti šie trūkumai:
- būta trūkumų, susijusių su sudėtingais ITS 08 viešųjų pirkimų procedūros taikymo metodais,
  - yra daug galimybių didinti ne Parlamente teikiamų IT paslaugų dalį, taip pat
  - naudojimąsi išimtinėmis derybų procedūromis būtina geriau pagrįsti, o derybų rezultatas turi būti paremtas dokumentais pagrįstomis analizėmis, kurias galima įvertinti pagal atitinkamus ekonominės naudos kriterijus;

#### Metinė sudarytų sutarčių ataskaita

86. pažymi, kad centrinės tarnybos, remdamosi leidimus suteikiančių skyrių pateikta informacija, biudžeto valdymo institucijai parengė metinę ataskaitą dėl 2011 m. sudarytų sutarčių, ir atkreipia dėmesį į toliau pateiktą visų 2011 ir 2010 m. sudarytų sutarčių suskirstymą:

| Sutarties tipas  | 2011       |                  | 2010       |                  |
|------------------|------------|------------------|------------|------------------|
|                  | Kiekis     | Procentinė dalis | Kiekis     | Procentinė dalis |
| Paslaugos        | 162        | 68 %             | 145        | 67 %             |
| Tiekiamos prekės | 42         | 18 %             | 40         | 19 %             |
| Rangos sutartys  | 29         | 12 %             | 27         | 12 %             |
| Statyba          | 5          | 2 %              | 4          | 2 %              |
| <b>Iš viso</b>   | <b>238</b> | <b>100 %</b>     | <b>216</b> | <b>100 %</b>     |

| Sutarties tipas  | 2011               |                  | 2010               |                  |
|------------------|--------------------|------------------|--------------------|------------------|
|                  | Vertė (EUR)        | Procentinė dalis | Vertė (EUR)        | Procentinė dalis |
| Paslaugos        | 367 969 100        | 64 %             | 171 589 038        | 67 %             |
| Tiekiamos prekės | 158 467 814        | 27 %             | 45 467 211         | 17 %             |
| Rangos sutartys  | 33 142 238         | 6 %              | 22 128 146         | 8 %              |
| Statyba          | 15 881 213         | 3 %              | 22 269 303         | 9 %              |
| <b>Iš viso</b>   | <b>575 460 365</b> | <b>100 %</b>     | <b>261 453 698</b> | <b>100 %</b>     |

(Metinė Europos Parlamento sudarytų sutarčių ataskaita, 2011 m., p. 5.)

87. pažymi, kad 2011 ir 2010 m. sudarytos sutartys pagal taikytą procedūrą suskirstytos taip:

| Procedūros tipas | 2011       |                  | 2010       |                  |
|------------------|------------|------------------|------------|------------------|
|                  | Kiekis     | Procentinė dalis | Kiekis     | Procentinė dalis |
| Atvira           | 89         | 37 %             | 72         | 33 %             |
| Ribota           | 11         | 5 %              | 6          | 3 %              |
| Derybų           | 133        | 56 %             | 138        | 64 %             |
| Konkurso         | 2          | 1 %              |            |                  |
| Išimties         | 3          | 1 %              |            |                  |
| <b>Iš viso</b>   | <b>238</b> | <b>100 %</b>     | <b>216</b> | <b>100 %</b>     |

| Procedūros tipas | 2011               |                  | 2010               |                  |
|------------------|--------------------|------------------|--------------------|------------------|
|                  | Vertė (EUR)        | Procentinė dalis | Vertė (EUR)        | Procentinė dalis |
| Atvira           | 408 913 061        | 71 %             | 143 603 024        | 55 %             |
| Ribota           | 126 310 563        | 22 %             | 10 456 576         | 4 %              |
| Derybų           | 30 974 647         | 5 %              | 107 394 098        | 41 %             |
| Konkurso         | 4 668 600          | 1 %              |                    |                  |
| Išimties         | 4 593 494          | 1 %              |                    |                  |
| <b>Iš viso</b>   | <b>575 460 365</b> | <b>100 %</b>     | <b>261 453 698</b> | <b>100 %</b>     |

(Metinė Europos Parlamento sudarytų sutarčių ataskaita, 2011 m., p. 6–7.)

88. pažymi, kad 2011 m. iš viso sudarytos 238 sutartys, iš jų 100 sutarčių, kurių vertė 535 mln. EUR, sudarytos taikant atviras arba ribotas procedūras, o taikant derybų procedūrą sudarytos 133 sutartys, jų vertė 31 mln. EUR;

#### Frakcijos (400 biudžeto punktas)

89. pažymi, kad 2011 m. 400 biudžeto punkto asignavimai buvo panaudoti, kaip nurodyta toliau:

| Frakcija             | 2011                     |                                           |               |                                         |                                   | 2010                 |                                           |               |                                         |                                             |
|----------------------|--------------------------|-------------------------------------------|---------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|----------------------|-------------------------------------------|---------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------|
|                      | Metiniai asignavimai (*) | Nuosavi ištekliai ir perkelti asignavimai | Išlaidos      | Metinių asignavimų panaudojimo rodiklis | Į kitą laikotarpį perkeltos sumos | Metiniai asignavimai | Nuosavi ištekliai ir perkelti asignavimai | Išlaidos      | Metinių asignavimų panaudojimo rodiklis | Į kitą laikotarpį perkeltos sumos (2011 m.) |
| PPE (buvusi PPE-DE)  | 20 336                   | 1 918                                     | 20 442        | 100,42 %                                | 1 832                             | 19 990               | 2 392                                     | 20 662        | 103,36 %                                | 1 720                                       |
| S&D (buvusi PSE)     | 14 302                   | 5 499                                     | 13 696        | 95,76 %                                 | 6 105                             | 14 011               | 4 629                                     | 13 359        | 95,35 %                                 | 5 281                                       |
| ALDE                 | 6 477                    | 2 416                                     | 6 676         | 103,07 %                                | 2 217                             | 6 262                | 2 240                                     | 6 160         | 98,37 %                                 | 2 342                                       |
| Verts/ALE            | 4 025                    | 1 242                                     | 3 820         | 94,91 %                                 | 1 447                             | 3 896                | 1 188                                     | 3 893         | 99,92 %                                 | 1 191                                       |
| GUE/NGL              | 2 535                    | 1 088                                     | 2 553         | 100,71 %                                | 1 070                             | 2 531                | 1 065                                     | 2 525         | 99,76 %                                 | 1 071                                       |
| UEN                  | —                        |                                           |               |                                         |                                   |                      | —                                         |               |                                         |                                             |
| IND/DEM              | —                        |                                           |               |                                         |                                   |                      | —                                         |               |                                         |                                             |
| ECR                  | 3 831                    | 720                                       | 3 375         | 88,09 %                                 | 1 176                             | 3 648                | 398                                       | 3 362         | 92,16 %                                 | 684                                         |
| EFD                  | 2 088                    | 835                                       | 2 046         | 98,03 %                                 | 876                               | 2 201                | 419                                       | 1 799         | 81,74 %                                 | 821                                         |
| Nepriklausomi nariai | 1 270                    | 409                                       | 924           | 72,72 %                                 | 413                               | 1 234                | 248                                       | 828           | 67,10 %                                 | 409                                         |
| <b>Iš viso</b>       | <b>54 866</b>            | <b>14 126</b>                             | <b>53 514</b> | <b>97,53 %</b>                          | <b>15 137</b>                     | <b>53 773</b>        | <b>12 579</b>                             | <b>52 588</b> | <b>97,80 %</b>                          | <b>13 519</b>                               |

(\*) Visos sumos nurodytos tūkstančiais EUR.

Po 2009 m. Europos Parlamento rinkimų nebeegzistuoja UEN ir IND/DEM frakcijos ir buvo suformuotos dvi naujos ECR ir EFD frakcijos.

**Europos politinės partijos ir Europos politiniai fondai**

90. pažymi, kad 2011 m. 4 0 2 biudžeto punkto asignavimai buvo panaudoti, kaip nurodyta toliau <sup>(1)</sup>:

| Partija                                        | Santrumpa | Nuosavi ištekliai (*) | EP dotacija   | Visos pajamos | EP dotacijos % nuo visų tinkamų finansuoti išlaidų (iki 85 %) | Pajamų perteklius (perkėlimas į rezervą) arba praradimas |
|------------------------------------------------|-----------|-----------------------|---------------|---------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Europos liaudies partija                       | PPE       | 1 801                 | 6 184         | 7 985         | 85 %                                                          | 269                                                      |
| Europos socialistų partija                     | PES       | 939                   | 4 118         | 5 057         | 85 %                                                          | 51                                                       |
| Europos liberalų demokratų ir reformų partija  | ELDR      | 672                   | 1 816         | 2 488         | 85 %                                                          | 52                                                       |
| Europos žaliųjų partija                        | EGP       | 686                   | 1 299         | 1 985         | 84 %                                                          | 204                                                      |
| Europos konservatorių ir reformatorių aljansas | AECR      | 204                   | 633           | 837           | 85 %                                                          | 0                                                        |
| Europos kairiųjų partija                       | EL        | 241                   | 847           | 1 088         | 85 %                                                          | 64                                                       |
| Europos demokratų partija                      | EDP/PDE   | 73                    | 371           | 444           | 85 %                                                          | 0                                                        |
| Europos laisvasis aljansas                     | EFA       | 128                   | 392           | 520           | 85 %                                                          | 8                                                        |
| ES demokratai                                  | EUD       | 20                    | 167           | 187           | 85 %                                                          | – 19                                                     |
| Europos krikščionių politinis judėjimas        | ECPM      | 72                    | 260           | 332           | 84 %                                                          | 4                                                        |
| Europos laisvės aljansas                       | EAF       | 71                    | 368           | 439           | 85 %                                                          | 6                                                        |
| <b>Iš viso</b>                                 |           | <b>4 907</b>          | <b>16 455</b> | <b>21 362</b> | <b>85 %</b>                                                   | <b>639</b>                                               |

(\*) Visos sumos nurodytos tūkstančiais EUR.

91. pažymi, kad 2011 m. 4 0 3 biudžeto punkto asignavimai buvo panaudoti, kaip nurodyta toliau <sup>(2)</sup>:

| Fondas                           | Santrumpa | Susijęs su partija | Nuosavi ištekliai (*) | EP dotacija | Visos pajamos | EP dotacijos % nuo visų tinkamų finansuoti išlaidų (iki 85 %) |
|----------------------------------|-----------|--------------------|-----------------------|-------------|---------------|---------------------------------------------------------------|
| Europos studijų centras          | CES       | PPE                | 711                   | 3 865       | 4 575         | 85 %                                                          |
| Europos pažangiųjų tyrimų fondas | FEPS      | PES                | 514                   | 2 709       | 3 223         | 85 %                                                          |
| Europos liberalų forumas         | ELF       | ELDR               | 146                   | 805         | 951           | 85 %                                                          |

<sup>(1)</sup> Šaltinis: 2012 m. birželio 26 d. Biuro posėdžio protokolo 34 punktas (Generalinio sekretoriaus pranešimas D(2012)31558, PE469.487/BUR) ir 2012 m. rugpjūčio 30 d. Biuro posėdžio protokolo 26 punktas (Generalinio sekretoriaus pranešimas D(2012)42643).

<sup>(2)</sup> Šaltinis: 2012 m. birželio 26 d. Biuro posėdžio protokolo 34 punktas (Generalinio sekretoriaus pranešimas D(2012)31558, PE469.487/BUR) ir 2012 m. rugpjūčio 30 d. Biuro posėdžio protokolo 26 punktas (Generalinio sekretoriaus pranešimas D(2012)42643).

| Fondas                                                | Santrumpa | Susijęs su partija | Nuosavi ištekliai (*) | EP dotacija   | Visos pajamos | EP dotacijos % nuo visų tinkamų finansuoti išlaidų (iki 85 %) |
|-------------------------------------------------------|-----------|--------------------|-----------------------|---------------|---------------|---------------------------------------------------------------|
| Žaliasis Europos fondas                               | GEF       | EGP                | 152                   | 851           | 1 002         | 85 %                                                          |
| Transformuoti Europą                                  | TE        | EL                 | 134                   | 549           | 683           | 85 %                                                          |
| Europos demokratų institutas                          | IED       | PDE                | 35                    | 191           | 226           | 85 %                                                          |
| Europos tarpvalstybinio bendradarbiavimo organizacija | OEIC      | EUD                | 7                     | 108           | 116           | 85 %                                                          |
| Centras „Maurits Coppie-ters“                         | CMC       | EFA                | 44                    | 250           | 294           | 85 %                                                          |
| Nauja kryptis                                         | ND        | AECR               | 114                   | 566           | 680           | 85 %                                                          |
| Europos krikščionių politinis fondas                  | ECPF      | ECPM               | 25                    | 115           | 140           | 82 %                                                          |
| Europos laisvės fondas                                | EFF       | EAF                | 51                    | 236           | 287           | 82 %                                                          |
| <b>Iš viso</b>                                        |           |                    | <b>1 933</b>          | <b>10 244</b> | <b>12 177</b> | <b>85 %</b>                                                   |

(\*) Visos sumos nurodytos tūkstančiais EUR.

### Ekologiškas Parlamentas

92. pažymi, kad, be 40 dviračių, kuriuos suteikė Strasbūro miestas, Parlamentas turi 10 tarnybinių dviračių, kuriais per Strasbūre vykstančias sesijas gali naudotis EP nariai ir darbuotojai; pakartoja savo prašymą šiuos skaičius deramai padidinti, atsižvelgiant į nedideles susijusias išlaidas ir didelę paklausą;
93. mano, kad reikėtų apsvarstyti galimybę tausoti aplinką ir protingai sutaupyti Parlamento biudžeto lėšų taikant skirtingus darbo metodus ir naudojantis moderniomis technologijomis, kurios yra ekologiškesnės ir pigesnės, tačiau nemenkina Parlamento darbo, įskaitant telekonferencijų naudojimą;
94. pageidautų būti informuotas apie bendrą Parlamento saulės energijos kolektoriais pagaminamų kilovatvalandžių skaičių;
95. primena, kad remia bandomąjį e. komiteto projektą; primygtinai teigia, kad atsižvelgiant į tai ir siekiant gerokai sumažinti popieriaus sunaudojimą Parlamente Parlamento nariams turėtų būti suteikta galimybė pasirinkti, ar komitetų posėdžiuose gauti popierinius dokumentus.

**EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS****2013 m. balandžio 17 d.****dėl Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo, II skirsnis – Europos Vadovų Taryba ir Taryba**

(2013/536/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrąjį biudžetą <sup>(1)</sup>,
- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2011 finansinių metų konsoliduotąsias metines ataskaitas (COM(2012) 436 – C7-0226/2012) <sup>(2)</sup>,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų 2011 finansinių metų metinę biudžeto vykdymo ataskaitą kartu su audituotų institucijų atsakymais <sup>(3)</sup>,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 287 straipsnį pateiktą 2011 finansinių metų sąskaitų patikimumo ir pagal jas atliktų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą <sup>(4)</sup>,
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 314 straipsnio 10 dalį ir 317, 318 ir 319 straipsnius,
- atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(5)</sup>, ypač į jo 50, 86, 145, 146 ir 147 straipsnius,
- atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(6)</sup>, ypač į jo 164, 165 ir 166 straipsnius,
- atsižvelgdamas į Tarybos Generalinio sekretoriaus-vyriausiojo įgaliotinio bendrai užsienio ir saugumo politikai sprendimą Nr. 31/2008 dėl Tarybos narių įgaliotų atstovų kelionių išlaidų apmokėjimo <sup>(7)</sup>,
- atsižvelgdamas į 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo <sup>(8)</sup>,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
- atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A7-0061/2013),

<sup>(1)</sup> OL L 68, 2011 3 15.<sup>(2)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 1.<sup>(3)</sup> OL C 344, 2012 11 12, p. 1.<sup>(4)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 130.<sup>(5)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(6)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(7)</sup> 2002 m. liepos 22 d. sprendimas, susijęs su Tarybos darbo tvarkos taisyklėmis (OL L 230, 2002 8 28, p. 7).<sup>(8)</sup> OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

1. atideda savo sprendimo, kuriuo Tarybos Generaliniam sekretoriui patvirtinama, kad Europos Vadovų Tarybos ir Tarybos 2011 finansinių metų biudžetas įvykdytas, priėmimą;
2. pateikia savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;
3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, Europos Vadovų Tarybai, Tarybai, Komisijai, Europos Sąjungos Teisingumo Teismui, Audito Rūmams, Europos ombudsmenui bei Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

*Pirmininkas*

Martin SCHULZ

*Generalinis sekretorius*

Klaus WELLE

---

## EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJA

2013 m. balandžio 17 d.

**su pastabomis, sudarančiomis neatskiriama sprendimo dėl Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį, II skirsnis – Europos Vadovų Taryba ir Taryba**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrąjį biudžetą <sup>(1)</sup>,
- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2011 finansinių metų konsoliduotąsias metines ataskaitas (COM(2012) 436 – C7-0226/2012) <sup>(2)</sup>,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų 2011 finansinių metų metinę biudžeto vykdymo ataskaitą kartu su audituotų institucijų atsakymais <sup>(3)</sup>,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 287 straipsnį pateiktą 2011 finansinių metų sąskaitų patikimumo ir pagal jas atliktų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą <sup>(4)</sup>,
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 314 straipsnio 10 dalį ir 317, 318 ir 319 straipsnius,
- atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(5)</sup>, ypač į jo 50, 86, 145, 146 ir 147 straipsnius,
- atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(6)</sup>, ypač į jo 164, 165 ir 166 straipsnius,
- atsižvelgdamas į Tarybos Generalinio sekretoriaus-vyriausiojo įgaliotinio bendrai užsienio ir saugumo politikai sprendimą Nr. 31/2008 dėl Tarybos narių įgaliotų atstovų kelionių išlaidų apmokėjimo <sup>(7)</sup>,
- atsižvelgdamas į 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo (TIS) <sup>(8)</sup>,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
- atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A7-0061/2013),
- A. kadangi 2012 m. spalio 18–19 d. Europos Vadovų Tarybos išvadose nurodyta, kad reikėtų toliau nagrinėti demokratinio teisėtumo ir atskaitomybės klausimus;
- B. kadangi Parlamento Biudžeto kontrolės komitetas pirmą kartą analizuoja Europos Vadovų Tarybos administracinio biudžeto įgyvendinimą ir valdymą;
- C. kadangi visos Sąjungos institucijos privalo veikti skaidriai ir būti visiškai atskaitingos Sąjungos piliečiams už joms, kaip Sąjungos institucijoms, patikėtas lėšas;

<sup>(1)</sup> OL L 68, 2011 3 15.<sup>(2)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 1.<sup>(3)</sup> OL C 344, 2012 11 12, p. 1.<sup>(4)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 130.<sup>(5)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(6)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(7)</sup> 2002 m. liepos 22 d. sprendimas, susijęs su Tarybos darbo tvarkos taisyklėmis (OL L 230, 2002 8 28, p. 7).<sup>(8)</sup> OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

1. su pasitenkinimu pažymi, kad Audito Rūmai, atsižvelgdami į atlikto audito rezultatus, padarė išvadą, jog visų metų mokėjimuose, susijusiuose su institucijų ir įstaigų administracinėmis ir kitomis išlaidomis ir užbaigtuose 2011 m. gruodžio 31 d., nenustatyta reikšmingų klaidų;
2. pažymi, kad Audito Rūmai į 2011 m. metinę ataskaitą įtraukė pastabas dėl Europos Vadovų Tarybos ir Tarybos viešųjų pirkimų procedūrų, susijusių su valymo paslaugomis ir tarnybinės aprangos bei batų pirkimu, kuriose nustatyta tam tikrų trūkumų taikant atrankos ir sutarčių sudarymo kriterijus;
3. atkreipia dėmesį į Audito Rūmų pastabas pateiktus atsakymus ir pritaria Audito Rūmų rekomendacijoms, kad įgaliojimus suteikiantys pareigūnai, pasitelkdami tinkamas patikras ir geresnes gaires, turėtų tobulinti viešųjų pirkimų procedūrų rengimą, koordinavimą ir vykdymą; taip pat rekomenduoja griežčiau taikyti viešųjų pirkimų taisykles, kurių privalo laikytis visos Sąjungos institucijos;
4. pažymi, kad 2011 m. Europos Vadovų Tarybai ir Tarybai buvo numatyta 506 842 003,08 EUR įsipareigojimų asignavimų (642 000 000 EUR 2010 m.), kurių panaudojimo rodiklis buvo 90 %, t. y. mažesnis nei 2010 m.; yra susirūpinęs, kad nepanaudotų lėšų rodiklis išaugo ir toliau išlieka didelis; ragina mažinti nepanaudotų biudžeto lėšų rodiklį ir stebėti įvykdytus pakeitimus ir siūlo nustatyti svarbiausių sričių, kaip antai delegacijų kelionių paketai, logistika ir vertimas žodžiu, pagrindinius veiklos rodiklius;
5. pabrėžia vaidmenį, kuris Parlamentui suteiktas pagal Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo tvirtinant biudžeto įvykdymą;
6. mano, kad Europos Vadovų Tarybos ir Tarybos biudžetai turėtų būti atskirti siekiant didesnio jų finansinio valdymo skaidrumo ir geresnės abiejų institucijų atskaitomybės;
7. pažymi, kad priešingai, nei teigia Taryba, nėra jokio vadinamojo džentelmeniško Parlamento ir Tarybos susitarimo, susijusio su Tarybos biudžeto įvykdymo patvirtinimu;
8. pakartoja, kad viliasi, jog Parlamentas gaus išsamią metinės veiklos ataskaitą, kurioje bus pateikta išsami visų žmogiškųjų išteklių, suskirstytų pagal kategoriją, tarnybos lygį, lytį, pilietybę ir profesinį mokymą, apžvalga; pabrėžia, kad Parlamento teisės tarnyba ir nepriklausomi teisės ekspertai sutinka, kad Parlamentas turi teisę gauti tokią informaciją;
9. tikisi, kad Parlamentas gaus Tarybos vidaus sprendimus dėl biudžeto;
10. ypač atkreipia dėmesį į vidaus audito 2011 m. rekomendacijas, susijusias su IT konsultantų sutartimis ir apsaugos sutartimis, ir reiškia susirūpinimą dėl jų, nes šiose srityse vis dar yra finansų valdymo ir viešųjų pirkimų procedūrų trūkumų;
11. yra susirūpinęs dėl tolesnių veiksmų, susijusių su iki 2010 m. atliktu finansų auditu, dėl kurių liko neįgyvendintos kai kurios rekomendacijos dėl 2007, 2008 ir 2009 m. darbo programų; ragina Tarybą imtis konkrečių priemonių siekiant pagerinti tų rekomendacijų įgyvendinimą;
12. atkreipia dėmesį į tai, kad Taryba ėmėsi priemonių siekdama gerinti pastato *Europa* projekto rezultatus, ir ypač į tai, kad sudarė nuolatinę grupę, skirtą projekto ir ataskaitų teikimo plano įgyvendinimui, taip pat dokumentų platformos sukūrimui stebėti;
13. ragina Tarybą ne vėliau kaip 2013 m. liepos 1 d. pateikti raštišką paaiškinimą ir jame išsamiai nurodyti bendrą asignavimų, panaudotų pastatui *Résidence Palace* pirkti, sumą, biudžeto punktus, pagal kuriuos šie asignavimai buvo panaudoti, įmokas, kurios iki šiol sumokėtos, įmokas, kurias dar reikia sumokėti, ir pastato naudojimo paskirtį;

14. atkreipia dėmesį į esminius 2011 m. biudžeto pokyčius dėl to, kad buvo įsteigta Europos išorės veiksmų tarnyba (EIVT) ir sumažintos išlaidos, numatytos Europos Vadovų Tarybos ir Tarybos veiklai;
15. yra nusivylęs, kad EIVT įsteigimas nebuvo numatytas 2011 m. biudžete; atkreipia dėmesį į tai, kad reikėjo numatyti daugiau asignavimų siekiant pasirengti Kroatijos stojimui ir paremti Europos Vadovų Tarybos Pirmininko tarnybą;
16. ragina Tarybą pateikti išsamią informaciją apie susitarimus dėl paslaugų lygio, sudarytus su EIVT, ir apie konkrečias administracijos modernizavimo priemones, kurių imtasi siekiant skatinti administracijos modernizavimą; mano, kad Tarybos žmogiškųjų išteklių valdymas buvo nepakankamai efektyvus;
17. apgailestauja dėl to, kad Taryba ir toliau atsisako atsakyti į Parlamento klausimus, ir mano, kad siekiant veiksmingos Sąjungos biudžeto įgyvendinimo priežiūros reikia, jog Taryba norėtų vykdyti atvirą ir oficialų dialogą su Parlamento Biudžeto kontrolės komitetu; pabrėžia, kad reikia užtikrinti, jog abi institucijos būtų patenkintos bendradarbiavimu;
18. pakartoja, kad Parlamentas vis dar laukia Tarybos atsakymo dėl veiksmų ir prašymo pateikti dokumentus, išdėstyto 2012 m. gegužės 10 d. Parlamento rezoliucijoje <sup>(1)</sup>; ragina Tarybos Generalinį sekretorių pateikti raštu Parlamento komitetui, atsakingam už biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūrą, išsamius atsakymus į šiuos klausimus;
19. pakartoja, kad Tarybos išlaidas būtina tikrinti taip pat, kaip ir kitų institucijų; mano, kad pagrindiniai šio tikrinimo elementai nustatyti 2012 m. spalio 23 d. Parlamento rezoliucijoje <sup>(2)</sup>;
20. apgailestauja, kad vykdant 2007, 2008, 2009 ir 2010 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūras būta sunkumų, kilusių dėl Tarybos nebendradarbiavimo; pažymi, kad Parlamentas atsisakė patvirtinti Tarybos Generaliniam sekretoriui, jog Tarybos 2009 ir 2010 finansinių metų biudžetas įvykdytas, dėl priežasčių, nurodytų 2011 m. gegužės 10 d. <sup>(3)</sup>, 2011 m. spalio 25 d. <sup>(4)</sup>, 2012 m. gegužės 10 d. <sup>(5)</sup> ir 2012 m. spalio 23 d. <sup>(6)</sup> Parlamento rezoliucijose;
21. primena, kad per derybas dėl persvarstyto Finansinio reglamento nepavyko susitarti dėl būdų, kuriais būtų galima patobulinti biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūrą; mano, kad, jei Taryba ir toliau atsisakys bendradarbiauti su Parlamentu, Parlamento Biudžeto kontrolės komitetas bus priverstas pradėti teikti Komisijai klausimus ir prašymus pateikti informaciją apie Tarybos biudžetą;
22. pakartoja, kad Komisija 2011 m. lapkričio 25 d. atsakyme į Biudžeto kontrolės komiteto pirmininko laišką teigia, jog pageidautina, kad Parlamentas ir toliau tvirtintų, kaip tai darė iki šiol, kitų institucijų, įskaitant Tarybą, biudžeto įvykdymą, šį tvirtinimą atidėtų ar jo nesuteiktų;
23. mano, kad pageidautina, jog Parlamentas naudotųsi savo įgaliojimais patvirtinti biudžeto įvykdymą pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 316, 317 ir 319 straipsnius, atsižvelgiant į jų dabartinę interpretavimą ir praktiką, būtent, patvirtinti biudžeto įvykdymą atskirai pagal kiekvieną biudžeto antraštinę dalį, kad būtų užtikrintas skaidrumas ir demokratinė atskaitomybė Sąjungos mokesčių mokėtojų atžvilgiu;
24. apgailestauja dėl to, kad Taryba nėra pakankamai skaidri, ir pabrėžia, kad visos Sąjungos institucijos privalo laikytis tų pačių skaidrumo standartų; yra įsitikinęs, kad Parlamentas ir Taryba, kaip teisės aktų leidėjai, turėtų taikyti tokius pačius skaidrumo standartus, ir ragina Tarybą nedelsiant pagerinti savo veiklos rezultatus šioje srityje.

---

<sup>(1)</sup> OL L 286, 2012 10 17, p. 23.

<sup>(2)</sup> OL L 350, 2012 12 20, p. 71.

<sup>(3)</sup> OL L 250, 2011 9 27, p. 25.

<sup>(4)</sup> OL L 313, 2011 11 26, p. 13.

<sup>(5)</sup> OL L 286, 2012 10 17, p. 23.

<sup>(6)</sup> OL L 350, 2012 12 20, p. 71.

**EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS****2013 m. balandžio 17 d.****dėl Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo, III skirsnis – Komisija ir vykdomosios įstaigos**

(2013/537/ES, Euratomas)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į 2011 finansinių metų Europos Sąjungos bendrąjį biudžetą <sup>(1)</sup>,
- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2011 finansinių metų konsoliduotąsias metines ataskaitas (COM(2012) 436–C7–0224/2012) <sup>(2)</sup>,
- atsižvelgdamas į Komisijos ataskaitą dėl tolesnių priemonių, susijusių su 2010 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimu (COM(2012) 585), ir į Komisijos tarnybų darbo dokumentus, pridėtus prie šios ataskaitos (SWD(2012) 340 ir SWD(2012) 330),
- atsižvelgdamas į 2012 m. birželio 6 d. Komisijos komunikatą „Komisijos 2011 m. rezultatų valdymo srityje apibendrinimas“ (COM(2012) 281),
- atsižvelgdamas į Komisijos metinę 2011 m. atlikto vidaus audito ataskaitą biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai (COM(2012) 563) ir į Komisijos tarnybų darbo dokumentą, pridėtą prie šios ataskaitos (SWD(2012) 283),
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų 2011 finansinių metų metinę biudžeto vykdymo ataskaitą su institucijų atsakymais <sup>(3)</sup> ir į Audito Rūmų specialiąsias ataskaitas,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 287 straipsnį pateiktą 2011 finansinių metų finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą <sup>(4)</sup>,
- atsižvelgdamas į 2013 m. vasario 12 d. Tarybos rekomendaciją dėl patvirtinimo, kad Komisija įvykdė 2011 finansinių metų biudžetą (05752/2013 – C7–0038/2013),
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 317, 318 ir 319 straipsnius ir į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutarties 106a straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(5)</sup>, ypač į jo 55, 145, 146 ir 147 straipsnius,
- atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(6)</sup>, ypač į jo 62, 164, 165 ir 166 straipsnius,

<sup>(1)</sup> OL L 68, 2011 3 15.<sup>(2)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 1.<sup>(3)</sup> OL C 344, 2012 11 12, p. 1.<sup>(4)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 130.<sup>(5)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(6)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.

- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 76 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir į kitų suinteresuotų komitetų nuomones (A7-0116/2013),
- A. kadangi pagal Europos Sąjungos sutarties 17 straipsnio 1 dalį Komisija vykdo biudžetą ir vadovauja programoms, kaip nurodyta Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 317 straipsnyje, bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis, prisiimdama atsakomybę, atsižvelgdama į patikimo finansų valdymo principą;
1. patvirtina Komisijai, kad ji įvykdė Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrąjį biudžetą;
  2. išdėsto savo pastabas rezoliucijoje, kuri yra neatskiriama jo sprendimų dėl Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo, III skirsnis – Komisija ir vykdomosios įstaigos, dalis ir savo 2013 m. balandžio 17 d. rezoliucijoje dėl Audito Rūmų specialiųjų ataskaitų vykdant Komisijos 2011 m. biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūrą <sup>(1)</sup>;
  3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, Tarybai, Komisijai, Europos Sąjungos Teisingumo Teismui, Audito Rūmams ir Europos investicijų bankui ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

*Pirmininkas*  
Martin SCHULZ

*Generalinis sekretorius*  
Klaus WELLE

---

<sup>(1)</sup> Priimti tekstai P7\_TA(2013)0123 (žr. šio Oficialiojo leidimo p. 68).

## EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJA

2013 m. balandžio 17 d.

**su pastabomis, sudarančiomis neatskiriama jo sprendimo dėl Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį, III skirsnis – Komisija ir vykdomosios įstaigos**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į 2011 finansinių metų Europos Sąjungos bendrąjį biudžetą <sup>(1)</sup>,
- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2011 finansinių metų konsoliduotąsias metines ataskaitas (COM(2012) 436–C7–0224/2012) <sup>(2)</sup>,
- atsižvelgdamas į Komisijos ataskaitą dėl tolesnių priemonių, susijusių su 2010 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimu (COM(2012) 585), ir į Komisijos tarnybų darbo dokumentus, pridėtus prie šios ataskaitos (SWD(2012) 340 ir SWD(2012) 330),
- atsižvelgdamas į 2012 m. birželio 6 d. Komisijos komunikatą „Komisijos 2011 m. rezultatų valdymo srityje apibendrinimas“ (COM(2012) 281),
- atsižvelgdamas į Komisijos metinę 2011 m. atlikto vidaus audito ataskaitą biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai (COM(2012) 563) ir į Komisijos tarnybų darbo dokumentą, pridėtą prie šios ataskaitos (SWD(2012) 283),
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų 2011 finansinių metų metinę biudžeto įvykdymo ataskaitą su institucijų atsakymais <sup>(3)</sup> (Metinė ataskaita) ir į Audito Rūmų specialiąsias ataskaitas,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 287 straipsnį pateiktą 2011 finansinių metų finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą <sup>(4)</sup>,
- atsižvelgdamas į 2013 m. vasario 12 d. Tarybos rekomendaciją dėl patvirtinimo, kad Komisija įvykdė 2011 finansinių metų biudžetą (05752/2013 – C7–0038/2013),
- atsižvelgdamas į 2013 m. vasario 12 d. Tarybos rekomendaciją dėl patvirtinimo, kad vykdomosios įstaigos įvykdė 2011 finansinių metų biudžetą (05754/2013 – C7–0039/2013),
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 317, 318 ir 319 straipsnius ir į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutarties 106a straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(5)</sup>, ypač į jo 55, 145, 146 ir 147 straipsnius,
- atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(6)</sup>, ypač į jo 62, 164, 165 ir 166 straipsnius,
- atsižvelgdamas į 2002 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 58/2003, nustatantį vykdomųjų įstaigų, kurioms pavedamos tam tikros Bendrijos programų valdymo užduotys, įstatus <sup>(7)</sup>, ypač į jo 14 straipsnio 2 ir 3 dalis,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 76 straipsnį ir į VI priedą,

<sup>(1)</sup> OL L 68, 2011 3 15.

<sup>(2)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL C 344, 2012 11 12, p. 1.

<sup>(4)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 130.

<sup>(5)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

<sup>(6)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.

<sup>(7)</sup> OL L 11, 2003 1 16, p. 1.

- atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir į kitų suinteresuotų komitetų nuomones (A7–0116/2013),
- A. kadangi Europa išgyvena ne tik pasitikėjimo savo institucijomis krizę, bet ir ekonomikos ir finansų krizę, ir susiklosčius tokiai padėčiai būtina, kad Parlamentas ypač kruopščiai tikrintų Komisijos sąskaitas;
  - B. kadangi Audito Rūmai 18-tą kartą iš eilės negalėjo pateikti teigiamo patikinimo pareiškimo dėl mokėjimų teisėtumo ir tvarkingumo;
  - C. kadangi valstybės narės šiuo metu derasi dėl naujos 2014–2020 m. daugiametės finansinės programos;
  - D. kadangi dėl ekonomikos ir finansų krizės ištekliai ribojami, mano, kad turi būti vadovaujama vadinamojo pagrįsto solidarumo principu ir naudoti Sąjungos lėšas reformoms vykdyti, finansinei drausmei stebėti ir politiniam ir ekonominiam stabilumui užtikrinti;
  - E. kadangi pagal Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) Komisijai tenka pagrindinė atsakomybė už Sąjungos biudžeto vykdymą, o valstybės narės turi lojaliai bendradarbiauti su Komisija, kad būtų užtikrinta, jog asignavimai naudojami pagal patikimo finansų valdymo principus;
  - F. kadangi Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 287 straipsnyje nustatyta: „Audito Rūmai teikia Europos Parlamentui ir Tarybai sąskaitų patikimumo ir pagal jas atliktų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą <...>“;
  - G. kadangi veiklos auditas, kurį atlikus nustatoma, kokių mastu išleistos lėšos padėjo siekti nustatytų tikslų, tampa vis svarbesnis;
  - H. kadangi dėl muitinių sistemos trūkumų būtina geriau derinti ne tokią griežtą kontrolę ir sugriežtintą *ex post* kontrolę;
  - I. kadangi, siekiant didinti visuomenės pasitikėjimą institucijomis, reikėtų tinkamai pristatyti Komisijos valdymą;
  - J. kadangi darbo vietų kūrimo ir ekonomikos augimo strategija „Europa 2020“ yra svarbiausia strategija, apimanti beveik visų Komisijos tarnybų, atsakingų už vidaus politiką, veiklą, ir kadangi 2011 m. buvo pirmieji šios strategijos įgyvendinimo metai;
  - K. kadangi SESV 318 straipsnyje numatyta tarpinstituciniu dialogu reikėtų pasinaudoti kaip galimybe skatinti naują Komisijos vidaus veiklos kultūrą;
  - L. kadangi Biudžeto kontrolės komitetas ateityje turėtų būti dar labiau įtraukiamas į Komisijos išlaidų stebėjimą; tikisi glaudesnio bendradarbiavimo su Audito Rūmais siekiant pateikti daugiau įvairių pasiūlymų, kaip pagerinti audito procedūrų veiksmingumą;
  - M. kadangi Biudžeto kontrolės komiteto įgaliojimai ir ištekliai vykdant biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūrą turėtų būti atidžiai išnagrinėti ir nustatyti pranešime savo iniciatyva;

#### **Komisijos prioritetiniai veiksmai**

- 1. ragina Komisiją, siekiant patvirtinti biudžeto įvykdymą, pateikti Parlamentui veiksmų planą, pagal kurį būtų įgyvendinami šie prioritetiniai veiksmai:

#### **Komisijos komunikatas dėl Sąjungos biudžeto apsaugos**

- a) Komisija, siekdama viešai paskelbti apie savo prevencinių ir taisomųjų priemonių, skirtų Sąjungos biudžeto apsaugai, poveikį, turėtų kasmet, o pirmą kartą 2013 m. rugsėjo mėn., patvirtinti komunikatą Parlamentui, Tarybai ir Audito Rūmams; pažymi, kad visų pirma ji turėtų laiku atskleisti apie bet kokių mokėjimų sustabdymą, laikiną nutraukimą ir sulaikymą, kuriais siekiama užkirsti kelią klaidoms, ir atskleisti visas (nominaliąsias) sumas, kurios, nepaisant valdymo būdo, ištaisant finansines klaidas ir taikant lėšų susigrąžinimo procedūras ankstesniais metais buvo susigrąžintos iš kiekvienos valstybės narės, tarptautinės organizacijos ar trečiosios šalies Sąjungos lygmeniu ir pagal valstybės nares; Komisija turėtų visomis priemonėmis stengtis įrodyti, kad ištaisius finansines klaidas buvo tinkamai kompensuota dėl padarytų klaidų atsiradusi žala ir kad tai padėjo atlikti ilgalaikius valdymo ir kontrolės sistemų patobulinimus;

- b) kai dėl nacionalinių arba regioninių valdžios institucijų klaidų ar netinkamo lėšų valdymo nepavyksta pasiekti projekto tikslo, Komisija turėtų atlikti visos sumos, kuria Sąjunga prisidėjo prie projekto, finansinių klaidų ištaisymą, net ir tuo atveju, kai dalis projekto jau buvo finansuota ir lėšos buvo paskirstytos;
- c) Komisija finansinių klaidų ištaisymų ir lėšų susigrąžinimo 6-jame aiškinamajame rašte, pridėdama prie Sąjungos ataskaitų, turėtų pateikti atitinkamus duomenis, susijusius su visomis politikos sritimis, kurioms vadovauja Komisija;
- d) dėl politikos sričių, kurioms vadovaujama pagal daugiametes programas, Komisija, užbaigus programavimo laikotarpį, turėtų konkrečiai nurodyti lėšų susigrąžinimo ir finansinių klaidų ištaisymų, kurie buvo atlikti per tą laikotarpį, poveikį bendram klaidų lygiui; be to, pažymi, kad Komisija turėtų įrodyti, kad finansinių klaidų ištaisymai padėjo tinkamai kompensuoti dėl padarytų klaidų atsiradusią žalą ir kad jie sudarė sąlygas atlikti ilgalaikius valdymo ir kontrolės sistemų patobulinimus;
- e) Komisija turėtų priimti didesnę atsakomybę už nacionalines audito institucijas ir kontrolės sistemas tose valstybėse narėse, kuriose aptikta daugiausia klaidų; mano, kad Komisija turėtų parengti pasiūlymą dėl to, kaip galima būtų toliau gerinti tokių valstybių narių audito institucijų sertifikavimą ir jų darbą; mano, kad Komisija turėtų paskelbti savo išvadas ir jas įtraukti į atitinkamų reglamentų ir DFP laikotarpio vidurio peržiūrą;

#### **Klaidų lygis pasidalijamojo valdymo srityje**

ragina Komisiją:

- f) suderinti savo tarnybų praktiką, susijusią su mokėjimų nutraukimu ir (arba) sustabdymu, kai nustatomi reikšmingi valstybių narių priežiūros ir kontrolės sistemų trūkumai;
- g) ragina valstybes nares perduoti jos tarnyboms tinkamumo finansuoti taisyklių projektus, siekiant pritaikyti nacionalines tinkamumo finansuoti taisykles, kurios neatitinka atitinkamų Sąjungos taisyklių ir griežčiau vykdyti išlaidų deklaracijų kontrolę ir didinti pirmojo lygmens patikrų veiksmingumą;
- h) rinkti iš valstybių narių informaciją apie tai, koku mastu nacionalinėmis taisyklėmis nepagrįstai komplikuojamas Sąjungos teisės aktų dėl biudžeto valdymo taikymas (perteklinis reglamentavimas), ir pateikti ją Parlamentui iki 2013 m. spalio mėn.; primena, kad šių nacionalinių taisyklių pažeidimas laikomas biudžeto valdymo klaida ir kad Komisijai tenka galutinė atsakomybė už Sąjungos biudžeto vykdymo klaidas (SESV 317 straipsnis); reikalauja, kad ši informacija vieną kartą per metus būtų perduodama nacionaliniams parlamentams ir kad būtų tinkamai informuojamas Parlamento Biudžeto kontrolės komitetas;
- i) remti valstybių narių valdymo ir kontrolės institucijų pastangas nustatyti sisteminius klaidų šaltinius ir ypač užtikrinti, kad viešųjų pirkimų taisyklės būtų įgyvendinamos pagal nustatytus reikalavimus, taip pat teikti šioms institucijoms rekomendacijas argumentuotų nuomonių forma dėl procedūrų supaprastinimo; šios nuomonės bus skelbiamos viešai;
- j) taikyti proporcingumo principą, kartu skiriant pakankamai dėmesio taisyklėms, kuriomis siekiama sumažinti administracinę naštą, ir palengvinti procedūrų supaprastinimą; pažymi, kad tolesnis žingsnis siekiant supaprastinimo yra privalomas elektroninių projekto paraiškų ir ataskaitų naudojimas, taip pat veiklos programų valdymo ir įgyvendinimo dokumentų ir procedūrų suvienodinimas bei standartizacija;
- k) suderinti jos tarnybų naudojamus kriterijus, pagal kuriuos nustatomos išlygos Komisijos metinėje veiklos ataskaitoje, ir skirtingas metodikas, taikomas kiekybiškai įvertinant viešųjų pirkimų klaidas dviejose politikos srityse – „Žemės ūkis“ ir „Regioninė politika“;
- l) paspartinti audito ir finansinių klaidų ištaisymo procedūras, kurias atlieka jos tarnybos, ir ypač apsvarstyti galimybę sujungti skirtingus prieštaravimo procedūros, po kurios taikomas finansinių klaidų ištaisymas, etapus;
- m) įvertinti padarytą finansų valdymo pagal Sąjungos biudžetą sugrupuotas politikos sritis pažangą siekiant teigiamo patikinimo pareiškimo ir informuoti apie šį vertinimą iki 2014 m. kovo mėn. pateikiant generalinių direktorių parengtas metines veiklos ataskaitas ir Komisijos 2013 m. rezultatų valdymo srityje apibendrinimą;

*Žemės ūkio ir kaimo plėtros GD*

- n) Žemės ūkio ir kaimo plėtros GD turėtų suderinti savo mokėjimų nutraukimo patirtį su kitų generalinių direktoratų arba tarnybų geriausia patirtimi, taip pat teikti pasiūlymus dėl geresnio mokėjimų sustabdymo procedūrų taikymo ir vykdymo žemės ūkio ir kaimo plėtros politikos srityje;
- o) atsižvelgdamas į teisinį pagrindą, Žemės ūkio ir kaimo plėtros GD turėtų sistemiškai nutraukti ir sustabdyti mokėjimus, kai atliekant pirmojo lygmens kontrolę nustatoma, kad vykdančios mokėjimus padaryta reikšmingų klaidų; mokėjimai turėtų būti atnaujinti tik tuo atveju, kai vietoje surenkama pakankamai įrodymų, kad trūkumai pašalinti;
- p) Komisija iki 2013 m. birželio mėn. pabaigos turėtų pateikti ataskaitą apie pažangą, kurią padarė Žemės ūkio ir kaimo plėtros GD sudaryta darbo grupė, turinti nustatyti pagrindines kaimo plėtros srityje padarytų klaidų priežastis ir parengti dabartinių ir būsimų programavimo laikotarpių taisomuosius veiksmus; tokia ataskaita turėtų būti išsiųsta valstybėms narėms, nacionaliniams parlamentams ir Europos Parlamento Žemės ūkio ir kaimo plėtros komitetui, kad jie galėtų išnagrinėti klaidų priežastis, pateikti neprivalomas nuomones, taip pat pateikti pasiūlymų dėl šių klaidų pašalinimo;
- q) Žemės ūkio ir kaimo plėtros GD turėtų imtis visų būtinų priemonių, kad padėtų valstybėms narėms iš savo programų pašalinti tas sąlygas, dėl kurių nuolat kyla vykdymo ir kontrolės problemų;

*Regioninės politikos GD*

- r) Komisija turėtų laikytis savo pradinių pasiūlymų dėl bendrųjų sanglaudos politikos 2014–2020 m. programavimo laikotarpio nuostatų ir primygtinai priminti valstybėms narėms, kad naujuose teisės aktuose būtina nustatyti bendrųjų finansinių klaidų ištaisymo principus <sup>(1)</sup>, taip pat supaprastinti procedūras ir sąlygas, kuriomis galima nutraukti arba sustabdyti mokėjimus;
- s) Komisija taip pat, kiek įmanoma, turėtų naudoti bendruosius finansinių klaidų ištaisymus, kad ištaisytų rimtas dabartinio programavimo laikotarpio klaidas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1083/2006 <sup>(2)</sup> 99 ir tolesnius straipsnius; bendrieji finansinių klaidų ištaisymai ypač turėtų būti taikomi programavimo laikotarpio pabaigoje;
- t) be to, Komisija turėtų laikytis savo pradinės pozicijos neleisti, kad 2014–2020 m. finansavimo laikotarpiu vykdančios antrinę atranką būtų atrinkti iki paraiškos dėl finansavimo pateikimo fiziškai užbaigti arba visiškai įgyvendinti projektai (vadinamieji retrospektyvūs projektai) <sup>(3)</sup>;
- u) Regioninės plėtros GD, atsižvelgdamas į kitų generalinių direktoratų arba tarnybų geriausią patirtį, turėtų atitinkamai išsamiai suderinti savo mokėjimų vykdymo praktiką ir toliau tiesiogiai ir visapusiškai naudoti reglamentuose numatytas teisinės priemonės, ypač mokėjimų nutraukimą ar prireikus veiksmų programų sustabdymą;
- v) ragina nustatyti griežtesnę kontrolę ir reikalavimus toms valstybėms narėms, kurios akivaizdžiai pažeidžia Sąjungos biudžeto ir konkurencijos teisės taisykles (ypač viešųjų pirkimų); ragina, kai pažeidžiama Sąjungos teisė, sistemingai nutraukti mokėjimus pagal susijusias struktūrinių fondų programas, kol nebus užtikrintas taisyklių laikymasis ir lėšų naudojimas pagal Sąjungos taisykles;

<sup>(1)</sup> Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo nustatomos Europos regioninės plėtros fondai, Europos socialiniai fondai, Sanglaudos fondai, Europos žemės ūkio fondai kaimo plėtrai ir Europos jūrų reikalų ir žuvininkystės fondai, kurių veiklos gairės pateiktos Bendroje strateginėje programoje, bendros nuostatos ir Europos regioninės plėtros fondai, Europos socialinio fondo ir Sanglaudos fondo taikytinos bendrosios nuostatos ir panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1083/2006 – (COM(2011) 615/2), 136 ir tolesni straipsniai.

<sup>(2)</sup> 2006 m. liepos 11 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1083/2006, nustatantis bendrąsias nuostatas dėl Europos regioninės plėtros fondo, Europos socialinio fondo ir Sanglaudos fondo bei panaikinant Reglamentą (EB) Nr. 1260/1999 (OL L 210, 2006 7 31, p. 25).

<sup>(3)</sup> COM(2011) 615/2, 55 straipsnio 4 dalis.

- w) ragina vykdyti griežtesnę Europos regioninės plėtros fondo (ERPF) ir Sanglaudos fondo (SF) mokėjimų sustabdymo politiką, kokią jau sėkmingai vykdo Europos socialinis fondas (ESF), siekiant laiku užkirsti kelią netinkamam struktūrinių fondų lėšų naudojimui ir iš pat pradžių paremti Komisijos vykdomą visiško netoleravimo politiką;
- x) visų pirma Regioninės plėtros GD turėtų sistemingai nutraukti mokėjimus ir sustabdyti programas, kai atliekant pirmojo lygmens kontrolę nustatoma, kad vykdant mokėjimus padaryta reikšmingų klaidų; mokėjimai turėtų būti atnaujinami tik tuo atveju, kai yra pakankamai patikimų įrodymų, kad trūkumai pašalinti;

#### **Klaidų lygis centralizuoto valdymo srityje**

##### *Mokslinių tyrimų GD*

- y) iki 2013 m. birželio mėn. pabaigos Komisija turėtų pateikti Parlamentui ataskaitą, kurioje būtų įvertintas 2011 m. pradėtų taikyti supaprastinimo priemonių poveikis;
- z) toje ataskaitoje taip pat turėtų būti įvertinti Komisijos paskelbtų patobulinimų, susijusių su *ex ante* kontrole ir *ex post* audito strategijomis, ir mokslinių tyrimų septintosios bendrosios programos dalyviams ir auditoriams skirtų patobulintų gairių dėl dažniausiai pasitaikančių klaidų ištaisymo taikymo rezultatai;
- aa) toje ataskaitoje Komisija turėtų paaiškinti, ar priemonės, kurių buvo imtasi siekiant sumažinti audito našta, kuri atsirado dėl to, kad už mokslinių tyrimų biudžetą atsakingi septyni įgaliojami leidimus suteikiantys pareigūnai, yra veiksmingos, o jei jos neveiksmingos, pateikti kitus pasiūlymus;

#### **Įvertinimo pranešimas (SESV 318 straipsnis) ir dažnesnis veiklos audito atlikimas**

- ab) Komisijos tarnybos savo valdymo plane turėtų apibrėžti įvairius tikslus ir rodiklius, atitinkančius Audito Rūmų reikalavimus tinkamumo, palyginamumo ir patikimumo požiūriu, ir taip kurti naują veiklos kultūrą; be to, veiklos rodikliai ir tikslai turėtų būti visapusiškai įtraukiami į visus pasiūlymus dėl naujų politikos priemonių ir programų;
- ac) ragina Komisiją visapusiškai atsižvelgti į pastabas ir prašymus, pateiktus Europos Audito Rūmų atsakyme į antrąjį Komisijos įvertinimo pranešimą, parengtą pagal 318 straipsnį;
- ad) ragina Komisiją, prieš atliekant įvairių politikos sričių ir programų laikotarpio vidurio peržiūrą, pasiūlyti aiškią Europos pridėtinės vertės apibrėžtį; taip pat ragina persvarstyti programas taip, kad būtų išvengta nacionalinių ir regioninių savaimingumo efektų ir iš tikrųjų finansuojamos tik tos priemonės, kurių be Sąjungos paskatos įgyvendinti neįmanoma;
- ae) savo metinėse veiklos ataskaitose tarnybos, įvertindamos savo veiklą, turėtų apibendrinti rezultatus, pasiektus padedant Komisijai siekti pagrindinių jos politikos tikslų; šį tarnybų veiklos vertinimą papildys bendras Komisijos veiklos vertinimas, kuris pateikiamas SESV 318 straipsnyje numatytaime įvertinimo pranešime;
- af) Komisija turėtų pakeisti pirmiau minėto įvertinimo pranešimo struktūrą ir jame vidaus politikos sritis atskirti nuo išorės politikos, o vidaus politikos skirsnyje daugiausia dėmesio skirti strategijai „Europa 2020“, kurioje nustatyta Sąjungos ekonomikos ir socialinė politika; Komisija ypatingą dėmesį turėtų skirti įgyvendinant pavyzdines iniciatyvas padarytai pažangai;
- ag) tikisi, kad įgyvendinant naują geresnę veiklos politiką visi Komisijos parengti arba apmokėti įvertinimo pranešimai bus perduodami Parlamentui, o jis gali nuspręsti juos paskelbti savo interneto svetainėje, kad su jais būtų galima susipažinti;

#### **Pajamos ir tradiciniai nuosavi ištekliai**

siekdama užtikrinti tinkamą Sąjungos finansinių interesų apsaugą ir suteikti Sąjungai užtektinai nuosavų išteklių augimui skatinti, Komisija turėtų:

- ah) vykdančiam 2012 m. biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūrą teikti Parlamentui išlaidų, atsiradusių atidėjus Modernizuoto muitinės kodekso visapusišką taikymą, analizę, kurioje būtų kiekybiškai įvertinamas tokio atidėjimo poveikis biudžetui;
- ai) rinkti patikimus duomenis apie muitų ir PVM nepriemoką valstybėse narėse ir kas šešis mėnesius pranešti Parlamentui informaciją šiuo klausimu;
- aj) nustatyti priemones, kurios padėtų padidinti veiksmingą ir efektyvų muitų ir PVM surinkimą valstybėse narėse, ir jas įgyvendinti; Komisija ir valstybės narės turėtų vykdyti Audito Rūmų rekomendacijas, išdėstytas Specialiojoje ataskaitoje Nr. 13/2011 <sup>(1)</sup>;
- ak) nustatyti mokesčių slėpimo ir vengimo būdus ir schemas, ypač tuos, kuriuos naudoja daugiašalės įmonės ir vadinamosios pašto dėžutės įmonės, ir skatinti įgyvendinti tinkamas kovos su mokesčių slėpimu ir vengimu priemones; atsižvelgdamas į tai, palankiai vertina EBPO pranešimą apie mokesčių bazės eroziją ir pelno perkėlimą ir ragina Komisiją bendradarbiauti su EBPO, kuri turėtų iki 2013 m. liepos mėn. parengti šios problemos sprendimo veiksmų planą;
- al) derantis dėl daugiametės finansinės programos didinti valstybių narių ir visuomenės informuotumą apie tai, kad veiksmingas pajamų surinkimas tebėra esminis patikimo viešųjų finansų valdymo aspektas, taip pat apie tai, kad pajamų nesurinkimas turi poveikį Sąjungos nuosaviems ištekliais, valstybių narių ekonominei padėčiai ir vidaus rinkai ir užsakyti tyrimą, kuriame būtų įvertinta galima finansinė nauda valstybėms narėms renkant mokestines pajamas, jei visoje Sąjungoje būtų sudarytos vienodos kovos su mokesčių slėpimu ir vengimu sąlygos;
2. yra labai suserimęs dėl didelio finansinės veiklos lengvatinių mokesčių zonose masto, kaip matyti iš pastaruoju metu apie lengvatines zonas atskleistos informacijos; ragina Komisiją skubiai imtis priemonių ir užkirsti kelią galimybėms milijardus eurų išimti iš įprastos finansinės grandinės, visų pirma siekiant išvengti mokesčių ir paslėpti nelegalias lėšas nuo valstybių narių mokesčių institucijų;
3. primygtinai siūlo, kad Komisija imtųsi priemonių ir užtikrintų, kad visa bankinė veikla, susijusi su konsultacijomis dėl subjektų lengvatinėse mokesčių zonose ir subjektų steigimo lengvatinėse mokesčių zonose, būtų laikoma nelegalia ir kad joks Europos Sąjungoje esantis bankas, dalyvaujantis minėtoje veikloje, negautų ar negalėtų gauti ES finansavimo pagal jokią sistemą arba nepasinaudotų ar negalėtų pasinaudoti nacionalinės paramos priemonėmis;
4. tikisi per du mėnesius iš Komisijos gauti teisės aktų projektų pasiūlymų, kaip galima būtų nutraukti individualių asmenų, įmonių ir net viešųjų įstaigų naudojimąsi lengvatinėmis mokesčių zonomis;

#### **Tolesnės priemonės, kurių imtasi priėmus 2010 m. rezoliuciją dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo <sup>(2)</sup>**

##### *Finansų inžinerijos priemonių stebėseną*

5. palankiai vertina tolesnes priemones, kurias Komisija nustatė atsižvelgdama į Parlamento prašymą užtikrinti didesnę finansų inžinerijos priemonių (FIP) skaidrumą, ypač susijusiuose teisės aktuose nustatant privalomą procedūrą, pagal kurią valstybės narės teikia pranešimus apie finansinius ir įgyvendinimo klausimus <sup>(3)</sup>, ir atkreipia dėmesį į tai, kad FIP finansavimo ir įgyvendinimo apibendrinamoji ataskaita, kurią Komisija paskelbė ataskaitoje dėl tolesnių priemonių, susijusių su 2010 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimu (COM(2012) 585), buvo laiku perduota Parlamentui; be to, pabrėžia, kad pastarojoje ataskaitoje pateikiami su FIP aprašymu ir jų įgyvendinimo priemonėmis susiję duomenys, įvardijami šias priemones įgyvendinantys subjektai ir finansų inžinerijos priemonės (FIP) skiriamos ir pagal jas išmokamos pagalbos sumos;

<sup>(1)</sup> Audito Rūmų specialioji ataskaita Nr. 13/2011 „Ar 42 muitinės procedūros kontrolė leidžia užkardyti ir aptikti PVM vengimą?“

<sup>(2)</sup> 2012 m. gegužės 10 d. Europos Parlamento rezoliucija su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą jo sprendimo dėl Europos Sąjungos 2010 finansinių metų bendrojo biudžeto, III skirsnis – Komisija ir vykdomosios įstaigos, įvykdymo patvirtinimo dalį (OL L 286, 2012 10 17, p. 31).

<sup>(3)</sup> Tarybos reglamento (EB) Nr. 1083/2006 ir Komisijos reglamento (EB) Nr. 1974/2006 dėl kaimo plėtros peržiūra; taip pat žr. Komisijos pasiūlymą (COM(2011) 615/2) dėl 2014–2020 m. struktūriniams fondams taikytinų bendrųjų nuostatų.

6. pažymi, kad struktūrinių fondų lėšos, naudojamos pasitelkiant FIP, 2007–2013 m. laikotarpiu nuolat didėjo, ypač tai pasakytina apie įmonėms skirtas priemones; nurodo, kad daugiau nei 90 % galutiniams gavėjams faktiškai išmokėtų sumų atiteko įmonėms; prašo Komisijos nurodyti, kokia faktiškai išmokėtų lėšų dalis atiteko tikrai privačioms įmonėms, o ne didžiąja dalimi valstybės valdomoms įmonėms;
  7. su nerimu atkreipia dėmesį į tai, kad miestų plėtrai ir energijos vartojimo efektyvumui ir (arba) atsinaujinantiesiems energijos ištekliais skirtos FIP sudaro tik 17 % visos sumos, kuri 2011 m. pabaigoje buvo išmokėta visoms FIP, be to, konkrečių miesto projektų finansavimas išliko mažas;
  8. pritaria šioms Komisijos iš patirties padarytoms išvadoms, susijusioms su minėtoje apibendrinamojoje ataskaitoje nurodytais valstybių narių ataskaitų teikimo aspektais:
    - valdymo institucijos turėtų kuo anksčiau pradėti rinkti duomenis ir perduoti juos Komisijai,
    - valstybės narės turėtų būti skatinamos teikti duomenis ne tik apie fondams numatytas skirtas sumas ir galutinių gavėjų skaičių ir rūšį,
    - Komisija turėtų teikti valstybėms narėms daugiau rekomendacijų;
  9. pažymi, kad Komisija pavedė ekspertų grupei<sup>(1)</sup> parengti ataskaitą apie ERPF naudojimą finansų inžinerijos priemonėms (FIP) remti; mano, kad tai pirmasis žingsnis, ir yra sūnerimęs dėl to, kad ekspertų vertinimo tinklo analizėje atskleidžiamos įvairios didelės problemos, pavyzdžiui, trūksta įrodymų, leidžiančių nustatyti, ar paramos mastas atitinka paskolų ir nuosavo kapitalo finansavimo rinkos atotrūkio apimtį; trūksta įrodymų, kuriais remiantis būtų galima įvertinti, ar naudojantis ERPF lėšas sukurtų rizikos kapitalo fondų dydis yra pakankamai didelis, kad užtikrintų šių fondų gyvybingumą; trūksta duomenų apie finansų inžinerijos priemonių, susijusių su neatlygintinomis dotacijomis, sukūrimo ir veiklos išlaidas; reglamentai yra sudėtingi ir neaišku, kaip juos reikėtų aiškinti;
  10. siekiant geriau apsaugoti Sąjungos finansinius interesus, ragina Komisiją imtis konkrečių priemonių, kad būtų iš esmės pagerintas FIP naudojimas;
  11. primena, kad Parlamentas ragino Komisiją objektyviai ir kritiškai vertinti patirtį, įgytą 2007–2013 m. programavimo laikotarpiu įgyvendinant sanglaudos politikos finansų inžinerijos priemones, atlikti rizikos vertinimą apsvarstant atskirai įvairias finansų inžinerijos priemones ir, atsižvelgiant į finansų inžinerijos priemonių naudos gavėjų rizikos struktūrą, kasmet vykdant atitinkamą biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūrą laiku teikti Parlamentui ataskaitas apie finansų inžinerijos priemonių naudojimą valstybėse narėse, įskaitant finansų inžinerijos priemonių veiksmingumo, efektyvumo ir ekonomiško palyginamus rodiklius, taip pat būdus, kuriuos naudodama Komisija koordinuoja, užtikrina nuoseklumą ir mažina sutapimo riziką visose politikos srityse;
- Atskaitomybės grandinė ir (arba) pakopinė sistema*
12. apgailestauja, kad Komisija ir toliau neatsižvelgia į nuolat pateikiamą Parlamento prašymą įpareigoti atsakingą Komisijos narį pasirašyti atitinkamo generalinio direktorato metinės veiklos ataskaitas; tačiau pažymi, kad apibendrinamąją ataskaitą tvirtina Komisijos narių kolegija ir šioje ataskaitoje yra konkretūs teiginys, kuriuo patvirtinama galutinė Komisijos atsakomybė už įgaliojimus suteikiančių pareigūnų vykdomą valdymą, remiantis jų metinėse veiklos ataskaitose pateiktais patikinimais ir išlygomis; taigi laikosi nuomonės, kad Komisijos narių kolegija, tvirtindama apibendrinamąją ataskaitą, atsižvelgia į atitinkamuose generaliniuose direktoratuose nustatytas problemas ir todėl gali būti laikoma atsakinga;
  13. ragina Komisiją toliau gerinti metinių veiklos ataskaitų kokybę ir palyginamumą;

<sup>(1)</sup> Žr. Terry Ward ir „Applica sprl“ parengtą apibendrinamąją ataskaitą apie ERPF naudojimą finansinės inžinerijos priemonėms remti, kurioje pateikta ekspertų vertinimo tinklo atlikta politinė 2007–2013 m. sanglaudos politikos įgyvendinimo rezultatų analizė.

14. palankiai vertina tai, kad Komisija leido Parlamentui susipažinti su valstybių narių metinėmis suvestinėmis; vis dėlto apgailestauja, kad tik 17 valstybių narių leido Komisijai susipažinti su metinėmis suvestinėmis; prašo Komisijos pranešti, kokių veiksmų ir priemonių ji imsis siekdama, kad ir likusios 10 valstybės narės leistų jam susipažinti su suvestinėmis;

*Išankstinio finansavimo naudojimas*

15. palankiai vertina Finansiniame reglamente (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 nustatytas naujas taisykles, susijusias su reguliariu išankstinio finansavimo tvirtinimu, ir ragina Komisiją toliau stengtis įgyvendinti Audito Rūmų rekomendacijas dėl atitinkamų apskaitos duomenų ir metodų;

*Veiksmingų sankcijų taikymas srityse, kuriose patiriama didelių išlaidų*

16. pripažįsta, kad Komisijos pasiūlymai dėl 2014–2020 m. programavimo laikotarpio iš esmės padėjo išsklaidyti Parlamento abejones, kurias jis išreiškė savo rezoliucijoje, pridedamoje prie sprendimo dėl 2008 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo <sup>(1)</sup>, kadangi juose pasiūlyta valstybėms narėms nustatyti bendruosius finansinių klaidų ištaisymo mechanizmus, taip pat supaprastintos procedūros ir sąlygos, kuriomis galima nutraukti arba sustabdyti mokėjimus; pažymi, kad šiuose pasiūlymuose taip pat paaiškinamos tam tikros tinkamumo finansuoti taisyklės ir valdymo institucijoms nustatomas aiškus draudimas atrinkti iki paraiškos dėl finansavimo pateikimo fiziškai užbaigtus arba visiškai įgyvendintus projektus (vadinamieji retrospektyvūs projektai);
17. ragina Komisiją ištirti galimybes sukurti klaidų ištaisymo sistemą, skirtą sritims, kuriose daroma daugiausia klaidų, kurią taikant bendra reali klaidų vertė n metais būtų iš dalies ar visiškai, atsižvelgiant į pažeidimų sunkumą, atskaityta iš kasmetinių akredituojančių organizacijų pateiktų prašymų dėl lėšų grąžinimo;

**Audito Rūmų atliekamas auditas**

18. primena, kad SESV 287 straipsnyje nustatyta: „Audito Rūmai teikia Europos Parlamentui ir Tarybai patikinimo pareiškimą, susijusį su finansinių ataskaitų patikimumu ir jose atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu <...>“;
19. primena, kad Audito Rūmai kartu su nuomone dėl finansinių ataskaitų patikimumo papildomai pateikia tris nuomones dėl tose ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo; mano, kad dėl daugybės nuomonių Europos Parlamento nariams dar sunkiau vertinti, kaip Komisija įgyvendino biudžetą;
20. nurodo, kad Audito Rūmai, remdamiesi savo atliktu auditu, nustato labiausiai tikėtiną mokėjimų klaidų lygį, kuris 2011 m. sudarė 3,9 %, taip pat nurodo, kad Audito Rūmai, remdamiesi tarptautiniais audito standartais, 2 % klaidų reikšmingumo ribas naudoja kaip apskritai priimtina klaidų lygį, ir kad Audito Rūmai pareiškė neigiamą nuomonę tuo atveju, jei labiausiai tikėtinas klaidų lygis peržengs už šią ribą;
21. nurodo, kad pagal tarptautinius audito standartus išorės auditorius turėtų nepriklausomai nustatyti reikšmingumo ribą;
22. pabrėžia, kad klaidas reikėtų skirti nuo sukčiavimo ir mano, kad dažniausiai klaidos padaromos dėl administracinių netikslumų, dažnai susijusių su tuo, kad Sąjungos ir nacionalinės taisyklės yra sudėtingos, ir jas galima ištaisyti; vis dėlto primena Komisijai, kad dabartinis klaidų lygis vis dar yra nepriimtina aukštas ir kad Parlamentas laikosi visiško klaidų netoleravimo požiūrio;
23. atkreipia dėmesį į tai, kad klaidų lygis neleidžia susidaryti išsamaus vaizdo apie Sąjungos politikos sričių veiksmingumą; taigi mano, kad atitikties auditą turėtų papildyti veiklos auditas, per kurį būtų vertinamas Sąjungos politikos priemonių ekonomiškumas, veiksmingumas ir efektyvumas; atkreipia dėmesį į tai, kad Jungtinių Valstijų Vyriausybės Atskaitomybės biuras daugiau dėmesio skiria veiklos, o ne atitikties auditui;

<sup>(1)</sup> 2010 m. gegužės 5 d. Europos Parlamento rezoliucija su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl 2008 finansinių metų Europos Sąjungos bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo (III skirsnis – Komisija ir vykdomosios įstaigos) dalį (OL L 252, 2010 9 25, p. 39).

24. atkreipia dėmesį, kad skiriasi Audito Rūmų ir Komisijos nuomonės dėl to, kaip turėtų būti apskaičiuojamos klaidos, ypač dėl to, ar turėtų būti įtraukiamas išankstinis finansavimas, ar turėtų būti apskaičiuojamos kiekybiškai įvertinamos klaidos ir kiekybiškai neįvertinamos klaidos ir koku mastu turėtų būti atsižvelgiama į susigrąžinimo procedūras ir finansinių klaidų ištaisymus atliekant bendrą klaidų finansinio poveikio ir sistemų pajėgumo ištaisyti klaidas įvertinimą; mano, kad nuomonių skirtumai atitinkamai atspindi skirtingus institucijų atliekamus vaidmenis, t. y. auditoriaus vaidmenį ir valdytojo vaidmenį; reikalauja, kad Audito Rūmai apsvaistytų galimybę kitoje savo metinėje ataskaitoje atskirti šias ginčijamas skirtingas klaidų lygių kategorijas ir kiekybiškai įvertinti susigrąžinimo veiklos ir finansinių klaidų ištaisymo politikos priemones ir (arba) rezultatus pagal kiekvieną sektorių atskirai;
25. supranta, kad ilgai žinios ir metodika gali kisti; vis dėlto tvirtai mano, kad audito rezultatai turi išlikti palyginami, kad Parlamentas galėtų ilgesniu laikotarpiu atlikti politinį vertinimą;
26. taigi ragina nacionalines audito įstaigas ir Audito Rūmus pagal SESV 287 straipsnio 3 dalį glaudžiau bendradarbiauti atliekant pasidalijamojo valdymo auditą;
27. siūlo apsvaistyti, ar nacionalinės audito įstaigos, veikdamos kaip nepriklausomos išorės auditorės, pagal tarptautinius audito standartus turi teisę išduoti Sąjungos lėšų valdymo nacionalinius audito sertifikatus, kurie būtų pateikiami valstybių narių Vyriausybėms, kad šios juos pateiktų vykdant biudžeto įvykdymo tvirtinimo procedūrą, vadovaujantis atitinkama tarpinstitucine procedūra, kurią reikia nustatyti;

#### **Audito Rūmų patikinimo pareiškimas**

##### *Sąskaitos – teigiama nuomonė*

28. palankiai vertina tai, kad Sąjungos 2011 finansinių metų metinėse ataskaitose Sąjungos finansinė būklė 2011 m. gruodžio 31 d. ir tą dieną pasibaigusių finansinių metų operacijų rezultatai ir pinigų srantai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai;

##### *Pajamų teisėtumas ir tvarkingumas – teigiama nuomonė*

29. su pasitenkinimu pažymi, kad 2011 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių metų ataskaitose atspindimos pajamos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos;

##### *Įsipareigojimų teisėtumas ir tvarkingumas – teigiama nuomonė*

30. su pasitenkinimu pažymi, kad 2011 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių metų ataskaitose atspindimi įsipareigojimai visais reikšmingais aspektais yra teisėti ir tvarkingi;

##### *Mokėjimų teisėtumas ir tvarkingumas – neigiama nuomonė*

31. labai apgailestauja, kad vykdant mokėjimus ir toliau padaroma reikšmingų klaidų;
32. supranta, kad Audito Rūmai savo neigiamą nuomonę grindžia tuo, kad priežiūros ir kontrolės sistemos yra tik iš dalies veiksmingos ir kad dėl to labiausiai tikėtinas mokėjimų klaidų lygis yra 3,9 %;
33. susirūpinęs pažymi, kad žemės ūkio, rinkos ir tiesioginės paramos, kaimo plėtros, aplinkos, žuvininkystės ir sveikatos, regioninės politikos, energetikos ir transporto, užimtumo ir socialinių reikalų, taip pat mokslinių tyrimų politikos ir kitų vidaus politikos sričių grupės yra reikšmingai paveiktos klaidų;
34. primena, kad labiausiai tikėtinas mokėjimų klaidų lygis 2010 finansiniais metais sudarė 3,7 %, o 2009 finansiniais metais – 3,3 %; ypač nusivylęs dėl šio klaidų lygio padidėjimo, nes tai pablogina 2007, 2008 ir 2009 m. pastebėtas teigiamas tendencijas; taigi ragina Komisiją imtis būtinų priemonių, kurios padėtų nuolat mažinti klaidų lygį; pabrėžia, kad Parlamentas laikosi nuomonės, kad šio tikslo įgyvendinimas labai svarbus siekiant ateityje kuo naudingiau panaudoti ES lėšas, taip pat siekiant teigiamo patikinimo pareiškimo <sup>(1)</sup>;

<sup>(1)</sup> Minėtos 2010 m. gegužės 5 d. Parlamento rezoliucijos 4 dalis.

35. mano, kad tokia tendencija iš esmės susijusi su padidėjusiu labiausiai tikėtiniu klaidų lygiu žemės ūkio srityje, ir yra ypač susirūpinęs dėl aukšto klaidų lygio kaimo plėtros srityje, kurioje nustatytas labiausiai tikėtinas klaidų lygis siekė 7,7 %;
36. ragina Audito Rūmus rengiant konkrečių politikos sričių specialiąsias ataskaitas labiau nei ankstesniais metais atkreipti dėmesį į tai, kad duomenis būtų galima palyginti su praėjusiais laikotarpiais;

#### *Tarybos rekomendacija*

37. apgailestauja, kad Taryba ir toliau atsisako bendradarbiauti su Europos Parlamentu Tarybos biudžeto įvykdymo patvirtinimo klausimu; mano, kad dėl to Biudžeto kontrolės komitetui lieka labai nedaug priemonių ir kad komitetas galiausiai bus priverstas pateikti Komisijai savo klausimus ir prašymus suteikti informaciją apie Tarybos biudžetą;
38. pažymi, jog Taryba rekomenduoja suteikti Komisijai patvirtinimą, kad Sąjungos 2011 finansinių metų bendrasis biudžetas įvykdytas; nurodo, jog Nyderlandai, Švedija ir Jungtinė Karalystė balsavo prieš tai, kad Komisijai būtų suteiktas patvirtinimas dėl Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo; atkreipia dėmesį į tokias šių šalių pastabas:

- 18-tus metus iš eilės Audito Rūmai negali pateikti besąlygiško teigiamo patikinimo pareiškimo,
- pabrėžiama tai, kad Sąjungos išlaidų patikimumas priklauso nuo patikimo finansų valdymo visais lygmenimis, tvarkingos apskaitos ir skaidrios visų susijusių subjektų atskaitomybės,
- atkreipiamas dėmesys į tai, kad 80 % Sąjungos biudžeto lėšų valstybės narės panaudojo pagal pasidalijamojo valdymo sistemą,
- apgailestaujama, kad tik keturios iš septynių valstybių narių audito institucijų, kurias vertino Audito Rūmai, buvo pripažintos veiksmingomis,
- visos valstybės narės raginamos pateikti išsamius, skaidrius ir tikslius duomenis, kai teikia metines suvestines ataskaitas,
- Komisija raginama toliau skatinti, kad visos valstybės narės vykdytų geresnį finansų valdymą, be kita ko, griežtai taikant sankcijas, pavyzdžiui, mokėjimų sustabdymą ir laikiną nutraukimą;

39. atsižvelgdamas į tai pažymi, kad Komisija pareiškė daug abejonių dėl ERPF ir SF valdymo ir kontrolės sistemų 2007–2013 m. laikotarpiu, be kita ko, Nyderlanduose ir Jungtinėje Karalystėje; ragina Tarybą atliekant kiekvienos valstybės narės finansų valdymo ir veiklos kokybės tarpusavio vertinimą atsižvelgti į Nyderlandų, Švedijos ir Jungtinės Karalystės pastabas;

#### **Horizontalieji klausimai**

##### *Komisijos ir valstybių narių atsakomybė pasidalijamojo valdymo srityje*

40. pabrėžia, kad pagal SESV 317 straipsnį Komisijai tenka galutinė atsakomybė už Sąjungos biudžeto vykdymą; pabrėžia, kad kai Komisija vykdo biudžetą taikydama pasidalijamąjį valdymą, biudžeto vykdymo užduotys pavedamos valstybėms narėms pagal Finansinio reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 53b straipsnį;

41. atsižvelgdamas į tai pabrėžia, kad generalinių direktorių atsakomybė yra svarbiausias Komisijos šiuo metu naudojamos lėšų valdymo sistemos aspektas, ir atkreipia dėmesį į teisingo generalinių direktorių veiklos pristatymo metinėse veiklos ataskaitose svarbą;
42. primena Parlamento rezoliucijoje dėl 2010 m. biudžeto įvykdymo patvirtinimo pateiktą pasiūlymą, kad 2014–2019 m. Komisijoje būtų tik už biudžeto kontrolės klausimus atsakingas Komisijos narys;
43. tikisi, jog valstybės narės gerai supranta, kad pagal ES sutarties 4 straipsnio 3 dalį ir pagal lojalaus bendradarbiavimo principą jos įpareigosotos aktyviai ir veiksmingai padėti Sąjungai vykdyti Sutartyse nustatytas užduotis;
44. atsižvelgdamas į tai atkreipia dėmesį į Finansinio reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 53b straipsnį, kuriame nustatyta, kad vykdydamos biudžetą valstybės narės imasi visų reikiamų priemonių, įskaitant teises, reguliavimo ir administracines priemones, kad apsaugotų Sąjungos finansinius interesus; atsižvelgdamas į tai pabrėžia, kad naujojo Finansinio reglamento (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 59 straipsnio 2 dalyje konkrečiai nurodoma, kad imdamosi šių priemonių valstybės narės visų pirma:  
a) užtikrina, kad biudžeto lėšomis finansuojami veiksmai būtų vykdomi tinkamai ir veiksmingai, laikantis konkrečių sektoriams šiuo tikslu taikomų taisyklių, ir b) užkerta kelią pažeidimams ir sukčiavimui, juos nustato ir pašalina;
45. pažymi, kad pagal dabartinę sistemą neužtikrinamas visiškas skaidrumas ERPF ir SF paramą gaunančių subjektų atžvilgiu; pagal dabartinę sistemą Komisija pateikia tinklalapį, kuriame pateikiamos nuorodos į nacionaliniuose tinklalapiuose skelbiamus naudos gavėjų sąrašus, tačiau šie sąrašai skelbiami tik atitinkama nacionaline kalba nesilaikant jokių bendrų kriterijų; tikisi, kad būsime reglamente dėl struktūrinių priemonių bus užtikrinta, jog valstybės narės turi teikti duomenis apie galutinius ERPF ir (arba) SF naudos gavėjus ir šie duomenys bus skelbiami Komisijos oficialiame tinklalapyje viena iš trijų Sąjungos darbo kalbų ir bus laikomasi bendrų kriterijų, kad būtų galima palyginti ir nustatyti klaidas;
46. atkreipia dėmesį į tai, kad yra didelių valstybių narių administracinės veiklos skirtumų pajamų ir išlaidų srityje vykdamas pasidalijamąjį valdymą, ypač susijusių su pažeidimų, sukčiavimo ir klaidų nustatymu ir paskesnėmis finansinėmis priemonėmis mutinės ir Sąjungos lėšų panaudojimo srityse; pažymi, kad Komisija iki šiol administracinę veiklą stebi reaguodama ir tirdama konkrečius atvejus, ji neatlieka tinkamos tendencijų analizės, kuri padėtų nustatyti rizikos sritis; ragina Komisiją taikyti tendencijų analizės metodą siekiant nustatyti finansinę riziką ir imtis priemonių valstybių narių administracinei veiklai pagerinti;
47. palankiai vertina tai, kad pagal naujojo Finansinio reglamento (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 59 straipsnio 3, 4 ir 5 dalis reikalaujama, kad valstybių narių valdymo institucijos ateityje Komisijai teiktų savo sąskaitas, prie jų pridėdamos valdymo pareiškimą, metinę galutinių audito ataskaitų ir atliktų patikrinimų santrauką ir nepriklausomos audito įstaigos nuomonę;
48. yra įsitikinęs, kad minėtos deklaracijos kartu su savikritiškais svarstymais Taryboje, kurie iki šiol nepradėti vykdyti, ir nešališkais, sąžiningais ir atvirais valstybių narių tarpusavio vertinimais leistų geriau ir veiksmingiau vykdyti biudžetą, padidinti politikos priemonių, programų ir projektų veiksmingumą ir padėtų stiprinti valstybių narių solidarumą bei mažinti tarpusavio nepasitikėjimą – tokia veikla būtų geresnė, nei biudžeto išlaidų mažinimas, kuris stabdo ekonomikos atsigavimą ir kenkia Sąjungos piliečių pasitikėjimui bendra Europa;

49. palankiai vertina tai, kad valstybės narės gali atitinkamu lygmeniu skelbti minėtą informaciją ir, be to, teikti deklaracijas, kurios atitinkamu lygmeniu pasirašytos remiantis ta informacija; ragina Komisiją padėti valstybėms narėms teikti šias savanoriškas valdymo deklaracijas, kaip nurodyta naujojo Finansinio reglamento (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 59 straipsnio 5 dalyje ir taip skatinti geriausią patirtį; primygtinai ragina teikti Parlamentui valdymo deklaracijas ir savanoriškas deklaracijas;
50. pažymi, kad Komisija turėtų teikti gaires valstybėms narėms, kaip parengti geras metines suvestines; atkreipia dėmesį į tai, kad šiuo tikslu turėtų būti standartizuoti informacijos apie veiklos programų, vykdomų pagal pasidalijamojo valdymo principą, forma ir turinys; metinės suvestinės turėtų būti pateikiamos Parlamentui ir prieinamos ne tik valstybės narės kalba, taip didinant skaidrumą bei atskaitomybę;
51. vis dėlto pažymi, kad nei Audito Rūmai, nei Komisija nemano, kad metinės suvestinės šiame etape yra vertingas informacijos šaltinis siekiant įvertinti, kaip naudos gavėjai laikosi nustatytų reikalavimų, arba įvertinti jų veiklą; dar kartą primena savo prašymą, kad Komisija, remdamasi gautomis metinėmis suvestinėmis, analizuotų nacionalinių kontrolės sistemų privalumus ir trūkumus; mano, jog tokia padėtis nepriimtina, ir reikalauja, kad Komisija imtųsi neatidėliotinų veiksmų, kuriais būtų užtikrinamas būsimų metinių suvestinių naudingumas vertinant naudos gavėjų veiklą;
52. atkreipia dėmesį į tai, kad valstybių narių metinių suvestinių, „pateikiamų dabartine forma, pridėtinė vertė, kaip [buvo] matyti, nedidelė“ ir kad „dabartinės metinės suvestinės atitikties dalyse paprasčiausiai dubliuojama informacija, lengvai prieinama kituose šaltiniuose“<sup>(1)</sup>; taigi ragina visas valstybes nares padidinti savo metinių suvestinių naudingumą ir įtraukti į jas bendrą rezultatų analizę bei bendrą patikinimo pareiškimą, kad parodytų savo išipareigojimą užtikrinti patikimą Sąjungos lėšų finansinį valdymą ir skaidrumą; ypač ragina Airiją, Austriją, Belgiją, Ispaniją, Italiją, Latviją, Lenkiją, Lietuvą, Liuksemburgą, Maltą, Nyderlandus ir Vokietiją nedelsiant sekti 15 valstybių narių, kurios savo metinėse suvestinėse savanoriškai nurodė „bendrą patikinimo pareiškimą“ dėl Europos socialinio fondo (ESF) ir ERPF struktūrinių veiksmų<sup>(2)</sup>, kad Biudžeto kontrolės komitetas galėtų pasinaudoti šia informacija vykdydamas 2012 m. biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūrą; tikisi, kad valstybės narės, laiku nepateikusios tokio pareiškimo, pateiks išsamų pareiškimą, kuriame bus paaiškintos priežastys, dėl kurių pareiškimas nebuvo pateiktas;
53. ragina valstybes nares atitinkamu politiniu lygmeniu priimti nacionalines valdymo deklaracijas ir prašo, kad Komisija parengtų tokių deklaracijų šabloną;
54. ragina Komisiją bendradarbiaujant su valstybėmis narėmis nustatyti nacionalinės valdymo deklaracijos pavyzdį, kurį naudojant tokios deklaracijos taptų reikšmingos ir palyginamos; ragina Komisiją viešai pateikti savo nuomonę apie tokias deklaracijas; mano, kad tokiose deklaracijose, *inter alia*, turėtų būti patvirtinama, kad valdant laikomasi kriterijų (pavyzdžiui, teisingos ir patikimos sąskaitos, valdymo ir kontrolės sistemų veiksmingumas ir operacijų teisėtumas ir tvarkingumas) ir konkrečiai nurodomas patikimumo išlygų mastas ir atsakomybės atsisakymas; ragina Komisiją pateikti pasiūlymus dėl kontrolės naštos sumažinimo toms valstybėms narėms ar regionams, kurių rezultatai pagal metines Audito Rūmų ataskaitas ir jų pačių nacionalines valdymo deklaracijas nuolat yra geri; mano, kad Audito Rūmai ir Komisija turėtų sugebėti į savo audito veiklą įtraukti nacionalinių valdymo deklaracijų turinį;
55. atkreipia dėmesį į šioje rezultatų suvestinėje pateiktus dviejų iniciatyvų, susijusių su valstybių narių indėliu gerinant pasidalijamojo valdymo sistemos veiksmingumą, duomenis:

<sup>(1)</sup> Žr. atsakymą į klausimą raštu Nr. 18, kurį, rengiantis 2012 m. lapkričio 26 d. Biudžeto kontrolės komiteto posėdžiui, pateikė Komisijos narys L. Andor kartu su 2011 m. Regioninės politikos generalinio direktorato metine veiklos ataskaita, p. 84.

<sup>(2)</sup> Žr. Komisijos apibendrinamosios ataskaitos 3.3 punkto 9 išnašą, p. 11, COM(2012) 281.

## Rezultatų suvestinė

|                    | Nacionalinės valdymo deklaracijos | Metinėse suvestinėse pateiktas „bendras patikinimo pareiškimas“ dėl struktūrinių veiksmų |
|--------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Austrija           | Ne                                | Ne                                                                                       |
| Belgija            | Ne                                | Ne                                                                                       |
| Bulgarija          | Ne                                | Taip                                                                                     |
| Kipras             | Ne                                | Taip                                                                                     |
| Čekijos Respublika | Ne                                | Taip                                                                                     |
| Danija             | Taip                              | Taip                                                                                     |
| Estija             | Ne                                | Taip                                                                                     |
| Suomija            | Ne                                | Taip                                                                                     |
| Prancūzija         | Ne                                | Taip                                                                                     |
| Vokietija          | Ne                                | Ne                                                                                       |
| Graikija           | Ne                                | Taip                                                                                     |
| Vengrija           | Ne                                | Taip                                                                                     |
| Airija             | Ne                                | Ne                                                                                       |
| Italija            | Ne                                | Ne                                                                                       |
| Latvija            | Ne                                | Ne                                                                                       |
| Lietuva            | Ne                                | Ne                                                                                       |
| Liuksemburgas      | Ne                                | Ne                                                                                       |
| Malta              | Ne                                | Ne                                                                                       |
| Nyderlandai        | Taip                              | Ne                                                                                       |
| Lenkija            | Ne                                | Ne                                                                                       |
| Portugalija        | Ne                                | Taip                                                                                     |
| Rumunija           | Ne                                | Taip                                                                                     |
| Slovakija          | Ne                                | Taip                                                                                     |
| Slovėnija          | Ne                                | Taip                                                                                     |
| Ispanija           | Ne                                | Ne                                                                                       |
| Švedija            | Taip                              | Taip                                                                                     |
| Jungtinė Karalystė | Taip                              | Taip                                                                                     |

## Komisijos vadovybės pareiškimų patikimumas

56. pažymi, kad Komisijos generalinių direktorių metinėse veiklos ataskaitose bendras padarytų išlų skaičius nuo 17 2010 m. padidėjo iki 27 2011 m., ir kad apskaičiuotas bendras išlų finansinis poveikis padidėjo iki 1 959 mln. EUR arba 1,5 % 2011 m. atliktų mokėjimų (2010 m. – 423 mln. EUR, atitinkamai – 0,3 %);

57. yra susirūpinęs dėl to, kad tokie pokyčiai atspindi didelę klaidų riziką kai kuriose srityse, pavyzdžiui, kaimo plėtros, sanglaudos arba septintosios bendrosios programos srityse, kaip pripažino Komisijos generaliniai direktoriai ir patvirtino Audito Rūmų atlikto audito rezultatai;
58. atkreipia dėmesį į Komisijos Generalinio sekretoriaus ir Biudžeto GD generalinio direktoriaus Komisijos generaliniams direktoriams ir tarnybų vadovams pateiktas likutinio klaidų lygio apskaičiavimo tvarkos rekomendacijas, kurios leido pagerinti kai kurias metines veiklos ataskaitas, dėl kurių pastabas pateikė Audito Rūmai;
59. vis dėlto apgailestauja, kad Audito Rūmai nustatė šių rekomendacijų ir jų įgyvendinimo trūkumų, ypač apskaičiuojant likutinį klaidų lygį; primygtinai reikalauja, kad Komisija atitinkamai patikslintų savo rekomendacijas, laikydama tai svarbiausiu prioritetu;
60. pripažįsta pažangą, kurią Komisija padarė nustatydamas, koku mastu operacijos išlieka paveiktos klaidų, tačiau su nusiavyliu pažymi, kad Audito Rūmai priėjo išvados, kad likutinis klaidų lygis vis dar nėra patikimas rodiklis;
61. ragina Komisiją siekti pažangos atskleidžiant tikslesnius ir patikimesnius duomenis, susijusius su lėšų susigrąžinimu ir finansinių klaidų ištaisymu, ir pateikti informaciją, pagal kurią būtų galima kiek įmanoma tiksliau palyginti metus, kuriais buvo atliktas mokėjimas, metus, kuriais buvo nustatyta susijusi klaida, ir metus, kuriais vėliau atliktas finansinių klaidų ištaisymas buvo atskleistas finansinių ataskaitų aiškinamuosiuose raštuose <sup>(1)</sup>;
62. palankiai vertina Komisijos ataskaitą apie finansinių klaidų ištaisymus, įskaitant faktiškai susigrąžintą sumą, kuri sugrįžo į biudžetą užbaigiant 2000–2006 m. regioninės politikos laikotarpį, kurioje matytųsi per programavimo laikotarpį ir jį užbaigus atliktų finansinių klaidų ištaisymų poveikis bendram 2000–2006 m. programavimo laikotarpio klaidų lygiui;
63. ragina Komisiją savo ataskaitų teikimo praktiką taikyti ir kitose politikos srityse, kurios valdomos įgyvendinant daugiametes programas;
64. atsižvelgdamas į Audito Rūmų pareikštą nuomonę rekomenduoja nustatyti aiškų ryšį tarp metinėse veiklos ataskaitose nurodytų sumų, visų pirma susijusių su likutiniu klaidų lygiu, ir informacijos apie ataskaitose nurodytus lėšų susigrąžinimus ir (arba) finansinių klaidų ištaisymus;
65. pažymi, kad Komisija gali pateikti 2011 m. klaidų ir šiais metais padarytų pažeidimų ištaisymo apžvalgą, ypač atsižvelgiant į tą biudžeto dalį, kuri vykdoma pasidalijamojo valdymo būdu <sup>(2)</sup>;
66. rekomenduoja Komisijai reikalausti, kad jos generaliniai direktoriai sistemiškai rinktų šiuos duomenis ir juos skelbtų savo metinėse veiklos ataskaitose;
67. ragina Komisiją vykstant atitinkamai biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūrai laiku paskelbti metinius Parlamentui, Tarybai ir Audito Rūmams skirtus komunikatus, kuriuose pagal šalį ir programą būtų išvardijami atlikti finansinių klaidų ištaisymai ir susigrąžintos lėšos, ir taip įrodyti, kad ji užtikrina Sąjungos biudžeto apsaugą; ragina Komisiją šiuo pagrindu parengti veiklos rezultatų reitingus;

<sup>(1)</sup> Žr. Audito Rūmų 2011 m. metinę ataskaitą, 1.2 priedas, 2 punktas.

<sup>(2)</sup> Žr. 2011 m. Europos Sąjungos konsoliduotųjų metų ataskaitų 6 aiškinamąjį raštą.

68. su nerimu pažymi, kad minėtas 6-asis aiškinamasis raštas, pridėtas prie konsoliduotųjų ataskaitų, apima tik Sąjungos lygmeniu atliktus finansinių klaidų ištaisymus ir lėšų susigrąžinimus ir kad informacija apie panaikinimus, susigrąžintas ir dar nesusigrąžintas valstybių narių išleistas struktūrinių fondų lėšas nėra atskleidžiama dėl patikimumo priežasčių „nes išlieka abejonų dėl kai kurių valstybių narių ir (arba) apie tam tikras programas pateiktų duomenų kokybės ir išsamumo“; ragina Komisiją kasmet komunikate paskelbti visas sumas, kurios ištaisytos per praėjusius metus atliekant finansinių klaidų ištaisymus ir susigrąžinant sumas, nurodant visus taikytus valdymo modelius Sąjungos lygmeniu ir valstybėse narėse;
69. yra susirūpinęs dėl to, kad Komisija pati minėtame 6-jame aiškinamajame rašte patvirtina Audito Rūmų atliktą vertinimą dėl valstybių narių priežiūros ir kontrolės sistemų nepatikimumo, ir labai apgailestauja, kad tai galėtų turėti neigiamą poveikį Komisijos vadovybės pareiškimų patikimumui; ragina Komisiją užtikrinti, kad valstybių narių perduodami duomenys būtų išsamūs ir visiškai patikimi;
70. atsižvelgdamas į tai, primena, kad patvirtindama apibendrinamąją ataskaitą, Komisija prisiima visą politinę atsakomybę už Sąjungos biudžeto valdymą, remdamasi savo generalinių direktorių ir tarnybų vadovų metinėse veiklos ataskaitose pateiktais patikinimais ir išlygomis <sup>(1)</sup>;
71. palankiai vertina Komisijos vidaus auditoriaus priimtos bendros nuomonės patobulinimus, dėl kurių taip pat gerėja apibendrinamoji ataskaita, tačiau pažymi, kad vidaus auditoriaus pateikta teigiama nuomonė visų pirma yra pagrįsta metinėse veiklos ataskaitose vyresniųjų Komisijos pareigūnų pateiktais patikinimais;
72. taigi primena savo anksčiau išsakytą reikalavimą, kad Komisija rengtų patikimas ir objektyvias metines veiklos ataskaitas;

*Valstybių narių atsakomybė*

73. pažymi, kad dvi politikos sritys, kuriose nustatyti didžiausi klaidų lygiai (kaimo plėtra, aplinka, žuvininkystė ir sveikata, taip pat regioninė politika, energetika ir transportas), iš esmės įgyvendinamos pagal pasidalijamąjį valdymą, ir apgailestauja, kad apskaičiuoti labiausiai tikėtini klaidų lygiai atitinkamai siekia 7,7 % ir 6 %;
74. pabrėžia, kad Audito Rūmų pirmininkas atkreipė dėmesį į tai, kad nacionalinės institucijos dirba priešakinėse – svarbiausiose – gynybos linijose, saugodamos ES piliečių interesus ir kad valdant ir kontroliuojant ES lėšas, būtinas didesnis valstybių narių nacionalinių institucijų įsipareigojimas <sup>(2)</sup>; atsižvelgdamas į tai, pabrėžia bendrą valstybių narių atsakomybę siekiant veiksmingesnio lėšų panaudojimo; be to, mano, kad aktyvus nacionalinių parlamentų dalyvavimas per atitinkamus Sąjungos mokesčių mokėtojų lėšų naudojimo valstybėse narėse priežiūros komitetus (sekant Parlamento Biudžeto kontrolės komiteto pavyzdžiu) ne tik politiniu ir ekspertų stebėsenos lygmeniu, bet ir naujosios sanglaudos politikos programavimo procese lemtų mažesnę klaidų lygį, didesnę skaidrumą ir Sąjungos lėšų įsisavinimo proceso demokratinį teisėtumą;
75. ypač apgailestauja dėl to, kad 62 % audituotų regioninės politikos operacijų ir 76 % ESF audituotų operacijų, kurios buvo paveiktos klaidų, atveju valstybių narių institucijos turėjo pakankamai informacijos, kuri, prieš kreipiantis į Komisiją dėl išlaidų kompensavimo, būtų leidusi nustatyti ir ištaisyti bent kai kurias klaidas, ir kad kaimo plėtros srityje Audito Rūmai nustatė, kad ne visada tinkamai buvo atliekamos patikros vietoje; taigi ragina valstybes nares ir Komisiją kuo skubiau sugriežtinti pirmojo lygio patikras, kad būtų sumažintas šis nepriimtinais aukštas netinkamo administravimo lygis;
76. ragina Tarybą ir COREPER užtikrinti, kad į kompetentingų ministrų susitikimų Taryboje darbotvarkę būtų reguliariai įtraukiami ir dalyvaujant Komisijos atstovui aptariami konkretūs punktai, susiję visų pirma su nacionalinėmis kontrolės sistemomis ir apskritai su bendra valstybių narių atsakomybe dėl geresnio lėšų naudojimo;

<sup>(1)</sup> COM(2012) 281 1 punktas, p. 2.

<sup>(2)</sup> V. Caldeiros įžanginės pastabos, pateiktos 2012 m. lapkričio 6 d. Europos Parlamento biudžeto kontrolės komitetui pristatant Europos Audito Rūmų 2011 finansinių metų metinę ataskaitą.

77. ragina Audito Rūmus pagal SESV 287 straipsnio 4 dalies antrą pastraipą pateikti nuomonę dėl nacionalinių audito įstaigų nepriklausomumo vykdant pasidalijamąjį valdymą;

*Viešieji pirkimai, tinkamumo kriterijai*

78. pažymi, kad daugybė klaidų padaroma neteisingai taikant nacionalines taisykles (ypač tai pasakytina apie ESF klaidas 2011 m., kai dėl nacionalinių taisyklių pažeidimų buvo pasiektas 86 % klaidų lygis) ir kad du pagrindiniai klaidų šaltiniai – tai tinkamumo finansuoti klaidos (ypač dotacijų gavėjų atveju) ir viešųjų pirkimų taisyklių pažeidimai (ypač pagal pasidalijamojo valdymo principą ir netiesiogiai valdomų lėšų atvejais);
79. todėl palankiai vertina 2011 m. gruodžio 20 d. Komisijos patvirtintą pasiūlymą dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl viešųjų pirkimų (COM(2011) 896), nes juo siekiama supaprastinti taisykles ir užtikrinti didesnę jų lankstumą ir taip padidinti viešųjų lėšų panaudojimo veiksmingumą; vis dėlto pažymi, kad nacionalinės viešųjų pirkimų taisyklės taip pat turėtų būti supaprastintos atsižvelgiant į Sąjungos teisės aktus;
80. apgailestauja, kad klaidų taip pat gali atsirasti dėl Sąjungos taisykles papildančių nacionalinių taisyklių, kurios yra nepagrįstai sudėtingos, todėl jas sunku įgyvendinti ir pačioms valstybėms narėms patikrinti, ar jų laikomasi, be to, dėl tokių taisyklių sukuriamą papildoma dirbtinė našta naudos gavėjams (perteklinis reguliavimas);
81. nurodo, kad dėl tokių taisyklių ne tik nepagrįstai padidėja klaidų lygis (kadangi visi pažeidimai bus laikomi Sąjungos biudžeto valdymo klaidomis net ir tuomet, kai būtent valstybės narės yra atsakingos už šias bereikalingai sudėtingas taisykles), bet dėl jų Komisija taip pat gali reikalauti grąžinti išmokėtas lėšas;
82. ragina valstybes nares, koordinuojant veiksmus su Komisija ir konsultuojantis su Audito Rūmais, nustatyti šias nepagrįstai sudėtingas nacionalines taisykles ir pranešti apie jas Parlamentui, siekiant jas supaprastinti; taigi atkreipia dėmesį į tai, kad turėtų būti toliau nagrinėjama galimybė parengti standartinį konkurso dokumentų rinkinį, skirtą viešųjų pirkimų procedūroms;
83. ragina Komisiją, sužinojus apie valstybėse narėse įvykdytus biudžeto ir konkurencijos teisės taisyklių (ypač viešųjų pirkimų) pažeidimus, tose valstybėse narėse taikyti griežtesnę kontrolę ir reikalavimus, o kilus abejonėms iš karto sustabdyti struktūrinių fondų lėšų mokėjimus, kol nebus užtikrintas taisyklių laikymasis ir lėšų naudojimas laikantis ES teisės aktų;
84. ragina Komisijos tarnybas pradėti įgyvendinti bandomąjį veiksmų planą, kaip tai padarė Užimtumo generalinis direktoratas politikos srityse, kuriose yra didelė klaidų rizika, kuriuo būtų siekiama nustatyti pagrindines sritis, kuriose supaprastinimas galėtų padėti sumažinti naudos gavėjų padaromų klaidų lygį;
85. ragina Komisiją parengti papildomas priemones, kurios palengvintų konsultacijų su naudos gavėjais procesą ir pagerintų jų galimybes tiesiogiai teikti atsiliepimus nacionalinėms valdžios institucijoms, stengiantis supaprastinti nacionalines taisykles ir sumažinti klaidų lygį;
86. dar kartą reikalauja, kad Komisija nurodytų už nustatytą bendrą kiekybiškai įvertinamų klaidų lygį atsakingas valstybes nares; nepripažįsta tvirtinimo, kad dėl savo statistinės atrankos metodo Audito Rūmai turi laikytis apribojimų, neleidžiančių Audito Rūmams nurodyti didžiausią klaidų lygį turinčių valstybių narių; ragina Audito Rūmus palyginti savo audito išvadas su Komisijos išvadomis, siekiant nustatyti tas valstybes nares arba regionus, kuriems klaidų lygis ir (arba) jų dažnumas turi didžiausią neigiamą poveikį;

*Europos stabilumo mechanizmas*

87. palankiai vertina tai, kad pradėjo veikti Europos stabilumo mechanizmas (ESM), tačiau apgailestauja dėl to, kad šis mechanizmas parengtas už Sąjungos institucinės sistemos ribų, nes tai trukdo vykdyti bet kokią Sąjungos institucijų, ypač Parlamento, demokratinę, politinę ir biudžetinę kontrolę; pabrėžia, kad mechanizmo kūrimas už Sąjungos institucijų ribų yra Sąjungos raidos trikdys, dėl kurio iš esmės nukenčia Parlamentas, Audito Rūmai ir Europos Sąjungos Teisingumo Teismas; mano, kad labai svarbu ne rečiau kaip kartą per metus plenariniame posėdyje, dalyvaujant Tarybos ir Komisijos atstovams, aptarti ESM veikimą remiantis ESM Auditorių valdybos metine ataskaita;

*Kovos su sukčiavimu strategija*

88. ragina Komisiją pateikti ataskaitą ir įvertinti kiekvieno generalinio direktorato kovos su sukčiavimu strategijas, parengtas vadovaujantis 2011 m. birželio mėn. priimta naująja Komisijos kovos su sukčiavimu strategija (COM(2011) 376) ir vidaus veiksmų planu (SEC(2011) 787), skirtu jai įgyvendinti;

*Tabako pramonė*

89. ragina Komisiją pranešti, kaip ji ketina kuo skubiau pagerinti savo nuostatas įdiegti veiksmingą galimų interesų konfliktų ir darbuotojų iš privačiojo sektoriaus perėjimo dirbti į viešąją tarnybą ir atvirkščiai (angl. *revolving doors*) valdymą;
90. ragina Komisiją pranešti, kaip ji įgyvendino PSO tabako kontrolės pagrindų konvencijos 5 straipsnio 3 dalį ir koku būdu ji ketina pagerinti ir supaprastinti galiojančias taisykles;
91. ragina Komisiją kuo greičiau pateikti Parlamentui visų (viešų ir neviešų) dokumentų ir visų subjektų, susijusių su derybomis dėl keturių bendradarbiavimo su tabako pramone susitarimų, apžvalgą;
92. pažymi, kad Sąjunga yra pasirašiusi PSO tabako kontrolės pagrindų konvenciją (TKPK); mano, kad 5 straipsnio 3 dalies įgyvendinimas yra teisiškai privalomas Sąjungos įpareigojimas; ragina Komisiją pranešti, kaip Sąjunga ir jos institucijos įgyvendino 5 straipsnio 3 dalies nuostatas, ypač atsižvelgiant į šiuos klausimus: koku mastu šių nuostatų įgyvendinimas paremtas PSO apibrėžtomis gairėmis, susijusiomis su 5 straipsnio 3 dalimi; ar Komisija nukrypo nuo tų gairių ir kodėl;

**Biudžeto valdymas***Vykdymo rodikliai, biudžeto perteklius, neįvykdyti biudžetiniai įsipareigojimai*

93. palankiai vertina aukštą biudžeto įvykdymo lygį, t. y. įvykdyta 99,3 % įsipareigojimų asignavimų (toks pat rodiklis pasiektas 2010 m.) ir 98,6 % mokėjimų asignavimų (2010 m. – 96,6 %), o bendras biudžeto perteklius sumažėjo nuo 4,5 mlrd. EUR 2010 m. iki 1,5 mlrd. EUR 2011 m.;
94. susirūpinęs dėl baigiantis metams gausėjančių valstybių narių teikiamų mokėjimo prašymų, susijusių ESF, ERPF ir Sanglaudos fondu, nes dėl to Komisija negali laiku kreiptis į biudžeto valdymo instituciją prašydama patvirtinti taisomąjį biudžetą ir padidinti mokėjimų asignavimus siekiant apmokėti gautus mokėjimo prašymus; taigi prašo, kad Komisija paragintų valstybes nares kiek įmanoma anksčiau perduoti didžiąją dalį mokėjimo prašymų;
95. įspėja, kad toks didelės dalies mokėjimų susikaupimas gruodžio mėnesį gali turėti neigiamos įtakos priežiūros ir kontrolės sistemų veiksmingumui ir dėl to gali padidėti klaidų rizika;
96. nerimauja dėl iš esmės padidėjusių neįvykdytų biudžetinių įsipareigojimų, kurie nuo 13 mlrd. EUR 2010 m. padidėjo iki 207 mlrd. EUR, daugiausia sanglaudos politikos srityje, 2007–2013 m. programavimo laikotarpiu;
97. atkakliai laikosi nuomonės, kad per kelerius ateinančius metus nuo pat pradžių turi būti skirta pakankamai mokėjimo asignavimų;

**Pajamos***Tradiciniai nuosavi ištekliai ir PVM*

98. pažymi, kad Audito Rūmai savo metinėje ataskaitoje nustatė, kad apskaičiuojant pajamas nebuvo padaryta reikšmingų klaidų; tačiau yra susirūpinęs dėl to, kad Audito Rūmų atliekamas tradicinių nuosavų išteklių auditas negali apimti nedeklaruoto importo arba importo, išvengusio muitinės priežiūros, taigi, metinėje ataskaitoje neatsispindi šiuo atžvilgiu Sąjungos biudžete patirti nuostoliai; siūlo Audito Rūmams parengti specialiąją ataskaitą dėl nedeklaruoto importo, kuri būtų grindžiama apklausos, atliktos ne mažiau kaip 10 valstybių narių, duomenimis, ir atitinkamai pakoreguoti savo 2013 m. darbo programą;
99. mano, kad Audito Rūmų atliekamas veiklos auditas pajamų srityje yra ypač vertingas, ir ragina Audito Rūmus daugiau išteklių sutelkti šioje srityje; apgailestauja, kad metinėje ataskaitoje, kurią rengdami Audito Rūmai dirba daugiausiai, pateikiama mažai informacijos apie faktinę padėtį, susijusią su veiksmingu pajamų rinkimu; ragina Audito Rūmus savo metinėje ataskaitoje daugiau dėmesio skirti pajamų auditui, siekiant pateikti išsamų vaizdą apie pajamų rinkimo valstybėse narėse sistemos veiksmingumą ir netinkamo šios sistemos veikimo padarinius;
100. primena, kad Parlamentas pranešime dėl Sąjungos finansinių interesų apsaugos, kurį Parlamentas, remdamasis Komisijos ataskaita, kasmet rengia savo iniciatyva, aptaria nuosavų išteklių rinkimo padėtį;
101. yra ypač susirūpinęs dėl Audito Rūmų išvados, kad nacionalinėje muitų priežiūros sistemoje nuolat randama trūkumų ir kad dėl to negalima užtikrinti, kad užregistruojamas išsamus ir teisingas tradicinių nuosavų išteklių dydis; laiko nepriimtina tai, kad muitinės procedūrų kontrolė valstybėse narėse vykdoma netinkamai; primena, kad tinkamas muitų procedūrų vykdymas daro tiesioginę įtaką pridėtinės vertės mokesčio apskaičiavimui; ypač nerimauja dėl Audito Rūmų specialiosios ataskaitos Nr. 13/2011 išvados, pagal kurią vien taikant 42 muitinės procedūrą <sup>(1)</sup> 2009 m. septyniose valstybėse narėse, kuriose atliktas auditas, ekstrapoliuoti nuostoliai sudarė 2 200 mln. EUR <sup>(2)</sup>, o tai sudaro 29 % PVM, kuris teoriškai tose septyniose valstybėse narėse turėjo buvo taikomas visų 2009 m. pagal 42 muitinės procedūrą vykdytų importų apmokestinamai vertei;
102. atkreipia dėmesį į Audito Rūmų specialiojoje ataskaitoje Nr. 13/2011 pateiktą išvadą, kad PVM vengimas turi neigiamą poveikį valstybių narių finansiniams interesams; pažymi, kad tai turi poveikį Sąjungos biudžetui, kadangi dėl to sumažėja PVM pagrįsti nuosavi ištekliai; pažymi, kad šie nuostoliai kompensuojami BNP pagrįstais nuosavais ištekliais, iškreipiant atskirų valstybių narių įnašus į ES biudžetą, ir kad mokestinis sukčiavimas kenkia vidaus rinkos veikimui ir užkerta kelią sąžiningai konkurencijai <sup>(3)</sup>;
103. pabrėžia, kad Audito Rūmų specialiosios ataskaitos Nr. 13/2011 išvados buvo patvirtintos Parlamento biudžeto kontrolės komiteto 2012 m. rugsėjo 19–20 d. faktų nustatymo misijos į Roterdamą ir Antverpeno uostus išvadose; nurodo, kad Sąjunga yra didžiausias prekybos blokas ir kad dideli Europos uostai priima daug laivų; pažymi, kad dėl didelės logistikos apimtys šiuose uostuose taikomos muitinės teisės aktuose numatytos procedūros ir kad vis svarbesnį vaidmenį atlieka įgaliojėji ekonominės veiklos vykdytojai; vis dėlto, pažymi, kad, pavyzdžiui, didžiausiam Europos uostui Roterdamui suteikta teisė taikyti labai supaprastintas muitinės procedūras importuotojams, palyginti su kitais dideliais Sąjungos uostais; pabrėžia, kad supaprastinant muitinės procedūras kartu turi būti vykdoma tinkama ir veiksminga rizikos valdymo politika užtikrinant, jog kontrolės sistemos padėtų veiksmingai išvengti konkurencijos iškraipymo ir kad Komisija ir valstybės narės turėtų nuolat veiksmingai kontroliuoti supaprastintas procedūras; pažymi, kad dėl sumažintos kontrolės uostas galėtų turėti svarbių ekonominių pranašumų; pabrėžia, kad bet koks nepagrįstas kontrolės sumažinimas gali labai pakenkti Sąjungos ir valstybių narių finansiniams interesams;

<sup>(1)</sup> Tvarka, kuria naudojasi importuotojas, kad būtų atleistas nuo PVM, kai importuotos prekės gabenamos į kitą valstybę narę ir PVM mokamas paskirties valstybėje narėje.

<sup>(2)</sup> Iš kurių 1 800 mln. EUR nuostolis patirtas septyniose atrinktose valstybėse narėse, o 400 mln. EUR nuostolis – atrinktų importuotų prekių 21 paskirties valstybėje narėje.

<sup>(3)</sup> Specialioji ataskaita Nr. 13/2011, p. 11, 5 punktas.

104. atkreipia dėmesį į iniciatyvas, kurių Komisija ėmėsi atsižvelgdama į Audito Rūmų specialiąją ataskaitą Nr. 13/2011; tačiau apgailestauja, kad 2012 m. gegužės mėn. paskelbtoje pirmojoje *Eurofisc* 2011 m. veiklos ataskaitoje konstatuojama, jog pagrindinės šios specialiosios ataskaitos išvados ir pastabos vis dar nėra įgyvendintos; reikalauja, kad iki 2013 m. rugsėjo mėn. Parlamentui būtų pateikta informacija apie pasiektą pažangą;
105. ypač sunerimęs dėl 3-je veiklos srityje padarytos išvados, kad daugumoje valstybių narių mokesčių administratoriai neturi tiesioginės prieigos prie muitinių duomenų ir kad dėl šios priežasties neįmanoma atlikti automatizuotos kryžminės patikros pagal mokestinius duomenis;
106. apgailestauja, kad Komisija neįgyvendino specialiosios ataskaitos Nr. 13/2011 6-ios rekomendacijos, kurioje raginama iš dalies keisti PVM direktyvą taip, kad Bendrijos viduje teikiamos prekės, kurios prieš tai buvo importuotos pagal šią procedūrą, prekybininkų PVM sumuojamosiose ataskaitose būtų identifikuojamos atskirai; pažymi, kad tai leistų veiksmingai sutikrinti muitinės ir mokesčių institucijų duomenis importuojančioje valstybėje narėje; prašo informuoti, dėl kokių priežasčių tai nėra padaryta;
107. apgailestauja, kad Komisija neveikė pagal Audito Rūmų rekomendaciją iš dalies keisti PVM direktyvą, kad importuotojas (ar jo fiskalinis agentas) būtų pripažintas solidariai atsakingas už PVM praradimą paskirties valstybėje narėje tais atvejais, kai jis nepateikė išsamios ir savalaikės PVM sumuojamosios ataskaitos;
108. ragina Komisiją labiau stengtis ištaisyti padėtį, susijusią su Audito Rūmų specialiojoje ataskaitoje Nr. 13/2011 pateiktų rekomendacijų įgyvendinimo padėtimi;
109. apgailestauja, kad Komisija ir valstybės narės nesugebėjo užtikrinti, jog būtų tinkamu laiku įgyvendintas Modernizuotas muitinės kodeksas, kuris turėjo būti pradėtas taikyti ne vėliau kaip nuo 2013 m. birželio 24 d.; pabrėžia, kad bet koks tolesnis delsimas pakenks tinkamai valstybių narių ir pačios Sąjungos finansinių interesų apsaugai; pabrėžia, kad, pasak Komisijos, ši padėtis iš esmės susidarė dėl to, kad valstybės narės negali susitarti dėl tinkamiausios IT plėtros metodikos ir kad jos susiduria su ribotais žmogiškaisiais ir finansiniais ištekliais; yra susirūpinęs dėl to, kad Komisija ir valstybės narės nespėjo laiku įgyvendinti šios labai svarbios reformos tuo metu, kai nuosavų išteklių surinkimas nėra net patenkinamas;
110. ragina Komisiją įvertinti sąnaudas, kurios atsiras atidėjus visapusišką Modernizuoto muitinės kodekso taikymą, ir šiame vertinime kiekybiškai įvertinti tokio atidėjimo poveikį biudžetui;
111. atkreipia dėmesį į Parlamento užsakymu atliktą „Modernizuoto muitinės kodekso įgyvendinimo“ tyrimą<sup>(1)</sup>, iš kurio paaiškėja, kad geriausiu atveju Modernizuotas muitinės kodeksas (kuris bus vadinamas Sąjungos muitinės kodeksu, jei Komisija patvirtins naują redakciją) galėtų įsigalioti 2017 m. gruodžio mėn.; primena Komisijai, kad Sąjunga turi išimtinę kompetenciją muitų sąjungos srityje ir būtent dėl to ji turėtų užtikrinti, kad valstybės narės laikytųsi šioje srityje nustatytų reikalavimų; todėl ragina Komisiją dėti daugiau pastangų siekiant užtikrinti, kad Modernizuotas muitinės kodeksas būtų įgyvendintas kuo anksčiau, ir bet kuriuo atveju vengti tyrime nurodytos pesimistiškosios įgyvendinimo prognozės, t. y. 2033 m. kovo mėn.;
112. apgailestauja, kad Taryboje blokuojamos dvi svarbios iniciatyvos, kuriomis siekiama kovoti su sukčiavimu PVM srityje, t. y. pasiūlymas dėl Tarybos direktyvos, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos ir taip nustatomo kovos su sukčiavimu pridėtinės vertės mokesčiu greitojo reagavimo mechanizmo (COM(2012) 428) ir pasiūlymas dėl Tarybos direktyvos, iš dalies keičiančios Direktyvos 2006/112/EB nuostatas dėl atvirkštinio apmokesstinimo sistemos neprivalomo ir laikino taikymo tam tikroms prekėms ir paslaugoms, kurias tiekiant (teikiant) gali būti sukčiaujama (COM(2009) 511);
113. palankiai vertina tai, kad pradėjo visiškai veikti *Eurofisc*, bendra veiklos struktūra, suteikianti galimybę valstybėms narėms greitai reaguoti į tarpvalstybinio masto sukčiavimą PVM srityje; pažymi, kad 2011 m. vasario mėn. buvo sukurta speciali veiklos sritis, siekiant keisti tiksline informacija apie nesąžiningus sandorius, sudarytus naudojantis 42 muitinės procedūra;

<sup>(1)</sup> PE 475.094.

114. ragina Komisiją labiau koordinuoti savo veiklą su valstybėmis narėmis siekiant surinkti patikimus duomenis apie muitų ir PVM spragas atitinkamose šalyse ir reguliariai apie jas pranešti Parlamentui;

*BNP pagrįstos pajamos – mokesčių slėpimo ir vengimo mastas ir poveikis Sąjungos biudžetui ir valstybių narių ekonomikai*

115. palankiai vertina Komisijos veiksmų planą stiprinti kovą su mokestiniu sukčiavimu ir mokesčių slėpimu (COM(2012) 722); ypač palankiai vertina Komisijos pasiūlymą nustatyti greitojo reagavimo mechanizmą ir tvirtina, kad tai sudarytų sąlygas valstybėms narėms greičiau ir veiksmingiau reaguoti į sukčiavimo PVM srityje atvejus; pabrėžia, kad kasmet valstybės narės dėl mokesčių slėpimo ir vengimo patiria apytiksliai 1 trln. EUR nuostolių, o 2011 m. Sąjungos biudžeto išipareigojimų asignavimai sudarė tik 142,5 mlrd. EUR;

### **Žemės ūkis**

116. apgailestauja dėl iki 4,0 % padidėjusio klaidų lygio politikos srityje „Žemės ūkis ir kaimo plėtra“, kuri apima Europos žemės ūkio garantijų fondo (EŽŪGF) ir Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) ir aplinkos, žuvininkystės ir sveikatos politikos sričių grupių išlaidas;
117. primena, kad padėties žemės ūkyje, o ypač kaimo plėtros srityje, pablogėjimas yra pagrindinė padidėjusio labiausiai tikėtino klaidų lygio visuose 2011 finansinių metų mokėjimuose priežastis;
118. pažymi, kad net jeigu 0,2 % šio klaidų lygio atsirado dėl pakeistos Audito Rūmų metodikos, susijusios su kompleksinės paramos pažeidimais, bendras visos žemės ūkio politikos srities klaidų lygis 2010 ir 2011 m. faktiškai padidėjo 1,5 %, t. y. nuo 2,3 % 2010 m. iki 3,8 % 2011 m. <sup>(1)</sup>
119. atkreipia dėmesį į Audito Rūmų požiūrį, pagal kurį Audito Rūmai, apskaičiuodami klaidų lygį, pirmą kartą įtraukė kompleksinės paramos pažeidimus ir nurodė, kad „kompleksinio susiejimo prievolės yra esminiai teisiniai reikalavimai, kurių turi laikytis visi tiesioginės paramos gavėjai, ir yra pagrindinės, o daugeliu atvejų vienintelės sąlygos, kurių reikia laikytis, kad būtų pateisintas visos tiesioginės pagalbos sumos mokėjimas“ <sup>(2)</sup>; atsižvelgdamas į tai, prašo, kad Audito Rūmai išsamiau paaiškintų ir pagrįstų savo metodikos pakeitimus; ragina Komisiją ir Audito Rūmus susitarti dėl nuoseklios metodikos, kad metinio biudžeto įgyvendinimo duomenys būtų lengviau palyginami;
120. atkreipia dėmesį į tai, kad Audito Rūmai nustato savo audito ribas atsižvelgdami tik į tam tikrus teisės aktuose nustatytus valdymo reikalavimus ir į geros agrarinės ir aplinkosaugos būklės reikalavimus ir kad „klaidų lygis turi būti naudojamas ypač atidžiai ir juo remiantis negalima bendrai įvertinti, kaip ūkininkai laikosi kompleksinės paramos išipareigojimų“ <sup>(3)</sup>;
121. pažymi, kad valstybės narės turi apibrėžti „geras žemės ūkio ir ekologiskumo sąlygas“ ir tai, kokiam žemės plotui šios sąlygos bus taikomos; griežtai kritikuoja tai, kad naudos gavėjai, kurie labai dažnai nėra ūkininkai, gaus tiesiogines išmokas; mano, kad tokiu būdu neteisingai paskirstomos lėšos, kurias būtų galima sutaupyti;
122. atkreipia dėmesį į tai, kad valstybės narės per 2011 finansinius metus iš naudos gavėjų susigrąžino 172,7 mln. EUR ir kad bendras nesumokėtų sumų, kurios dar turi būti susigrąžintos iš naudos gavėjų metų pabaigoje, dydis siekia 1 206,9 mln. EUR, iš kurių 458 mln. EUR turėjo paskirstyti valstybės narės EŽŪGF išlaidoms pagal santykio 50/50 taisyklę; pripažįsta, kad maždaug 25,7 mln. EUR turės būti apmokėta iš Bendrijos biudžeto už 2011 finansiniais metais neįmanomas atgauti sumas; nurodo, kad Žemės ūkio ir kaimo plėtros GD 2011 m. balandžio 29 d. Sprendime 2011/272/ES patikslino visus su dar neatgautomis sumomis susijusius atvejus, kurie tęsiasi nuo 2006 m. ar 2002 m. <sup>(4)</sup>, ir kad tais atvejais, kai sumų neįmanoma atgauti, laikantis santykio 50/50 taisyklės 27,8 mln. EUR turėjo padengti valstybės narės, o 29,2 mln. EUR buvo padengta iš Sąjungos biudžeto;

<sup>(1)</sup> 2012 m. gruodžio 6 d. per Komisijos nario Daciano Ciolos klausymą Europos Parlamento biudžeto kontrolės komitete A. Kubyko Audito Rūmų vardu perduoti duomenys.

<sup>(2)</sup> 2011 m. Audito Rūmų metinė ataskaita, 3.9 punktas, 11 išnaša.

<sup>(3)</sup> 2012 m. gruodžio 6 d. per Komisijos nario Daciano Ciolos klausymą Europos Parlamento biudžeto kontrolės komitete A. Kubyko Audito Rūmų vardu perduoti duomenys.

<sup>(4)</sup> 2011 m. balandžio 29 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas 2011/272/ES dėl valstybių narių mokėjimo agentūrų 2010 finansinių metų sąskaitų, susijusių su Europos žemės ūkio garantijų fondo (EŽŪGF) finansuojamomis išlaidomis, patvirtinimo (OL L 119, 2011 5 7, p. 70).

123. palankiai vertina tai, kad Audito Rūmai pirmą kartą pateikia du specifinius vertinimus – vienas susijęs su rinka ir tiesiogine parama, kitas – su kaimo plėtra; mano, kad šie vertinimai leidžia sužinoti daugiau apie kiekvieną politikos sritį; vis dėlto ragina Audito Rūmus informaciją apie kaimo plėtos srityje nustatytą klaidų lygį pateikti atskirai, o ne kartu su aplinkos, žuvininkystės ir sveikatos srityse nustatyto klaidų lygiu;
124. palankiai vertina registrą, kuriame pateikiama informacija apie bendros žemės ūkio politikos išmokų naudos gavėjus valstybėse narėse; mano, kad ši priemonė yra svarbus žingsnis siekiant užtikrinti didesnę skaidrumą žemės ūkio sektoriuje; vis dėlto primena, kad atsižvelgiant į 2010 m. lapkričio 9 d. Europos Sąjungos Teisingumo Teismo sprendimą, kuriuo su fiziniams asmenims susiję teisės aktai pripažįstami negaliojančiais <sup>(1)</sup>, Komisijos reglamentas (EB) Nr. 259/2008 <sup>(2)</sup> buvo pakeistas ir jame pareiga skelbti informaciją apie BŽŪP naudos gavėjus apibota informacijos apie juridinius asmenis skelbimu; atkreipia dėmesį į Komisijos pasiūlymą pagal naujas skaidrumo taisykles, kurios patvirtintos 2012 m. rugsėjo 25 d., įpareigoti valstybes nares atskleisti visų naudos gavėjų, įskaitant fizinius asmenis, duomenis, išskyrus naudos gavėjus, kurių gaunama parama per metus neviršija tam tikros *de minimis* ribos, atsižvelgiant į Teisingumo Teismo sprendime pateiktas pastabas, ypač dėl asmens duomenų apsaugos;
125. atkreipia dėmesį į dabartinę SAPARD lėšų valdymo praktiką, t. y. galimybę susigrąžinti visą sumą tik išimtiniais atvejais, jei sukčiaujant buvo dirbtinai sukurtos su projekto dalimi susijusios sąlygos, be kurių naudos gavėjas išvis nebūtų galėjęs gauti paramos projektui; reiškia susirūpinimą dėl dabartinės praktikos, Komisijos rekomenduotos SAPARD agentūrai, pagal kurią projektas, kurio dalis susijusi su nesąžiningu elgesiu, gali būti laikomas tinkamu gauti finansavimą, jei nemanoma, kad projektas yra dirbtinio pobūdžio, t. y. išlaidos su nesąžiningu elgesiu susijusiems jo elementams neviršija 50 % bendrų išlaidų visam projektui; yra ypač susirūpinęs dėl to, kad pagal šią praktiką nenumatytos nuo nesąžiningo elgesio atgrasančios priemonės;

#### **Rinka ir tiesioginė parama**

126. apgailestauja, kad 2011 m. teikiant EŽŪGF išmokas pasitaikė reikšmingų klaidų, o pagal Audito Rūmų apskaičiavimus labiausiai tikėtinas klaidų lygis sudaro 2,9 %, ir kad Audito Rūmams atlikus kontrolės sistemų auditą Austrijoje, Ispanijoje, Italijoje, Suomijoje ir Vengrijoje buvo nustatyta, kad jos tik iš dalies padeda veiksmingai užtikrinti mokėjimų teisėtumą ir tvarkingumą;
127. pažymi, kad dažniausiai pasitaikančios tikslumo klaidos susijusios su perdėtomis ploto deklaracijomis, kurių dauguma atskirai paėmus neviršija 5 % ir apgailestauja, kad didesni tikslumo klaidų lygiai susiję su atvejais, kai valstybių narių valdžios institucijos neteisingai įvertina daugiamečių ganyklų tinkamumą finansuoti ir įrašo jas į žemės sklypų identifikavimo sistemą (ŽSIS);
128. todėl pritaria Audito Rūmų rekomendacijai, kad turėtų būti užtikrinamas tinkamas daugiamečių ganyklų tinkamumo finansuoti vertinimas <sup>(3)</sup>;
129. su nusivylimu pažymi, kad Audito Rūmai nustatė, jog integruotos administravimo ir kontrolės sistemos (IAKS) veiksmingumui neigiamą poveikį turi įvairiose duomenų bazėse esantys netikslūs duomenys ir netinkamas kai kurių valstybių narių mokėjimo agentūrų atliekamas administracinis mokėjimo prašymų tvarkymas; primena Komisijai, kad pradėjus veikti IAKS iš esmės sumažėjo klaidų skaičius, ir ragina Komisiją kuo greičiau ištaisyti padėtį, jei reikia taikant mokėjimų sustabdymo ir nutraukimo procedūras;
130. yra susirūpinęs dėl to, kad Komisija savo metinėje veiklos ataskaitoje ir toliau reiškė abejones dėl IAKS taikymo Bulgarijoje ir Portugalijoje, kadangi aptikta rimtų trūkumų; pabrėžia, kad, turint mintyje IAKS svarbą žemės ūkio išlaidų valdymui ir kontrolei, dideli sistemos diegimo ir veiklos struktūros trūkumai kelia pavojų Komisijai reputacijai, net jei finansinis poveikis neviršija reikšmingumo ribos;

<sup>(1)</sup> Sąjungtos bylos C-92/09 ir C-93/09, 2010 m. Rink. p. I-11063.

<sup>(2)</sup> 2008 m. kovo 18 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 259/2008, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1290/2005 nuostatų dėl informacijos apie Europos žemės ūkio garantijų fondo (EŽŪGF) ir Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) paramos gavėjus skelbimo taikymo taisyklės (OL L 76, 2008 3 19, p. 28).

<sup>(3)</sup> 2011 m. Audito Rūmų metinė ataskaita, 3.45 punktas.

131. apgailestauja, kad nepašalinti tam tikri sisteminiai valdymo ir kontrolės sistemų trūkumai, kurie buvo pastebėti ir apie kuriuos pranešta ankstesniais metais: netinkama žemės naudojimo klasifikacija, padidintas tinkamos finansuoti žemės plotas ŽSIS arba neteisingas akivaizdžios klaidos sąvokos taikymas;
132. apgailestauja, kad Audito Rūmai nustatė vietoje atliekamų matavimų trūkumų; tvirtina, kad patikros vietoje turėtų būti pakankamos kokybės, kad būtų galima patikimai nustatyti tinkamą finansuoti plotą <sup>(1)</sup>;
133. apgailestauja, kad sertifikavimo įstaigų, kurių auditą atliko Audito Rūmai, pagal naują savanorišką patikinimo procedūros kokybės gerinimą atliekamo darbo kokybė nėra tinkama;
134. ragina Komisiją imtis visų būtinų priemonių, kad mokėjimo agentūros ištaisytų nustatytus trūkumus, susijusius su jų administravimo ir kontrolės sistema; primygtinai reikalauja patobulinti sertifikavimo įstaigų darbo, kurį jos turi atlikti, struktūrą ir kokybę, kad mokėjimo agentūrose būtų užtikrintas patikimas operacijų teisėtumo ir tvarkingumo vertinimas; ragina Komisiją ištirti galimybę bendradarbiauti su privačiais asmenimis, siekiant įvertinti kompleksinio paramos susiejimo standartus ir sumažinti administracinę naštą;

### Kaimo plėtra

135. apgailestauja, kad 2011 m. vykdant mokėjimus kaimo plėtros, aplinkos, žuvininkystės ir sveikatos politikos srityse buvo padaryta reikšmingų klaidų, be to, Audito Rūmai nustatė, kad labiausiai tikėtinas klaidų lygis sudaro 7,7 % ir kad priežiūros ir kontrolės sistemos buvo tik iš dalies veiksmingos;
136. pažymi, kad didžiausia labiausiai tikėtino klaidų lygio dalis susijusi su priemonių, nesusietų su plotu, tinkamumu, kaip antai žemės ūkio valdų modernizavimas ir pagrindinių paslaugų ekonomikai ir kaimo gyventojams diegimas, iš dalies dažnai taip yra dėl sudėtingų taisyklių ir tinkamumo sąlygų;
137. yra susirūpinęs dėl to, kad dauguma klaidų nustatyta tais atvejais, kai naudos gavėjai buvo viešosios įstaigos, pavyzdžiui, savivaldybės arba pačios mokėjimo agentūros <sup>(2)</sup>, ir kad tos klaidos buvo susijusios su netinkamu finansuoti PVM deklaravimu arba viešųjų pirkimų taisyklių nesilaikymu; taigi ragina Komisiją ir valstybes nares užtikrinti, kad galiojančios taisyklės būtų geriau įgyvendinamos;
138. dar kartą apgailestauja dėl to, kad Komisija, šiose dviejose – žemės ūkio ir sanglaudos – politikos srityse, siekdama kiekybiškai įvertinti su viešaisiais pirkimais susijusias klaidas, taiko skirtingą viešųjų pirkimų klaidų vertinimo metodiką, ir nei vienoje srityje ši metodika nesuderinta su Audito Rūmų metodika, ir ragina Komisiją ir Audito Rūmus kuo skubiau suderinti viešųjų pirkimų klaidų šiose dviejose politikos srityse vertinimą <sup>(3)</sup>;
139. pažymi, kad Audito Rūmai nurodo didelius trūkumus, susijusius su kompleksinės paramos reikalavimų dėl gyvūnų identifikavimo ir registravimo <sup>(4)</sup> laikymusi; ragina valstybes nares pagerinti per visus metus atliekamų patikrų kontrolę neuždedant paramos gavėjams papildomos administracinės naštos;
140. apgailestauja dėl to, kad Audito Rūmai nustatė valstybių narių kaimo plėtros priežiūros ir kontrolės sistemų trūkumų ir kad trys audituoti elementai turėjo trūkumų: administracinės ir kontrolės sistemos, užtikrinančios mokėjimo teisingumą, kontrolės sistemos, pagrįstos fizinėmis patikromis vietoje, ir sistemos, užtikrinančios kompleksinės paramos įgyvendinimą ir kontrolę;
141. ragina Komisiją atsižvelgti į Audito Rūmų nustatytus faktus rengiant Žemės ūkio ir kaimo plėtros GD sąskaitų patvirtinimo audito strategiją;

<sup>(1)</sup> 2011 m. Audito Rūmų metinė ataskaita, 3.23 punktas.

<sup>(2)</sup> 2011 m. Audito Rūmų metinė ataskaita, 4.12 punktas.

<sup>(3)</sup> Žr. minėtos 2012 m. gegužės 10 d. Parlamento rezoliucijos 86 dalį.

<sup>(4)</sup> 2011 m. Audito Rūmų metinė ataskaita, 4.18 punktas.

142. ypač nerimauja dėl Žemės ūkio ir kaimo plėtros GD vadovybės atstovavimo, nes metinėje veiklos ataskaitoje nepaaiškinama, kodėl likutinis klaidų lygis kaimo plėtros srityje „pastebimai padidėjo, palyginti su ankstesniais metais“<sup>(1)</sup>;
143. pažymi, kad pagal Audito Rūmų išvadą Žemės ūkio ir kaimo plėtros GD nurodytas likutinis klaidų lygis yra daug mažesnis, nei nustatė Audito Rūmai, ir taip yra dėl to, kad šis klaidų lygis pagrįstas valstybių narių pateiktais 2010 m. duomenimis ir, kaip savo išvadoje nurodė Audito Rūmai, valstybės narės neaptinka arba nepaskelbia visų netinkamų išlaidų dėl to, kad mokėjimo agentūrų vykdomos patikros turi trūkumų<sup>(2)</sup>;
144. ypač sunerimęs dėl to, kad, Žemės ūkio ir kaimo plėtros GD nuomone, „valstybės narės iš esmės tobulina savo valdymo ir kontrolės sistemas, susijusias su išlaidomis kaimo plėtrai“<sup>(3)</sup>, nors Audito Rūmų audito rezultatai rodo, kad priežiūros ir kontrolės sistemos buvo neveiksmingos arba tik iš dalies veiksmingos Danijoje, Ispanijoje, Italijoje, Suomijoje ir Vengrijoje<sup>(4)</sup>; mano, kad dėl tokio didelio Komisijos ir Audito Rūmų vertinimų skirtumo biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai darosi sunku padaryti objektyvias išvadas; primygtinai reikalauja, kad Audito Rūmai ir Komisija keistųsi duomenimis siekiant užtikrinti patikimą duomenų bazę būsimiems palyginimams; yra įsitikinęs trišalių Audito Rūmų, Komisijos ir atitinkamų valstybių narių atstovų susitikimų siekiant atlikti bendrą analizę nauda;
145. todėl ragina Komisiją imtis būtinų priemonių siekiant sumažinti klaidų lygį kaimo plėtros srityje ir palankiai vertina tai, kad Žemės ūkio ir kaimo plėtros GD sudarė darbo grupę, kuri turi įvertinti pagrindines klaidų kaimo plėtros srityje priežastis ir parengti dabartinio ir būsimų programavimo laikotarpių taisomųjų veiksmų planą;
146. vis dėlto ragina Komisiją parengti veiksmų planą, kad klaidų lygis būtų sumažintas ne tik teikiant geriausios patirties pavyzdžiais paremtas gaires ir pagalbą valstybėms narėms, bet ir didinant programų įgyvendinimo stebėseną ir prireikus veiksmingiau taikant sankcijas, pavyzdžiui, nutraukiant ir sustabdant mokėjimus, visų pirma kaimo plėtros srityje;
147. ragina Komisiją toliau gerinti mokėjimo agentūrų ir sertifikavimo įstaigų akreditavimo kriterijų kokybės kontrolę;
148. visiškai pritaria Audito Rūmų rekomendacijoms, kad kaimo plėtros taisyklės ir sąlygos turėtų būti dar labiau supaprastintos ir kad valstybės narės turi užtikrinti geresnę galiojančių taisyklių įgyvendinimą;

#### **Aplinka, visuomenė sveikata ir maisto sauga**

149. šiuo klausimu yra susirūpinęs, kad Audito Rūmų metinėje Sąjungos biudžeto vykdymo ataskaitoje aplinkos ir sveikatos politikos sričių duomenys pateikti kartu su kaimo plėtros ir žuvininkystės srities duomenimis, kadangi teigiama, jog iki finansinių metų pabaigos atliktuose mokėjimuose rasta didelių klaidų; ypač atkreipia dėmesį į tai, kad ši išvada taikoma vien tik kaimo plėtros sričiai; prašo Audito Rūmų apsvarstyti galimybę ateityje atskaitą išdėstyti kitaip, atsižvelgiant į gerus Parlamento Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto kompetencijai priklausančių politikos sričių rezultatus;
150. mano, kad apskritai biudžeto lėšos, numatytos pagal biudžeto išlaidų kategorijas, skirtas aplinkos apsaugai, klimato politikai, visuomenės sveikatai ir maisto saugai, panaudotos patenkinamai; pabrėžia tai, kad 2011-ieji yra pirmieji biudžetiniai metai, kai buvo taikoma visa SESV nustatyta biudžeto procedūra; dar kartą primena, kad tik 0,76 % Sąjungos biudžeto lėšų skirta toms politikos priemonėms, už kurias atsakingas Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetas, turint galvoje aiškią Europos pridėtinę vertę šiose srityse ir ES piliečių paramą ES aplinkos ir klimato politikai;

<sup>(1)</sup> Žemės ūkio ir kaimo plėtros GD metinė veiklos ataskaita, 3.1.1.1.6 punktas, p. 58.

<sup>(2)</sup> Per 2012 m. gruodžio 6 d. Europos Parlamento biudžeto kontrolės komitete vykusį Komisijos nario Daciano Ciolos klausymą Audito Rūmų vardu R. Budbergytės pareikšta pastaba.

<sup>(3)</sup> Žemės ūkio ir kaimo plėtros GD metinė veiklos ataskaita, p. 79.

<sup>(4)</sup> 2011 m. Audito Rūmų metinė ataskaita, 4.2 priedas.

151. pabrėžia, kad bendras biudžeto įvykdymo rodiklis aplinkos apsaugos ir klimato politikos srityje siekė 99,92 %; be to, atkreipia dėmesį į tai, kad mokėjimų panaudojimo lygis siekė 88,05 %; pažymi, kad tai yra pirmieji metai, kai aplinkos ir klimato politikos biudžeto eilutes įgyvendina Aplinkos generalinis direktoratas ir naujai įsteigtas Klimato politikos generalinis direktoratas, kuris tapo atsakingas už savo paties biudžetą 2011 m.;
152. yra patenkintas tuo, kad programos LIFE + veiklos biudžeto įvykdymo rodiklis siekė 99,82 %; tai rodo, kad reikia vienos priemonės, skirtos vien tik aplinkos apsaugai skatinti, ir kad tokia priemonė buvo pripažinta; pažymi, kad 2011 m. valstybių narių projektams skirta 267 179 828 EUR, nevyriausybinių organizacijų (NVO) operatyvinei veiklai remti skirta 8 997 284 EUR, priemonėms, skirtoms Komisijos vykdomam politikos ir teisėkūros pokyčių inicijavimui ir stebėjimui paremti, panaudota 46 817 919 EUR ir administracinei pagalbai skirta 17 589 277 EUR; ketina toliau stebėti, kaip paskirstomos programos LIFE + lėšos tarp trijų efektyvaus jos panaudojimo sričių;
153. žino, kad programos LIFE + veiksmų, už kuriuos atsakingas Klimato politikos direktoratas, mokėjimų rodiklis pirmaisiais metais siekė tik 58,23 %; atkreipia dėmesį į tai, kad tiek mažai lėšų panaudota todėl, kad buvo parengtas pernelyg optimistinis 2011 m. biudžetas ir paprašytos sumos buvo per didelės; be to, pažymi, kad galutinai atsiskaityti už mokėjimus buvo paprašyta tik 2012; pabrėžia, kad nepanaudoti mokėjimų asignavimai buvo perkelti į kitas biudžeto eilutes lapkričio mėnesį, kai atliekamas kasmetinis bendrasis perkėlimas; žino, kad 2011 m. tie mokėjimų asignavimai buvo panaudoti sanglaudos biudžeto eilučių spragoms užpildyti;
154. pažangą, padarytą įgyvendinant penkių bandomųjų projektų ir dviejų parengiamųjų veiksmų biudžetą, kuris iš viso siekė 11 765 508 EUR, laiko patenkinama; supranta, kad Komisijai gali būti sunku įgyvendinti šiuos veiksmus dėl to, kad turima nedaug lėšų, palyginti su būtinomis įgyvendinimo procedūromis (pvz., veiksmų planas, kvietimas teikti pasiūlymus); ragina Komisiją ateityje dėmesį sutelkti į tuos bandomuosius projektus ir parengiamuosius veiksmus, kurie suteikia tikros pridėtinės vertės Sąjungai;
155. atkreipia dėmesį į tai, kad pagal biudžeto skyrių 17 04 „Maisto ir pašarų sauga, gyvūnų sveikata, gyvūnų gerovė ir augalų sveikata“ panaudota 95,1 % numatytų lėšų; supranta, kad panaudoti visų lėšų neprireikė dėl mažesnių vakcinacijos nuo mėlynojo liežuvio ligos išlaidų, palyginti su valstybių narių prognozėmis, kadangi kai kurios valstybės narės perėjo prie savanoriškų, ūkininkų finansuojamų programų, ir dėl sumažėjusio galvijų spongiforminės encefalopatijos (GSE) atvejų skaičiaus; atkreipia dėmesį, kad mokėjimų panaudojimo lygis padidėjo iki 98,1 %, palyginti su 90,5 % 2010 m.; ragina Komisiją stiprinti bendradarbiavimą su valstybėmis narėmis, kad būtų gaunami geriausi ir tiksliausi su šios politikos srities prognozėmis susiję duomenys;

### Žuvininkystė

156. atkreipia dėmesį į Komisijos komunikatą Europos Parlamentui, Tarybai ir Audito Rūmams dėl Europos Sąjungos 2011 finansinių metų metinių ataskaitų; atkreipia dėmesį į Audito Rūmų 2011 finansinių metų metinę ataskaitą; mano, kad šiuose dokumentuose nėra aiškiai aptarta jūrų reikalų ir žuvininkystės sritis;
157. džiaugiasi, kad biudžeto 11 antraštinės dalies įvykdymas buvo iš esmės patenkinamas – įsipareigojimų asignavimų įvykdymo lygis – 97 %, mokėjimų asignavimų – 95 %; be to, pažymi, kad Audito Rūmai neturėjo jokių svarbių pastabų dėl Jūrų reikalų ir žuvininkystės generalinio direktorato metinės veiklos ataskaitos;
158. ragina Audito Rūmus informaciją apie žuvininkystės srityje nustatytą klaidų lygį pateikti atskirai, o ne kartu su aplinkos, kaimo plėtros ir sveikatos srityse nustatytu klaidų lygiu;
159. primena, kad 2010 m. sugaunamų žuvų kiekis pagal žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimus buvo nepakankamai stebimas, o tai lėmė papildomus mokėjimus už sugautų žuvų kiekį, kuris viršijo sutartą kvotą; todėl palankiai vertina veiksmus, kurių ėmėsi Jūrų reikalų ir žuvininkystės generalinis direktoratas, siekdamas pagerinti pagal žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimus sugaunamo žuvų kiekio stebėseną, nes tikimasi, kad taip bus užkirstas kelias šios problemos, kurią pabrėžė Audito Rūmai, pasikartojimui; pažymi, kad 2010 m. per didelis sugautų žuvų kiekis buvo išskaičiuotas iš 2011 m. kvotos;

160. dar kartą primygtinai ragina Audito Rūmus į savo darbo programą įtraukti bendros žuvininkystės politikos išorės aspekto auditą;
161. atkreipia dėmesį į Jūrų reikalų ir žuvininkystės generalinio direktorato metinėje veiklos ataskaitoje, atsižvelgiant į Audito Rūmų specialiąją ataskaitą Nr. 12/2011, pateiktas išlygas, susijusias su Europos žuvininkystės fondu (EŽF), dėl pagal Reglamento (EB) Nr. 1198/2006 <sup>(1)</sup> 25 straipsnio 2 dalį finansuojamų investicijų į laivus, kuriomis padidintos laivų galimybės žvejoti; supranta, kad, siekdamas išspręsti nustatytas problemas, Jūrų reikalų ir žuvininkystės generalinis direktoratas bendradarbiauja su valstybėmis narėmis ir peržiūrėjo pagal šią EŽF nuostatą finansuojamus projektus, kad būtų išvengta netinkamų išlaidų;
162. abejoja techninio vertinimo metodais, kuriuos taikant kai kurios išlaidos pagal Reglamento (EB) Nr. 1198/2006 25 straipsnio 2 dalį buvo paskelbtos netinkamos finansuoti nurodant priežastį, kad dėl jų padidėtų pajėgumai, o iš tiesų šios išlaidos buvo skirtos žuvininkystės veiklai modernizuoti; ragina Komisiją pasiūlyti atnaujintą pajėgumų apibrėžtį, visų pirma siekiant ateityje išvengti pakartotinio tokio pobūdžio interpretavimo;
163. reiškia didelį susirūpinimą, kad viešąją pagalbą buvo naudojamosi siekiant padidinti laivų žvejybos galimybes, todėl padidėjo pertekliniai Sąjungos žuvininkystės sektoriaus pajėgumai;
164. atkreipia dėmesį į Jūrų reikalų ir žuvininkystės generalinio direktorato metinės veiklos ataskaitos antrą išlygą, susijusią su EŽF įgyvendinimo valdymu ir kontrole Čekijoje, Ispanijoje, Italijoje, Nyderlanduose, Rumunijoje, Slovakijoje, Suomijoje ir Švedijoje;
165. mano, kad siekiant didesnio skaidrumo ateityje Audito Rūmų metinėje ataskaitoje duomenys, susiję su Jūrų reikalų ir žuvininkystės generaliniu direktoratu, turėtų būti pateikti atskirai ir kad reikėtų padidinti tyrimų skaičių siekiant užtikrinti didesnę bendrą atrinktų pavyzdžių tyrimų tikslumą;
166. primygtinai ragina valstybes nares imtis visų reikiamų veiksmų siekiant spręsti nustatytas problemas ir taip sudaryti sąlygas esamoms išlygoms panaikinti;

#### **Regioninė politika, energetika ir transportas**

##### *Klaidų lygis ir veiksmingumas*

167. apgailestauja, kad Audito Rūmų šioje išlaidų srityje nustatytas labiausiai tikėtinas klaidų lygis sudaro 6 % ir kad toks lygis yra nepriimtinais aukštas; pabrėžia, kad šis klaidų lygis, palyginti su klaidų lygiais, kuriuos Audito Rūmai nustatė 2006–2008 m. laikotarpiu, išlieka mažesnis dėl tvirtesnių kontrolės nuostatų ir griežtos mokėjimų nutraukimo ir sustabdymo nustačius trūkumus politikos, vykdomos pagal Komisijos 2008 m. veiksmų planą;
168. yra susirūpinęs dėl to, kad 62 % klaidų veikiamų regioninės politikos operacijų atveju valstybių narių institucijos turėjo pakankamai informacijos, kad prieš patvirtindamos išlaidas Komisijai, galėtų nustatyti ir ištaisyti nors kai kurias klaidas; taigi prašo Komisijos skatinti valstybes nares gerinti savo valdymo ir kontrolės sistemas, kad klaidos būtų nustatomos ir ištaisomos nacionaliniu lygmeniu; mano, kad tai pareiga, kurios privaloma laikytis pagal patikimo finansų valdymo (veiksmingesnio lėšų panaudojimo) principą; pabrėžia, kad dėl to nepakankamai tobulose nacionalinėse valdymo ir kontrolės sistemose turi būti numatytas bendras finansinių klaidų ištaisymas;
169. pažymi, kad Audito Rūmai įvertino septynių nacionalinių ir regionų audito institucijų iš septynių skirtingų valstybių narių darbą ir priėjo prie išvados, kad Graikijos, Latvijos, Portugalijos ir Vengrijos audito institucijos dirbo veiksmingai, Italijos Sicilijos regiono ir Rumunijos audito institucijos dirbo iš dalies veiksmingai, o Čekijos audito institucija dirbo neveiksmingai;
170. ragina Komisiją kitu 2014–2020 m. programavimo laikotarpiu naudotis visomis turimomis priemonėmis, kaip tai numatyta Komisijos pasiūlyme (COM(2011) 615/2), ypač priimti deleguotuosius aktus ir įgyvendinimo aktus, siekiant nustatyti sąlygas, kurias turi atitikti nacionalinės audito institucijos, ir patvirtinti audito strategijos, audito nuomonės ir metinės kontrolės ataskaitos modelius, taip pat atrinktų pavyzdžių tyrimų metodiką;

<sup>(1)</sup> 2006 m. liepos 27 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1198/2006 dėl Europos žuvininkystės fondo (OL L 223, 2006 8 15, p. 1).

171. apgailestauja, kad pagal Regioninės politikos generalinio direktorato 2011 m. metinę veiklos ataskaitą didžiausia neteisingai atliktų mokėjimų rizika 2007–2013 m. programos laikotarpiu buvo Čekijos Respublikoje (11,4 %), Rumunijoje (11,2 %) ir Italijoje (8,6 %);
172. atkreipia dėmesį į tai, kad 2011 m. Regioninės politikos GD nustatė didelius trūkumus penkiose valstybėse narėse: Prancūzijoje, Austrijoje, Italijoje, Rumunijoje ir Čekijoje; pažymi, kad Prancūzijoje ir Austrijoje problemas nustatė pačios nacionalinės audito institucijos, o Italijoje, Rumunijoje ir Čekijoje trūkumai buvo susiję visų pirma su valdymo ir kontrolės sistemų struktūra;
173. palankiai vertina savo atsakingo komiteto iniciatyvą pakviesti silpniausias kontrolės sistemas turinčių valstybių narių atsakingus ministrus į Europos Parlamentą ir išsiaiškinti, kokių priemonių padėčiai ištaisyti ėmėsi kiekviena šalis; atsižvelgdamas į tai, dėkoja Čekijos finansų ministro pavaduotojui už jo įnašą diskusijose su atsakingu komitetu; mano, kad jo dalyvavimas komiteto posėdžiuose yra pirmasis žingsnis valstybėms narėms prisiimant daugiau atsakomybės už ES lėšų valdymą; taip pat palankiai vertina pirmuosius ryšius su Rumunijos institucijomis ir Italijos parlamentu;
174. atkreipia dėmesį į Komisijos generalinių direktoratų padarytų išlygų skaičių (121 programoje) ir rizikingas sumas, kurios, pasak Komisijos nario, sudaro 1 600 mln. EUR; kartu palankiai vertina tai, kad suma padidėjo iš esmės dėl griežtesnio Komisijos požiūrio, įskaitant bendrąsias taisykles, pagal kurias dėl bendro 2 % likutinės rizikos lygio gali būti daroma išlyga atitinkamoje programoje;
175. atkreipia dėmesį į didelį skaičių išlygų, kurias Komisija pateikė dėl ERPF ir Sanglaudos fondo valdymo ir kontrolės sistemų, susijusių su nustatytais 2007–2013 m. laikotarpio veiklos programomis, šiose valstybėse narėse: Austrijoje, Bulgarijoje, Čekijoje, Estijoje, Graikijoje, Ispanijoje, Italijoje, Jungtinėje Karalystėje, Latvijoje, Lietuvoje, Lenkijoje, Nyderlanduose, Prancūzijoje, Rumunijoje, Slovakijoje, Slovėnijoje, Vengrijoje ir Vokietijoje, atsižvelgdama į reikšmingas problemas, susijusias su valdymo ir kontrolės sistemų veiksmingumu;
176. atkreipia dėmesį į išlygas (visos dėl su reputacija susijusių priežasčių), kurias Komisija pateikė 2000–2006 m. laikotarpiu dėl Sanglaudos fondo valdymo ir kontrolės sistemų Ispanijoje ir Vengrijoje, taip pat dėl su ERPF susijusių neišspręstų problemų programavimo laikotarpio pabaigoje Ispanijoje, Vokietijoje, Airijoje, Italijoje ir dėl tarpvalstybinių programų;
177. su susirūpinimu pažymi, kad siekiant gauti finansavimą dalyvauja nepakankamai MVĮ, palyginti su didelėmis bendrovėmis; ragina Komisiją ir valstybes nares užtikrinti, kad tinkamumo taisyklės, apskaitos prievolės ir jų praktinio įgyvendinimo priemonės nebūtų draudžiamojo pobūdžio, t. y. neužkirstų kelio MVĮ dalyvavimui;
178. laikosi nuomonės, kad visoje Europos Sąjungoje būtina skubiai įgyvendinti teisės aktus dėl informacijos laisvės, taip pat parengti sistemines, iniciatyvą skatinančias ir suvienodintas duomenų ir dokumentų, ypač susijusių su regionine politika, atskleidimo nuostatas;

#### *Klaidų šaltiniai*

179. pabrėžia, kad viešųjų pirkimų procedūrose ir tinkamumo taisyklėse ypač dažnai pasitaiko klaidų;
180. pripažįsta, kad svarbu, jog valdymo institucijose dirbtų pakankamai darbuotojų; ragina valstybes nares atkreipti dėmesį į šį reikalavimą; siekiant laikytis Finansinio reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 53b straipsnio 2 dalyje nustatytų pareigų valstybės narės raginamos imtis visų būtinų priemonių, kad vykdant biudžetą būtų apsaugoti Sąjungos finansiniai interesai;
181. atkreipia dėmesį į tai, kad atlikus klaidų kiekybinį įvertinimą galima būtų taikyti skirtingas priemones; pažymi, kad Audito Rūmai nagrinėja, ar taisyklių buvo laikomasi, o Komisija atsižvelgia į klaidų finansinį poveikį, todėl finansinių klaidų ištaisyimas gali būti skirtingas;

182. pabrėžia, kad klaidų dažnai atsiranda dėl sudėtingos taisyklių struktūros; todėl pritaria Komisijos požiūriui siekti supaprastinti taisykles; išpėja apie riziką, kuri galėtų atsirasti dėl papildomų nacionalinių taisyklių, padidinančių administracinę naštą nustatymo (t. y. perteklinis reguliavimas, sudėtingos tinkamumo taisyklės);

*Ataskaitų teikimas ir finansinių klaidų ištaisymas*

183. palankiai vertina Komisijos klaidų ištaisymo mechanizmus, padedančius tinkamai pašalinti klaidas ir trūkumus, kurie buvo nustatyti per daugiametį programavimo laikotarpį ir jį užbaigus; pažymi, kad 2012 m. užblokuoti vieno trečdaliao ERPF programų mokėjimai ir, atsižvelgdamas į 2011 m. paskelbtą 121-ąją išlygą, Regioninės politikos GD 63 programose nutraukė mokėjimo terminus, išsiuntė 115 išpėjimų raštų ir 60 šių programų pradėjo sustabdymo procedūras;
184. primena, kad finansinių klaidų ištaisymais neturėtų būti siekiama tik paskirti baudą, juos taikant turi būti siekiama daryti teigiamą poveikį ilgalaikiam valdymo ir kontrolės sistemų gerinimui ir išvengti klaidų pasikartojimo;
185. yra susirūpinęs dėl Audito Rūmų išvadų, kad nėra garantijos, jog finansinių klaidų ištaisymo mechanizmai tinkamai kompensuoja visų veiksmų programų klaidas ir kad išsprendžiami visi svarbūs klausimai; be to, Audito Rūmai nerado jokių įrodymų, kad taikant finansinių klaidų ištaisymo mechanizmus atliekami ilgalaikiai sistemų patobulinimai, kurie padėtų išvengti nustatytų klaidų pasikartojimo; šiuo atžvilgiu nurodo specialiąją ataskaitą Nr. 3/2012 <sup>(1)</sup> (83 ir 84 punktai); taigi ragina Komisiją pateikti išsamų atliktų finansinių klaidų ištaisymų ir jų poveikio sistemoms, atsižvelgiant į tų pačių klaidų (visų pirma sisteminių klaidų) pasikartojimo vengimą ateityje, vertinimą; ragina Komisiją iki 2013 m. pabaigos informuoti Europos Parlamentą apie savo išvadas; ragina Komisiją per kitą 2014–2020 m. programavimo laikotarpį pasinaudoti visomis susijusiomis išvadomis ir, kai tinkama, pateikti pasiūlymus, kuriais būtų iš dalies keičiami reglamentai;
186. su džiaugsmu atkreipia dėmesį į nuolatinės Komisijos pastangas sustiprinti ir kartu supaprastinti sanglaudos politikos kontrolės nuostatas; mano, kad 2014–2020 m. programavimo laikotarpiui siūlomomis priemonėmis, pavyzdžiui, konkrečiomis *ex ante* sąlygomis, metinėmis valdymo deklaracijomis, metinių finansinių ataskaitų sertifikavimu, audito nuomonėmis arba griežtesnėmis netinkamų finansuoti išlaidų pakeitimo taisyklėmis, turėtų būti toliau siekiama mažinti klaidų lygį; remia vis didesnę orientavimąsi į rezultatus ir dėmesio sutelkimą į teminius sanglaudos politikos aspektus, kuriais turėtų būti užtikrinama didelė bendrai finansuojamų operacijų pridėtinė vertė;
187. ragina atidžiau stebėti, ar vykdamas struktūrinių fondų mokėjimus laikomasi sąlygų, siekiant užtikrinti, kad visose valstybėse narėse būtų laikomasi su tinkamu struktūrinių fondų naudojimu susijusių taisyklių;

*Rekomendacijos*

188. ragina Komisiją padėti valstybėms narėms rengti išsamias, naudingas ir palyginamas audito kontrolės ataskaitas, įskaitant skyrių apie tai, kaip Sąjungos lėšos padėjo atitinkamai šaliai siekti strategijos „Europa 2020“ tikslų tiek nacionaliniu ir regioniniu lygmenimis, atsižvelgiant į išskirtinį kiekvieno regiono vystymosi potencialą ir galimą jo tapimą ekonomikos augimo centru;
189. šiomis aplinkybėmis atkreipia Komisijos ir valstybių narių dėmesį į tai, kad pagal strategijos „Europa 2020“ tikslus veiksmų programos turėtų būti vis dažniau rengiamos jose nustatant konkrečius, išmatuojamus, pasiekiamus, svarbius ir savalaikius tikslus, kuriais remiantis būtų galima atlikti programos veiklos auditą; pažymi, kad parengus bendrą rezultatų ir poveikio rodiklių sistemą būtų galima įvertinti pažangą, pasiektą įgyvendinant skirtingas programas, t. y. jų veiksmingumą ir efektyvumą, o ne tik finansinį valdymą;
190. primena valstybėms narėms, kad dėl griežtų projektų vykdymo terminų reikia rengti apgalvotus projektus, ypač stambius infrastruktūros projektus siekiant pradėti juos įgyvendinti kito 2014–2020 m. programavimo laikotarpio pradžioje;

<sup>(1)</sup> Audito Rūmų specialioji ataskaita Nr. 3/2012 „Struktūriniai fondai. Ar Komisija sėkmingai pašalina nustatytus valstybių narių valdymo ir kontrolės sistemų trūkumus?“

191. pritaria Audito Rūmų nuomonei, kad Komisija, mažindama galimybę per kitą programavimo laikotarpį netinkamas išlaidas keisti kitomis išlaidomis ir taip skatindama valstybes nares kuo anksčiau nustatyti ir ištaisyti klaidas, turėtų toliau stiprinti dabartinę sankcijų sistemą (nutraukimas, sustabdymas, finansinių klaidų ištaisyimas);
192. ragina Komisiją, konsultuojantis su Audito Rūmais, nustatyti skaidrią sistemą, kuri sudarytų galimybes, viena vertus, atsižvelgti į metinius finansinių klaidų ištaisymus, ir, kita vertus, atsižvelgti į per visą programavimo laikotarpį atliktus finansinių klaidų ištaisymus;
193. ragina Komisiją padėti valstybėms narėms atlikti pirmojo lygmens kontrolę ir nacionalinėms audito institucijoms veiksmingiau keistis geriausia patirtimi ir glaudžiau bendradarbiauti su Komisija, Audito Rūmais ir nacionalinėmis institucijomis (trišaliai susitikimai); be to, mano, kad nacionalinės audito institucijos galėtų daugiau dėmesio skirti tolesnėms priemonėms, susijusioms su Sąjungos lėšų įsisavinimu, t. y. pasiektų rezultatų bei lėšų įsisavinimo veiksmingumo įvertinimui, o ne taikyti tik kiekybinį metodą, neatsižvelgdamos į galutinius projekto tikslus;
194. ragina Komisiją pradėti rengti gerosios patirties vadovą, kuriame būtų remiamasi dabartinio programavimo laikotarpio praktiniais rezultatais, pasiektu poveikiu ir sukaupta patirtimi, siekiant optimizuoti lėšų įsisavinimą ir sumažinti klaidų lygį; pažymi, kad tai būtų naudinga potencialiems kito 2014–2020 m. programavimo laikotarpio naudos gavėjams, įskaitant Kroatiją, taip pat potencialias šalis kandidates;

#### **Transportas ir turizmas**

195. pažymi, kad, kaip ir ankstesniais metais, analizuodami, kaip įvykdytas 2011-ųjų finansinių metų biudžetas, Audito Rūmai daugiausia dėmesio skyrė sanglaudos ir energetikos, o ne transporto politikai; pabrėžia, kad transporto politika siekiama vystyti vidaus rinką, skatinti konkurenciją ir inovacijas ir integruoti transporto tinklus;
196. pažymi, kad bendrajai įmonei „Švarus dangus“ skirti asignavimai bendradarbiavimui transporto srityje 2011 m. sumažinti 51 mln. EUR dėl su pramonės politika susijusio požiūrio persvarstymo, o bendros svarbos transeuropinių transporto tinklų projektams skirti mokėjimų asignavimų sumažinti 60 mln. EUR dėl su laiku susijusių priežasčių ir siekiant leisti visapusiškai panaudoti iš 2010 m. perkeltas lėšas; pripažįsta, kad grynųjų pinigų srauto sumažinimas bendrajai įmonei SESAR atitiko Europos Audito Rūmų rekomendaciją;
197. nusivylęs dėl to, kad 2010 m. įsisavinus mažai mokėjimų asignavimų transporto saugos srityje ir paprašius Komisijos pateikti paaiškinimą, kodėl panaudota tiek mažai lėšų, nepateikta jokios išsamios informacijos apie asignavimų lygį ir jų įsisavinimą 2011 m.;
198. pažymi, kad su transportu susijusių projektų pobūdis dažnai lemia nemažą mokėjimų koncentraciją ribotu laikotarpiu, ypač artėjant metų pabaigai, ir yra susirūpinęs dėl to, kad tai gali turėti neigiamo poveikio audito veiklai;

#### **Užimtumas ir socialiniai reikalai**

##### *Klaidų lygis ir veiksmingumas*

199. pažymi, kad Audito Rūmų šioje išlaidų srityje nustatytas labiausiai tikėtinas klaidų lygis sudarė 2,2 % ir kad Audito Rūmų auditas atskleidė trūkumus, visų pirma susijusius su pirmojo lygmens išlaidų patikromis, už kurias yra atsakingos valstybių narių valdymo institucijos ir tarpinės įstaigos;
200. pažymi, kad 2011 m. generalinis direktorius savo metinėje veiklos ataskaitoje išreiškė abejonių dėl veiksmų programų Belgijoje, Čekijoje, Vokietijoje, Italijoje, Ispanijoje, Latvijoje, Lietuvoje, Rumunijoje, Slovakijoje ir Jungtinėje Karalystėje;
201. su pasitenkinimu pažymi, kad labiausiai tikėtinas klaidų lygis yra netoli reikšmingumo ribos, o tai rodo, kad nuoseklus mokėjimų nutraukimo ir sustabdymo ir finansinių klaidų ištaisymų taikymas turi teigiamą įtaką bendram klaidų lygiui;

202. yra susirūpinęs dėl to, kad 76 % klaidų veikiamų regioninės politikos operacijų atveju valstybių narių institucijos turėjo pakankamai informacijos, kad prieš patvirtindamos išlaidas Komisijai, galėtų nustatyti ir ištaisyti nors kai kurias klaidas;
203. pabrėžia, kad nacionalinių audito institucijų užduotis – užtikrinti reikiamą taisyklių ir priemonių vidinę savikontrolę, kad būtų galima nustatyti pirmajame lygmenyje padarytas klaidas ir jas ištaisyti;
204. atkreipia dėmesį į 2011 m. Užimtumo GD padarytų išlaidų skaičių (24 programose), kuris atitinka 57,7 mln. EUR; be to, pažymi, kad 21 programoje mokėjimai, kurių vertė sudarė 911 mln. EUR, buvo laikinai nutraukti; palankiai vertina griežtą Komisijos požiūrį, įskaitant bendras taisykles, kad dėl bendros 2 % likutinės rizikos reikėtų atitinkamoje programoje daryti išlaidų;
205. palankiai vertina tai, kad 2011 m. užimtumo ir socialinių reikalų sritis buvo pirmą kartą atrinkta ir vertinama atskirai nuo sanglaudos politikos skyriaus; palankiai vertina šioje politikos srityje sumažėjusį klaidų lygį, t. y. 2,2 %, palyginti su vidutiniškai 3,9 % visose politikos srityse; tačiau pažymi, kad buvo padengtos netinkamos finansuoti išlaidos;
206. primena, kad būtina stebėti ir nustatyti finansinių priemonių veiksmingumą atsižvelgiant į politikos tikslus, t. y. strategijos „Europa 2020“ tikslus, kad būtų galima nustatyti trūkumus ir daryti pažangą; reikalauja, kad kasmet būtų galima susipažinti su duomenimis ir informacija apie veiksmingumą; mano, kad atsižvelgiant į dabartinę ekonomikos ir finansų krizę pagal daugelį kriterijų surinkti duomenys apie Europos socialinio fondo (ESF) intervencinių priemonių veiksmingumą yra labai svarbūs;
207. apgailestauja, kad, nors ESF biudžeto eilutės papildytos pervedus lėšas iš kitų biudžeto eilučių ir parengus taisomąjį biudžetą, paramos gavėjams dėl nepakankamų mokėjimų asignavimų nebuvo galima išmokėti 2,7 mlrd. EUR neįvykdytų mokėjimų sumų; ragina Komisiją pasiūlyti vykdant kasmetę biudžeto procedūrą nustatyti tikslus mokėjimų asignavimus, o Tarybą – pritarti šiam pasiūlymui, siekiant išvengti netikrumo ir nereikalingos biudžeto valdymo institucijai tenkančios procedūrinės naštos ir užtikrinti, kad mokėjimai paramos gavėjams būtų atliekami laiku;
208. palankiai vertina tai, kad ESF biudžeto eilutė „Techninė pagalba veiklai“ papildyta 3,25 mln. EUR, siekiant sukaupti specifines žinias ir tiesiogiai remti ESF veiksmų programos įgyvendinamą Graikijoje;
209. pabrėžia, kad reikia gerinti ESF audito institucijų veiklos veiksmingumą ir kokybę;
210. pažymi, kad užimtumui skatinti skirtų išlaidų dalis įgyvendinant programą PROGRESS yra šiek tiek mažesnė, nei numatyta programoje; atsižvelgdamas į vertinimo ataskaitos išvadą<sup>(1)</sup> mano, kad turėtų būti padidintos išlaidos politinėms konsultacijoms, moksliniams tyrimams ir analizei bei politinėms diskusijoms apie užimtumą;
211. atsižvelgdamas į vykdymą, kartoja savo raginimą užtikrinti, kad visi asignavimai mokėjimams būtų tvarkingai vykdomi atžvelgiant į asignavimus įsipareigojimams, siekiant išvengti padėties, kai nenormaliai daugėja neįvykdytų įsipareigojimų (65 % visos Sanglaudos fondo sumos 2011 m. pabaigoje);

#### *Klaidų šaltiniai*

212. pažymi, kad Audito Rūmai nustatė, kad 13 % 180 patikrintų operacijų, susijusių su ESF, buvo kompensuotos netinkamos išlaidos ir kad šioje politikos sričių grupėje tokios klaidos sudaro 77 % visų kiekybiškai įvertinamų klaidų ir maždaug 73 % įvertinto klaidų lygio;

<sup>(1)</sup> Galutinė ataskaita „Laikotarpio vidurio pažangos vertinimas“, Ecorys, 2011 m. gruodžio 22 d.

213. ypač nerimauja dėl to, kad 86 % klaidų lygio, kurį Sąjungos lygmeniu ESF srityje nustatė Audito Rūmai, atsiranda dėl neteisingo nacionalinių taisyklių taikymo, ir klaidos gali būti įvairios – nuo korektūros klaidų iki klaidų dėl nepagrįstai sudėtingų taisyklių (t. y. perteklinis reguliavimas) ir dėl nepakankamos pirmojo lygmens kontrolės;

*Ataskaitų teikimas ir finansinių klaidų ištaisymas*

214. mano, kad Komisijos klaidų ištaisymo mechanizmais tinkamai šalinamos per daugiametį laikotarpį ir jam pasibaigus nustatytos klaidos ir trūkumai; pažymi, kad iki 2012 m. lapkričio mėn. Komisija, be priemonių, kurių ji ėmėsi 2011 m., patvirtino du sprendimus dėl mokėjimų sustabdymo ir 34 mokėjimų nutraukimus; nutrauktų mokėjimų vertė – 153 mln. EUR; be to, pažymi, kad Komisija paskyrė 153 mln. EUR vertės finansinių klaidų ištaisymus, kurie turi būti įvykdyti iki 2012 m. lapkričio mėn.;

*2000–2006 m. programavimo laikotarpio užbaigimo pažanga*

215. pripažįsta, kad valstybės narės turi pateikti tris su užbaigimu susijusius dokumentus: sertifikuotą galutinę išlaidų ataskaitą, įskaitant galutinį mokėjimo prašymą, galutinę įgyvendinimo ataskaitą ir paramos užbaigimo deklaraciją; šiuo programavimo laikotarpiu baigiamos įgyvendinti 239 veiksmų programos;
216. atkreipia dėmesį į tai, kad 149 programos (62 % visų programų) buvo užbaigtos iki 2012 m. spalio mėn. pabaigos; pažymi, kad 1 889 mln. EUR vertės išpareigojimai asignavimams vis dar nėra panaudoti;

*Sukčiavimo prevencija*

217. palankiai vertina Užimtumo GD ir Regioninės politikos GD vykdomą sukčiavimo prevencijos, aptikimo ir tyrimo išmaniųjų IT priemonių, pavyzdžiui, rizikos vertinimo balais priemonės ARACHNE, kūrimą; atkreipia dėmesį į tai, kad Belgijoje, Portugalijoje ir Vengrijoje buvo vykdomos bandomosios pratybos, kurių metu buvo toliau tobulinama pirminė rizikos įvertinimo balais priemonė, naudojant modulius, kurie skirti turimiems duomenims išorine viešai prieinama informacija papildyti; supranta, kad priemonė ARACHNE bus parengta iki 2013 m. pavasario pabaigos, o iki 2013 m. pabaigos visos valstybės narės galės ją savanoriškai naudoti;

*Rekomendacijos*

218. ragina Komisiją padėti valstybėms narėms rengti išsamias, naudingas ir palyginamas audito kontrolės ataskaitas, įskaitant skyrių apie tai, kaip Sąjungos lėšos padėjo atitinkamai valstybei narei siekti strategijos „Europa 2020“ tikslų;
219. atsižvelgdamas į tai, atkreipia Komisijos ir valstybių narių dėmesį į tai, kad pagal strategijos „Europa 2020“ tikslus veiksmų programos turėtų būti vis dažniau rengiamos jose nustatant konkrečius, išmatuojamus, pasiekiamus, svarbius ir savalaikius tikslus, kuriais remiantis būtų galima atlikti programos veiklos auditą;
220. pritaria Audito Rūmų nuomonei, kad Komisija, mažindama galimybę per kitą programavimo laikotarpį netinkamas išlaidas keisti kitomis išlaidomis ir taip skatindama valstybes nares kuo anksčiau nustatyti ir ištaisyti klaidas, turėtų toliau stiprinti dabartinę sankcijų sistemą (nutraukimas, sustabdymas, finansinių klaidų ištaisymas);
221. ragina Komisiją ir Audito Rūmus nustatyti skaidrią sistemą, kuri sudarytų sąlygas, viena vertus, atsižvelgti į metinius finansinių klaidų ištaisymus, ir, kita vertus, atsižvelgti į per visą programavimo laikotarpį atliktus finansinių klaidų ištaisymus;
222. ragina Komisiją padėti valstybėms narėms atlikti pirmojo lygmens kontrolę ir nacionalinėms audito institucijoms veiksmingiau keistis geriausia patirtimi ir glaudžiau bendradarbiauti su Komisija, Audito Rūmais ir nacionalinėmis institucijomis (trišaliai susitikimai); palankiai vertina trišalius susitikimus, kadangi jie yra svarbūs prieštaravimo procedūrai, kuria siekiama stiprinti šalių bendradarbiavimą, sudarantį sąlygas veiksmingiau nustatyti klaidas ir jas ištaisyti, visų pirma klaidas, susijusias su Europos socialinio fondo lėšų panaudojimu;

223. pritaria Komisijai, kad ypatingą dėmesį reikėtų skirti:

- išlaidų deklaravimo ir jų patikrinimo nacionaliniu ir (arba) regionų lygmeniu gerinimui,
- valdymo ir kontrolės institucijų pastangų nustatyti pagrindinius klaidų šaltinius svarbiausiose veiksmų programose rėmimui,
- dažnesniam supaprastinto išlaidų kompensavimo naudojimui, nes tai leidžia kompensuoti išlaidas remiantis standartiniais vieneto įkainiais, netiesiogines išlaidas apmokant pagal iš anksto nustatytą nekintamo dydžio tiesioginių projekto išlaidų procentinę dalį ir išmokant vienkartinės sumas;

#### **Bulgarija ir Rumunija**

224. susirūpinęs atkreipia dėmesį į Komisijos tarpinę Rumunijos pažangos pagal bendradarbiavimo ir patikros mechanizmą ataskaitą, ypač atsižvelgiant į Rumunijos gebėjimą apsaugoti Sąjungos finansinius interesus; yra susirūpinęs dėl ataskaitoje pateikto įvertinimo, kad pasiekta tik nedidelė pažanga korupcijos, susijusios su viešaisiais pirkimais, prevencijos ir sankcijų dėl jos taikymo srityje; pabrėžia ataskaitoje pateikto pareiškimo, kad Vyriausybė pasirengusi skirti naująją prokuratūros ir Nacionalinės kovos su korupcija agentūros vadovybę, svarbą; ragina Komisiją tvirtai ir ryžtingai reikalauti iš Rumunijos Vyriausybės tiksliai laikytis Komisijos rekomendacijų; be to, tikisi, kad Komisija, bendradarbiaudama su Rumunijos Vyriausybe, parengs priemonių, kuriomis būtų galima pagerinti Rumunijos teismų sistemos nepriklausomumą, sąrašą;
225. susirūpinęs atkreipia dėmesį į Komisijos tarpinę Bulgarijos pažangos pagal bendradarbiavimo ir patikros mechanizmą ataskaitą, ypač į tai, kad reikia tolesnių pastangų siekiant gauti apčiuopiamus rezultatus tikrintuose sektoriuose; ragina veiksmingai įgyvendinti nustatytą teisės aktų ir institucinę sistemą; su susirūpinimu pažymi ataskaitoje pateiktą teiginį, kad Aukščiausioji teismų taryba (ATT) nepasinaudojo jai suteiktais naujais įgaliojimais, kuriais buvo siekiama įvykdžius visapusiškas reformas užtikrinti veiksmingą teismų sistemos valdymą ir vadovavimą jai; palankiai vertina Bulgarijos Vyriausybės pastangas atnaujinti ATT suteikiant jai įgaliojimų, kurie padės vykdyti esminę reformą nustatant tokias naujas taisykles: rengti kandidatų į ATT viešuosius klausymus, nustatyti aiškius reikiamos profesinės kvalifikacijos ir išsilavinimo kriterijus ir siekti teismų sistemos veiksmingumo, atskaitomybės ir nepriklausomumo; pripažįsta, kad įdiegtos naujos specializuotos struktūros rodo, jog siekiama pritaikyti dabartinės struktūros ir taip veiksmingiau kovoti su organizuotu nusikalstamumu; tačiau atkreipia dėmesį į tai, jog ataskaitoje teigiama, kad šios naujos priemonės dar neduoda laukiamų rezultatų nagrinėjant svarbias bylas; su dideliu susirūpinimu pažymi, jog teismai tariamos korupcijos ir teismo pareigūnų piktnaudžiavimo tarnyba tyrimus vykdo vangiai; be to, būgštauja, kad netinkamas viešųjų pirkimų teisės aktų gyvendinimas gali virsti svarbiu korupcijos šaltiniu, skatinti didelius Sąjungos viešųjų pirkimų taisyklių pažeidimus ir prastą Europos pridėtinės vertės turinčių viešųjų prekių tiekimą bei Sąjungos viešųjų lėšų švaistymą; palankiai vertina iš dalies pakeistus viešųjų pirkimų teisės aktus, kuriuose nustatoma *ex ante* konkursų procedūrų kontrolė, kad būtų užtikrintas tinkamas viešųjų išteklių naudojimas; ragina Komisiją tvirtai ir ryžtingai reikalauti iš Bulgarijos institucijų laikytis Komisijos rekomendacijų; be to, tikisi, kad Komisija, bendradarbiaudama su Bulgarijos Vyriausybe, parengs priemonių, skirtų Bulgarijos teismų sistemos nepriklausomumui atkurti, paketą;

#### **Struktūrinių fondų valdymas Čekijoje**

226. atkreipia dėmesį į tai, kad Čekijos Vyriausybė 2012 m. įvykdė veiksmų planą; sunerimęs atkreipia dėmesį į audito veiklos centralizavimą pagrindinėje Čekijos finansų ministerijos audito institucijoje, nes Audito Rūmai pranešė, kad ši audito institucija neveiksminga; ragina Komisiją biudžeto įvykdymo patvirtinimo institucijai, remiantis Čekijos Vyriausybės analize, pranešti apie atliktus koregavimus, susijusius su audito institucijos darbuotojais, kaip to reikalaujama veiksmų plane;

227. taip pat pažymi, kad Komisija netaikė jokių klaidų taisymų dėl neveikiančios Čekijos audito sistemos; atkreipia dėmesį į tai, kad Komisija taikė klaidų taisymus kai kuriose veiklos programose, ypač siekdama ištaisyti valdymo ir kontrolės sistemų veikimo trūkumus (klaidos viešųjų pirkimų ir projektų atrankos srityse); atkreipia dėmesį į tai, kad dėl klaidų taisymų gautos lėšos gali būti skiriamos kitiems projektams; yra susirūpinęs dėl Audito Rūmų pateiktos pradinės informacijos, iš kurios matoma, kad Čekijos finansų ministerija pasinaudojo savo kaip audito institucijos ir sertifikavimo institucijos vaidmeniu, siekdama daryti poveikį nustatant galutinį klaidų lygį; reikalauja, kad Komisija pateiktų Parlamentui išsamų pranešimą šiuo klausimu; ragina Komisiją bendradarbiaujant su Čekijos Vyriausybe parengti veiksmų planą, kuriuo remiantis būtų taisomi esminiai audito sistemos trūkumai, ir stebėti jo įgyvendinimą;

#### **Lyčių lygybės klausimai**

228. pabrėžia, kad pagal SESV 8 straipsnį vyrų ir moterų lygybės skatinimas yra vienas iš pagrindinių Sąjungos principų; kartoja savo raginimą, kad visos suinteresuotosios šalys Sąjungos biudžeto sudarymo procedūros metu taikytų biudžeto sudarymo atsižvelgiant į lyčių aspektą principą; taigi ragina Audito Rūmus, kai tinkama, įvertinti Sąjungos biudžeto įgyvendinimą lyčių aspektu;
229. apgailestauja, kad metinėje ataskaitoje nepateikiama jokių Audito Rūmų pastabų ar Komisijos atsakymų dėl lėšų panaudojimo skatinant vyrų ir moterų lygybę;
230. atkreipia dėmesį į daugybę Audito Rūmų pastabų ir Komisijos atsakymų, susijusių su užimtumo ir socialinių reikalų, t. y. politikos srities, kuri visų pirma apima lyčių lygybės klausimą, skyrium; prašo Audito Rūmų pateikti konkrečią informaciją, jei kuri nors iš pastabų susijusi su lėšų panaudojimu lyčių lygybės reikmėms;
231. kartoja savo raginimą toliau dėti pastangas siekiant plėtoti su konkrečia lytimi susijusius duomenis, kurie sudarytų galimybę vykdyti tinkamą stebėseną, kaip biudžeto lėšos veikia ekonomines ir socialines vyrų ir moterų galimybes, o tai galėtų būti įtraukiama į biudžeto vykdymo ataskaitas; pabrėžia, kad nauja daugiametė finansinė programa suteikia galimybę plėtoti ir pateikti tokius duomenis ir įtvirtinti biudžeto sudarymo atsižvelgiant į lyčių aspektą principą kaip gero valdymo priemonę;

#### **Išorės santykiai, pagalba ir plėtra**

232. pabrėžia, kad Sąjungos išteklius būtina valdyti laikantis skaidrumo ir gero valdymo principų; atkreipia dėmesį į tai, kad Audito Rūmai konstatavo, jog 2011 finansinių metų mokėjimuose pagal biudžeto 4 išlaidų kategoriją nėra reikšmingo klaidų lygio, tačiau tarpiniuose ir galutiniuose mokėjimuose buvo nustatytas reikšmingas klaidų lygis; be to, pažymi, kad ne visas klaidas įmanoma įvertinti kiekybiškai;
233. primena Sąjungos išorės pagalbos finansavimo specifiką; nors šiai pagalbai turi būti taikomos tos pačios taisyklės ir kontrolės reikalavimai, kaip ir visam likusiam Sąjungos biudžetui, tačiau ją iš dalies įgyvendina Sąjungai nepriklausantys asmenys ir subjektai kartais sunkiomis sąlygomis, ir jie turi reaguoti ir prisitaikyti prie krizių ir poreikių;
234. pritaria visoms Audito Rūmų rekomendacijoms dėl skyriaus „Išorės santykiai, pagalba ir plėtra“, ypač toms rekomendacijoms, kurios susijusios su Užsienio politikos priemonių tarnybos (FPI) generaliniu direktoratu ir reikalingais patobulinimais, kuriuos jis turi atlikti bendros užsienio ir saugumo politikos biudžeto valdymo srityje;
235. pabrėžia, kad reikia skaidriau tvarkyti rinkimų stebėjimo misijoms skirtas lėšas; ragina Komisiją biudžeto valdymo institucijai pateikti kiekvienų finansinių metų ataskaitą, kurioje būtų nurodomos kiekvienos misijos patirtos išlaidos, išvardijamos visos biudžeto eilutės ir su išoriniais paslaugų teikėjais susijusios sąnaudos;
236. atkreipia dėmesį į tai, kad reikia pakartotinai naudoti rinkimų stebėjimo misijų reikmenis (baldus, kompiuterius ir kt.) kitose rinkimų stebėjimo misijose arba jais turėtų naudotis ES delegacijos, siekiant kuo daugiau juos naudoti;

237. džiaugiasi, kad, reaguodama į svarbiausią Audito Rūmų rekomendaciją, Komisija parengė patobulintą paramos biudžetui rizikos valdymo sistemą (visapusiškai taikomą nuo 2013 m. sausio 1 d.), kaip naujų paramos biudžetui gairių dalį;
238. vis dėlto atkreipia dėmesį į Audito Rūmų išsakytas abejones ir išpėjimus dėl būdingos klaidų, sukčiavimo ir korupcijos rizikos, susijusios su parama biudžetui; pakartoja, kad yra tvirtai įsitikinęs, jog teikiant paramą biudžetui turi būti taikomos itin griežtos išankstinės politinės, teisinės ir audito sąlygos, jei norima, kad ji liktų svarbus išorės pagalbos teikimo būdas;
239. džiaugiasi Sąjungos paramos, teiktos per pilietinės visuomenės organizacijas (PVO), efektyvumo vertinimo ataskaitoje pateiktais rezultatais; atkreipia dėmesį į vieną iš pagrindinių šios ataskaitos rekomendacijų sumažinti sudėtingų procedūrų daromą neigiamą poveikį programų, kurias įgyvendina PVO, efektyvumui ir ragina įdiegti naujas pasirinktis siekiant supaprastinti galimybes gauti finansavimą;
240. džiaugiasi, kad Komisija laiko Sąjungos projektų matomumą svarbiausia gero projektų įgyvendinimo dalimi ir kad ji nustatė prievolę kiekvieno projekto atveju parengti informavimo apie jį planą;
241. palankiai vertina tai, kad Audito Rūmų nustatytas išorės pagalbos pagal Sąjungos biudžetą klaidų lygis dvejus metus iš eilės buvo mažesnis už reikšmingumo ribą; tačiau yra susirūpinęs dėl to, kad atliekant tarpinius ir galutinius mokėjimus buvo padaryta reikšmingų klaidų ir kad bendras Audito Rūmų nustatytas mokėjimų klaidų dažnumas buvo didesnis nei dvejus ankstesnius metus (2010 m. – 23 %, 2009 m. – 22 %, o 2011 m. – 33 %);
242. yra susirūpinęs, jog vėl nustatyta, kad *EuropeAid* ir Humanitarinės pagalbos ir civilinės saugos GD priežiūros ir kontrolės sistemos tik iš dalies veiksmingos; ypač pabrėžia, kad būtina pagerinti šias sistemas delegacijose; ragina Komisiją numatyti pakankamai išteklių, kad delegacijų darbuotojai galėtų laiku ir tinkamai vykdyti kontrolės ir priežiūros veiklą; palankiai vertina 2011 m. liepos mėn. paskelbtą naująją šešių mėnesių išorės pagalbos valdymo ataskaitos versiją, kuria siekiama stiprinti delegacijų ir *EuropeAid* centrinės būstinės atskaitomybės ryšius;
243. dar kartą pabrėžia savo susirūpinimą dėl didelio kodavimo klaidų dažnumo išorės pagalbos valdymo informacinėje sistemoje (CRIS), dėl kurio gali kilti grėsmė duomenų, naudojamų rengiant metines finansines ataskaitas, patikimumui; ragina Komisiją toliau investuoti į duomenų kokybės gerinimą ir CRIS funkcijų kūrimą, visų pirma susiejant audito metu nustatytus faktus su lėšų susigrąžinimu<sup>(1)</sup>;
244. laukia Komisijos naujo likutinio klaidų lygio apskaičiavimo metodo, kuris pirmą kartą pradėtas taikyti išorės santykių direktoratams 2012 finansiniais metais, taikymo pirmų rezultatų;
245. kartu su Audito Rūmais yra labai susirūpinęs dėl to, kad nepakanka darbuotojų išteklių paramos valdymo srityje, ypač *EuropeAid* vidaus audito skyriuje ir delegacijose, kad tam neigiamą poveikį galbūt darė tiek didelė pagal sutartis dirbančių darbuotojų kaita pagrindinėje būstinėje, tiek 2011 m. viduryje vykęs Komisijos reorganizavimas paramos valdymo srityje; kreipiasi į Tarybą, kaip į kitą biudžeto valdymo instituciją, ragindamas priimti atsakomybę ir užtikrinti, kad ateityje parama ir toliau būtų valdoma laikantis aukščiausių standartų;
246. pažymi, kad 2011 m. buvo pirmi metai, kuriais Europos išorės veiksmų tarnyba (EIVT) veiklą vykdė visus metus, ir šiais metais EIVT ir Komisijos darbuotojai delegacijose buvo paskirstyti skirtingai ir jiems teikiamas skirtingas finansavimas; yra susirūpinęs dėl to, kad 2011 m. *EuropeAid* skirti ne mažiau kaip 43 etatai vieniems darbo metams buvo naudojami EIVT, o tai viršija darbo tvarkos susitarimuose nustatytą lankstumo normą, dėl kurios susitarė abi organizacijos; ragina EIVT ir Komisiją visapusiškai laikytis darbo tvarkos susitarimų, pirmiausia atsižvelgiant į tai, jog *EuropeAid* darbuotojai siekia užtikrinti tinkamą paramos valdymą, kad nekiltų pavojus patikimam Sąjungos pagalbos finansų valdymui;

<sup>(1)</sup> Taip pat žr. Audito Rūmų specialiąją ataskaitą Nr. 5/2012 „Bendroji išorės santykių informacinė sistema (CRIS)“.

247. pabrėžia, kad numatytas *EuropeAid* personalo didinimas kaimynystės regione neturėtų būti pasiektas mažinant ir perkeltiant į kaimynystės politikos sritį personalą, kuris valdo Sąjungos paramą mažiausiai išsivysčiusioms šalims ir kitoms mažas pajamas gaunantioms šalims kituose regionuose; mano, kad, jei kiltų papildomų poreikių, jie turėtų būti patenkinami pasitelkus papildomus darbuotojus;
248. primygtinai ragina Komisiją ir EIVT daugiau dėmesio skirti rezultatams ir poveikio vertinimui kuriant naujas išlaidų programas pagal kitą 2014–2020 m. daugiametę finansinę programą (DFP), *inter alia*, taikant iš anksto konkrečioms šalims nustatytus aiškius, skaidrius ir išmatuojamus rodiklius, atitinkančius specifines kiekvienos priemonės ypatybes ir tikslus; pritaria Audito Rūmų rekomendacijai, kad Komisija turėtų apibrėžti politikos tikslus, siekdama geriau parodyti, kaip ji užtikrina Sąjungos pridėtinę vertę per kitą programavimo laikotarpį; dar kartą ragina Sąjungos paramos vertinimo etapu suvienyti visus suinteresuotuosius subjektus, taip pat šalių partnerių pilietinę visuomenę ir vietos valdžios institucijas;
249. yra susirūpinęs dėl Audito Rūmų taikomų skirtingų metodikų, apskaičiuojant tiek išorės santykių, paramos ir plėtros operacijų klaidų lygį bendrajame biudžete, tiek EPF mokėjimų klaidų lygį; atkreipia dėmesį į tai, kad Audito Rūmai nusprendė nuo 2012 m. suderinti savo metodiką, kad Parlamentas galėtų susidaryti bendrą veiksmų Sąjungos išorės santykių srityje vaizdą;
250. atsižvelgdamas į tai, kad buvo sukurta Europos išorės veiksmų tarnyba (EIVT), prašo aiškiai paskirstyti ir koordinuoti Komisijos ir EIVT vaidmenis ir atsakomybę, susijusią su programavimu ir biudžeto vykdymu trečiojoje šalyje;
251. prašo Komisijos iki 2013 m. liepos pateikti ataskaitą apie tai, kiek yra NVO, kurioms Sąjunga teikia paramą ir kurios negauna jokių kitų pajamų, išskyrus finansavimą iš Vyriausybinių agentūrų;
252. reikalauja pateikti išsamią lėšų skyrimo Libijai apžvalgą; reikalauja paaiškinti, ar nebuvo atšauktas Sąjungos ambasadoriui Libijoje suteiktas perigaliojimas;
253. ragina Komisiją pažangos ataskaitoms taikyti šviesoforo spalvų sistemą, kad būtų galima aiškiau matyti, kas, palyginti su praėjusiais metais, pagerėjo ar pablogėjo;

#### **Parama Haičiui**

254. susirūpinęs pažymi, kad veiklos rezultatų rodikliai paramai Haičio Respublikos biudžetui nėra paskelbti viešai; ragina Komisiją skelbti šiuos rodiklius ir atitinkamus veiklos rezultatus, kuriuos pateikia Haičio Vyriausybė siekdama gauti paramą biudžetui, vertinimus;
255. nurodo, kad Komisijos gairėse „Požiūris į ES paramą trečiųjų šalių biudžetui ateityje“ nustatyti nauji paramos biudžetui kriterijai; ragina Komisiją šiuos kriterijus nuo 2013 m. pradėti skaidriai taikyti paramai Haičio Vyriausybės biudžetui;
256. labai apgailestauja, kad Komisija, nors buvo pažadėjusi, vis dar nepaskelbė Haiityje Sąjungos finansuotų projektų sąrašo; ragina Komisiją nedelsiant paskelbti šį sąrašą ir pateikti minėtų projektų tvarumo per penkerių metų laikotarpį vertinimą;
257. primygtinai ragina Komisiją atlikti pirmą kartą numatytą bendrą 2013 m. Sąjungos pagalbos Haičiui programos poveikio vertinimą, kuris jau kartą buvo atidėtas, ir biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai pateikti ataskaitą šiuo klausimu;
258. yra susirūpinęs dėl išvadų, kurias Audito Rūmai pateikė savo specialiojoje ataskaitoje Nr. 1/2012 „Europos Sąjungos paramos vystymuisi, skirtos aprūpinti maistu, veiksmingumas Užsacharės Afrikoje“ ir specialiojoje ataskaitoje Nr. 13/2012 „Europos Sąjungos pagalba vystymuisi, teikiant geriamąjį vandenį ir pagrindines sanitarijos priemones Užsachario šalyse“ ir kuriose išreiškiamos abejonės dėl Sąjungos paramos tvarumo; palankiai vertina šiose ataskaitose pateiktas Audito Rūmų rekomendacijas ir ragina Komisiją į jas atsižvelgti siekiant kuo didesnės Sąjungos vystymuisi skirtų išlaidų naudos;

259. palankiai vertina tai, kad pagal naująjį Finansinių reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 buvo sukurti Sąjungos patikos fondai, kurie sudarys sąlygas padidinti Sąjungos veiksmų matomumą ir užtikrinti griežtesnę Sąjungos lėšų panaudojimo grandinės kontrolę; prašo, kad Komisija teiktų Parlamentui ataskaitas apie šių fondų veiksmingumą;

#### **Moksliniai tyrimai ir kitos vidaus politikos sritys**

260. yra susirūpinęs dėl to, kad mokslinių tyrimų bendrosios programos įgyvendinamos pasitelkiant centralizuotą tiesioginį ir centralizuotą netiesioginį valdymo būdą ir kad jas įgyvendinant dalyvauja šeši Komisijos generaliniai direktoriai ir dvi vykdomosios agentūros; be to, pažymi, kad tam tikras biudžeto dalis netiesioginio centralizuoto valdymo būdu vykdo bendrosios įmonės ir Europos investicijų bankas;
261. apgailestauja, kad daugybės šioje politikos srityje dalyvaujančių Komisijos tarnybų vykdomi sprendimų priėmimo procesai ir atsakomybės sritys nėra aiškios; ragina Komisiją peržiūrėti Komisijos narių portfelių paskirstymą, kad būtų geriau atspindimas Parlamento komitetų kompetencijos sričių paskirstymas, turint galvoje, jog tokia tvarka yra plačiai paplitusi valstybėse narėse;
262. yra susirūpinęs dėl to, kad iškilus valdžios institucijų ir rangovų nesutarimams vėluojama uždaryti Ignalinos atominę elektrinę Lietuvoje; palankiai vertina tai, kad Komisija ir tarptautinė donorų bendruomenė, atsižvelgdami į Parlamento Biudžeto kontrolės komiteto rekomendacijas, sustabdė finansinę paramą projektui tol, kol bus išspręsti minėti nesutarimai ir pritaria tokiam sprendimui;
263. labai susirūpinęs, kad šiuo metu trūksta tinkamų žinių apie lėšų, kurių reikia, kad galima būtų užbaigti eksploatavimo nutraukimo procesą, kiekį; pripažįsta, kad šiam procesui vis dar reikia didelės sumos, ir apgailestauja, kad valstybės narės nenustatė reikiamų priemonių, pagal kurias būtų užtikrinamas šis papildomas finansavimas; dar kartą pakartoja ir pabrėžia, kad galutinė atsakomybė už saugų atominį elektrinių uždarymą tenka valstybei narei, kurioje yra atitinkama atominė elektrinė; jei šie išpareigojimai nevykdomi, kyla pavojus Sąjungos piliečiams;
264. nurodo, kad Europos rekonstrukcijos ir plėtros bankas (ERPB) yra gavęs ekspertų, be kita ko, Švedijos ekspertų (SKB), pranešimus, kuriuose patvirtinamas GNS branduolinio kuro konteinerių saugumas; susirūpinęs pažymi, kad ši seniai turima branduolinio kuro konteinerių dokumentacija neperduota Lietuvos patvirtinimo institucijai; nurodo, kad, kol panaudotas branduolinis kuras nebus sandėliuotas konteineriuose, Ignalinos elektrinė turės būti valdoma kaip veikianti elektrinė – tai reiškia, kad Sąjunga, kaip ir anksčiau, turės finansuoti maždaug 2 000 darbuotojų išlaikymą; ragina Komisiją nepriimti Lietuvos Vyriausybės pasiteisinimų, kad nebebūtų vilkinamas leidimo patvirtinimas ir projektas; ragina Komisiją nustatyti tikslų grafiką, kurio nesilaikant grėstų sankcijos;
265. ragina Bulgariją, Lietuvą ir Slovakiją parengti eksploatavimo nutraukimo planus, kuriuose būtų pateikti išsamūs finansiniai paketai ir paaiškinama, kaip bus finansuojamas atominis elektrinių uždarymas;

#### *Klaidų lygis palyginti su veiksmingumu*

266. pažymi, kad Audito Rūmų apskaičiuotas labiausiai tikėtinas klaidų lygis išlaidų srityje, kuriai iš esmės taikomas centralizuotas valdymas, 2011 m. sudarė 3 %, o tai yra dvigubai daugiau, palyginti su 1,4 % klaidų lygiu 2010 m.;

#### *Klaidų šaltiniai*

267. pažymi, kad pagrindinė pažeidimų rizika atsiranda dėl to, kad naudos gavėjai gali pervertinti tinkamas finansuoti išlaidas; tokia rizika dar labiau padidėja dėl sudėtingų tinkamų finansuoti išlaidų apskaičiavimo taisyklių; be to, tam tikrose srityse įgyvendinančios įstaigos skirtingai taiko taisykles; netinkamos finansuoti personalo išlaidos ir su komercine veikla susijusios išlaidos yra papildomas klaidų šaltinis; apgailestauja, kad Komisija laiku nesiėmė tinkamų priemonių;
268. mano, kad nepriimtina tai, jog Audito Rūmai taip pat nustatė nepriklausomų auditorių, sertifikuojančių naudos gavėjų išlaidų deklaracijas, darbo trūkumų; Audito Rūmai nustatė klaidų 25 iš 31 auditorių besąlyginės nuomonės pateikimo atvejais; yra susirūpinęs dėl tokio akivaizdaus profesionalumo trūkumo;

269. vis dėlto yra patenkintas dėl to, kad, Audito Rūmų manymu, *ex post* auditas yra veiksmingas;
270. apgailestauja dėl to, kad Audito Rūmai nustatė, jog Konkurencingumo ir inovacijų bendrojoje programoje (KIP) – Informacinių ir ryšių technologijų politikos rėmimo programoje (IRT–PRP) naudojamos priežiūros ir kontrolės sistemos yra neveiksmingos; ragina Komisiją nedelsiant ištaisyti šių priežiūros ir kontrolės sistemų trūkumus;
271. atsižvelgia į Audito Rūmų išvadą, kad 2011 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių metų mokėjimuose, skirtuose moksliniams tyrimams ir kitoms vidaus politikos sritims, buvo padaryta reikšmingų klaidų ir kad patikrintos priežiūros ir kontrolės sistemos, taikomos moksliniams tyrimams ir kitoms vidaus politikos sritims, buvo iš dalies veiksmingos; apgailestauja, kad Audito Rūmų ataskaitoje nepateikiama išsamios informacijos apie išlaidas, skirtas laisvės, saugumo ir teisingumo erdvei;
272. pabrėžia, jog Sąjungos saugumui ir ekonomikai itin svarbus 18 02 skyrius „Solidarumas – Išorės sienos, grąžinimas, vizų politika ir laisvas asmenų judėjimas“; ragina Komisiją pagerinti savo biudžeto planavimą;
273. atsižvelgia į Komisijos Vidaus reikalų generalinio direktorato 2011 m. metinėje veiklos ataskaitoje pateiktas išlygas dėl rizikos reputacijai, susijusios su vėlavimu diegti SIS II; atkreipia dėmesį į finansinę riziką, susijusią su likutiniu klaidų lygiu audito metu netikrintoje finansinių programų „Terorizmo ir kitos su saugumu susijusios rizikos prevencija, parengtis ir padarinių valdymas“ ir „Nusikalstamumo prevencija ir kova su nusikalstamumu“ dotacijų grupėje; ragina Komisiją taikyti numatytus taisomuosius veiksmus.

*Ataskaitų teikimas ir finansinių klaidų ištaisymas*

274. pripažįsta, kad septintosios bendrosios programos (FP7) dalyvių skaičius pastebimai padidėjo iki beveik 20 000 ir kad šiuo atveju dėl patirties stokos ir sudėtingų taisyklių galėtų atsirasti klaidų; ragina Komisiją toliau teikti dalyviams gaires ir grįžtamąją informaciją;
275. laiko nesuprantama tai, kad naudos gavėjų auditoriai teikia klaidingas finansinės atskaitomybės pažymas; mano, kad Komisija privalo daugiausia dėmesio skirti gairių dėl privačių auditorių profesinių kvalifikacijų rengimui ir teikti papildomas konsultacijas;
276. atkreipia dėmesį į Audito Rūmų pateiktus klaidų, rastų personalo ir netiesioginių išlaidų deklaracijose, pavyzdžius; pažymi, kad programa „Horizontas 2020“ padėjo iš esmės supaprastinti taisykles, skirtas šioms išlaidų kategorijoms; mano, kad šis supaprastinimas yra itin svarbus siekiant žymiai sumažinti klaidų lygį;
277. pripažįsta, kad Komisija, peržiūredama *ex ante* kontrolės procedūras, stengiasi užtikrinti išankstinio patvirtinimo ir kontrolės pusiausvyrą;
278. be to, pažymi, kad pagal septintosios bendrosios programos (FP7) audito strategiją 48 % FP7 biudžeto lėšų gaunantys naudos gavėjai buvo audituoti;
279. taip pat atkreipia dėmesį į tai, kad Komisija klaidų ištaisymui taiko supaprastintą fiksuotais dydžiais pagrįstą ekstrapoliacijos procedūrą, kuri galėtų padėti paspartinti lėšų susigrąžinimo procesą, jeigu naudos gavėjai tinkamai bendradarbiautų;

*Rekomendacijos*

280. ragina Komisiją stiprinti visų generalinių direktorių ir kitų dalyvaujančių įstaigų bendradarbiavimą ir skaidriau skirstyti jiems darbus, nustatyti sprendimų priėmimo procedūras ir atsakomybės sritis;
281. visiškai pritaria Audito Rūmų rekomendacijoms:
- didinti naudos gavėjų ir išorės auditorių informuotumą,
  - supažindinti išorės audito įmones su Komisijos gairėmis ir
  - nustatyti IRT–PRP programos audito strategiją;

**Išsilavinimas ir kultūra**

282. ragina Švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros vykdomąją įstaigą (ŠGVKVI) peržiūrėti vienpusiškus ir neadekvačius finansinius rodiklius, kuriuose ji nustatė siekdama įvertinti paramos gavėjų finansinę padėtį ir nustatyti dotacijos išmokų dydį, kadangi taip netgi trukdoma įgyvendinti atrinktus projektus, nes neišmokamos pirmosios įprastinės dalinės išmokos, o laukiama, kol projektas bus baigtas ir bus pateikta atitinkama ataskaita; primena ŠGVKVI, kad veiksmingas projektų stebėjimas ir kontrolė apima ir tikrovišką mažų ir vidutinių įmonių ir labai mažų organizacijų aplinkos vertinimą;
283. yra susirūpinęs dėl didelių pagrindinių ŠGVKVI operacijų klaidų įgyvendinant Mokymosi visą gyvenimą programą (2007–2013 m.), kurios buvo nustatytos atlikus *ex post* kontrolę; pažymi, kad šios klaidos iš esmės padarytos dėl tinkamų patvirtinamųjų dokumentų, kuriuos pateikia paramos gavėjai, trūkumo ir tinkamumo finansuoti taisyklių nesilaikymo; skatina ŠGVKVI toliau gerinti savo kontrolės sistemas, pritaikyti jas įvairių rūšių paramos gavėjams ir didinti gavėjų informuotumą apie jų finansinius išpareigojimus bei kontrolę;
284. palankiai vertina nacionalinių agentūrų ir nacionalinių institucijų valdymo ir kontrolės sistemų gerinimą ir tai, kad 2011 m. įgyvendinant programas per nacionalines agentūras klaidų sumažėjo iki 1 % – jų padaryta gerokai mažiau nei ankstesniais metais;
285. apgailestauja, kad ketvirtus metus iš eilės Komisijos Komunikacijos generalinio direktorato metinėje veiklos ataskaitoje vis dar esama išlygų, susijusių su autorių teises reglamentuojančių teisės aktų nesilaikymu, nepaisant veiksmų plano, priimto 2009 m.;
286. atkreipia dėmesį į sėkmingus veiksmus, kurių ėmėsi Komisija sporto srityje; vis dėlto ragina Komisiją ambicingiau naudoti savo turimas priemones ir biudžetą siekiant pasirengti 2014 m. sporto programai;

**Administracinės ir kitos išlaidos**

287. ragina Komisiją nebeatlyginti Komisijos narių patarėjų, kurių darbas nedavė apčiuopiamos naudos, kelionės išlaidų, iki to laiko, kol bus įrodyta jų darbo vertė;
288. susirūpinęs atkreipia dėmesį į Audito Rūmų išvadą, kad 15 iš 28 audituotų atvejų Administracijos ir mokėjimo pagal individualias teises biuro (PMO) turima informacija apie personalo narių asmeninę ir šeiminę padėtį nebuvo atnaujinta; rekomenduoja Komisijai vadovautis Audito Rūmų rekomendacija reikalauti iš darbuotojų atitinkamais laiko tarpais pateikti dokumentus, patvirtinančius jų asmeninę padėtį, ir įdiegti šių dokumentų stebėsenos tinkamu laiku sistemą;
289. ragina Komisiją atlikti išsamų toje pačioje darbo vietoje dirbantiems Sąjungos tarnautojams ir valstybių narių diplomatinių tarnybų darbuotojams keliamų kvalifikacijos reikalavimų ir teikiamų privilegijų, darbo sąlygų, socialinių išmokų, suteiktų atostogų dienų, taip pat pareigų lygių skirtumų tyrimą, taip pat įvertinti, ar šiais skirtumais teisiškai pateisinami komandiruotų nacionalinių tarnautojų ir Sąjungos tarnautojų atlyginimų skirtumai, atsižvelgiant į atitinkamas taikytinas mokesčių sistemas lyginant tipines šeimos situacijas;
290. su susirūpinimu pažymi, kad Komisija negali pateikti visapusiškos išlaidų, kasmet skirtų samdomiems išorės darbuotojams ir laikiniams darbuotojams, apžvalgos; reikalauja nuolat stebėti šias išlaidas ir jas skelbti viešai;
291. ragina Komisiją siekiant sumažinti pastatų išlaikymo ir kelionės išlaidas dažniau naudotis turimomis technologijomis, pavyzdžiui, telekonferencijomis ir darbu nuotoliniu būdu; reikalauja, kad Komisija apskaičiuotų lėšas, kurias tikimasi sutaupyti ir kurių atsirastų daugiau naudojant šias technologijas, ir iki 2013 m. rugsėjo mėn. pateikti šių skaičiavimų rezultatus Parlamentui;
292. prašo sukurti tarpinstitucinę tyrimų duomenų bazę, kad būtų išvengta tų pačių klausimų sprendimo finansavimo keletą kartų ir būtų keičiamasi rezultatais;

*Europos kovos su sukčiavimu tarnyba (OLAF)*

293. OLAF priežiūros komiteto buvo informuotas apie pagrindinių teisių pažeidimus, nustatytus OLAF atliekant tyrimus; yra labai susirūpinęs dėl gautos informacijos šiuo klausimu ir ragina užtikrinti visišką skaidrumą, susijusį su šiais incidentais, nepaisant juose dalyvavusio (-ių) asmens (-ų) tapatybės;
294. atkreipia dėmesį į dažnus bandymus trukdyti išaiškinti įtarimus dėl OLAF tyrimų metodų; mano, kad tai netinkami veiksmai ir prašo visapusiškai ištirti šiuos įtarimus;

*Eurobarometras*

295. yra susirūpinęs dėl moksliniuose leidiniuose daug kartų išsakytos kritikos dėl Eurobarometro apklausų atlikimo metodų ir ragina Komisiją pateikti išsamią nuomonę apie šią kritiką;

**Sąjungos biudžeto vykdymo rezultatai**

296. palankiai vertina tai, kad Audito Rūmai antrą kartą pateikia ataskaitą apie vykdant biudžetą gautus rezultatus; prašo Audito Rūmų praplėsti savo vertinimą ir į jį įtraukti kitas Komisijos tarnybas, visų pirma Užimtumo GD, Jūrų reikalų ir žuvininkystės GD ir Komisijos Generalinį sekretoriatą;

*Pasiektais rezultatais pagrįstas Sąjungos finansų įvertinimo pranešimas*

297. pažymi, kad Sąjungos finansų vertinimo ataskaitą, pagrįstą pasiektais rezultatais (COM(2012) 675), Komisija patvirtino 2012 m. lapkričio 21 d., todėl Parlamentas ir Audito Rūmai neturėjo pakankamai laiko ją peržiūrėti ir į ją atsakyti; primena ankstesnį savo prašymą, kad Komisija pristatytų įvertinimo pranešimą kompetentingame komitete ir plenarinėje sesijoje tuo metu, kai savo metinę ataskaitą pristato Audito Rūmai;
298. mano, kad pažanga, susijusi su 2011 finansinių metų įvertinimo pranešimu buvo pasiekta dėl to, kad šiame pranešime pateikiama tam tikra finansavimo pagal visas svarbiausias biudžeto išlaidų kategorijas veiklos rezultatų informacija, kuri tapo prieinama 2011 m., ir apibendrinami tam tikrų finansinių programų vertinimo rezultatai pagal kiekvieną biudžeto išlaidų kategoriją;
299. vis dėlto apgailestauja, kad šioje ataskaitoje apibendrinami tik įvairūs skirtingų programų, kurios įgyvendinamos skirtingais laikotarpiais, vertinimai ir nepateikiamas išsamus rezultatų, kuriuos 2011 m. Komisija pasiekė įgyvendindama savo politikos tikslus, įvertinimas;
300. todėl pritaria Audito Rūmų nuomonei <sup>(1)</sup>, kad įvertinimo pranešime vis dar nepateikiama pakankamai įrodymų ir patikimos informacijos apie laimėjimus, susijusius su Europos Sąjungos politikos tikslais, todėl šis pranešimas negali duoti naudos, kurią jis turėtų duoti per biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūrą;
301. su pasitenkinimu pažymi, kad kai kurie vertinimai padėjo pagerinti galutinį programų poveikį; ragina Komisiją atsižvelgti į pagrindines šių vertinimų išvadas formuojant savo politiką;
302. ragina Komisiją kiekvienais metais informuoti biudžeto valdymo instituciją apie sąskaitų, viršijančių Europos Sąjungos biudžeto ribas, būklę, įskaitant pinigų srautų jose pokyčius ir kiekvienos sąskaitos paskirtį;
303. nurodo, kad rengiant tas santraukas pagal biudžeto išlaidų kategorijas, laikantis 2007–2013 m. daugiamečių finansinės programos struktūros, neįvertinama Sąjungos finansų padėtis;
304. mano, kad pranešimo, kurį sudaro pateiktos įvairių įvertinimų santraukos ir kuris apima tarpinius, laikotarpio vidurio, *ex post* ir galutinius vertinimus, struktūra apsunkina galimybes padaryti nuoseklias išvadas dėl veiklos rezultatų;
305. pažymi, kad pati Komisija nurodė, jog programų poveikio vertinimuose paprastai nurodomos ne mažiau kaip per trejus ar penkerius ankstesnius metus skirtos lėšos; primygtinai prašo griežtai laikantis SESV 318 straipsnio pateikti metinį įvertinimą, kuriame daugiausia dėmesio būtų skiriama ankstesniais finansiniais metais stebėti veiklai, t. y. priemonėms, kurių imtasi siekiant strategijos „Europa 2020“ tikslų;

<sup>(1)</sup> 2012 m. gruodžio 20 d. V. Caldeiros raštas Pirmininkui J. M. Barroso kartu su Europos Audito Rūmų atsakymu į antrąją Europos Komisijos įvertinimo pranešimą, numatytą SESV 318 straipsnyje.

306. ragina Komisiją praplėsti savo įvertinimo mastą ir nustatyti faktinių išlaidų veiksmingumu pagrįstą požiūrį, kuriuo būtų siekiama išmatuoti rezultatus, gautus siekiant jos politinių tikslų, atsižvelgiant į šiems tikslams pasiekti skirtas lėšas ir darbuotojų skaičių;
307. ragina Komisiją užtikrinti, kad vertinimai būtų atliekami nepriklausomai; atkreipia dėmesį į tai, kad parengtos ataskaitos turėtų būti kuo greičiau pateiktos atitinkamiems Parlamento komitetams;
308. prašo, kad Komisija, atsižvelgdama į šios Parlamento rezoliucijos 327 ir 328 dalyse pateiktas rekomendacijas, tinkamu laiku vykdant 2012 m. biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūrą nustatytą naują valdymo ir veiklos informacijos sistemą, įskaitant įvertinimo pranešimo struktūrą ir reikšmę, ir pateiktą ją biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai;
309. šiuo tikslu prašo, kad Komisija nustatytų patikimą duomenų apie veiklą rinkimo sistemą, kuri padėtų, kai tinkama, nustatyti rezultatus ir poveikį <sup>(1)</sup>;
- Komisijos vadovybės ataskaitos dėl metų laimėjimų*
310. palankiai vertina Audito Rūmų nurodytus Komisijos metinėse veiklos ataskaitose pateikto savo veiklos vertinimo patobulinimus, ypač susijusius su pirmoje metinės veiklos ataskaitos dalyje nurodomais politikos laimėjimais;
311. vis dėlto apgailestauja, kad ribotam skaičiui bendrųjų tikslų ir poveikio rodiklių, kuriuos turi nustatyti generaliniai direktoratai, vis dar neigiamą įtaką daro trūkumai, dėl kurių mažėja jų veiksmingumas <sup>(2)</sup>;
312. taip pat apgailestauja, kad nustatant daugumą su visu 2007–2013 m. laikotarpiu susijusių rodiklių ir tikslų nebuvo numatyti tarpiniai rodikliai arba riboženkliai; atsižvelgdamas į tai, primygtinai ragina nustatyti poveikio rodiklių pasiekimo terminus ir susijusius kiekybiškai išmatuojamus tikslus;
313. nerimauja, kad Komisijos generaliniai direktoriai nenustatė ir nepranešė pagrindinės veiklos tikslų, susijusių su ekonomija, įskaitant įdėtas sąnaudas, ar efektyvumu, ir sąnaudų, išdirbių ir rezultatų santykio;
314. primena Komisijai nustatytas Komisijos administracijos vadovų rotacijos taisykles; patvirtina tų reikalavimų būtinumą, siekiant užtikrinti skaidrumą ir išvengti „užgrobų informacijos sričių“ reiškinio; ragina Komisiją šį principą taikyti be išimčių ir pabrėžia, kad aukščiausio lygmens vadovai turi rodyti pavyzdį ir priimti ypatingą atsakomybę;
315. taip pat apgailestauja dėl to, kad metinių veiklos ataskaitų 1 dalyje aprašyti politikos laimėjimai nėra pakankamai orientuoti į rezultatus ir kad išnagrinėję valdymo planą ir metinės veiklos ataskaitas Audito Rūmai šioje srityje nenustatė jokios reikšmingos pažangos;
316. pabrėžia, kad būtina užtikrinti valdymo plane numatytų ir metinėse veiklos ataskaitose aprašytų uždavinių, rodiklių ir tikslų nuoseklumą;
317. be to, pabrėžia, kad metinėje veiklos ataskaitoje būtina paaiškinti, kodėl pasiektais veiklos rezultatais neįgyvendinamas atitinkamas uždavinys ar tikslas;
318. nurodo, kad pagal Audito Rūmų metinės ataskaitos 10.17 ir 10.18 punktus Žemės ūkio ir kaimo plėtros GD ir Regioninės ir miestų politikos GD atliktų vertinimų tikslumas iš esmės priklauso nuo valstybių narių pateiktų duomenų kokybės; ragina Komisijos tarnybas parengti duomenų įvedimo gaires ir numatyti valstybėms narėms paskatas teikti aukštos kokybės duomenis apie veiklą;
319. pažymi, kad pagal Komisijos Generalinio sekretoriaus metinės veiklos ataskaitas Komisijos generalinių direktorių valdymo planuose nustatyti bendrieji ir specifiniai tikslai atitinka ekonomikos augimo ir darbo vietų kūrimo strategiją „Europa 2020“;

<sup>(1)</sup> 2012 m. gruodžio 20 d. V. Caldeiros raštas Pirmininkui J. M. Barroso kartu su Europos Audito Rūmų atsakymu į antrąją Europos Komisijos įvertinimo pranešimą, numatytą SESV 318 straipsnyje.

<sup>(2)</sup> Audito Rūmų 2011 m. metinės ataskaitos 10.18 ir tolesniuose punktuose pateikti pavyzdžiai.

*Strategija „Europa 2020“*

320. primena, kad strategija „Europa 2020“ <sup>(1)</sup> yra pagrindinis Komisijos projektas, kurį 2010 m. pradėjo įgyvendinti Pirmininkas J. M. Barroso ir kuriuo siekiama užtikrinti pažangų, tvarų ir integracinį augimą; nurodo, kad šioje strategijoje daugiausia dėmesio skiriama penkiems plataus užmojo tikslams: užimtumo, naujovių, švietimo, skurdo mažinimo ir klimato ir energetikos srityse, kurie išmatuojami kiekybiškai įvertinamais tikslais;
321. pažymi, kad Eurostatas turi teikti statistinę paramą įgyvendinant strategiją, ypač ši pareiga reiškia atitinkamų statistinių duomenų rinkimą ir teikimą ir aukštų duomenų kokybės standartų užtikrinimą;
322. pažymi, kad Eurostatas dar kartą svarbią informaciją parengė neteisingai, pavyzdžiui, Graikijos duomenų atveju; ragina Komisiją griežčiau tikrinti kokybę ir užtikrinti, kad Eurostatas pateiktų tikslus statistinius duomenis; ragina iki 2014 m. kovo mėn. parengti ataskaitą šiuo klausimu;
323. pabrėžia, kad reikia didinti Europos statistinės sistemos patikimumą; palankiai vertina Audito Rūmų specialiojoje ataskaitoje Nr. 12/2012 šiuo klausimu pateiktą rekomendaciją pereiti „prie tokios Europos statistikos sistemos, kuri užtikrintų profesinį nepriklausomumą, pakankamus išteklius ir griežtą priežiūrą, apimančią sankcijas tais atvejais, kai nesilaikoma kokybės standartų“ <sup>(2)</sup>;
324. pabrėžia, kad Sąjungos ekonomikos augimo ir darbo vietų kūrimo strategija nėra pagrįsta atskirai vykdoma kiekvieno generalinio direktorato veikla, ji apima septynias bendrąsias pavyzdines iniciatyvas, kurias kartu įgyvendina keli generaliniai direktoratai, todėl atsiranda poreikis koordinuoti veiklą ir bendradarbiauti Komisijos viduje;
325. pažymi, kad Komisijos tarnybų veikla įgyvendinant pavyzdines iniciatyvas buvo koordinuojama naudojant įvairias tarpžinybinio konsultavimosi formas, tam tikrais atvejais įskaitant neoficialias konsultacijas <sup>(3)</sup>; vis dėlto apgailestauja, kad 2010 m. balandžio mėn. Pirmininko J. M. Barroso sukurtos devynios Komisijos narių grupės susitiko itin retai <sup>(4)</sup>, o 2011 m. šis naujas koordinavimo būdas nebuvo pakankamai dažnai naudojamas; apgailestauja, kad nebuvo sukurtas joks konkretus mechanizmas, padedantis užtikrinti tinkamą visų įgyvendinamų pavyzdinių iniciatyvų koordinavimą;
326. apgailestauja, kad strategijos „Europa 2020“ įgyvendinimo pradžia 2010 m. nesutapo su naujo 2014–2020 m. programavimo laikotarpio pradžia, ir apgailestauja dėl to, kad dėl to bus šiek tiek delsama įgyvendinti strategijos tikslus tais atvejais, kai valstybėms narėms nepavyko suderinti savo nacionaliniu ir Sąjungos lygmenimis finansuojamų programų su tvaraus, pažangaus ir integracinio augimo uždaviniais;
327. prašo, kad visos Komisijos tarnybos, dalyvaujančios įgyvendinant strategiją „Europa 2020“, savo valdymo planuose nustatytų ribotą skaičių paprastų tikslų, atitinkančių Audito Rūmų nustatytus reikalavimus tinkamumo, palyginamumo ir patikimumo požiūriu, norint kasmet jų metinės veiklos ataskaitose įvertinti Komisijos veiklą siekiant strategijos tikslų;
328. prašo Komisijos iš esmės pakeisti savo įvertinimo pranešimo, numatyto SESV 318 straipsnyje, struktūrą, atskirti vidaus politiką nuo išorės politikos ir šioje ataskaitoje daugiau dėmesio skirti vidaus politikos daliai, susijusiai su strategija „Europa 2020“, kuri yra ekonomikos augimo ir darbo vietų kūrimo ir Sąjungos ekonomikos ir socialinės politikos pagrindas; primygtinai prašo daugiau dėmesio skirti įgyvendinant pavyzdines iniciatyvas pasiektai pažangai;

<sup>(1)</sup> 2010 m. kovo 3 d. Komisijos komunikatas „2020 m. Europa. Pažangaus, tvaraus ir integracinio augimo strategija“ (COM(2010) 2020).

<sup>(2)</sup> Audito Rūmų specialioji ataskaita Nr. 12/2012 „Ar Komisija ir Eurostatas pagerino patikimos ir įtikimos Europos statistikos rengimo procesą?“, p. 6.

<sup>(3)</sup> Žr., pavyzdžiui, Komisijos nario L. Andoro atsakymus į 46 ir 47 klausimus raštu, kuriuos jis pateikė rengdamasis 2012 m. lapkričio 26 d. klausymui Biudžeto kontrolės komitete.

<sup>(4)</sup> 2011 m. iš viso įvyko 24 devynių paskirtųjų Komisijos narių grupių posėdžiai, o daugiametės finansinės programos grupė posėdžiavo septynis kartus (žr. Komisijos nario G. Oettingerio pateiktus atsakymus).

329. pritaria pagrindinėms Audito Rūmų parengtoms išvadoms, susijusioms su jo veiklos audito rezultatais:

- norint pasiekti gerų rezultatų, labai svarbu aiškiai nustatyti poreikius, kuriuos ketinama patenkinti įgyvendinamomis programomis,
- norint užtikrinti patikimą finansų valdymą labai svarbu nustatyti tinkamą programų ir pagal šias programas įgyvendinamų pavienių projektų struktūrą (nustatant ryšį tarp veiklos, išdirbių, rezultatų ir poveikio),
- tinkamu laiku per 2012 m. biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūrą Komisija turėtų teikti ataskaitas apie tai, kaip ji ketina užtikrinti Sąjungos lėšų pridėtinę vertę pagal Audito Rūmų 2011 m. metinės ataskaitos 10.31 punkte nurodytus principus (išlaidų mastas ir poveikis, tarpvalstybinis poveikis, pagrįstas išlaidų sutelkimas ir atrankinis metodas, taikomas išlaidoms už Sąjungos ribų) ir nustatyti atitinkamus patikimus veiklos rezultatų rodiklius;

330. su pasitenkinimu pažymi, kad Komisija sukūrė sistemą, kurią naudojant atsižvelgiama į visas Audito Rūmų specialiųjų ataskaitų apie veiklos auditą rekomendacijas (žr. specialiąją ataskaitą Nr. 19/2012 <sup>(1)</sup>); reikalauja, kad Komisija sugriežtintų tolesnio rekomendacijų įgyvendinimo tvarką, kad būtų galima tinkamu laiku veiksmingai ir efektyviai reaguoti į Audito Rūmų ir biudžeto įvykdymą tvirtinančios institucijos rekomendacijas;

#### **2011 m. Europos Audito Rūmų specialiosios ataskaitos**

331. palankiai vertina tai, kad Biudžeto kontrolės komitetas parengė atskirus darbo dokumentus arba ataskaitas dėl konkrečių Audito Rūmų specialiųjų ataskaitų, su kurių išvadomis galima susipažinti atskirame dokumente <sup>(2)</sup>;
332. mano, kad politinis pritarimas specialiųjų ataskaitų išvadoms turėtų būti neatskiriama biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūros dalis;
333. taigi palankiai vertina vykstančias Biudžeto kontrolės komiteto, Komitetų pirmininkų sueigos ir Pirminkų sueigos konsultacijas, kuriomis siekiama nustatyti tinkamiausią būdą, kaip atsižvelgti į specialiosiose ataskaitose pateiktas išvadas, ir taip kuo veiksmingiau prisidėti prie Audito Rūmų audito veiklos;
334. ragina savo organus iki 2012 m. biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūros rasti perspektyvų ir ilgalaikį sprendimo būdą.

---

<sup>(1)</sup> Audito Rūmų specialioji ataskaita Nr. 19/2012 „2011 m. ataskaita dėl atsižvelgimo į Europos Audito Rūmų specialiąsias ataskaitas“.

<sup>(2)</sup> Priimti tekstai P7\_TA(2013)0123 (žr. šio Oficialiojo leidinio p. 68).

**EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJA****2013 m. balandžio 17 d.****dėl Audito Rūmų specialiųjų ataskaitų vykdant Komisijos 2011 m. biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūrą**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į 2011 finansinių metų Europos Sąjungos bendrąjį biudžetą <sup>(1)</sup>,
- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2011 finansinių metų konsoliduotąsias metines ataskaitas (COM(2012) 436 – C7–0224/2012) <sup>(2)</sup>,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų 2011 finansinių metų metinę biudžeto įvykdymo ataskaitą kartu su audituotų institucijų atsakymais <sup>(3)</sup> ir į Audito Rūmų specialiąsias ataskaitas,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 287 straipsnį už 2011 finansinius metus pateiktą finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą <sup>(4)</sup>,
- atsižvelgdamas į savo 2013 m. balandžio 17 d. sprendimą dėl 2011 finansinių metų Europos Sąjungos bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo, III skirsnis – Komisija <sup>(5)</sup>, ir į savo rezoliuciją su pastabomis, kuri yra neatskiriama to sprendimo dalis,
- atsižvelgdamas į specialiąsias Audito Rūmų ataskaitas, parengtas pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 287 straipsnio 4 dalies antrą pastraipą,
- atsižvelgdamas į 2013 m. vasario 12 d. Tarybos rekomendaciją dėl patvirtinimo, kad Komisija įvykdė 2011 finansinių metų Europos Sąjungos bendrąjį biudžetą (05752/2013 – C7–0038/2013),
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 317, 318 ir 319 straipsnius ir į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutarties 106a straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(6)</sup>, ypač į jo 55, 145, 146 ir 147 straipsnius,
- atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(7)</sup>, ypač į jo 62, 164, 165 ir 166 straipsnius,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 76 straipsnį ir VI priedą,
- atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A7–0096/2013),
- A. kadangi pagal Europos Sąjungos sutarties 17 straipsnio 1 dalį Komisija vykdo biudžetą ir vadovauja programoms laikydamosi Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 317 straipsnio nuostatų, bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis, savo pačios atsakomybe ir atsižvelgdama į patikimo finansų valdymo principą;
- B. kadangi specialiosiose Audito Rūmų ataskaitose pateikiama informacija svarbiais klausimais, susijusiais su lėšų panaudojimu, kuri todėl yra svarbi Parlamentui atliekant biudžeto įvykdymą tvirtinančios institucijos vaidmenį;

<sup>(1)</sup> OL L 68, 2011 3 15.<sup>(2)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 1.<sup>(3)</sup> OL C 344, 2012 11 12, p. 1.<sup>(4)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 130.<sup>(5)</sup> Priimti tekstai, P7\_TA(2013)0122 (žr. šio Oficialiojo leidinio p. 25).<sup>(6)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(7)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.

- C. kadangi Parlamento pastabos dėl Audito Rūmų specialiųjų ataskaitų sudaro neatskiriamą minėto jo 2013 m. balandžio 17 d. sprendimo dėl Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo, III skirsnis – Komisija, dalį;

**I dalis. Audito Rūmų specialioji ataskaita Nr. 12/2011 „Ar ES priemonės padėjo pritaikyti žvejybos laivynų pajėgumą prie esamų žvejybos galimybių?“**

1. teigiamai vertina Audito Rūmų ataskaitą ir atkreipia dėmesį į joje pateikiamą smerkiamą Komisijos ir valstybių narių taikomų priemonių įvertinimą;
2. pabrėžia, kad bendra žuvininkystės politika (BŽP) siekiama skatinti tausią žvejybą, o tai reikštų ilgalaikį žuvininkystės sektoriaus gyvybingumą ir žvejybos išteklių bei žvejybos laivyno pajėgumų pusiausvyrą, kuria būtų siekiama išvengti pernelyg didelio žuvų išteklių išnaudojimo;
3. atkreipia dėmesį į tai, kad, nors vykdant ankstesnes BŽP reformas perteklinio žvejybos pajėgumo mažinimo klausimas buvo nuolatinė tema ir į jį buvo atkreiptas dėmesys specialiosiose Audito Rūmų ataskaitose Nr. 3/1993 ir Nr. 7/2007, brangios priemonės, kurių iki šiol imtasi pertekliniam žvejybos pajėgumui mažinti pritaikant žvejybos laivynus prie žuvų išteklių, buvo nesėkmingos;
4. pripažįsta, jog jau nuo 1995 m. matyti tendencija, kad Sąjungoje sužvejojama vis mažiau žuvų ir, kaip nurodyta Komisijos 2009 m. balandžio 22 d. žaliojoje knygoje „Bendrosios žuvininkystės politikos reforma“ (COM(2009) 163), laimikis mažesnis daugiausia dėl žuvų išteklių pereikvojimo, ir tai yra užburto rato, kurį sudaro perteklinis žvejybos pajėgumas ir prasti žvejybos laivynų ekonominės veiklos rezultatai, dalis;
5. yra susirūpinęs, kad nuo pastarosios 2002 m. BŽP reformos sužvejojamų žuvų kiekis sumažėjo 1 000 000 tonų, o darbo vietų žuvininkystės sektoriuje nuo 421 000 sumažėjo iki 351 000;
6. pažymi, kad nors nėra formalios perteklinio pajėgumo apibrėžties, dėl žuvų išteklių peržvejojimo sumažėjęs sužvejojamas kiekis ir prarastos darbo vietos byloja apie faktinį perteklinį pajėgumą; todėl ragina Komisiją nustatyti perteklinio pajėgumo apibrėžtį ir apsvarstyti galimybę imtis tinkamųjų ir griežtesnių priemonių, kurios padėtų įgyvendinti žvejybos pajėgumo suderinimo su žvejybos galimybėmis veiksmus;
7. mano, kad Komisija privalo skubiai parengti ataskaitą, kurioje būtų pateikti duomenys apie Sąjungoje esantį perteklinį pajėgumą pagal žvejybos rūšis ir šalis;
8. be to, yra susirūpinęs, kad viršutinės laivyno pajėgumo ribos, kaip žvejybos laivyno dydžio ribojimo priemonė, tapo nesvarbios, nes tikrasis laivyno dydis yra gerokai mažesnis nei viršutinė riba ir galėtų būti net 200 000 tonų didesnis ir taisyklės vis dar būtų nepažeistos; pabrėžia, kad tuo pačiu metu dėl technologinės pažangos žvejybos laivynų pajėgumas per paskutinį dešimtmetį didėjo vidutiniškai 3 % per metus;
9. pažymi, kad BŽP laivų pajėgumas matuojamas pagal elektros galią (kilovatai) ir dydį (bendroji talpa), tačiau šiais metais neatsižvelgiama į technologinę žūklės metodų pažangą, todėl sunkiau nustatyti tinkamus jo mažinimo tikslus; pažymi, kad Komisija nori išlaikyti šiuos statinius parametrus iki 2015 m. pabaigos;
10. ragina Komisiją užtikrinti, kad valstybės narės laikytųsi įpareigojimo tinkamai atnaujinti savo laivyno registrą, ir įpareigoti valstybes nares pranešti apie savo pastangas siekiant suderinti žvejybos pajėgumą ir žvejybos galimybes;
11. pažymi, kad žvejybos pajėgumo mažinimo srityje naujas Komisijos pasiūlymas dėl BŽP grindžiamas nauju, į rinką orientuotu požiūriu (perleidžiamų žvejybos teisių suteikimo schemos), nes Komisija padarė išvadą, kad šios schemos yra naudingos siekiant sumažinti perteklinį žvejybos pajėgumą;

12. reiškia susirūpinimą dėl to, kad rasta žvejybos teisių interpretavimo, kai žvejybos laivų eksploatavimas nutraukiamas pasinaudojant viešąja pagalba, taisyklių trūkumų, ir dėl to, kad nenustatyti aiškūs bei veiksmingi laivų atrankos kriterijai; mano, kad utilizavimo schemos iš dalies įgyvendinamos netinkamai, pavyzdžiui, mokesčių mokėtojų lėšomis finansuojamas jau nenaudojamų laivų utilizavimas ar net netiesiogiai finansuojama naujų laivų statyba; tačiau pažymi, kad kai kurios valstybės narės taikė tokias utilizavimo schemas, kurios padėjo pasiekti norimus tikslus; taigi pabrėžia, kad taikant utilizavimo schemas, kaip būdą mažinti perteklinį pajėgumą, reikia imtis griežtų apsaugos priemonių, kad būtų išvengta piktnaudžiavimo;
13. apgailestauja, kad iš Europos žuvininkystės fondo (EŽF) finansuojamos investicijos į žvejybos laivus galėjo padidinti pavienių laivų žvejybos galimybes; mano, kad vadovaujantis Audito Rūmų specialiąja ataskaita dėl laivų žvejybos galimybių, kurioje Audito Rūmai ragina nacionalinės valdžios institucijas taikyti griežtesnes patikras prieš nusprendžiant dėl investicijų į laivus projektų finansavimo, Komisijos parengto ir valstybėms narėms išsiuntineto aiškinamojo dokumento nepakanka;
14. pažymi, kad kadangi Specialiosios ataskaitos Nr. 12/2011 36 punkte teigiama, jog iki 2010 m. pabaigos EŽF panaudojimas vertinant valstybių narių patvirtintas išlaidas siekė 645 mln. EUR, arba 15 % 2007–2013 m. numatytos sumos, kad didžioji šios sumos dalis buvo deklaruota 2010 m. ir kad 2010 m. gruodžio 31 d. Komisija vis dar buvo neišmokėjusi 292 mln. EUR dėl to, kad Taryba vėlai patvirtinto 2006 m. liepos 27 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1198/2006 dėl Europos žuvininkystės fondo <sup>(1)</sup>, ir dėl to, kad buvo sudėtinga įkurti valstybių narių valdymo ir kontrolės sistemas; pažymi, kad iki 2011 m. gruodžio mėn. pabaigos valstybių narių atsiųsti patvirtinti tarpiniai mokėjimai sudarė 28 % (1 188 mln. EUR) visų EŽF paskirtų lėšų ir palankiai vertina tai, kad dabar EŽF lėšų panaudojimo sparta gerėja;
15. rekomenduoja, kad valstybės narės imtųsi priemonių siekdamos:
  - savo žvejybos laivynus priderinti prie esamų žvejybos galimybių,
  - užtikrinti, kad būtų nustatyti tokie žvejybos laivų eksploatavimo nutraukimo programų atrankos kriterijai, kurie turėtų teigiamą poveikį tikslinių žuvų išteklių tvarumui, ir kad juos taikant būtų išvengta viešosios pagalbos skyrimo veiklos nevykdančių žvejybos laivų eksploatavimui nutraukti;
16. ragina Komisiją nustatyti veiksmingas viršutines žvejybos laivyno pajėgumo ribas;
17. mano, kad būtina BŽP reforma siekiant atlikti jos įgyvendinimo ir jos programų bei priemonių valdymo regionavimą;
18. pritaria šioms Audito Rūmų rekomendacijoms:
  - reikėtų parengti veiksmus, kuriais būtų siekiama veiksmingai sumažinti per didelį žvejybos laivyno pajėgumą, geriau apibrėžti ir išmatuoti žvejybos pajėgumą ir perteklinį žvejybos pajėgumą, tuo pat metu nepamirštant, kad reikėtų išsaugoti žuvininkystės sektoriuje likusias darbo vietas,
  - reikėtų persvarstyti laivams modernizuoti skiriamos pagalbos programą ir paaiškinti žvejybos teisių perleidimo programų vaidmenį,
  - reikėtų nustatyti aiškias žvejybos laivų eksploatavimo nutraukimo programų atrankos taisykles,
  - valstybės narės turėtų panaudoti EŽF lėšas laiku ir viešosios investicijos į laivus neturėtų padidinti žvejybos galimybių,
  - reikėtų tinkamai atnaujinti laivyno registrą ir valstybių narių ataskaitose turėtų būti pateikiama reikiama informacija ir ataskaitos turėtų būti tinkamos kokybės;
19. be to, mano, jog, atsižvelgiant į Audito Rūmų kritiką, paaiškėjo, kad EŽF ir BŽP šiuo metu yra neveiksmingai naudojami bendrieji ištekliai, ir todėl palankiai vertina tai, kad visa programa artimoje ateityje bus persvarstyta; pabrėžia, kad restruktūrizuojant šias programas svarbu daug dėmesio skirti žuvininkystės politikos sritims, kurios gali būti geriausiai tvarkomos Sąjungos lygmeniu, pavyzdžiui aplinkosaugos aspektai, o ne įvairioms neveiksmingoms subsidijų programoms;

<sup>(1)</sup> OL L 223, 2006 8 15, p. 1.

**II dalis. Audito Rūmų specialioji ataskaita Nr. 13/2011 „Ar 42 muitinės procedūros kontrolė leidžia užkardyti ir aptikti PVM vengimą?“**

20. palankiai vertina specialiąją Audito Rūmų ataskaitą Nr. 13/2011;
21. primena, kad tinkamas pridėtinės vertės mokesčio (PVM) rinkimas tiesiogiai veikia valstybių narių ekonomiką ir Sąjungos biudžetą, nes dėl mokestinio sukčiavimo, ypač sukčiavimo PVM srityje, Sąjungos biudžetas ir valstybių narių ekonomika patiria didžiulių nuostolių ir todėl gilėja skolos krizė; nurodo, kad apytikrais apskaičiavimais sukčiavimo PVM srityje metinė suma sudaro maždaug 1 400 mln. EUR;
22. mano, kad, visų pirma, atsižvelgiant į dabartinę ekonominę aplinką, didesnę dėmesį reikėtų skirti efektyvesnėms ir teisingesnėms įplaukų surinkimo sistemoms; pabrėžia, kad Sąjunga ir visos valstybės narės, ypač tos, kurios susiduria su didžiausiais ekonominiais sunkumais, didžiausią prioritetą turėtų teikti įplaukų surinkimo sistemų gerinimui;
23. primena, kad, remiantis Komisijos užsakymu atliktu tyrimu, apskaičiuota vidutinė PVM nepriemoka Sąjungoje yra 12 %; atkreipia ypatingą dėmesį į tai, kad ši PVM nepriemoka pasiekė nerimą keliantį 30 % lygį Graikijoje ir 22 % lygį Italijoje – valstybėse narėse, kurios patiria sunkiausią skolos krizę;
24. pabrėžia, kad PVM nepriemoka didėja ne tik dėl mokesčių vengimo ir nemokumo sukeltų nuostolių, bet taip pat ir dėl sukčiavimo, neskaidrių taisyklių, nevienodų kontrolės sistemų ir dėl to, kad valstybės narės neįgyvendina Sąjungos teisės aktų arba juos įgyvendina iš dalies, ir kad PVM nuostoliai, išaugę iki milijardų eurų, didele dalimi kompensuojami taikant griežtas taupymo priemones, kurios daro poveikį tiems Sąjungos piliečiams, kurių pajamos yra tinkamai pagrįstos dokumentais ir atsekamos;
25. yra labai susirūpinęs Audito Rūmų išvadomis, ypač todėl, kad vien taikant 42 muitinės procedūrą <sup>(1)</sup> septyniose valstybėse narėse, kuriose 2009 m. buvo atliekamas auditas, ekstrapoliuotoji prarastų lėšų suma sudarė maždaug 2 200 mln. EUR, o tai sudaro 29 % PVM mokesčio, kuris teoriškai taikytinas visai šiose septyniose valstybėse narėse apmokestinamai 2009 m. pagal 42 muitinės procedūrą importuotų prekių sumai;
26. susirūpinęs pažymi, jog Audito Rūmai nustatė, kad Sąjungos reglamentavimo sistema neužtikrina vienodo ir patikimo atleidimo nuo PVM administravimo valstybių narių muitinėse ir kad reglamentavimo sistema neužtikrina, kad su tomis operacijomis susijusi informacija visada būtų pateikiama paskirties valstybės narės mokesčių institucijoms, todėl sistema tampa neatspari organizuoto nusikaltimo vykdytojų ir atskirų sukčiautojų piktnaudžiavimui, o sąžiningi prekybininkai atsiduria konkurencijos požiūriu itin nepalankioje padėtyje;
27. atkreipia dėmesį į Audito Rūmų išvadą, kad audituotų valstybių narių muitinės neužtikrina duomenų patikimumo ir išsamumo ir kitų atleidimo nuo PVM sąlygų laikymosi;
28. yra susirūpinęs, kad Audito Rūmai nustatė rimtų trūkumų atliekant supaprastintų muitinės procedūrų, kurios sudaro 70 % visų muitinės procedūrų, kontrolę, visų pirma, atliekami prastos kokybės arba dokumentais nepakankamai pagrįsti auditai ir taikomi nelabai naudingi automatinio duomenų apdorojimo būdai, skirti patikroms vykdyti, kai taikomos supaprastintos procedūros; pažymi, kad dėl tų trūkumų Sąjungos biudžetas patyrė nepateisinamų nuostolių ir kad tinkamas muitinių veikimas daro tiesioginę įtaką apskaičiuojant PVM; apgailestauja, kad per pastaruosius 10 metų Komisija nesiėmė tinkamų priemonių šiai padėčiai ištaisyti, o dangstėsi taisyklėmis, kurios popieriuje atrodė gana tinkamos;
29. apgailestaudamas pažymi, kad nuo tada, kai pradėtas taikyti PVM rinkimo modelis, jis išliko nepakitęs; mano, kad šis modelis yra pasenęs, atsižvelgiant į daugybę pokyčių, susijusių su technologijomis ir ekonomine aplinka;
30. ragina Komisiją ir valstybes nares stebėti esamas ir naujas sukčiavimo tendencijas ir imtis veiksmingų priemonių joms pašalinti ir prašo Komisijos iki 2013 m. rugsėjo mėn. Biudžeto kontrolės komitetą informuoti, kokių laikinų ir nuolatinių priemonių, susijusių su 42 muitinės procedūra, buvo imtasi ne

<sup>(1)</sup> Tvarka, kuria naudojasi importuotojas, kad būtų atleistas nuo PVM, kai importuotos prekės gabenamos į kitą valstybę narę ir PVM mokamas paskirties valstybėje narėje.

tik Sąjungos lygmeniu, bet ir nacionaliniu lygmeniu, ir apie tų priemonių poveikį sukčiavimo atvejų skaičiui; atsižvelgia į Komisijos žaliąją knygą „PVM ateitis. Paprastesnės, stabilesnės ir veiksmingesnės PVM sistemos kūrimas“ (COM(2010) 695) ir ragina pateikti konkrečių pasiūlymų dėl PVM reformos;

31. ragina Komisiją skatinti valstybes nares supaprastinti savo PVM teisės aktus, pradėti naudoti standartinę pranešimo apie PVM taikymą mokesčių institucijai formą, nustatyti vienodą ir tinkamą atleidimo nuo PVM valdymą, kurį vykdytų valstybių narių muitinės, ir užtikrinti, kad būtų lengviau prieinami šie teisės aktų tekstai, išversti bent į anglų, prancūzų ir vokiečių kalbas;
32. apgailestauja, kad atidėtas modernizuoto muitinės kodekso (angl. MCC) įsigaliojimas, kaip numatyta Komisijos pasiūlyme dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo nustatomas Sąjungos muitinės kodeksas (COM(2012) 64), ir mano, kad siūloma nauja 2020 m. gruodžio 31 d. data yra nepriimtina; primena, kad 2008 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 450/2008, nustatančiame Bendrijos muitinės kodeksą (Modernizuotas muitinės kodeksas) <sup>(1)</sup>, nurodyta, kad modernizuotas muitinės kodeksas įsigalios iki 2013 m. birželio 24 d., ir ragina Komisiją ir valstybes nares imtis reikalingų veiksmų siekiant paspartinti pasirengimo procesą;
33. aktyviai ragina visas valstybes nares dalyvauti tinklo *Eurofisc* 3-ioje veiklos srityje, susijusioje su sukčiaujančiais sandoriais taikant 4200 muitinės procedūrą;
34. pritaria Komisijos pasiūlymui dėl Tarybos direktyvos, iš dalies keičiančios Direktyvą 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos nuostatų dėl mokesčių vengimo, susijusio su importu ir kitais tarpvalstybiniais sandoriais (COM(2008) 805), kuria siekiama nustatyti bendrą Bendrijos viduje sandorius vykdančių prekybininkų atsakomybę siekiant, kad importuotojai būtų solidariai atsakingi už PVM, prarastą todėl, kad neteisingai, per vėlai ar neišsamiai buvo pranešta apie sandorį PVM tvarkančiai institucijai, ir nustatyti jiems tinkamas baudas;
35. pabrėžia, jog siekiant užtikrinti, kad valstybės narės viena kitai teiktų veiksmingą pagalbą, svarbu, kad jos aktyviau ir sparčiau tarpusavyje bendradarbiautų, geriau stebėtų keitimąsi informacija ir užmegztų daugiau tiesioginių vietos mokesčių ir muitinės įstaigų ryšių, taip pat ir naudojantis internetine keitimosi informacija apie PVM sistema (angl. VIES);
36. rekomenduoja valstybėms narėms nedelsiant muitinėms suteikti internetinę prieigą prie PVM mokėtojo kodų, kurie pateikiami PVM informacijos mainų sistemoje (VIES), tam, kad muitinės galėtų vykdyti savo pareigą tikrinti muitinės deklaracijose nurodytus PVM kodus, ragina Komisiją kas mėnesį informuoti atsakingus Parlamento komitetus ir Audito Rūmus apie pažangą visose valstybėse narėse siekiant išvengti sukčiavimo pagal 42 muitinės procedūrą;
37. ragina Komisiją sukurti sistemą, kuri derintų pagalbą, teikiamą muitinių veiklos srityje, ir administracinį bendradarbiavimą PVM srityje, siekiant užtikrinti veiksmingus informacijos srautus tam, kad atitinkamos vienos srities institucijos būtų reguliariai informuojamos apie veiksmus kitoje srityje; mano, kad šiuo būdu būtų užtikrinamas veiksmingesnis ir spartesnis kompetentingų institucijų bendradarbiavimas ir apmokestinimas PVM paskirties valstybėje narėje;
38. pabrėžia e. Vyriausybės vaidmenį didinant skaidrumą ir kovojant su sukčiavimu bei korupcija, taip apsaugant viešąsias lėšas; pažymi, kad Sąjunga atsilieka nuo kitų savo pramoninių partnerių, be kita ko, dėl sistemų sąveikumo stokos <sup>(2)</sup>; pabrėžia, kad Sąjunga privalo dėti daugiau pastangų siekdama sukurti naujos kartos e. Vyriausybę;
39. atkreipia dėmesį į tai, kad vykdam registruojamus, elektroninius sandorius ne grynaisiais pinigais sunkiau dalyvauti šešėlinėje ekonomikoje, ir į tai, kad, regis, tarp elektroninių mokėjimų dalies šalyje ir jos šešėlinės ekonomikos masto yra stiprus ryšys <sup>(3)</sup>; skatina valstybes nares sumažinti privalomiems mokėjimams ne grynaisiais pinigais nustatytas viršutines ribas;

<sup>(1)</sup> OL L 145, 2008 6 4, p. 1.

<sup>(2)</sup> 2010 m. gegužės 19 d. Komisijos komunikatas Europos Parlamentui, Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui „Europos skaitmeninė darbotvarkė“ (COM(2010) 245).

<sup>(3)</sup> „Šešėlinė ekonomika Europoje, 2010 m. Elektroninės mokėjimų sistemos naudojimas kovojant su šešėline ekonomika“. Friedrich Schneider, A.T. Kearney, 2010 m.

## 40. pritaria Audito Rūmų rekomendacijoms, visų pirma:

- rekomendacijai iš dalies pakeisti muitinės kodekso įgyvendinimo nuostatas siekiant užtikrinti privalomą atitinkamų PVM mokėtojų kodų pranešimą,
- rekomendacijai iš dalies pakeisti PVM direktyvą siekiant, kad importuotojai būtų pripažinti solidariai atsakingais už prarastą PVM,
- rekomendacijai, kad Komisija parengtų valstybėms narėms pagalbos ir administracinio bendradarbiavimo gaires,
- rekomendacijai užtikrinti automatinį PVM mokėtojo kodų tikrinimą ir sukurti ES rizikos profilį, naudojamą taikant 42 muitinės procedūrą,
- rekomendacijai iš dalies pakeisti PVM direktyvą, kad būtų galima suderinti muitinės ir mokesčių institucijų duomenis,
- rekomendacijai užtikrinti informacijos keitimąsi, kad būtų galima teisingai nustatyti PVM dydį,
- rekomendacijai užtikrinti tiesioginį automatinį keitimąsi duomenimis apie rizikingus sandorius, vykdomus taikant 42 muitinės procedūrą;

ragina Komisiją kas šešis mėnesius pranešti, kaip ir kada ji įgyvendins tas rekomendacijas;

**III dalis. Audito Rūmų specialioji ataskaita Nr. 14/2011 „Ar suteikus ES pagalbą pagerėjo Kroatijos gebėjimas valdyti po įstojo skiriamas lėšas?“**

41. palankiai vertina Audito Rūmų specialiąją ataskaitą Nr. 14/2011 ir pritaria Audito Rūmų išvadoms, ypač išvada, kad „teikiant ES pasirengimo narystei pagalbą Kroatijai ženkliai prisidedama prie Kroatijos pažangos stiprinant jos administracinius gebėjimus, susijusius su po įstojo padidėjusių ES lėšų valdymu“; palankiai vertina tai, kad pasirengimo narystei pagalba atlieka svarbų ir teigiamą vaidmenį parengiant Kroatijos valdžios institucijas valdyti sanglaudos ir kaimo politiką laikotarpiu po įstojo į ES;
42. apgailestauja, kad Audito Rūmų ataskaitoje pateikiama nepakankamai informacijos apie klaidų ir sukčiavimo lygį ir apie tolesnius veiksmus, jei reikia, įskaitant ir teisminius, taip pat apie veiklos vertinimą;
43. tačiau pabrėžia, kad Audito Rūmai mano, jog „iki šiol remiantis numatytais tikslais pagalbos teikimas buvo sėkmingas tik iš dalies ir būtina dar labiau remti gebėjimų stiprinimą keliose pagrindinėse srityse prieš ir po įstojo“; atkreipia dėmesį į Audito Rūmų išvadą, kad daugelyje pasirengimo narystei sričių Komisija vis dar nemano, kad Kroatija turėtų pakankamus gebėjimus, kad jai būtų galima leisti teikti pagalbą be Komisijos *ex ante* patikrų ir kad „nepaisant neseniai padarytos pažangos, su viešaisiais pirkimais susiję gebėjimai ir kova su korupcija yra dvi sritys, kuriose ypač būtina stiprinti Kroatijos institucijoms teikiamą pagalbą“;
44. yra susirūpinęs, turėdamas mintyje vykstant ankstesnei Sąjungos plėtrai nustatytus tam tikrus administracijų ir institucijų pasirengimo trūkumus ir perėjimą nuo stojimui skirtų lėšų prie finansavimo iš struktūrinių fondų, kaip Kroatija galėtų išvengti panašių pavojų;
45. yra susirūpinęs, kad reikės ne tik didelio Audito Rūmų dėmesio siekiant suderinti teisės aktus, bet ir nuolatinės stebėsenos bei priemonių, kurių reikės imtis siekiant spręsti šiuos klausimus:
  - netinkamo panaudojimo lygio pagal daugelį pastarojo meto programų,
  - išorinio audito ir vidaus kontrolės pajėgumo proporcingumo,

- finansavimo programų procedūrų stabilumo,
  - skaidrumo problemų ir būtinybės gerinti suinteresuotųjų subjektų ir plačiosios visuomenės informuotumą,
  - lėšų panaudojimo veiksmingumo, efektyvumo ir taupymo klausimus atliekant veiklos vertinimą;
46. pritaria Audito Rūmų rekomendacijoms ir ypač ragina Komisiją ir Kroatijos valdžios institucijas glaudžiai bendradarbiauti siekiant teikti dar didesnę prioritetą su viešaisiais pirkimais susijusių gebėjimų stiprinimui, įgyvendinant darbo ir ne darbo vietoje vykdomų mokymų planus, taikyti daugiau priemonių, kad būtų patenkinti gebėjimų stiprinimo poreikiai regiono ir vietos lygmenimis, dar labiau tobulinti projektų veiksmingumo vertinimą, taip pat parengti brandžių projektų paketą, kad būtų galima visiškai įsisavinti po įstojimo padidėjusias lėšas, taip pat taikyti su kaimo plėtros programomis susijusias priemones ir stiprinti kovos su korupcija priemones;
47. pritaria Audito Rūmų pateiktai rekomendacijai Komisijai atsižvelgti į patirtį, įgytą teikiant pasirengimo narystei pagalbą Kroatijai, prireikus atsižvelgti į patirtį šią pagalbą teikiant kitoms šalims;
48. palankiai vertina Komisijos vertinimą, pateiktą jos 2012 m. balandžio 24 d. Kroatijos pasirengimo stojimui pažangos stebėjimo ataskaitoje, kurioje teigiama, kad „apskritai Kroatija tinkamai rengiasi narystei ES. Kroatija yra pasiekusi aukštą suderinimo su *acquis* lygį. Nuo 2011 m. pažangos ataskaitos pateikimo ir paskutinio stebėsenos lentelių apie pažangą atnaujinimo 2011 m. rudenį Kroatija padarė tolesnę pažangą. Vis dėlto Komisija nustatė, kad būtina dėti daugiau pastangų sprendžiant keletą konkrečių klausimų“<sup>(1)</sup>;
49. pažymi, kad dar neišspręsti kai kurie klausimai, kurie turės būti aptarti keliuose *acquis* skyriuose; ypatingas dėmesys turės būti skiriamas su viešaisiais pirkimais susijusių antrinės teisės aktų, ypač gynybos srityje, derinimui ir tinkamam naujai priimtų teisės aktų įgyvendinimui, ypač vietos lygmeniu, taip pat siekiant būsimo struktūrinių fondų valdymo;
50. taip pat pažymi, kad reikia nuolat dėti pastangas finansų kontrolės srityje siekiant pagerinti bendrą viešosios finansų vidaus kontrolės ir išorės audito veikimą centrinės ir vietos valdžios lygmenimis, taip pat pagerinti kontrolę finansinių ir biudžetinių nuostatų taikymo srityje, prireikus toliau stiprinti gebėjimą efektyviai koordinuoti visą nuosavų išteklių sistemą po įstojimo ir paspartinti muitų kontrolės strategijos modernizavimą, daugiau dėmesio skiriant po muitinio įforminimo atliekamiems patikrinimams;
51. pabrėžia, kad reikia dėti daugiau pastangų kai kuriose srityse, ypač žemės ūkio ir kaimo plėtros srityse, kuriose dėmesį būtina skirti tolimesniam teisės aktų suderinimui ir administracinių pajėgumų stiprinimui tiesioginių išmokų ir kaimo plėtros srityse;
52. yra susirūpinęs dėl nedidelio SAPARD ir IPARD programų lėšų panaudojimo. Įgyvendinant 1-ąją priemonę (Investicijos į žemės ūkio valdas) kai kuriems sektoriams buvo atstovaujama itin nepakankamai, ypač pieno, šiltnamių bei vaisių ir daržovių sektoriams; mano, jog iš to matyti, kad esama didelių trūkumų, susijusių su šių sektorių gebėjimu ir pasirengimu ateityje panaudoti Sąjungos fondų lėšas;
53. atkreipia dėmesį į tai, kad vėluojama įgyvendinti pasirengimo narystei pagalbą; teigiamai vertina šioje srityje padarytą pažangą ir ragina Komisiją ir Kroatijos valdžios institucijas toliau spartinti pagalbos įgyvendinimą, ypač stiprinant gebėjimus; pažymi, kad naudojantis pasirengimo narystei pagalba ir stiprinant gebėjimus dėmesį visų pirma reiktų skirti centrinėms institucijoms, taip pat regioninėms ir vietos struktūroms; išreiškia susirūpinimą dėl to, kad, jeigu bus skiriama nepakankamai dėmesio minėtosioms Kroatijos struktūroms, joje atsirastų tinkamų administracinių gebėjimų ir patirties siekiant įgyvendinti Sąjungos pagalbą trūkumas;

<sup>(1)</sup> 2012 m. balandžio 24 d. Komisijos komunikatas Europos Parlamentui ir Tarybai „Kroatijos pasirengimo stojimui pažangos stebėjimo ataskaita“, p. 12.

54. pakartoja, kad pasirengimo narystei pagalbos tikslas yra, be kita ko, paremti šalies kandidatės gebėjimus veiksmingai ir skaidriai įsisavinti būsimo Sąjungos finansavimo lėšas; taigi palankiai vertina Komisijos taikomus naujus metodus, pagal kuriuos planuojama pasirengimo narystei pagalba Kroatijai, pavyzdžiui, konkrečių gebėjimų stiprinimo projektų susiejimas su stojimo derybomis, sąlygas daugiametėms veiklos programoms sudarymas;
55. ragina Komisiją kuo labiau padidinti institucijų mokymosi ir gebėjimų stiprinimo potencialą šalyse kandidatėse ir galimose šalyse kandidatėse, būtent toliau derinant pasirengimo narystei pagalbos procedūras su procedūromis, taikomomis skiriant lėšų iš struktūrinių fondų, Europos socialinio fondo ir Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai.
56. taip pat pažymi, kad atsižvelgiant į regioninę politiką ir struktūrinių priemonių koordinavimą, didesnės pastangos turi būti sutelktos į veiksmingą planų įgyvendinimą siekiant stiprinti administracinius gebėjimus, kad ateityje šalis galėtų įgyvendinti sanglaudos politikos priemones, ir kurti tinkamą projektų rengimo mechanizmą;
57. ragina Kroatijos valdžios institucijas imtis priemonių minėtiems klausimams spręsti ir ragina Komisiją pranešti apie Kroatijos pažangą šiais ir kitais neišspręstais klausimais;
58. palankiai vertina pažangą, kurią Kroatija padarė stiprindama savo institucinius ir administracinius gebėjimus ir gerindama pasirengimo narystei pagalbos valdymą;
59. palankiai vertina 2011 m. gruodžio mėn. įsteigtą Kroatijos Regioninės plėtros ir ES fondų ministeriją ir tai, kad regioninės plėtros ir ES fondų ministras taip pat paskirtas Ministro Pirmininko pavaduotoju – tai patvirtina naujos Vyriausybės pasiryžimą spręsti regioninės plėtros ir Sąjungos fondų lėšų panaudojimo klausimus;
60. pažymi, kad Kroatija deda daug pastangų kurdama patikimo finansų valdymo ir kontrolės sistemą ir tai turėtų sudaryti sąlygas antrąjį 2012 m. pusmetį atsisakyti *ex ante* kontrolės; tačiau pabrėžia, kad reikia tolesnių ilgalaikių veiksmų atsižvelgiant į tai, kad daugelyje sričių Komisija dar nesuteikė leidimo Kroatijai naudotis pasirengimo narystei pagalba neatliekant *ex ante* patikrinimų;
61. palankiai vertina tai, kad nuo 2012 m. sausio mėn. įsigaliojo naujas Viešųjų pirkimų aktas, užtikrinantis didesnę skaidrumą, ir tai, kad 2011 m. įgyvendintas 2008 m. PNPP supaprastintas porinis projektas „Viešųjų pirkimų procedūrų pažeidimų pašalinimo pajėgumų stiprinimas“, kuris, *inter alia*, apėmė pastangas didinti informuotumą;
62. ragina Komisiją ir Kroatijos valdžios institucijas pirmenybę teikti tvirtų viešųjų pirkimų gebėjimų kūrimui; atsižvelgdamas į tai pabrėžia, kad kova su korupcija yra svarbiausias viso stojimo proceso aspektas, o nesugebėjus įgyvendinti prevencinių kovos su korupcija priemonių atsirastų kliūčių įsisavinti Sąjungos pagalbą ateityje;

**IV dalis. Audito Rūmų specialioji ataskaita Nr. 16/2011 „ES finansinė parama atominių elektros jėgainių Bulgarijoje, Lietuvoje ir Slovakijoje eksploatavimo nutraukimui: pasiekimai ir ateities iššūkiai“**

63. pabrėžia, kad branduolinių reaktorių eksploatavimo nutraukimas ateityje taps vis svarbesne problema, nes iki 2025 m. reikės sustabdyti trečdalį iš keturiolikoje valstybių narių veikiančių 133 reaktorių <sup>(1)</sup>;
64. ragina savo Biudžeto komitetą ir Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetą atsižvelgti į Biudžeto kontrolės komiteto išvadą derybose dėl naujos daugiametės finansinės programos (2014–2020 m.);

<sup>(1)</sup> Žr. 2007 m. gruodžio 12 d. Komisijos komunikatą Europos Parlamentui ir Tarybai „Antroji finansinių išteklių, skirtų branduolinių įrenginių eksploatavimui nutraukti, panaudotam kurui ir radioaktyviosioms atliekoms tvarkyti, naudojimo ataskaita“ (COM(2007) 794), p. 10.

**Audito Rūmų išvados**

65. pabrėžia, kad Audito Rūmų išvadas būtų galima apibendrinti taip:
- „a) kadangi politinis teisinis pagrindas yra gana neapibrėžtas, sudarant programas trūksta išsamaus poreikių vertinimo ir aiškių prioritetų, konkrečių tikslų ir siektinų rezultatų nustatymo. Nėra aiškos atsakomybės, ypač už stebėjimą ir už tai, kad būtų pasiekti bendrieji programos tikslai. Komisija, vykdydama priežiūrą, daugiausia dėmesio skiria biudžeto vykdymui ir projektų įgyvendinimui;
  - b) neatliekamas išsamus eksploatavimo nutraukimo ir padarinių mažinimo proceso pažangos vertinimas. Nustatyta, kad vykdančiąsias pagrindinius infrastruktūros projektus buvo vėlavimų ir buvo viršytos numatytos išlaidos;
  - c) nors reaktoriai buvo sustabdyti nuo 2002 m. iki 2009 m., vykdomos programos iki šiol nepaskatino atlikti reikiamus organizacinius pokyčius, kad branduolinės energetikos objektus eksploatuojančios organizacijos galėtų tapti jų eksploatavimo nutraukimą sėkmingai vykdančiomis organizacijomis;
  - d) šiuo metu turimų finansinių išteklių (įskaitant ES įnašą iki 2013 m., kuris sudaro 2,85 mlrd. EUR) nepakaks, yra finansavimo trūkumas yra didžiulis (apie 2,5 mlrd. EUR) <sup>(1)</sup>“;
66. be to, pažymi, kad nebuvo atliktas išsamus išankstinis vertinimas prieš Komisijai pasiūlant finansavimo planą;

**Parlamento išvados**

67. pripažįsta, kad Audito Rūmų ataskaitoje aprašoma padėtis laikotarpiu iki 2010 m. pabaigos ir kad, atitinkamai, Komisija jau ėmėsi kelių iniciatyvų;
68. pažymi, kad Sąjungos bendrasis tikslas branduolinėje srityje yra kiek įmanoma padidinti branduolinę saugą;
69. atkreipia dėmesį į tai, kad, Komisijos nuomone, ji nustatė veiksmų programą, pagal kurią numatyti konkretūs tikslai, apibrėžti vaidmenys ir pareigos, ir aiškiai apibrėžti ataskaitų teikimo ir priežiūros reikalavimai <sup>(2)</sup>;
70. atkreipia dėmesį į Komisijos atsakymą, kuriame aiškinama, kad poreikių vertinimas buvo poveikio vertinimo, atlikto 2011 m., dalis (SEC(2011) 1387); pažymi, kad poveikio vertinimas apima jau pasiektą pažangą, likusias problemas ir finansavimo padėties apžvalgą;
71. primena, kad pagal Bulgarijos ir Slovakijos stojimo į ES sutartis nustatyta Sąjungos finansinės paramos skyrimo riba, paramos teikimas turėjo būti baigtas atitinkamai 2009 ir 2006 m.;
72. palankiai vertina pasiūlymą dėl Tarybos reglamento dėl Sąjungos paramos Bulgarijos, Lietuvos ir Slovakijos branduolinių reaktorių eksploatavimo nutraukimo pagalbos programai (COM(2011) 783, paremtą išsamiomis konsultacijomis su suinteresuotaisiais subjektais, susijusiomis valstybėmis narėmis (Bulgarija, Lietuva ir Slovakija) ir eksploatacijos nutraukimo ekspertų grupėmis; palankiai vertina tai, kad buvo atsižvelgta į Parlamento 2011 m. balandžio 5 d. rezoliucijos <sup>(3)</sup> išvadas ir Audito Rūmų 2011 m. atlikto eksploatacijos nutraukimo vykdymo audito išvadas ir rekomendacijas;
73. pastebi, kad ekspertai ragino parengti patikimą ir visapusiškai išsamų eksploatavimo nutraukimo planą, kuris būtų tolesnės Sąjungos paramos įgyvendinimo pagrindas, įskaitant visą išlaidų sąmatą, nurodant išlaidas iki eksploatavimo nutraukimo užbaigimo dienos; mano, kad turėtų būti pateikti aiškūs duomenys apie nacionalinį bendrą finansavimą ir būdai, kuriais bus užtikrintas šis nacionalinis ilgalaikis finansavimas;

<sup>(1)</sup> Specialioji ataskaita Nr. 16/2011, p. 7.

<sup>(2)</sup> Žr. 2011 m. liepos 13 d. Komisijos ataskaitą Europos Parlamentui ir Tarybai dėl finansinių išteklių, skirtų Lietuvai, Slovakijai ir Bulgarijai siekiant paremti pirmalaikį branduolinių elektrinių eksploatavimo nutraukimą pagal stojimo aktus, panaudojimo 2004–2009 m. (COM(2011) 432).

<sup>(3)</sup> Europos Parlamento 2011 m. balandžio 5 d. rezoliucija dėl ES lėšų panaudojimo branduolinių elektrinių eksploatavimui nutraukti naujose valstybėse narėse veiksmingumo ir efektyvumo (OL C 296 E, 2012 10 2, p. 19).

74. su pasitenkinimu pažymi, kad suinteresuotieji subjektai aiškiai remia pagrindines gaires, apibrėžtas minėtame Komisijos atliktame poveikio vertinime <sup>(1)</sup>, taip pat jie pritaria, kad Sąjungos parama tikslingai būtų skiriama konkrečioms gairėse numatytiems etapams, kurių įvykdymas suteiktų didžiausią Sąjungos pridėtinę vertę, užbaigti; pažymi, kad nuo pat pradžių būtina apgalvoti atitikties tvarką ir nuodugnią išlaidų stebėseną;
75. dar kartą pakartoja ir pabrėžia Sąjungos ir Bulgarijos, Slovakijos ir Lietuvos priimtus tarpusavio įsipareigojimus, susijusius atitinkamai su keturių Kozlodujaus atominės elektrinės blokų, Bohunicės V1 atominės elektrinės 1 ir 2 blokų ir Ignalinos atominės elektrinės 1 ir 2 blokų eksploatavimo nutraukimu;
76. apgailestauja dėl to, kad Ignalinos atominės elektrinės atveju dėl techninių ir komercinių ginčų buvo vėluojama vykdyti itin svarbius projektus, kaip antai B1 ir B234, todėl buvo padaryta didelė ekonominė žala ir pertrauktas eksploatavimo nutraukimo procesas;
77. mano, kad veiksmų planas su sutartais techniniais sprendimais, dėl kurio Ignalinos atominė elektrinė ir konsorciumas NUKEM/GNS priėmė sprendimą 2012 m. liepos mėn., yra svarbus žingsnis iš aklavietės, susijusios su B1 laikinu panaudoto kuro saugojimo įrenginiu;
78. apgailestauja, kad nebuvo laiku pateikta išsami veiksmų plano įgyvendinimo pažangos ataskaita, kurios buvo tikimasi 2012 m. spalio 5 d.;
79. palankiai vertina pažangą, kuri pasiekta sprendžiant kai kuriuos veiksmų plano klausimus, pavyzdžiui, rezervuarų patvirtinimas ir su kranais susijusios tobulinimo priemonės;
80. vis dėlto ir toliau yra susirūpinęs dėl to, kad nesusitarta dėl neišspręstų klausimų, kaip antai amortizatorių problemos ir kuro nutekėjimo ir užteršto kuro tvarkymo klausimai, ir tai trukdo greitai įgyvendinti minėtą veiksmų planą;
81. primygtinai ragina abi susijusias šalis sudaryti greitą ir savalaikį susitarimą dėl visų likusių spręstinių klausimų;
82. pritaria Biudžeto kontrolės komiteto tiriamosios misijos į Lietuvą 2012 m. liepos 10–12 d. išvadoms ir, atsižvelgdamas į jas, mano, kad Sąjungos finansinė parama turėtų būti sustabdyta, kol nebus pasiektas sprendimas dėl projektų B1 ir B234;
83. pritaria Komisijos pasiūlymui dėl papildomų 230 mln. EUR skyrimo Ignalinos atominei elektrinei 2014–2017 m. laikotarpiu; pakartoja, kad lėšos turėtų būti skiriamos tik jei bus įgyvendintos išankstinės sąlygos, nustatytos minėtame pasiūlyme dėl Tarybos reglamento; mano, kad po tos datos turėtų būti sprendžiama dėl finansinės Sąjungos paramos;
84. primygtinai reikalauja, kad eksploatavimo nutraukimo veikla būtų planuojama saugiai ir efektyviai, kad būtų galima skubiai išduoti eksploatavimo nutraukimo licenciją, ir pagal atitinkamuose eksploatavimo nutraukimo planuose nustatytus tvarkaraščius;
85. ragina Komisiją Parlamentui pateikti skaičiavimus apie negrįžtamam ir galutiniam trijų atominių elektrinių demontavimui reikalingas lėšas;
86. primena, kad tik nacionalinės branduolinės energetikos reguliavimo institucijos gali išduoti eksploatavimo nutraukimo licencijas juridiniams asmenims, griežtai laikydamosi atitinkamų nacionalinių teisės aktų;

<sup>(1)</sup> SEC(2011) 1387, p. 34, žr. 1 priedą.

87. ragina Lietuvos Vyriausybę įsteigti nepriklausomą projektų B1 ir B234 valdymo komandą; pažymi, kad taip pat reikėtų numatyti nepriklausomą projektų, kuriuos įgyvendina Ignalinos atominė elektrinė, valdymą, kaip siūlė Lietuvos valstybės kontrolės institucija;
88. reikalauja nustatyti aiškų ir tvirtą eksploatavimo nutraukimo licencijų įsigijimo terminą, jei toks terminas dar nenustatytas;
89. susirūpinęs atkreipia dėmesį į vėlavimus pastatyti ir užbaigti laikinąsias panaudoto branduolinio kuro saugyklas, kuriose šis kuras būtų saugomas, ir kol nėra tokių saugyklų, negalima pašalinti branduolinio kuro strypų; pažymi, kad Ignalinos atominės elektrinės atveju būtina prioritetą teikti branduolinio kuro strypų iš 2 bloko pašalinimui ir saugiam laikinam saugojimui;
90. reikalauja, kad nesutarimai dėl Sutarčių aiškinimo, sutarčių sudarymo ir tebesitęsiantys techniniai bei komerciniai ginčai tarp Ignalinos atominės elektrinės ir pagrindinio rangovo dėl dviejų projektų būtų sprendžiami taikant arbitražo procedūrą; pažymi, kad, kol nebus išspręstas ginčas, turėtų būti sustabdyta bet kokia papildoma Sąjungos finansinė parama; ragina Komisiją kasmet informuoti Parlamentą apie padėtį;
91. yra labai susirūpinęs, kad Audito Rūmai apskaičiavo, jog lėšų eksploatavimo nutraukimo projektų užbaigimui trūkumas siekia 25 000 mln. EUR; taigi yra didelis finansavimo trūkumas;
92. ragina Komisiją bendradarbiauti su Bulgarijos, Lietuvos ir Slovakijos Vyriausybėmis ir siekti didesnės atominės elektrinių eksploatavimo nutraukimo pažangos skiriant pakankamą finansavimą iki 2017 m. arba, kai tinkama, iki 2020 m.; be to, ragina Komisiją nustatyti ambicingus įgyvendinimo tikslus ir stebėti pažangą siekiant tų tikslų; mano, kad tais atvejais, kai neįgyvendinami tie tikslai, turi būti taikomos baudos; ragina nustatyti, kad Parlamentui būtų pateikiama metinė pažangos ataskaita;
93. pažymi, kad nuo pat atominės jėgainių uždarymo pradžios Lietuvoje, Slovakijoje ir Bulgarijoje nebuvo aiškiai nustatytos uždarymo procese dalyvaujančių valstybių narių pareigos ir atsakomybė; pažymi, kad atominės jėgainės uždarančioms valstybėms narėms teko neproporcingai didelė atsakomybės už visą uždarymo procesą našta;
94. palankiai vertina tai, kad pagal minėtą pasiūlymą dėl Tarybos reglamento (COM(2011) 783) šioms trimis valstybėms narėms nustatyti ne tik bendrieji tikslai, bet ir konkretūs, išmatuojami, pasiekiami, svarbūs ir nustatyti terminų (angl. SMART) tikslai; nurodo, kad tolesni tikslai ir veiklos rodikliai bus nustatomi projekto lygmeniu įgyvendinimo priemonėse ir metinėse veiklos programose;
95. mano, jog pasiūlyme dėl Tarybos reglamento teisinis pagrindas teikti papildomą finansavimą Ignalinos programai turėtų būti grindžiamas Stojimo akto Protokolu Nr. 4, o ne Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutarties 203 straipsniu;
96. palankiai vertina tai, kad ne vėliau kaip iki 2015 m. pabaigos Komisija parengia visų priemonių tikslų įgyvendinimo (nurodant rezultatus ir poveikį), išteklių naudojimo efektyvumo ir gautos papildomos naudos Sąjungai ataskaitą, siekiant priimti sprendimą dėl priemonių dalinio pakeitimo arba jų vykdymo sustabdymo; prašo Komisijos pateikti Parlamentui šios vertinimo ataskaitos kopiją;
97. ragina Europos rekonstrukcijos ir plėtros banką (ERPB) leisti Parlamentui naudotis savo projekto įgyvendinimo Bulgarijoje, Lietuvoje ir Slovakijoje ataskaitomis;
98. prašo Komisijos ir Audito Rūmų įvertinti bendradarbiavimo su ERPB pridėtinę vertę ir jo galimybę atlikti lėšų administratoriaus vaidmenį, atsižvelgiant į tai, kad Sąjunga teikia 96 % lėšų;

99. ragina Komisiją parengti eksploatavimo nutraukimo procesų minėtose trijose šalyse ataskaitą; ragina Komisiją parengti taip pat ir Greifshaldo atominės elektrinės eksploatavimo nutraukimo ataskaitą, siekiant nustatyti geriausių techninę ir organizacinę praktiką ir parengti informacijos bazę būsimiems eksploatavimo nutraukimo projektams;

**V dalis. Audito Rūmų specialioji ataskaita Nr. 1/2012 „Europos Sąjungos paramos vystymuisi, skirtos aprūpinti maistu, veiksmingumas Užsachario Afrikoje“**

100. palankiai vertina Audito Rūmų ataskaitą ir bendrą išvadą, kad Sąjungos parama vystymuisi, skirta aprūpinti maistu Užsachario Afrikoje, didžia dalimi yra veiksminga ir ja labai prisidedama siekiant aprūpinimo maistu saugumo šalyse partnerėse, kuriose vis dar nėra tvaraus ir saugaus žemės ūkio sektoriaus; vis dėlto pažymi, kad, kaip nurodo Audito Rūmai, kai kuriose srityse yra nemažai tobulinimo galimybių;
101. su pasitekinimu atkreipia dėmesį į Audito Rūmų išvadą, kad šalyse, kuriose aprūpinimas maistu yra Europos plėtros fondo (EPF) strategijos dalis, Sąjungos parama vystymuisi gerai atitinka Užsachario Afrikos reikmes ir prioritetus ir kad Sąjungos paramą vystymuisi Komisija pirmiausia sutelkė į tas šalis, kuriose nepakankamai maitinasi daugiausia žmonių;
102. pritaria Audito Rūmams, kad teikiant Sąjungos paramą vystymuisi būtina daugiau dėmesio skirti aprūpinimui maistu;
103. apgailestauja, kad 10-ojo EPF programoje aprūpinimas maistu, žemės ūkis ir kaimo plėtra kaip pagrindinis sektorius pasirinktas mažesniai skaičiui šalių partnerių, palyginti su 9-uoju EPF, ir kad kelios maisto trūkumą patiriančios šalys gavo nedidelę Sąjungos paramą vystymuisi šioje srityje ar visai jos negavo; pritaria Audito Rūmams, kad tai nesuderinama su kritine padėtimi siekiant Tūkstantmečio vystymosi 1-ojo tikslo – išnaikinti ypač didelį skurdą ir alkį ir su tuo, kad tikėtasi, jog EPF svarbesniu prioritetu laikys aprūpinimą maistu; ragina Komisiją ir valstybes nares daugiau dėmesio skirti šiai sričiai rengiant šalies EPF strateginius dokumentus ir numatyti daugiau lėšų šiuo tikslu;
104. pritaria Audito Rūmų rekomendacijai dėl aprūpinimo maistu padėties kiekvienoje šalyje struktūrinio vertinimo ir sistemingo galimos atitinkamos Sąjungos paramos aprėpties svarstymo Europos išorės veiksmų tarnybai (EIVT) ir Komisijai planuojant Sąjungos paramą vystymuisi; ragina Vystymosi ir bendradarbiavimo generalinį direktoratą – *EuropeAid* užtikrinti, kad būtų įtraukti duomenys ir analizės, gauti iš Humanitarinės pagalbos ir civilinės saugos generalinio direktorato vietos biurų ir iš kitų šaltinių, taip pat padėti užtikrinti, kad veiktų veiksmingos ankstyvojo perspėjimo dėl maisto stygiaus sistemos; taip pat ragina EIVT padėti užtikrinti, kad būtų sukurti atitinkami Vyriausybės pajėgumai šioms sistemoms tvariai valdyti ir kad būtų įgyvendintos prevencijos strategijos, pagal kurias būtų didinamas pačių pažeidžiamiausių asmenų atsparumas;
105. pažymi, kad po 2008 m. maisto krizės, nuo kurios labai nukentėjo skirtingos Užsachario Afrikos regiono šalys, maisto kainos palaipsniui grįžo iki buvusio lygio ir kad, ko gero, kainų svyravimas ir spekuliacija tęsis; ragina Komisiją parengti reagavimo strategijas skirtingiems nenumatytiems atvejams ir pateikti atitinkamų pasiūlymų; ragina Komisiją taip pat atsižvelgti į tai, kad palaipsniui didėjančios maisto kainos yra pastebimos ilgalaikės jų kilimo tendencijos dalis, o ne trumpalaikė problema, ir todėl reikalinga ilgalaikė visa apimanti strategija, tiesiogiai susijusi su platesnio masto vystymosi tikslais; ragina į 2014–2020 m. daugiametę finansinę programą įtraukti naują maisto priemonę arba panašų mechanizmą, pagal kurį būtų užtikrinamas Sąjungos gebėjimas greitai reaguoti į naujas maisto krizes naudojant panašius fondus, atsižvelgiant į naujų maisto krizių ir didesnio maisto kainų svyravimo nenuspėjamumą; mano, kad finansinės spekuliacijos didina maisto kainų svyravimą ir todėl taip pat būtina imtis veiksmingų priemonių kovojant su šiomis spekuliacijomis, be kita ko, taikant išvestinių finansinių priemonių rinkų reguliavimą ir kontrolę;
106. apgailestauja dėl to, kad nepaisant didelio ekonomikos augimo ketvirtadalio Užsachario Afrikos gyventojų mityba vis dar nepakankama; pažymi, kad regione yra padėčiai ištaisyti reikalingų technologijų, žinių ir gamtos išteklių; pabrėžia, kad taika, demokratija ir politinis stabilumas yra būtini, nes galimybė naudotis žeme ir patekti į rinkas, nuosavybės teisės ir išsilavinimas sudarys sąlygas didesnei Vyriausybių ir valdžios institucijų įtakai, taip pat didesnei jų atskaitomybei;

107. atkreipia dėmesį į Audito Rūmų nurodytus trūkumus koordinuojant išteklių, skirtų iš EPF ir pagal užtikrinimo maistu biudžeto eilutę 1996–2006 m. laikotarpiu, naudojimą; ragina Komisiją suderinti šių dviejų priemonių tikslus taip, kad šios priemonės viena kitą papildytų ir kad atitinkamos lėšos būtų naudojamos kiek įmanoma efektyviau;
108. mano, kad Komisija, įgyvendindama Sąjungos vystymosi politiką, turėtų nuolat atsižvelgti į aprūpinimo maistu padėtį ir ypač į įsisenėjusią maisto stygiaus problemą;
109. pabrėžia, kad svarbu stiprinti paramos, reabilitacijos ir plėtros derinimą siekiant užtikrinti paramos efektyvumą; pakartoja, kad svarbu skirti tinkamą Sąjungos užjūrio vystymosi pagalbos (UVP) dalį žemės ūkio sektoriui; apgailestauja, kad nuo XX amžiaus 9-ojo dešimtmečio žemės ūkiui skiriamos vystymosi paramos lygis itin sumažėjo, ir ragina Komisiją teikiant paramą vystymuisi pirmenybę skirti žemės ūkiui, įskaitant pagalbą ūkininkams, siekiantiems patekti į rinkas; pažymi, kad parama vystymuisi sudaro didesnės sistemos dalį, kur prekyba, perlaidos ir kiti pajamų šaltiniai šiuo metu svarbesni nei visos UVP išmokos, skiriamos daugeliui besivystančių šalių, ir kad bendra žemės ūkio politika trukdo laisvai ir teisingai prekiauti su besiformuojančios rinkos šalimis;
110. pabrėžia, kad siekiant didinti žemės ūkio sektoriaus atsparumą būtina spręsti klausimus aprėpiant visą maisto grandinę, nuo lauko iki stalo; mano, kad siekiant sumažinti žemės ūkio sektoriaus pažeidžiamumą reikalingi ilgalaikiai politiniai Vyriausybės įsipareigojimai Užsachario Afrikoje; pažymi, kad laikinos subsidijos, teikiamos sėklų, kurios atlaiko ypač nepalankias oro sąlygas, pavidalu, gali veikti kaip apsaugos sistema mažiems ūkininkams ir šeimoms, kurie antraip labai nukentėtų; pabrėžia išankstinio perspėjimo ir prevencinio darbo, susijusio su sanitarija, sėklomis ir gyvulių pašaru, svarbą; apgailestauja, kad smurtas ir nesaugumas – tai kliūtys, trukdančios ateityje užtikrinti aprūpinimą maistu;
111. pabrėžia, kad reikia Europos ir pasaulio lygmenimis iš naujo sutelkti dėmesį į maisto politiką neapsiribojant pagalba maistu, į teikėjų tarpusavio, teikėjų ir gavėjų bendradarbiavimą įgyvendinant glaudesnę vietos partnerystę, taip pat į itin svarbų šalių partnerių vaidmenį nustatant pagrindinius reikalavimus siekiant svarbios pažangos minėtame sektoriuje, kaip antai, taika šalyje ir investicijos į kaimo infrastruktūrą; toliau pabrėžia, kad siekiant užtikrinti ilgalaikę socialinę ir ekonominę plėtrą reikia tvarių pajamų šaltinių, ne vien tik paramos lėšų; mano, kad siekiant pagerinti aprūpinimą maistu ir paspartinti socialinę žmogaus raidą Užsachario Afrikoje svarbiausia užtikrinti Europos ir besivystančių šalių laisvos ir sąžiningos prekybos santykius pagal Pasaulio prekybos organizacijos principus;
112. pritaria Audito Rūmams, kad, atsižvelgiant į maisto priemonės tikslus ir esamą finansavimo spragą tarp jos programavimo laikotarpio pabaigos ir kito EPF programavimo laikotarpio (nuo 2014 m.), jai turėjo būti numatytas ilgesnis įgyvendinimo laikotarpis (2008–2010 m.); pabrėžia, jog dėl nuolatinio prekių kainų svyravimo ir didelių prekių kainų svarbu užtikrinti teikiamos paramos tęstinumą; pabrėžia, kad glaudžiai bendradarbiaujant su Pasaulio maisto programa, Maisto ir žemės ūkio organizacija ir Tarptautiniu žemės ūkio plėtros fondu reikia siekti Sąjungos aprūpinimo maistu programų ir programų, kurias finansuoja minėtieji ir kiti tarptautiniai paramos teikėjai, papildomumo ir sinergijos;
113. reiškia didelį susirūpinimą dėl Audito Rūmų išvados, kad mitybai nebuvo skirta reikiamo dėmesio, ir mano, kad tai yra rimą keliantis dalykas, nes nepakankama mityba turi itin žalingų pasekmių, ypač jei nepakankamai maitinamasi nėštumo metu ar per pirmuosius dvejus gyvenimo metus, ir gali būti padaryta nepataisoma žala; pažymi, kad nepakankama mityba trukdo socialiniam žmogaus vystymuisi, darydama nepataisomą žalą asmenims ir didelius ekonominius ir socialinius nuostolius šalims; palankiai vertina Komisijos komunikatą dėl ES pagalbos besivystančioms šalims sprendžiant aprūpinimo maistu problemas politikos programos (COM(2010) 127) išreikštą ryžtą įtraukti mitybos aspektą į Sąjungos programas; dar kartą ragina Komisiją parengti specialų komunikatą šiuo klausimu ir įtraukti

išsamias ir daug sektorių apimančias mitybos strategijas į savo vystymosi politiką; pažymi, kad viena iš būtiniausių ir ekonominiu požiūriu efektyviausių intervencijų – tai moterų įgalinimas, nes tai perspektyvus būdas siekiant namų ūkiams padėti teikti pirmenybę sveikatos priežiūrai ir vaikų mitybai;

114. atkreipia dėmesį į Audito Rūmų išvadą, kad Sąjungos intervencijos apskritai buvo gerai parengtos ir jas vykdant pasiekta dauguma planuotų rezultatų, tačiau apgailestauja, kad tikslų kokybė nuolat kito ir ją buvo sunku išmatuoti, kadangi nėra nustatyta veiklos rodiklių, ir abejojama dėl pusės tikrintų intervencijų rezultatų tvarumo; ragina Komisiją nustatyti realesnius ir geriau išmatuojamus intervencijų tikslus ir patobulinti jų apibrėžtį bendros paramos biudžetui (BPB) programose, kuriose ypatingą dėmesį reikėtų skirti siekiant skatinti augančio jaunimo verslumą ir spręsti moterų diskriminacijos žemės ūkio sektoriuje problemą;
115. ir toliau mano, kad labai svarbu proporcingai didinti paramos vystymuisi mitybos aspekto svarbą siekiant užtikrinti aprūpinimą maistu, ir prašo Komisijos iki 2013 m. pavasario pateikti rašytinę pažangos šiuo klausimu ataskaitą;
116. pabrėžia, kad bendrą Sąjungos veiksmų dėl aprūpinimo maistu poveikį taip pat lemia Sąjungos žemės ūkio, žuvininkystės, energetikos ir prekybos politika; pabrėžia, kad reikia užtikrinti politikos suderinamumą vystymosi labui, kaip numatyta pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 208 straipsnį, ir kad vykdant šią politiką turėtų būti įgyvendinamas nekenkimo principas ir jo būtų laikomasi;
117. pritaria Audito Rūmų nuomonei, kad Komisija turėtų siekti labiau remti žemės ūkio ir socialinių pervedimų programų finansinį tvarumą;

**VI dalis. Audito Rūmų specialioji ataskaita Nr. 2/2012 „Iš Europos regioninės plėtros fondo bendrai finansuotos MVĮ skirtos finansinės priemonės“**

118. teigiamai vertina specialiąją ataskaitą Nr. 2/2012, kurioje dėmesys sutelkiamas į 2000–2006 m. ir 2007–2013 m. programavimo laikotarpius Europos regioninės plėtros fondo (ERPF) bendrai finansuotas finansų inžinerijos priemones; pripažįsta, kad Specialiojoje ataskaitoje Nr. 2/2012 informuojama apie ERPF bendrai finansuotų finansų inžinerijos priemonių rezultatyvumą ir veiksmingumą ir kad ji paremta Jungtinėje Karalystėje, Vokietijoje, Slovakijoje, Vengrijoje ir Portugalijoje vykdytų projektų audito imtimi;
119. mano, kad tokia audito ataskaita būtų labai vertinga ir 2007–2013 m. programavimo laikotarpio pabaigoje, nes būtų sudarytos sąlygos tolesnėms išvadoms dėl mažosioms ir vidutinėms įmonių (MVĮ) skirtų finansinių priemonių, bendrai finansuotų iš ERPF, veiksmingumo; taip pat mano, kad parengus tokią ataskaitą šio laikotarpio pabaigoje būtų sudarytos sąlygos nekartoti padarytų klaidų, taip pat didinti būsimų finansų inžinerijos priemonių, kurios bendrai finansuojamos iš ERPF, veiksmingumą ir našumą;
120. pabrėžia, kad MVĮ – tai Sąjungos ekonomikos pagrindas, jos kuria darbo vietas, inovacijas ir gerovę; tačiau pažymi, kad MVĮ gali patirti finansavimo sunkumų negalėdamos konkrečiu metu gauti reikiamos rūšies ir dydžio finansavimo;

121. pripažįsta, kad fiskalinių suvaržymų ir sumažėjusių privačiojo sektoriaus skolinimo pajėgumų laikotarpiu MVĮ, ypač labai mažoms įmonėms, buvo padarytas didžiausias poveikis ir todėl joms turėtų būti skiriama papildoma Sąjungos parama, kad jos ir toliau kurtų darbo vietas, užtikrintų inovacijas ir augimą; pažymi, kad ypatingas dėmesys turi būti skiriamas MVĮ, kurios sudaro sąlygas tvariam vystymuisi vietos lygmeniu, ir kad sanglaudos politika, kaip pagrindinė investicijų priemonė siekiant konvergencijos ir tvaraus vystymosi visoje Sąjungoje, yra vienas iš dviejų pagrindinių Sąjungos paramos MVĮ kanalų; todėl pabrėžia, kad vykdant sanglaudos politiką finansinių priemonių taikymas MVĮ reikmėms ateityje turėtų būti stiprinamas, nes tai gali padėti užtikrinti fondų atsinaujinimą, skatinti viešojo ir privačiojo sektorių partnerystę ir pasiekti dauginamąjį poveikį pasinaudojant Sąjungos biudžetu;
122. primena, kad, siekdama remti verslumą, Sąjunga savo įmonių politiką ir sanglaudos politiką daugiausia vykdo naudodama dotacijas, tačiau vis dažniau taiko ERPF sistemos finansines priemones; atkreipia dėmesį į tai, kad finansinės priemonės yra atlygintinos ir atsinaujinančios, todėl jomis vėliau užtikrinama nauda kitoms MVĮ;
123. pripažįsta, kad siekiant sudaryti sąlygas dalyvauti finansavimo programose reikia, kad aktyviai dalyvautų finansų tarpininkai, kurie viešąsias lėšas paverčia MVĮ skirtomis finansinėmis priemonėmis; pažymi, kad viešąjį finansavimą galima papildyti privačiojo sektoriaus lėšomis ir taip būtų padidinta bendra investicijų suma, kurią gali gauti MVĮ; pažymi, kad šis veiksmas paprastai vadinamas svarto poveikiu arba dauginamuoju poveikiu;
124. pabrėžia, kad dėl ribotų galimybių gauti finansavimą sumažėjo naujai įsteigtų įmonių skaičius, o tai reiškia, kad iš ERPF bendrai finansuojamos finansinės priemonės atlieka vis svarbesnį vaidmenį skatinant verslumą;
125. primena, kad Audito Rūmai, atlikdami auditą, dėmesį sutelkė į finansų inžinerijos priemones, bendrai finansuojamas iš ERPF 2000–2006 m. ir 2007–2013 m. programavimo laikotarpiais, ir kad audito išvados parengtos remiantis tiesiogine įimtį įtrauktų projektų peržiūra ir Komisijos bei valstybių narių valdymo, stebėjimo ir informacinių sistemų analize;
126. pažymi, kad Audito Rūmai, atlikdami auditą, dėmesį sutelkė į tris pagrindines finansinių priemonių rūšis: nuosavo kapitalo, paskolų ir garantijų priemones; pažymi, kad visos šios priemonės atitinka ERPF bendro finansavimo reikalavimus, bet jas taikant turi būti laikomasi Sąjungos ir nacionalinių tinkamumo taisyklių; dar kartą primena, kad pagrindinis audito tikslas – nustatyti, ar ERPF lėšos, skirtos MVĮ finansų inžinerijos priemonėms, panaudotos rezultatyviai ir efektyviai;
127. pritaria Audito Rūmų išvadoms ir rekomendacijoms, susijusioms su finansavimo trūkumo vertinimu; atkreipia dėmesį į tai, kad pasiūlyme dėl teisėkūros procedūra priimamo akto <sup>(1)</sup> dėl kito programavimo laikotarpio toks vertinimas yra privalomas ir atliekamas kaip *ex ante* vertinimas; ragina Komisiją atitinkamame reglamente, kaip pagrindinio teisės akto dalį, nustatyti atitinkamus reikalavimus, įskaitant kiekybinius standartus, susijusius su *ex ante* vertinimo reikšme ir vykdymu; mano, kad pasiūlyme dėl teisėkūros procedūra priimamo akto dėl kito programavimo laikotarpio taip pat reikia spręsti fondų atsinaujinimo klausimą;
128. pažymi, kad struktūrinių fondų reglamentais leidžiama teikti pirmenybę privačiam, o ne viešajam sektoriui; ragina Komisiją tinkamai pagrįsti tokią privilegijuotą padėtį, nes taikant tokią tvarką gali būti apribota galimybė susigrąžinti perviršines lėšas ir paskirstyti jas kitoms MVĮ;

<sup>(1)</sup> Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo nustatomos Europos regioninės plėtros fondai, Europos socialiniai fondai, Sanglaudos fondai, Europos žemės ūkio fondai kaimo plėtrai ir Europos jūrų reikalų ir žuvininkystės fondai, kurių veiklos gairės pateiktos Bendroje strateginėje programoje, bendros nuostatos ir Europos regioninės plėtros fondai, Europos socialiniai fondai ir Sanglaudos fondai taikytinos bendrosios nuostatos ir panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1083/2006 (COM(2011) 615/2).

129. yra susirūpinęs, kad Audito Rūmai nustatė, jog mažesni priemonių rezultatyvumą ir efektyvumą lėmė šie dideli trūkumai:
- atliekant MVĮ finansavimo trūkumo vertinimus, jeigu jie atlikti, buvo didelių spragų ir tokie finansavimo trūkumo vertinimai nebuvo sistemingai skelbiami,
  - struktūrinių fondų reglamentai, kurie iš pradžių buvo skirti dotacijoms, turi didelių trūkumų, nes juose neatsižvelgiama į finansinių priemonių ypatumus,
  - ilgai užtrunka lėšų suteikimas MVĮ ir, palyginti su kitomis MVĮ skirtomis Sąjungos programomis, ERPF prastai taikė svertą privačioms investicijoms;
130. taip pat primena, kad Europos Parlamento Regioninės plėtros komiteto nuomonėje dėl naujoviškų finansinių priemonių pagal kitą daugiametę finansinę programą <sup>(1)</sup> buvo raginama nedelsiant užtikrinti finansinių priemonių teisinio pagrindo aiškumą, paprastumą ir skaidrumą ir nuoseklią finansinių priemonių apibrėžčių teisinę nuorodą;
131. susirūpinęs pažymi, jog manoma, kad nepakanka ankstesnių metinių įgyvendinimo ataskaitų, stebėjimo komitetų ir veiklos programos rodiklių arba jie netinkami siekiant įgyvendinti su finansinėmis priemonėmis susijusius uždavinius ir tikslus; palankiai vertina naudojantis iniciatyva JEREMIE užfiksuotus ataskaitų teikimo ir stebėjimo veiklos pokyčius;
132. apgailestauja, kad kontroliuojančiųjų fondų lygmeniu Audito Rūmai nenustatė didelio privačiojo sektoriaus finansinio svarto nei 2000–2006 m., nei 2007–2013 m. programavimo laikotarpiu; stebisi, kad vadovaujančiųjų institucijų ir finansų tarpininkų susitarimuose dėl finansavimo paprastai nėra jokių aiškių finansinio svarto reikalavimų, išskyrus tam tikrus nuosavo kapitalo fondus, kai buvo nustatyti privalomi finansinio svarto reikalavimai privatiesiems bendriesiems investuotojams;
133. pritaria Audito Rūmų raginimui numatant finansines priemones nustatyti aiškesnę svarto sąvokos apibrėžtį; tačiau pabrėžia, jog, atsižvelgiant į spaudimą užtikrinti didesnę svarto poveikį, svarbu priminti, kad vykdant sanglaudos politiką finansinėmis priemonėmis dažniausiai finansuojami projektai mažiau išsivysčiusiuose regionuose ir ekonominių sunkumų patiriančiuose regionuose siekiant gerinti rinkos nepakankamumo ir nepakankamų investicijų padėtį, taigi taikant sanglaudos politikos finansines priemones ne tik atsižvelgiama į trumpalaikį pelną, bet ir į didelę socialinę ir ekonominę naudą, ypač regionų ir vietos lygmenimis; atkreipia dėmesį į daugiapakopį valdymą ir pasidalijamąjį valdymą kaip į pagrindines sanglaudos politikos koncepcijas rengiant ir įgyvendinant programas, nes taip sudaromos sąlygos regioninėms ir nacionalinėms valdžios institucijoms dalyvauti planuojant ir įgyvendinant programas; todėl pabrėžia, kad teisiniame pagrinde turi būti išlaikytas tam tikro lygio lankstumas, taip pat ir kalbant apie svarto poveikio apibrėžtis ir reikalavimus;
134. pripažįsta naujoviškų finansų inžinerijos priemonių potencialą siekiant sukaupti kapitalo ir didinti investicijas – jos būtų priešprieša dotacijoms, kurias naudos gavėjai nuolat vertina kaip pernelyg sudėtingas ir biurokratiškas; pabrėžia, kad finansų inžinerijos priemonės galėtų atlikti svarbų vaidmenį siekiant strategijos „Europa 2020“ tikslų ir pritraukti kitų investuotojų teikiamą finansavimą į svarbių Sąjungos interesų sritis;
135. taip pat pažymi, jog Audito Rūmai nustatė, kad pasiektas nuosavo kapitalo ir paskolų priemonių finansinis svortas buvo nepakankamas ir žemesnis nei lyginamieji kriterijai; su pasitenkinimu pažymi, kad garantijų priemonių finansinis svortas, priešingai, buvo didesnis;
136. ragina Komisiją nedelsiant imtis veiksmų atsižvelgiant į Audito Rūmų išvadas; mano, jog nepaprastai svarbu, kad ateityje ERPF geriau taikytų svertą privačioms investicijoms, atitinkančioms viešąsias lėšas;

<sup>(1)</sup> Nuomonė pridedama prie pranešimo A7–0270/2012.

137. yra susirūpinęs dėl valstybėse narėse plačiai paplitusio delsimo suteikiant MVĮ galimybę gauti finansavimą; ragina Komisiją ir vadovaujančiąsias institucijas, suteikiant MVĮ galimybes gauti finansavimą, nedelsti visų pirma dėl administracinių, teisinių, organizacinių ar strateginių priežasčių; apgailestauja, kad vadovaujančiosioms institucijoms dėl to alternatyva teikti dotacijas MVĮ tampa patrauklesnė;
138. ragina Komisiją kuo greičiau pateikti integruotą aiškinamąjį pasiūlymą atsižvelgiant į problemas, kilusias dėl įvairių galiojančių MVĮ apibrėžčių, nes šios apibrėžtys ES skiriasi atsižvelgiant į įvairius siekius ar tikslus, ir pasiūlyti būdus, kaip galima būtų ištaisyti padėtį;
139. apgailestauja, kad kai kuriais atvejais informacijos apie MVĮ tenkančias valdymo sąnaudas nebuvo arba ji buvo nepatikima; ragina kompetentingas institucijas gerinti esamą padėtį ir ateityje pateikti visą aktualią informaciją; pripažįsta, kad reiktų atskirti su finansų inžinerijos priemonėmis susijusias išlaidas (JEREMIE kontroliuojančiojo fondo valdymo išlaidos ir finansinių tarpininkų valdymo išlaidos) ir MVĮ patiriamas išlaidas;
140. apgailestauja, kad kai kuriais atvejais atitinkamų vadovaujančiųjų institucijų paskirti finansiniai tarpininkai pavienėms MVĮ taikė mokestį už refinansavimą ir dokumentų tvarkymą; pabrėžia, kad refinansavimo ir dokumentų tvarkymo sąnaudos turėtų būti įprastos finansinių tarpininkų veiklos išlaidos;
141. pabrėžia, kad būtina supaprastinti administracines procedūras gaunant finansavimą ir sumažinti bendro finansavimo reikalavimus;
142. yra susirūpinęs tuo, kad Komisijos gairėse nenustatytos sąlygos, kuriomis būtų užkertamas kelias taikyti MVĮ mokesčius, nesusijusius su faktine priimta MVĮ rizika arba finansų tarpininkų teikiamomis paslaugomis;
143. rekomenduoja, kad Komisija, atsižvelgdama į bendrą finansinių priemonių sudėtingumą, pasidalijamojo valdymo ir valstybės pagalbos bei struktūrinių fondų taisykles, patobulintų Komisijos, vadovaujančiųjų institucijų ir paramos gavėjų (finansų tarpininkų) ryšių ir stebėsenos sistemas ir, atsižvelgdama į naujas 2007–2013 m. reglamentavimo sistemos nuostatas, teiktų geresnes rekomendacijas ir konsultacijas;
144. pritaria Audito Rūmų rekomendacijai, kad Komisija turėtų užtikrinti patikimą ir techniškai patvarią finansinių priemonių stebėjimo ir vertinimo sistemą; ragina Komisiją taip pat laikytis Audito Rūmų rekomendacijos dėl susitarimo su valstybėmis narėmis dėl keleto išmatuojamų, aktualių, konkrečių ir vienodų finansinių priemonių rezultatų rodiklių, kurie sustiprintų tiek stebėsenos, tiek audito procesus;
145. pažymi, kad teritorinis susiskirstymas ir nepakankama kritinė masė turi įtakos finansinių priemonių patrauklumui ir lemia tam tikras finansines sąlygas bei galimas palyginti dideles valdymo sąnaudas; pažymi, kad minėtos ERPF ypatybės sutrukdė patikimam finansinių priemonių finansų valdymui skirtingais programavimo laikotarpiais, kuriais buvo teikiama ERPF parama MVĮ;
146. apgailestauja, kad skiriant veiklos programų lėšas valdžios institucijos, paprastai neturinčios patirties MVĮ finansavimo srityje, viešąsias lėšas fondams skirdavo taip, kad jų kritinė masė dažnai būdavo nepakankama; tvirtina, kad tokios padėties priežastis buvo skirtingos teminės veiklos programos, kuriomis siekiama įvairių ekonominių, aplinkosaugos, socialinių ir teritorinių tikslų;

147. mano, kad vadovaujančiosios institucijos, siūlydamos finansų inžinerijos priemones, turėtų įsitikinti, kad jų pasiūlymas yra tinkamai pagrįstas kokybišku MVĮ finansavimo trūkumo vertinimu, grindžiamu standartizuotais ir visuotinai priimtais metodais; pritaria tam, kad Komisija, prieš tvirtindama veiklos programas, įskaitant finansų inžinerijos priemones, patikrintų, ar jos atitinka MVĮ finansavimo trūkumo vertinimą, ir įsitikintų, kad toks vertinimas atliktas kokybiškai;
148. yra susirūpinęs, kad valstybėse narėse trūksta informacijos apie MVĮ prieigą prie finansavimo šaltinių; pritaria Audito Rūmų rekomendacijai, kad siekiant optimizuoti MVĮ finansavimo pasiūlos apimtį, reikia kuo daugiau informuoti suinteresuotąsias šalis apie konkrečius MVĮ finansavimo poreikius;
149. laikosi nuomonės, kad dauginamasis poveikis turėtų parodyti, kiek privačių lėšų pritraukė Sąjungos ir valstybių narių pradiniai finansiniai įnašai; mano, kad bendrą valstybių narių teikiamą finansinių priemonių finansavimą ir Sąjungos įnašą reikėtų laikyti viešojo finansavimo dalimi;
150. mano, kad klausimai, kurie turės būti įtraukti į deleguotuosius aktus ir kurie apima neesminius Sąjungos teisės aktų elementus, iš tiesų neturėtų būti susiję su pagrindiniais būsimos sanglaudai skirtos paramos teikimo sistemos elementais <sup>(1)</sup>;
151. labai rekomenduoja, kad Taryba ir Komisija, rengdamos struktūrinių fondų reglamentų pasiūlymus, užtikrintų tinkamesnę reglamentavimo sistemą siekiant, kad finansų inžinerijos priemonių planavimui ir taikymui nebūtų pakenkta dėl struktūrinių fondų reglamentavimo sistemos trūkumų, geografinių apribojimų ir išskaidymo poveikio; prašo, kad dabartiniu programavimo laikotarpiu įgyta patirtis būtų atspindėta rengiant reglamento dėl struktūrinių fondų pasiūlymus; visų pirma mano, kad pasiūlymai turėtų būti orientuoti ne vien tik į atitiktį, bet ir į veiklą bei rezultatus;
152. pritaria, kad Komisija turėtų užtikrinti patikimą ir techniškai patvarią finansinių priemonių stebėjimo ir vertinimo sistemą, įskaitant tai, kad Komisijos vykdomuose stebėjimo, ataskaitų teikimo ir audito procesuose finansines priemones reikėtų atskirti nuo gryųjų dotacijų, o faktiškai MVĮ sumokėta pinigų suma turėtų būti skaidri; ypač skatina Komisiją ir valstybes nares susitarti dėl keleto išmatuojamų, svarbių, konkrečių ir vienodų finansinių priemonių rezultatų rodiklių;
153. pritaria nuomonei, kad Komisija turėtų išnagrinėti galimybę valstybėms narėms teikti MVĮ skirtas rinkoje įprastas finansų inžinerijos sistemas ir priemones (pvz., dotacijas dalijantis pelnu, specialios paskirties investavimo priemonės) tik tais atvejais, kai šiomis priemonėmis būtų paspartinamas finansavimo įgyvendinimas ir sumažinamos valdymo sąnaudos, tačiau tokiu būdu, kad ši išankstinė sąlyga pernelyg nesumažintų MVĮ galimybių naudotis šiomis finansavimo sistemomis; pabrėžia, jog, norint prisitaikyti prie regionų skirtumų ir rinkos pokyčių, svarbu užtikrinti, kad finansų inžinerija išliktų lanksti;
154. pažymi, kad valstybės narės, remiamos Komisijos, turėtų siekti įtraukti visas ERPF bendrai finansuojamas MVĮ finansines priemones į bendrą valstybės narės veiklos programą arba į bendrą valstybėje narėje vykdomos nacionalinės veiklos programos prioritetinę kryptį siekiant racionalizuoti planavimo procesą ir pašalinti vieną iš pagrindinių nustatytų vėlavimą lemiančių veiksnių;
155. mano, kad Komisija turėtų pasiūlyti bendrą dauginamojo poveikio apibrėžtį, standartines perskirstymo koncepcijas struktūrinių fondų reglamentuose, atsižvelgiant į kontroliuojančiojo fondo ar fondo rūšį, taip pat reikalauti taikyti pagal sutartį numatomus privalomus minimalius sverto koeficientus, minimalius atsinaujinimo terminus ir sverto rodikliams apskaičiuoti naudojamus duomenis; mano, kad,

<sup>(1)</sup> Pavyzdžiui, bendros strateginės programos tvirtinimas, išsamių taisyklių dėl finansinių priemonių tvirtinimas, valstybių narių atsakomybė, susijusi su pranešimo apie pažeidimus ir neteisėtai išmokėtų sumų susigrąžinimo procedūra, nacionalinių audito įstaigų sąlygos ir vadovaujančiųjų bei tvirtinančiųjų institucijų akreditavimo kriterijai.

norint pasiekti svarbių politikos tikslų ir atsižvelgti į rinkos sąlygas, pridėtinės vertės sąvoka turėtų būti laikoma svarbia svertų koeficientų apskaičiavimo dalimi; mano, kad šiuo tikslu patartina aiškiai apibrėžti Europos pridėtinės vertės sąvoką nustatant 2014–2020 m. teisinį pagrindą;

156. prašo Tarybos ir Komisijos apsvarstyti alternatyvius MVĮ rėmimo finansų inžinerijos priemonėmis būdus, jei sanglaudos politikos sistema pasirodytų netinkama; pažymi, kad šios priemonės turėtų būti remiamos arba naudojantis Komisijos centralizuotai valdomomis programomis, specialios paskirties investavimo priemonėmis bendradarbiaujant su Komisija ir valstybėmis narėmis, arba jos turėtų būti tiesiogiai remiamos valstybių narių;
157. primena, kad minėtoje Regioninės plėtros komiteto nuomonėje dėl naujoviškų finansinių priemonių pagal kitą daugiametę finansinę programą buvo pritarta kitu programavimo laikotarpiu vykdant sanglaudos politiką išplėsti finansinių priemonių taikymo sritį, kad ji apimtų visus teminius tikslus ir visus fondus, veikiančius pagal bendrą strateginę programą;

**VII dalis. Audito Rūmų specialioji ataskaita Nr. 3/2012 „Struktūriniai fondai. Ar Komisija sėkmingai pašalino nustatytus valstybių narių valdymo ir kontrolės sistemų trūkumus?“**

158. palankiai vertina specialiąją Audito Rūmų ataskaitą Nr. 3/2012; pritaria Rūmų pateiktoms rekomendacijoms ir ragina Komisiją jas kuo greičiau ir efektyviai įgyvendinti;
159. džiaugiasi, kad Komisija nuosekliai inicijuodavo taisomuosius veiksmus ir kad prašyti veiksmai buvo tinkama reakcija į trūkumus 90 % atvejų (27 punktas);
160. pažymi, kad beveik 75 % prašymų, pagrįstų metinėmis ataskaitomis, nurodytomis Komisijos reglamento (EB) Nr. 438/2001 <sup>(1)</sup> 13 straipsnyje, atvejais nebuvo atlikta finansinių pataisymų; taigi ragina Komisiją pateikti informaciją apie priežastis, dėl kurių nurodytais atvejais neatlikti finansiniai pataisymai;
161. yra susirūpinęs dėl skirtingų Komisijos 2000–2006 m. programavimo laikotarpio reikalavimų, susijusių su pirmo lygmens patikrų vykdymu, nes gali būti, kad todėl nebus aptiktos netinkamos išlaidos; prašo Komisijos taikyti nuoseklų požiūrį į pirmojo lygmens patikras ir suteikti informaciją apie programavimo laikotarpius po 2000–2006 m.; pažymi, kad pagal 2007–2013 m. laikotarpio teisinį pagrindą valdančiosios institucijos turi tikrinti administraciniu požiūriu visus prašymus kompensuoti išlaidas, kuriuos pateikė kompensacijos gavėjai, pagal Komisijos reglamento (EB) Nr. 1828/2006 <sup>(2)</sup> 13 straipsnio 2 dalį;
162. prašo Komisijos išplatinti dar išsamiau parengtus kontrolinius sąrašus ir gerosios praktikos vadovus (ypatingą dėmesį skiriant reikalavimų atitikties taisyklėms), kuriais valstybės narės turėtų vadovautis, ir stiprinti priežiūrą, kaip į juos atsižvelgiama;

<sup>(1)</sup> 2001 m. kovo 2 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 438/2001, nustatantis išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1260/1999 įgyvendinimo taisykles dėl struktūrinių fondų paramos valdymo ir kontrolės sistemų (OL L 63, 2001 3 3, p. 21).

<sup>(2)</sup> 2006 m. gruodžio 8 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1828/2006, nustatantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 1083/2006, nustatančio bendrąsias nuostatas dėl Europos regioninės plėtros fondo, Europos socialinio fondo ir Sanglaudos fondo, ir Europos Parlamento bei Tarybos reglamento (EB) Nr. 1080/2006 dėl Europos regioninės plėtros fondo, įgyvendinimo taisykles (OL L 371, 2006 12 27, p. 1).

163. mano, kad pirmojo lygmens patikros itin svarbios siekiant nuo pat įgyvendinimo proceso pradžios užtikrinti racionalų procentinį klaidų rodiklį; todėl mano, kad vadovaujanti institucija turėtų būti arba Komisijos akredituota, arba Komisija turėtų padėti vadovaujančiai institucijai vykdyti minėtas pirmojo lygmens patikras ir prižiūrėti jos veiklą;
164. vis dėlto yra ypač susirūpinęs dėl šių pastabų:
- taisomieji veiksmai užtruko vidutiniškai 30 mėnesių (32 punktas) ir dėl vėlavimų daugiausia atsakingos atitinkamos valstybės narės, nors Komisija buvo iš dalies atsakinga 39 % atvejų ir visiškai atsakinga 5 % atvejų (35 punktas),
  - tik 67 % atvejų Komisija gavo aukšto lygio patikinimą, kad finansiniai pataisymai buvo teisingi (55 punktas),
  - tik 28 % atvejų Komisija gavo aukšto lygio patikinimą, kad valstybių narių valdymo ir kontrolės sistemos pagerėjo po taisomųjų veiksmų (64 punktas), ir tai reiškia, kad reikės didelių pastangų vykdanč užbaigimo procedūras;
165. be to, yra susirūpinęs dėl Audito Rūmų pastabos, kad Komisijai atlikus tolesnį auditą, kuriuo siekta patikrinti valstybių narių ataskaitų patikimumą, 78 % atvejų reikėjo, kad valstybės narės atliktų tolesnius taisomuosius veiksmus (45 punktas); todėl yra susirūpinęs, kad Komisija kartais remiasi galbūt nepatikima informacija, nes nepakankamai ištiria informaciją, kurią pateikia valstybės narės (pavyzdžiui, 57 punkto 9 ir 12 langeliai), ir kad Komisija tinkamai netikrina informacijos patikimumo; atkreipia dėmesį į tai, kad dėl nepatikimų valstybių narių ataskaitų Komisijai reikia papildomų audito išteklių; taip pat pripažįsta, kad reikia tinkamai pasverti tokio tolesnio audito sąnaudas ir naudą (46 punktas);
166. mano, kad iš esmės didesnę efektyvumą galima užtikrinti, jei bus stiprinamas Komisijos vaidmuo atliekant *ex ante* patikras, o ne *ex post* patikras;
167. primena Komisijai, kad, remiantis Audito Rūmų 2010 m. metine ataskaita, klaidų lygis politikos srityje „Sanglauda“ išaugo, ir tai keičia ankstesniais metais nustatytą teigiamą tendenciją į priešingą ir prieštarauja Parlamento raginimui sparčiau mažinti procentinį klaidų dydį, pareikštam svarstant 2008 m. biudžeto įvykdymo patvirtinimą<sup>(1)</sup>;
168. dar karta pakartoja, koks svarbus priežiūros vaidmuo, kurį atlieka Komisija, kad galėtų prisiimti galutinę atsakomybę už biudžeto vykdymą, įskaitant pasidalijamojo valdymo sritis; primena Komisijos dalijamojo struktūrinių veiksmų valdymo priežiūros stiprinimo veiksmų planą (COM(2008) 97) ir patobulintą 2007–2013 m. programavimo laikotarpio teisinį pagrindą, kuriais siekiama sumažinti klaidų lygį, susijusį su struktūriniais veiksmais, taigi ir apsaugoti Sąjungos biudžetą; vis dėlto pažymi, kad 2008 m. veiksmų planas įsigaliojo tik 2000–2006 m. programavimo laikotarpio pabaigoje, taigi galėjo būti taikomas tik šio laikotarpio užbaigimo procedūroms vykdyti; taigi ragina Komisiją visapusiškai įvykdyti priemones, nurodytas 2007–2013 m. ir vėlesnio programavimo laikotarpio veiksmų planuose; atsižvelgdamas į tai tikisi, kad Komisija reikšmingai ir stabiliai mažins klaidų lygį, ypač programose, kuriose tikėtinas didžiausias klaidų lygis; siūlo, kad Audito Rūmai atliktų reguliarius nacionalinių audito institucijų techninius ir etinius vertinimus, ypatingą dėmesį atkreipdami į šių institucijų nepriklausomumą, ir kad Parlamentui bei Tarybai pateiktų savo nustatytus faktus ir išvadas;
169. pabrėžia, kad siekiant užtikrinti Sąjungos mokesčių mokėtojų finansinių interesų apsaugą, labai svarbu kontrolės proceso sparta; ragina Komisiją ateityje vykdanč šių lėšų valdymo priežiūrą pirmenybę teikti kiek įmanoma ankstesnei kontrolei, vertinimui ir tolesniems veiksams;

(1) Žr. 2010 m. gegužės 5 d. Europos Parlamento rezoliucijos su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl 2008 finansinių metų Europos Sąjungos bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo (III skirsnis – Komisija ir vykdymo sistemos įstaigos) dalį, 4 dalį (OL L 252, 2010 9 25, p. 39).

170. mano, kad Komisijos atliekamo priežiūros vaidmens tobulinimas yra nuolatinis procesas; atsižvelgdamas į tai, pabrėžia Audito Rūmų pastabą, kad nors valdymo ir kontrolės sistemos tam tikru metu buvo veiksmingos, tai nebūtinai reiškia, kad jos ir toliau bus veiksmingos, nes sistemos, darbuotojai ir subjektai, atsakingi už struktūrinius veiksmus, gali keistis; ragina Komisiją visiškai pritarti Audito Rūmų rekomendacijoms; mano, kad būtina stiprinti veiksmų planą, jei lūkesčiai dėl Komisijos vykdomo finansų valdymo gerinimo nebus pateisinti;
171. prašo Komisijos stengtis užtikrinti, kad valstybėms narėms keičiant už struktūrinių fondų kontrolę atsakingus subjektus, sistemas ir darbuotojus nenukentėtų programų, kurias Komisija jau buvo įvertinusi kaip veiksmingas, tęstinumas;
172. su pasitenkinimu atkreipia dėmesį į didelį prevencinių veiksmų kiekį, įskaitant finansinius pataisymus, kuriuos liepė atlikti Komisija po to, kai 2008 m. buvo priimtas veiksmų planas; prašo Komisijos pateikti informaciją apie šių pataisymų poveikį bendram klaidų lygiui 2000–2006 m. programavimo laikotarpiu;
173. dar kartą pakartoja vieno bendro audito idėją, kurią paskelbė Audito Rūmai savo nuomonėje Nr. 2/2004; mano, kad veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės sistemos administravimo visais lygmenimis pagrindas turėtų būti bendri principai ir standartai <sup>(1)</sup>;
174. yra įsitikinęs, kad Komisija turėtų ir toliau siekti įgyvendinti vieno bendro audito principą; pabrėžia, kad itin svarbu užtikrinti audito institucijų darbo kokybę dabartiniu ir būsimais laikotarpiais, taip pat užtikrinti, kad būtų garantuojamas jų nepriklausomumas, ir šiam tikslui pasiekti svarbu nustatyti auditams aiškius ir skaidrius bendrus standartus; pabrėžia, kad, jei audito institucijos pateiktų patikimus rezultatus, Sąjungos biudžetas galėtų būti tinkamai apsaugotas, net jei klaidų lygis būtų dabartinis, nes Komisija galėtų taikyti finansinius pataisymus, kad kompensuotų tą klaidų lygį; vis dėlto pakartoja, kad tokiais atvejais valstybių narių mokesčių mokėtojai turi mokėti du kartus, todėl klaidų prevencija – visada efektyvesnė priemonė nei vėlesnis jų taisymas ir Komisijai, ir atitinkamai valstybės narei; atsižvelgdamas į tai, ypatingą dėmesį atkreipia į Audito Rūmų 1 rekomendacijos antrą įtrauką ir ragina Komisiją įgyvendinti šią rekomendaciją;
175. ragina Komisiją iki galo užbaigti 2000–2006 m. programavimo laikotarpį, tinkamai atsižvelgiant į Audito Rūmų pastabas, ir pranešti Parlamentui, kaip Komisija užtikrins šio proceso teisėtumą ir tvarkingumą;
176. be to, ragina Komisiją atsižvelgti į patirtį, įgytą iš Audito Rūmų ataskaitos, ir stebėti struktūrinių veiksmų įgyvendinimą 2007–2013 m. laikotarpiu, taip pat turėti mintyje Audito Rūmų pastabas, pateiktas diskusijoje dėl būsimų struktūrinių veiksmų 2014–2020 m. laikotarpiu;
177. yra tvirtai įsitikinęs, kad Komisija turėtų aktyviau dalyvauti vykdam struktūrinių fondų kontrolę ir labiau padėti valstybių narių vadovaujančioms ir sertifikavimo, taip pat užbaigimo, institucijoms ir prižiūrėti jų veiklą visuose įgyvendinimo ir tikrinimo etapuose, siekiant užtikrinti dar veiksmingesnį ir mažiau laiko bei išteklių reikalaujantį procesą;

**VIII dalis. Audito Rūmų specialioji ataskaita Nr. 4/2012 „Ar struktūrinių ir Sanglaudos fondų naudojimas bendrai finansuojant jūrų uostų transporto infrastruktūras – veiksminga investicija?“**

**Įvadas**

178. džiaugiasi, kad pateikta Audito Rūmų ataskaita, ir pažymi, kad joje nepalankiai įvertinta ir Komisijos, ir valstybių narių veikla kalbant apie fondo lėšų panaudojimo veiksmingumą ir ekonomiškumą bendrai finansuojant jūrų uostų projektus;

<sup>(1)</sup> Žr. 2011 m. gegužės 10 d. Europos Parlamento rezoliucijos su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl 2009 finansinių metų Europos Sąjungos bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį, III skirsnis – Komisija ir vykdomosios įstaigos, 61 dalį (OL L 250, 2011 9 27, p. 33).

179. palankiai vertina tai, kad Komisija pritaria daugumai Audito Rūmų rekomendacijų;
180. mano, jog dauguma veiksmų, kurių Komisija ėmėsi siekdama užkirsti kelią, kad ateityje būtų išvengta trūkumų, panašių į tuos, kokie nustatyti ataskaitoje, padės pasiekti veiksmingesnio ir ekonomiškesnio lėšų panaudojimo tikslo;
181. vis dėlto mano, kad Komisija turi imtis tolesnių veiksmų;

#### **Išvados**

182. yra susirūpinęs dėl to, kad:
- iš 27 tikrintų projektų keturi projektai nebuvo baigti tuo metu, kai buvo parengta ataskaita, ir du projektai vis dar buvo nebaigti 2012 m. sausio mėn.,
  - administracinės statybos įgaliojimų ir leidimų suteikimo procedūros dažnai būdavo ilgos ir varginančios ir kartais dėl jų buvo vėluojama bei atsirasdavo papildomų išlaidų,
  - dviem projektams buvo nustatyti tikslai, neatitinkantys nei transporto politikos, nei veiklos programoje, pagal kurią jie buvo finansuoti, pateikto aprašymo;
183. atkreipia dėmesį į tai, kad:
- tuo metu, kai ataskaita buvo parengta, nebuvo naudojamosi keturių projektų rezultatais, nors projektai jau buvo baigti, tačiau dabar jais naudojamosi,
  - nei vienas iš regionų neturėjo ilgalaikio uosto vystymo plano; tačiau tokie planai nebuvo finansavimo sąlyga;
184. pritaria Komisijai, kad investicijų į transporto infrastruktūrą rezultatai ir poveikis ne visuomet akivaizdūs iš karto po to, kai baigiami statybos darbai, nes turi praeiti tam tikras laikas, kol jie išryškėja;
185. daro išvadas, kad:
- Komisija negavo pakankamai informacijos apie projektų pažangą, nes naudojantis turėta informacija nebuvo imtasi veiksmų siekiant ištaisyti projektų trūkumus,
  - vien tik Komisijos aiškinamųjų pastabų ir mokomųjų seminarų nepakako, kad būtų galima geriau informuoti apie patikimo finansų valdymo principus,
  - teisinės nuostatos, kuriose pabrėžiamas Komisijos patariamasis vaidmuo stebėsenos komitetuose, gali būti pernelyg ribojančios, o kitos Komisijos priemonės, numatytos siekiant daryti įtaką, kad lėšos būtų naudojamos efektyviai, gali būti neveiksmingos, nes Audito Rūmai nustatė mažai įrodymų apie Komisijos veiksmus komitetuose siekiant užtikrinti veiksmingą lėšų naudojimą ar nustatyti rezultatų ir poveikio rodiklius,
  - kadangi jachtų prieplaukos suteikia prieigą tik mažumai gyventojų, negali būti laikoma, kad jos pagerina salų prieinamumą, todėl jų statyba neatitinka transporto politikos, išskyrus tuos atvejus, kai maži laivai bendrai naudojami kaip reguliarus transportas tarp salų ir kai jachtų prieplaukos statyba pagerintų visų gyventojų susisiekimą,

- specialioms konstrukcijoms skirtos sausųjų dokų aikštelės neatitinka TEN-T gairių tikslų net ir tuo atveju, jei jos galėtų būti naudojamos techninės priežiūros darbams, kadangi jos neatitinka nei vienos „su jūrų uostų tinklu susijusių bendro intereso projektų specifikacijos“, kurios apibrėžtos Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo Nr. 1692/96/EB <sup>(1)</sup>, iš dalies pakeisto Europos Parlamento ir Tarybos sprendimu Nr. 1346/2001/EB <sup>(2)</sup>, II priedo 5 skirsnio 2 dalies III punkte;

#### **Audito Rūmų rekomendacijos**

186. pritaria Audito Rūmų rekomendacijoms, kad Komisija turėtų:

- imtis veiksmų, kad išsami ilgalaikė uostų vystymo strategija būtų sąlyga norint gauti pagal sanglaudos politiką teikiamą paramą jūrų uostų infrastruktūrai,
- rengti patikras vietoje veiksmingumo klausimais spręsti statybų metu,
- vykdyti bendrai finansuojamų infrastruktūrų panaudojimo ir veikimo *ex post* patikras remiantis rizikos analize,
- sugriežtinti didelės apimties ir Sanglaudos fondo projektams taikomą vertinimo procedūrą, kad būtų galima geriau nustatyti rimtus trūkumus ir imtis tinkamų veiksmų jiems ištaisyti,
- nustatyti principą, kad Sąjungos finansavimas turėtų būtų skiriamas atsižvelgiant į rezultatus,
- skatinti valdymo institucijas naudotis rezultatų ir poveikio rodikliais;

187. palankiai vertina tai, kad Komisija:

- pasiūlė įtraukti *ex ante* sąlygas, pagal kurias būtų užtikrinta, kad prieš priimant bet kokią sprendimą dėl finansavimo vykdančiam 2014–2020 m. sanglaudos politiką būtų atliktas ilgalaikis strateginis planavimas,
- pradėjo vykdyti patikras vietoje ir organizavo techninius posėdžius dalyvaujant atitinkamoms institucijoms,
- pradėjo vykdyti rizikos pagrindu atrinktų projektų, kurie 2000–2006 m. programavimo laikotarpiu bendrai finansuoti ERPF ir Sanglaudos fondo lėšomis, užbaigiamuosius auditus,
- pagerino sprendimų priėmimo procedūrą 2007–2012 m. numachių sprendimų dėl didelės apimties projektų priėmimo procedūros standartizavimą, standartizuotas paraiškos formas ir privalomus konsultacijas su atitinkamais Komisijos padaliniais ir sukūrusi iniciatyvą JASPERS (Bendra parama Europos regionų projektams), kurią vykdančioms valstybėms narėms sudaroma galimybė pateikti geresnes paraiškas,
- sukūrė veiklos audito sistemą, kuria bus grindžiami pirmieji 2012 m. pradėti vykdyti tiksliniai auditai, ir ragino savo pasiūlyme dėl 2014–2020 m. sanglaudos politikos pagrindo nustatyti veiklos rezultatų planą, kuriame būtų numatyta Komisijos teisė sustabdyti mokėjimus, kai esama didelių trūkumų siekiant nustatyti orientyrų ar tikslų;

#### **Kitos rekomendacijos**

188. ragina Komisiją:

- visapusiškai pritarti Audito Rūmų rekomendacijoms naudotis veiklos ir poveikio rodikliais ne tik prioritetų lygmeniu, bet ir projektų lygmeniu tokia apimtimi, kuri būtų tinkama atsižvelgiant į galimą atskiro projekto poveikį,

<sup>(1)</sup> OL L 228, 1996 9 9, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 185, 2001 7 6, p. 1.

- numatyti procedūrą, pagal kurią investicijų į infrastruktūrą rezultatų ir poveikio vertinimas būtų atliekamas po to, kai baigiami statybos darbai, taigi tuo metu, kai galima tikėtis, kad rezultatai ir poveikis bus matomi,
- atlikti analizę, kurią vykdant būtų palygintas administracinių procedūrų trukmės vidurkis ir kokybė valstybėse narėse tais atvejais, kai vykdomi palyginami ir bendrai finansuojami projektai, kad būtų galima rekomenduoti taikyti geriausią praktiką,
- atsižvelgti į tai, kad trūkumai siekiant nustatytų tikslų ne visuomet atsiranda dėl netinkamo valdymo, ir išbraukti iš savo pasiūlymo dėl veiklos rezultatų plano atsisakymą teikti lėšas tais atvejais, kai nebuvo galima išvengti ir (arba) iš anksto jos numatyti nesėkmės naudojant investicijas nustatytiems rezultatams gauti,
- padidinti turimos informacijos apie projektų pažangą apimtį ir reikalauti, kad būtų imamasi priemonių nustatytiems trūkumams pašalinti nurodant tai kaip tolesnio finansavimo sąlygą; pažymi, kad informacijos apie projekto įgyvendinimą trūkumas yra netoleruojamas,
- atlikti mokomųjų seminarų ir aiškinamųjų pastabų, kuriomis siekiama informuoti apie patikimo finansų valdymo principus, veiksmingumo analizę,
- siūlyti teisinių nuostatų pakeitimus, kad būtų užtikrintas veiksmingesnis patariamasis vaidmuo stebėsenos komitetuose, ir atlikti analizę, kad būtų ištirtas kitų minėtų priemonių, kurias taikant siekiama užtikrinti veiksmingą lėšų panaudojimą, efektyvumas;

**IX dalis. Audito Rūmų specialioji ataskaita Nr. 5/2012 „Bendroji išorės santykių informacinė sistema (CRIS)“**

189. teigiamai vertina Audito Rūmų specialiąją ataskaitą Nr. 5/2012, nes ji užtikrina Parlamentui, kuris yra biudžeto įvykdymą prižiūrinti ir tvirtinanti institucija, informaciją apie biudžeto vykdymą;
190. džiaugiasi dėl bendros Audito Rūmų nuomonės, kad „CRIS iš esmės veiksmingai tenkina Komisijos informacinius poreikius išorės veiksmų srityje“ (75 dalis); tačiau yra susirūpinęs dėl kai kurių esminių trūkumų, nustatytų ataskaitoje;
191. ragina Komisiją apibrėžti CRIS vaidmenį ir tikslus, kurie, nepaisant didelių sistemos turinio pokyčių, neatnaujinti nuo 2002 m., kai ji buvo pradėta naudoti;
192. pritaria visoms Audito Rūmų rekomendacijoms; ragina Komisiją kuo greičiau jas įgyvendinti siekiant pašalinti esamus trūkumus;
193. pabrėžia, kad iš dalies keičiant CRIS ir jos vaidmenį reikėtų atsižvelgti į naujus Sąjungos išorės politikos uždavinius, numatytus Sutartyje dėl Europos Sąjungos veikimo, siekiant užtikrinti geresnę duomenų kokybę ir jų nuoseklumą;
194. pabrėžia, kad CRIS ataskaitų teikimo funkcijas reikia pritaikyti prie Parlamento kompetencijos išorės politikos ir biudžeto kontrolės srityse;

195. mano, kad svarbiausia yra 1-oji rekomendacija, kurioje tvirtinama, kad turėtų būti nustatyta CRIS, kaip informacinės sistemos, paskirtis, ypač Komisijos kaupiamąją apskaita pagrįstos sistemos (ABAC) atžvilgiu;
196. mano, kad pagrindinė užduotis – pagerinti CRIS ir ABAC sistemų duomenų vientisumą siekiant nuosekliai, skaidriai, pateikiant naujausius duomenis ir patikimai informuoti apie Sąjungos išorės veiklą; pabrėžia, kad reikėtų vengti sistemos ABAC funkcijų dubliavimo sistemoje CRIS;
197. yra susirūpinęs dėl šių Audito Rūmų pastabų dėl CRIS veiksmingumo ir našumo:
- nebuvo tinkamai apibrėžtas CRIS vaidmuo ABAC atžvilgiu ir todėl pradėtos dubliuoti funkcijos (34 ir 35 dalys), be to, apskritai kyla abejonių, kokią pridėtinę vertę duoda tai, kad finansiniai sandoriai koduojami CRIS (35 dalis),
  - iš CRIS perduodama informacija gali būti nepatikima (39–41, 49–52 ir 54–56 dalys) ir kartais duomenis reikia papildomai tikrinti rankiniu būdu (Komisijos atsakymas į 52 dalies pastabas) dėl duomenų kodavimo trūkumų (38–41 dalys) arba dėl to, kad trūksta duomenų įrašų arba šie įrašai negalioja (49–51, 54 ir 55 dalys),
  - užregistruojant informaciją (sąmatos ir audito ataskaitos) CRIS pasitaikė didelių vėlavimų (57 dalis),
  - svarbiausias CRIS trūkumas tebėra sistemos nepatogumas naudoti (43 dalis ir 3 lentelė);
198. yra susirūpinęs, kad dėl šių trūkumų Parlamentui, kaip biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai, teikiama informacija gali būti nepatikima (pvz., 39 dalis yra susijusi su duomenimis apie išlaidas pagal šalis); pritaria veiksams, kurių iki šiol ėmėsi Komisija (žr. visų pirma Komisijos atsakymus dėl 35, 52 ir 54 dalių); tačiau ragina Komisiją kuo greičiau šalinti šiuos trūkumus siekiant užtikrinti patikimą CRIS finansų valdymą; siūlo ypatingą dėmesį atkreipti į funkcijų dubliavimo vengimą, nes dubliavimas neveiksmingas ir kelia pavojų, kad bus įvesti klaidingi duomenys;
199. be to, pažymi, kad reikėtų atnaujinti CRIS funkcionalumą siekiant teikti apibendrintą informaciją apie paramą gaunančias šalis, politikos sritis ir finansines priemones, nes šiuo metu tai sunku arba netgi neįmanoma padaryti; pabrėžia, kad, racionalizuojant ir konsoliduojant duomenų kodavimą, reikia pagerinti operatoriams skirtos sistemos efektyvumą ir našumą;
200. atkreipia dėmesį į Audito Rūmų paaiškinimus, kodėl trūksta CRIS sąnaudų analizės, kuriuose tvirtinama, kad auditas buvo vykdomas siekiant išnagrinėti CRIS pajėgumą teikti Komisijai reikiamą informaciją, o ne nagrinėti jos administracines išlaidas; vis dėlto apgailestauja dėl to, kad trūksta informacijos apie CRIS išlaidų efektyvumą;
201. apgailestauja dėl to, kad pradedant kurti CRIS nebuvo parengta ilgalaikė strategija, nustatanti CRIS tikslus ir veikimą, ir todėl galiausiai buvo numatoma vis daugiau užduočių neturint nuoseklios vizijos;
202. pabrėžia, kad CRIS turėtų turėti standartinį mechanizmą, skirtą duomenų kelių lygių konfidencialumui ir vartotojų prieigos teisėms nustatyti; mano, kad tokį mechanizmą reikėtų įdiegti siekiant užtikrinti tinkamą duomenų konfidencialumą ir vientisumą;

203. yra susirūpinęs dėl nepakankamo sistemos saugumo; be to, pažymi, kad atsakomybės saugumo srityje apibrėžimas vis dar nekonkretus ir neaiškus, todėl kyla rimtas pavojus duomenų saugumui; pabrėžia, kad duomenys privalo visiškai atitikti Paramos vystymuisi komiteto (PVK) nustatytus kriterijus;
204. primena Komisijai, kad svarbu laikytis duomenų apsaugos taisyklių; kritiškai vertina tai, kad pranešimuose duomenų apsaugos pareigūnui nebuvo aiškiai nurodyti prie CRIS įrašų pridedami CV (74 dalis);
205. ragina Komisiją nedelsiant pašalinti visus trūkumus ir atsižvelgti į rekomendacijas, kurias pateikė Parlamentas ir Audito Rūmai.

**X dalis. Audito Rūmų specialioji ataskaita Nr. 6/2012 „Kipro turkų bendruomenei teikiama Europos Sąjungos parama“**

206. primena, kad atliekant auditą buvo siekiama atsakyti į bendrą klausimą, ar Komisija veiksmingai valdo Kipro turkų bendruomenei teikiamos Sąjungos finansinės paramos priemonę;
207. ragina Biudžeto komitetą ir Biudžeto kontrolės komitetą atsižvelgti į šioje rezoliucijoje pateiktas išvadas derantis dėl naujos daugiametės finansinės programos (2014–2020 m.) ir nekenkiant jų galutiniams rezultatams tam, kad, laikantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 389/2006 <sup>(1)</sup>, būtų galima įgyvendinti Audito Rūmų rekomendaciją dėl geresnio planavimo, įgyvendinimo ir tvarumo užtikrinimo neaprepiant išorės teritorijos;
208. reiškia savo pritarimą Audito Rūmų specialiosios ataskaitos išvadoms, kad „įgyvendinant programą jau yra pasiekta tam tikrų teigiamų rezultatų, tačiau jų tvarumas dažnai yra abejotinas, visų pirma dėl su būsimu ES finansavimu susijusio netikrumo“, taip pat išvada, kad Komisija „sugebėjo parengti programą, kurioje nagrinėjami visi reglamento tiksluose nurodyti sektoriai ir tinkamai nustatomi jų prioritetai“ ir „taip pat rado būdą, kaip, esant reikšmingiems apribojimams, šiaurinėje Kipro dalyje greitai įsteigti programos valdymo biurą bei pasinaudoti iš esmės tinkamais įgyvendinimo metodais ir rizikos mažinimo priemonėmis. Pagrindinius programos valdymo trūkumus sąlygojo tai, kad vietos paramos biuras neveikė pagal tokias pačias decentralizuotas procedūras, kurios yra taikomos Sąjungos delegacijose, ir kad darbuotojų sutarčių trukmė buvo per trumpa, kad jie galėtų nuo pradžios iki pabaigos valdyti finansuojamus projektus. Be to, priežiūra jungtinio valdymo su JT srityje buvo nepakankama“;
209. pažymi, kad įgyvendinant programą buvo teikiama parama įvairiems Kipro turkų bendruomenės naudos gavėjams; vis dėlto apgailestauja, kad dėl Turkijos kariuomenės nustatytų apribojimų nebuvo įmanoma įgyvendinti vienintelio didžiausio jūros vandens gėlinimo įrenginių statybos projekto (27,5 mln. EUR); pažymi, kad tai svarbi programos įgyvendinimo kliūtis;
210. pabrėžia, kad svarbu ir toliau teikti paramą Kipro turkų bendruomenei pagal Reglamento (EB) Nr. 389/2006 nuostatas, kaip savo atsakyme į Audito Rūmų specialiosios ataskaitos pastabas taip pat nurodė Komisija; pabrėžia, kad siekiant sudaryti sąlygas suvienijimo procesui svarbu Kipro turkų bendruomenę priartinti prie Sąjungos; todėl mano, kad ateityje reikėtų didinti išteklius, skiriamus i) socialinio ir ekonominio vystymosi skatinimui, ii) infrastruktūros vystymui ir restruktūrizavimui, iii) susitaikymui, pasitikėjimo stiprinimo priemonėms ir paramai pilietinei visuomenei, iv) Kipro turkų bendruomenės priartinimui prie Sąjungos v) teisės aktų, suderintų su *acquis communautaire*, rengimui, vi) pasirengimui įgyvendinti *acquis communautaire*, taip pat prioritetiniam ekonominės integracijos stiprinimui, ir reikėtų aktyviau vykdyti susijusias abiejų bendruomenių programas;
211. ypač atkreipia dėmesį į itin svarbų abiejų bendruomenių projektų, pavyzdžiui, Be žinios dingusių asmenų paieškos komiteto, vaidmenį siekiant nustatyti be žinios dingusių asmenų likimą ir prisidėti prie bendruomenių susitaikymo; pabrėžia, kad svarbu numatyti būtinas lėšas Be žinios dingusių

<sup>(1)</sup> 2006 m. vasario 27 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 389/2006, nustatantis finansinės paramos priemonę Kipro turkų bendruomenės ekonominei plėtrai skatinti ir iš dalies keičiantis Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2667/2000 dėl Europos rekonstrukcijos agentūros (OL L 65, 2006 3 7, p. 5).

asmenų paieškos komiteto veiklai ir prašo Komisijos, kad ji, remdama Be žinios dingusių asmenų paieškos komitetą, ragintų Turkijos karines pajėgas sudaryti geresnes sąlygas patekti į karines zonas; pabrėžia būtinybę finansuoti dviejų bendruomenių infrastruktūros projektus ir veiksmingiau bendradarbiauti su Jungtinių Tautų agentūromis ir įgyvendinant jų programas;

212. taip pat nurodo, kad ir toliau svarbu remti Kultūros paveldo techninį komitetą, siekiant užtikrinti istorinių ir religinių objektų, kurie yra sudėtinė Kipro kultūros paveldo dalis ir neatskiriama viso pasaulio kultūros paveldo dalis, atkūrimą ir išsaugojimą;
213. pažymi, kad apskritai dėl ribotų naudos gavėjų administracinių gebėjimų, jų delsimo priimti atitinkamus aktus ir su finansavimu ateityje susijusio netikrumo projektų tvarumas dažnai yra abejotinas;
214. taip pat mano, jog naudinga priminti, kad audito metu vis dar nebuvo aišku, ar Sąjungos paramos programai toliau bus skirtas didelis finansavimas; pažymi, kad dėl šio netikrumo sunkiau valdyti programą ir daromas neigiamas poveikis jos veiksmingumui ir tvarumui;
215. atkreipia dėmesį į Audito Rūmų rekomendacijas, kurios aprėpia skirtingus scenarijus, pagrįstus susivienijimo proceso raida ir Sąjungos būsimos paramos dydžiu;
216. pritaria Komisijai, kad, kol bus išspręstas Kipro klausimas, Kipro turkų bendruomenei parama turėtų būti teikiama ir toliau remiantis Reglamentu (EB) Nr. 389/2006;
217. su pasitenkinimu pažymi, kad intervencijos atspindėjo programos tikslus, nepaisant to, kad veiksmų reikėjo imtis daugelyje sektorių, vėluota patvirtinti Reglamentą (EB) Nr. 389/2006 ir nebuvo numatyta daugiametės koncepcijos;
218. vis dėlto susirūpinęs pažymi, kad Komisija susidūrė su dideliais apribojimais siekdama parengti ir įgyvendinti šią programą, kad Komisijos vietos paramos biuro veiksmingumas buvo mažesnis dėl kelių veiksnių, kad programos įgyvendinimo procedūros ne visada veiksmingos ir kad projektų tvarumui kyla pavojus, nepaisant tam tikrų rezultatų;
219. atsižvelgia į Audito Rūmų specialiojoje ataskaitoje apibūdintą padėtį; pažymi, kad Komisija pradėjo įgyvendinti kelias iniciatyvas ir kad po audito veiksmingumas buvo dar labiau padidintas;
220. taip pat palankiai vertina tai, kad sėkmingai užbaigta veikla, vykdyta kartu su Jungtinių Tautų vystymo programa (JTVP), taikant jungtinio valdymo principą;
221. apgailestauja, kad nepavyko įgyvendinti jūros vandens gėlinimo įrenginių projekto, ir tai, deja, yra žingsnis atgal; primena, kad šis projektas buvo ne tik pagrindinis projektas vandentvarkos sektoriuje, bet ir didžiausias pagal šią priemonę finansuojamas projektas (jam skirta maždaug 10 % visų išpaieigotų lėšų), ir kad įrenginiais buvo numatyta teikti 23 000 m<sup>3</sup> švaraus geriamojo vandens per dieną ir patenkinti maždaug 100 000 žmonių poreikius, taip pat primena, kad vandentieka – tai vis svarbesnis klausimas saloje, kurioje per pastaruosius 30 metų 40 % sumažėjo vidutinis metinis kritulių kiekis; yra labai susirūpinęs dėl to, kad projektas atšauktas dėl apribojimų, kuriuos Turkijos kariuomenė nustatė Kipro graikų rangovui, o kai minėti apribojimai buvo panaikinti 2010 m. kovo mėn., rangovas nenorėjo tęsti darbų dėl nepalankių sąlygų, o tai reiškia, kad šis svarbus su aplinka susijęs klausimas nesprendžiamas; ragina Komisiją svarstyti galimybę atnaujinti projektą;
222. vis dėlto ypač pabrėžia, kad nutraukus jūros vandens gėlinimo įrenginių projekto įgyvendinimą buvo apsaugoti Komisijos finansiniai interesai; pažymi, kad pagal statybos sutartį nebuvo vykdoma jokių mokėjimų;

223. labai apgailestauja dėl to, kad vykdant daugelį veiksmų vietos ir miesto infrastruktūros srityje buvo vėluojama, nors daugeliu atvejų buvo vėluojama dėl politinių problemų ir žemės nuosavybės patikrinimo, o šių aspektų visiškai neapima Komisijos ir pagal JT vystymosi programą vykdoma kontrolė;
224. pritaria Audito Rūmų išvadoms, kad vykdant programą jau buvo pasiekta tam tikrų teigiamų rezultatų ir buvo suteikta parama daugeliui naudos gavėjų Kipro turkų bendruomenėje, įskaitant ūkininkus, studentus ir tuos gyventojus, kurie naudojami naujais perėjimo punktais; pažymi, kad dažnai kyla abejonių dėl tvarumo, ypač atsižvelgiant į netikrumą dėl būsimo Sąjungos finansavimo;
225. palankiai vertina Audito Rūmų išvadą, kad, nepaisant sudėtingų politinių aplinkybių ir trumpų terminų, Komisija sugebėjo parengti programą, pagal kurią atsižvelgiama į Reglamente (EB) Nr. 389/2006 numatytus tikslus, greitai įsteigti programos valdymo biurą ir nustatyti tinkamus įgyvendinimo mechanizmus;
226. pabrėžia, kad Sąjungos parama Kipro turkų bendruomenei yra laikina ir išimtinė, teikiama iki Kipro susivienijimo; pažymi, kad Komisija remia tolesnį paramos teikimą Kipro turkų bendruomenei, kol bus visiškai išspręsta Kipro problema vadovaujantis Reglamentu (EB) Nr. 389/2006;
227. atkreipia dėmesį į Specialiosios ataskaitos Nr. 6/2012 išvadas ir rekomendacijas; rekomenduoja Komisijai atsižvelgti į įgyvendinant programą sukauptą patirtį, prireikus pasiūlyti jos tolesnio gerinimo priemones ir atitinkamai informuoti Parlamentą; siūlo, kad teikiant Sąjungos finansinę paramą Kipro turkų bendruomenės ekonomikos plėtrai būtų atsižvelgiama ne tik į naujus projektus, bet taip pat į poreikį padėti užtikrinti jau vykdomų projektų tvarumą, kai sprendžiama dėl būsimo finansavimo skyrimo pagal galiojančius teisės aktus ir atsižvelgiant į Tarybos reglamentą (EB) Nr. 389/2006;
228. mano, kad teikiant Sąjungos paramą turėtų būti ir toliau remiamas Kipro suvienijimo procesas; atsižvelgdamas į tai, rekomenduoja Komisijai toliau siekti penkių Reglamente (EB) Nr. 389/2006 nustatytų tikslų ir, be kita ko, remti abiejų bendruomenių priemones, pasitikėjimo kūrimo projektus, su dingusiais asmenimis susijusią veiklą, pilietinę visuomenę (įskaitant armėnų ir maronitų mažumas), istorinių vietų apsaugą ir atkūrimą, aplinkosaugos apsaugą, taip pat ekonominę ir socialinę plėtrą bei *acquis communautaire* įgyvendinimą;
229. ragina Komisiją kuo labiau gerinti informacijos apie konkursus dėl susitaikymo ir pilietinės visuomenės stiprinimo programų sklaidą; visų pirma nurodo poreikį remti programas, susijusias su socialine ir ekonomine integracija ir Kipro turkų bendruomenės moterų įgalinimu;

**XI dalis. Audito Rūmų specialioji ataskaita Nr. 7/2012 „Vyno rinkos bendro organizavimo reforma: pasiekta pažanga“**

230. palankiai vertina Audito Rūmų specialiąją ataskaitą Nr. 7/2012 „Bendrojo vyno rinkos organizavimo reforma: pasiekta pažanga“, kurioje daug dėmesio skiriama pažangai, pasiektai įvykdžius bendrojo vyno rinkos organizavimo reformą, kurią Taryba pasiūlė 2008 m.; pripažįsta, kad pagrindinis audito tikslas buvo įvertinti iki šiol pasiektą pažangą, susijusią su vienu iš pagrindinių reformos tikslų, būtent su pasiūlos ir paklausos pusiausvyros gerinimu;
231. primena, kad vykdant bendrojo vyno rinkos organizavimo reformą buvo siekiama užtikrinti pasiūlos ir paklausos pusiausvyrą ir kad pagrindinės šios reformos finansinės priemonės apėmė laikinos vynuodžių išnaikinimo schemos taikymą ir nacionalinių pagalbos programų, kurios sudarė galimybę visoms

valstybėms narėms rinktis geriausiai prie jų konkrečios padėties pritaikytas priemonės (iš turimų 11 priemonių), parengimą;

232. pabrėžia, kad atliekant auditą daugiausia dėmesio skirta dviem priemonėms, kurias taikant patirta daugiausia išlaidų: išnaikinimui ir vynuogynų perplanavimui bei konversijai (išnaikinimo priemonei skirta 1 074 mln. EUR per trejų metų taikymo laikotarpį nuo 2008–2009 m. iki 2010–2011 m., o perplanavimui bei konversijos priemonei skirta 4 200 mln. EUR dešimties metų laikotarpiu nuo 2001 iki 2010 m.);
233. pažymi, kad Sąjunga, turinti 3,5 mln. hektarų (ha) vynuogynų, yra didžiausia pasaulio vyno gamintoja; primena, kad 2007–2008 vyno metais Sąjunga pagamino apie 160 mln. hektolitrus (hl) vyno, ir tai sudaro maždaug 60 % pasaulio vyno gamybos; be to, pažymi, kad buvo daromas spaudimas mažinti vyno kainas gamintojų lygmeniu, kurią lėmė bendras vyno vartojimo sumažėjimas Sąjungoje per 20 metų iki 2009 m.;
234. pažymi, kad Specialiojoje ataskaitoje Nr. 7/2012 nurodoma, kad, nors vynuogynų išnaikinimo paklausa viršijo 350 000 ha, jo poveikis buvo apribotas nustatytu 175 000 ha tikslu ir galiausiai buvo išnaikinta tik 160 550 ha panaudojant Sąjungos pagalbą; Audito Rūmai nustatė, kad pagal vynuogynų išnaikinimo schemą vynuogynų inventoriaus plotas galiausiai buvo sumažintas maždaug 5 % ir tai atitinka maždaug 10,2 mln. hektolitrus nepagaminto vyno arba 6 % naudojamo vyno produkcijos; vis dėlto atkreipia dėmesį į tai, kad nuo reformos vykdymo išnaikinta kur kas daugiau vynuogynų (iš viso 300 000 ha) ir kad minėta pagalba nebuvo suteikta naikinant vynuogynus apie 140 000 ha žemėje ir šis skaičius Specialiojoje ataskaitoje Nr. 7/2012 nenurodomas;
235. pažymi, jog Audito Rūmai daro išvadą, kad, atsižvelgiant į vynuogynų išnaikinimo priemonę, ši schema galėjo būti veiksmingesnė ir pigesnė, nes pagalbos normos pirmaisiais ir antraisiais metais buvo pernelyg padidintos, o šių priemonių paklausa viršijo tikslą net ir tada, kai trečiaisiais ir paskutiniais schemos taikymo metais normos buvo sumažintos iki pradinio lygio;
236. pažymi, jog Audito Rūmai mano, kad ne visada buvo planuojama naikinti mažiau konkurencingus ar mažiau gyvybingus vynuogynus ir kad pagal šią schemą buvo finansuojamas kai kurių vynuogynų, kurie jau buvo perplanuoti ir iš esmės konkurencingi, naikinimas; apgailestaudamas pažymi, kad minėtais atvejais buvo nesilaikoma reformos politikos tikslų;
237. pažymi, jog Specialiojoje ataskaitoje Nr. 7/2012 pabrėžiama, kad gamybos nepavyko sumažinti tiek, kiek tikėtasi, taip pat ir todėl, kad buvo nepakankamai naudotos kai kurios bendro rinkos organizavimo priemonės, pavyzdžiui, neprinokusių vynuogių derliaus nuėmimo ir skatinimo priemonės, taip pat buvo atmestas Tarybos ir Komisijos pasiūlymas uždrausti sodrinimą naudojant sacharozę;
238. pažymi, jog Specialiojoje ataskaitoje Nr. 7/2012 pripažįstama, kad perplanavimo priemonės padėjo pagerinti sektoriaus konkurencingumą, tačiau kai kuriose valstybėse narėse jos taip pat lėmė derliaus padidėjimą, atsveriantį pastangas sumažinti rinkos pasiūlą;
239. atkreipia dėmesį į tai, jog Audito Rūmai pažymi, kad Komisija neatliko išsamaus sodinimo teisių liberalizavimo, numatyto ne vėliau kaip 2018 m., galimo poveikio įvertinimo, ir mano, kad minėtas įvertinimas reikalingas siekiant nustatyti vyno sektoriaus pasiūlos ir paklausos pusiausvyrą;
240. atkreipia dėmesį į Audito Rūmų susirūpinimą, kad Sąjunga, siekdama sumažinti pagaminto vyno perviršį, finansavo vynuogynų išnaikinimo priemonę, kai dėl perplanavimo ir konversijos priemonės taikymo tam tikrais atvejais padidėjo vynuogynų našumas; vis dėlto mano, kad dėl didesnio derlingumo vynai gali būti konkurencingesni, bet labai skatina Komisiją užtikrinti, kad būtų numatyta tinkama strategija siekiant išvengti pusiausvyros sutrikimo;

241. visiškai pritaria tam, kad buvo galima išvengti kai kurių modernių vynuogynų sunaikinimo paaiškinus esamas nuostatas tam, kad būtų išvengta įvairiausių interpretavimo galimybių, ir nustačius papildomus tinkamumo kriterijus, susijusius su vynuogynais, o ne vien tik su ūkininkais;
242. mano, kad Komisija turėtų persvarstyti perplanavimo priemones tam, kad padidėtų jų efektyvumas, ir išsaugoti ankstesnėje programoje numatytas ir sėkmingai taikytas priemones siekiant padidinti šio sektoriaus konkurencingumą; tikisi, jog Komisija užtikrins, kad valstybių narių nacionalinės programos ir perplanavimo bei konversijos priemonės būtų suderintos su reformos tikslu, ypač atsižvelgiant į bendrosios išmokos schemą (BIS); be to, prašo Komisijos pagerinti dabartines nuostatas siekiant sudaryti galimybes ūkininkams geriau prisitaikyti prie rinkos ženklų ir geriau suderinti pasiūlą su paklausa;
243. ragina Komisiją skatinti priemones, kuriomis būtų apsaugomos geriausios Sąjungos vyno gamybos tradicijos, o tai iš esmės reiškia, kad būtų užtikrinama socialinė ir ekonominė sanglauda ir saugoma aplinka bei kraštovaizdis daugelyje kaimo vietovių, kuriose minėtos priemonės taikomos;
244. mano, kad Komisija turėtų parengti nuolat atnaujinamą vyno sektoriaus pasiūlos ir paklausos pusiausvyros įvertinimą, pagrįstą statistine sektoriaus kintamųjų rodiklių analize, kurioje būtų atsižvelgiama į teigiamą perplanavimo ir konversijos priemonių poveikį gamybos apimčiai; mano, kad, remdamasi tuo įvertinimu, ji turėtų nustatyti vynuogynų išnaikinimo priemonės tikslinę vietovę, ir laikosi nuomonės, jog ateityje, remdamasi minėtu įvertinimu, ji turėtų nustatyti, ar būtina tobulinti kokias nors kitas priemones, kurių reikia norint išvengti pusiausvyros sutrikimo;
245. primygtinai teigia, kad, atsižvelgiant į Audito Rūmų rekomendaciją, reikia atlikti išsamų sodinimo teisių liberalizavimo poveikio tyrimo įvertinimą; prašo Komisijos įvertinti galimas šio režimo panaikinimo pasekmes siekiant priimti tinkamiausius sprendimus, skirtus vyno rinkos pusiausvyrai užtikrinti; atkreipia dėmesį į daugumos valstybių narių, kurios nepitaria sprendimui atsisakyti šios sistemos, nuomonę – šio požiūrio laikosi ir Parlamentas savo 2011 m. birželio 23 d. rezoliucijoje „BŽŪP artėjant 2020 m. Su aprūpinimu maistu, gamtos išteklių ir teritorine pusiausvyra susijusių būsimų uždavinių sprendimas“<sup>(1)</sup>,
246. pabrėžia, kad, nors Sąjungos vyno paklausa pastaraisiais dešimtmečiais mažėjo, per pastaruosius kelerius metus eksportas į trečiąsias šalis akivaizdžiai didėjo, tačiau tai nepaminėta Specialiojoje ataskaitoje Nr. 7/2012; mano, kad įgyvendinant priemones, kuriomis būtų skatinamas kokybiškų vynų eksportas, būtų padedama sumažinti gamybos perviršius;
247. ragina Komisiją imtis priemonių, kuriomis būtų užtikrinama, kad valstybės narės, kurios apskaičiuodamos išmokas naudoja vienodą tarifą už hektarą, nustatytų tinkamus kontrolės mechanizmus mokėjimo agentūroms, užtikrinančius, kad ūkininkams nebūtų skiriamos per didelės kompensacijos, standartizuotų išlaidų apskaičiavimą tam, kad būtų kuo labiau sumažinti panašių priemonių apskaičiuotų išlaidų skirtumai;
248. ragina Komisiją imtis tinkamų veiksmų siekiant užtikrinti priemonių, grindžiamų 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007, nustatančio bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas)<sup>(2)</sup>, 103ą straipsniu, palyginamumą ir tinkamą standartizavimo lygį;
249. mano, kad gamybos perviršį taip pat būtų galima sumažinti ne tik eksportuojant kokybiškus vynus į trečiąsias šalis, bet ir skiriant didesnę paramą Europos vynu vartojimui Sąjungoje;

<sup>(1)</sup> OL C 390 E, 2012 12 18, p. 49.

<sup>(2)</sup> OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

250. prašo Komisijos vėl pradėti įgyvendinti politiką, kuria skatinamas vyno sektorius ir gerinamas jo konkurencingumas vidaus rinkoje, įskaitant informavimo kampanijas suaugusiems apie atsakingą vyno vartojimą ir jo specifines savybes ir ypatybes, pabrėžiant kultūrinės Europos vyno šaknis; taip pat ragina Komisiją išnagrinėti Europos strategiją, skirtą eksportui į trečiąsias šalis padidinti;

**XII dalis. Audito Rūmų specialioji ataskaita Nr. 9/2012 „Ekologinių produktų gamybai, perdirbimui, paskirstymui ir importui taikomos kontrolės sistemos auditas“**

251. palankiai vertina Audito Rūmų specialiąją ataskaitą Nr. 9/2012 ir pritaria Audito Rūmų išvadoms; vis dėlto apgailestauja, kad auditas atliktas tik šešiose valstybėse narėse, net jeigu šiose valstybėse narėse auditą atlikti buvo svarbiausia;
252. pritaria Audito Rūmų rekomendacijoms, ypač susijusioms su tarpvalstybine prekyba ekologiškais produktais ir jų atsekamumu;
253. atkreipia dėmesį į tai, kad ekologiškų maisto produktų vartojimas sudaro mažiau nei 2 % visos maisto produktų rinkos, nors, regis, šių produktų vartojimas auga;
254. atkreipia dėmesį į tai, kad ekologiški produktai svarbūs ne tik sveikai mitybai; ekologiškai ūkininkaujant taikomas novatoriškas žiniomis pagrįstas požiūris į žemės ūkio produkciją ir taupiai naudojami ištekliai, ir tai gali skatinti kaimo plėtrą ir užimtumą; daugiau naudodamas biotechnologijas ir ekologinę gamybą žemės ūkis įgytų Europos pridėtinės vertės ir dėl to Europos vaidmuo pasaulinės konkurencijos sąlygomis galėtų tapti svaresnis; be to, pastebi, kad tai padeda siekti ilgalaikio aplinkos apsaugos, ekonominio ir socialinio tvarumo, pavyzdžiui, švelninti klimato kaitą ir prisitaikyti prie jos, lėtinti biologinės įvairovės nykimą ir gerinti gyvūnų gerovės standartus;
255. primena, kad Parlamentas visuomet rėmė ir toliau remia ekologišką ūkininkavimą ir aktyviai dalyvavo rengiant teisės aktus dėl ekologiškų maisto produktų gamybos ir ženklinimo taisyklių;
256. mano, kad pagal kitą daugiametę finansinę programą didesnis dėmesys turėtų būti skiriamas ekologiškų maisto produktų gamybai ir jai turėtų būti skiriama daugiau paramos;
257. reiškia susirūpinimą dėl to, kad daug ekologiškų produktų yra brangesni už neekologiškus produktus; todėl vartotojai, kurie priversti labiau atsižvelgti į kainas, ir mažesnes pajamas gaunantys asmenys negali pirkti šių sveikesnių produktų arba gali jų pirkti mažiau;
258. pripažįsta, kad veiksminga ekologinės gamybos kontrolės sistema sukuria nemažai kliūčių, kurias ekonominiai subjektai (įskaitant gamintojus, importuotojus ir perdirbėjus) turi įveikti, tačiau taikant šią sistemą patvirtinama jų produkcijos kokybė, padidinamas ekonominių subjektų patikimumas ir sudaromos galimybės vartotojams įgyti pasitikėjimą produktais, kurie paženklinėti kaip ekologiški;
259. atkreipia dėmesį į Sąjungoje užaugintų ir importuotų ekologiškų maisto produktų rinkos augimą, kadangi kartu su šiuo augimu gali atsirasti nesąžininga komercinė veikla, taigi nurodo, kad, atsižvelgiant į tai, Sąjungoje ir valstybėse narėse reikia griežtesnės kontrolės sistemos; pabrėžia, kad vykdamas kontrolę turėtų būti užtikrinama, jog tik tikrai ekologiški produktai būtų paženklinami;

260. primena, kad Komisija atsakinga už kontrolės sistemų priežiūrą, ir ragina Komisiją kartu su valstybėmis narėmis, kurių atsakomybė už kontrolės sistemos veikimą yra ypač svarbi, parengti bendrą pagrindinių Audito Rūmų išvadų vertinimą;
261. pabrėžia, kad svarbu pateikti pakankamą patikinimą, kad sistema yra veiksminga ir užtikrina, kad vartotojai neprarastų pasitikėjimo;
262. taigi reikalauja, jog Komisija pateiktų iniciatyvas ir reguliavimo pasiūlymus, kuriais būtų siekiama užtikrinti, kad visi Specialiojoje ataskaitoje Nr. 9/2012 nurodyti trūkumai būtų pašalinti iki 2013 m. pabaigos;
263. palankiai vertina tai, kad Komisija netrukus rengiasi persvarstyti kontrolės teisės aktus ir kad šiuo metu Europos akreditacijos organizacija rengia akreditacijos gaires, kurios bus vertingas įnašas ateityje gerinant įgyvendinimą;
264. pabrėžia, kad svarbiausia yra visiems užtikrinti vienodas kontrolės įstaigų tvirtinimo ir priežiūros procedūrų taikymo sąlygas; pastebi, kad nepavykus to užtikrinti, atsiranda ekologinio ženklinimo kontrolės skirtumų ir padidėja sukčiavimo arba palankiausio ekologinio ženklinimo paieškos pavojus ir tai daro neigiamą įtaką vartotojų pasitikėjimui ekologiniu ženklinimu;
265. yra nustebęs ir sunerimęs dėl Audito Rūmų išvados, kad valstybių narių kompetentingos institucijos nepagrindė arba nepakankamai pagrindė dokumentais procedūrų, pagal kurias tvirtinamos ir prižiūrimos kontrolės įstaigos, siekiant užtikrinti reguliavimo reikalavimų laikymąsi; prašo apie šią išvadą informuoti nacionalinius parlamentus, turinčius užduotį kontroliuoti valstybių narių Vyriausybes;
266. pabrėžia, kad norint išlaikyti gerą viešąją nuomonę apie ekologinį ženklinimą itin svarbu, jog kontrolės įstaigos, įskaitant valstybės institucijas, būtų nepriklausomos;
267. teigiamai vertina tai, kad gerinamos jau veikiančios IT sistemos, ir mano, kad tai svarbiausias būsimos veiksmingos kontrolės veiksnys;
268. atkreipia dėmesį į valstybių narių atsakomybę šioje ir kitose srityse ir mano, kad reguliarius Ekologinio ūkininkavimo nuolatinio komiteto susitikimai labai vertingi siekiant, kad valstybių narių, Komisijos ir trečiųjų šalių kontrolės sistemų darbuotojai keistųsi geriausia praktika ir informacija; vis dėlto atkreipia dėmesį į Audito Rūmų pastabą (75 dalis), kad šiai įstaigai reikia pagerinti savo gebėjimus keisti informacija apie importo leidimų sistemos veikimą;
269. pabrėžia, kad svarbu keisti informacija valstybėse narėse ir tarp valstybių narių ir Komisijos; taigi prašo Komisijos įdiegti atitinkamas priemones, kad būtų užtikrintas tinkamos, patikimos ir savalaikės informacijos pateikimas; visų pirma reikalauja, kad Komisija imtųsi atitinkamų priemonių siekdama pagreitinti pranešimų, susijusių su ekologinės veiklos sertifikavimo klausimais, pavyzdžiui, perduodamų per ekologinio ūkininkavimo informacinę sistemą, perdavimą ir padidintų jų patikimumą;
270. ragina valstybes nares iš anksto nustoti išduoti importo leidimus, kurie kaip pereinamoji priemonė buvo nustatyti Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 2083/92 <sup>(1)</sup> ir kurių taikymas buvo pratęstas kelis kartus,

<sup>(1)</sup> 1992 m. liepos 14 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2083/92, iš dalies keičiantis Reglamentą (EEB) Nr. 2092/91 dėl ekologinės žemės ūkio produktų gamybos ir nuorodų apie tokią gamybą ant žemės ūkio ir maisto produktų (OL L 208, 1992 7 24, p. 15).

tačiau pagal dabar galiojantį 2011 m. gruodžio 6 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 1267/2011 <sup>(1)</sup> numatoma, kad valstybės narės po 2014 m. liepos 1 d. nebegali išduoti minėtos rūšies leidimų;

271. atkreipia dėmesį į Komisijos Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinio direktorato 2011 m. metinėje veiklos ataskaitoje pateiktą pastabą, nurodančią, kad buvo klaidingai manoma, jog ekologiški produktai galėjo būti *E. coli* infekcijos protrūkio šaltinis, ir todėl kilo tam tikrų abejonių dėl ekologinio ūkininkavimo priežiūros, ir kad tais pačiais metais žiniasklaidoje buvo plačiai aptariami ekologinio ūkininkavimo sektoriaus priežiūros ir kontrolės trūkumai <sup>(2)</sup>, ypač po to, kai metų pabaigoje buvo atskleistas sukčiavimo atvejis, kai buvo naudojami suklastoti duomenys ir produktai neteisėtai ženklinami kaip ekologiški;
272. atkreipia dėmesį į 2011 m. metinėje veiklos ataskaitoje pateiktą išlygą dėl galimo pavojaus ekologinių produktų kontrolės sistemos reputacijai, jei ši sistema nebus tinkamai įgyvendinta visoje Sąjungoje ir prie jos išorės sienų;
273. laukia tolesnių Audito Rūmų veiksmų per trejus metus, kad galėtų susidaryti nuomonę apie įgyvendintas taisomąsias priemones ir jų rezultatus;

**XIII dalis. Audito Rūmų specialioji ataskaita Nr. 12/2012 „Ar Komisija ir Eurostatas pagerino patikimos ir įtikimos Europos statistikos rengimo procesą?“**

274. nurodo, kad:

- a) Europos statistikos sistemą sudaro Europos Sąjungos statistikos tarnybos (Eurostato) ir nacionalinių statistikos institucijų, kurios atsakingos už visos veiklos koordinavimą nacionaliniu lygmeniu, partnerystę Europos statistikos plėtojimo, rengimo bei sklaidos srityje; šios institucijos gali gauti Sąjungos finansavimą be kvietimo teikti pasiūlymus;
- b) Europos statistikos sistemai profesines konsultacijas teikia Europos statistikos sistemos komitetas;

275. atkreipia dėmesį į tai, kad:

- a) bendras audito tikslas buvo įvertinti, ar Europos Komisija ir Eurostatas pagerino patikimos ir įtikimos Europos statistikos rengimo procesą;
- b) šiuo tikslu Audito Rūmai nagrinėjo du klausimus: kaip įgyvendinamas Europos statistikos praktikos kodeksas ir kaip Eurostatas valdo daugiametę Europos statistikos programą;
- c) atliekant auditą taip pat buvo vertinamas Europos statistikos valdymo patariamiosios tarybos ir Europos statistikos patariamojo komiteto indėlis;

276. iš esmės pritaria trimis pagrindinėms Audito Rūmų rekomendacijoms:

- a) kadangi Sąjungos ir valstybių narių statistikos institucijos yra bendrai atsakingos už pasitikėjimo Europos demokratiniu procesu išlaikymą, jos turėtų stiprinti Europos statistikos sistemą, užtikrindamos profesinį nepriklausomumą, pakankamus išteklius, veiksmingą priežiūrą taikant sankcijas ir greitą padėties gerinimą tais atvejais, kai nesilaikoma kokybės standartų;
- b) Europos Komisija, siekdama iki galo įgyvendinti Europos statistikos praktikos kodeksą, turėtų:
- pasiūlyti Europos statistikos rengimo reglamentavimo sistemos pakeitimus, kad būtų suteiktas tvirtas pagrindas norint persvarstyti statistikos rengimo, statistikos procesų ir statistikos rezultatų institucinės aplinkos kūrimą Sąjungos bei nacionaliniu lygmenimis, užtikrinti šios aplinkos įgyvendinimą, o atitinkamais atvejais – atlikti su tuo susijusius tikrinimus ir patikrą,

<sup>(1)</sup> 2011 m. gruodžio 6 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1267/2011, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1235/2008, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 834/2007 įgyvendinimo taisyklės dėl ekologiškų produktų importo iš trečiųjų šalių (OL L 324, 2011 12 7, p. 9).

<sup>(2)</sup> Žr. Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinio direktorato 2011 m. metinę veiklos ataskaitą, p. 25.

- imtis būtinų veiksmų, kad būtų užtikrintas išipareigojimo laikytis Europos statistikos praktikos kodekso esmės teisinis tikrumas,
  - gerinti priežiūros funkciją prižiūrint persvarstymus ir patikras, pavyzdžiui, plečiant dabartinę Europos statistikos valdymo patariamiosios tarybos veiklos sritį,
  - didinti pagrindinės Europos Sąjungos statistikos institucijos profesinį nepriklausomumą,
  - vidaus tarnybų dėl Eurostato vaidmens priimtą sprendimą derinti su Europos statistikos praktikos kodekso reikalavimais, suteikti Eurostatui galimybę taikyti savo protokolą dėl nešališko susipažinimo su duomenimis be jokių apribojimų (ir laipsniškai atsisakyti pagal perigaliojimą suteiktų statistikos rengimui skirtų veiklos asignavimų mechanizmo, dėl kurio Eurostatas iš dalies tampa finansiškai priklausomas nuo kitų Komisijos tarnybų),
  - pradėti naują 2013 metams Komisijos numatytą tarpusavio vertinimų etapą, kuris apimtų tikrinimą, kaip laikomasi visų Europos statistikos praktikos kodekso principų, įskaitant labai svarbius išorinius veiksnius, kad būtų galima atlikti nepriklausomus vertinimus ir lyginti rezultatus,
  - apsvarstyti galimybę pradėti taikyti pereinamąjį tarpusavio vertinimą svarbiausiose statistikos srityse, apimančiose visą gamybos grandinę, įskaitant administracinių duomenų teikėjus;
- c) Eurostatas turėtų visapusiškai pasinaudoti naujos 2013–2017 m. Europos statistikos programos galimybėmis, visų pirma:
- nustatyti kiekvienais metais metinėse statistinėse programose aiškius tikslus bei esminius dalykus ir parengti tinkamus tolesnius veiksmus,
  - išnagrinėti galimybę prireikus persvarstyti jau įgyvendinamą programą ir suderinti ją su daugiamete finansine programa,
  - sistemingai persvarstyti statistikos prioritetus, atsižvelgdamas į tai, kiek Europos statistikos sistemos, jos nariams bei respondentams svarbūs statistiniai rezultatai, išlaidos ir tenkanti našta, ir skatinti statistikos srities naujoves, kai nustatomi nauji prioritetai,
  - labiau remti Europos statistikos patarimo komiteto veiklą teikdamas daugiau tikslingesnės informacijos apie statistinio programavimo sprendimų poveikį biudžetui ir finansines pasekmes, taip pat apie statistinių programų diegimą,
  - supaprastinti finansinių dotacijų valdymą ir pagerinti jo veiksmingumą taikant darbuotojams nustatytus standartinius vieneto įkainius ir mokant vienkartinę išmoką už duomenų rinkinius, gautus per apklausas,
  - išnagrinėti galimybę sukurti rezultatais grindžiamą dotacijų valdymo sistemą, paremtą nustatytais rodikliais ir tikslais,
  - didinti konkurenciją vykdant viešųjų pirkimų procedūras, konkrečiai – teikti daugiau reikšmės kainos kriterijui siekiant nustatyti geriausią ekonominį pasiūlymą ir vengti minimalių ribinių verčių, kurios mažina kainų konkurencingumą;
277. palankiai vertina iš esmės konstruktyvius Komisijos atsakymus ir visų pirma atkreipia dėmesį į tai, jog Komisija pritaria Audito Rūmams dėl to, kad Sąjunga, valstybės narės ir jų statistikos institucijos yra bendrai atsakingos už pasitikėjimo Europos demokratiniiais procesais išlaikymą;
278. atkreipia dėmesį į tai, kad Komisija, kaip prašė Audito Rūmai:
- a) pateikė pasiūlymą dėl reglamento, kuriuo būtų keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 223/2009 (COM(2012) 167);

- b) 2012 m. rugsėjo 17 d. priėmė naują vidaus sprendimą dėl Eurostato, taip pat
- c) 2011 m. rugsėjo mėn. patvirtino Europos statistikos praktikos kodekso peržiūrą;
279. nurodo, kad nacionalinių statistikos institucijų ir Eurostato koordinavimo vaidmuo rengiant ir teikiant Europos statistiką prireikus turi būti didinamas ir remiamas tolesniais teisės aktų pakeitimais; ragina Europos statistikos valdymo patariamąją tarybą pertvarkyti į savarankišką priežiūros įstaigą, kuri prižiūrėtų Europos statistikos sistemoje atliekamas peržiūras ir patikrinimus; tuo tikslu ragina Komisiją parengti pasiūlymą dėl reglamento, kuriuo būtų pakeistas šiuo metu galiojantis 2008 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 235/2008/EB dėl Europos statistikos valdymo patariamiosios tarybos įsteigimo<sup>(1)</sup>;
280. pabrėžia, jog Europos statistikos sistema pati turi skatinti sistemos tobulinimą tam, kad jos struktūros ir ištekliai derėtų su naujais uždaviniais; atkreipia dėmesį į tai, kad statistikos poreikis didėja, o išteklių mažėja, todėl reikia sisteminių statistikos rengimo pokyčių, kad toliau būtų didinamas jos veiksmingumas; pabrėžia, kad nebegalima atidėti kito dešimtmečio vizijos ir su ja susijusios bendros Europos statistikos sistemos strategijos įgyvendinimo;
281. pažymi, kad būtina toliau gerinti Europos statistikos sistemos valdymą, ir pabrėžia, kad, siekiant supaprastinti sprendimų priėmimo būdus ir komiteto procedūros kompetenciją perduoti Europos statistikos sistemos komitetui, reikia skubiai užbaigti šiuo metu vykdomą Europos statistikos sistemos valdymo struktūros persvarstymą; prašo Komisijos paaiškinti, Europos statistikos valdymo patariamiosios tarybos vietą Europos statistikos sistemos valdymo struktūroje;
282. palankiai vertina Komisijos išipareigojimą iki galo įgyvendinti Europos statistikos praktikos kodeksą; tačiau atkreipia dėmesį į tai, kad visai Europos statistikos sistemai vis dar sunku įgyvendinti Europos statistikos praktikos kodeksą, taigi reikia remti Eurostato ir nacionalinių statistikos institucijų pastangas visapusiškai įgyvendinti Europos statistikos praktikos kodeksą;
283. apgailestauja, kad iš 677 Europos statistikos sistemos gerinimo veiksmų, nustatytų per 2006–2008 m. atliktus išorinius tarpusavio vertinimus, iki 2012 m. buvo įgyvendinta tik 71 %; atkreipia dėmesį į tai, kad dalis likusių gerinimo veiksmų jau nebeaktualūs, be to, lėtėja jų įgyvendinimo sparta; todėl palankiai vertina planus 2013 m. pradėti naujus tarpusavio vertinimus, įskaitant viso likusių veiksmų sąrašo ir jų įgyvendinimo grafiko paskelbimą; pabrėžia, kad įgyvendinant naują tarpusavio vertinimo etapą svarbu įtraukti išorės tikrinimo procesus;
284. palankiai vertina tai, kad Komisija iš esmės pritaria rekomendacijoms dėl tarpusavio vertinimo, pritaria tam, kad į metines statistikos programas būtų įtraukti aiškiai nustatyti tikslai ir pagrindinės gairės, iš naujo nustatyti 2013–2017 m. programos prioritetai ir persvarstyta pati programa, skatinamos naujovės, aktyviau įtraukiamas Europos statistikos patariamasis komitetas, supaprastinamas ir gerinamas dotacijų finansinio valdymo veiksmingumas; atkreipia dėmesį į tai, kad Komisija taip pat sutinka vengti mažinti kainų konkurenciją vykdant viešųjų pirkimų procedūras ir pritaikyti esamas ribines vertes ir koeficientą pasirenkant ekonominiu požiūriu palankiausią pasiūlymą, ir yra patenkintas, kad Komisijos pateikto pasiūlymo dėl reglamento, kuriuo iš dalies būtų keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 223/2009, nuostatomis nurodoma, kaip turėtų būti taikoma vienkartinė išmokų priemonė ir susitariama taikyti standartinius nustatytus vieneto įkainius;
285. atkreipia dėmesį į tai, kad viena Komisijos pasiūlymo dėl reglamento, kuriuo keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 223/2009, nuostata didinamas Europos Sąjungos vyriausiojo statistikos pareigūno nepriklausomumas, bet nenumatyta tokia jo skyrimo tvarka, kokią rekomendavo Audito Rūmai; nurodo, kad

<sup>(1)</sup> OL L 73, 2008 3 15, p. 17.

dalinais pakeistame minėtame reglamente turi būti apibrėžtas Europos statistikos valdymo patariamosios tarybos vaidmuo Komisijai vykdant vyriausiojo statistikos pareigūno atrankos procedūrą ir užtikrintas aiškių ir viešai skelbiamų vyriausiojo statistikos pareigūno skyrimo ir atleidimo taisyklių laikymasis skelbiant atvirus konkursus ir nustatant terminuotą jo kadencijos laikotarpį, kaip nurodyta Europos statistikos praktikos kodekse;

286. atkreipia dėmesį į Komisijos poziciją dėl laipsniško pagal pergaliojimą suteikiamų statistikos rengimui skirtų veiklos asignavimų atsisakymo.
  287. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai, Europos Sąjungos Teisingumo Teismui ir Audito Rūmams bei pasirūpinti, kad ji būtų paskelbta *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).
-

**EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS****2013 m. balandžio 17 d.****dėl Švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros vykdomosios įstaigos 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo**

(2013/538/ES, Euratomas)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į 2011 finansinių metų Europos Sąjungos bendrąjį biudžetą <sup>(1)</sup>,
- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2011 finansinių metų konsoliduotąsias metines ataskaitas (COM(2012) 436–C7–0224/2012) <sup>(2)</sup>,
- atsižvelgdamas į Švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros vykdomosios įstaigos 2011 finansinių metų metines ataskaitas,
- atsižvelgdamas į Komisijos ataskaitą dėl tolesnių priemonių, susijusių su 2010 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimu (COM(2012) 585), ir į Komisijos tarnybų darbo dokumentus, pridėtus prie šios ataskaitos (SWD(2012) 340 ir SWD(2012) 330),
- atsižvelgdamas į Komisijos metinę 2011 m. atlikto vidaus audito ataskaitą biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai (COM(2012) 563) ir į Komisijos tarnybų darbo dokumentą, pridėtą prie šios ataskaitos (SWD(2012) 283),
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros vykdomosios įstaigos 2011 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su įstaigos atsakymu <sup>(3)</sup>,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 287 straipsnį pateiktą 2011 finansinių metų finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą <sup>(4)</sup>,
- atsižvelgdamas į 2013 m. vasario 12 d. Tarybos rekomendaciją dėl patvirtinimo, kad Komisija įvykdė 2011 finansinių metų biudžetą (05754/2013 – C7–0039/2013),
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 317, 318 ir 319 straipsnius ir į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutarties 106a straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(5)</sup>, ypač į jo 55, 145, 146 ir 147 straipsnius,

<sup>(1)</sup> OL L 68, 2011 3 15.<sup>(2)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 1.<sup>(3)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 34.<sup>(4)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 130.<sup>(5)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

- atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(1)</sup>, ypač į jo 62, 164, 165 ir 166 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 58/2003, nustatantį vykdomųjų įstaigų, kurioms pavedamos tam tikros Bendrijos programų valdymo užduotys, įstatus <sup>(2)</sup>, ypač į jo 14 straipsnio 3 dalį,
  - atsižvelgdamas į 2004 m. rugsėjo 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1653/2004, nustatantį vykdomųjų įstaigų standartinį finansinį reglamentą, taikant Tarybos reglamentą (EB) Nr. 58/2003, nustatantį vykdomųjų įstaigų, kurioms pavedamos tam tikros Bendrijos programų valdymo užduotys, įstatus <sup>(3)</sup>, ypač į jo 66 straipsnio pirmą ir antrą pastraipą,
  - atsižvelgdamas į 2005 m. sausio 14 d. Komisijos sprendimą 2005/56/EB, įsteigiantį, remiantis Tarybos reglamentu (EB) Nr. 58/2003, vykdomąją įstaigą „Švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros vykdomoji įstaiga“, kuriai pavedama administruoti Bendrijos veiksmus švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros srityse <sup>(4)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 76 straipsnį ir į VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir į kitų suinteresuotų komitetų nuomones (A7-0116/2013),
- A. kadangi pagal Europos Sąjungos sutarties 17 straipsnio 1 dalį Komisija vykdo biudžetą ir vadovauja programoms, kaip nurodyta Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 317 straipsnyje, bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis, prisiimdama atsakomybę ir atsižvelgdama į patikimo finansų valdymo principą;
1. patvirtina Švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros vykdomosios įstaigos direktoriui, kad Įstaigos 2011 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
  2. išdėsto savo pastabas rezoliucijoje, kuri yra neatskiriama jo sprendimų dėl Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo, III skirsnis – Komisija ir vykdomosios įstaigos, dalis;
  3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą kartu su savo sprendimu dėl Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo, III skirsnis – Komisija, ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama šių sprendimų dalis, Švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros vykdomosios įstaigos direktoriui, Tarybai, Komisijai, Europos Sąjungos Teisingumo Teismui ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas  
Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 11, 2003 1 16, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL L 297, 2004 9 22, p. 6.

<sup>(4)</sup> OL L 24, 2005 1 27, p. 35.

**EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS****2013 m. balandžio 17 d.****dėl Konkurencingumo ir inovacijų vykdomosios įstaigos 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo**

(2013/539/ES, Euratomas)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į 2011 finansinių metų Europos Sąjungos bendrąjį biudžetą <sup>(1)</sup>,
- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2011 finansinių metų konsoliduotąsias metines ataskaitas (COM(2012) 436 – C7-0224/2012) <sup>(2)</sup>,
- atsižvelgdamas į Konkurencingumo ir inovacijų vykdomosios įstaigos 2011 finansinių metų metines ataskaitas,
- atsižvelgdamas į Komisijos ataskaitą dėl tolesnių priemonių, susijusių su 2010 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimu (COM(2012) 585), ir į Komisijos tarnybų darbo dokumentus, pridėtus prie šios ataskaitos (SWD(2012) 340 ir SWD(2012) 330),
- atsižvelgdamas į Komisijos metinę 2011 m. atlikto vidaus audito ataskaitą biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai (COM(2012) 563) ir į Komisijos tarnybų darbo dokumentą, pridėtą prie šios ataskaitos (SWD(2012) 283),
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Konkurencingumo ir inovacijų vykdomosios įstaigos 2011 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su įstaigos atsakymais <sup>(3)</sup>,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 287 straipsnį pateiktą 2011 finansinių metų finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą <sup>(4)</sup>,
- atsižvelgdamas į 2013 m. vasario 12 d. Tarybos rekomendaciją dėl patvirtinimo, kad vykdomosios įstaigos įvykdė 2011 finansinių metų biudžetą (05754/2013 – C7-0039/2013),
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 317, 318 ir 319 straipsnius ir į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutarties 106a straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(5)</sup>, ypač į jo 55, 145, 146 ir 147 straipsnius,
- atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(6)</sup>, ypač į jo 62, 164, 165 ir 166 straipsnius,
- atsižvelgdamas į 2002 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 58/2003, nustatantį vykdomųjų įstaigų, kurioms pavedamos tam tikros Bendrijos programų valdymo užduotys, įstatus <sup>(7)</sup>, ypač į jo 14 straipsnio 3 dalį,

<sup>(1)</sup> OL L 68, 2011 3 15.<sup>(2)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 1.<sup>(3)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 40.<sup>(4)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 130.<sup>(5)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(6)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(7)</sup> OL L 11, 2003 1 16, p. 1.

- atsižvelgdamas į 2004 m. rugsėjo 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1653/2004, nustatantį vykdomųjų agentūrų standartinį finansinį reglamentą, taikant Tarybos reglamentą (EB) Nr. 58/2003, nustatantį vykdomųjų įstaigų, kurioms pavedamos tam tikros Bendrijos programų valdymo užduotys, įstatus <sup>(1)</sup>, ypač į jo 66 straipsnio pirmą ir antrą pastraipą,
  - atsižvelgdamas į 2003 m. gruodžio 23 d. Komisijos sprendimą 2004/20/EB, įsteigiantį vykdomąją įstaigą „Pažangios energetikos vykdomoji įstaiga“ administruoti Bendrijos veiksmus energetikos srityje taikant Tarybos reglamentą (EB) Nr. 58/2003 <sup>(2)</sup>,
  - atsižvelgdamas į 2007 m. gegužės 31 d. Komisijos sprendimą 2007/372/EB, iš dalies keičiantį Sprendimą 2004/20/EB, siekiant Pažangios energetikos vykdomąją įstaigą pakeisti Konkurencingumo ir inovacijų vykdomąją įstaigą <sup>(3)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 76 straipsnį ir į VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir į kitų suinteresuotų komitetų nuomones (A7-0116/2013),
- A. kadangi pagal Europos Sąjungos sutarties 17 straipsnio 1 dalį Komisija vykdo biudžetą ir vadovauja programoms, kaip nurodyta Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 317 straipsnyje, bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis, prisiimdama atsakomybę ir atsižvelgdama į patikimo finansų valdymo principą;
1. patvirtina Konkurencingumo ir inovacijų vykdomosios įstaigos direktoriui, kad Įstaigos 2011 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
  2. išdėsto savo pastabas rezoliucijoje, kuri yra neatskiriama jo sprendimų dėl Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo, III skirsnis – Komisija ir vykdomosios įstaigos, dalis;
  3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą kartu su savo sprendimu dėl Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo, III skirsnis – Komisija, ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama šių sprendimų dalis, Konkurencingumo ir inovacijų vykdomosios įstaigos direktoriui, Tarybai, Komisijai, Europos Sąjungos Teisingumo Teismui ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas  
Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL L 297, 2004 9 22, p. 6.

<sup>(2)</sup> OL L 5, 2004 1 9, p. 85.

<sup>(3)</sup> OL L 140, 2007 6 1, p. 52.

**EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS****2013 m. balandžio 17 d.****dėl Sveikatos ir vartotojų reikalų vykdomosios agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo**

(2013/540/ES, Euratomas)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į 2011 finansinių metų Europos Sąjungos bendrąjį biudžetą <sup>(1)</sup>,
- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2011 finansinių metų konsoliduotąsias metines ataskaitas (COM(2012) 436 – C7-0224/2012) <sup>(2)</sup>,
- atsižvelgdamas į Sveikatos ir vartotojų reikalų vykdomosios agentūros 2011 finansinių metų metines ataskaitas,
- atsižvelgdamas į Komisijos ataskaitą dėl tolesnių priemonių, susijusių su 2010 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimu (COM(2012) 585), ir į Komisijos tarnybų darbo dokumentus, pridėtus prie šios ataskaitos (SWD(2012) 340 ir SWD(2012) 330),
- atsižvelgdamas į Komisijos metinę 2011 m. atlikto vidaus audito ataskaitą biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai (COM(2012) 563) ir į Komisijos tarnybų darbo dokumentą, pridėtą prie šios ataskaitos (SWD(2012) 283),
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Sveikatos ir vartotojų reikalų vykdomosios agentūros 2011 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais <sup>(3)</sup>,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 287 straipsnį pateiktą 2011 finansinių metų finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą <sup>(4)</sup>,
- atsižvelgdamas į 2013 m. vasario 12 d. Tarybos rekomendaciją dėl patvirtinimo, kad vykdomosios įstaigos įvykdė 2011 finansinių metų biudžetą (05754/2013 – C7-0039/2013),
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 317, 318 ir 319 straipsnius ir į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutarties 106a straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(5)</sup>, ypač į jo 55, 145, 146 ir 147 straipsnius,
- atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(6)</sup>, ypač į jo 62, 164, 165 ir 166 straipsnius,
- atsižvelgdamas į 2002 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 58/2003, nustatantį vykdomųjų įstaigų, kurioms pavedamos tam tikros Bendrijos programų valdymo užduotys, įstatus <sup>(7)</sup>, ypač į jo 14 straipsnio 3 dalį,

<sup>(1)</sup> OL L 68, 2011 3 15.<sup>(2)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 1.<sup>(3)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 46.<sup>(4)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 130.<sup>(5)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(6)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(7)</sup> OL L 11, 2003 1 16, p. 1.

- atsižvelgdamas į 2004 m. rugsėjo 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1653/2004, nustatantį vykdomųjų agentūrų standartinį finansinį reglamentą, taikant Tarybos reglamentą (EB) Nr. 58/2003, nustatantį vykdomųjų įstaigų, kurioms pavedamos tam tikros Bendrijos programų valdymo užduotys, įstatus<sup>(1)</sup>, ypač į jo 66 straipsnio pirmą ir antrą pastraipą,
  - atsižvelgdamas į Komisijos 2004 m. gruodžio 15 d. sprendimą 2004/858/EB, įsteigiantį, taikant Tarybos reglamentą (EB) Nr. 58/2003, vykdomąją įstaigą „Visuomenės sveikatos programos vykdomoji įstaiga“, atsakingą už Bendrijos veiksmų visuomenės sveikatos srityje valdymą<sup>(2)</sup>,
  - atsižvelgdamas į 2008 m. birželio 20 d. Komisijos sprendimą 2008/544/EB, iš dalies keičiantį Sprendimą Nr. 2004/858/EB, siekiant Visuomenės sveikatos programos vykdomąją įstaigą pakeisti Sveikatos ir vartotojų reikalų vykdomąją agentūra<sup>(3)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 76 straipsnį ir į VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir į kitų suinteresuotų komitetų nuomones (A7-0116/2013),
- A. kadangi pagal Europos Sąjungos sutarties 17 straipsnio 1 dalį Komisija vykdo biudžetą ir vadovauja programoms, kaip nurodyta Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 317 straipsnyje, bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis, prisiimdama atsakomybę ir atsižvelgdama į patikimo finansų valdymo principą:
1. patvirtina Sveikatos ir vartotojų reikalų vykdomosios agentūros direktoriui, kad Įstaigos 2011 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
  2. išdėsto savo pastabas rezoliucijoje, kuri yra neatskiriama jo sprendimų dėl Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo, III skirsnis – Komisija ir vykdomosios įstaigos, dalis;
  3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą kartu su savo sprendimu dėl Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo, III skirsnis – Komisija, ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama šių sprendimų dalis, Sveikatos ir vartotojų reikalų vykdomosios agentūros direktoriui, Tarybai, Komisijai, Europos Sąjungos Teisingumo Teismui ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas  
Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL L 297, 2004 9 22, p. 6.

<sup>(2)</sup> OL L 369, 2004 12 16, p. 73.

<sup>(3)</sup> OL L 173, 2008 7 3, p. 27.

**EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS****2013 m. balandžio 17 d.****dėl Europos mokslinių tyrimų tarybos vykdomosios įstaigos 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo**

(2013/541/ES, Euratomas)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į 2011 finansinių metų Europos Sąjungos bendrąjį biudžetą <sup>(1)</sup>,
- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2011 finansinių metų konsoliduotąsias metines ataskaitas (COM(2012) 436 – C7-0224/2012) <sup>(2)</sup>,
- atsižvelgdamas į Europos mokslinių tyrimų tarybos vykdomosios įstaigos 2011 finansinių metų metines ataskaitas,
- atsižvelgdamas į Komisijos ataskaitą dėl tolesnių priemonių, susijusių su 2010 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimu (COM(2012) 585), ir į Komisijos tarnybų darbo dokumentus, pridėtus prie šios ataskaitos (SWD(2012) 340 ir SWD(2012) 330),
- atsižvelgdamas į Komisijos metinę 2011 m. atlikto vidaus audito ataskaitą biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai (COM(2012) 563) ir į Komisijos tarnybų darbo dokumentą, pridėtą prie šios ataskaitos (SWD(2012) 283),
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos mokslinių tyrimų tarybos vykdomosios įstaigos 2011 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su įstaigos atsakymais <sup>(3)</sup>,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 287 straipsnį pateiktą 2011 finansinių metų finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą <sup>(4)</sup>,
- atsižvelgdamas į 2013 m. vasario 12 d. Tarybos rekomendaciją dėl patvirtinimo, kad vykdomosios įstaigos įvykdė 2011 finansinių metų biudžetą (05754/2013 – C7-0039/2013),
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 317, 318 ir 319 straipsnius ir į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutarties 106a straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(5)</sup>, ypač į jo 55, 145, 146 ir 147 straipsnius,

<sup>(1)</sup> OL L 68, 2011 3 15.<sup>(2)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 1.<sup>(3)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 151.<sup>(4)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 130.<sup>(5)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

- atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(1)</sup>, ypač į jo 62, 164, 165 ir 166 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 58/2003, nustatantį vykdomųjų įstaigų, kurioms pavedamos tam tikros Bendrijos programų valdymo užduotys, įstatus <sup>(2)</sup>, ypač į jo 14 straipsnio 3 dalį,
  - atsižvelgdamas į 2004 m. rugsėjo 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1653/2004, nustatantį vykdomųjų agentūrų standartinį finansinį reglamentą, taikant Tarybos reglamentą (EB) Nr. 58/2003, nustatantį vykdomųjų įstaigų, kurioms pavedamos tam tikros Bendrijos programų valdymo užduotys, įstatus <sup>(3)</sup>, ypač į jo 66 straipsnio pirmą ir antrą pastraipą,
  - atsižvelgdamas į 2007 m. gruodžio 14 d. Komisijos sprendimą 2008/37/EB, kuriuo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 58/2003 įsteigiama Mokslinių tyrimų tarybos vykdomoji įstaiga specialiosios Bendrijos programos „Idėjos“ mažai tirtų sričių mokslinių tyrimų veiklai valdyti <sup>(4)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 76 straipsnį ir į VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir į kitų suinteresuotų komitetų nuomones (A7-0116/2013),
- A. kadangi pagal Europos Sąjungos sutarties 17 straipsnio 1 dalį Komisija vykdo biudžetą ir vadovauja programoms, kaip nurodyta Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 317 straipsnyje, bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis, prisiimdama atsakomybę ir atsižvelgdama į patikimo finansų valdymo principą:
1. patvirtina Europos mokslinių tyrimų tarybos vykdomosios įstaigos direktoriui, kad įstaigos 2011 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
  2. išdėsto savo pastabas rezoliucijoje, kuri yra neatskiriama jo sprendimų dėl Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo, III skirsnis – Komisija ir vykdomosios įstaigos, dalis;
  3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą kartu su savo sprendimu dėl Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo, III skirsnis – Komisija, ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama šių sprendimų dalis, Europos mokslinių tyrimų tarybos vykdomosios įstaigos direktoriui, Tarybai, Komisijai, Europos Sąjungos Teisingumo Teismui ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 11, 2003 1 16, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL L 297, 2004 9 22, p. 6.

<sup>(4)</sup> OL L 9, 2008 1 12, p. 15.

**EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS****2013 m. balandžio 17 d.****dėl Mokslinių tyrimų vykdomosios įstaigos 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo**  
(2013/542/ES, Euratomas)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į 2011 finansinių metų Europos Sąjungos bendrąjį biudžetą <sup>(1)</sup>,
- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2011 finansinių metų konsoliduotąsias metines ataskaitas (COM(2012) 436 – C7-0224/2012) <sup>(2)</sup>,
- atsižvelgdamas į Mokslinių tyrimų vykdomosios įstaigos 2011 finansinių metų metines ataskaitas,
- atsižvelgdamas į Komisijos ataskaitą dėl tolesnių priemonių, susijusių su 2010 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimu (COM(2012) 585), ir į Komisijos tarnybų darbo dokumentus, pridėtus prie šios ataskaitos (SWD(2012) 340 ir SWD(2012) 330),
- atsižvelgdamas į Komisijos metinę 2011 m. atlikto vidaus audito ataskaitą biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai (COM(2012) 563) ir į Komisijos tarnybų darbo dokumentą, pridėtą prie šios ataskaitos (SWD(2012) 283),
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Mokslinių tyrimų vykdomosios įstaigos 2011 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su įstaigos atsakymais <sup>(3)</sup>,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 287 straipsnį pateiktą 2011 finansinių metų finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą <sup>(4)</sup>,
- atsižvelgdamas į 2013 m. vasario 12 d. Tarybos rekomendaciją dėl patvirtinimo, kad vykdomosios įstaigos įvykdė 2011 finansinių metų biudžetą (05754/2013 – C7-0039/2013),
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 317, 318 ir 319 straipsnius ir į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutarties 106a straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(5)</sup>, ypač į jo 55, 145, 146 ir 147 straipsnius,

<sup>(1)</sup> OL L 68, 2011 3 15.<sup>(2)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 1.<sup>(3)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 226.<sup>(4)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 130.<sup>(5)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

- atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(1)</sup>, ypač į jo 62, 164, 165 ir 166 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 58/2003, nustatantį vykdomųjų įstaigų, kurioms pavedamos tam tikros Bendrijos programų valdymo užduotys, įstatus <sup>(2)</sup>, ypač į jo 14 straipsnio 3 dalį,
  - atsižvelgdamas į 2004 m. rugsėjo 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1653/2004, nustatantį vykdomųjų agentūrų standartinį finansinį reglamentą, taikant Tarybos reglamentą (EB) Nr. 58/2003, nustatantį vykdomųjų įstaigų, kurioms pavedamos tam tikros Bendrijos programų valdymo užduotys, įstatus <sup>(3)</sup>, ypač į jo 66 straipsnio pirmą ir antrą pastraipą,
  - atsižvelgdamas į 2007 m. gruodžio 14 d. Komisijos sprendimą 2008/46/EB, kuriuo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 58/2003 įsteigiama Mokslinių tyrimų vykdomoji įstaiga tam tikroms su moksliniais tyrimais susijusioms specialiujų Bendrijos programų „Žmonės“, „Pajėgumai“ ir „Bendradarbiavimas“ sritims valdyti <sup>(4)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 76 straipsnį ir į VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir į kitų suinteresuotų komitetų nuomones (A7-0116/2013),
- A. kadangi pagal Europos Sąjungos sutarties 17 straipsnio 1 dalį Komisija vykdo biudžetą ir vadovauja programoms, kaip nurodyta Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 317 straipsnyje, bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis, prisiimdama atsakomybę ir atsižvelgdama į patikimo finansų valdymo principą;
1. patvirtina Mokslinių tyrimų vykdomosios įstaigos direktoriui, kad Įstaigos 2011 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
  2. išdėsto savo pastabas rezoliucijoje, kuri yra neatskiriama jo sprendimų dėl Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo, III skirsnis – Komisija ir vykdomosios įstaigos, dalis;
  3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą kartu su savo sprendimu dėl Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo, III skirsnis – Komisija, ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama šių sprendimų dalis, Mokslinių tyrimų vykdomosios įstaigos direktoriui, Tarybai, Komisijai, Europos Sąjungos Teisingumo Teismui ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas  
Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 11, 2003 1 16, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL L 297, 2004 9 22, p. 6.

<sup>(4)</sup> OL L 11, 2008 1 15, p. 9.

**EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS****2013 m. balandžio 17 d.****dėl Transeuropinio transporto tinklo vykdomosios įstaigos 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo**

(2013/543/ES, Euratomas)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į 2011 finansinių metų Europos Sąjungos bendrąjį biudžetą <sup>(1)</sup>,
- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2011 finansinių metų konsoliduotąsias metines ataskaitas (COM(2012) 436 – C7-0224/2012) <sup>(2)</sup>,
- atsižvelgdamas į Transeuropinio transporto tinklo vykdomosios įstaigos 2011 finansinių metų metines ataskaitas,
- atsižvelgdamas į Komisijos ataskaitą dėl tolesnių priemonių, susijusių su 2010 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimu (COM(2012) 585), ir į Komisijos tarnybų darbo dokumentus, pridėtus prie šios ataskaitos (SWD(2012) 340 ir SWD(2012) 330),
- atsižvelgdamas į Komisijos metinę 2011 m. atlikto vidaus audito ataskaitą biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai (COM(2012) 563) ir į Komisijos tarnybų darbo dokumentą, pridėtą prie šios ataskaitos (SWD(2012) 283),
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Transeuropinio transporto tinklo vykdomosios įstaigos 2011 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su įstaigos atsakymais <sup>(3)</sup>,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 287 straipsnį pateiktą 2011 finansinių metų finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą <sup>(4)</sup>,
- atsižvelgdamas į 2013 m. vasario 12 d. Tarybos rekomendaciją dėl patvirtinimo, kad vykdomosios įstaigos įvykdė 2011 finansinių metų biudžetą (05754/2013 – C7-0039/2013),
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 317, 318 ir 319 straipsnius ir į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutarties 106a straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(5)</sup>, ypač į jo 55, 145, 146 ir 147 straipsnius,
- atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(6)</sup>, ypač į jo 62, 164, 165 ir 166 straipsnius,
- atsižvelgdamas į 2002 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 58/2003, nustatantį vykdomųjų įstaigų, kurioms pavedamos tam tikros Bendrijos programų valdymo užduotys, įstatus <sup>(7)</sup>, ypač į jo 14 straipsnio 3 dalį,

<sup>(1)</sup> OL L 68, 2011 3 15.<sup>(2)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 1.<sup>(3)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 232.<sup>(4)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 130.<sup>(5)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(6)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(7)</sup> OL L 11, 2003 1 16, p. 1.

- atsižvelgdamas į 2004 m. rugsėjo 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1653/2004, nustatantį vykdomųjų agentūrų standartinį finansinį reglamentą, taikant Tarybos reglamentą (EB) Nr. 58/2003, nustatantį vykdomųjų įstaigų, kurioms pavedamos tam tikros Bendrijos programų valdymo užduotys, įstatus<sup>(1)</sup>, ypač į jo 66 straipsnio pirmą ir antrą pastraipą,
  - atsižvelgdamas į 2006 m. spalio 26 d. Komisijos sprendimą 2007/60/EB dėl Transeuropinio transporto tinklo vykdomosios įstaigos įsteigimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 58/2003<sup>(2)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 76 straipsnį ir į VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir į kitų suinteresuotų komitetų nuomones (A7-0116/2013),
- A. kadangi pagal Europos Sąjungos sutarties 17 straipsnio 1 dalį Komisija vykdo biudžetą ir vadovauja programoms, kaip nurodyta Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 317 straipsnyje, bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis, prisiimdama atsakomybę ir atsižvelgdama į patikimo finansų valdymo principą;
1. patvirtina Transeuropinio transporto tinklo vykdomosios įstaigos direktoriui, kad įstaigos 2011 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
  2. išdėsto savo pastabas rezoliucijoje, kuri yra neatskiriama jo sprendimų dėl Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo, III skirsnis – Komisija ir vykdomosios įstaigos, dalis;
  3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą kartu su savo sprendimu dėl Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo, III skirsnis – Komisija, ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama šių sprendimų dalis, Transeuropinio transporto tinklo vykdomosios įstaigos direktoriui, Tarybai, Komisijai, Europos Sąjungos Teisingumo Teismui ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL L 297, 2004 9 22, p. 6.

<sup>(2)</sup> OL L 32, 2007 2 6, p. 88.

**EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS****2013 m. balandžio 17 d.****dėl Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto sąskaitų uždarymo, III skirsnis – Komisija**

(2013/544/ES, Euratomas)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į 2011 finansinių metų Europos Sąjungos bendrąjį biudžetą <sup>(1)</sup>,
- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2011 finansinių metų konsoliduotąsias metines ataskaitas (COM(2012) 436 – C7-0224/2012) <sup>(2)</sup>,
- atsižvelgdamas į Komisijos ataskaitą dėl tolesnių priemonių, susijusių su 2010 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimu (COM(2012) 585), ir į Komisijos tarnybų darbo dokumentus, pridėtus prie šios ataskaitos (SWD(2012) 340 ir SWD(2012) 330),
- atsižvelgdamas į 2012 m. birželio 6 d. Komisijos komunikatą „Komisijos 2011 m. rezultatų valdymo srityje apibendrinimas“ (COM(2012) 281),
- atsižvelgdamas į Komisijos metinę 2011 m. atlikto vidaus audito ataskaitą biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai (COM(2012) 563) ir į Komisijos tarnybų darbo dokumentą, pridėtą prie šios ataskaitos (SWD(2012) 283),
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų 2011 finansinių metų metinę biudžeto vykdymo ataskaitą kartu su institucijų atsakymais <sup>(3)</sup> ir į Audito Rūmų specialiąsias ataskaitas,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 287 straipsnį pateiktą 2011 finansinių metų finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą <sup>(4)</sup>,
- atsižvelgdamas į 2013 m. vasario 12 d. Tarybos rekomendaciją dėl patvirtinimo, kad Komisija įvykdė 2011 finansinių metų biudžetą (05752/2013 – C7-0038/2013),
- atsižvelgdamas į 2013 m. vasario 12 d. Tarybos rekomendaciją dėl patvirtinimo, kad vykdomosios įstaigos įvykdė 2011 finansinių metų biudžetą (05754/2013 – C7-0039/2013),
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 317, 318 ir 319 straipsnius ir į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutarties 106a straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(5)</sup>, ypač į jo 55, 145, 146 ir 147 straipsnius,
- atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(6)</sup>, ypač į jo 62, 164, 165 ir 166 straipsnius,

<sup>(1)</sup> OL L 68, 2011 3 15.<sup>(2)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 1.<sup>(3)</sup> OL C 344, 2012 11 12, p. 1.<sup>(4)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 130.<sup>(5)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(6)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.

- atsižvelgdamas į 2002 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 58/2003, nustatantį vykdomųjų įstaigų, kurioms pavedamos tam tikros Bendrijos programų valdymo užduotys, įstatus <sup>(1)</sup>, ypač į jo 14 straipsnio 2 ir 3 dalis,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 76 straipsnį ir į VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir į kitų suinteresuotų komitetų nuomones (A7-0116/2013),
1. pritaria Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto sąskaitų uždarymui;
  2. išdėsto savo pastabas rezoliucijoje, kuri yra neatskiriama jo sprendimų dėl Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo, III skirsnis – Komisija ir vykdomosios įstaigos, dalis, ir savo 2013 m. balandžio 17 d. rezoliucijoje dėl Audito Rūmų specialiųjų ataskaitų vykdant Komisijos 2011 m. biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūrą <sup>(2)</sup>;
  3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą Tarybai, Komisijai, Europos Sąjungos Teisingumo Teismui, Audito Rūmams ir Europos investicijų bankui ir pasirūpinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

---

<sup>(1)</sup> OL L 11, 2003 1 16, p. 1.

<sup>(2)</sup> Priimti tekstai P7\_TA(2013)0123 (žr. šio Oficialiojo leidinio p. 68).

**EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS****2013 m. balandžio 17 d.****dėl Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo, IV skirsnis – Teisingumo Teismas**

(2013/545/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrąjį biudžetą <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2011 finansinių metų konsoliduotas metines ataskaitas (COM(2012) 436 – C7-0227/2012) <sup>(2)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų 2011 finansinių metų metinę biudžeto vykdymo ataskaitą kartu su audituotų institucijų atsakymais <sup>(3)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 287 straipsnį pateiktą 2011 finansinių metų sąskaitų patikimumo ir pagal jas atliktų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą <sup>(4)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 314 straipsnio 10 dalį ir 317, 318 ir 319 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(5)</sup>, ypač į jo 50, 86, 145, 146 ir 147 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(6)</sup>, ypač į jo 164, 165 ir 166 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir į VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir į Teisės reikalų komiteto nuomonę (A7-0090/2013),
1. patvirtina Teisingumo Teismo sekretoriui, kad Teisingumo Teismo 2011 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
  2. išdėsto savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;
  3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, Tarybai, Komisijai, Teisingumo Teismui, Audito Rūmams, Europos ombudsmenui bei Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL L 68, 2011 3 15.<sup>(2)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 1.<sup>(3)</sup> OL C 344, 2012 11 12, p. 1.<sup>(4)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 130.<sup>(5)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(6)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.

## EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJA

2013 m. balandžio 17 d.

**su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamaą sprendimo dėl Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį, IV skirsnis – Teisingumo Teismas**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrąjį biudžetą <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2011 finansinių metų konsoliduotas metines ataskaitas (COM(2012)0436 – C7-0227/2012) <sup>(2)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų 2011 finansinių metų metinę biudžeto vykdymo ataskaitą kartu su audituotų institucijų atsakymais <sup>(3)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 287 straipsnį pateiktą 2011 finansinių metų sąskaitų patikimumo ir pagal jas atliktų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą <sup>(4)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 314 straipsnio 10 dalį ir 317, 318 ir 319 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(5)</sup>, ypač į jo 50, 86, 145, 146 ir 147 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(6)</sup>, ypač į jo 164, 165 ir 166 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir į VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir į Teisės reikalų komiteto nuomonę (A7-0090/2013),
1. palankiai vertina tai, kad 2011 m. Europos Sąjungos Teisingumo Teismo (toliau – Teisingumo Teismas) įsipareigojimų asignavimai sudarė 335 904 453,30 EUR (323 784 221,30 EUR 2010 m.) ir kad IV skirsnio – Teisingumo Teismas – asignavimų panaudojimo lygis 2011 m. išliko itin aukštas (bendrai panaudota daugiau negu 98 % asignavimų, o pagal 2 antraštinę dalį – daugiau negu 99 %); pabrėžia, kad panaudojimo lygis galėjo siekti 99 %, jei Taryba nebūtų atsisakiusi taikyti Komisijos pasiūlyto darbo užmokesčio patikslinimo (+ 1,7 % atgaline 2011 m. liepos 1 d. data);
  2. pabrėžia, kad Teisingumo Teismo biudžetą sudaro tik administracinės išlaidos, t. y. 75 % biudžeto skiriama institucijos darbuotojams, o 25 % skiriama pastatų, baldų, įrangos ir įvairioms einamosioms išlaidoms;

<sup>(1)</sup> OL L 68, 2011 3 15.<sup>(2)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 1.<sup>(3)</sup> OL C 344, 2012 11 12, p. 1.<sup>(4)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 130.<sup>(5)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(6)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.

3. su pasitenkinimu pažymi, kad Audito Rūmai 2011 m. metinėje ataskaitoje nurodė, kad nenustatyta jokių didelių trūkumų audituojamose srityse, susijusiose su žmogiškaisiais ištekliais ir Teisingumo Teismui skirtais viešaisiais pirkimais;
4. palankiai vertina tai, kad Audito Rūmai, remdamiesi atlikto audito rezultatais, padarė išvadą, jog 2011 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiais metais atliekant visus su institucijų ir įstaigų administracinėmis ir kitomis išlaidomis susijusius mokėjimus nepadaryta reikšmingų klaidų;
5. reiškia susirūpinimą dėl to, kad ir 2011 m. dar buvo labai didelis Bendrojo Teismo nagrinėjamų bylų skaičius (1 300 nagrinėjamos bylos 2010 m. ir 1 308 nagrinėjamos bylos 2011 m.); pažymi spartaus teisingumo vykdymo svarbą ne tik sklandžiai institucijų veiklai, bet ir ekonomikai, nes jis padidina teisinį tikrumą;
6. ragina Teisingumo Teismą ištirti, kokie organizaciniai pokyčiai padėtų sumažinti nagrinėjamų bylų skaičių, ir taip pat mano, kad Bendrajam Teismui reikia skirti daugiau žmogiškųjų išteklių; mano, kad įgyvendinus pasiūlymą skirti papildomus Bendrojo Teismo teisėjus (ši pasiūlymą vis dar nagrinėja Taryba) galėtų būti prisidedama prie to, kad ši tendencija mažėtų; ragina Bendrąjį Teismą įvertinti, ar yra kitų papildomų pasiūlymų, nesusijusių su žmogiškaisiais ištekliais, kad būtų galima pakeisti minėtąją tendenciją;
7. atkreipia dėmesį į tai, kad remiantis 2011 m. Teisingumo Teismo veiklos statistika apskritai būtina gerinti efektyvumą, susijusį su teismo procesų trukme; pažymi, kad prejudicinių sprendimų atveju vidutinis bylos nagrinėjimo laikotarpis, palyginti su 2010 m. rodikliu (16 mėnesių), yra 16,4 mėnesio; pažymi, kad vidutinis tiesioginių ieškinių ir skundų nagrinėjimo laikotarpis 2011 m. buvo atitinkamai 20,2 ir 15,4 mėnesio (palyginti su 16,7 ir 14,3 mėnesio 2010 m.);
8. pažymi, kad Tarnautojų teisme pastaraisiais metais pastebima nusistovėjusi naujų ir užbaigtų bylų raida (139 naujos bylos 2010 m. ir 159 naujos bylos 2011 m., 129 užbaigtos bylos 2010 m. ir 166 užbaigtos bylos 2011 m.);
9. pažymi, kad 2011 m. Teismas išnagrino 550 bylų, taigi, lyginant su praėjusiais metais (2010 m. išnagrinėtos 522 bylos), pastebimas apčiuopiamas rodiklio augimas, o iš šių bylų sprendimas priimtas dėl 370 bylų ir dėl 180 bylų išleistas potvarkis;
10. palankiai vertina programos „e-Curia“, kuri pradėta naudoti 2011 m. lapkričio mėn. ir kuria naudojantis galima pateikti procedūrinius dokumentus ir apie juos pranešti elektroniniu būdu, taikymą; su pasitenkinimu pažymi, kad, atsižvelgiant į Teisingumo Teismo veiklą, 2011–2012 m. taikant šią programą 25 % buvo sumažintas popieriaus naudojimas ir sutaupyta 150 000 EUR;
11. pabrėžia, kad naudojant programą „e-Curia“ ateityje bus galima smarkiai sumažinti susirašinėjimo apimtį, taip pat nebereikės nuskaityti daugelio atsiunčiamų ir išsiunčiamų dokumentų ir bus galima optimizuoti vidinius darbo srautus; prašo, kad Parlamento Biudžeto kontrolės komitetui būtų pateiktas tikslus išlaidų, susijusių su taikomosios programos „e-Curia“ kūrimu, priežiūra ir atnaujinimu, aprašymas;
12. prašo informuoti apie priemones, kurių buvo imtasi siekiant pašalinti IT gedimus, kurie gali daryti poveikį programos „e-Curia“ veikimui;
13. teigiamai vertina tai, kad iki 2012 m. pabaigos 14 valstybių narių, dvi Europos laisvosios prekybos asociacijos šalys ir penkios ES institucijos (visų pirma Parlamentas, Taryba ir Komisija) aktyviai naudojo programą „e-Curia“;
14. palankiai vertina tai, kad buvo plėtojama ir tobulinama integruota valdymo sistema SAP, kurią 2008 m. tarpinstituciniu pagrindu pradėjo taikyti Taryba, Audito Rūmai ir Teisingumo Teismas ir kuri yra pagrindinė visų Teisingumo Teismo finansinių ir biudžetinių operacijų tvarkymo priemonė; todėl mano, kad svarbu užtikrinti sklandų sistemos SAP veikimą;

15. atsižvelgdamas į sunkumus, su kuriais Teisingumo Teismas susiduria dėl išaugusio bylų skaičiaus, remia iniciatyvą, kurios jis ėmėsi siekdamas reformuoti savo statutą ir procedūros reglamentą; pažymi, kad įvairūs pakeitimai, kuriems pritarė teisės aktų leidėjai, jau įsigaliojo ir yra įgyvendinami; tikisi, kad 2013 m. bus priimta papildomų skubių struktūrinių priemonių ir visų pirma bus galima skirti papildomus Bendrojo Teismo teisėjus;
  16. su pasitenkinimu pažymi, kad, siekiant priartinti piliečius prie Sąjungos institucijos Teisingumo Teismo, sukurta nauja paieškos sistema, skirta informacijos apie teismo praktiką paieškai, ir galima naudotis Teisingumo Teismo bibliotekos internete katalogu;
  17. atkreipia dėmesį į Teisingumo Teismo administracinės struktūros pasikeitimus ir sukurtą Protokolo ir informacijos direktoratą; tikisi, kad 2012 m. metinėje veiklos ataskaitoje bus išsamiai apibūdinama nauda, kurią Teisingumo Teismo veiklai atnešė minėti pokyčiai;
  18. mano, kad Teisingumo Teismo siekis turėti kolekciją meno kūrinių, kurie atspindėtų Sąjungos meno paveldą, – tai ambicingas projektas, reikalaujantis specialių išteklių; ragina Teisingumo Teismą paaikškinti, kaip šis projektas suderinamas su įprasta Teisingumo Teismo veikla; pažymi, kad 2012 m. Teisingumo Teismas sumokėjo 7 500 EUR siekdamas apdrausti 2 400 000 EUR vertinamą kolekciją;
  19. teigiamai vertina tai, kad 2011 m. Teisingumo Teismas leido 5 % savo nuolatinių vertėjų žodžiu papildyti savo kalbų derinį dar viena darbo kalba; pabrėžia, kad šią galimybę buvo galima sudaryti rengiant intensyvius kalbų kursus;
  20. pažymi, kad 2011 m. ir toliau augo posėdžių ir kitų susitikimų, kuriuose reikėjo vertėjų žodžiu paslaugų, skaičius, visų pirma dėl plėtros ir Lisabonos sutarties įsigaliojimo;
  21. pripažįsta, kad dėl tarpinstitucinio bendradarbiavimo vertėjų žodžiu įdarbinimo srityje Teisingumo Teismas sutaupė daug lėšų;
  22. atkreipia dėmesį į naują Infrastruktūros generalinio direktorato veiklą 2011 m. ir ragina Teisingumo Teismą Parlamento Biudžeto kontrolės komitetui suteikti daugiau informacijos apie statybos projektą, kurį įgyvendinant siekiama penktą kartą išplėsti Teisingumo Teismo pastatus;
  23. teigiamai vertina tai, kad Teisingumo Teismas parengė tokią visapusišką ir išsamią metinę veiklos ataskaitą ir, atsižvelgdamas į Parlamento prašymą, į ją įtraukė išsamią informaciją apie savo žmogiškųjų išteklių valdymą.
-

## EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS

2013 m. balandžio 17 d.

**dėl Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo, V skirsnis – Audito Rūmai**

(2013/546/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrąjį biudžetą <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2011 finansinių metų konsoliduotąsias metines ataskaitas (COM(2012) 436 – C7-0228/2012) <sup>(2)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų 2011 finansinių metų metinę biudžeto vykdymo ataskaitą su institucijų atsakymais <sup>(3)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 287 straipsnį pateiktą 2011 finansinių metų sąskaitų patikimumo ir pagal jas atliktų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą <sup>(4)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 314 straipsnio 10 dalį ir į 317, 318 ir 319 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(5)</sup>, ypač į jo 50, 86, 145, 146 ir 147 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(6)</sup>, ypač į jo 164, 165 ir 166 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir į VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A7-0092/2013),
1. patvirtina Audito Rūmų Generaliniam sekretoriui, kad Audito Rūmų 2011 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
  2. išdėsto savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;
  3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, Tarybai, Komisijai, Teisingumo Teismui, Audito Rūmams, Europos ombudsmenui ir Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

*Pirmininkas*

Martin SCHULZ

*Generalinis sekretorius*

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL L 68, 2011 3 15.<sup>(2)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 1.<sup>(3)</sup> OL C 344, 2012 11 12, p. 1.<sup>(4)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 130.<sup>(5)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(6)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.

## EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJA

2013 m. balandžio 17 d.

**su pastabomis, sudarančiomis neatskiriama sprendimo dėl Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį, V skirsnis – Audito Rūmai**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrąjį biudžetą <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2011 finansinių metų konsoliduotąsias metines ataskaitas (COM(2012) 436 – C7-0228/2012) <sup>(2)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų 2011 finansinių metų metinę biudžeto vykdymo ataskaitą su institucijų atsakymais <sup>(3)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 287 straipsnį pateiktą 2011 finansinių metų sąskaitų patikimumo ir pagal jas atliktų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą <sup>(4)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 314 straipsnio 10 dalį ir 317, 318 ir 319 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(5)</sup>, ypač į jo 50, 86, 145, 146 ir 147 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(6)</sup>, ypač į jo 164, 165 ir 166 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A7-0092/2013),
1. pažymi, kad Audito Rūmų metines ataskaitas audituoja nepriklausomas išorės auditorius – bendrovė „PricewaterhouseCoopers SARL“ – tam, kad būtų galima taikyti tuos pačius skaidrumo ir atskaitomybės principus, kuriuos jie taiko savo audituojamiems subjektams; atkreipia dėmesį į auditoriaus nuomonę, kad finansinės atskaitomybės ataskaita tiksliai ir teisingai atspindi Audito Rūmų finansinę būklę;
  2. pabrėžia, kad 2011 m. Audito Rūmų išpareigojimų asignavimai iš viso sudarė 134 337 000 EUR (2010 m. – 148 600 000 EUR) ir kad šių asignavimų panaudojimo lygis praėjusiais metais buvo 93 %; pažymi, kad Audito Rūmų biudžetas yra tik administracinis;

<sup>(1)</sup> OL L 68, 2011 3 15.

<sup>(2)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL C 344, 2012 11 12, p. 1.

<sup>(4)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 130.

<sup>(5)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

<sup>(6)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.

3. skatina Audito Rūmus toliau vertinti savo darbo kokybę ir poveikį; ragina ypatingą dėmesį skirti išorės ekspertų atliktoms Audito Rūmų ataskaitų turinio ir pateikimo apžvalgoms; pažymi, kad 2011 m. sumažėjo išorės ekspertų pasitenkinimo lygis, ir prašo Audito Rūmus paaiškinti, kodėl taip nutiko;
4. sveikina Audito Rūmus, kad pagerino savo finansinį valdymą, ypač pradėję taikyti sistemingą stebėseną, kaip audituojamieji subjektai įgyvendina rekomendacijas; mano, kad pasiektas rodiklis – tai labai geras rezultatas, ir norėtų žinoti, kiek vidutiniškai praeina laiko nuo tokių įvertinimų pateikimo iki tol, kol gaunami audituojamųjų subjektų atsakymai;
5. primena Audito Rūmams, kad tvarkaraščių reikia laikytis net tada, kai nėra nustatyto termino, kaip yra Audito Rūmų specialiųjų ataskaitų atveju; mano, kad reikia pagerinti laiku patvirtintų ataskaitų atitikties rodiklį;
6. ragina Audito Rūmus kiekvienoje savo specialiojoje ataskaitoje pateikti tvarkaraštį, kuriame būtų nurodyta informacija apie atskirus ataskaitos etapus (nuo pradinių parengiamųjų darbų iki paskelbimo);
7. pritaria tam, kad Audito Rūmai pareiškimui apie preliminariai nustatytus faktus teikia daug svarbos; dėl šios priežasties ragina Audito Rūmus imtis veiksmingų priemonių siekiant padidinti procentinę dalį per du mėnesius parengtų pareiškimų;
8. palankiai vertina tai, kad 2011 m. skirta daugiau auditorių etatų, palyginti su kitų tarnybų darbuotojų skaičiumi; giria nuolatinės Audito Rūmų pastangas, dedamas siekiant padidinti pagalbinių tarnybų efektyvumą; vis dėlto apgailestauja, kad neužimtų auditorių etatų skaičius 2011 m. pabaigoje vis dar buvo didelis (25 neužimti etatai), nors kur kas mažesnis nei praėjusiais metais (44 – 2010 m.); ragina Audito Rūmus paspartinti naujo personalo įdarbinimą, kad būtų užimti laisvi auditorių etatai;
9. nurodo, jog esama didelio geografinio disbalanso kalbant apie direktorių postus, kuriuos užima: keturi Jungtinės Karalystės piliečiai, vienas Prancūzijos pilietis, vienas Ispanijos pilietis, vienas Belgijos pilietis, vienas Danijos pilietis, vienas Graikijos pilietis, vienas Airijos pilietis ir vienas Italijos pilietis;
10. mano, kad vis dar labai stokojama lyčių pusiausvyros direktorių ir skyriaus vadovų lygmeniu (72 % vyrų ir 28 % moterų); su pasitenkinimu pažymi, kad daugėja AD kategorijos darbuotojų moterų; visgi nurodo, jog svarbu užtikrinti geografinę visų lygmenų personalo pusiausvyrą; prašo, kad Audito Rūmų pateiktų duomenis pagal tautybes;
11. ragina Audito Rūmus išsaugoti kuo įmanoma geresnę personalo ir narių darbo aplinką ateityje; skatina Audito Rūmus įvertinti, ko galima pasimokyti iš neseniai atskleisto priekabiavimo atvejo, ir tai, ar Audito Rūmų vykdyto tyrimo metu taikyta procedūra visapusiškai atitiko Audito Rūmų darbo tvarkos taisykles;
12. ragina imtis prevencinių priemonių, kad būtų užkirstas kelias priekabiavimui darbo vietoje, ir pateikti detalią informaciją apie visas priemones, taikomas Audito Rūmų narių kabinetuose dirbantiems darbuotojams;
13. sveikina Audito Rūmus dėl labai našaus jų Vertimo direktorato darbo ir dėl laiku ir neviršijant biudžeto užbaigto K3 pastato;

14. prašo pateikti informaciją apie tai, kodėl neįdiegta nauja Audito Rūmų IT sistema „Assist“ ir kokių problemų šiuo atveju iškilo; prašo pateikti iki šiol turėtų išlaidų bei ateityje numatomų išlaidų išsklotinę ir informaciją apie tai, kada bus pradėta taikyti programa;
  15. pažymi, kad Audito Rūmai 2011 m. iš viso atliko 379 audito vizitus, iš jų 343 į valstybes nares ir 36 į trečiąsias šalis; ragina Audito Rūmus padidinti apsilankymų atliekant auditus vietoje skaičių ir veiksmingumą;
  16. atkreipia dėmesį į tai, kad 2011 m. Audito Rūmai pranešė Europos kovos su sukčiavimu tarnybai (OLAF) apie atliekant auditus iš viso nustatytus septynis įtariamo sukčiavimo atvejus; pažymi, kad OLAF nusprendė pradėti tyrimus dėl dviejų atvejų ir kad šie tyrimai tebevyksta; ragina Audito Rūmus patikslinti, ar atvejų, apie kuriuos pranešta OLAF, skaičius ir atvejų, kurių tyrimas vykdomas, procentinis koeficientas atspindi aktualų korupcijos lygį kalbant apie ES lėšų panaudojimą, o jei ne, tai nurodyti, ką Audito Rūmai siūlo, kad abu minėtieji skaičiai būtų padidinti;
  17. be to, pažymi, kad 2011 m. Audito Rūmai pranešė OLAF apie 17 galimų įtariamo sukčiavimo atvejų, apie kuriuos Audito Rūmai sužinojo iš gautų inkriminuojamųjų laiškų; pritaria glaudžiam ir nepertraukiamam Audito Rūmų bendradarbiavimui su OLAF ir ragina Audito Rūmus, atsižvelgiant į Audito Rūmų bendrą įvaizdį, veiksmus ir veiksmingumą šioje srityje, įvertinti, ar šį skaičių galima padidinti ir, jei taip, kaip tai padaryti;
  18. palankiai vertina Audito Rūmų ir Parlamento Biudžeto kontrolės komiteto bendradarbiavimą, aiškias tolesnes priemones, kurių imtasi priėmus ankstesnių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo rezoliuciją, ir reguliariai pateikiamą grįžtamąją informaciją, susijusią su Parlamento reikalavimais;
  19. atkreipia dėmesį į tolesnius vidaus audito tarnybos, kuri nustatė pažangą jau vykdomų vidinių patikrinimų srityje ir audituotų tarnybų pastangas įgyvendinti sutartus veiksmų planus, veiksmus; prašo jį informuoti apie tų tarnybų įgyvendintas priemones ir gautus rezultatus;
  20. palankiai vertina Audito Rūmų specialiosios ataskaitos Nr. 19/2012 apie tolesnius veiksmus, kurių imtasi atsižvelgiant į Audito Rūmų specialiąsias ataskaitas, paskelbimą;
  21. tikisi gauti pagrindinių išvadų, gautų vykdant vidaus audito tarnybos *ex post* patikrinimų stebėseną, suvestinę ir poveikio, kurį tie pokyčiai padarė Audito Rūmų vidaus kontrolei, rezultatus 2012 m. metinėje veiklos ataskaitoje;
  22. pripažįsta, kad atliekant Audito Rūmų 2009–2013 m. bendrosios strategijos laikotarpio vidurio peržiūrą nustatyta, kad pagrindiniai procesai stebimi ir tiksliai pranešama apie pasiektą pažangą;
  23. susidomėjęs laukia antrojo tarpusavio vertinimo; šį vertinimą Audito Rūmai pradės 2013 m. ir jį atliekant dėmesys visų pirma bus skiriamas veiklos audito Europos Audito Rūmuose praktikai; prašo pateikti informaciją apie tai, kaip įgyvendinamos 2012 m. atlikto pirmojo įvadinio tarpusavio vertinimo išvados;
  24. pritaria vidaus audito tarnybos rekomendacijoms parengti naują veiklos rodiklių rinkinį siekiant tikrinti, kaip minėtoji strategija įgyvendinama.
-

**EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS****2013 m. balandžio 17 d.****dėl Europos Sąjungos bendrojo biudžeto 2011 finansinių metų įvykdymo patvirtinimo, VI skirsnis – Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas**

(2013/547/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrąjį biudžetą <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2011 finansinių metų konsoliduotąsias metines ataskaitas (COM(2012) 436 – C7-0229/2012) <sup>(2)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų 2011 finansinių metų metinę biudžeto vykdymo ataskaitą kartu su audituotų institucijų atsakymais <sup>(3)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 287 straipsnį pateiktą 2011 finansinių metų sąskaitų patikimumo ir pagal jas atliktų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą <sup>(4)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 314 straipsnio 10 dalį ir 317, 318 ir 319 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(5)</sup>, ypač į jo 50, 86, 145, 146 ir 147 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(6)</sup>, ypač į jo 164, 165 ir 166 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A7-0076/2013),
1. patvirtina Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto Generaliniam sekretoriui, kad Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto 2011 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
  2. išėsto savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;
  3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, Tarybai, Komisijai, Teisingumo Teismui, Audito Rūmams, Europos ombudsmenui bei Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

*Pirmininkas*  
Martin SCHULZ

*Generalinis sekretorius*  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL L 68, 2011 3 15.

<sup>(2)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL C 344, 2012 11 12, p. 1.

<sup>(4)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 130.

<sup>(5)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

<sup>(6)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.

## EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJA

2013 m. balandžio 17 d.

**su pastabomis, sudarančiomis neatskiriama sprendimo dėl Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį, VI skirsnis – Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrąjį biudžetą <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2011 finansinių metų konsoliduotąsias metines ataskaitas (COM(2012) 436 – C7-0229/2012) <sup>(2)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų 2011 finansinių metų metinę biudžeto vykdymo ataskaitą kartu su audituotų institucijų atsakymais <sup>(3)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 287 straipsnį pateiktą 2011 finansinių metų sąskaitų patikimumo ir pagal jas atliktų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą <sup>(4)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 314 straipsnio 10 dalį ir 317, 318 ir 319 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(5)</sup>, ypač į jo 50, 86, 145, 146 ir 147 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(6)</sup>, ypač į jo 164, 165 ir 166 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A7-0076/2013),
1. palankiai vertina tai, kad Audito Rūmai, atsižvelgdami į atlikto audito rezultatus, padarė išvadą, kad visų metų mokėjimuose, susijusiuose su institucijų ir įstaigų administracinėmis ir kitomis išlaidomis ir užbaigtuose 2011 m. gruodžio 31 d., nenustatyta reikšmingų klaidų;
  2. pažymi, kad Audito Rūmai į 2011 m. metinę ataskaitą įtraukė pastabas dėl sutarčių su laikiniais darbuotojais ir sutartininkais sudarymo, nurodydami tam tikrus gairių, taikomų nustatant darbuotojų pareigybių lygius ir įdarbinant darbuotojus, nenuoseklumus; ragina Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetą (EESRK) užtikrinti, kad minėti nenuoseklumo atvejai nepasikartotų;
  3. atkreipia dėmesį į atsakymus, pateiktus į Audito Rūmų pastabas, ir informaciją apie gairių, taikomų nustatant darbuotojų pareigybių lygius ir įdarbinant darbuotojus, atnaujinimą;

<sup>(1)</sup> OL L 68, 2011 3 15.

<sup>(2)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL C 344, 2012 11 12, p. 1.

<sup>(4)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 130.

<sup>(5)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

<sup>(6)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.

4. pažymi, kad 2011 m. EESRK turėjo 128 600 000 EUR išpareigojimų asignavimų (123 173 749 EUR 2010 m.), kurių panaudojimo rodiklis buvo 95,4 %, t. y. mažesnis nei 98 % 2010 m.; pažymi, kad taip nutiko didžia dalimi dėl Tarybos sprendimo nepriimti Komisijos pasiūlymo dėl 2011 m. darbo užmo-kesčių koregavimo; pabrėžia, kad EESRK biudžetas yra visiškai administracinio pobūdžio ir didelė dalis panaudojamų lėšų yra susijusi su institucijoje dirbančiais asmenimis, o likusi dalis – su pastatais, baldais, įranga ir įvairiomis einamosiomis išlaidoms;
5. remia EESRK pastangas riboti 2013 m. biudžetą, išlaikant jį 2012 m. lygio ir taip užtikrinant fiksuoto dydžio padidėjimą;
6. atkreipia dėmesį į tolesnes pastabas dėl Parlamento 2010 m. biudžeto įvykdymo rezoliucijos, pridedamos prie EESRK metinės veiklos ataskaitos; prašo informuoti Parlamentą apie priemones, kurių ėmėsi EESRK, siekdamas parengti išsamią išlaidų apžvalgą, ir apie šios veiklos rezultatus;
7. savo 2011 m. gegužės mėn. ir 2012 m. gegužės mėn. rezoliucijose dėl EESRK biudžeto įvykdymo patvirtinimo Parlamentas ragino Europos ombudsmeną informuoti Parlamentą apie EESRK pasitaikiu-sius netinkamo administravimo atvejus; reiškia susirūpinimą dėl Europos ombudsmeno 2012 m. lapk-ričio 6 d. sprendimo (skundas Nr. 2744/2009(MF))F), susijusio su labai rimtu netinkamo administra-vimo atveju, kuriame nurodomas ombudsmeno ketinimas šį sprendimą perduoti Parlamento Pirmi-ninkui apsvarstyti, ar jis turėtų būti pateiktas kompetentingam Parlamento komitetui; pažymi, kad EESRK išpareigojo ateityje užkirsti kelią tokiems atvejams ir šiuo tikslu ėmėsi priemonių;
8. sveikina EESRK, kad ėmėsi reformuoti savo nariams taikomas išlaidų kompensavimo taisykles, įskaitant transporto bilietų kompensavimą pagal realias išlaidas, ir tikisi, kad Taryba nedelsiant jas patvirtins; primena, kad ši sistema turėtų būti pradėta taikyti nuo kitos EESRK kadencijos pradžios;
9. su pasitenkinimu pažymi, kad 2012 m. įgyvendintas sprendimas skelbti EESRK narių finansinių interesų deklaracijas;
10. palankiai vertina sustiprintą EESRK narių ir Parlamento Biudžeto kontrolės komiteto bendradarbiavimą, ypač susijusį su biudžeto įvykdymo patvirtinimo darbu;
11. su pasitenkinimu pažymi, kad vertinama, jog dėl EESRK ir Regionų komiteto bendradarbiavimo susi-tarimo bus sutaupyta maždaug 40 mln. EUR ir sukurta sąveika; mano, kad būtų įdomu turėti naujausią šio susitarimo naudos vertinimą, nes prieš tai nurodyti duomenys yra 2005 m. duomenys ir juose neatsižvelgiama į padėtį 27 ES valstybėse narėse;
12. sveikina EESRK ir Regionų komitetą, kad įgijo EMAS ir ISO-14001 atestaciją;
13. atkreipia dėmesį į pareigą skelbti duomenis apie energijos suvartojimą ir atsinaujinančiosios energijos dalį; prašo metinėse veiklos ataskaitose informuoti apie naudotą atsinaujinančiųjų išteklių energiją;
14. palankiai vertina pasiekimus vertimo raštu srityje po to, kai buvo atnaujintas EESRK ir Regionų komi-teto bendradarbiavimo susitarimas; vis dėlto pažymi, kad 2011 m. buvo didesnė išorės vertėjų atlie-kamų vertimų raštu paklausa, palyginti su ankstesniais metais; ragina EESRK toliau dėti pastangas ir geriau planuoti vertimo raštu veiklą;
15. teigiamai vertina EESRK ir Regionų komiteto administracinio bendradarbiavimo susitarimo laikotarpio vidurio vertinimo išvadas; mano, kad reikėtų atlikti tam tikrus patobulinimus siekiant racionalizuoti Bendrosios tarnybos ir vertimo raštu žmoniškuosius išteklius;
16. siūlo priimti priemones siekiant stiprinti bendradarbiavimą bendrų tarnybų valdymo srityje;

17. ragina EESRK savo metinėje ataskaitoje pateikti duomenis apie konkrečias biudžeto lėšas, sutaupytas įgyvendinus bendrą susitarimą dėl administracinės veiklos;
18. pageidauja, kad jį informuotų, kokią poveikį biudžetui turės erdvės, skirtos EESRK videokonferencijoms su Regionų komitetu, naudojimas, kai tik šios videokonferencijos prasidės;
19. atkreipia dėmesį į veiksmus, kurių ėmėsi EESRK, siekdamas su Europos viešojo administravimo instituto pagalba parengti savo paties darbo vertinimą;
20. teigiamai vertina tai, kad nepanaudotų pareikalautų vertimo žodžiu paslaugų rodiklis sumažėjo nuo 12,3 % 2010 m. iki 8,9 % 2011 m.; palankiai vertina tai, kad EESRK pateikė šią labai naudingą informaciją; tačiau pažymi, kad nepanaudotų paslaugų rodiklis vis dar yra labai didelis ir ragina EESRK toliau dėti pastangas ir sumažinti šį rodiklį; prašo EESRK stebėti padarytus pakeitimus ir pateikti išsamią informaciją apie tai, kaip ši problema sprendžiama;
21. rekomenduoja vertimo paslaugų srityje pradėti taikyti jungtinę viešųjų pirkimų sistemą, kad institucijos galėtų dalytis šiomis paslaugomis ir taip būtų padedama užtikrinti visapusišką jų panaudojimo galimybę;
22. ragina EESRK įtraukti išsamią informaciją apie komunikacijos išlaidas ir apie su jomis susijusias išvadas;
23. pažymi labai aukštą komunikacijai skirto biudžeto (šis biudžetas 2011 m. buvo 1 712 535 EUR) lėšų panaudojimo lygį; palankiai vertina tai, kad jis sumažėjo iki 1 597 200 EUR; palankiai vertina visas EESRK iniciatyvas ir renginius 2012–2013 m. laikotarpiu, kurie numatyti siekiant viešinti jo veiklą ir kurti pilietinės visuomenės ir Sąjungos institucijų ryšius; mano, kad EESRK, kaip ir visos kitos institucijos, gali veiksmingai palaikyti ryšius naudodamas mažiau priemonių;
24. apgailestauja, kad 2011 m. pastebėtas netinkamas EESRK interneto svetainės ir asmeninio jo Generalinio sekretoriaus tinklaraščio susiejimas, kuris panaikintas tik po incidento, per kurį buvo atkreiptas dėmesys į komentarus asmeniniame tinklaraštyje; dar kartą atkreipia dėmesį į institucijų teikiamos informacijos ir asmeninės pareigūnų nuomonės atskyrimo svarbą;
25. pageidauja, kad į metinę ataskaitą būtų įtraukta informacija apie tai, kaip EESRK darbuotojai gali pasinaudoti ikimokyklinėmis įstaigomis; atkreipia dėmesį į tai, kad netikėtai nutrauktas susitarimas su Taryba dėl galimybės EESRK darbuotojams naudotis jos vaiko priežiūros įstaigomis, ir ragina EESRK ieškoti galimų sprendimų;
26. pageidauja, kad EESRK metinėje ataskaitoje būtų pateikta išsamesnės informacijos apie erdvės susitikimams, kuriuos organizuoja su EESRK bendradarbiaujančios išorės pilietinės visuomenės organizacijos, suteikimą; teigiamai vertina tai, kad suteikiama daugiau informacijos apie naudą ir išlaidas, kurias patiria šios organizacijos, taip pat apie jų atrankos metodą; palankiai vertina aiškiai nustatytus kriterijus, pagal kuriuos pasirenkamos organizacijos ir renginiai, kurie turi būti susiję su Sąjunga, bet neturi būti komercinės paskirties ar jais neturi būti siekiama politinių tikslų, ir kuriais turi būti pabrėžtas EESRK vaidmuo;
27. pritaria vidaus audito rekomendacijoms, pateiktoms EESRK metinės veiklos ataskaitos B priede;
28. pripažįsta, kad plėtojami projektai siekiant modernizuoti dokumentų valdymą ir informacinių technologijų (IT) infrastruktūrą; mano, kad dokumentų valdymo reforma vykdoma gerai ir padės pagerinti EESRK veiklą; tikisi, kad vykstant IT reformą bus pasiekta tokių pačių rezultatų; prašo 2012 m. metinės veiklos ataskaitoje pateikti tolesnę informaciją apie šiuos projektus.

**EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS****2013 m. balandžio 17 d.****dėl Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo,  
VII skirsnis – Regionų komitetas**

(2013/548/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrąjį biudžetą <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Europos Bendrijų 2011 finansinių metų konsoliduotąsias metines ataskaitas (COM(2012) 436 – C7-0230/2012) <sup>(2)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų 2011 finansinių metų metinę biudžeto vykdymo ataskaitą kartu su audituotų institucijų atsakymais <sup>(3)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 287 straipsnį pateiktą sąskaitų patikimumo ir pagal jas atliktų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą <sup>(4)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 314 straipsnio 10 dalį ir 317, 318 ir 319 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(5)</sup>, ypač į jo 50, 86, 145, 146 ir 147 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(6)</sup>, ypač į jo 164, 165 ir 166 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A7-0093/2013),
1. patvirtina Regionų komiteto Generaliniam sekretoriui, kad Regionų komiteto 2011 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
  2. išdėsto savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;
  3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, Tarybai, Komisijai, Teisingumo Teismui, Audito Rūmams, Europos ombudsmenui bei Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

*Pirmininkas*

Martin SCHULZ

*Generalinis sekretorius*

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL L 68, 2011 3 15.<sup>(2)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 1.<sup>(3)</sup> OL C 344, 2012 11 12, p. 1.<sup>(4)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 130.<sup>(5)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(6)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.

## EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJA

2013 m. balandžio 17 d.

**su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamaą sprendimo dėl Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį, VII skirsnis – Regionų komitetas**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrąjį biudžetą <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Europos Bendrijų 2011 finansinių metų konsoliduotąsias metines ataskaitas (COM(2012) 436 – C7-0230/2012) <sup>(2)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų 2011 finansinių metų metinę biudžeto vykdymo ataskaitą kartu su audituotų institucijų atsakymais <sup>(3)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 287 straipsnį pateiktą sąskaitų patikimumo ir pagal jas atliktų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą <sup>(4)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 314 straipsnio 10 dalį ir 317, 318 ir 319 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(5)</sup>, ypač į jo 50, 86, 145, 146 ir 147 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(6)</sup>, ypač į jo 164, 165 ir 166 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A7-0093/2013),
1. su pasitenkinimu pažymi, kad Audito Rūmai 2011 m. metinėje ataskaitoje nurodė, jog nenustatyta jokių didelių trūkumų audituojamose srityse, susijusiose su žmogiškaisiais ištekliais ir Regionų komitetui (toliau – Komitetas) skirtais viešaisiais pirkimais;
  2. džiaugiasi, kad, remdamiesi atlikto audito rezultatais, Audito Rūmai padarė išvadą, jog 2011 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiais metais su institucijų ir įstaigų administracinėmis ir kitomis išlaidomis susijusiuose mokėjimuose nepadaryta reikšmingų klaidų;
  3. pažymi, kad Komitetas 2011 m. patvirtino 84 100 000 EUR biudžetą, iš kurių 82 000 000 EUR (908 000 000 EUR 2010 m.) sudarė įsipareigojimų asignavimai, o jų panaudojimo rodiklis 97,5 % buvo mažesnis nei 99,4 % 2010 m.; pabrėžia, kad Komiteto biudžetas yra visiškai administracinio pobūdžio, 72 % lėšų susiję su institucijoje dirbančiais asmenimis ir 28 % – su pastatais, baldais, įranga ir įvairiomis einamosiomis išlaidoms;
  4. nerimauja dėl sumažėjusio biudžeto lėšų panaudojimo lygio; ragina imtis veiksmų tam lygiui pagerinti ir stebėti tuos vykdomus pakeitimus;

<sup>(1)</sup> OL L 68, 2011 3 15.

<sup>(2)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL C 344, 2012 11 12, p. 1.

<sup>(4)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 130.

<sup>(5)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

<sup>(6)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.

5. pripažįsta, kad atsižvelgiant į naują Komiteto vaidmenį, apibrėžtą Sutartyje dėl Europos Sąjungos veikimo, reikia iš dalies keisti organizaciją, tačiau mano, kad šiuos koregavimus buvo galima numatyti Komiteto 2011 m. biudžeto išpareigojimų asignavimuose;
  6. palankiai vertina Komiteto vidaus organizacijos projektus, kuriuose nustatomi tarnybų bendradarbiavimo tikslai ir sinergijos plėtojimas vykdant bendrą veiklą ir bendrus veiksmus; prašo jam pateikti naują informaciją apie projektus ir išsamiau informuoti apie priemonių, kurių buvo imtasi, pasekmes biudžetui;
  7. sveikina Komitetą ir Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetą (EESRK), kad įgijo EMAS ir ISO-14001 atestaciją; vis dėlto apgailestauja, kad nepateikta jokios informacijos apie energiją, naudotą iš atsinaujinančiųjų išteklių, kurios pareikalauta praėjusių metų Parlamento biudžeto įvykdymo patvirtinimo rezoliucijoje; atkreipia dėmesį į pareigą skelbti duomenis apie atsinaujinančiųjų išteklių energijos dalį ir apie poveikį aplinkai;
  8. su pasitenkinimu pažymi, kad Komiteto biudžeto tarnyba Parlamento Biudžeto kontrolės komiteto rekomendacijas ir reikalavimus įrašė į centrinę duomenų bazę ir reguliariai stebi jų įgyvendinimo pažangą;
  9. prašo Komiteto toliau stebėti personalo struktūrą siekiant užtikrinti, kad etatų organizavimas būtų iš tiesų efektyvus ir padėtų geriau panaudoti skirtą biudžetą;
  10. palankiai vertina tai, kad vis daugiau rengiama vaizdo konferencijų; pageidauja, kad jį reguliariai informuotų apie vaizdo konferencijų efektyvumą ir jas naudojant sutaupytas lėšas, įskaitant kelionių išlaidas;
  11. pripažįsta Komiteto vidaus audito tarnybos pateiktas rekomendacijas ir nustatytus tikslus; vis dėlto mano, kad būtina pagerinti ir racionalizuoti jų įgyvendinimą;
  12. palankiai vertina pasiekimus vertimo raštu srityje po to, kai buvo atnaujintas EESRK ir Komiteto bendradarbiavimo susitarimas; vis dėlto pažymi, kad dėl didelio vertimų raštu poreikio didžiausio apkrovimo laikotarpiais teko padidinti išorės paslaugoms skirtus išteklius; ragina Komitetą parengti geresnį vertimo raštu poreikių tvarkaraštį;
  13. ragina Komitetą į kitą metinės veiklos ataskaitą įtraukti duomenis apie tais metais užsakytų, tačiau nepanaudotų vertimo žodžiu paslaugų lygį;
  14. pritaria Komiteto ir EESRK administracinio bendradarbiavimo susitarimo laikotarpio vidurio vertinimo išvadoms; pritaria nuomonei, kad reikalingi tam tikri patobulinimai siekiant racionalizuoti Bendrosios tarnybos ir vertimo raštu žmogiškuosius išteklius;
  15. prašo pateikti išsamią informaciją apie administracinio bendradarbiavimo tikslus, apie jų pasiekimo lygį ir apie to daromą poveikį santaupų požiūriu;
  16. palankiai vertina tai, kad Komitetas nuolat parengia kokybišką metinę veiklos ataskaitą ir pateikia išsamią metinę poveikio ataskaitą, kuri yra svarbi jo darbo vertinimo priemonė; su pasitenkinimu pažymi, kad metinėje veiklos ataskaitoje pateikta išsami visų Komiteto žmogiškųjų išteklių lentelė; skatina Komitetą į šią lentelę įtraukti dalyvavimo profesiniuose mokymuose pasiskirstymo duomenis;
  17. pakartoja savo poziciją, kad siekiant skaidrumo internete turėtų būti prieinamos visų institucijų narių finansinių interesų deklaracijos ir atnaujinti finansinių interesų duomenys; palankiai vertina Komiteto biuro 2011 m. priimtą sprendimą narių finansinių interesų deklaracijas paskelbti internete ir tikisi, kad jos kuo greičiau bus paskelbtos.
-

## EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS

2013 m. balandžio 17 d.

**dėl Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo,  
VIII skirsnis – Europos ombudsmenas**

(2013/549/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrąjį biudžetą <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2011 finansinių metų konsoliduotąsias metines ataskaitas (COM(2012) 436 – C7-0231/2012) <sup>(2)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų 2011 finansinių metų metinę biudžeto vykdymo ataskaitą kartu su institucijų atsakymais <sup>(3)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 287 straipsnį pateiktą 2011 finansinių metų sąskaitų patikimumo ir pagal jas atliktų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą <sup>(4)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 314 straipsnio 10 dalį ir 317, 318 ir 319 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(5)</sup>, ypač į jo 50, 86, 145, 146 ir 147 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(6)</sup>, ypač į jo 164, 165 ir 166 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A7-0094/2013),
1. patvirtina Europos ombudsmenui, kad Europos ombudsmeno 2011 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
  2. išdėsto savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;
  3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, Tarybai, Komisijai, Teisingumo Teismui, Audito Rūmams, Europos ombudsmenui bei Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas  
Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL L 68, 2011 3 15.

<sup>(2)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL C 344, 2012 11 12, p. 1.

<sup>(4)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 130.

<sup>(5)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

<sup>(6)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.

**EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJA****2013 m. balandžio 17 d.****su pastabomis, sudarančiomis neatskiriama sprendimo dėl Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį, VIII skirsnis – Europos ombudsmenas**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrąjį biudžetą <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2011 finansinių metų konsoliduotąsias metines ataskaitas (COM(2012) 436 – C7-0231/2012) <sup>(2)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų 2011 finansinių metų metinę biudžeto vykdymo ataskaitą kartu su institucijų atsakymais <sup>(3)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 287 straipsnį pateiktą 2011 finansinių metų sąskaitų patikimumo ir pagal jas atliktų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą <sup>(4)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 314 straipsnio 10 dalį ir į 317, 318 ir 319 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(5)</sup>, ypač į jo 50, 86, 145, 146 ir 147 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(6)</sup>, ypač į jo 164, 165 ir 166 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A7-0094/2013),
1. džiaugdamasis pažymi, kad savo 2011 m. metinėje ataskaitoje Audito Rūmai nustatė, jog tikrintose srityse, susijusiose su Europos ombudsmenu (toliau – Ombudsmenas) žmogiškaisiais ištekliais ir viešaisiais pirkimais, nenustatyta didelių trūkumų;
  2. džiaugiasi, kad, remdamiesi atlikto audito rezultatais, Audito Rūmai padarė išvadą, jog 2011 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiais metais su institucijų ir įstaigų administracinėmis ir kitomis išlaidomis susijusiuose mokėjimuose nepadaryta reikšmingų klaidų;
  3. pabrėžia, kad Ombudsmeno biudžetas yra tik administracinis ir kad 2011 m. jis siekė 9 427 395 EUR, iš kurių 7 318 795 EUR buvo skirta pagal 1 antraštinę dalį (išlaidos, susijusios su institucijoje dirbančiais asmenimis), 1 469 200 EUR – pagal 2 antraštinę dalį (pastatai, įranga ir įvairios su veikla susijusios išlaidos) ir 639 400 EUR – pagal 3 antraštinę dalį (išlaidos, atsirandančios dėl institucijos atliekamų konkrečių funkcijų);

<sup>(1)</sup> OL L 68, 2011 3 15.<sup>(2)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 1.<sup>(3)</sup> OL C 344, 2012 11 12, p. 1.<sup>(4)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 130.<sup>(5)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(6)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.

4. pažymi, kad, kalbant apie visus asignavimus, prisiimta išsipareigojimų dėl 92,54 % asignavimų (2010 m. – 89,65 %) ir išmokėta 85,62 % (2010 m. – 84,03 %), ir palankiai vertina didesnę asignavimų panaudojimo lygį; ragina toliau dėti pastangas siekiant geresnio lėšų panaudojimo rodiklio ir stebėti atliktus pakeitimus;
5. ragina išsipareigoti nedelsiant tobulinti finansų planavimą, kad būtų užtikrintas veiksmingesnis biudžeto vykdymas;
6. palankiai vertina Ombudsmeno 2011 m. metinį valdymo planą, į kurį įtraukti pagrindiniai veiklos rodikliai, skirti tarnybos veiksmingumui siekiant užsibrėžtų tikslų įvertinti;
7. ragina Ombudsmeną į kitą metinę veiklos ataskaitą įtraukti duomenis apie tais metais užsakytų, tačiau nepanaudotų vertimo žodžiu paslaugų lygį;
8. palankiai vertina vidaus auditoriaus išvadas, kad Ombudsmenas įgyvendino dvi iš trijų rekomendacijų, kuriomis buvo siekiama padėti patobulinti Ombudsmeno tarnybos vidaus valdymo ir kontrolės procedūras tvarkant mokėjimų prašymus; atkreipia dėmesį į tai, kad vis dar reikia tobulinti procedūras, susijusias su laiku pateikiama informacija apie faktinius mokėjimus; ragina nedelsiant įgyvendinti trečiąją rekomendaciją, susijusią su tinkamesniu laiku pateikiama informacija apie faktinius mokėjimus;
9. ragina vis daugiau sprendimų dėl priimtino priimti per mėnesį nuo skundo gavimo dienos – 2011 m. tokių sprendimų buvo 70 %; mano, kad 2012 m. pradžioje atlikta Ombudsmeno tarnybos pertvarka kartu su supaprastinta registravimo procedūra ateinančiais metais gali padėti užtikrinti geresnius Skundų skyriaus darbo rezultatus;
10. susirūpinęs atkreipia dėmesį į tai, kad 2011 m. ir toliau ilgėjo vidutinė tyrimų atlikimo trukmė: tik 66 % skundų išnagrinėta per 12 mėnesių ir 80 % per 18 mėnesių; ragina iš esmės pagerinti šiuos rodiklius; ragina Ombudsmeną išaiškinti, kokiai procentinei daliai bylų reikia daugiau nei vieno tyrimų ciklo ir kada prireikia antro tyrimų ciklo;
11. siekdamas sutrumpinti procedūrų trukmę, ragina Ombudsmeną savo metinėje ataskaitoje nurodyti, kokia išteklių procentinė dalis sunaudojama visuomenės pateiktiems skundams nagrinėti, ir priemones, ypač susijusias su išteklių perskirstymu, kurios, Ombudsmeno nuomone, reikalingos siekiant, kad paslaugos būtų teikiamos sparčiau ir efektyviau;
12. ragina Ombudsmeną savo metinėje ataskaitoje nurodyti bendravimo su Sąjungos piliečiais būdus ir biudžeto lėšų sumą, kurią jis panaudoja šiai užduočiai vykdyti;
13. ragina Ombudsmeno tarnybą į kitą metinę veiklos ataskaitą įtraukti lentelę, kurioje būtų pateikti išsamūs duomenys apie visus jo turimus žmogiškuosius išteklius, suskirstyti pagal kategorijas, pareigų lygius, lytį, dalyvavimą kvalifikacijos kėlimo kursuose ir pilietybę, taip pat pateikti visą rinkinį anksčiau metais reikalautų dokumentų;
14. atkreipia dėmesį į tai, kad 2012 m. spalio mėn. plenarinėje sesijoje patvirtintas metinis pranešimas dėl Ombudsmeno 2011 m. veiklos, ir yra patenkintas šiame pranešime pateiktomis pastabomis.

**EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS****2013 m. balandžio 17 d.****dėl Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo, IX skirsnis – Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas**

(2013/550/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrąjį biudžetą <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2011 finansinių metų konsoliduotąsias metines ataskaitas (COM(2012) 436 – C7-0232/2012) <sup>(2)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų 2011 finansinių metų metinę biudžeto vykdymo ataskaitą kartu su institucijų atsakymais <sup>(3)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 287 straipsnį pateiktą 2011 finansinių metų sąskaitų patikimumo ir pagal jas atliktų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą <sup>(4)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 314 straipsnio 10 dalį ir 317, 318 ir 319 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(5)</sup>, ypač į jo 50, 86, 145, 146 ir 147 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(6)</sup>, ypač į jo 164, 165 ir 166 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto nuomonę (A7-0095/2013),
1. patvirtina Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui, kad Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno 2011 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
  2. išdėsto savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;
  3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, Tarybai, Komisijai, Teisingumo Teismui, Audito Rūmams, Europos ombudsmenui ir Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

*Pirmininkas*

Martin SCHULZ

*Generalinis sekretorius*

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL L 68, 2011 3 15.<sup>(2)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 1.<sup>(3)</sup> OL C 344, 2012 11 12, p. 1.<sup>(4)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 130.<sup>(5)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(6)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.

## EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJA

2013 m. balandžio 17 d.

**su pastabomis, sudarančiomis neatskiriama sprendimo dėl Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį, IX skirsnis – Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrąjį biudžetą <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2011 finansinių metų konsoliduotąsias metines ataskaitas (COM(2012) 436 – C7-0232/2012) <sup>(2)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų 2011 finansinių metų metinę biudžeto vykdymo ataskaitą kartu su institucijų atsakymais <sup>(3)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 287 straipsnį pateiktą 2011 finansinių metų sąskaitų patikimumo ir pagal jas atliktų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą <sup>(4)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 314 straipsnio 10 dalį ir į 317, 318 ir 319 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(5)</sup>, ypač į jo 50, 86, 145, 146 ir 147 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(6)</sup>, ypač į jo 164, 165 ir 166 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto nuomonę (A7-0095/2013),
1. palankiai vertina Audito Rūmų išvadą, kad Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno (toliau – Priežiūros pareigūnas) visos administracinės ir kitos išlaidos už metus, kurie baigėsi 2011 m. gruodžio 31 d., padengtos be esminių klaidų ir kad tikrintos administracinių ir kitų išlaidų priežiūros ir kontrolės sistemos buvo veiksmingos;
  2. džiaugdamasis pažymi, kad savo 2011 m. metinėje ataskaitoje Audito Rūmai konstatavo, jog tikrintose srityse, susijusiose su Priežiūros pareigūno žmoniškaisiais ištekliais ir viešaisiais pirkimais, nenustatyta didelių trūkumų;
  3. pritaria Audito Rūmų rekomendacijoms ir patarimams, kad Priežiūros pareigūnas reikalautų, jog visi jo institucijos darbuotojai reguliariai, geriausia – kartą per metus, pateiktų savo civilinę būklę patvirtinančius dokumentus, ir įdiegtų sistemą laiku vykdomai šių dokumentų stebėsenai užtikrinti;

<sup>(1)</sup> OL L 68, 2011 3 15.

<sup>(2)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL C 344, 2012 11 12, p. 1.

<sup>(4)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 130.

<sup>(5)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

<sup>(6)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.

4. palankiai vertina tai, kad Audito Rūmai pažymėjo pažangą geresnio išmokų valdymo srityje, ir išvadą, kad taikytos priemonės buvo veiksmingos; taip pat palankiai vertina tai, kad Priežiūros pareigūnas ketina toliau tobulinti savo sistemą, kuria užtikrinama laiku vykdoma stebėseną ir kontrolę;
5. pripažįsta, kad iš Audito Rūmų atlikto audito matyti, jog priemonės, kurių Priežiūros pareigūnas ėmėsi 2010 m. siekdamas patobulinti išmokų valdymą, buvo veiksmingos; prašo Priežiūros pareigūno toliau stebėti ir gerinti veiklos rezultatus;
6. pažymi, kad 2011 m. Priežiūros pareigūnui iš viso buvo skirta 7 564 137 EUR įsipareigojimų asignavimų suma (2010 m. skirta 7 104 351 EUR) ir kad šių asignavimų panaudojimo lygis siekė 89,31 % (2010 m. jis buvo 82,73 %); mano, kad tai yra teigiamas pokytis, tačiau ragina toliau dėti pastangas siekiant pagerinti panaudojimo lygį ir stebėti padarytus pakeitimus; tikisi, kad kitais metais asignavimų panaudojimo lygis viršys 90 %;
7. pabrėžia, kad Priežiūros pareigūno biudžetas yra tik administracinis; pažymi, kad lėšų, susijusių su institucijoje dirbančiais asmenimis (I antraštinė dalis), panaudojimo lygis yra 75,63 %, o lėšų, susijusių su pastatais, kilnojamuoju turtu ir įranga, bei įvairių veiklos išlaidų (II antraštinė dalis) – 73,38 %; atkreipia dėmesį į tai, kad, atlikus visus mokėjimus pagal abi antraštines dalis, 2011 m. lėšų panaudojimo lygis buvo 85,03 %;
8. ragina Priežiūros pareigūną parengti geriau jo poreikius atitinkantį metinį biudžetą; ragina Priežiūros pareigūną stengtis geriau įvykdyti metinį biudžetą;
9. dar kartą prašo jį informuoti apie 2010 m. personalo plano rezultatus ir į kitą metinės veiklos ataskaitą įtraukti informaciją apie veiksmus, kurių imtasi Parlamentui pateikus rekomendacijas;
10. palankiai vertina Priežiūros pareigūno parengtą 13-os Briuselyje veikiančių Sąjungos institucijų ir įstaigų tikrinimo ataskaitą, kurioje patvirtinama, kad Sąjungos institucijos ir įstaigos veiksmingai ir visapusiškai informuoja visuomenę apie stebėjimą vaizdo kameromis; siūlo keisti šią informaciją ir geriausios patirties pavyzdžiais su nacionalinėmis duomenų apsaugos institucijomis;
11. ragina Priežiūros pareigūną į kitą metinės veiklos ataskaitą įtraukti duomenis apie tuos metus užsakytų, tačiau nepanaudotų vertimo žodžių paslaugų apimtį;
12. tikisi, kad jau visapusiškai veikia 2012 m. įdiegta sistema, skirta pagrindiniams veiklos rodikliams ir lyginamosios analizės sistemos planui nustatyti; taip pat tikisi, kad kitų metų metinėje veiklos ataskaitoje bus išsamiai įvertinti naudojantis šia sistema padaryti patobulinimai;
13. prašo pateikti informaciją apie tai, kaip reaguojama į Parlamento rezoliucijose dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo išdėstytas rekomendacijas;
14. ragina Priežiūros pareigūną į kitą metinę veiklos ataskaitą įtraukti lentelę, kurioje būtų pateikti išsamūs duomenys apie visus jo turimus žmogiškuosius išteklius, suskirstyti pagal kategorijas, pareigų lygius, lytį, dalyvavimą kvalifikacijos kėlimo kursuose ir pilietybę; palankiai vertina metinėje ataskaitoje pateiktą informaciją apie mokymus;
15. apskritai ragina, kad Audito Rūmai dėmesį toliau telktų į Priežiūros pareigūno institucijos patikimo finansų valdymo auditą, ypač atsižvelgiant į ekonomiškumo, našumo ir veiksmingumo principus, kuriais vadovaudamasi Priežiūros pareigūno institucija naudojo asignavimus vykdydama savo įsipareigojimus.

## EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS

2013 m. balandžio 17 d.

**dėl Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo, X skirsnis – Europos išorės veiksmų tarnyba**

(2013/551/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrąjį biudžetą <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2011 finansinių metų konsoliduotąsias metines ataskaitas (COM(2012) 436 – C7-0235/2012) <sup>(2)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų 2011 finansinių metų metinę biudžeto vykdymo ataskaitą kartu su institucijų atsakymais <sup>(3)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 287 straipsnį pateiktą 2011 finansinių metų sąskaitų patikimumo ir pagal jas atliktų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą <sup>(4)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 314 straipsnio 10 dalį ir 317, 318 ir 319 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(5)</sup>, ypač į jo 50, 86, 145, 146 ir 147 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(6)</sup>, ypač į jo 164, 165, 166 ir 167 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Užsienio reikalų komiteto nuomonę (A7-0099/2013),
1. patvirtina Sąjungos vyriausiajai įgaliojotinei užsienio reikalams ir saugumo politikai, kad Europos išorės veiksmų tarnybos 2011 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
  2. išdėsto savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;
  3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, Tarybai, Komisijai, Europos Sąjungos Teisingumo Teismui, Audito Rūmams, Europos ombudsmenui bei Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL L 68, 2011 3 15.<sup>(2)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 1.<sup>(3)</sup> OL C 344, 2012 11 12, p. 1.<sup>(4)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 130.<sup>(5)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(6)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.

## EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJA

2013 m. balandžio 17 d.

**su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį, X skirsnis – Europos išorės veiksmų tarnyba**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrąjį biudžetą <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2011 finansinių metų konsoliduotąsias metines ataskaitas (COM(2012) 436 – C7-0235/2012) <sup>(2)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų 2011 finansinių metų metinę biudžeto vykdymo ataskaitą kartu su institucijų atsakymais <sup>(3)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 287 straipsnį pateiktą 2011 finansinių metų sąskaitų patikimumo ir pagal jas atliktų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą <sup>(4)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 314 straipsnio 10 dalį ir 317, 318 ir 319 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(5)</sup>, ypač į jo 50, 86, 145, 146 ir 147 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(6)</sup>, ypač į jo 164, 165, 166 ir 167 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Užsienio reikalų komiteto nuomonę (A7-0099/2013),
- A. kadangi Europos išorės veiksmų tarnyba (EIVT) buvo įsteigta pagal Europos Sąjungos sutarties 27 straipsnio 3 dalį ir pradėjo savo veiklą 2011 m. sausio 1 d.;
- B. kadangi 2010 m. liepos 26 d. Tarybos sprendimo 2010/427/ES, kuriuo nustatoma Europos išorės veiksmų tarnybos struktūra ir veikimas <sup>(7)</sup>, 1 konstatuojamojoje dalyje numatyta, kad EIVT – tai „funkciniu požiūriu savarankiška Sąjungos įstaiga, kuri yra pavaldi vyriausiajam įgaliotiniui [Sąjungos vyriausiasis įgaliotinis užsienio reikalams ir saugumo politikai]“ (toliau – vyriausioji įgaliotinė);
- C. kadangi Komisijai teisiniu požiūriu tenka viršenybė veiklos išlaidų valdymo klausimu; kadangi buvo atskirti EIVT ir prie Komisijos prijungtos Užsienio politikos priemonių tarnybos įgaliojimai;
- D. kadangi EIVT atsakinga už finansinių administracinių išlaidų, susijusių su agentūros būstine ir Sąjungos delegacijomis, valdymą;
- E. kadangi EIVT 2011 m. biudžetas buvo sudarytas Komisijai ir Tarybos Generaliniam sekretoriui atlikus proporcingus biudžeto perkėlimus;

<sup>(1)</sup> OL L 68, 2011 3 15.

<sup>(2)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL C 344, 2012 11 12, p. 1.

<sup>(4)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 130.

<sup>(5)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

<sup>(6)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.

<sup>(7)</sup> OL L 201, 2010 8 3, p. 30.

1. palankiai vertina tai, jog Audito Rūmai, remdamiesi atlikto audito rezultatais, padarė išvadą, kad 2011 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių metų su institucijų ir įstaigų administracinėmis ir kitomis išlaidomis susijusiuose mokėjimuose nėra reikšmingų klaidų;
2. atkreipia dėmesį į tai, kad EIVT vis dėlto yra visapusiškai atsakinga už 2011 finansinius metus ir privalo užtikrinti griežtą teisės aktų laikymąsi, nors 2011 m. buvo pirmieji šios tarnybos finansiniai metai; ragina EIVT apsvarstyti, kokios patirties ji galėtų pasisemti iš pirmųjų veiklos metų;
3. atkreipia dėmesį į tai, kad Audito Rūmai į 2011 m. metinę ataskaitą įtraukė EIVT skirtas pastabas dėl socialinių išmokų ir pašalpų darbuotojams mokėjimo, sutarčių su laikiniais darbuotojais sudarymo, apsaugos paslaugų teikimo sutarties valdymo ir viešųjų pirkimų procedūrų; ragina EIVT reaguoti į šias pastabas ir imtis reikiamų veiksmų;
4. susirūpinęs dėl to, kad Audito Rūmai nustatė kelis atvejus, kai dėl taisyklių nesilaikymo darbuotojams buvo atlikti neteisingi mokėjimai, sukurtas teisinis netikrumas laikiniams darbuotojams ir EIVT, pažeistos Finansinio reglamento nuostatos ir nesusigrazintas PVM, taip pat pažeistos viešųjų pirkimų taisyklės, kurių privalo laikytis visos Sąjungos institucijos; atkreipia dėmesį į tai, kad EIVT visiškai atsakinga už savo veiklą, ir pabrėžia, jog EIVT pranešė, kad ėmėsi būtinų veiksmų, siekdama išvengti atvejų, kai nesilaikoma teisės aktų reikalavimų; reikalauja, jog per 2012 m. biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūrą EIVT informuotų Parlamentą apie šių veiksmų rezultatus;
5. atkreipia dėmesį į atsakymus, pateiktus atsižvelgiant į Audito Rūmų pastabas, ir sutinka su Audito Rūmų rekomendacijomis, jog reikia imtis veiksmų siekiant užtikrinti, kad darbuotojai atitinkamais laiko tarpais pateiktų dokumentus, patvirtinančius jų asmeninę padėtį; pažymi, kad EIVT kartu su Individualių išmokų administravimo ir išmokėjimo biuru (angl. PMO) planuoja įdiegti sistemą, skirtą laiku atliekamai šių dokumentų stebėsenai užtikrinti; be to, EIVT, taikydama tinkamas patikras ir geresnes gaires, turėtų toliau tobulinti viešųjų pirkimų procedūrų rengimą, koordinavimą ir vykdymą;
6. apgailestauja, kad remiantis Audito Rūmų pastabomis 2012 metais vis dar išlieka neteisingų ar neteisėtų mokėjimų rizika tais atvejais, kai pasikeičia darbuotojų situacija, nors EIVT pradėjo taikyti metinio darbuotojų duomenų patikslinimo mechanizmą; ragina EIVT pridėti informaciją apie šio naujo mechanizmo įdiegimą prie savo 2012 m. metinės veiklos ataskaitos;
7. pažymi, kad 2011 m. pabaigoje galutinis EIVT būstinės biudžetas buvo 188 000 000 EUR ir biudžeto vykdymo koeficientas siekė 91 %, o delegacijų biudžetas buvo 276 100 000 EUR, tačiau lėšų panaudojimo koeficientas buvo žemesnis – apie 89 %; atkreipia dėmesį į tai, kad delegacijų biudžetą iš viso 252 400 000 EUR turėjo papildyti Komisija ir kad vykdymo koeficientas siekė 85 %; taip pat pažymi, kad 2012 m. pabaigoje galutinis 2011 m. biudžeto įvykdymas siekė 97 % panaudotų lėšų, skirtų būstinėms, ir 97 % panaudotų lėšų, skirtų delegacijoms;
8. susirūpinęs dėl to, kad 2011 m. priėmus taisomąjį biudžetą ir atlikus kai kuriuos perkėlimus iš Komisijos ir iš vienos tarnybos kitai, vis dar yra nemažai nepanaudotų ir perkeliamų asignavimų; siūlo nustatyti pagrindinius veiklos rodiklius, kad būtų galima stebėti sritis, kur ši problema aktualiausia, siekiant pagerinti biudžeto vykdymą ateityje;
9. primena, kad EIVT – tai neseniai įsteigta struktūra, kuri buvo sukurta sujungus keletą įvairių tarnybų, ir kad 2011 m. buvo pirmieji šios institucijos veiklos metai, taigi reikėjo įveikti nemažai techninių sunkumų, ypač viešųjų pirkimų ir įdarbinimo srityse; be to, pažymi, kad pernelyg didelės administracinės naštos, susidariusios dėl steigimo veiksmų, vėlesniais metais turėtų nebelikti;
10. itin vertina išsamius atsakymus į įvairius Parlamento Biudžeto kontrolės komiteto narių raštu ir žodžiu pateiktus klausimus, kurie buvo daug platesnio spektro nei EIVT administracinės išlaidos;

11. atkreipia dėmesį į pastabas dėl tam tikrus trūkumus, susijusius su viešųjų pirkimų procedūra ir konkursų tvarka, ir ragina EIVT nedelsiant juos pašalinti;
12. pabrėžia dabartinės biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūros svarbą siekiant nustatyti būsimų biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūrų sistemą, ir mano, kad ši procedūra padės sustiprinti lūkesčius, susijusius su EIVT ir jos veiksmų plėtra ateityje ir jų veiksmingumo didinimu; ragina vyriausiąją įgaliotinę iki 2013 m. vidurio pateikti EIVT organizacijos ir veiklos apžvalgą, jei reikia, kartu su pasiūlymais dėl Sprendimo Nr. 2010/427/ES persvarstymo;
13. mano, kad vykdant biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūrą negalima išsamiai palyginti sąlygų, kuriomis EIVT vykdo savo veiklą 140 vietovių, kurių spektras siekia nuo taikingų ir tvarkingų iki tikrų karo zonų; mano, kad šiose vietovėse susiduriama su didele gyvenimo sąlygų įvairove;
14. pripažįsta, kad trečiosiose šalyse kylančios biudžeto įvykdymo problemos labai skiriasi nuo šio pobūdžio problemų Sąjungoje; prašo aiškiai paskirstyti Komisijos ir EIVT vaidmenis ir atsakomybę bei juos koordinuoti biudžeto planavimo ir vykdymo trečiosiose šalyse srityje;
15. atkreipia dėmesį į intensyvų įdarbinimo laikotarpį pirmaisiais EIVT veiklos metais norint užtikrinti kuo mažesnę delsimą, kol bus pasiektas visiškas pajėgumas kalbant apie darbuotojų skaičių; taip pat pažymi, kad kai kurioms delegacijoms sudėtingiau rasti darbuotojų, atsižvelgiant į jų buvimą vietovėse gresiančią riziką;
16. apgailestauja, kad darbuotojų iš naujesnių valstybių narių dalis labai nedidelė palyginti su darbuotojų iš ES-15 valstybių dalimi; pabrėžia, kad įdarbinant ir skiriant darbuotojus reikia didesnės pusiausvyros lyčių ir, kiek įmanoma, geografiniu požiūriu; primygtinai ragina EIVT parengti tinkamus mechanizmus ir imtis reikiamų priemonių, kad būtų laiku užtikrintas geresnis ir labiau subalansuotas atstovavimas; džiaugiasi, kad mažėja laisvų darbo vietų skaičius; ragina EIVT panaudoti laisvas darbo vietas visų lygių darbuotojų geografinę pusiausvyrą didinti;
17. pažymi, kad yra direktoratų, kuriuose dirba 22, 27 ir 29 darbuotojai, ir valdymo direktoratų, kuriuose dirba 44 darbuotojai; atkreipia dėmesį į didelį vadovaujančių pareigybių skaičių palyginti su kitomis institucijomis ir į santykinį aukšto rango pareigybių perteklių, kuris yra labai neproporcingas, palyginti su kitomis institucijomis; reikalauja, kad EIVT paaiškintu šios padėties priežastis, ir primygtinai ragina vyriausiąją įgaliotinę sumažinti šią administraciją, kurioje vyrauja vadovaujančios pareigos; mano, kad EIVT kol kas pateikti su tuo susiję paaiškinimai iš dalies pagrįsti ir prašo kompetentingų tarnybų nustatyti vidutinės trukmės ir ilgojo laikotarpio gaires ir tinkamus metodus, kad šis santykinis pusiausvyros nebuvimas būtų ištaisytas;
18. pakartoja, kad kuo greičiau turi būti sukurta žmoniškųjų išteklių politika, kuri atspindėtų Sąjungos politinius prioritetus ir tikrus poreikius vietoje; atsižvelgdamas į tai primena, kad siekiant patobulinti delegacijų darbuotojų profilį būtina derinti požiūrį su Komisija<sup>(1)</sup>;
19. ragina užtikrinti didesnę EIVT administracijos įgaliojimų skaidrumą ir sumažinti dvigubų įgaliojimų skaičių; prašo viešai paskelbti užduočių sąrašą; mano, kad dėl esamo neveiksmingumo gali būti padaryta didelė žala EIVT reputacijai;
20. su pasitenkinimu pažymi, kad pasirodė ir buvo įvertinti 8 800 kandidatų, surengta 1 300 įdarbinimo pokalbių ir užimta 118 etatų; vis dėlto apgailestauja, kad nepateikta apžvalgos, kaip dažnai atskiri kandidatai buvo kviečiami įdarbinimo pokalbio, ir kad dėl to procesas negali būti laikomas visiškai skaidriu; ragina EIVT geriau apžvelgti įdarbinimo pokalbių sąnaudas;

<sup>(1)</sup> Žr. taip pat Audito Rūmų specialiojoje ataskaitoje Nr. 18/2012 „Su teisine valstybe susijusi Europos Sąjungos pagalba Kosovui“ pateiktas rekomendacijas.

21. primygtinai ragina, kad naujai paskirtieji EIVT darbuotojai pateiktų garbės pareiškimą, kuriame būtų nurodoma, kad jie nėra dirbę žvalgybos tarnybose;
22. mano, kad Sąjungos specialiųjų įgaliotinių užduotys labai neaiškios; prašo pateikti išsamų pranešimą, kaip panaudojamas jų užduotims įgyvendinti skiriamas biudžetas;
23. pažymi, kad 39,5 % Sąjungos ambasadorių yra iš valstybių narių; primena apie susitarimą, kad trečdalis etatų turėtų būti užpildyta valstybių narių darbuotojais; primygtinai ragina, kad vyriausioji įgaliotinė įgyvendintų šį susitarimą, o tai reiškia, kad vidurinės ir aukštesnės grandies etatai turi būti įtraukiami į šią kvotą;
24. atkreipia dėmesį į pusiausvyros trūkumą delegacijose kalbant apie EIVT ir Komisijos darbuotojų skaičių; primygtinai ragina, kad daugiau EIVT darbuotojų būtų iš būstinės perkelti į delegacijas, laikantis nustatytų biudžeto ribų;
25. pabrėžia sudėtingą delegacijų, kuriose mažiausiai darbuotojų, padėtį, nes taisyklės dėl leidimų vykdyti mokėjimus suteikimo tarp EIVT ir Komisijos darbuotojų yra sudėtingos ir griežtos; ragina šias dvi institucijas ištirti galimybes supaprastinti leidimo naudoti lėšas suteikimo procedūrą laikantis finansų kontrolės taisyklių;
26. pabrėžia, jog itin svarbu užtikrinti, kad veiklos funkcijas atliekantys darbuotojai, finansų srities darbuotojai bei stebėsenos ir audito funkcijas atliekantys darbuotojai turėtų gebėjimus, būtinus jų užduotims atlikti; prašo EIVT ir Komisijos didžiausią dėmesį skirti programoms, pagal kurias tobulinami minėti gebėjimai, ir informuoti Parlamentą apie pasiektą pažangą;
27. atkreipia dėmesį į išlaidas didinančią metinio atlyginimo tikslinimo metodo procedūrą, taikomą Sąjungos delegacijų vietos darbuotojams; mano, kad ši metodologija gali tapti veiksmingesnė ir ekonomiškai efektyvesnė; prašo EIVT naudoti apskaičiavimo metodą, pagrįstą nepriklausoma ir objektyvia atskaitinių organizacijų atranka tose pačiose ar panašiose vietose; siūlo, kad vietoje veikianti Jungtinių Tautų agentūra būtų pridėta kaip nuolatinis elementas ir kad būtų įtrauktos dvi valstybių narių ambasados ir du vietos darbuotojai; kad būtų pasiektas tinkamas vidurkis, kiekvienu atveju dėl vieno iš darbuotojų sprendžia darbuotojas, o dėl kito – darbdavys; primygtinai ragina, kad būtų nustatyta tvarka siekiant atleisti Sąjungos ambasadorius nuo įpareigojimo dalyvauti derybose dėl atlyginimų su vietos darbuotojais ir penkerių metų laikotarpiui atrinkti atskaitines organizacijas;
28. reiškia susirūpinimą dėl didelių nedalyvavimo rodiklių Sąjungos delegacijose ir siūlo, kad EIVT dar kartą išnagrinėtų šio nedalyvavimo priežastis; ragina EIVT panaikinti disbalansą atsižvelgiant į šio nagrinėjimo rezultatus ir kasmet informuoti Parlamentą apie nedalyvavimo rodiklius; siūlo persvarstyti atitinkamas procedūras atsižvelgiant į tai, kad delegacijų darbuotojai kuo labiau derintų profesinio mokymo laikotarpius Briuselyje su likusiomis savo atostogomis; ragina Komisiją persvarstant Tarnybos nuostatų X priedą (trečiosios šalys) delegacijų darbuotojų atostogų ir kitų nedarbo dienų skaičių vietose suderinti su ten esančiose diplomatinėse atstovybėse taikoma tvarka;
29. yra susirūpinęs dėl administracinių trūkumų Sąjungos delegacijose Afganistane, Džibutyje, Gajanoje, Saliamono Salose ir Zambijoje; prašo pateikti dabartinės padėties tokių trūkumų klausimu, įskaitant apsaugos sutartis, ataskaitą; taip norėtų gauti padėties dėl vidaus kontrolės standartų, taikomų Sąjungos delegacijose Liberijoje ir Irake, ataskaitą; prašo pateikti informaciją apie dabartinę padėtį, susijusią su Sąjungos delegacijų Egipte ir Malavyje atitikties rodikliais, taip pat atnaujinti informaciją apie apsaugos sutartis Sąjungos delegacijose Vakarų Krante, Haityje, Saudo Arabijoje, Pakistanė, Šri Lankoje, Libijoje ir Libane;
30. prašo paaiškinti, kodėl apsaugos bendrovei, su kuria Sąjungos delegacija ryšiams su Afganistanu yra sudariusi sutartį ir su kuria susijusį tyrimą šiuo metu atlieka OLAF, minėtoje delegacijoje neseniai paskirta nauja maždaug 50 mln. EUR vertės sutartis;

31. su pasitenkinimu pažymi gerą Komisijos Vystymosi ir bendradarbiavimo generalinio direktorato – *EuropeAid* ir nacionalinių diplomatinių tarnybų sąveiką ir ragina EIVT nuolat informuoti Parlamentą; sutinka, kad vis dar reikia imtis veiksmų, susijusių su konsulinėmis paslaugomis; prašo, kad Parlamento Užsienio reikalų komitetas būtų įtrauktas į šią veiklą;
32. ragina EIVT persiųsti Parlamentui savo darbuotojų patikros ataskaitą;
33. primygtinai ragina EIVT siekti kuo didesnės naudos iš masto ekonomijos kuriant naujas sąveikas EIVT pagrindinėje būstinėje ir delegacijose, taip pat bendradarbiaujant su valstybėmis narėmis ir nacionalinėmis diplomatinėmis tarnybomis, laikantis tikros Sąjungos išorės politikos ir tarnybos principų; atsižvelgdamas į tai pabrėžia, jog būtina kuo labiau siekti tarnybas trečiosiose šalyse įkurti vienoje vietoje, kad būtų pagerintas keitimasis informacija ir sutaupyta lėšų;
34. atsižvelgdamas į būsimą ES ir Centrinės Amerikos asociacijos susitarimo įsigaliojimą pabrėžia, kad Sąjungai būtina turėti delegaciją Panamoje, kuri yra svarbi partnerė ir vienintelė regiono šalis, kurioje ES delegacijos nėra; ragina EIVT kuo greičiau imtis priemonių šiam tikslui pasiekti;
35. reikalauja pasiaiškinti dėl Sąjungos ambasadoriaus Libijoje atšaukimo;
36. prašo, kad EIVT pateiktų visą informaciją apie susitarimus dėl paslaugų lygio, sudarytus atitinkamai su Taryba ir Komisija;
37. pritaria tam, kad pagal persvarstytą Finansinį reglamentą EIVT įpareigota iki kiekvienų metų birželio 1 d. pateikti Parlamentui darbinį dokumentą dėl savo pastatų politikos; pabrėžia, kad pagal persvarstytą Finansinį reglamentą leidžiama EIVT imti paskolas savo biurams ir rezidencijoms įsigyti; primygtinai ragina EIVT laikytis ekonomiškai efektyvios veiklos principų ir, pasikonsultavus su Komisijos Ekonomikos ir finansų reikalų generaliniu direktoratu, rasti tinkamus finansavimo sprendimus;
38. susirūpinęs dėl didėjančių išlaidų EIVT biurų ir rezidencijų nuomai (t. y. dėl per 2010–2011 m. laikotarpį daugiau nei 50 % padidėjusių išlaidų Sąjungos delegacijos Rusijoje biurų Maskvoje nuomai); primygtinai ragina EIVT laikytis ekonomiškai efektyvios veiklos principų ir suteikti biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai visą būtiną informaciją;
39. mano, kad būsima EIVT veiklos apžvalga suteikia galimybę išsamiai išanalizuoti turimų išteklių ir EIVT vykdytinų funkcijų suderinamumą ir bet kokius reikiamus pokyčius siekiant užtikrinti kuo didesnę šios tarnybos veiklos efektyvumą; laikosi nuomonės, kad atliekant EIVT naudojamos nuosavybės įvertinimą turėtų būti lyginama su kitomis toje pačioje vietoje veikiančiomis diplomatinėmis misijomis, o ne su EIVT įstaigomis šalyse, kurių padėtis labai skiriasi; mano, kad vertinant nekilnojamojo turto kainas reikėtų aktyviai stebėti sutartis Sąjungos gautos naudos aspektu ir kad prireikus turėtų būti daromi pakeitimai; mano, kad atliekant šį vertinimą turėtų būti aišku, ar turtas naudojamas kitais nei būsto tikslais, ir nustatyta, kuri nekilnojamojo turto dalis naudojama, kokį laikotarpį ir kaip; be to, mano, kad neturėtų būti būsto skirtumų, būstai turėtų būti palyginami, be piktnaudžiavimo apraiškų, kad su būsto sąlygomis susijusi gyvenimo kokybė būtų panaši skirtinguose regionuose, atsižvelgiant į prieinamą nekilnojamąjį turtą ir jo kainą; ragina pateikti daugiametį planą, susijusį su Sąjungos pastatais ir darbuotojų sauga bei pastatų saugumu visose trečiosiose šalyse, kuriose veikia Sąjungos delegacijos;
40. ragina EIVT laikantis savo politinių ir sutartinių įsipareigojimų nustatyti ir ištirti visas įmanomas esminio ilgalaikio taupymo galimybes, kad jos metinio biudžeto, kuris dėl pateisinamų priežasčių proporcingai didėja labiau negu kitų institucijų biudžetas, pokytis galėtų turėti didinamąjį poveikį;
41. atkreipia dėmesį į poreikį užtikrinti visapusišką vietos darbuotojų delegacijose patikrinimą saugumo tikslais;

42. tvirtai remia EIVT sumanaus taupymo iniciatyvą; prašo EIVT pateikti įgyvendinimo ataskaitą, kurioje būtų nurodyti finansiniai rezultatai ir pateikiama informacija, kaip buvo panaudotos sutaupytos lėšos; prašo Komisijos taip pat taikyti šią iniciatyvą;
  43. atkreipia dėmesį į dažnas Sąjungos delegacijų darbuotojų įvairiais tikslais atliekamas keliones į būstinę; apgailestauja, kad nesama nepriklausomos tikrinimo institucijos, kuri įvertintų, ar šios komandiruotės būtinos; prašo vyriausiosios įgaliotinės apsvastyti šį pasiūlymą ir pateikti informaciją šiuo klausimu Parlamento Biudžeto kontrolės komitetui; ragina atlikti tyrimą dėl dažnų Sąjungos delegacijų darbuotojų kelionių, įvertinant galimybę rengti vaizdo konferencijas, kad būtų sumažintos išlaidos kelionėms ir sutrumpintas darbuotojų kelionėje praleidžiamas laikas;
  44. džiaugiasi, kad jau sutaupyta lėšų taikant novatoriškus sprendimus, pvz., rengiant pokalbius dėl darbo vaizdo konferencijų būdu; ragina EIVT, jei tik įmanoma, pateikti panašių pasiūlymų ir darbuotojų mokymo srityje;
  45. primygtinai ragina, kad EIVT delegacijų kelionėms į būstinę taikytų tvarką, panašią į taikomą valstybėse narėse palyginamomis aplinkybėmis; primygtinai reikalauja, kad dėl skrydžių EIVT pradėtų laikytis valstybių narių taikomos tvarkos;
  46. palankiai vertina tai, kad įsteigta darbo grupė, kuri patikrino, kaip galima pagerinti darbo metodus būstinėje, ir tai, kad šios grupės išvados jau įgyvendintos; prašo pateikti informaciją apie šias išvadas ir pranešti, kaip pavyko patobulinti veiklą;
  47. mano, kad reikėtų persvarstyti arba atnaujinti kai kuriuos rodiklius, kurie buvo analizuojami atliekant savarankišką vidaus kontrolės standartų vertinimą;
  48. laikosi nuomonės, kad metinėje veiklos ataskaitoje, ypač kalbant apie duomenis, susijusius su delegacijomis, pateikiama nepakankamai tiksli statistika; ragina EIVT patobulinti savo veiklą nustatant pagrindinius veiklos rodiklius, kuriais remiantis būtų užtikrinamas tam tikras delegacijų veiklos vertinimo nuoseklumas; ragina vyriausiąją įgaliotinę pateikti Biudžeto kontrolės komitetui atitinkamas ataskaitas;
  49. džiaugiasi EIVT įsipareigojimu visapusiškai bendradarbiauti su Europos kovos su sukčiavimu tarnyba (OLAF) ir tuo, kad EIVT baigia parengti susitarimo su OLAF memorandumą, siekdama pakylėti minėtą bendradarbiavimą į aukštesnį lygį;
  50. mano, kad būtina pagerinti Sąjungos delegacijų ir tam tikrų būstinės skyrių, kurie nebuvo nurodyti metinėje veiklos ataskaitoje, finansinio ir administracinio valdymo kokybę; tikisi, kad kitų metų ataskaitoje bus nurodyti minėtieji skyriai ir pranešama apie padarytą pažangą;
  51. ragina EIVT pateikti išsamią informaciją apie tai, kaip veikia jos vidaus kontrolės ir priežiūros mechanizmas lėšų ir išlaidų valdymo srityje; ragina EIVT paaiškinti savo politiką Europos Parlamento galimybės naudotis šios tarnybos vidaus patikros ataskaitomis klausimu;
  52. atkreipia dėmesį į tai, kad daug EIVT delegacijų dirba didelės rizikos sąlygomis korupcijos ir sukčiavimo požiūriu; mano, kad siekiant apsaugoti Sąjungos finansinius interesus būtina užtikrinti EIVT personalui tinamą mokymą ir sąmoningumo ugdymą, kad darbuotojai galėtų pastebėti bet kokią pažeidimą; mano, kad siekiant apsaugoti Sąjungos finansinius interesus būtina išsami informavimo apie pažeidimus politika;
  53. mano, kad neatliekamas tinkamas trečiųjų šalių Vyriausybėms skirtų paramos biudžetui sistemų auditas, ir ragina ankstesniu etapu užtikrinti geresnį finansinių operacijų tikrinimą; primygtinai reikalauja, kad būtina sąlyga patvirtinti paramą biudžetui būtų nepriklausoma tarptautinė audito institucija;
  54. primena EIVT pareigą pasiekti konkrečių rezultatų ir pabrėžia abipusiškumo tarp atliktų darbų ir bendrojo biudžeto principą.
-

## EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS

2013 m. balandžio 17 d.

**dėl aštuntojo, devintojo ir dešimtojo Europos plėtros fondų 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo**

(2013/552/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Komisijos ataskaitą dėl tolesnių priemonių, susijusių su 2010 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimu, (COM(2012) 585) ir į prie minėtos ataskaitos pridedamus Komisijos tarnybų darbinis dokumentus (SWD(2012) 330 ir SWD(2012) 340),
- atsižvelgdamas į aštuntojo, devintojo ir dešimtojo Europos plėtros fondų 2011 finansinių metų finansines ataskaitas ir įplaukų bei išlaidų ataskaitas (COM(2012) 435 – C7-0223/2012),
- atsižvelgdamas į 2012 m. balandžio 26 d. metinę Komisijos ataskaitą dėl aštuntojo, devintojo ir dešimtojo Europos plėtros fondų finansų valdymo 2011 m.,
- atsižvelgdamas į Europos plėtros fondų finansinę informaciją (COM(2012) 386),
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų 2011 finansinių metų metinę iš aštuntojo, devintojo ir dešimtojo Europos plėtros fondų finansuojamos veiklos ataskaitą su Komisijos atsakymais <sup>(1)</sup> ir į specialiąsias Audito Rūmų ataskaitas,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 287 straipsnį pateiktą 2011 finansinių metų sąskaitų patikimumo ir pagal jas atliktų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą <sup>(2)</sup>,
- atsižvelgdamas į 2013 m. vasario 4 d. Tarybos rekomendacijas dėl patvirtinimo, kad Komisija įvykdė Europos plėtros fondų 2011 finansinių metų operacijas (05190/2012 – C7-0083/2013, 05191/2012 – C7-0084/2013, 05192/2012 – C7-0085/2013),
- atsižvelgdamas į 2000 m. birželio 23 d. Kotonu pasirašytą Afrikos, Karibų jūros bei Ramiojo vandenyno grupės valstybių ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių partnerystės susitarimą <sup>(3)</sup>, kuris Liuksemburge persvarstytas 2005 m. birželio 25 d. <sup>(4)</sup>,
- atsižvelgdamas į 2001 m. lapkričio 27 d. Tarybos sprendimą 2001/822/EB dėl užjūrio šalių bei teritorijų ir Europos bendrijos asociacijos („Užjūrio asociacijos sprendimą“) <sup>(5)</sup>, kuris buvo iš dalies pakeistas Tarybos sprendimu 2007/249/EB <sup>(6)</sup>,
- atsižvelgdamas į 1995 m. gruodžio 20 d. Taryboje susirinkusių valstybių narių Vyriausybės atstovų vidaus susitarimo dėl Bendrijos paramos finansavimo ir administravimo pagal ketvirtosios AKR ir EB konvencijos <sup>(7)</sup> antrąjį finansinį protokolą 33 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Taryboje susirinkusių valstybių narių Vyriausybės atstovų 2000 m. rugsėjo 18 d. vidaus susitarimo dėl Bendrijos paramos finansavimo ir administravimo pagal 2000 m. birželio 23 d. Kotonu (Beninas) pasirašyto Afrikos, Karibų jūros bei Ramiojo vandenyno valstybių ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių partnerystės susitarimo finansinį protokolą ir dėl finansinės paramos paskirstymo užjūrio šalims ir teritorijoms, kurioms taikoma EB sutarties ketvirtoji dalis <sup>(8)</sup>, 32 straipsnį,

<sup>(1)</sup> OL C 344, 2012 11 12, p. 243.<sup>(2)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 130.<sup>(3)</sup> OL L 317, 2000 12 15, p. 3.<sup>(4)</sup> OL L 287, 2005 10 28, p. 4.<sup>(5)</sup> OL L 314, 2001 11 30, p. 1 ir OL L 324, 2001 12 7, p. 1.<sup>(6)</sup> OL L 109, 2007 4 26, p. 33.<sup>(7)</sup> OL L 156, 1998 5 29, p. 108.<sup>(8)</sup> OL L 317, 2000 12 15, p. 355.

- atsižvelgdamas į Komisijos 2010 m. balandžio 21 d. komunikatą „Mokesčiai ir vystymasis. Bendradarbiavimas su besivystančiomis šalimis skatinant gerą mokesčių srities valdymą“ ir 2011 m. spalio 13 d. komunikatą „Požiūris į ES paramą trečiųjų šalių biudžetui ateityje“,
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 1998 m. birželio 16 d. Finansinio reglamento, taikomo bendradarbiavimui dėl plėtros finansavimo pagal ketvirtąją AKR ir EB konvenciją <sup>(1)</sup>, 74 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2003 m. kovo 27 d. Finansinio reglamento, taikomo devintajam Europos plėtros fondui <sup>(2)</sup>, 119 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2008 m. vasario 18 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 215/2008 dėl dešimtajam Europos plėtros fondui taikomo finansinio reglamento <sup>(3)</sup> 142 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 76 straipsnį, 77 straipsnio trečią įtrauką ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir į Vystymosi komiteto nuomonę (A7–0062/2013),
1. patvirtina Komisijai, kad aštuntojo, devintojo ir dešimtojo Europos plėtros fondų 2011 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
  2. išdėsto savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;
  3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir pridedamą rezoliuciją Tarybai, Komisijai, Europos Sąjungos Teisingumo Teismui, Audito Rūmams ir Europos investicijų bankui bei pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

*Pirmininkas*  
Martin SCHULZ

*Generalinis sekretorius*  
Klaus WELLE

---

<sup>(1)</sup> OL L 191, 1998 7 7, p. 53.

<sup>(2)</sup> OL L 83, 2003 4 1, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL L 78, 2008 3 19, p. 1.

## EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJA

2013 m. balandžio 17 d.

**su pastabomis, sudarančiomis neatskiriama sprendimo dėl aštuntojo, devintojo ir dešimtojo Europos plėtros fondų 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Komisijos ataskaitą dėl tolesnių priemonių, susijusių su 2010 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimu (COM(2012) 585), ir į prie minėtos ataskaitos pridedamus Komisijos tarnybų darbinis dokumentus (SWD(2012) 330 ir SWD(2012) 340),
- atsižvelgdamas į aštuntojo, devintojo ir dešimtojo Europos plėtros fondų 2011 finansinių metų finansines ataskaitas ir įplaukų bei išlaidų ataskaitas (COM(2012) 435 – C7-0223/2012),
- atsižvelgdamas į 2012 m. balandžio 26 d. metinę Komisijos ataskaitą dėl aštuntojo, devintojo ir dešimtojo Europos plėtros fondų (EPF) finansų valdymo 2011 m.,
- atsižvelgdamas į Europos plėtros fondų finansinę informaciją (COM(2012) 386),
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų 2011 finansinių metų metinę iš aštuntojo, devintojo ir dešimtojo Europos plėtros fondų finansuojamos veiklos ataskaitą su Komisijos atsakymais <sup>(1)</sup> ir į specialiąsias Audito Rūmų ataskaitas,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 287 straipsnį pateiktą 2011 finansinių metų sąskaitų patikimumo ir pagal jas atliktų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą <sup>(2)</sup>,
- atsižvelgdamas į 2013 m. vasario 4 d. Tarybos rekomendacijas dėl patvirtinimo, kad Komisija įvykdė Europos plėtros fondų 2011 finansinių metų operacijas (05190/2012 –C7-0083/2013, 05191/2012 – C7-0084/2013, 05192/2012 – C7-0085/2013),
- atsižvelgdamas į 2000 m. birželio 23 d. Kotonu pasirašytą Afrikos, Karibų jūros bei Ramiojo vandenyno grupės valstybių ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių partnerystės susitarimą <sup>(3)</sup>, kuris Liuksemburge persvarstytas 2005 m. birželio 25 d. <sup>(4)</sup>,
- atsižvelgdamas į 2001 m. lapkričio 27 d. Tarybos sprendimą 2001/822/EB dėl užjūrio šalių bei teritorijų ir Europos bendrijos asociacijos („Užjūrio asociacijos sprendimą“) <sup>(5)</sup>, kuris buvo iš dalies pakeistas Tarybos sprendimu 2007/249/EB <sup>(6)</sup>,
- atsižvelgdamas į 1995 m. gruodžio 20 d. Taryboje susirinkusių valstybių narių Vyriausybių atstovų vidaus susitarimo dėl Bendrijos paramos finansavimo ir administravimo pagal ketvirtosios AKR ir EB konvencijos antrąjį finansinį protokolą <sup>(7)</sup> 33 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Taryboje susirinkusių valstybių narių Vyriausybių atstovų 2000 m. rugsėjo 18 d. vidaus susitarimo dėl Bendrijos paramos finansavimo ir administravimo pagal 2000 m. birželio 23 d. Kotonu (Beninas) pasirašyto Afrikos, Karibų jūros bei Ramiojo vandenyno valstybių ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių partnerystės susitarimo finansinį protokolą ir dėl finansinės paramos paskirstymo užjūrio šalims ir teritorijoms, kurioms taikoma EB sutarties ketvirtoji dalis <sup>(8)</sup>, 32 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2006 m. rugsėjo 28 d. rezoliuciją „Platesnio masto ir geresnis bendradarbiavimas: 2006 m. ES pagalbos veiksmingumo skatinimo priemonių rinkinys“ <sup>(9)</sup>,

<sup>(1)</sup> OL C 344, 2012 11 12, p. 243.<sup>(2)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 130.<sup>(3)</sup> OL L 317, 2000 12 15, p. 3.<sup>(4)</sup> OL L 287, 2005 10 28, p. 4.<sup>(5)</sup> OL L 314, 2001 11 30, p. 1 ir OL L 324, 2001 12 7, p. 1.<sup>(6)</sup> OL L 109, 2007 4 26, p. 33.<sup>(7)</sup> OL L 156, 1998 5 29, p. 108.<sup>(8)</sup> OL L 317, 2000 12 15, p. 355.<sup>(9)</sup> OL C 306 E, 2006 12 15, p. 373.

- atsižvelgdamas į Komisijos 2010 m. balandžio 21 d. komunikatą „Mokesčiai ir vystymasis. Bendradarbiavimas su besivystančiomis šalimis skatinant gerą mokesčių sistės valdymą“ ir 2011 m. spalio 13 d. komunikatą „Požiūris į ES paramą trečiųjų šalių biudžetui ateityje“;
  - atsižvelgdamas į savo 2008 m. gegužės 22 d. rezoliuciją dėl tolesnių 2005 m. Paryžiaus deklaracijos dėl pagalbos vystymuisi veiksmingumo įgyvendinimo priemonių <sup>(10)</sup>;
  - atsižvelgdamas į 2009 m. birželio mėn. Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacijos (OECD) Paramos vystymuisi komiteto (pranc. CAD) ataskaitą „Paramos veiksmingumas. Preliminari ataskaita dėl Paryžiaus deklaracijos įgyvendinimo“;
  - atsižvelgdamas į 2010 m. lapkričio 4–5 d. Tuniso konsensuą „Sutelkiant dėmesį į veiksmingą vystymąsi“ dėl Afrikos vystymosi veiksmingumo darbotvarkės;
  - atsižvelgdamas į 2011 m. gruodžio mėn. Busane įvykusio EBPO aukšto lygio susitikimo dėl pagalbos veiksmingumo rezultatų dokumentą;
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį;
  - atsižvelgdamas į 1998 m. birželio 16 d. Finansinio reglamento, taikomo bendradarbiavimui dėl plėtros finansavimo pagal ketvirtąją AKR ir EB konvenciją <sup>(11)</sup>, 74 straipsnį;
  - atsižvelgdamas į 2003 m. kovo 27 d. Finansinio reglamento, taikomo devintajam Europos plėtros fondui <sup>(12)</sup>, 119 straipsnį;
  - atsižvelgdamas į 2008 m. vasario 18 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 215/2008 dėl dešimtajam Europos plėtros fondui taikomo finansinio reglamento <sup>(13)</sup>, 142 straipsnį;
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 76 straipsnį, 77 straipsnio trečią įtrauką ir VI priedą;
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir į Vystymosi komiteto nuomonę (A7-0062/2013),
- A. kadangi pagrindinis Kotonu susitarimo, kaip Sąjungos santykių su Afrikos, Karibų jūros ir Ramiojo vandenyno (AKR) valstybėmis ir užjūrio šalimis bei teritorijomis (UŠT) pagrindo, tikslas sumažinti ir galiausiai išnaikinti skurdą atitinka tvaraus vystymosi ir laipsniško AKR valstybių ir UŠT integravimo į pasaulinę ekonomiką tikslus, ir kadangi Europos plėtros fondas (EPF) yra svarbiausia Sąjungos finansinė priemonė, skirta vystomajam bendradarbiavimui su AKR valstybėmis;
- B. kadangi Komisija, kaip vykdomoji institucija, yra atsakinga už EPF biudžeto įvykdymą;
- C. kadangi skaidrumas ir atskaitomybė yra būtinos demokratinės kontrolės ir veiksmingos paramos vystymuisi sąlygos;
- D. kadangi parama vystymuisi nuolat keičiasi; kadangi teikiant paramą vystymuisi reikia atsižvelgti į platesnes aplinkybes, nes prekyba, perlaidos ir kiti pajamų šaltiniai šiuo metu turi didesnę reikšmę nei visos oficialios paramos vystymuisi išmokos, skiriamos daugumai besivystančių šalių;
- E. kadangi neteisėti finansų srautai iš besivystančių šalių labai kenkia jų ekonomikos augimo ir skurdo mažinimo galimybėms;
- F. kadangi teikiant paramą vystymuisi dažnai susiduriama su silpnomis valstybinėmis institucijomis, paplitusia korupcija ir nepakankamo lygio šalies gavėjos vidaus kontrolės sistemomis ir kadangi tokiomis aplinkybėmis labai svarbus Sąjungos paramos vystymuisi biudžeto auditas;
- G. kadangi parama biudžetui, teikiama kaip naudinga vystymosi priemonė, kelia didelę pasitikėjimo riziką ir turėtų būti skiriama tik jei užtikrinamas pakankamas skaidrumas ir atskaitomybė;

<sup>(10)</sup> OL C 279 E, 2009 11 19, p. 100.

<sup>(11)</sup> OL L 191, 1998 7 7, p. 53.

<sup>(12)</sup> OL L 83, 2003 4 1, p. 1.

<sup>(13)</sup> OL L 78, 2008 3 19, p. 1.

- H. kadangi skaidrumas ir atskaitomybė mokesčių srityje yra dar kartą pabrėžti pirmiau minėtame Komisijos komunikate „Mokesčiai ir vystymasis. Bendradarbiavimas su besivystančiomis šalimis skatinant gerą mokesčių srities valdymą“; kadangi parama biudžetui kelia didelę pasitikėjimo riziką, ji turėtų būti skiriama tik jei užtikrinamas pakankamas skaidrumas, atskaitomybė ir veiksmingumas;
- I. kadangi skaidrumo skatinimas ir kova su korupcija ir sukčiavimu yra labai svarbūs Sąjungos paramos biudžetui operacijų sėkmės veiksniai, kaip pabrėžiama pirmiau minėtame Komisijos komunikate „Požiūris į ES paramą trečiųjų šalių biudžetui ateityje“;
- J. kadangi norint užtikrinti paramos vystymuisi veiksmingumą būtinas tvarumas;
- K. kadangi visuotiniai įsipareigojimai, pavieniai įsipareigojimai ir išmokos 2011 finansiniais metais išaugo atitinkamai iki 3 279 mlrd. EUR, 2 786 mlrd. EUR ir 2 941 mlrd. EUR <sup>(14)</sup>;
- L. kadangi Parlamentas ne kartą ragino įtraukti EPF į bendrąjį biudžetą;

### **Patikrinimo pareiškimas**

#### *Finansinių ataskaitų patikimumas*

- 1. palankiai vertina Audito Rūmų nuomonę, kad aštuntojo, devintojo ir dešimtojo EPF galutinės metinės finansinės ataskaitos visais reikšmingais aspektais patikimai atspindi EPF finansinę padėtį 2011 m. gruodžio 31 d.;
- 2. primena Audito Rūmų nuomonę, kad vis dar dažnai pasitaiko kodavimo klaidų, kurios yra problemų šaltinis, nes turi įtakos rengiant metines finansines ataskaitas naudotų duomenų tikslumui, ypač finansinių metų atskyrimo procedūros metų pabaigoje atžvilgiu; yra susirūpinęs, kad Komisija dar neištaisė šios padėties, nors ne kartą dėl to sulaukė Audito Rūmų kritikos ir Parlamento raginimų;

#### *Operacijų tvarkingumas*

- 3. su pasitenkinimu pažymi, kad, Audito Rūmų nuomone, įplaukos ir įsipareigojimai įvykdyti be reikšmingų klaidų;
- 4. yra susirūpinęs dėl Audito Rūmų nuomonės dėl finansinėse ataskaitose atspindimų mokėjimų teisėtumo ir tvarkingumo, pagal kurią vykdant mokėjimus buvo padaryta reikšmingų klaidų; yra susirūpinęs, kad antrus metus iš eilės Europos plėtros fondo (EPF) mokėjimuose buvo rasta reikšmingų klaidų; jų buvo žymiai daugiau nei 2010 m. (apskaičiuotas klaidų lygis 2011 m. – 5,1 %, t. y. daug didesnis nei 2010 m., kai klaidų lygis siekė 3,4 %);
- 5. apgailestauja, kad labiausiai tikėtinas klaidų rodiklis ir toliau lieka aukštas; ypač apgailestauja, kad 2011 m. padidėjo ir labiausiai tikėtinas klaidų rodiklis, ir klaidų dažnumas; pripažįsta, kad kiekvienais metais gali būti skirtingų statistinių duomenų svyravimų, ir mano, kad labai svarbu, jog ši tendencija nebesitęstų; ragina Komisiją atlikti lyginamąjį Audito Rūmų 2010 ir 2011 m. nustatytų klaidų analizę ir pranešti išvadas Parlamentui;
- 6. pažymi, kad pirmiau minėtas klaidų rodiklis atspindi tik kiekybiškai įvertinamas klaidas ir neapima klaidų, kurios gali būti atsiradusios dėl 737 mln. EUR, išleistų paramai biudžetui;
- 7. susirūpinęs pažymi, kad iš 29 operacijų, kurias vykdant padaryta kiekybiškai įvertinamų klaidų, 11 buvo galutiniai mokėjimai, kuriuos turi tikrinti Komisija;
- 8. yra susirūpinęs, kad daugelis tų klaidų nebuvo nustatytos nei atliekant išorės auditus, nei tikrinant pačiai Komisijai, o tai rodo Vystymosi ir bendradarbiavimo generalinio direktorato – *EuropeAid* priežiūros ir kontrolės sistemų trūkumus; primygtinai ragina Komisiją išnagrinėti tų klaidų priežastis ir imtis taisomųjų veiksmų joms pašalinti;

<sup>(14)</sup> Pirmiau minėta metinė ataskaita dėl aštuntojo, devintojo ir dešimtojo Europos plėtros fondų (EPF) finansų valdymo 2011 m.

9. palankiai vertina Audito Rūmų metinę ataskaitą; ypač palankiai vertina tai, kad joje aiškiai nurodytos probleminės sritys, pvz., išaugęs klaidų rodiklis ir parama biudžetui; pažymi, kad Audito Rūmai santūriai vertina Komisijos optimizmą dėl sparčiai gerėjančio biudžeto valdymo;

10. ragina Komisiją rengiant EPF metinę ataskaitą taikyti šviesoforo spalvų sistemą, kad būtų galima aiškiau parodyti, kas, palyginti su praėjusiais metais, pagerėjo ar pablogėjo;

#### *Sistemų veiksmingumas*

11. yra labai susirūpinęs dėl Audito Rūmų išvados, kad priežiūros ir kontrolės sistemos yra veiksmingos tik iš dalies;

12. palankiai vertina teigiamą Audito Rūmų įvertinimą dėl *EuropeAid* kontrolės strategijos, skirtos užkirsti kelią klaidoms, jas nustatyti ir ištaisyti, taip pat dėl Komisijos vidaus kontrolės standartų įgyvendinimo;

13. pažymi, jog vėlavimai sudarant svarbių infrastruktūros programų sutartis ir nesumokėti paramos biudžetui mokėjimai lėmė, kad 2011 m. individualūs išipareigojimai ir mokėjimai buvo atitinkamai 13 % ir 16 % mažesni nei numatyta; dar kartą primena, kad yra ypač susirūpinęs dėl žemo 10-ojo EPF regioninio bendradarbiavimo paketo išipareigojimų vykdymo lygio (31 %), likus vos dvejiems metams iki programavimo laikotarpio pabaigos; ragina Komisiją siekti sklandaus šio paketo finansinio įgyvendinimo ir pasimokyti iš dabartinių vėlavimų atsižvelgiant į juos kitu programavimo laikotarpiu;

14. yra susirūpinęs, kad žmoniškųjų išteklių politika ir toliau kelia rūpestį dėl didelės darbuotojų kaitos ir reorganizacijos, kuri vyko 2011 m. viduryje, taip pat dėl to, kad *EuropeAid* darbuotojai pasitelkiami ne tik paramos valdymui, bet ir kitoms užduotims, viršijant lankstumo ribas, dėl kurių susitarta su Europos išorės veiksmų tarnyba (EIVT); tikisi, kad 2012 m. ši padėtis bus pagerėjusi, ir ragina apie padėtį informuoti Parlamentą;

15. apgailestaudamas pažymi, kad, Audito Rūmų vertinimu, įgaliojimus suteikiančių pareigūnų *EuropeAid* būstinėje ir delegacijose *ex ante* patikrinimai yra veiksmingi tik iš dalies; ragina Komisiją toliau dėti pastangas savo esamoms sistemoms gerinti ir iki 2013 m. lapkričio mėn. pabaigos informuoti Parlamentą apie rezultatus;

16. pažymi, kad Audito Rūmai nustatė, jog daugumos nacionalinių įgaliojimus suteikiančių pareigūnų Europos plėtros fondų paramą gaunančiose šalyse veiklos rezultatai prastesni nei pagal reikalaujamas finansų valdymo normas; primygtinai ragina Komisiją aktyviau teikti techninę pagalbą ir organizuoti mokymus, siekiant pagerinti nacionalinių įgaliojimus suteikiančių pareigūnų stebėsenos ir priežiūros gebėjimus;

17. džiaugiasi, kad pradėtas taikyti finansų valdymo priemonių rinkinys, siekiant tobulinti rangovų ir paramos gavėjų žinias apie Sąjungos finansų valdymo ir tinkamumo taisykles; primygtinai ragina Komisiją toliau tobulinti sutarčių sudarymo valdymą, aiškiau apibrėžiant atrankos kriterijus ir geriau dokumentuojant vertinimo procesą, taip pat pagerinti sutarčių dėl dotacijų priežiūros kokybę siekiant sumažinti didelį šiuo metu nustatomų klaidų kiekį projektų mokėjimuose;

18. ragina Komisiją sudaryti reikalavimų, įskaitant privalomų kriterijų rinkinį, neatitinkančių išorinių paslaugų teikėjų juodąjį sąrašą ir pranešti biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai savo išvadas iki kitos biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūros pradžios;

19. su pasitenkinimu pažymi, kad *EuropeAid* būstinėse priežiūra ir kontrolė yra veiksminga; palankiai vertina naują pusmetinės išorinės pagalbos valdymo ataskaitos versiją; tačiau apgailestauja, kad pagrindinių veiklos rodiklių patikimumą, susijusį su finansiniais patikrinimais, kuriais jis yra pagrįstas, paveikė netikslūs duomenys Bendrojoje RELEX informacinėje sistemoje (CRIS);

20. yra susirūpinęs dėl CRIS trūkumų, susijusių su informacija apie visus *ex ante* patikrinimų rezultatus ir pažangos stebėjimą, nes CRIS audite nepateikiama informacija apie sumas, kurios galiausiai *EuropeAid* įvertintos kaip netinkamos, CRIS nepateikiama visa informacija apie sumas, įvertintas kaip netinkamos ir ištaisytas Komisijai atlikus savus *ex ante* patikrinimus, taip pat išlieka problema dėl CRIS duomenų tikslumo; palankiai vertina Komisijos išipareigojimą 2012 m. gerinti CRIS duomenų kokybę;

21. yra labai susirūpinęs dėl Audito Rūmų išvadų, kad delegacijų priežiūra ir kontrolė buvo veiksminga tik iš dalies; pažymi, kad darbuotojų trūkumo problema ir nepakankami žmogiškieji ištekliai, kurie gali turėti neigiamos įtakos finansiniams patikrinimams, buvo nurodyti keturiose paskutinėse Audito Rūmų skelbiamose EPF metinėse ataskaitose; yra itin susirūpinęs dėl šios pasikartojančios problemos;
22. pažymi, kad būta mažai informavimo apie pažeidimus atvejų, nors klaidų rodiklis yra aukštas; ragina Komisiją apsvarstyti savo informavimo apie pažeidimus politiką, įskaitant šios politikos įgyvendinimą delegacijose; prašo Komisijos pranešti Parlamentui apie savo dabartinę vidaus ir išorės asmenų, pranešančių apie pažeidimus, priėmimo ir apsaugos politiką ir veiksmus bei apie visus šios politikos ir veiksmų pokyčius;
23. džiaugiasi, kad Audito Rūmai išorinio audito funkciją *EuropeAid* būstinės atžvilgiu įvertino kaip veiksmingą; yra susirūpinęs, kad tokios pat išvados negalima padaryti dėl delegacijų, nes yra rizika pagrįsto audito trūkumų ir vėlavimų audito įforminimo procese, ir dėl to gali būti nebeįmanoma atgauti netinkamų išlaidų; ragina Komisiją ir EIVT neatidėliojant išspręsti šią problemą;
24. yra susirūpinęs, kad Audito Rūmai vidaus auditą įvertino tik kaip iš dalies veiksmingą; pripažįsta, kad vidaus audito struktūrai didžiausią įtaką turėjo 2011 m. vykusio Komisijos reorganizacija; tikisi, kad 2012 m. ši padėtis bus pagerėjusi;
25. apgailestauja, kad Audito Rūmų labiausiai tikėtino klaidų lygio apskaičiavimas, pagrįstas metiniu Audito Rūmų metodu ir šiuo metu taikoma metodika, ir Komisijos nustatyta tvarka remtis galutiniu likutinių klaidų rodikliu, apimančiu daugiau kaip vienus metus, nėra pakankamai suderinama; palankiai vertina Komisijos iniciatyvą pradėti tyrimą dėl *EuropeAid* likutinių klaidų rodiklio ir tikisi, kad tyrimas bus baigtas per nustatytą laiką, t. y. per pirmąjį 2013 m. ketvirtį; ragina Komisiją pristatyti Parlamentui šio tyrimo rezultatus iškart, kai tik jie bus gauti;
26. džiaugiasi, kad, Audito Rūmų nuomone, *EuropeAid* padarė didelę pažangą įgyvendindamas daugelį Audito Rūmų rekomendacijų; primygtinai ragina Komisiją iki galo įgyvendinti 2011 m. metinėje ataskaitoje pateiktas Audito Rūmų rekomendacijas;
27. atkreipia dėmesį į Komisijos patikinimą, kad Komisija neturi ir netvarko jokių ne biudžeto sąskaitų ta prasme, kad lėšos būtų naudojamos mokėjimams už veiksmus, kuriuos vykdyti įgaliojimų nėra suteikusi biudžeto valdymo institucija;

#### **Neteisėtas kapitalo nutekėjimas**

28. pripažįsta, kad viena iš didžiausių problemų, su kuriomis susiduria besivystančios šalys, yra masinis neteisėto kapitalo nutekėjimas; pripažįsta, kad dėl lengvatinių mokesčių centrų ir mokesčių rojaus kasmet lengviau neteisėtai nuteka 1 trln. USD kapitalo; pažymi, kad šie neteisėti pinigų srautai yra maždaug dešimt kartų didesni už pagalbos, skiriamos besivystančioms šalims tam, kad jos galėtų mažinti skurdą ir vystyti ekonomiškai, pinigų sumą;
29. konkrečiai nurodo savo 2011 m. kovo 8 d. rezoliuciją „Mokesčiai ir vystymasis. Bendradarbiavimas su besivystančiomis šalimis skatinant gerą mokesčių srities valdymą“<sup>(15)</sup>;
30. pabrėžia, kad didžiausią tarpvalstybinio neteisėtų pinigų srauto dalį sudaro pelnas iš verslo mokesčių slėpimo, daugiausia per netinkamą sandorių kainodarą;
31. pažymi, kad mokesčių sistemas gali padėti apeiti mokesčių rojai, slaptumo jurisdikcijos, slapotos korporacijos, anoniminės patikos sąskaitos, netikri fondai, netinkama sandorių kainodara ir pinigų plovimo metodai; pabrėžia, kad su mokesčių slėpimu ir mokestiniu sukčiavimu būtina kovoti visais lygmenimis (nacionaliniu, Sąjungos ir tarptautiniu); ragina Komisiją nustatyti sritis, kuriose gali būti patobulinti ir

<sup>(15)</sup> OL C 199 E, 2012 7 7, p. 37.

Sąjungos teisės aktai, ir valstybių narių administracinis bendradarbiavimas; prašo Komisijos išnagrinėti galimybes įtraukti paramą gaunančias šalis į kovą su mokesčių vengimu įgyvendinant paskatomis grindžiamą programą ir pranešti savo išvadas biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai iki 2013 metų pabaigos;

32. palankiai vertina Komisijos veiksmų planą stiprinti kovą su mokesčiniu sukčiavimu ir mokesčių slėpimu; mano, kad bendra mokesčių rojų apibrėžtis ir juodasis jų sąrašas, taip pat pagerintas įmonių skaidrumas, įskaitant realiosios nuosavybės teisės įtraukimą registruojant įmones, yra svarbūs veiksmai siekiant pažaboti neteisėtus kapitalo srautus;
33. pritaria Komisijai, kad „vis didesnė tarptautinių rinkų integracija ir ūkio globalizacija taip pat daro poveikį nacionalinių mokesčių sistemų veiksmingumui“<sup>(16)</sup> ir kad „šioms klausimams spręsti būtinos tiek besivystančių šalių, tiek išsivysčiusių šalių bendros pastangos taikyti gero valdymo principus mokesčių srityje ir taip gerinti augimo perspektyvas ir mažinti skurdą besivystančiose šalyse, kartu stiprinant mokesčių sistemas pasauliniu mastu“<sup>(17)</sup>;
34. pabrėžia, kad dalis neteisėtų finansinių srautų atsiranda per netinkamos sandorių kainodaros operacijas, t. y. nurodant per didelę importuojamų ir per mažą eksportuojamų prekių kainą muitinės dokumentuose; pabrėžia, kad svarbų vaidmenį nustatant apgaulingas operacijas atlieka muitinės, nes būtent jos veikia ten, kur į šalį patenka ir iš šalies yra išgabenamos prekės; pažymi, kad neteisėta veikla galima tuomet, kai nėra veiksmingos nacionalinių muitinių priežiūros;
35. pažymi, kad muitinės daugumoje besivystančių šalių neveikia veiksmingai, iš esmės todėl, kad nėra veiksmingų rizikos valdymo sistemų; ragina Komisiją ypatingą dėmesį skirti šiam vystymosi aspektui ir sutelkti savo išteklius šiai padėčiai ištaisyti, ypač įtraukiant tvarias muitinių sistemų reformas į viešųjų finansų valdymo kriterijus, pagal kuriuos tvirtinama parama biudžetui;
36. pabrėžia, kad neveiksminga muitinių priežiūra nėra vien tik besivystančių šalių problema; apgailestauja, kad muitinių kontrolė tinkamai neveikia valstybėse narėse<sup>(18)</sup>, todėl atsiranda galimybės nesąžiningam elgesiui; primygtinai ragina Komisiją imtis visų reikalingų veiksmų ir ištaisyti šią padėtį stiprinant Komisijos bendradarbiavimą su tarptautiniais tinklais, pvz., ekonominių nusikaltimų tyrimo tarnybų tinklu (ECAN) ir nacionalinėmis muitinėmis, siekiant rinkti įrodymus iš gamintojų, laivybos, logistikos įmonių ir uostų administracijų visame pasaulyje;

#### **Vystymosi pagalbos koordinavimas, vystymosi prioritetai ir Sąjungos paramos rezultatų gavimas**

37. pažymi, kad pagal skirtingas Sąjungos priemones teikiama Sąjungos pagalba tebėra išskaidyta veiklos Sąjungoje lygių, taip pat valstybių narių dvišalių programų ir Europos investicijų banko (EIB) intervencijų požiūriu; ši padėtis prisideda prie pagalbos programavimo krizių ir pažeidžiamumo situacijose trūkumų; ragina Komisiją koordinuoti skirtingas pagalbos priemones visoje Sąjungoje;
38. apgailestauja, kad tik keturios valstybės – Švedija, Liuksemburgas, Danija ir Nyderlandai – viršijo Sąjungos nustatytus tarptautinės paramos vystymuisi tikslus, nors visos valstybės narės yra įsipareigojusios skirti paramai vystymuisi 0,70 % savo bendrojo vidaus produkto (BVP);
39. pakartoja, kad geras valdymas, demokratija, žmogaus teisių paisymas ir skurdo mažinimas turėtų būti įtraukti į šalių, kuriose skirstoma EPF parama, įgyvendinimo organizacijų tikslus; ragina Komisiją dažniau taikyti politinį dialogą pagal Kotonu susitarimo 8 straipsnį, jei yra nustatyta žmogaus teisių pažeidimų, ir, esant būtinybei, sustabdyti paramos teikimą;
40. pažymi, kad Sąjungai reikia įvairių prie skirtingų sąlygų pritaikytų vystomojo bendradarbiavimo priemonių; ypač pabrėžia, kad reikia veiksmingų priemonių ir darbo metodų, taikytinų žlugusioms arba labai nedemokratinėms valstybėms;

<sup>(16)</sup> 2010 m. balandžio 21 d. Komisijos komunikatas „Mokesčiai ir vystymasis. Bendradarbiavimas su besivystančiomis šalimis skatinant gerą mokesčių srities valdymą.“

<sup>(17)</sup> Ten pat.

<sup>(18)</sup> Europos Audito Rūmų specialiosios ataskaitos Nr. 1/2010 ir 13/2011.

41. pabrėžia, kad EIVT turi užtikrinti tam tikrus vystymosi politikos tikslus; pabrėžia, kad kiti, pvz., susiję su prekybos politika arba su užsienio ir saugumo politika, sumetimai neturėtų prieštarauti Sąjungos vystymosi prioritetams;
42. pažymi, kad bendrą Sąjungos vystymosi politikos poveikį lemia Sąjungos žemės ūkio, žuvininkystės, energetikos ir prekybos politika; pabrėžia, kad reikia užtikrinti politikos suderinamumą vystymosi labui, kaip nustatyta Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 208 straipsnyje, ir kad vykdam tą politiką turėtų būti įgyvendinamas nekenkimo principas ir jo būtų laikomasi;
43. pabrėžia, kad reikėtų daugiau dėmesio skirti paramos tvarumui; yra susirūpinęs dėl nuolatinių trūkumų, susijusių su Užsachario Afrikoje vykdomų projektų ir programų veiksmingumu (iš peržiūrėtų lėšų panaudojimo atvejų 40,3 % atvejų susidurta su problemomis), rezultatyvumu (43 %) ir tvarumu (46 %) <sup>(19)</sup>, kuriuos atskleidė nepriklausomi ekspertai, atlikę vertinimus vietoje; pabrėžia, kad panašių su veiklos rezultatais susijusių problemų patirta ir įgyvendinant projektus Karibų jūros regione, kur bendra projektų, kurių veiklos rezultatai buvo geri arba labai geri, dalis procentais sumažėjo nuo 74,6 % 2009 m. iki 72,9 % 2010 m. ir 61,5 % 2011 m. <sup>(20)</sup>, taip pat Ramiojo vandenyno regione, kur įgyvendinant didelę dalį programų patirta sunkumų <sup>(21)</sup>;
44. yra labai susirūpinęs dėl Audito Rūmų išvadų, pateiktų specialiosiose ataskaitose Nr. 1/2012 ir 13/2012, atitinkamai „Europos Sąjungos paramos vystymuisi, skirtos aprūpinti maistu, veiksmingumas Užsachario Afrikoje“ ir „Europos Sąjungos pagalba vystymuisi, teikiant geriamąjį vandenį ir pagrindines sanitarijos priemones Užsachario šalyse“, kuriose atskleista, kad, turinti mintyje pusę intervencijos atvejų, tvarumo perspektyvos yra geros, o atsižvelgiant į kitą pusę, yra mažiau garantijų dėl tęstinių rezultatų; palankiai vertina šiose Audito Rūmų ataskaitose pateiktas rekomendacijas ir primygtinai ragina Komisiją pasinaudoti jomis, kad padidintų Sąjungos išlaidų vystymuisi teikiamą naudą;
45. laikosi nuomonės, kad siekiant užtikrinti vystymąsi labai svarbus yra švietimas, nes jis suteikia perspektyvų paramos pastangų tvarumui, ir be jo žlugs net geriausiai apgalvota formali politika; pripažįsta šios srities iššūkius, ypač sunkumus įgyvendinant visuotinius lyčių lygybės mokyklose siekimo tikslus;
46. mano, kad Komisija turėtų sugebėti parodyti mokesčių mokėtojams, kas buvo pasiekta teikiant Sąjungos paramą vystymuisi šioje srityje; ragina Komisiją suformuluoti aiškius tikslus, pagal kuriuos būtų galima atlikti faktinės veiklos auditą;
47. palankiai vertina tai, kad įgyvendindamos „Pokyčių darbotvarę“ Komisijos tarnybos kuria bendrą vystymosi politikos, įskaitant integracinį ir tvarų augimą, rezultatų vertinimo ir perdavimo sistemą; ragina Komisiją iki 2013 m. lapkričio mėn. pabaigos informuoti Parlamentą apie šių pastangų rezultatus;
48. pabrėžia Audito Rūmų atlikto veiklos audito paramos vystymuisi srityje vertę; ragina Audito Rūmus daugiau savo išteklių skirti auditui, kurį atliekant būtų vertinama rizika veiksmingumo, našumo ir ekonomiško požiūriais;
49. pabrėžia, kad siekiant užtikrinti ilgalaikę socialinę ir ekonominę plėtrą reikia tvarių pajamų šaltinių, ne vien tik paramos lėšų; todėl mano, kad skaidrūs ir gerai veikiantys prekybos santykiai, laikantis PPO principų, yra labai svarbus klausimas besivystančioms šalims, ir ragina Tarybą, Komisiją ir AKR valstybes surasti problemų, susijusių su Sąjungos ir AKR valstybių ekonominės partnerystės ir laisvosios prekybos susitarimais, sprendimą;

#### **Parama biudžetui**

50. pažymi, kad 2011 m. paramai biudžetui skirta 207 mln. EUR, o tai sudaro 6,3 % bendros visų įsipareigojimų sumos;

<sup>(19)</sup> Komisijos tarnybų darbinis dokumentas „2012 m. metinė ataskaita dėl Europos Sąjungos vystymosi bei išorės pagalbos politikos ir jos įgyvendinimo 2011-aisiais metais“, p. 67.

<sup>(20)</sup> Ten pat, p. 90.

<sup>(21)</sup> Ten pat, p. 113.

51. primena, kad Audito Rūmų 2011 finansinių metų EPF metinėje ataskaitoje nustatyta, jog atliekant 23 % paramos biudžetui mokėjimų buvo padaryta kiekybiškai neįvertinamų klaidų; pažymi pagerėjimą, palyginti su ankstesnių ataskaitų išvadomis; tačiau laikosi nuomonės, kad 2011 m. rezultatas vis dar yra nepatenkinamas;
52. yra labai susirūpinęs dėl Audito Rūmų išvados, kad kiekybiškai neįvertinamų klaidų atsirado todėl, kad viešųjų finansų valdymo pasiekimų nepalyginus su analizuojamu laikotarpiu nustatytais tikslais nebuvo struktūrizuotai parodyta atitikties tinkamumo kriterijams; ragina Komisiją užtikrinti griežtą paramą gaunančių šalių kontrolę prieš sprendimą patvirtinti paramą biudžetui ir po jo, visų pirma šalyse, kurios gauna svarbią finansinę pagalbą iš Sąjungos plėtros fondų, tačiau kuriose korupcija smarkiai didėja; todėl ragina Komisiją imtis veiksmingesnių kontrolės priemonių siekiant užtikrinti, kad Europos mokesčių mokėtojų pinigais nebūtų piktnaudžiaujama finansuojant terorizmą ir korupciją;
53. pripažįsta galimus paramos biudžetui pranašumus; tačiau atkreipia dėmesį į riziką, susijusią su šia paramos galimybe, nes dėl jos pakeičiamumo ji labiau nei kitos paramos formos yra pažeidžiama dėl sukčiavimo ir korupcijos; primena, kad Audito Rūmų vykdoma išmokamų lėšų kontrolė baigiasi tuo momentu, kai Sąjungos parama patenka į valstybės partnerės išdą;
54. pabrėžia, kad šie pavojai ypač kelia nerimą dėl masinių neteisėto kapitalo srautų iš 25 dalyje minėtų besivystančių šalių; primygtinai ragina Komisiją, prieš priimant sprendimą dėl paramos biudžetui patvirtinimo, atsižvelgti į esamus pranešimus apie neteisėtus kapitalo srautus;
55. palankiai vertina Komisijos pareiškimą, kad kovai su sukčiavimu ir korupcija turėtų būti skirta daugiau dėmesio teikiant paramą biudžetui, ypač vertinant tinkamumo gauti paramą biudžetui kriterijų, susijusį su viešu finansų valdymu; todėl primygtinai ragina Komisiją, prieš priimant sprendimą dėl paramos biudžetui patvirtinimo, atsižvelgti į esamus pranešimus dėl korupcijos ir sukčiavimo lygio; primygtinai reikalauja, kad viena iš sąlygų paramos biudžetui patvirtinti būtų nepriklausoma tarptautinė audito institucija;
56. pažymi, kad su geru valdymu susijusios programos finansuojamos siekiant paremti besivystančių šalių pastangas kovoti su sukčiavimu, korupcija ir blogu finansiniu valdymu; atsižvelgdamas į tai, kad nekorumpuota teismų sistema yra viena iš būtinų gero valdymo ir teisinės valstybės užtikrinimo sąlygų, ragina Komisiją skirti ypatingą dėmesį teismų sistemų reformų programoms; be to, pripažįsta, kad Komisija užbaigė 2011 m. teminių teisingumo ir saugumo sistemos reformos įvertinimą; ragina Komisiją viešai paskelbti įvertinimo rezultatus;
57. pripažįsta, kad santykinai žemas išmokų EPF paramos biudžetui mokėjimams 2011 m. lygis yra tiesioginė pasekmė, kilusi kruopščiau įvertinus partnerių valdžios institucijų atitiktį tinkamumo kriterijams ir (arba) jų veiklos rodiklius, ir dėl to Komisija turėjo atidėti 200 mln. EUR išmokas 16 Afrikos, Karibų ir Ramiojo vandenyno (AKR) valstybių, kur buvo pademonstruota nepakankama pažanga siekiant iš anksto nustatytų tikslų; palankiai vertina 2011 m. nustatytą naują Sąjungos paramai biudžetui taikomą požiūrį<sup>(22)</sup>, kuriuo prisidedama stiprinant viešojo sektoriaus atskaitomybės mechanizmus AKR valstybėse; ragina Komisiją pristatyti Parlamentui pirmuosius šio naujo požiūrio veiksmingumo rezultatus, kai šios naujosios rekomendacijos bus visiškai pritaikytos;
58. pakartoja savo raginimą Komisijai ir valstybėms narėms sukurti viešą registrą, kuriame būtų skaidriai nurodyta paramos biudžetui susitarimai, procedūros ir vystymosi rodikliai<sup>(23)</sup>;
59. pakartoja savo raginimą Komisijai reguliariai teikti Sąjungos paramos biudžetui tikslų įgyvendinimo ir konkrečių problemų, su kuriomis susidūrė konkrečios gavusios valstybės, sprendimo ataskaitas; ragina Komisiją užtikrinti, kad parama biudžetui būtų sumažinta arba panaikinta, jeigu nepasiekiami aiškūs tikslai;

<sup>(22)</sup> 2011 m. spalio 13 d. Komisijos komunikatas „Požiūris į ES paramą trečiųjų šalių biudžetui ateityje“.

<sup>(23)</sup> Kaip prašoma 2011 m. liepos 5 d. Parlamento rezoliucijos dėl būsimos ES paramos besivystančių šalių biudžetams (Priimti tekstai, P7\_TA(2011)0317) 52 dalyje ir 2010 m. biudžeto įvykdymo patvirtinimo ataskaitos 42 dalyje.

**Sąjungos parama Haičiui**

60. primygtinai ragina Komisiją viešai paskelbti paramos Haičio Respublikos biudžetui veiklos rodiklius ir atitinkamus Haičio Vyriausybės veiklos, siekiant patenkinti paramos biudžetui reikalavimus, vertinimus, pagrindinį dėmesį skiriant šiems kriterijams: a) stabiliai makroekonomikos sistemai; b) nacionalinei arba sektorių politikai ir reformoms, skirtoms tvariam augimui ir skurdo mažinimui; c) viešųjų finansų valdymui, įskaitant kovą su korupcija; d) skaidrumui ir biudžeto priežiūrai, taip pat visuomenei;
61. prašo Komisijos nuo 2013 m., skiriant paramą biudžetui Haičio Vyriausybei, pradėti skaidriai taikyti naujus paramos biudžetui kriterijus, apibrėžtus Komisijos politikoje „Požiūris į ES paramą trečiųjų šalių biudžetui ateityje“;
62. apgailestauja dėl to, kad kai kuriems projektams trūksta tvarumo, ir pabrėžia, kad projektais iš esmės turėtų būti siekiama kurti darbo vietas ir skatinti tvarų augimą, nes tai sudarytų sąlygas Haičio valstybei padidinti savo pačios pajamas ir mažiau priklausyti nuo užsienio pagalbos;
63. ragina Komisiją pateikti Sąjungos finansuojamų projektų Haiityje remiantis penkerių metų perspektyva tvarumo vertinimą ir biudžeto įvykdymą tvirtinančioms institucijoms kasmet teikti ataskaitą;
64. primygtinai ragina Komisiją ir toliau stengtis stiprinti Haičio Vyriausybę ir administraciją; prašo Komisijos pranešti apie padėtį ir veiksmus, kurių imtasi;
65. apgailestauja dėl nepakankamo koordinavimo tarp Sąjungos delegacijos ir Komisijos Humanitarinės pagalbos ir civilinės saugos generalinio direktorato atstovų; pritaria sustiprintam visų Sąjungos veikėjų veiklos šalyje koordinavimui; todėl ragina Komisiją užtikrinti glaudesnius ryšius ir geresnį tarpusavio papildomumą tarp humanitarinės pagalbos ir vystymo pagalbos politiniu lygmeniu ir praktiškai;
66. primygtinai ragina Komisiją užtikrinti, kad 2013 m. būtų atliktas atidėtas ir pirmasis Sąjungos pagalbos programos Haičiui bendro poveikio vertinimas;
67. atsižvelgdamas į tai, kad dabar nei Parlamentas, nei Sąjungos piliečiai negali gauti informacijos apie Sąjungos Haiityje finansuojamų programų ir projektų rezultatus, primygtinai ragina, kad Komisija iki 2013 m. pabaigos iš esmės pagerintų savo politiką dėl visuomenės galimybių susipažinti su programų ir projektų stebėseną;

**Bendradarbiavimas su tarptautinėmis organizacijomis**

68. yra labai susirūpinęs dėl Audito Rūmų išvadų, kad daugiausia mokėjimų klaidų būta dotacijų ir įnašų susitarimuose su tarptautinėmis organizacijomis, nes klaidų rasta 58 % patikrintų operacijų; todėl pažymi, kad Sąjungos bendrai valdomų fondų kontrolės įgyvendinimo ir tolesnių veiksmų užtikrinimo priemonės yra nepakankamos, ir ragina visas susijusias šalis taisyti šią padėtį;
69. apgailestauja, kad taip ilgai truko, kol Pasaulio banko grupė (PBG) įsipareigojo pasidalyti su Komisijos tarnybomis savo vidaus audito ataskaitomis; apgailestauja, kad iki šiol nerasta patikimų sprendimų ir procedūrų, kuriais vadovaudamosi Sąjungos institucijos kiekvienu atveju gautų iš PBG būtiną finansinę informaciją; ragina PBG ir Komisiją greitai pasiekti patenkinamą diskusijų šioje srityje rezultatą; ragina Komisiją informuoti Parlamentą apie šių diskusijų pažangą;
70. sutinka su Komisija, kad jeigu nebus rastas ilgalaikis sprendimas dėl PBG turimos būtinos finansinės informacijos teikimo atitinkamai Sąjungos institucijai, tai turės padarinių būsimam bendradarbiavimui su PBG; ragina Komisiją neradus jokio sprendimo sustabdyti savo susitarimų su PBG dėl dotacijų ir pagalbos įgyvendinimą;

**Investicinė priemonė**

71. primena, kad AKR valstybėms ir UŠT iš devintojo ir dešimtojo EPF investicinei priemonei skirtos lėšos siekė 3 185,5 mln. EUR;

72. dar kartą pareiškia apgailestavimą, kad investicinė priemonė neįtraukta į Audito Rūmų patikinimo pareiškimą arba Parlamento biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūrą, nors operacijas Sąjungos vardu ir jos rizika naudodamas EPF išteklius atliko EIB;
73. palankiai vertina sėkmingą EIB vadovybės ir Parlamento bendradarbiavimą dalijantis nuomonėmis apie metinę EPF biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūrą per komitetų posėdžius;
74. palankiai vertina nuo 2012 m. sausio 1 d. įvestą naują rezultatų vertinimo sistemą (RVS) visoms jo operacijoms už Sąjungos ribų, pagal kurią bus teikiamas *ex ante* būsimų įnašų Sąjungai ir valstybių vystymosi tikslų įvertinimas (1 ramstis), numatoma operacijų kokybė ir rezultatai, įskaitant projekto ekonominius, socialinius, aplinkosaugos ir institucinius rezultatus (2 ramstis) ir numatomas EIB papildomumas, palyginti su rinkos alternatyvomis (3 ramstis), taip pat bus stebimi rodikliai iki tol, kol projektas bus visiškai įgyvendintas ir taikomas ir kol atsiras galimybė įvertinti pirmuosius vystymosi rezultatus; tikisi, kad EIP pasirūpins pirmuoju RVS veikimo įvertinimu per 2012 m. biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūrą;
75. pakartoja savo raginimą EIB dar labiau tiesiogiai susieti savo projektų finansavimą su skurdo mažinimu ir TVT pasiekimu, žmogaus teisėmis, demokratija, geru valdymu, įmonių socialine atsakomybe, deramo darbo ir aplinkosaugos principais;
76. palankiai vertina EIB pareikštą siekį dėl ribojančios skolinimo politikos užtikrinimo siekiant finansuoti naujas anglimis ir lignitu kūrenamas elektrines; primygtinai ragina EIB įgyvendinti šią politiką;
77. palankiai vertina EIB veiksmus reaguojant į Parlamento raginimus užtikrinti didesnę skaidrumą skelbiant apie kiekvieną naują paskolą EIB svetainėje prieš ją patvirtinant valdybai, imantis EIB svetainėje įrašyti kiekvieną finansinį tarpininką, kuris gauna naudos iš EIB (įskaitant jų kontaktinę informaciją), ir prašyti EIB mažųjų ir vidutinių įmonių (MVĮ) paskolų tarpininkus sukurti savo interneto svetainėje specialų produkto puslapį MVĮ bendruomenei;
78. pakartoja, kad trišaliame Komisijos, EIB ir Audito Rūmų susitarime apibrėžiamas Audito Rūmų vaidmuo kontroliuojant EIB valdomus EPF; pakartoja savo raginimą pateikti Audito Rūmams specialią EIB valdomų EPF veiksmingumo ir efektyvumo mažinant skurdą ataskaitą;
79. be to, atkreipia dėmesį į tai, kad dabar EIB direktorių valdyboje yra aštuonios moterys ir 20 vyrų; ragina valstybes nares apsvarstyti galimybę siūlyti abiejų lyčių kandidatus, kad būtų pasiekta didesnė EIB direktorių valdybos narių lyčių pusiausvyra;

#### **EPF įtraukimas į Sąjungos biudžetą**

80. pabrėžia, kad reikia užtikrinti pagalbos teikimo nuspėjamumą ir demokratinį tikrinimą, o tai galima pasiekti tik įtraukus EPF į bendrą Sąjungos biudžetą; pabrėžia, kad įtraukus į biudžetą šį fondą sumažėtų operacijų sąnaudos ir būtų supaprastinti ataskaitų teikimo ir atskaitomybės reikalavimai, nes galiotų tik vienas administracinių taisyklių rinkinys ir veiktų tik viena sprendimų priėmimo struktūra vietoj dviejų; pabrėžia, kad EPF fondo įtraukimas į biudžetą nereiškia, jog visos vystomojo bendradarbiavimo išlaidos galės būti sumažintos;
81. palankiai vertina Komisijos išipareigojimą<sup>(24)</sup> pasiūlyti įtraukti EPF į 2020 m. biudžetą (baigus galioti Kotonu susitarimui); tikisi, kad Komisija laikysis šio išipareigojimo ir imsis atitinkamų priemonių sudaryti palankias sąlygas Europos plėtros fondui į Sąjungos biudžetą integruoti nuo 2020 m. pradedančios daugiamečių finansinės programos; laikosi nuomonės, kad atsižvelgiant į dabartinę biudžeto ir ekonomikos krizę šiuo metu kyla per didelis pavojus, jog EPF įtraukus į biudžetą, sumažės bendradarbiavimui su AKR šalimis partnerėmis skirtas bendras finansavimo lygis; todėl tvirtina, kad, jei

<sup>(24)</sup> 2011 m. birželio 29 d. Komisijos komunikatas „Strategijos „Europa 2020“ biudžetas“.

ketinama įtraukti EPF į biudžetą per 2014–2020 m. DFP, visą EPF finansinį paketą privaloma perkelti į 4-ąją išlaidų kategoriją, kaip siūlo Komisija (30,3 mlrd. EUR 2011 m. kainomis) <sup>(25)</sup> ir tuo jokia būdu neturėtų būti naudojama kaip pretekstu bendrai išlaidų ribai, susijusiai su Sąjungos išlaidomis išorės veiksams apskritai ir ypač parama vystymuisi, sumažinti;

82. džiaugiasi Komisijos išsipareigojimu suderinti Parlamento tikrinimo teises, taikomas EPF, su atitinkamomis teisėmis, kurias Parlamentas turi Sąjungos bendrojo biudžeto atžvilgiu, ypač vystomojo bendradarbiavimo priemonės atžvilgiu; primygtinai ragina Komisiją šiuo tikslu nedelsiant pateikti konkrečių pasiūlymų ir pradėti dialogą siekiant nustatyti aiškias sąlygas, kuriomis Parlamentas vykdytų būsimą strateginių sprendimų, susijusių su EPF, tikrinimą.

---

<sup>(25)</sup> Ten pat.

## EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS

2013 m. balandžio 17 d.

**dėl aštuntojo, devintojo ir dešimtojo Europos plėtros fondų 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo**

(2013/553/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Komisijos ataskaitą dėl tolesnių priemonių, susijusių su 2010 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimu (COM(2012) 585), ir į prie minėtos ataskaitos pridedamus Komisijos tarnybų darbinius dokumentus (SWD(2012) 330 ir SWD(2012) 340),
- atsižvelgdamas į aštuntojo, devintojo ir dešimtojo Europos plėtros fondų 2011 finansinių metų finansines ataskaitas ir įplaukų bei išlaidų ataskaitas (COM(2012) 435 – C7-0223/2012),
- atsižvelgdamas į 2012 m. balandžio 26 d. metinę Komisijos ataskaitą dėl aštuntojo, devintojo ir dešimtojo Europos plėtros fondų finansų valdymo 2011 m.,
- atsižvelgdamas į Europos plėtros fondų finansinę informaciją (COM(2012) 386),
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų 2011 finansinių metų metinę iš aštuntojo, devintojo ir dešimtojo Europos plėtros fondų finansuojamos veiklos ataskaitą su Europos Komisijos atsakymais <sup>(1)</sup> ir į specialiąsias Audito Rūmų ataskaitas,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 287 straipsnį pateiktą 2011 finansinių metų sąskaitų patikimumo ir pagal jas atliktų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą <sup>(2)</sup>,
- atsižvelgdamas į 2013 m. vasario 4 d. Tarybos rekomendacijas dėl patvirtinimo, kad Komisija įvykdė Europos plėtros fondų 2011 finansinių metų operacijas (05190/2012 – C7-0083/2013, 05191/2012 – C7-0084/2013, 05192/2012 – C7-0085/2013),
- atsižvelgdamas į 2000 m. birželio 23 d. Kotonu pasirašytą Afrikos, Karibų jūros bei Ramiojo vandenyno grupės valstybių ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių partnerystės susitarimą <sup>(3)</sup>, kuris Liuksemburge persvarstytas 2005 m. birželio 25 d. <sup>(4)</sup>,
- atsižvelgdamas į 2001 m. lapkričio 27 d. Tarybos sprendimą 2001/822/EB dėl užjūrio šalių bei teritorijų ir Europos bendrijos asociacijos (Užjūrio asociacijos sprendimą) <sup>(5)</sup>, kuris buvo iš dalies pakeistas Tarybos sprendimu 2007/249/EB <sup>(6)</sup>,
- atsižvelgdamas į 1995 m. gruodžio 20 d. Taryboje susirinkusių valstybių narių Vyriausybių atstovų vidaus susitarimo dėl Bendrijos paramos finansavimo ir administravimo pagal ketvirtosios AKR ir EB konvencijos antrąjį finansinį protokolą <sup>(7)</sup> 33 straipsnį,

<sup>(1)</sup> OL C 344, 2012 11 12, p. 243.<sup>(2)</sup> OL C 348, 2012 11 14, p. 130.<sup>(3)</sup> OL L 317, 2000 12 15, p. 3.<sup>(4)</sup> OL L 287, 2005 10 28, p. 4.<sup>(5)</sup> OL L 314, 2001 11 30, p. 1 ir OL L 324, 2001 12 7, p. 1.<sup>(6)</sup> OL L 109, 2007 4 26, p. 33.<sup>(7)</sup> OL L 156, 1998 5 29, p. 108.

- atsižvelgdamas į Taryboje susirinkusių valstybių narių Vyriausybių atstovų 2000 m. rugsėjo 18 d. vidaus susitarimo dėl Bendrijos paramos finansavimo ir administravimo pagal 2000 m. birželio 23 d. Kotonu (Beninas) pasirašyto Afrikos, Karibų jūros bei Ramiojo vandenyno valstybių ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių partnerystės susitarimo finansinį protokolą ir dėl finansinės paramos paskirstymo užjūrio šalims ir teritorijoms, kurioms taikoma EB sutarties ketvirtoji dalis <sup>(1)</sup>, 32 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Komisijos 2010 m. balandžio 21 d. komunikatą „Mokesčiai ir vystymasis. Bendradarbiavimas su besivystančiomis šalimis skatinant gerą mokesčių srities valdymą“ ir 2011 m. spalio 13 d. komunikatą „Požiūris į ES paramą trečiųjų šalių biudžetui ateityje“,
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 1998 m. birželio 16 d. Finansinio reglamento, taikomo bendradarbiavimui dėl plėtos finansavimo pagal ketvirtąją AKR ir EB konvenciją <sup>(2)</sup>, 74 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2003 m. kovo 27 d. Finansinio reglamento, taikomo devintajam Europos plėtos fondui <sup>(3)</sup>, 119 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2008 m. vasario 18 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 215/2008 dėl dešimtajam Europos plėtos fondui taikomo finansinio reglamento <sup>(4)</sup> 142 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 76 straipsnį, 77 straipsnio trečią įtrauką ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir į Vystymosi komiteto nuomonę (A7-0062/2013),
1. pažymi, kad aštuntojo, devintojo ir dešimtojo Europos plėtos fondų galutinėse metinėse ataskaitose pateikti duomenys yra tokie, kaip pateikti Audito Rūmų metinės ataskaitos 2 lentelėje;
  2. pritaria aštuntojo, devintojo ir dešimtojo Europos plėtos fondų 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymui;
  3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą Tarybai, Komisijai, Europos Sąjungos Teisingumo Teismui, Audito Rūmams ir Europos investicijų bankui ir pasirūpinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas  
Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL L 317, 2000 12 15, p. 355.

<sup>(2)</sup> OL L 191, 1998 7 7, p. 53.

<sup>(3)</sup> OL L 83, 2003 4 1, p. 1.

<sup>(4)</sup> OL L 78, 2008 3 19, p. 1.

## EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS

2013 m. balandžio 17 d.

**dėl Europos Energetikos reguliavimo institucijų bendradarbiavimo agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo**

(2013/554/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos Energetikos reguliavimo institucijų bendradarbiavimo agentūros 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos Energetikos reguliavimo institucijų bendradarbiavimo agentūros 2011 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su Agentūros atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 713/2009, įsteigiantį Energetikos reguliavimo institucijų bendradarbiavimo agentūrą <sup>(4)</sup>, ypač į jo 24 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirtą įstaigoms, nurodytoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A7-0068/2013),
1. patvirtina Europos Energetikos reguliavimo institucijų bendradarbiavimo agentūros direktoriui, kad Agentūros 2011 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
  2. išdėsto savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;
  3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, Europos Energetikos reguliavimo institucijų bendradarbiavimo agentūros direktoriui, Tarybai, Komisijai bei Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 1.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 211, 2009 8 14, p. 1.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

## EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJA

2013 m. balandžio 17 d.

**su pastabomis, sudarančiomis neatskiriama sprendimo dėl Europos Energetikos reguliavimo institucijų bendradarbiavimo agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos Energetikos reguliavimo institucijų bendradarbiavimo agentūros 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos Energetikos reguliavimo institucijų bendradarbiavimo agentūros 2011 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su Agentūros atsakymais <sup>(1)</sup>,
- atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 713/2009, įsteigiantį Energetikos reguliavimo institucijų bendradarbiavimo agentūrą <sup>(4)</sup>, ypač į jo 24 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirtą įstaigoms, nurodytoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
- atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A7-0068/2013),
- A. kadangi Audito Rūmai pranešė, kad jiems pateiktas pagrįstas patikinimas, jog Europos Energetikos reguliavimo institucijų bendradarbiavimo agentūros (toliau – Agentūra) 2011 finansinių metų metinės ataskaitos yra patikimos ir pagal jas atliktos finansinės operacijos yra teisėtos ir tvarkingos;
- B. kadangi 2011 m. vasario 1 d. Agentūra persikėlė iš Briuselio į savo būstinę Liublianoje (Slovėnija), oficialiai savo veiklą pradėjo 2011 m. kovo 3 d., o finansinį savarankiškumą pasiekė 2011 m. kovo 8 d.;
- C. kadangi bendras Agentūros 2011 m. biudžetas siekė 4 792 345 EUR; kadangi Sąjungos įnašas į Agentūros 2011 m. biudžetą buvo 4 362 607,98 EUR <sup>(6)</sup>;

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.

<sup>(4)</sup> OL L 211, 2009 8 14, p. 1.

<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

<sup>(6)</sup> Energetikos reguliavimo institucijų bendradarbiavimo agentūros (ACER) 2011 m. metinė veiklos ataskaita, p. 85–91.

**Biudžeto ir finansų valdymas**

1. primena, kad pradinis Sąjungos įnašas 2011 m. buvo 4 362 607,98 EUR; atkreipia dėmesį, kad tai buvo pirmieji Agentūros finansinio savarankiškumo metai;
2. remdamasis metinėmis ataskaitomis pažymi, kad pradinis Agentūros 2011 m. biudžetas siekė 5 119 000 EUR (įskaitant 119 000 EUR, t. y. Europos laisvosios prekybos asociacijos įnašą);
3. remdamasis metinėmis ataskaitomis nustato, kad skirta 67 % asignavimų, o mokėjimai sudarė 74 % visų valdomų asignavimų;

**Perkelti asignavimai**

4. susirūpinęs atkreipia dėmesį į Audito Rūmų pastabą, kad aukštas nepanaudotų asignavimų ir perkėlimų lygis ir žemas mokėjimų lygis rodo, jog esama biudžeto planavimo ir įgyvendinimo trūkumų, be to, tai neatitinka biudžeto metinio periodiškumo principo;
5. priima Agentūros paaiškinimą, kad per pirmuosius veiklos metus ji turėjo samdyti daugelį savo darbuotojų, todėl pavėluotai paskelbė informaciją apie laisvas vietas, o tai turėjo didelę įtaką Agentūros biudžeto vykdymui ir viešųjų pirkimų poreikio nustatymui, dėl to viešųjų pirkimų procedūros daugiausia buvo vykdomos metų pabaigoje, o tai atitinkamai lėmė aukšto lygio perkėlimus siekiant įvykdyti pasirašytus teisinius ir biudžetinius įsipareigojimus;
6. atkreipia dėmesį į Agentūros pareiškimą, kad dabar ji gali daug sėkmingiau įgyvendinti pavestas užduotis ir įvykdyti atitinkamą biudžetą, reikalauja, kad ji toliau nagrinėtų šį klausimą ir šiuo klausimu pateiktų biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai ataskaitą;

**Neteisėti mokėjimai**

7. susirūpinęs pažymi, kad 2011 m. Agentūra išmokėjo deleguotiems ekspertams, kurie buvo valstybės, kurioje yra Agentūra, piliečiai, 10 839 EUR dienpinigių ir kad šie mokėjimai neatitinka Agentūros administracinės valdybos priimtų Nacionalinių ekspertų delegavimo taisyklių, pagal kurias tokias išmokas numatoma skirti tik laikinai priimtiems darbuotojams, kurie nėra valstybės narės, kurioje jie įdarbinti, piliečiai;
8. pažymi, kad Agentūra tokiais atvejais jau nebemoka išmokų; vis dėlto, atsižvelgdamas į neteisėtą tokių mokėjimų pobūdį, prašo Agentūros toliau spręsti šį klausimą, nagrinėti galimybes susigrąžinti neteisėtai išmokėtus dienpinigius ir šiuo klausimu pateikti biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai ataskaitą;

**Įdarbinimo procedūros**

9. atkreipia dėmesį į Audito Rūmų pastabą, kad esama galimybių padaryti įdarbinimo procedūras skaidresnes; prašo Agentūros toliau spręsti šį klausimą ir pranešti biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai apie veiksmus, kurių imtasi; mano, kad dėl kai kurių Tarnybos nuostatų normų Agentūrai gali tekti didelė administracinė našta; todėl ragina Komisiją pagal Tarnybos nuostatų 110 straipsnį sudaryti sąlygas supaprastinti tam tikras agentūroms taikytinas normas;
10. atkreipia dėmesį į tai, kad nors pastaruoju metu nuolatinių darbuotojų atrankos yra baigtos, tačiau nepavyksta užsitikrinti pakankamų pajėgumų iš deleguotų nacionalinių ekspertų; išlieka tam tikrų abejonių dėl dalies darbuotojų techninės kompetencijos, kas gali lemti Agentūros veiklos neužtikrinumą; prašo Agentūros imtis veiksmų sprendžiant šiuos klausimus ir pranešti biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai apie veiksmus, kurių imtasi;
11. ragina Agentūrą gerinti jos ir nacionalinių reguliuotojų bendradarbiavimą, ypač užtikrinant efektyvesnius organizacinio darbo principus, ir nustatyti nuolatinę susitikimų organizavimo vietą, kas leistų Agentūrai bei nacionaliniams reguliuotojams sutaupyti nemažai lėšų bei išspręsti iškilančius susisiekimo ir ribotų išteklių klausimus;
12. pažymi, kad kitos su sprendimu dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo susijusios pastabos, kurios yra horizontaliojo pobūdžio, pateikiamos 2013 m. balandžio 17 d. rezoliucijoje <sup>(1)</sup> dėl agentūrų veiklos, finansų valdymo ir kontrolės.

---

<sup>(1)</sup> Priimti tekstai, P7\_TA(2013)0134 (žr. šio Oficialiojo leidinio p. 374).

**EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS****2013 m. balandžio 17 d.****dėl Europos Energetikos reguliavimo institucijų bendradarbiavimo agentūros 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo**

(2013/555/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos Energetikos reguliavimo institucijų bendradarbiavimo agentūros 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos Energetikos reguliavimo institucijų bendradarbiavimo agentūros 2011 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su Agentūros atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7–0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 713/2009, įsteigiantį Energetikos reguliavimo institucijų bendradarbiavimo agentūrą <sup>(4)</sup>, ypač į jo 24 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, nurodytoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A7–0068/2013),
1. pritaria Europos Energetikos reguliavimo institucijų bendradarbiavimo agentūros 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymui;
  2. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą Europos Energetikos reguliavimo institucijų bendradarbiavimo agentūros direktoriui, Tarybai, Komisijai bei Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

*Pirmininkas*

Martin SCHULZ

*Generalinis sekretorius*

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 1.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 211, 2009 8 14, p. 1.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

## EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS

2013 m. balandžio 17 d.

**dėl Europos elektroninių ryšių reguliuotojų institucijos 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo**

(2013/556/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos elektroninių ryšių reguliuotojų institucijos 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos elektroninių ryšių reguliuotojų institucijos 2011 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su Institucijos atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2009 m. lapkričio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1211/2009 dėl Europos elektroninių ryšių reguliuotojų institucijos (EERRI) ir Biuro įsteigimo <sup>(4)</sup>, ypač į jo 13 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A7-0066/2013),
1. patvirtina Europos elektroninių ryšių reguliuotojų institucijos administracijos vadovui, kad Institucijos 2011 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
  2. išdėsto savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;
  3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, Europos elektroninių ryšių reguliuotojų institucijos administracijos vadovui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 8.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 337, 2009 12 18, p. 1.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

**EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJA****2013 m. balandžio 17 d.****su pastabomis, sudarančiomis neatskiriama sprendimo dėl Europos elektroninių ryšių reguliuotojų institucijos 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos elektroninių ryšių reguliuotojų institucijos 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos elektroninių ryšių reguliuotojų institucijos 2011 finansinių metų galutinių metų ataskaitų kartu su Institucijos atsakymais <sup>(1)</sup>,
- atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2009 m. lapkričio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1211/2009 dėl Europos elektroninių ryšių reguliuotojų institucijos (EERRI) ir Biuro įsteigimo <sup>(4)</sup>, ypač į jo 13 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
- atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A7-0066/2013),
- A. kadangi Audito Rūmai pranešė, jog jiems pateiktas pagrįstas patikinimas, kad Europos elektroninių ryšių reguliuotojų institucijos (toliau – Institucija) 2011 finansinių metų metinės finansinės ataskaitos patikimos, o visos atliktos operacijos teisėtos ir tvarkingos;
- B. kadangi vadovaujantis 2010 m. gegužės 31 d. Sprendimu 2010/349/ES, priimtu bendru valstybių narių Vyriausybių atstovų susitarimu dėl Europos elektroninių ryšių reguliuotojų institucijos (EERRI) biuro buveinės vietos <sup>(6)</sup>, EERRI biuras (toliau – Biuras) įkurtas Rygoje (Latvija); kadangi susitarimą dėl savo buveinės Biuras pasirašė 2011 m. vasario 24 d., veiklą pradėjo visapusiškai vykdyti 2011 m. laikotarpiu, o 2011 m. rugsėjo 12 d. jam suteiktas finansinis savarankiškumas;
- C. kadangi bendras Institucijos 2011 m. biudžetas – 1 178 785,60 EUR – buvo finansuojamas tik Sąjungos lėšomis <sup>(7)</sup>;

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 8.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 337, 2009 12 18, p. 1.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.<sup>(6)</sup> OL L 156, 2010 6 23, p. 12.<sup>(7)</sup> EERRI biuro metinės finansinės ataskaitos už 2011 m., p. 29.

**Biudžeto ir finansų valdymas**

1. primena, kad pradinis Sąjungos įnašas į Biuro 2011 m. biudžetą sudarė 1 178 785,60 EUR; pažymi, kad tai pirmi metai, kai Biuras finansiniu požiūriu yra savarankiškas;
2. atkreipia dėmesį į Audito Rūmų pastabą, kad informacija apie Biuro 2011 m. biudžeto, kurį patvirtino valdymo komitetas, asignavimus atskleista tik pagal antraštines dalis ir skirsnius ir kad ji nesuskirstyta pagal straipsnius ir punktus, ir kad ši padėtis neatitinka konkretumo principo; atkreipia dėmesį į Biuro atsakymą, kad 2012 m. biudžetas jau suskirstytas pagal straipsnius ir punktus;
3. atsižvelgdamas į Biuro metines finansines ataskaitas pažymi, kad išsipareigotų asignavimų lygis buvo 63,4 %, o mokėjimų lygis buvo 70,1 % visų valdomų asignavimų (arba 44,5 % turimų asignavimų);

**Perkelti asignavimai**

4. su susirūpinimu pažymi, kad Audito Rūmai nustatė 21 atvejį, kai į 2012 m. perkelti asignavimai neatitiko teisinių išsipareigojimų, taigi šie perkėlimai neteisėti (bendra jų vertė – 94 120 EUR);
5. sutinka su Biuro paaiškinimu, kad pradžios etapu buvo sunku teisingai prognozuoti perkėlimus ir kad šiuo metu taikomos ir atidžiai stebimos tolesnės su biudžeto įgyvendinimu susijusios priemonės; atkreipia dėmesį į Biuro pastabą, kad 2012 m. pabaigoje ketinama pateikti instrukcijas ir surinkti svarbią skyrių informaciją siekiant panaikinti nepanaudotus išsipareigojimus; ragina Biurą pranešti biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai, ar tai padaryta;

**Vidaus kontrolės standartai**

6. atkreipia Biuro dėmesį į Audito Rūmų pastabą, kad Biuras nepriėmė ir neįgyvendino visų vidaus kontrolės standartų; kalbant konkrečiau, nesukurtas centrinis sąskaitų faktūrų registras ir išimčių registras;
7. atkreipia dėmesį į Biuro pareiškimą, kad dabartinis vidaus kontrolės standartų įgyvendinimo planas apima skirtingų standartų įgyvendinimo terminų nustatymą nuo 2011 m. lapkričio iki 2013 m. sausio mėn.; pažymi, kad sąskaitų faktūrų registravimas ir išimčių registravimas vykdomas nuo 2012 m. birželio 18 d. ir turi poveikio tolesnei registracijai 2012 m., taip pat kad rengiamos atitinkamos administracinės instrukcijos; ragina Biurą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie pažangą, padarytą sprendžiant šiuos klausimus;

**Priėmimo į darbą procedūros**

8. atkreipia dėmesį į Audito Rūmų pastabą, kad būtina užtikrinti didesnę priėmimo į darbą procedūrų skaidrumą; atkreipia dėmesį į Biuro atsakymą, kuriame pažymima, kad, siekdamas atsižvelgti į Audito Rūmų išvadą, 2012 m. birželio mėn. jis atnaujino priėmimo į darbą procedūrų gaires; ragina Biurą spręsti šį klausimą ir pranešti biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai apie veiksmus, kurių imtasi; mano, kad kai kurie Tarnybos nuostatų reikalavimai gali būti didelė administracinė našta; todėl ragina Komisiją leisti vadovaujantis Tarnybos nuostatų 110 straipsniu tam tikru mastu supaprastinti agentūroms keliamus reikalavimus;
9. pažymi, kad kitos su sprendimu dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo susijusios pastabos, kurios yra horizontaliojo pobūdžio, pateikiamos 2013 m. balandžio 17 d. rezoliucijoje <sup>(1)</sup> dėl agentūrų veiklos, finansų valdymo ir kontrolės.

---

<sup>(1)</sup> Priimti tekstai, P7\_TA(2013)0134 (žr. šio Oficialiojo leidinio p. 374).

**EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS****2013 m. balandžio 17 d.****dėl Europos elektroninių ryšių reguliuotojų institucijos 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo**

(2013/557/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos elektroninių ryšių reguliuotojų institucijos 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos elektroninių ryšių reguliuotojų institucijos 2011 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su Institucijos atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2009 m. lapkričio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1211/2009 dėl Europos elektroninių ryšių reguliuotojų institucijos (EERRI) ir Biuro įsteigimo <sup>(4)</sup>, ypač į jo 13 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A7-0066/2013),
1. pritaria Europos elektroninių ryšių reguliuotojų institucijos 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymui;
  2. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą Europos elektroninių ryšių reguliuotojų institucijos administracijos vadovui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 8.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 337, 2009 12 18, p. 1.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

## EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS

2013 m. balandžio 17 d.

**dėl Europos Sąjungos įstaigų Vertimo centro 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo**

(2013/558/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos įstaigų Vertimo centro 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos Sąjungos įstaigų Vertimo centro 2011 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su Centro atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 1994 m. lapkričio 28 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2965/94, įsteigiantį Europos Sąjungos įstaigų vertimo centrą <sup>(4)</sup>, ypač į jo 14 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A7-0069/2013),
1. patvirtina Europos Sąjungos įstaigų Vertimo centro direktoriui, kad Centro 2011 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
  2. išdėsto savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;
  3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, Europos Sąjungos įstaigų Vertimo centro direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 12.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 314, 1994 12 7, p. 1.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

**EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJA****2013 m. balandžio 17 d.****su pastabomis, sudarančiomis neatskiriama sprendimo dėl Europos Sąjungos įstaigų Vertimo centro 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos įstaigų Vertimo centro 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos Sąjungos įstaigų Vertimo centro 2011 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su Centro atsakymais <sup>(1)</sup>,
- atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 1994 m. lapkričio 28 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2965/94, įsteigiantį Europos Sąjungos įstaigų vertimo centrą <sup>(4)</sup>, ypač į jo 14 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirtą įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
- atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A7-0069/2013),
- A. kadangi Audito Rūmai pranešė, kad jiems pateiktas pagrįstas patikinimas, jog Europos Sąjungos įstaigų vertimo centro (toliau – Centras) 2011 finansinių metų metinės finansinės ataskaitos yra patikimos ir jose atspindimos finansinės operacijos yra teisėtos ir tvarkingos,
- B. kadangi Parlamentas 2012 m. gegužės 10 d. patvirtino Centro direktoriui, kad Centro 2010 finansinių metų biudžetas įvykdytas, ir kadangi prie sprendimo dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo <sup>(6)</sup> pridėtoje rezoliucijoje, be kita ko:
  - ragino Centrą užtikrinti, kad būtų laikomasi Finansinio reglamento 60 straipsnio ir būtų priimti sprendimai dėl veiklos išlaidų finansavimo; ypač prašė Centro nustatyti griežtesnę viešųjų pirkimų planavimo proceso kontrolę;

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 12.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 314, 1994 12 7, p. 1.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.<sup>(6)</sup> OL L 286, 2012 10 17, p. 141.

- ragino Centrą analizuoti duomenų šaltą ir priemones, naudojamas biudžetui planuoti ir kontrolei nustatyti; atsižvelgdamas į tai pabrėžė, kad Centro biudžeto planavimas pagrįstas EXCEL priemonėmis ir vadovu arba sistema grindžiama duomenų kontrole, ir dėl to gali atsirasti apskaičiavimo klaidų ir neteisingo išlaidų planavimo ir galiausiai tai gali daryti neigiamą poveikį Centro kainų nustatymui;
  - pažymėjo, kad iš 12 labai svarbių Vidaus audito tarnybos (VAT) rekomendacijų Centras atmetė rekomendaciją dėl finansinės atskaitomybės; ragino Centrą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie šio sprendimo priežastis;
- C. kadangi 2011 m. Centro galutinį biudžetą sudarė 51 299 000 EUR, palyginti su 55 928 077 EUR 2010 m., t. y. jis sumažėjo 8,27 %;

### **Biudžeto ir finansų valdymas**

1. pažymi, kad Centro biudžetą taip pat sudaro įplaukos, kurios apima įstaigų, kurioms Centras teikia paslaugas, ir Sąjungos institucijų ir įstaigų, su kuriomis susitarta dėl bendradarbiavimo už atliktą darbą, įskaitant tarpinstitucinę veiklą, mokėjimus ir kitokias įplaukas;
2. primena, kad Centro 2011 m. biudžetą sudarė 51 299 000 EUR ir kad 2011 m. biudžeto vykdymo rezultatas sumažėjo iki 1 201 339,13 EUR, palyginti su 8 319 397,02 EUR 2010 m., t. y. sumažėjo 85,56 %; be to, atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą pažymi, kad šis sumažėjimas iš esmės susijęs su 15 % mažesnėmis įplaukomis, atspindinčiomis Centro naują kainų politiką, kuria siekiama sulgynti produktų kainas su jų sąnaudomis;
3. atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą nurodo, kad sukauptas biudžeto perteklius sumažėjo nuo 9 231 709,81 EUR 2010 m. iki 2 973 348,94 EUR 2011 m. ir kad šis sumažėjimas yra susijęs su 2011 m. biudžeto pertekliaus ir asignavimų, skirtų kainų stabilumo ir specialiųjų investicijų rezervui, grynuoju poveikiu;
4. atsižvelgdamas į Centro metinę veiklos ataskaitą (MVA) pažymi, kad jo 2011 m. pradiniam biudžetui 46 956 800 EUR buvo numatyti priimančiam taisomajam biudžetui, kurį 2011 m. spalio 13 d. patvirtino valdančioji taryba; visų pirma pažymi, kad taisomieji biudžetai patvirtinti siekiant dviejų tikslų:
  - įtraukti ankstesnių metų biudžeto perteklių (9 231 709,81 EUR) ir panaudoti šį perteklių siekiant sukurti du specialiuosius rezervus: vienas iš jų būtų skirtas veiksmingesnei vertimo paklausos valdymo priemonei (E-CdT programa) vystyti (4 325 709,81 EUR), kitas – sudaryti sąlygas Centrai 2012 m. ir 2013 m. išlaikyti pastovias kainas (4 906 000 EUR),
  - iš naujo subalansuoti biudžetą dėl to, kad labai sumažėjo klientų užsakymų prognozės;
5. be to, pažymi, kad kainų stabilumo rezervo suma buvo mažesnė negu pasiūlyta suma, nes 1,8 mln. EUR perteklius turėjo būti panaudotas jau 2011 m. siekiant kompensuoti iš klientų gaunamas mažesnes įplaukas, taigi galutinė rezervo suma buvo tik 7,4 mln. EUR;

### **Įsipareigojimai**

6. atsižvelgdamas į MVA nurodo, kad 2011 m. pagal I antraštinę dalį bendra įsipareigojimų suma siekė 95,12 %, o tai reiškia, kad padėtis žymiai pagerėjo, palyginti su 2010 m., kai buvo panaudota tik 91,5 % biudžeto (85 % 2009 m.); be to, pažymi, kad atlikta nedaug perkėlimų į kitą laikotarpį, t. y. tik 1,32 % įsipareigojimų;
7. atsižvelgdamas į MVA nurodo, kad 2011 m. pagal II antraštinę dalį bendra įsipareigojimų suma siekė 94,44 %, o tai reiškia, kad padėtis žymiai pagerėjo, palyginti su 2010 m., kai buvo panaudota tik 86,30 % biudžeto (88 % 2009 m.);

8. atsižvelgdamas į MVA nurodo, kad iki 2011 m. pabaigos pagal III antraštinę dalį buvo skirta 99,4 % biudžeto, palyginti su 80,5 % 2010 m., ir kad šį aukštą biudžeto panaudojimo lygį lėmė sumažintos lėšos taisomajame biudžete;

#### **Žmogiškieji ištekliai**

9. atsižvelgdamas į MVA pažymi, kad iki 2011 m. pabaigos buvo užimti 205 etatų plano etatai, t. y. 91,1 % viso numatyto skaičiaus; be to, pažymi, kad Centrai nuolat dedant pastangas surasti kuo veiksmingesnius darbo metodus ir sumažinti išlaidas 2011 m. buvo atlikta nauja visų Centro etatų atrankinė patikra, kurios metu buvo nuo 2012 m. panaikinti 5 etatai (atsižvelgiant į šį sumažinimą, etatų planas užpildytas 93,18 %);
10. atkreipia dėmesį į tai, kad per šiuos metus keturi darbuotojai pasinaudojo vidaus darbuotojų judumo galimybe ir pakeitė pareigas Centre;

#### **Duomenų apsauga**

11. atkreipia dėmesį į tai, kad 2011 m., siekdamas užtikrinti pareigų nepriklausomumą, Centras paskyrė naują duomenų apsaugos pareigūną; pažymi, kad 2011 m. Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas (EDAPP) pateikė keturis išankstinės patikros pranešimus, t. y. dėl stebėjimo vaizdo kameromis, drausmės procedūros, kovos su priekabiavimu politikos ir sertifikavimo procedūros; be to, pažymi, kad stebėjimo vaizdo kameromis atveju, pateikus palankią nuomonę, byla buvo užbaigta, drausmės ir kovos su priekabiavimu procedūrų atvejais EDAPP prašymu jam buvo perduota papildomos informacijos ir, kalbant apie sertifikavimo procedūrą, dar vis laukiama grįžtamosios EDAPP informacijos; ragina Centrą nuolat informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie tai, kaip toliau nagrinėjami šie pranešimai;

#### **Viešųjų pirkimų procedūros**

12. atkreipia dėmesį į tai, kad, laikydamasis savo Finansinio reglamento 60 straipsnio, Centras 2010 m. parengė 2011 m. viešųjų pirkimų planą, kuris traktuojamas kaip Centro valdančiosios tarybos finansavimo sprendimas; be to, pažymi, kad planas – tai neatskiriama Centro 2011 m. darbo programos, kurią valdančioji taryba patvirtino 2010 m. spalio 27 d., dalis;

#### **Apskaitos sistema**

13. pripažįsta, kad 2012 m. gegužės mėn. Centre buvo įdiegta kaupiamoji apskaita – apskaitos sistema, kuria naudojasi Komisija vykdydama biudžeto apskaitą, – ir kad 2013 m. pirmą ketvirtį apskaitininkas galutinai patvirtins šią apskaitos sistemą; ragina Centrą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie apskaitos sistemos tvirtinimo padėtį;
14. pažymi, kad kitos su sprendimu dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo susijusios pastabos, kurios yra horizontaliojo pobūdžio, pateikiamos 2013 m. balandžio 17 d. rezoliucijoje <sup>(1)</sup> dėl agentūrų veiklos, finansų valdymo ir kontrolės.

---

<sup>(1)</sup> Priimti tekstai, P7\_TA(2013)0134 (žr. šio Oficialiojo leidinio p. 374).

## EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS

2013 m. balandžio 17 d.

dėl Europos Sąjungos įstaigų Vertimo centro 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo

(2013/559/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos įstaigų Vertimo centro 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos Sąjungos įstaigų Vertimo centro 2011 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su Centro atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 1994 m. lapkričio 28 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2965/94, įsteigiantį Europos Sąjungos įstaigų vertimo centrą <sup>(4)</sup>, ypač į jo 14 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirtą įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A7-0069/2013),
1. pritaria Europos Sąjungos įstaigų Vertimo centro 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymui;
  2. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą Europos Sąjungos įstaigų Vertimo centro direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 12.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 314, 1994 12 7, p. 1.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

## EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS

2013 m. balandžio 17 d.

**dėl Europos profesinio mokymo plėtros centro 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo**

(2013/560/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos profesinio mokymo plėtros centro 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos profesinio mokymo plėtros centro 2011 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su centro atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į 2013 m. vasario 12 d. Tarybos rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 1975 m. vasario 10 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 337/75 dėl Europos profesinio mokymo plėtros centro įsteigimo <sup>(4)</sup>, ypač į jo 12a straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto nuomonę (A7-0073/2013),
1. patvirtina Europos profesinio mokymo plėtros centro direktoriui, kad centro 2011 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
  2. išdėsto savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;
  3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, Europos profesinio mokymo plėtros centro direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas  
Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 17.

<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.

<sup>(4)</sup> OL L 39, 1975 2 13, p. 1.

<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

## EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJA

2013 m. balandžio 17 d.

**su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl Europos profesinio mokymo plėtros centro 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos profesinio mokymo plėtros centro 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos profesinio mokymo plėtros centro 2011 finansinių metų galutinių metų ataskaitų kartu su centro atsakymais <sup>(1)</sup>,
- atsižvelgdamas į 2013 m. vasario 12 d. Tarybos rekomendaciją (05753/2013 – C7–0041/2013),
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 1975 m. vasario 10 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 337/75 dėl Europos profesinio mokymo plėtros centro įsteigimo <sup>(4)</sup>, ypač į jo 12a straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
- atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto nuomonę (A7–0073/2013),
- A. kadangi Europos profesinio mokymo plėtros centras (toliau – centras), kuris yra įsikūręs Salonikuose, įsteigtas Reglamentu (EEB) Nr. 337/75,
- B. kadangi Audito Rūmai pranešė, kad jiems pateiktas pagrįstas patikinimas, jog centro 2011 finansinių metų metinės finansinės ataskaitos yra patikimos ir jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos,
- C. kadangi Parlamentas 2012 m. gegužės 10 d. priėmė sprendimą dėl centro direktoriui suteikiamo patvirtinimo, kad centro 2010 finansinių metų biudžetas įvykdytas <sup>(6)</sup>, ir prie biudžeto įvykdymo patvirtinimo pridėjo savo rezoliucijoje Parlamentas, be kita ko:
  - pažymėjo centro išipareigojimą 2012 m. panaudoti Norvegijos ir Islandijos ankstesnių metų įnašus; ragino centrą nuolat informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie šių įnašų panaudojimą,

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 17.

<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.

<sup>(4)</sup> OL L 39, 1975 2 13, p. 1.

<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

<sup>(6)</sup> OL L 286, 2012 10 17, p. 148.

- palankiai vertino centro ryžtą toliau mažinti perkėlimo į kitą laikotarpį mastą biudžeto vykdymo (įsipareigojimai, mokėjimai) ir viešųjų pirkimų pažangos priežiūrą vykdant standartizuotomis formomis,
  - ragino centrą toliau dėti pastangas, kuriomis būtų siekiama sumažinti į kitą laikotarpį perkeliamų asignavimų mastą, kad būtų geriau laikomasi metinio periodiškumo principo; priminė centrui, kad to galima pasiekti patobulinus jo planavimo ir priežiūros sistemą ir kalendoriniais metais anksčiau pradedant sutarčių pasirašymą,
  - ragino centrą kuo labiau sumažinti jo vykdomų įsipareigojimų asignavimų perkėlimų iš vienos biudžeto eilutės į kitą skaičių, siekiant taikyti biudžeto konkretumo principą,
  - atkreipė dėmesį į tai, kad centro veiklos vertinimo sistema (VVS) buvo visapusiškai taikoma, ir ragino centrą toliau plėtoti kokybinį vertinimą, siekiant papildyti labiau kiekybinius VVS rodiklius,
  - ragino centrą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie likusių rekomendacijų, kurias pateikė Vidaus audito tarnyba (VAT), įgyvendinimo pažangą,
- D. kadangi centro galutinis biudžetas 2011 finansiniais metais sudarė 18 870 845 EUR, palyginti su 18 250 000 EUR 2010 m., t. y. padidėjo 3,21 %,
- E. kadangi Sąjungos įnašas į centro biudžetą 2011 finansiniais metais buvo 16 987 000 EUR, palyginti su 16 920 000 EUR 2010 m., o tai rodo, kad jis padidėjo 0,39 %,
- F. kadangi metų ekonominės veiklos rezultatas buvo neigiamas ir sudarė – 483 296,74 EUR,

#### **Biudžeto ir finansų valdymas**

1. pažymi, remdamasis centro 2011 finansinių metų metinėmis ataskaitomis, kad centrui buvo suteiktas 1 106 655 EUR taisomasis biudžetas, taigi po dalinių pakeitimų bendras biudžetas sudarė 18 870 845 EUR;
2. atkreipia dėmesį į centro valdybos nuomonėje dėl 2011 m. galutinės metinės ataskaitos pateiktą informaciją, kad Sąjungos įnašu finansuotas 2011 m. biudžetas visiškai įvykdytas;
3. pažymi, kad centras gauna metinius įnašus iš dviejų trečiųjų šalių, kurios gauna naudos iš jo veiklos; pažymi, kad Norvegija ir Islandija prie centro 2011 m. finansinių metų biudžeto prisidėjo 407 066,59 EUR įnašu; primena, kad šios lėšos valdomos kaip asignuotosios pajamos, todėl turi būti skiriamos konkrečioms projektams; džiaugiasi, kad 2011 m. pasiektas planuotas tikslas ir 100 % įvykdytas planuotas biudžetas; ragina centrą nuolat informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie šių įnašų panaudojimą;
4. teigiamai vertina išsamaus procesų rinkinio rengimą siekiant stebėti metinės darbo programos įgyvendinimą ir išteklių panaudojimą ir teikti atitinkamas ataskaitas; vis dėlto pažymi, kad reikalingas tolesnis tobulinimas atsižvelgiant į tai, kad iš 77 biudžeto perkėlimų 67 atlikti 2011 m. pabaigoje, nes tai rodo biudžeto ir programų planavimo trūkumus; ragina pradėti taikyti struktūrines priemones, kad būtų pašalinti minėti trūkumai;
5. teigiamai vertina tai, kad sumažėjo panaikintų mokėjimų asignavimų, kurie 2010 m. sudarė 14 %, o 2011 m. – 5,2 %;

#### **Perkelti asignavimai**

6. remdamasis metinėmis ataskaitomis pripažįsta, kad 0,9 mln. EUR (5 %) perkelta į 2012 m.; be to, pažymi, kad iš perkeltos sumos 0,6 mln. EUR sudarė asignavimai pagal II antraštinę dalį „Administracinės išlaidos“ (37 % visų II antraštinės dalies asignavimų); ragina centrą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmus, kurių jis ėmėsi siekdamas ištaisyti šį trūkumą, nes šis pernelyg aukštas II antraštinės dalies perkėlimų lygis prieštarauja biudžeto metinio periodiškumo principui;

7. atkreipia dėmesį į tai, kad centras nuo 2004 m. diferencijavo asignavimus pagal III antraštinę dalį, ir tai paaiškina, kodėl biudžeto rezultatų apskaičiavimuose yra tik nesavaiminiai perkėlimai, kuriuos patvirtino centro valdyba, ir nėra kitokių asignavimų pagrindinei veiklai perkėlimų;

#### **Perkeltos sumos**

8. pažymi kad centras perkėlė 699 920 EUR iš I antraštinės dalies į II ir III antraštines dalis (atitinkamai 204 620 EUR ir 495 300 EUR) pagal Finansinio reglamento 23 straipsnį; ragina centrą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmus, kurių jis imsis siekdamas ištaisyti šį trūkumą, nes ši padėtis rodo biudžeto planavimo ir programavimo trūkumus ir tai prieštarauja biudžeto konkretumo principui;

#### **Dotacijos**

9. remdamasis Audito Rūmų informacija pripažįsta, kad Profesinio rengimo ir mokymo dotacijoms kasmet centro skiriamos lėšos sudaro apie 1 milijoną EUR; be to, pažymi, kad buvo reikšmingų vėlavimų užbaigiant 2010 m. dotacijas, nes naudos gavėjai per vėlai pateikė savo galutines veiklos ataskaitas ir pats centras vėlavo patikrinti šias ataskaitas ir atlikti galutinius mokėjimus; ragina centrą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmus, kurių jis ėmėsi siekdamas ištaisyti šį trūkumą;
10. pripažįsta, kad, kaip teigia centras, 2011 m. būta vėlavimų sumokėti galutinę 2010 m. dotacijų likutį dėl to, kad 2010 m. darbo programa buvo labai intensyvi ir tuo pat metu dėl nenumatytų ilgalaikių atostogų trūko darbuotojų grupėje, koordinuojančioje tinklą;

#### **Žmogiškieji ištekliai**

11. patvirtina, kad 2011 m. gruodžio 31 d. iš 101 etato, numatyto pagal etatų planą, buvo užimti 97;
12. palankiai vertina tai, kad centras 2010 m. baigė kurti internetinę įdarbinimo priemonę RECON (įdarbinimas internetu), kuri padės jam padidinti įdarbinimo spartą ir veiksmingumą;
13. apgailestauja, kad naujojo direktoriaus įdarbinimo procedūra paskelbta nerezultatyvia 2011 m. ir kad ši darbo vieta, laisva nuo 2010 m. spalio 15 d., neužpildyta ir 2012 m.;

#### **Veikla**

14. su pasitenkinimu pažymi, kad centras parengė Gantto diagramas su duomenimis apie visas 2011 m. pagrindines veiklos sritis, kaip to prašė biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija;
15. atkreipia dėmesį į metinėse ataskaitose pateiktą informaciją, kad veiklos vertinimo sistema (VVS) buvo visapusiškai taikoma, ir skatina centrą toliau plėtoti kokybinį vertinimą, siekiant papildyti labiau kiekybinius VVS rodiklius;
16. ragina Komisiją, kartu su Europos mokymo fondu, Europos profesinio mokymo plėtros centru, Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondu ir Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūra toliau tirti šių agentūrų sąveikas ir pranešti biudžeto vykdymą tvirtinančiai institucijai apie galimą glaudesnę šių keturių agentūrų integraciją; ragina šias agentūras ir Komisiją įvertinti, ar užtikrinus glaudų bendradarbiavimą galėtų būti pasiekta masto ekonomija ir optimizuota jų veikla;

#### **Bendradarbiavimas su Europos mokymo fondu (angl. ETF)**

17. pažymi, kad 2009 m. lapkričio mėn. centro ir Europos mokymo fondo bendradarbiavimo susitarimas buvo atnaujintas 2010–2013 m. laikotarpiui; pripažįsta, kad centras ir Europos mokymo fondas, vykdydami šį bendradarbiavimą, kasmet parengia bendrą veiklos programą, kuri pridedama prie abiejų šių agentūrų veiklos programų;
18. nustato, kad 2011 m. centras ir Europos mokymo fondas toliau sistemino savo bendradarbiavimą norėdami kuo labiau padidinti pagal atitinkamus savo įgaliojimus gaunamą naudą, todėl pradėjo rengti pasidalijimo žiniomis seminarus, bendradarbiauti kvalifikacijos ugdymo srityje, įgyvendinti bendras Sąjungos priemones ir, prisidedami prie tolesnių veiksmų priėmus Briugės komunikatą dėl aktyvesnio Europos bendradarbiavimo profesinio rengimo ir mokymo srityje, bendradarbiauti rengiant 2012 m. šalių kandidačių pažangos ataskaitas;

**Vidaus auditas**

19. džiaugiasi, kad centras 2012 m. vasario 23 d. laišku informavo, kad iki 2011 m. gruodžio mėn. pabaigos įgyvendintos visos septynios VAT 2009 m. rekomendacijos; ragina centrą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie 2010 m. rekomendacijų įgyvendinimo pažangą;
20. džiaugiasi gauta informacija, pateikta 2012 m. vasario 23 d. laiške, kad iki 2011 m. pabaigos buvo pasiekta visiška atitiktis visiems pagrindiniams „VKS (vidaus kontrolės standartai) 8“ reikalavimams; atkreipia dėmesį į centro išipareigojimą 2012 m. pirmajame pusmetyje įvykdyti pagrindinius „VKS 10“ reikalavimus;

*Vidaus audito struktūra (VAS)*

21. vis dėlto patvirtina iš centro gautą informaciją, kad VAS funkcijas dabar atlieka atitinkamai arba išorės rangovai (pvz., sutartis dėl centro finansinės programinės įrangos audito buvo sudaryta ir įgyvendinta 2011 m.), arba vidaus projektų grupės; be to, pažymi, kad centras baigė dokumentuoti visas pagrindines procedūras (buvo sudaryta sutartis su išorės auditorium, kad jis valdytų šį procesą), taip pat buvo organizuoti mokymai siekiant užtikrinti metinės darbo programos ir efektyvių vidaus kontrolės priemonių įgyvendinimą;
22. pažymi, kad kitos su sprendimu dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo susijusios pastabos, kurios yra horizontaliojo pobūdžio, pateikiamos 2013 m. balandžio 17 d. rezoliucijoje <sup>(1)</sup> dėl agentūrų veiklos, finansų valdymo ir kontrolės.

---

<sup>(1)</sup> Priimti tekstai, P7\_TA(2013)0134 (žr. šio Oficialiojo leidinio p. 374).

## EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS

2013 m. balandžio 17 d.

dėl Europos profesinio mokymo plėtros centro 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo

(2013/561/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos profesinio mokymo plėtros centro 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos profesinio mokymo plėtros centro 2011 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su centro atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į 2013 m. vasario 12 d. Tarybos rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 1975 m. vasario 10 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 337/75 dėl Europos profesinio mokymo plėtros centro įsteigimo <sup>(4)</sup>, ypač į jo 12a straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto nuomonę (A7-0073/2013),
1. pritaria Europos profesinio mokymo plėtros centro 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymui;
  2. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą Europos profesinio mokymo plėtros centro direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 17.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 39, 1975 2 13, p. 1.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

**EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS****2013 m. balandžio 17 d.****dėl Europos policijos koledžo 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo**

(2013/562/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos policijos koledžo 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos policijos koledžo 2011 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su Koledžo atsakymais <sup>(1)</sup>,
- atsižvelgdamas į 2013 m. vasario 12 d. Tarybos rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2005 m. rugsėjo 20 d. Tarybos sprendimą 2005/681/TVR, įsteigiantį Europos policijos koledžą (CEPOL) ir panaikinantį Sprendimą 2000/820/TVR <sup>(4)</sup>, ypač į jo 16 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2011 m. birželio 30 d. Komisijos sprendimą C(2011)4680, kuriuo duodamas sutikimas taikyti nuo Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 leidžiančią nukrypti nuostatą, kaip prašė Europos policijos koledžas,
- atsižvelgdamas į Europos policijos koledžo 2010 m. liepos 12 d. ataskaitą dėl privačių išlaidų kompensavimo (10/0257/KA),
- atsižvelgdamas į išorės auditą, kurį užsakė Europos policijos koledžas (Sutartis Nr. CEPOL/2010/001), dėl privačių išlaidų kompensavimo,
- atsižvelgdamas į Europos policijos koledžo penkerių metų išorės įvertinimo galutinę ataskaitą (Sutartis Nr. CEPOL/CT/2010/002),
- atsižvelgdamas į Teisingumo, laisvės ir saugumo generalinio direktorato 2009 m. metinę veiklos ataskaitą,
- atsižvelgdamas į Europos policijos koledžo 2010–2014 m. daugiamečio veiksmų plano įgyvendinimo ketvirtąją pažangos ataskaitą,

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 23.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 256, 2005 10 1, p. 63.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

- atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos policijos koledžo 2010–2014 m. daugiamečio veiksmų plano įgyvendinimo,
  - atsižvelgdamas į Vidaus audito tarnybos (VAT) 2011 m. liepos 4 d. (nuoroda: Ares (2011) 722479) raštą dėl Europos policijos koledžo 2010–2014 m. daugiamečio veiksmų plano įgyvendinimo trečiosios pažangos ataskaitos,
  - atsižvelgdamas į Europos policijos koledžo Europos Parlamento rezoliucijos „2009 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimas: Europos policijos koledžas“ įgyvendinimo ataskaitą ir jos priedus;
  - atsižvelgdamas į Europos policijos koledžo ataskaitą dėl viešųjų pirkimų vadovo taikymo 2010 m. liepos 1 d.–2011 m. liepos 1 d. laikotarpiu ir jos priedą,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto nuomonę (A7-0064/2013),
1. patvirtina Europos policijos koledžo direktoriui, kad Koledžo 2011 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
  2. išdėsto savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;
  3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, Europos policijos koledžo direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas  
Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius  
Klaus WELLE

---

**EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJA****2013 m. balandžio 17 d.****su pastabomis, sudarančiomis neatskiriama sprendimo dėl Europos policijos koledžo 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos policijos koledžo 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos policijos koledžo 2011 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su Koledžo atsakymais <sup>(1)</sup>,
- atsižvelgdamas į 2013 m. vasario 12 d. Tarybos rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup> (Finansinis reglamentas), ypač į jo 185 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2005 m. rugsėjo 20 d. Tarybos sprendimą 2005/681/TVR, įsteigiantį Europos policijos koledžą (CEPOL) ir panaikinantį Sprendimą 2000/820/TVR <sup>(4)</sup>, ypač į jo 16 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2011 m. birželio 30 d. Komisijos sprendimą C(2011)4680, kuriuo duodamas sutikimas taikyti nuo Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 leidžiančią nukrypti nuostatą, kaip prašė Europos policijos koledžas,
- atsižvelgdamas į Europos policijos koledžo 2010 m. liepos 12 d. ataskaitą dėl privačių išlaidų kompensavimo (10/0257/KA),
- atsižvelgdamas į išorės auditą, kurį užsakė Europos policijos koledžas (Sutartis Nr. CEPOL/2010/001), dėl privačių išlaidų kompensavimo,
- atsižvelgdamas į Europos policijos koledžo penkerių metų išorės įvertinimo galutinę ataskaitą (Sutartis Nr. CEPOL/CT/2010/002),
- atsižvelgdamas į Teisingumo, laisvės ir saugumo generalinio direktorato 2009 m. metinę veiklos ataskaitą,

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 23.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 256, 2005 10 1, p. 63.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

- atsižvelgdamas į Europos policijos koledžo 2010–2014 m. daugiamečio veiksmų plano įgyvendinimo ketvirtąją pažangos ataskaitą,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos policijos koledžo 2010–2014 m. daugiamečio veiksmų plano įgyvendinimo,
  - atsižvelgdamas į Vidaus audito tarnybos (VAT) 2011 m. liepos 4 d. (nuoroda: Ares (2011) 722479) raštą dėl Europos policijos koledžo 2010–2014 m. daugiamečio veiksmų plano įgyvendinimo trečiosios pažangos ataskaitos,
  - atsižvelgdamas į Europos policijos koledžo Europos Parlamento rezoliucijos „2009 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimas: Europos policijos koledžas“ įgyvendinimo ataskaitą ir jos priedus;
  - atsižvelgdamas į Europos policijos koledžo ataskaitą dėl viešųjų pirkimų vadovo taikymo 2010 m. liepos 1 d.–2011 m. liepos 1 d. laikotarpiu ir jos priedą,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto nuomonę (A7-0064/2013),
- A. kadangi Europos policijos koledžas (toliau – Koledžas), įsikūręs Bramshile, buvo įsteigtas Tarybos sprendimu 2000/820/TVR, kuris 2005 m. buvo panaikintas ir pakeistas Tarybos sprendimu 2005/681/TVR;
- B. kadangi Koledžas įsteigtas 2001 m. ir pagal Finansinio reglamento 185 straipsnio nuostatas pertvarkytas į Bendrijos įstaigą, kuriai nuo 2006 m. sausio 1 d. taikomas agentūroms skirtas finansinis pagrindų reglamentas;
- C. kadangi Audito Rūmai ataskaitose dėl Koledžo 2006, 2007 ir 2009 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų pateikė nuomonę su išlyga dėl operacijų, atspindimų šiose finansinėse ataskaitose, teisėtumo ir tvarkingumo, nes viešųjų pirkimų procedūros neatitiko Finansinio reglamento nuostatų;
- D. kadangi Audito Rūmai ataskaitoje dėl Koledžo 2008 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų akcentavo savo nuomonę dėl jų patikimumo, nepareikšdami aiškių abejonių, ir pateikė savo nuomonę su išlyga dėl operacijų, atspindimų šiose finansinėse ataskaitose, teisėtumo ir tvarkingumo;
- E. kadangi Parlamentas 2010 m. spalio 7 d. sprendimu atsisakė patvirtinti Koledžo direktoriui, kad Koledžo 2008 finansinių metų biudžetas įvykdytas <sup>(1)</sup>;
- F. kadangi 2011 m. gegužės 10 d. sprendimu Parlamentas nusprendė atidėti savo sprendimo, kuriuo patvirtinama Europos policijos koledžo direktoriui, kad Koledžo 2009 finansinių metų biudžetas įvykdytas, priėmimą <sup>(2)</sup>, bet vėliau biudžeto įvykdymą patvirtino 2011 m. spalio 25 d. sprendimu <sup>(3)</sup>;
- G. kadangi Audito Rūmai ataskaitoje dėl Koledžo 2010 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų pirmą kartą nuo tada, kai Koledžas tapo agentūra, pažymėjo, kad gavo pakankamą patikinimą, jog 2008 finansinių metų finansinės ataskaitos yra patikimos, o jose atspindimos operacijos – teisėtos ir tvarkingos;
- H. kadangi Audito Rūmai pranešė, jog jiems pateiktas pakankamas patikinimas, kad 2011 finansinių metų metinės finansinės ataskaitos patikimos, o visos atliktos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos;

<sup>(1)</sup> OL L 320, 2010 12 7, p. 11.

<sup>(2)</sup> OL L 250, 2011 9 27, p. 260.

<sup>(3)</sup> OL L 313, 2011 11 26, p. 17.

- I. kadangi 2012 m. gegužės 10 d. Parlamentas patvirtino Europos policijos koledžo direktoriui, kad Koledžo 2010 finansinių metų biudžetas įvykdytas <sup>(1)</sup>, ir savo rezoliucijoje, pridedamoje prie sprendimo dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo, *inter alia*:
- paragino Koledžą kasmet teikiamose galutinėse metinėse ataskaitose aiškiai atskirti įvairius Sąjungos įnašo į Koledžo biudžetą komponentus,
  - paragino Koledžą imtis priemonių, kad panašūs trūkumai, kurių būta rengiant atskirus biudžetus, nepasikartotų ateityje,
  - priminė, kad galutinių datų nepaisymas yra vienas iš pagrindinių patikimą finansų valdymą trikdančių veiksnių, ir paprašė, kad Koledžas toliau informuotų biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie tai, kaip vykdomas Sprendimas 34/2010/GB,
  - paragino Koledžą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmingą labai svarbios Vidaus audito tarnybos (VAT) rekomendacijos dėl komandiruočių išlaidų vidaus įrašų išsamumo įgyvendinimą,
  - paragino Koledžą pateikti Parlamentui naujausią informaciją apie Koledžo valdybos priimtų 16 naujų Komisijos vidaus kontrolės standartų, kuriais pakeisti ankstesni vidaus kontrolės standartai, įgyvendinimo lygį;
- J. kadangi 2011 m. birželio 30 d. Sprendimu C(2011)4680 Komisija davė sutikimą Koledžui taikyti nuo Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 74b straipsnio leidžiančią nukrypti nuostatą;
- K. kadangi 2011 m. Koledžo biudžetas buvo 8 341 000 EUR – 6,93 % didesnis nei 2010 m. biudžetas, kurį sudarė 7 800 000 EUR;
- L. kadangi Sąjungos įnašas į 2011 m. Koledžo biudžetą buvo 8 341 000 EUR;
- M. kadangi Koledžo 2011 m. biudžeto rezultatų sąskaitos likutis buvo teigiamas ir iš viso sudarė 1 358 764,32 EUR,
1. mano, kad reikėtų toliau nagrinėti Koledžui ir Europos policijos biurui bendrus elementus ir atsižvelgti į Koledžo 2011 m. paskelbto tyrimo rezultatus (sutartis Nr. CEPOL/CT/2010/002); pažymi, kad 2014 m. kovo mėn. Koledžas paliks dabartines patalpas Bramshile (Jungtinė Karalystė); prašo, kad Komisija parengtų pasiūlymą dėl Koledžo perkėlimo į Hagą (Nyderlandai), kur įsikūręs Europos policijos biuras, siekiant dalytis įranga ir paslaugomis ir pasinaudoti sinergija, nepakenkiant abiejų agentūrų pagrindinių užduočių vykdymui ir autonomijai, ir kad šiuos pasiūlymus patiektų Parlamentui ir Tarybai; pabrėžia, kad nedelsiant priėmus sprendimą dėl Koledžo perkėlimo būtų mažiau netikrumo, dėl kurio gali būti daromas neigiamas poveikis darbuotojams ir įdarbinimo procedūroms;
- Biudžeto ir finansų valdymas**
2. pažymi, kad Koledžas visą savo 2011 m. biudžetą, kuris siekia 8 341 000 EUR, gavo iš Vidaus reikalų generalinio direktorato;
3. atsižvelgdamas į Koledžo galutines finansines ataskaitas pripažįsta, kad 2011 m. pastebėta tokių finansų valdymo trūkumų, kaip mokėjimų panaudojimas pagal netinkamas to paties skyriaus ar antraštinės dalies biudžeto eilutes; ragina Koledžą biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai nedelsiant pateikti daugiau informacijos šiuo klausimu, įskaitant informaciją apie atitinkamas sumas ir biudžeto eilutes, taip pat priemones, kurios buvo įgyvendintos siekiant ištaisyti padėtį;

<sup>(1)</sup> OL L 286, 2012 10 17, p. 156.

**I kitą laikotarpį perkelti asignavimai**

4. pažymi, jog Koledžo 2011 m. metinėje veiklos ataskaitoje (MVA) teigiama, kad paskirta beveik 100 % I antraštinės dalies „Personalas“ įsipareigojimų asignavimų ir panaudota 93,98 % mokėjimų asignavimų;
5. atsižvelgdamas į MVA nustato, kad paskirta 99,93 % II antraštinės dalies „Administracinės išlaidos“ įsipareigojimų asignavimų ir panaudota 88,86 % mokėjimų asignavimų;
6. pažymi, jog Koledžo 2011 m. MVA teigiama, kad paskirta 93,31 % III antraštinės dalies „Einamosios išlaidos“ asignavimų, kurių visa suma siekė 4 063 000 EUR, palyginti su 99,56 % 2010 m., ir kad panaudota 55,98 % mokėjimų asignavimų, palyginti su 45,20 % 2010 m.;
7. atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą pažymi, kad į 2012 m. perkelta 1 772 523 EUR (22 %) asignavimų, iš kurių 208 813 EUR perkelta iš I antraštinės dalies, 47 275 EUR – iš II antraštinės dalies ir 1 516 435 EUR – iš III antraštinės dalies; ragina Koledžą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmus, kurių jis ėmėsi siekdamas ištaisyti šį trūkumą, nes didelis perkėlimų į kitą laikotarpį lygis rodo biudžeto planavimo ir įgyvendinimo trūkumus ir tai prieštarauja biudžeto metinio periodiškumo principui;
8. atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą nustato, kad iš asignavimų, perkeltų iš 2010 m., kurie siekia 2,5 mln. EUR, 0,7 mln. EUR (27,5 %) panaikinti 2011 m.; ragina Koledžą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmus, kurių jis ėmėsi siekdamas ištaisyti šį trūkumą, nes didelis panaikinimų lygis rodo biudžeto planavimo ir įgyvendinimo trūkumus ir tai prieštarauja biudžeto metinio periodiškumo principui;
9. atsižvelgdamas į MVA pažymi, kad panaudota 96,74 % įsipareigojimų asignavimų; be to, pažymi, kad panaudota 75,21 % (6 273 389 EUR) mokėjimų asignavimų;

**Lėšų perkėlimai**

10. atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą pažymi, kad 2011 m. Koledžas atliko 38 biudžeto perkėlimus, kurių suma siekia 1,8 mln. EUR; laikosi nuomonės, kad reikia toliau griežtinti biudžeto planavimo ir biudžeto vykdymo procedūras, ir ragina Koledžą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmus, kurių jis ėmėsi siekdamas ištaisyti šį trūkumą, nes jis rodo biudžeto planavimo trūkumus ir prieštarauja konkretumo principui;

**Viešųjų pirkimų procedūros**

11. atsižvelgdamas į MVA sprendžia, kad 2011 m. buvo toliau dedamos pastangos siekiant pagerinti Koledžo viešuosius pirkimus ir kad 2011 m. iš viso užbaigta 40 viešųjų pirkimų procedūrų, o 2011 m. gruodžio 31 d. viena viešųjų pirkimų procedūra dar buvo nebaigta;

**Vidaus auditas**

12. atsižvelgdamas į MVA <sup>(1)</sup> sprendžia, kad Koledžas ėmėsi priemonių racionalizuoti savo vidaus kontrolę ir priėmė 16 vidaus kontrolės standartų, o 2011 m. rugpjūčio mėn. įdarbino vidaus kontrolės pareigūną; palankiai vertina atitikties vertinimo apžvalgą, susijusią su 16 vidaus kontrolės standartų įgyvendinimo lygiu, kuri atlikta ketvirtąjį 2011 m. trimestrą ir kuri parodė, kad apskritai Koledžas atitiko vidaus kontrolės standartų reikalavimus;
13. atsižvelgdamas į MVA pažymi, kad Vidaus audito grupė pradėjo veikti 2011 m.; džiaugiasi, kad 2011 m. Koledže atlikti trys pagrindiniai auditai: du išorės auditai, kuriuos atliko Audito Rūmai, ir vienas vidaus auditas, kurį atliko Komisijos VAT;

<sup>(1)</sup> 2011 m. metinė veiklos ataskaita, p. 14.

**Įdarbinimo procedūros**

14. pažymi, kad Audito Rūmų ataskaitoje nurodoma, jog Koledžas turi pagerinti įdarbinimo procedūrų skaidrumą; ragina Koledžą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmus, kurių jis ėmėsi siekdamas ištaisyti šį trūkumą; atsižvelgdamas į Koledžo suteiktą informaciją pažymi, kad, siekiant užtikrinti dokumentacijos skaidrumą ir aiškumą, 2012 m. birželio mėn. persvarstyti kiekvieno įdarbinimo procedūrų etapo dokumentacijos standartai ir pavyzdžiai; mano, kad kai kurios Tarnybos nuostatų nuostatos gali užkrauti didelę administracinę naštą; todėl ragina Komisiją sudaryti sąlygas tam tikro lygio supaprastinimui pagal Tarnybos nuostatų 110 straipsnį, susijusį su agentūromis;
15. pažymi, kad 2011 m. užbaigta 10 įdarbinimo procedūrų ir kad tų metų pabaigoje, 2011 m. gruodžio 15 d. išvykus vienam darbuotojui (iki tol buvo tik dvi laisvos darbo vietos), Koledže dirbo 23 iš 26 laikinųjų darbuotojų, numatytų etatų plane; be to, pažymi, kad visą Koledžo personalą sudaro 38 darbuotojai ir penki komandiruoti nacionaliniai ekspertai;

**Veikla**

16. palankiai vertina Koledžo pastangas nedidinant biudžeto gerinti savo veiklos efektyvumą ir pasiektus rezultatus; be to, teigiamai vertina tai, kad Koledžas visapusiškai atsižvelgė į Parlamento prašymus ir esamus su biudžetu susijusius iššūkius radikaliam sumažindamas valdymo išlaidas;
17. teigiamai vertina Koledžo pastangas siekiant supaprastinti ir pagerinti Koledžo valdymo veiksmingumą, pvz., įgyvendinant priemones, kuriomis išformuojami komitetai ir sumažinamas valdybos posėdžių per metus skaičius, kad dėmesys iš esmės būtų sutelkiamas į politikos formavimą ir sprendimų priėmimo procesą strateginiu ir ilgalaikiu lygiu;
18. pažymi, kad kitos su sprendimu dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo susijusios pastabos, kurios yra horizontaliojo pobūdžio, pateikiamos 2013 m. balandžio 17 d. rezoliucijoje <sup>(1)</sup> dėl agentūrų veiklos, finansų valdymo ir kontrolės.

---

<sup>(1)</sup> Priimti tekstai, P7\_TA(2013)0134 (žr. šio Oficialiojo leidinio p. 374).

**EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS****2013 m. balandžio 17 d.****dėl Europos policijos koledžo 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo**

(2013/563/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos policijos koledžo 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos policijos koledžo 2011 finansinių metų galutinių metų ataskaitų kartu su Koledžo atsakymais <sup>(1)</sup>,
- atsižvelgdamas į 2013 m. vasario 12 d. Tarybos rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2005 m. rugsėjo 20 d. Tarybos sprendimą 2005/681/TVR, įsteigiantį Europos policijos koledžą (CEPOL) ir panaikinantį Sprendimą 2000/820/TVR <sup>(4)</sup>, ypač į jo 16 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirtą įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2011 m. birželio 30 d. Komisijos sprendimą C(2011)4680, kuriuo duodamas sutikimas taikyti nuo Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 leidžiančią nukrypti nuostatą, kaip prašė Europos policijos koledžas,
- atsižvelgdamas į Europos policijos koledžo 2010 m. liepos 12 d. ataskaitą dėl privačių išlaidų kompensavimo (10/0257/KA),
- atsižvelgdamas į išorės auditą, kurį užsakė Europos policijos koledžas (Sutartis Nr. CEPOL/2010/001), dėl privačių išlaidų kompensavimo,
- atsižvelgdamas į Europos policijos koledžo penkerių metų išorės įvertinimo galutinę ataskaitą (Sutartis Nr. CEPOL/CT/2010/002),
- atsižvelgdamas į Teisingumo, laisvės ir saugumo generalinio direktorato 2009 m. metinę veiklos ataskaitą,
- atsižvelgdamas į Europos policijos koledžo 2010–2014 m. daugiamečio veiksmų plano įgyvendinimo ketvirtąją pažangos ataskaitą,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos policijos koledžo 2010–2014 m. daugiamečio veiksmų plano įgyvendinimo,

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 23.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 256, 2005 10 1, p. 63.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

- atsižvelgdamas į Vidaus audito tarnybos (VAT) 2011 m. liepos 4 d. (nuoroda: Ares (2011) 722479) raštą dėl Europos policijos koledžo 2010–2014 m. daugiamečio veiksmų plano įgyvendinimo trečiosios pažangos ataskaitos,
  - atsižvelgdamas į Europos policijos koledžo Europos Parlamento rezoliucijos „2009 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimas: Europos policijos koledžas“ įgyvendinimo ataskaitą ir jos priedus,
  - atsižvelgdamas į Europos policijos koledžo ataskaitą dėl viešųjų pirkimų vadovo taikymo 2010 m. liepos 1 d.–2011 m. liepos 1 d. laikotarpiu ir jos priedą,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto nuomonę (A7-0064/2013),
1. pritaria Europos policijos koledžo 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymui;
  2. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą Europos policijos koledžo direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas  
Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius  
Klaus WELLE

## EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS

2013 m. balandžio 17 d.

**dėl Europos aviacijos saugos agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo**

(2013/564/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos aviacijos saugos agentūros 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos aviacijos saugos agentūros 2011 finansinių metų metinių ataskaitų kartu su agentūros atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į 2013 m. vasario 12 d. Tarybos rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 216/2008 dėl bendrųjų taisyklių civilinės aviacijos srityje ir įsteigiantį Europos aviacijos saugos agentūrą <sup>(4)</sup>, ypač į jo 60 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(5)</sup> 185 straipsnyje, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Transporto ir turizmo komiteto nuomonę (A7-0075/2013),
1. patvirtina Europos aviacijos saugos agentūros direktoriui, kad agentūros 2011 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
  2. išdėsto savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;
  3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, Europos aviacijos saugos agentūros direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas  
Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 53.

<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.

<sup>(4)</sup> OL L 79, 2008 3 19, p. 1.

<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

**EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJA****2013 m. balandžio 17 d.****su pastabomis, sudarančiomis neatskiriama sprendimo dėl Europos aviacijos saugos agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos aviacijos saugos agentūros 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos aviacijos saugos agentūros 2011 finansinių metų metinių ataskaitų kartu su agentūros atsakymais <sup>(1)</sup>,
- atsižvelgdamas į 2013 m. vasario 12 d. Tarybos rekomendaciją (05753/2013 – C7–0041/2013),
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 216/2008 dėl bendrųjų taisyklių civilinės aviacijos srityje ir įsteigiantį Europos aviacijos saugos agentūrą <sup>(4)</sup>, ypač į jo 60 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(5)</sup> 185 straipsnyje, ypač į jo 94 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
- atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Transporto ir turizmo komiteto nuomonę (A7–0075/2013),
- A. kadangi Audito Rūmai pranešė, jog jiems pateiktas pagrįstas patikinimas, kad Europos aviacijos saugos agentūros (toliau – agentūra) 2011 finansinių metų metinės finansinės ataskaitos yra patikimos ir pagal jas atliktos finansinės operacijos yra teisėtos ir tvarkingos;
- B. kadangi Parlamentas 2012 m. gegužės 10 d. patvirtino agentūros vykdomajam direktoriui, kad agentūros 2010 finansinių metų biudžetas įvykdytas <sup>(6)</sup>, ir kadangi prie biudžeto įvykdymo patvirtinimo pridėtoje rezoliucijoje, be kita ko:
  - paragino agentūrą imtis tinkamų priemonių siekiant išvengti trūkumų, dėl kurių kyla pavojus viešųjų pirkimų proceso skaidrumui ir patikimo finansų valdymo principo taikymui,

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 53.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 79, 2008 3 19, p. 1.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.<sup>(6)</sup> OL L 286, 2012 10 17, p. 175.

- paprašė Komisijos užtikrinti, kad agentūra tinkamai taikytų Sąjungos taisykles; pabrėžė viešųjų pirkimų ir darbuotojų atrankos procedūrų skaidrumo svarbą,
  - paragino agentūrą deramai atsižvelgti į savo darbuotojų profesinę patirtį siekiant išvengti bet kokio interesų konflikto; išreiškė nuomonę, kad pagal agentūros interesų konfliktų politiką reikėtų nustatyti, kokių mastu ir kokiomis sąlygomis agentūros darbuotojai gali dalyvauti priimant sprendimus dėl orlaivio, su kuriuo prieš pradedant dirbti agentūroje buvo susijusi jų veikla, sertifikavimo,
  - paragino agentūrą patvirtinti veiksmingas procedūras, pagal kurias būtų deramai nagrinėjami pareiškimai dėl galimo interesų konflikto agentūroje atveju; be to, paragino agentūrą savo interneto svetainėje skelbti savo ekspertų, vadovų, Valdančiosios tarybos narių ir visų kitų asmenų, kurių veikla susijusi su sertifikavimo procesu, interesų deklaracijas ir profesinę patirtį; nurodė, kad agentūra turėtų laikytis Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacijos (EBPO) gairių interesų konfliktų srityje,
  - paragino agentūrą veiklos biudžetui toliau taikyti esamą veikla grindžiamą struktūrą siekiant aiškiai susieti darbo programą ir finansines prognozes ir toliau gerinti veiklos stebėseną ir ataskaitų teikimą,
  - paragino agentūrą toliau gerinti patikrų planavimo ir jų programavimo dokumentus; priminė agentūrai, jog svarbu dokumentuose registruoti rizikos vertinimą ir nurodyti kriterijus, pagal kuriuos buvo planuojamos jos patikros, siekiant pagrįsti jos vidaus sprendimų priėmimo procesą tais atvejais, kai nustatoma didelių trūkumų, turinčių įtakos Sąjungos piliečių saugumui,
  - be to, paragino agentūrą dar veiksmingiau spręsti pagrindines saugos problemas, imantis šių veiksmų:
    - kontroliuoti informaciją,
    - sutrumpinti ataskaitų teikimo ir įgyvendinimo laikotarpį,
    - registruoti agentūros ir Komisijos sprendimų priėmimo procesą dokumentuose,
    - tinkamai mažinti riziką bet kokio galimo interesų konflikto atveju;
- C. kadangi apie 75 % agentūros lėšų sudaro mokesčiai, rinkliavos ir kitos įplaukos, o apie 25 % – įnašas iš Sąjungos biudžeto;
- D. kadangi pagal Audito Rūmų pateiktą informaciją agentūros 2011 finansinių metų biudžetas buvo 138 700 000 EUR, palyginti su 137 200 000 EUR 2010 m., t. y. 1,09 % didesnis;
- E. kadangi pagal Audito Rūmų pateiktą informaciją Sąjungos įnašas į agentūros biudžetą 2011 m. buvo 34 400 000 EUR, palyginti su 34 197 000 EUR 2010 m., t. y. 0,59 % didesnis;
1. pabrėžia svarbų agentūros įnašą palaikant vienodą aukštą Europos civilinės aviacijos saugos lygį;
- Biudžeto ir finansų valdymas**
2. pažymi, atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą, kad Sąjungos įnašas į agentūros 2011 m. biudžetą sudarė 34,4 mln. EUR, palyginti su 34,2 mln. EUR 2010 m.;
  3. pažymi, atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą, kad bendrą 138 700 000 EUR biudžetą sudarė:

- 34,4 mln. EUR Sąjungos subsidija (24,8 %),
  - 75,2 mln. EUR agentūros nuosavos pajamos (54,2 %),
  - 1,7 mln. EUR įnašas iš trečiųjų šalių (1,2 %),
  - 24,7 mln. EUR asignuotosios pajamos, gaunamos iš mokesčių ir rinkliavų (17,8 %),
  - 1,4 mln. EUR agentūros kitos pajamos (1 %),
  - 1,2 mln. EUR kitos subsidijos (1 %);
4. pripažįsta, kad visus finansinius metus vykdoma biudžeto stebėseną padėjo išlaikyti aukštą biudžeto įvykdymo rodiklį – 98,80 %;

#### **Įsipareigojimai ir perkėlimai**

5. nustato, atsižvelgdamas į agentūros 2011 m. metinę atskaitą, kad 2011 m. agentūra naudojo tik nediferencijuotuosius asignavimus;
6. pripažįsta, remdamasis Audito Rūmų ataskaita, kad dėl Vokietijai taikomo šalies koeficiento sumažėjimo 2010 m. birželio mėn. susidarė didelis agentūros I antraštinės dalies (Personalo išlaidos) asignavimų 2011 m. perteklius ir kad maždaug 3 mln. EUR (7 % asignavimų) buvo perkelti iš I antraštinės dalies į įvairias III antraštinės dalies (Veiklos išlaidos) biudžeto eilutes, nepaisant mažo mokėjimų asignavimų įgyvendinimo lygio pagal šias eilutes; vis dėlto pažymi, kad šis svarbus perkėlimas iš vienos antraštinės dalies į kitą, kuris gerokai pakeitė biudžeto struktūrą, nebuvo pateiktas agentūros valdančiajai tarybai patvirtinti; ragina agentūrą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmus, kurių ji ėmėsi, nes ši padėtis prieštarauja biudžeto konkretumo principui;
7. atkreipia dėmesį į tai, kad dėl perkėlimo III antraštinės dalies asignavimai padidėjo iki 13,7 mln. EUR ir kad 2011 m. pabaigoje 7,8 mln. EUR buvo perkelta į 2012 m., taip pat kad perkelta suma sudaro 56,9 % padidintos sumos; reikalauja, kad agentūra informuotų biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmus, kurių ji ėmėsi siekdama sumažinti didelį perkėlimų lygį, nes ši padėtis prieštarauja biudžeto metinio periodiškumo principui;
8. remdamasis metine veiklos ataskaita pastebi, kad bendras įsipareigojimų asignavimų panaudojimo lygis pasiekė 148 450 344,53 EUR, iš jų 121 966 394,59 EUR buvo įsipareigota, o 26 483 949,94 EUR, skirtų kredito asignavimams iš asignuotųjų pajamų, buvo savaime perkelti į kitus metus pagal agentūros finansinio reglamento 10 straipsnį; pastebi, kad šis perkėlimas sudaro 17,8 % bendros sumos; ragina agentūrą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmus, kurių ji ėmėsi siekdama sumažinti didelį perkėlimų lygį, nes ši padėtis prieštarauja biudžeto metinio periodiškumo principui; prašo, kad Komisija kuo greičiau pateiktų pasiūlymą, kuris padėtų išspręsti prieštaravimą tarp metinio periodiškumo principo ir poreikio finansuoti daugiamečius sertifikavimo projektus;

#### **Priežiūros ir kontrolės sistemos**

9. pripažįsta, remdamasis Audito Rūmų ataskaita, kad agentūrai reikia toliau gerinti ilgalaikio turto valdymą; ragina agentūrą skubiai informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmus, kurių imtasi siekiant pagerinti inventorinių sąrašų sistemą ir vidinių IT projektų išlaidų finansinį valdymą;
10. susirūpinęs pažymi, kad 2011 m. pabaigoje agentūros banko sąskaitų likučiai sudarė 55 mln. EUR (2010 m. – 49 mln. EUR) tik viename banke; atkreipia dėmesį į agentūros ketinimą atidaryti banko sąskaitą bent dviejuose bankuose, kaip rekomendavo Audito Rūmai; pažymi agentūros ketinimą šiuo tikslu 2013 m. pradžioje pradėti derybų konkurso procedūrą; ragina agentūrą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmų, kurių ji ėmėsi siekdama sumažinti finansinę riziką, užbaigimą;

**Interesų konfliktas ir skaidrumas**

11. palankiai vertina tai, kad Audito Rūmai atliko auditą, skirtą keturiuose Europos agentūrose, įskaitant Europos aviacijos saugos agentūrą, taikomai interesų konfliktų valdymo politikai ir procedūroms įvertinti, ir pateikė audito rezultatus Audito Rūmų specialiojoje ataskaitoje Nr. 15/2012;
12. apgailestauja dėl to, kad pagal Audito Rūmų išvadą, padarytas užbaigus tyrimus vietoje (2011 m. spalio mėn.), agentūra netinkamai valdė interesų konfliktų situacijas; be to, apgailestauja, kad agentūra neturi jokios interesų konfliktų valdymo politikos;
13. pakartoja, kad agentūra turėtų susilaikyti ir nepavesti darbuotojui, kuris anksčiau dirbo orlaivių gamybos įmonėje, atlikti orlaivių, prie kurių jis dirbo toje įmonėje, sertifikavimo, nes tai gali sukelti interesų konfliktą; pažymi, kad bent vienu sertifikavimo atveju tokia padėtis susidarė; atkreipia dėmesį į tai, kad kolegialumo principas vykdant techninius vertinimus ir priimant sprendimus savaime nėra pakankamas, kad būtų išvengta interesų konfliktų rizikos;
14. pažymi, kad agentūra po Audito Rūmų audito ir Specialiosios ataskaitos Nr. 15/2012 paskelbimo ėmėsi nemažai veiksmų, visų pirma:

- 2012 m. rugpjūčio 1 d. agentūra priėmė persvarstytą „Elgesio kodeksą, skirtą EASA darbuotojams“, kuris apima dovanų ir svetingumo, taip pat interesų konfliktų prevencijos ir mažinimo politiką, atsižvelgia į Audito Rūmų rekomendacijas ir atitinka OECD gaires; pažymi, kad įgyvendinant interesų konfliktų politiką reikia, kad visi vadovai, vykdomojo komiteto nariai ir atsakingas pareigas einantys darbuotojai ir išorės ekspertai, dalyvaujantys pagrindinėje agentūros veikloje, užpildytų interesų deklaraciją; be to, prašo, kad ne tik darbuotojų, bet ir vadovų bei išorės ekspertų interesų deklaracijos būtų skelbiamos EASA interneto svetainėje,
- 2012 m. rugpjūčio 1 d. agentūra įsteigė Etikos komitetą tam, kad jis užtikrintų nepriklausomą, nešališką ir objektyvų agentūros darbuotojų interesų deklaracijų vertinimą, kad teiktų paramą vadovams vertinant užpildytas interesų deklaracijas ir spręstų visus etikos komitetui pateiktus klausimus; Etikos komitetas dabar dirba visu pajėgumu, po to, kai jis patvirtino savo Darbo tvarkos taisykles, kurios, be kita ko, apima detalius agentūros personalo interesų deklaracijų vertinimo ir analizės kriterijus; pažymi, kad Valdančiosios tarybos nariai nenori pasirašyti interesų deklaracijos; ragina imtis veiksmų šiam klausimui spręsti ir prašo, kad Valdančiosios tarybos pirmininkas informuotų apie šią padėtį biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją,
- šiuo metu (2013 m. sausio mėn.) agentūra įgyvendina interesų konfliktų politiką, taip pat ir tokiomis priemonėmis, kaip privalomas visiems agentūros darbuotojams skirtas išorės konsultantų mokymas ir nuolatiniai įvadiniai mokymai naujiems agentūros darbuotojams,
- 2012 m. rugpjūčio 1 d. panašus elgesio kodeksas buvo parengtas Apeliacinei tarybai, o iki 2013 m. vasario pabaigos Apeliacinės tarybos nariams išorės konsultavimo įmonė surengs mokymus,
- 2012 m. birželio mėn. agentūra pateikė pasiūlymą parengti elgesio kodeksą savo Valdančiajai tarybai; vėliau Komisija, agentūrai pritariant, ėmėsi iniciatyvos, kad Valdančioji taryba patvirtintų elgesio kodeksą,

reikalauja, kad agentūra toliau įgyvendintų Audito Rūmų rekomendacijas, kad būtų išvengta bet kokio interesų konflikto įvairiose jos valdymo struktūrose, ir praneštų biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai apie minėtos politikos ir procedūrų įgyvendinimą, taip pat apie bet kokius tolesnius veiksmus, susijusius su interesų konflikto valdymu;

15. ragina agentūrą į savo metinės veiklos ataskaitas įtraukti specialų skirsnį, kuriame būtų aprašomi veiksmai, kurių imtasi interesų konfliktams išvengti ir jiems valdyti, ir, be kita ko, būtų nurodyta:
- tikrintų interesų konfliktų atvejų skaičius,
  - darbuotojų perėjimo iš viešojo sektoriaus į privatųjį atvejų skaičius,
  - priemonės, kurių imtasi pagal kiekvieno atvejo kategoriją,
  - vykdytų pasitikėjimo pažeidimo procedūrų skaičius ir jų rezultatai,
  - taikytos sankcijos;
16. pripažįsta, kad agentūros vykdomojo direktoriaus ir keturių kitų direktorių gyvenimo aprašymai ir jų interesų deklaracijos dabar pateikiami agentūros interneto svetainėje; pabrėžia agentūros pastangas suteikti daugiau skaidrumo, bet ir toliau laikosi nuomonės, kad šios nuostatos turėtų būti taikomos visiems ekspertams ir darbuotojams, kurie įtraukti į orlaivių sertifikavimo procesą, kaip buvo pareikšta vykdant 2010 m. biudžeto įvykdymo procedūrą; ragina agentūrą kuo greičiau informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie pažangą, padarytą šiuo klausimu;
17. apgailestauja dėl to, kad nei Valdančiosios tarybos narių ir stebėtojų gyvenimo aprašymai (kuriuose būtų nurodyta bent profesinė patirtis), nei interesų deklaracijos nėra skelbiami agentūros interneto svetainėje, kaip buvo reikalaujama vykdant ankstesnę biudžeto įvykdymo procedūrą; ragina agentūrą ir jos Valdančiąją tarybą nedelsiant imtis veiksmų šiai padėčiai ištaisyti;

#### **Vidaus auditas**

18. pripažįsta, atsižvelgdamas į metinę ataskaitą dėl 2011 m. vidaus audito, kad 2011 m. Vidaus audito tarnyba (VAT) įvertino agentūros pažangą, padarytą įgyvendinant tarnybos rekomendacijas, pateiktas 2006 m. atlikus Komisijos vidaus kontrolės standartų įgyvendinimo auditą, 2007 m. numačius tolesnes priemones, 2008 m. atlikus pajamų ir tiesioginių išlaidų auditą ir 2009 m. – žmoniškųjų išteklių valdymo auditą; be to, pažymi, kad VAT patvirtino, kad 16 iš 18 rekomendacijų buvo tinkamai ir veiksmingai įgyvendintos; ragina agentūrą teikti biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai informaciją apie veiksmus, kurių imtasi siekiant įgyvendinti dvi likusias rekomendacijas;

#### **Įdarbinimo procedūros**

19. remdamasis MVA pažymi, kad 2011 m. agentūra sudarė 85 naujas darbo sutartis ir kad metų pabaigoje agentūroje iš viso dirbo 642 darbuotojai;
20. pripažįsta, atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą, kad agentūrai reikia toliau gerinti darbuotojų atrankos procedūrų skaidrumą; ragina agentūrą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmus, kurių ji ėmėsi siekdama patobulinti įdarbinimo procedūras;
21. primena agentūrai, kaip svarbu užtikrinti tinkamus patikrų grupių ir komandų vadovų mokymo ir kvalifikacijos suteikimo kriterijus; ragina agentūrą toliau dėti pastangas šioje srityje;
22. pažymi, kad kitos su sprendimu dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo susijusios pastabos, kurios yra horizontaliojo pobūdžio, pateikiamos 2013 m. balandžio 17 d. rezoliucijoje <sup>(1)</sup> dėl agentūrų veiklos, finansų valdymo ir kontrolės.

---

<sup>(1)</sup> Priimti tekstai, P7\_TA(2013)0134 (žr. šio Oficialiojo leidinio p. 374).

## EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS

2013 m. balandžio 17 d.

## dėl Europos aviacijos saugos agentūros 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo

(2013/565/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos aviacijos saugos agentūros 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos aviacijos saugos agentūros 2011 finansinių metų metinių ataskaitų kartu su agentūros atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į 2013 m. vasario 12 d. Tarybos rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 216/2008 dėl bendrųjų taisyklių civilinės aviacijos srityje ir įsteigiantį Europos aviacijos saugos agentūrą <sup>(4)</sup>, ypač į jo 60 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(5)</sup> 185 straipsnyje, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Transporto ir turizmo komiteto nuomonę (A7-0075/2013),
1. pritaria Europos aviacijos saugos agentūros 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymui;
  2. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą Europos aviacijos saugos agentūros direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 53.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 79, 2008 3 19, p. 1.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

**EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS****2013 m. balandžio 17 d.****dėl Europos bankininkystės institucijos 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo  
(2013/566/ES)**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos bankininkystės institucijos 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos bankininkystės institucijos 2011 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su institucijos atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į 2013 m. vasario 12 d. Tarybos rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1093/2010, kuriuo įsteigiama Europos priežiūros institucija (Europos bankininkystės institucija), iš dalies keičiamas Sprendimas Nr. 716/2009/EB ir panaikinamas Komisijos sprendimas 2009/78/EB <sup>(4)</sup>, ypač į jo 64 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Ekonomikos ir pinigų politikos komiteto nuomonę (A7-0113/2013),
1. patvirtina Europos bankininkystės institucijos vykdomajam direktoriui, kad institucijos 2011 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
  2. išdėsto savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;
  3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, Europos bankininkystės institucijos vykdomajam direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 60.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 331, 2010 12 15, p. 12.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

## EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJA

2013 m. balandžio 17 d.

**su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamaą sprendimo dėl Europos bankininkystės institucijos 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos bankininkystės institucijos 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos bankininkystės institucijos 2011 finansinių metų galutinių metų ataskaitų kartu su Institucijos atsakymais <sup>(1)</sup>,
- atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1093/2010, kuriuo įsteigiama Europos priežiūros institucija (Europos bankininkystės institucija), iš dalies keičiamas Sprendimas Nr. 716/2009/EB ir panaikinamas Komisijos sprendimas 2009/78/EB <sup>(4)</sup>, ypač į jo 64 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
- atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Ekonomikos ir pinigų politikos komiteto nuomonę (A7-0113/2013),
- A. kadangi Audito Rūmai pranešė, kad jiems pateiktas pagrįstas patikrinimas, jog Europos bankininkystės institucijos (toliau – institucija) 2011 finansinių metų metinės finansinės ataskaitos yra patikimos ir pagal jas atliktos finansinės operacijos yra teisėtos ir tvarkingos;
- B. kadangi institucija – tai naujai sukurta agentūra, kurios buveinė yra Londone ir kuri buvo įsteigta pagal Reglamentą (ES) Nr. 1093/2010, o kaip nepriklausoma institucija oficialiai pradėjo veiklą 2011 m. sausio 1 d.,

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 60.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 331, 2010 12 15, p. 12.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

- C. kadangi reikėtų atsižvelgti į tai, jog institucija teisiškai pertvarkyta iš savo pirmtako Europos bankininkystės priežiūros institucijų komiteto (EBPIK), ir todėl ji, be naujų įgaliojimų, dar perėmė visas esamas ir vykdomas EBPIK užduotis ir pareigas,
- D. kadangi institucija yra sudėtinė Europos finansų priežiūros institucijų sistemos dalis ir veiklą vykdo glaudžiai bendradarbiaudama su panašiomis institucijomis: Europos draudimo ir profesinių pensijų institucija ir Europos vertybinių popierių ir rinkų institucija (jungtiniame komitete), taip pat su Europos sisteminės rizikos valdyba,
- E. kadangi bendras institucijos biudžetas 2011 m. sudarė 12 685 000 EUR,
- F. kadangi, remiantis institucijos steigiamuoju reglamentu <sup>(1)</sup>, 60 % 2011 m. biudžeto buvo finansuojama valstybių narių ir Europos laisvosios prekybos asociacijos (ELPA) šalių įnašais, o 40 % – iš Sąjungos biudžeto,
- G. kadangi 2011 m. pabaigoje institucija užfiksavo teigiamą 3 579 861 EUR <sup>(2)</sup>, biudžeto rezultatą, kuris tuomet buvo įregistruotas sąskaitose kaip išsipareigojimas Komisijai,

#### **Biudžeto ir finansų valdymas**

1. pažymi, kad, remiantis metinėmis finansinėmis ataskaitomis <sup>(3)</sup>, pradinis Sąjungos įnašas į institucijos biudžetą 2011 m. buvo 5 073 000 EUR; pažymi, kad tai pirmieji institucijos veiklos metai;
2. remdamasis metinėmis finansinėmis ataskaitomis nurodo, kad bendras institucijos 2011 m. biudžetas buvo 12 865 000 EUR (įskaitant 7 413 000 EUR sumą, gautą kaip įnašą iš nacionalinių priežiūros institucijų, ir 199 000 EUR sumą, gautą kaip įnašą iš stebėtojų);
3. ragina Komisiją įvertinti galimybę pateikti pasiūlymą, pagal kurį būtų užtikrinama, kad Europos priežiūros institucijų biudžetai būtų finansuojami tik iš ES biudžeto;
4. susirūpinęs pažymi, kad taikomos Finansinio reglamento nuostatos nėra visiškai pritaikytos prie institucijos finansavimo sistemos, nes 60 % biudžeto finansuojama iš valstybių narių ir ELPA šalių įnašų; mano, kad šį klausimą reikėtų aptarti vėliausiai per kitą Finansinio reglamento persvarstymą, susijusį su agentūromis, ir ragina Komisiją įvertinti šią padėtį ir pateikti biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai pranešimą šiuo klausimu;
5. remdamasis metinėmis finansinėmis ataskaitomis pažymi, kad 2011 m. institucija didžiausią dėmesį skyrė įsisteigimui ir tolesnei plėtrai;
6. pažymi, kad svarbu tinkamai derinti, viena vertus, skirtą biudžetą ir turimus etatus, ir, antra vertus, institucijai pavestas užduotis, kadangi esant nesuderinamumui darbuotojų skaičius gali tapti nesubalansuotas atsižvelgiant, pirma, į institucijos darbuotojų įdarbinimą ir, antra, į nacionalinių ekspertų įtraukimą; yra susirūpinęs dėl to, kad Komisija pakeitė institucijos pasiūlytą etatų planą ir aiškiai to nenurodė; ragina Komisiją užtikrinti visapusišką skaidrumą šiuo ir kitais klausimais;
7. atkreipia dėmesį į tai, kad 2012 m. gruodžio mėn. pateiktose TVF atlikto Sąjungos finansų sektoriaus vertinimo preliminariose išvadose buvo išreikštas susirūpinimas ir pateiktos rekomendacijos padidinti Europos priežiūros institucijų išteklius ir galias, kad jos galėtų sėkmingai vykdyti savo įgaliojimus, tuo pat metu didinant jų veiklos nepriklausomumą;

<sup>(1)</sup> OL L 331, 2010 12 15, p. 12, 62 straipsnio 1 dalis.

<sup>(2)</sup> 2011 m. metinės finansinės ataskaitos, p. 19.

<sup>(3)</sup> 2011 m. metinės finansinės ataskaitos, p. 18.

8. remdamasis metinėmis finansinėmis ataskaitomis nurodo, kad institucijos inauguraciniame posėdyje 2011 m. sausio 12 d. jos valdyba priėmė ir patvirtino pagrindines finansines taisykles ir institucijos finansinį reglamentą, kad ji galėtų vykdyti savo įgaliojimus kaip Europos institucija;
9. nurodo, kad dviejų išnuomotų biurų, kurių bendras plotas yra 1 089 m<sup>2</sup>, išlaidos siekė 1 016 512,64 EUR, ir ragina instituciją užtikrinti, kad biuro nuomos išlaidos ir sąnaudos neviršytų įprastos vietinės rinkos kainos, taip pat kiekvienais metais siekti mažinti išlaidas gerėjant rinkos sąlygoms;

### Apskaitos sistema

10. remdamasis metinėmis finansinėmis ataskaitomis <sup>(1)</sup> pažymi, kad 2011 m. pradžioje institucijos priimta standartinė ir bendra biudžeto struktūra turėjo būti adaptuota atsižvelgiant į reikmes (nes biudžetas sudarytas prieš pirmuosius veiklos metus ir neturėta ankstesnės patirties);
11. remdamasis metinėmis finansinėmis ataskaitomis pastebi, kad 2011 m. birželio 10 d. institucija pradėjo taikyti kaupiamąją apskaitą (ABAC) – biudžeto apskaitai skirtą sistemą, kurią naudoja Komisija; taip pat pažymi, kad pereinamuoju laikotarpiu nuo 2011 m. sausio 1 d. iki birželio 10 d. institucija biudžeto apskaitai taikė programą EXCEL pagrįstą priemonę ir kad pereinamuoju metu parengta ataskaita, kurioje pateikiami įsipareigojimai ir mokėjimai, įtraukti į sistemą ABAC;
12. pažymi, kad prieš įdiegiant sistemą ABAC atlikti mokėjimai matomi tik laikinojoje sistemoje ir jų nematyti sistemoje ABAC; pažymi, kad kiekvieną kartą, kai rengiant biudžeto lėšų panaudojimo ir vykdymo ataskaitą buvo naudojama sistema ABAC, duomenys rankiniu būdu buvo sujungiami skaičiuoklėje EXCEL, kad būtų visapusiškai atspindėtas pradinis biudžetas ir per visus finansinius metus panaudota įsipareigojimams ir mokėjimams skirta suma;
13. remdamasis metinėmis finansinėmis ataskaitomis pažymi, kad nuo 2012 m. visos finansinės operacijos visapusiškai atspindimos sistemoje ABAC;
14. remdamasis metinėmis finansinėmis ataskaitomis pastebi, kad bendrosioms sąskaitoms tvarkyti 2011 m. birželio 10 d. institucija įdiegė sistemą SAP, kuri tiesiogiai susijusi su Komisijos naudojama sistema ABAC; taip pat pažymi, kad prieš tai institucija naudojo sistemą SAGE <sup>(2)</sup>, kurią finansų apskaitai įdiegė EBPIK, ir kad 2011 m. birželio 10 d. nustatytas pereinamasis balansas;
15. pažymi, kad 2011 m. rugpjūčio 28 d. institucija įdiegė Komisijos turto registravimo sistemą ABAC Assets, kad būtų galima fiziškai stebėti atskirus ilgalaikio turto vienetus (sistema ABAC Assets yra integruota į institucijos apskaitos sistemą); taip pat pažymi, kad EBPIK neturėjo šiam tikslui skirtos sistemos;
16. remdamasis metinėmis finansinėmis ataskaitomis <sup>(3)</sup> pastebi, kad 2011 m. rugpjūčio ir rugsėjo mėnesiais institucija atliko fizinę iš EBPIK gauto ilgalaikio turto inventorizaciją ir padarė išvadą, kad didelių neatitikimų nenustatyta;
17. palankiai vertina tai, kad institucijos apskaitos sistemos patvirtinimą atliko išorės auditorius – įmonė *Deloitte Consulting* <sup>(4)</sup>; pažymi, kad institucijos apskaitos sistemos peržiūra atlikta 2012 m. lapkričio mėn.;
18. atsižvelgdamas į įmonės *Deloitte* ataskaitą pastebi, kad „remdamasi atliktomis atitikties patvirtinimo procedūromis, įmonė *Deloitte* padarė bendrą išvadą, jog EBI apskaitos sistema apskritai atitinka Komisijos (Biudžeto GD) nurodytus kriterijus. Jau taikoma kelių rūšių vidaus kontrolė ir ją atitinkamai vykdo EBI darbuotojas, atsakingas už apskaitos procesus ir prieigos prie svarbiausių susijusių IT infrastruktūros elementų suteikimą, remiantis geriausia praktika“;

<sup>(1)</sup> 2011 m. metinės finansinės ataskaitos, p. 31.

<sup>(2)</sup> SAGE – mažosioms ir vidutinėms įmonėms, organizacijoms ir institucijoms pritaikyta apskaitos sistema.

<sup>(3)</sup> 2011 m. metinės finansinės ataskaitos, p. 26.

<sup>(4)</sup> Europos bankininkystės institucija (EBI), apskaitos sistemų patvirtinimas, 2012 12 7, įmonė *Deloitte*.

### Įsipareigojimai

19. remdamasis metinėmis finansinėmis ataskaitomis nurodo, kad 2011 m. pabaigoje užfiksuoti institucijos biudžeto vykdymo rodikliai yra 71 % (įsipareigojimai) ir 59 % (mokėjimai);
20. pažymi, kad įsipareigojimų panaudojimo lygis pagal I antraštinę dalį („Personalo išlaidos“) buvo 91 %, ir tai atitinka užimtų pareigybių skaičių 2011 m. gruodžio 31 d. (41 pareigybė iš 46, numatytų etatų plane); taip pat pažymi, kad žemą mokėjimo įvykdymo lygį (83 %) didžia dalimi lėmė vėlai išrašytos sąskaitos, susijusios su nacionalinių priežiūros institucijų komandiruoju personalu; ragina instituciją informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmus, kurių ji ėmėsi siekdama pašalinti šį trūkumą;
21. remdamasis metinėmis finansinėmis ataskaitomis pastebi, kad žemas lėšų panaudojimo lygis pagal III antraštinę dalį („Veiklos išlaidos“) daugiausia susijęs su informacinių technologijų (IT) sritimi, ir tai paaiškinama tuo, kad ilgiau nei tikėtasi užtruko reikalingo IT personalo įdarbinimas ir kad buvo ilga viešųjų pirkimų procedūra; ragina instituciją informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmus, kurių ji ėmėsi siekdama pagerinti lėšų panaudojimo lygį pagal III antraštinę dalį;
22. remdamasis institucijos metine atskaita <sup>(1)</sup> pastebi, 2011 m. institucija naudojo tik nediferencijuotuosius asignavimus; taip pat pažymi, kad su įsipareigojimais susijusi suma sudarė 9 054 030 EUR arba 71 % 2011 m. biudžeto, iš jos 7 436 217 EUR buvo sumokėta ir 1 617 813 EUR automatiškai perkelta į kitus metus remiantis institucijos finansinio reglamento 10 straipsniu;
23. susirūpinęs pažymi, kad Audito Rūmai nurodė, jog įsipareigojimų panaudojimo lygis buvo žemas, visų pirma pagal II antraštinę dalį („Administracinės išlaidos“) (57 %) ir pagal III antraštinę dalį („Veiklos išlaidos“) (46 %), o tai turėjo įtakos institucijos IT tikslams, kurie nebuvo visiškai pasiekti; ragina instituciją informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmus, kurių ji ėmėsi siekdama pagerinti minėtus lygius, nes žemi lėšų panaudojimo lygiai rodo, jog esama sunkumų planuojant ir vykdant biudžetą;
24. pažymi, kad Audito Rūmai nurodė, jog nustatyta trūkumų, susijusių su trimis teisiniais įsipareigojimais, prisiimtais prieš nustatant biudžetinius įsipareigojimus (742 000 EUR); ragina instituciją informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmus, kurių ji ėmėsi siekdama ištaisyti šį trūkumą;

### Viešųjų pirkimų procedūros

25. remdamasis institucijos metine atskaita <sup>(2)</sup>, pažymi, kad 2011 m. inicijuotos kelios prekėms ir paslaugoms skirtos viešųjų pirkimų procedūros; taip pat pažymi, kad institucija pasinaudojo esamomis Komisijos bendrosiomis sutartimis, visų pirma IT srityje, kur ji taiko keletą vidaus IT sistemų, pvz., el. paštą ir intranetą, taip pat IT platformą, skirtą duomenų iš nacionalinių priežiūros institucijų rinkimui ir analizei;
26. pripažįsta, kad institucija padarė didelę pažangą atnaujinama viešųjų pirkimų procedūras, kad jos atitiktų Sąjungos viešųjų pirkimų taisykles; pažymi, kad neįvykdytų viešųjų pirkimų procedūrų skaičius labai sumažėjo ir kad institucija nurodo, jog 2013 m. bus imamasi taisomųjų veiksmų srityse, kuriose yra neužbaigtų darbų ir (arba) nesilaikoma reikalavimų; ragina instituciją toliau spręsti šį klausimą ir pateikti biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai pranešimą apie pasiektą pažangą;
27. pripažįsta, kad suteiktos kelios viešųjų pirkimų taisyklių išimtys; visgi pažymi, kad jų skaičius 2012 m. buvo daug mažesnis nei 2011 m. ir kad daugumoje sričių, kuriose itin nesilaikyta reikalavimų, padėtis ištaisyta; ragina instituciją informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie visus tolesnius veiksmus, kurių ji ėmėsi siekdama pašalinti šį trūkumą;

<sup>(1)</sup> 2011 m. metinė atskaita, p. 41.

<sup>(2)</sup> 2011 m. metinė atskaita, p. 36.

**Įdarbinimo procedūros**

28. pažymi, kad Audito Rūmai nurodo, jog institucija turi pagerinti įdarbinimo procedūrų skaidrumą; ragina instituciją informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmus, kurių ji ėmėsi siekdama pašalinti šį trūkumą; mano, kad kai kurios Tarnybos nuostatų nuostatos gali reikšti didelę administracinę naštą; todėl skatina Komisiją sudaryti sąlygas tam tikram supaprastinimui pagal Tarnybos nuostatų 110 straipsnį, susijusį su agentūromis;
29. remdamasis metinėmis finansinėmis ataskaitomis <sup>(1)</sup> atkreipia dėmesį į tai, kad 2011 m. institucijai buvo labai svarbūs, nes ji steigėsi ir didino personalą, kad galėtų tinkamai vykdyti naujas funkcijas ir užduotis; taip pat pažymi, kad iš viso įvykdytos 33 įdarbinimo procedūros ir kad institucijos darbuotojų skaičius nuo 2011 m. sausio 1 d. iki gruodžio 31 d. padidėjo nuo 31 iki 52 ir apima 19 tautybių atstovus,
30. pažymi, kad kitos su sprendimu dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo susijusios pastabos, kurios yra horizontaliojo pobūdžio, pateikiamos 2013 m. balandžio 17 d. rezoliucijoje <sup>(2)</sup> dėl agentūrų veiklos, finansų valdymo ir kontrolės.

---

<sup>(1)</sup> 2011 m. metinė ataskaita, p. 36.

<sup>(2)</sup> Priimti tekstai, P7\_TA(2013)0134 (žr. šio Oficialiojo leidinio p. 374).

**EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS****2013 m. balandžio 17 d.****dėl Europos bankininkystės institucijos 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo**

(2013/567/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos bankininkystės institucijos 2011 finansinių metų galutinės metinės ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos bankininkystės institucijos 2011 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su institucijos atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į 2013 m. vasario 12 d. Tarybos rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1093/2010, kuriuo įsteigiama Europos priežiūros institucija (Europos bankininkystės institucija), iš dalies keičiamas Sprendimas Nr. 716/2009/EB ir panaikinamas Komisijos sprendimas 2009/78/EB <sup>(4)</sup>, ypač į jo 64 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirtą įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Ekonomikos ir pinigų politikos komiteto nuomonę (A7-0113/2013),
1. pritaria Europos bankininkystės institucijos 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymui;
  2. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą Europos bankininkystės institucijos vykdomajam direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

*Pirmininkas*

Martin SCHULZ

*Generalinis sekretorius*

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 60.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 331, 2010 12 15, p. 12.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

## EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS

2013 m. balandžio 17 d.

**dėl Europos ligų prevencijos ir kontrolės centro 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo**

(2013/568/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos ligų prevencijos ir kontrolės centro 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos ligų prevencijos ir kontrolės centro 2011 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Centro atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2004 m. balandžio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 851/2004, steigiantį Europos ligų prevencijos ir kontrolės centrą <sup>(4)</sup>, ypač į jo 23 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirtą įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto nuomonę (A7-0082/2013),
1. patvirtina Europos ligų prevencijos ir kontrolės centro direktoriui, kad Centro 2011 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
  2. išdėsto savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;
  3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, Europos ligų prevencijos ir kontrolės centro direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 66.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 142, 2004 4 30, p. 1.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

**EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJA****2013 m. balandžio 17 d.****su pastabomis, sudarančiomis neatskiriama sprendimo dėl Europos ligų prevencijos ir kontrolės centro 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos ligų prevencijos ir kontrolės centro 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos ligų prevencijos ir kontrolės centro 2011 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Centro atsakymais <sup>(1)</sup>,
- atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2004 m. balandžio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 851/2004, steigiantį Europos ligų prevencijos ir kontrolės centrą <sup>(4)</sup>, ypač į jo 23 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirtą įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
- atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto nuomonę (A7-0082/2013),
- A. kadangi Europos ligų prevencijos ir kontrolės centras (toliau – Centras), kuris įsikūręs Stokholme, įsteigtas Reglamentu (EB) Nr. 851/2004,
- B. kadangi Parlamentas 2012 m. gegužės 10 d. patvirtino Centro direktoriui, kad Centro 2010 finansinių metų biudžetas įvykdytas <sup>(6)</sup>, ir kadangi prie sprendimo dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo pridėtoje rezoliucijoje, be kita ko:
  - paragino Centrą įgyvendinti atitinkamas priemones, kuriomis būtų užtikrintas įdarbinimo procedūrų skaidrumas,

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 66.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 142, 2004 4 30, p. 1.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.<sup>(6)</sup> OL L 286, 2012 10 17, p. 184.

- išreiškė susirūpinimą, kad didelis asignavimų perkėlimo į kitus metus lygis, esant mažam sukauptų išlaidų lygiui, yra pernelyg didelis ir prieštarauja metinio periodiškumo principui,
  - išreiškė nuomonę, kad Centras yra svarbi Sąjungos institucija, skirta Europos lygmeniu stiprinti ir plėtoti ligų priežiūrą, vertinti infekcinių ligų keliamus ir naujai atsirandančius pavojus žmonių sveikatai ir pranešti apie juos, taip pat Europos lygmeniu telkti sveikatos srities žinias,
- C. kadangi Audito Rūmai ataskaitoje apie Centro 2011 finansinių metų metines finansines ataskaitas pateikė sąlyginę nuomonę dėl valdymo pažeidimų, susijusių su viena 2009 m. sudaryta bendrąja sutartimi, nes Centras vėliau iš dalies pakeitė šią sutartį, todėl mokėjimai viršijo nustatytą viršutinę ribą; jie buvo laikomi neteisėtais ir jų suma viršijo reikšmingumo ribą,
- D. kadangi Centro 2011 m. biudžetas buvo 56 656 000 EUR, palyginti su 57 800 000 EUR 2010 m., taigi biudžetas sumažėjo 2 %,
- E. kadangi Sąjungos įnašas į Centro 2011 m. biudžetą buvo 55 400 000 EUR,

### **Biudžeto ir finansų valdymas**

1. pažymi, kad 2011 m. buvo pirmieji metai, kai Centrui pateikta Audito Rūmų sąlyginė nuomonė;
2. susirūpinęs atkreipia dėmesį į Audito Rūmų pastabas, ypač į šią „2009 m. Centras sudarė bendrąją sutartį maksimaliai 9 mln. EUR sumai, pagal kurią jis gali pasirašyti specialiųjų sutarčių su atrinktais tiekėjais neviršydamas šios sumos. [...] Dėl vėliau padarytų dalinių pakeitimų šių sutarčių vertė išaugo iki 14,9 mln. EUR. 2011 m. pabaigoje bendra atliktų mokėjimų suma sudarė 12,2 mln. EUR, iš kurių 3,2 mln. EUR išmokėta 2011 m. Įsipareigojimų ir mokėjimų asignavimai, viršijantys bendrojoje sutartyje nustatytą 9 mln. EUR ribą, yra neteisėti“;
3. atsižvelgia į tai, kad, kaip teigia Centras:
  - paskelbtame bendrosios sutarties skelbime buvo nurodyta „ne mažiau kaip 3 000 000 EUR per metus“, tuo tarpu pasirašytose bendrosiose sutartyse nebuvo nurodyta sutarčių, kurios turi būti sudarytos, vertė ir kiekvienos pasirašytos sutarties I.1 straipsnyje „Objektas“, buvo nurodyta, kad „Sutarties pasirašymas neįpareigoja Centro vykdyti pirkimą“;
  - sutartyse numatytų paslaugų teikimas buvo tikrinamas ir sąskaitos apmokamos laikantis Finansiniame reglamente nustatytų procedūrų, visi mokėjimai už suteiktas paslaugas buvo vykdomi teisiškai ir neprarasta nė kiek lėšų;
  - bendrosios sutartys sudarytos pagal viešųjų pirkimų procedūrą, vadovaujantis Finansiniame reglamente nustatyta atviro konkurso procedūra ir atsižvelgiant į Centro vidinę procedūrą siekiant geriausiai panaudoti pinigus, užtikrinti teisingą konkurenciją ir skaidrumą; taip pat atkreipia dėmesį į tai, kad nebuvo galima nustatyta nė vienos šalies, kuriai būtų nesudarytos palankios sąlygos vykdant viešųjų pirkimų procedūrą ar pagal ją skiriant sutartis;
4. pažymi, kad Centras konsultavosi su Audito Rūmais dėl tolesnių veiksmų po to, kai jie nustatė pažeidimą, ir ėmėsi veiksmų padėčiai ištaisyti centralizuodamas visas IRT paslaugas, taip pat tolesnių veiksmų galimiams pažeidimams ateityje išvengti;
5. primena, kad bendras Centro 2011 m. biudžetas buvo 56 656 000 EUR, iš kurių 1 256 000 EUR sudarė Europos laisvosios prekybos asociacijos šalių įnašas;
6. remdamasis 2011 m. metinėmis finansinėmis ataskaitomis, pripažįsta, kad biudžeto vykdymas 2011 m. pabaigoje šiek tiek suintensyvėjo ir pasiekė 96 % įsipareigojimų asignavimų, palyginti su 95 % 2010 m., o tai sudarė 54,5 mln. EUR;

**Veikla**

7. pažymi, kad biudžeto vykdymas, kalbant apie mokėjimų asignavimus, padidėjo 8 %, palyginti su 2010 m., ir pasiekė 76 % bendro biudžeto, palyginti su 68 % 2010 m.; vis dėlto pripažįsta, kad tai šiek tiek geriau nei 68 % 2010 m., tačiau mano, kad šioje srityje Centrai reikia dėti daugiau pastangų;

**Apskaitos sistema**

8. remdamasis metinėmis finansinėmis ataskaitomis, atkreipia dėmesį į tai, kad 2010-ieji buvo pirmieji metai, kai Centras visų metų biudžetą vykdė naudodamas kaupiamosios apskaitos finansinę sistemą (angl. ABAC WF) (Komisijos integruota biudžeto ir apskaitos sistema);

**Perkelti asignavimai**

9. reiškia didelį susirūpinimą dėl to, jog Audito Rūmų ataskaitoje atskleista, kad 2011 m., kaip ir ankstesniais metais, atlikta daug lėšų perkėlimų; pažymi, kad iš bendro 2011 m. biudžeto 11 mln. EUR (20 %) buvo perkelti į 2012 m., įskaitant 38 % asignavimų iš III antraštinės dalies „Veiklos išlaidos“; ragina Centrą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmus, kurių imtasi siekiant spręsti šį trūkumą, nes šis didelis perkėlimų į kitus metus lygis kartu su mažu sukauptų išlaidų (5,4 mln. EUR) lygiu prieštarauja biudžeto metinio periodiškumo principui;

**Dotacijos**

10. atkreipia dėmesį į tai, jog Audito Rūmų ataskaitoje nurodyta, kad vienas susitarimas 0,2 mln. EUR sumai buvo pasirašytas 2011 m., praėjus daugiau kaip 4 mėn. nuo veiklos pradžios; palankiai vertina Centro pagerintas sutarčių valdymo procedūras;

**Viešieji pirkimai**

11. pastebi iš metinių finansinių ataskaitų, kad 2011 m. viešųjų pirkimų tarnyba patvirtino 60 atvirų procedūrų, 59 kvietimus teikti paraiškas ir vieną kvietimą teikti pasiūlymą, taip pat 46 atnaujinimo procedūras (IT srities bendrosios sutartys); be to, pažymi, kad buvo užbaigta 14 derybų procedūrų, kurių vertė viršijo 25 000 EUR, o vienos iš jų vertė viršijo 60 000 EUR;
12. pripažįsta, kad, kaip galima spręsti iš direktoriaus ataskaitos biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai dėl priemonių, kurių imtasi atsižvelgiant į biudžeto įvykdymą tvirtinančios institucijos pastabas dėl 2010 finansinių metų, visos atvirų viešųjų pirkimų procedūros, išskyrus 10, buvo sėkmingai užbaigtos skiriant vieną ar daugiau sutarčių ir kad visos derybų procedūros, išskyrus penkias, užbaigtos sėkmingu sutarčių skyrimu; ragina Centrą biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai pateikti tolesnius rezultatus, susijusius su šių viešųjų pirkimų procedūromis;

**Įdarbinimo procedūros**

13. atkreipia dėmesį į tai, jog iš metinių finansinių ataskaitų matyti, kad 2011 m. gruodžio 31 d. Centre iš viso dirbo 177 laikinieji tarnautojai iš visų 2011 m. etatų lentelėje nurodytų 200 etatų; mano, kad kai kurios Tarnybos nuostatų nuostatos gali reikšti didelę administracinę naštą; todėl skatina Komisiją sudaryti tam tikro supaprastinimo pagal Tarnybos nuostatų 110 straipsnį, susijusį su agentūromis, galimybę;
14. palankiai vertina tai, kad 2012 m. sausio mėn. Centras pradėjo taikyti persvarstytą vidinę įdarbinimo procedūrą;
15. mano, jog svarbu, kad Centras persvarstė savo įdarbinimo ir darbuotojų atrankos vidaus procedūras, kurias Audito Rūmai įvertino kaip galimas gerinti; ragina griežtai taikyti naujas taisykles ir ketina toliau stebėti jų įgyvendinimą;
16. prašo Centrą pateikti papildomos informacijos apie laisvų darbo vietų skaičių;

**Vidaus auditas**

17. pažymi, kad rengiant 2011 m. metinę ataskaitą kartu buvo persvarstytas Vidaus kontrolės sistemos įgyvendinimas; visų pirma pripažįsta, kad nebuvo įgyvendinta viena norma, susijusi su vertinimo veikla, dar trys buvo įgyvendintos tik iš dalies, o likusios – didžiąja dalimi arba visiškai; ragina Centrą imtis skubių veiksmų šiuo klausimu ir informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie padarytą pažangą;
18. pažymi, kad kitos su sprendimu dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo susijusios pastabos, kurios yra horizontaliojo pobūdžio, pateikiamos 2013 m. balandžio 17 d. rezoliucijoje <sup>(1)</sup> dėl agentūrų veiklos, finansų valdymo ir kontrolės.

---

---

<sup>(1)</sup> Priimti tekstai, P7\_TA(2013)0134 (žr. šio Oficialiojo leidinio p. 374).

## EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS

2013 m. balandžio 17 d.

**dėl Europos ligų prevencijos ir kontrolės centro 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo**

(2013/569/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos ligų prevencijos ir kontrolės centro 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos ligų prevencijos ir kontrolės centro 2011 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Centro atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2004 m. balandžio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 851/2004, steigiantį Europos ligų prevencijos ir kontrolės centrą <sup>(4)</sup>, ypač į jo 23 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto nuomonę (A7-0082/2013),
1. pritaria Europos ligų prevencijos ir kontrolės centro 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymui;
  2. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą Europos ligų prevencijos ir kontrolės centro direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 66.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 142, 2004 4 30, p. 1.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

## EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS

2013 m. balandžio 17 d.

**dėl Europos cheminių medžiagų agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo**  
(2013/570/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos cheminių medžiagų agentūros 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos cheminių medžiagų agentūros 2011 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 <sup>(4)</sup>, įsteigiantį Europos cheminių medžiagų agentūrą, ypač į jo 97 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(5)</sup> 185 straipsnyje, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir į VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir į Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto nuomonę (A7-0097/2013),
1. patvirtina Europos cheminių medžiagų agentūros vykdomajam direktoriui, kad Agentūros 2011 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
  2. išdėsto savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;
  3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, Europos cheminių medžiagų agentūros vykdomajam direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 73.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 396, 2006 12 30, p. 1.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

**EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJA****2013 m. balandžio 17 d.****su pastabomis, sudarančiomis neatskiriama sprendimo dėl Europos cheminių medžiagų agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos cheminių medžiagų agentūros 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos cheminių medžiagų agentūros 2011 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 <sup>(4)</sup>, įsteigiantį Europos cheminių medžiagų agentūrą, ypač į jo 97 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(5)</sup> 185 straipsnyje, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto nuomonę (A7-0097/2013),
- A. kadangi Audito Rūmai pranešė, kad jiems pateiktas pagrįstas patikinimas, jog Europos cheminių medžiagų agentūros (toliau – Agentūra) 2011 finansinių metų metinės ataskaitos yra patikimos ir pagal jas atliktos finansinės operacijos yra teisėtos ir tvarkingos,

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 73.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 396, 2006 12 30, p. 1.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

- B. kadangi Parlamentas 2012 m. gegužės 10 d. patvirtino Agentūros vykdomajam direktoriui, kad Agentūros 2010 finansinių metų biudžetas įvykdytas <sup>(1)</sup>, ir kadangi prie biudžeto įvykdymo patvirtinimo pridėtoje rezoliucijoje, be kita ko:
- pabrėžiama, kad nerealu tikėtis, jog per tuos pačius finansinius metus būtų galima ir išsipareigoti, ir sumokėti už visą veiklą, kuriai numatytas vieno metų biudžetas, ypač už projektinės veiklos išlaidas (pvz., IT sistemų tobulinimą), kadangi Agentūra pagal visas savo antraštinės dalis dirba su nediferencijuotais asignavimais,
  - Agentūra raginama kuriant metinę darbo programą geriau planuoti su žmogiškaisiais ištekliais susijusią veiklą ir projektus,
  - teigiamai vertinamas Agentūros įsteigtas atskiras registracijos ir dokumentų pateikimo skyrius bei nenumatytų atvejų darbo grupė,
  - Agentūra raginama teikiant ataskaitas paisyti griežtos metodikos „iš viršaus į apačią“ („iš apačios į viršų“) ir aiškių pagrindinių principų, siekiant nustatyti tinkamus naudotinus rodiklius ir priemones,
- C. kadangi, remiantis Audito Rūmų ataskaita, 2011 finansiniais metais bendras Agentūros biudžetas sudarė 93 200 000 EUR, palyginti su 75 500 000 EUR 2010 m., t. y. padidėjo 23,44 %,
- D. kadangi 2011 finansiniais metais Agentūra dirbo savarankiškai save finansuodama ir iš Komisijos negavo jokios grąžintinos subsidijos,

#### **Biudžeto ir finansų valdymas**

1. remdamasis Agentūros 2011 m. metine veiklos ataskaita, pastebi, kad pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 Agentūra finansuojama iš pramonės įmonių mokamų mokesčių už cheminių medžiagų registraciją ir galimos Sąjungos subsidijos, kaip nurodyta Finansinio reglamento 185 straipsnyje;
2. pažymi, kad 2011 m. Agentūra iš tiesų buvo finansuojama tik iš mokesčių gautų pajamų ir negavo Sąjungos subsidijos; visgi pažymi, kad Agentūra gavo Sąjungos paramą, t. y. tik 500 000 EUR sumą, kurią Komisija (Aplinkos generalinis direktoratas) sumokėjo kaip sutartinę kompensaciją už tam tikrus pasiruošimo veiksmus atsižvelgiant į būsimą Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 528/2012 <sup>(2)</sup> dėl biocidinių produktų;
3. pažymi, kad pradiniai biudžeto mokėjimų asignavimai 2011 m. siekė 99 800 000 EUR, kaip nustatė valdančioji taryba 2010 m. gruodžio mėn.;
4. remdamasis metine veiklos ataskaita pažymi, kad 2010 m. Agentūra iš Komisijos gavo 36 000 000 EUR subalansavimo subsidiją, kuri įregistruota kaip su išankstiniu finansavimu susijęs išsipareigojimas; taip pat pažymi, kad 2011 m. visa suma buvo grąžinta Komisijai, nes Agentūra 2011 m., kaip buvo numatyta, turėjo daug nuosavų įplaukų iš mokesčių;

<sup>(1)</sup> OL L 286, 2012 10 17, p. 192.

<sup>(2)</sup> OL L 167, 2012 6 27, p. 1.

5. pažymi, kad 2011 m. valdančioji taryba priėmė du taisomuosius biudžetus:

— pagal pirmąjį taisomąjį biudžetą įplaukos padidintos 280 565 807,25 EUR iš 2010 m. susidariusio perviršio; pažymi, kad taip pat pagal jį įtraukta 500 000 EUR konkrečiam tikslui paskirtų įplaukų suma, numatyta Agentūros ir Aplinkos GD sudarytos paslaugų sutarties dėl pasiruošimo darbų atsižvelgiant į Reglamentą (ES) Nr. 528/2012 reikmėms,

— pagal antrąjį taisomąjį biudžetą biudžeto išlaidos sumažintos 7 142 500 EUR (7 %);

6. remdamasis metine veiklos atskaita pastebi, kad 2011 m. biudžeto įvykdymo lygis buvo 96 %;

#### **Įsipareigojimai ir mokėjimai**

7. remdamasis metine veiklos atskaita nurodo, kad bendra perkeltų įsipareigojimų ir mokėjimų asignavimų suma buvo 14 421 314,76 EUR ir tai sudaro 16,2 % nustatytų įsipareigojimų; ragina Agentūrą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmus, kurių ji ėmėsi siekdama pašalinti šį trūkumą, nes perkėlimų lygis yra per didelis ir tai prieštarauja biudžeto metinio periodiškumo principui;

8. pažymi, jog iš metinės veiklos ataskaitos matyti, kad patvirtintas 2011 m. I antraštinės dalies biudžetas (54 508 000 EUR) buvo padidintas 4,25 % (2 316 781,90 EUR) perkėlus lėšų iš III antraštinės dalies, o 2 005 138,33 EUR suma iš šio biudžeto susijusi su personalo išlaidomis; taip pat pažymi, kad todėl biudžeto įvykdymo lygis pagal I antraštinę dalį buvo 99,16 %;

9. pažymi, kad iš 2010 m. biudžeto perkeltos bendros įsipareigojimų ir mokėjimų asignavimų sumos (12 254 740,59 EUR) iš viso panaikinta 1 758 060,98 EUR;

10. palankiai vertina Agentūros pastangas gerinti išteklių planavimą bei stebėseną ir tai, kad visoje Agentūroje pradėtos taikyti metinio periodiškumo principo laikymosi skatinimo gairės; visų pirma pažymi, kad Agentūra sugebėjo sumažinti perkėlimų lygį nuo 29 % 2009 m. iki 17 % 2010 m. ir 16,2 % 2011 m.;

#### **Priežiūros ir kontrolės sistemos**

11. remdamasis Audito Rūmų atskaita pažymi, kad paskutinės 2011 m. atliktos fizinės inventORIZacijos rezultatai atskleidė keletą trūkumų, pavyzdžiui, vertės atžvilgiu buvo patikrinta maža informacijos ir ryšių technologijų (IRT) turto dalis; taip pat pažymi, kad nevykdoma jokia oficiali ilgalaikio turto inventORIZacijos politika; ragina Agentūrą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmus, kurių ji ėmėsi siekdama vykdyti oficialią ilgalaikio turto inventORIZacijos politiką;

12. pažymi, kad Agentūra su jau naudojamais IRT projektų rezultatais susijusias sąnaudas registruoja kaip išlaidas, o ne kaip ilgalaikį turtą; taip pat pažymi, kad tikimasi, jog metodai bus oficialiai nustatyti ir patvirtinti pirmąjį 2013 m. ketvirtį; ragina Agentūrą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie su šiais metodais susijusią padėtį;

#### **Įdarbinimo procedūros**

13. pažymi, jog Audito Rūmai nustatė įdarbinimo procedūrų trūkumų; todėl ragina Agentūrą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmus, kurių ji ėmėsi siekdama pašalinti šiuos trūkumus; mano, kad kai kurios Tarnybos nuostatų nuostatos gali reikšti didelę administracinę naštą; todėl ragina Komisiją sudaryti sąlygas tam tikro lygio supaprastinimui pagal Tarnybos nuostatų 110 straipsnį, susijusį su agentūromis;

14. remdamasis Agentūros metine veiklos ataskaita pažymi, kad Agentūra tęsė aukštos kvalifikacijos personalo įdarbinimą ir 2011 m. įdarbinta 88 nauji darbuotojai, taigi Agentūros etatų planas įvykdytas 98 %;
15. pažymi, kad 2011 m. gruodžio 31 d. laikinieji tarnautojai iš viso buvo užėmę 441 pareigas iš 456 turimų etatų ir iki 2011 m. pabaigos buvo įdarbintas 101 sutartininkas ir deleguotasis nacionalinis ekspertas; pažymi, kad sutartininkai iš viso užėmė 62 pareigas, o bendras kitų darbuotojų skaičius buvo 46 (deleguotieji nacionaliniai ekspertai, laikini pavaduojantys darbuotojai, stažuotojai);
16. atidžiai stebi patobulintas įdarbinimo ir atrankos procedūras, kurios buvo įdiegtos praėjusiais metais; mano, kad visapusiškas taisyklių ir procedūrų taikymas yra būtinas siekiant užtikrinti geriausią Agentūros reputaciją;

#### **Interesų konfliktas**

17. palankiai vertina tai, kad Audito Rūmai atliko auditą, skirtą įvertinti keturiose Europos agentūrose, įskaitant Europos cheminių medžiagų agentūrą, taikomus interesų konfliktų valdymui skirtus metodus ir procedūras, ir gautus rezultatus pateikė Audito Rūmų specialiojoje ataskaitoje Nr. 15/2012;
18. apgailestauja, kad Audito Rūmai baigdami tyrimą vietoje (2011 m. spalio mėn.) nustatė, jog Agentūra netinkamai valdė su interesų konfliktais susijusias situacijas; be to, pažymi, kad Agentūros interesų konfliktų valdymo politika yra neišsami, interesų deklaracijos nebuvo nei tikrintos, nei skelbtos, tik patvirtintos antspaudu, ir nevykdomi su interesų konfliktais susiję mokymai;
19. palankiai vertina tai, kad po Audito Rūmų audito Agentūra ėmėsi veiksmų, visų pirma:
  - 2011 m. rugsėjo mėn. priimta Agentūros galimų interesų konfliktų valdymo politika,
  - parengta nauja išsamesnė interesų deklaracijos forma,
  - 2011 m. lapkričio mėn. priimtos naujos interesų deklaracijų pildymo gairės,
  - nuo 2012 m. sausio mėn. Agentūros interneto svetainėje skelbiamos jos vadovų interesų deklaracijos,
  - 2012 m. birželio mėn. sukurtas patariamasis komitetas interesų konfliktų klausimais ir jo steigiamasis posėdis įvyko 2012 m. rugpjūčio mėn.,
  - 2012 m. kovo mėn. priimtas valdančiosios tarybos narių elgesio kodeksas,
  - 2012 m. rugsėjo mėn. priimti laikini Agentūros organų kvalifikaciniai kriterijai,
  - su interesų konfliktų prevencija ir informacijos apie galimus interesų konfliktus tvarkymu susijusios įgyvendinimo taisyklės priimtos atitinkamai 2012 m. birželio mėn. ir 2012 m. spalio mėn.,
  - vadovams skirtos interesų konfliktų prevencijos gairės ir konkretūs vertinimo kriterijai priimti 2012 m. lapkričio mėn.,

- persvarstytos personalui skirtos dovanų priėmimo ir naudojimosi vaišingumu gairės priimtos 2012 m. gruodžio mėn.;

ragina Agentūrą toliau įgyvendinti Audito Rūmų rekomendacijas siekiant išvengti bet kokio interesų konflikto įvairiose jos valdymo ir veiklos struktūrose ir informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie minėtų metodų ir procedūrų įgyvendinimą, taip pat apie bet kokius kitus veiksmus, susijusius su interesų konflikto valdymu;

20. ragina Agentūrą į savo metines veiklos ataskaitas įtraukti specialų skirsnį, kuriame būtų aprašomi veiksmai, kurių imtasi interesų konfliktams išvengti ir jiems valdyti, ir, be kita ko, būtų nurodyta:

- tikrintų interesų konfliktų atvejų skaičius,
- darbuotojų perėjimo iš viešojo sektoriaus į privatųjį atvejų skaičius,
- priemonės, kurių imtasi pagal kiekvieno atvejo kategoriją,
- vykdytų pasitikėjimo pažeidimo procedūrų skaičius ir jų rezultatai,
- taikytos sankcijos;

21. pažymi, kad visų valdančiosios tarybos narių interesų deklaracijos yra Agentūros interneto svetainėje, tačiau ne visų valdančiosios tarybos narių gyvenimo aprašymai paskelbti; ragina Agentūrą kuo greičiau informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie pažangą, padarytą šiuo klausimu;

22. pažymi, kad kitos su sprendimu dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo susijusios pastabos, kurios yra horizontaliojo pobūdžio, pateikiamos 2013 m. balandžio 17 d. rezoliucijoje <sup>(1)</sup> dėl agentūrų veiklos, finansų valdymo ir kontrolės.

---

<sup>(1)</sup> Priimti tekstai, P7\_TA(2013)0134 (žr. šio Oficialiojo leidinio p. 374).

## EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS

2013 m. balandžio 17 d.

dėl Europos cheminių medžiagų agentūros 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo

(2013/571/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos cheminių medžiagų agentūros 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos cheminių medžiagų agentūros 2011 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, įsteigiantį Europos cheminių medžiagų agentūrą <sup>(4)</sup>, ypač į jo 97 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir į VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir į Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto nuomonę (A7-0097/2013),
1. pritaria Europos cheminių medžiagų agentūros 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymui;
  2. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą Europos cheminių medžiagų agentūros vykdomajam direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 73.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 396, 2006 12 30, p. 1.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

**EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS****2013 m. balandžio 17 d.****dėl Europos aplinkos agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo**

(2013/572/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos aplinkos agentūros 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos aplinkos agentūros 2011 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su Agentūros atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2009 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 401/2009 dėl Europos aplinkos agentūros bei Europos aplinkos informacijos ir stebėjimo tinklo <sup>(4)</sup>, ypač į jo 13 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto nuomonę (A7-0070/2013),
1. patvirtina Europos aplinkos agentūros vykdomajam direktoriui, kad Agentūros 2011 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
  2. išdėsto savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;
  3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, Europos aplinkos agentūros vykdomajam direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

*Pirmininkas*

Martin SCHULZ

*Generalinis sekretorius*

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 80.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 126, 2009 5 21, p. 13.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

**EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJA****2013 m. balandžio 17 d.****su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl Europos aplinkos agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos aplinkos agentūros 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos aplinkos agentūros 2011 finansinių metų galutinių metų ataskaitų kartu su Agentūros atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2009 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 401/2009 dėl Europos aplinkos agentūros bei Europos aplinkos informacijos ir stebėjimo tinklo <sup>(4)</sup>, ypač į jo 13 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirtą įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto nuomonę (A7-0070/2013),
- A. kadangi Audito Rūmai pranešė, kad jiems pateiktas pagrįstas patikinimas, jog Europos aplinkos agentūros (toliau – Agentūra) 2011 finansinių metų metinės ataskaitos yra patikimos ir pagal jas atliktos finansinės operacijos yra teisėtos ir tvarkingos,
- B. kadangi Agentūros 2011 finansinių metų biudžetas buvo 62,2 mln. EUR,
- C. kadangi Europos kovos su sukčiavimu tarnyba (OLAF) pradėjo vidinį tyrimą, susijusį su Agentūra;

**Biudžeto ir finansų valdymas**

1. atsižvelgdamas į galutines metines ataskaitas atkreipia dėmesį į tai, kad Komisijos Agentūrai skiriama subsidija 2011 m. siekė 35 445 155,69 EUR, palyginti su 34 674 450,58 EUR 2010 m., ir kad visos

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 80.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 126, 2009 5 21, p. 13.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

įplaukos sudarė 44 447 489,45 EUR (45 550 051,50 EUR 2010 m.); teigiamai vertina tai, kad 132 iš 134 laisvų etatų buvo užimti, ir pažymi, kad iki 2011 m. pabaigos buvo įdarbinti 82 sutartininkai ir deleguotieji nacionaliniai ekspertai;

2. atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą pažymi, kad Agentūra atliko 6 061 EUR mokėjimą vienai tarptautinei aplinkos organizacijai, susijusį su Agentūros darbuotojų dalyvavimu šios organizacijos 2011 m. vasario ir gegužės mėn. organizuotose ekspedicijose; pažymi, kad dėl šių ekspedicijų nebuvo vykdoma jokia viešųjų pirkimų procedūra ir nebuvo sudaryta jokia sutartis; nurodo, kad Agentūra turėjo 11 625 EUR kelionės išlaidų; atkreipia dėmesį į Audito Rūmų išvadą, kad Agentūros vykdomasis direktorius iki 2011 m. balandžio mėn. buvo tarptautinės aplinkos organizacijos globėjų tarybos narys ir kad dėl to gali atsirasti interesų konfliktas;
3. pripažįsta, kad, kai 2011 m. balandžio mėn. Audito Rūmai informavo apie galimą interesų konfliktą, vykdomasis direktorius atsistatydino iš kitos organizacijos globėjų tarybos;

### **Viešieji pirkimai**

4. gavo išsamesnius paaiškinimus apie Agentūros sutartinius santykius su Kopenhagoje įsikūrusia Danijos garso ir vaizdo įrašų bendrove „Ace&Ace“; pažymi, kad 2011 m. Agentūra po atviro konkurso su bendrove „Ace&Ace“ sudarė vaizdo įrašų gamybos sutartį (EEE/COM/10/001 – Nr. 5), kurios biudžeto viršutinė riba siekė 1 000 000 EUR; pabrėžia, kad sutarties sudarymo kriterijai labai skyrėsi nuo tų, kurie buvo taikomi vykdant ankstesnius konkursus dėl vaizdo įrašų gamybos (EEE/CCA/07/001 – Nr. 1) ir apėmė siauresnius kriterijus, pvz., „prieiga prie montažo paslaugų netoli EEE“; pripažįsta, kad, kaip nurodyta vykdomojo direktoriaus pareiškime <sup>(6)</sup>, 16 netoli Agentūros įsikūrusių bendrovių dalyvavo šiame konkurse, o 15 iš jų atitiko visus kriterijus; gavo iš Agentūros visų konkurse EEE/COM/10/001 dalyvavusių pareiškėjų pavadinimus ir adresus;
5. pažymi, kad po atviro konkurso 2007 m. bendroji sutartis sudaryta su Londone įsikūrusia bendrove „N1 Creative“, kuri kai kurias paslaugas subrangos būdu pavedė vykdyti bendrovei „Ace&Ace“; pažymi, kad jau 2007–2008 m. nesurengus viešųjų pirkimų procedūros, tačiau laikantis Finansinio reglamento įgyvendinimo taisyklių (išskirtinės teisės) buvo sudarytos dvi Agentūros ir bendrovės „Ace&Ace“ sutartys, kurių bendra vertė siekė apie 101 000 EUR; atsižvelgia į biudžeto įvykdymą tvirtinančios institucijos gautą informaciją apie tai, kiek ir kokio pobūdžio projektų pagal šias sutartis įvykdė „N1 Creative“, ir kiek – „Ace&Ace“;
6. Agentūros vykdomasis direktorius informavo <sup>(7)</sup>, kad OLAF šiuo metu atlieka šių vaizdo įrašų gamybos sutarčių tyrimą;

### **Skaidrumas**

7. atkreipia dėmesį į tai, kad Audito Rūmai pažymėjo, jog pastaraisiais metais Agentūra žymiai pagerino įdarbinimo procedūrų skaidrumą; tačiau pažymi, kad Audito Rūmų ataskaitoje vis dar buvo nustatytas tinkamumo ir atrankos kriterijų, susijusių su atitinkamu profesinės patirties metų skaičiumi, nenuoseklumas; be to, pažymi, kad nebuvo įrodymų, kad prieš nagrinėjant paraiškas buvo parengtas testų raštu turinys ir nustatytas privalomas balų skaičius;
8. pažymi, kad Agentūra pradėjo Audito Rūmų rekomendacijų įgyvendinimo procesą;

### **Veikla**

9. pabrėžia, kad Komisija turi atlikti jai pavestą priežiūros funkciją ir dalyvauti EAA valdybos ir biuro veikloje, laikydamosi Reglamento (EB) Nr. 401/2009 ir tinkamai atsižvelgdama į Agentūros teisinę autonomiją; pažymi, kad Parlamentas turi būti reguliariai informuojamas;

<sup>(6)</sup> Žr. Europos aplinkos agentūros vykdomojo direktoriaus atsakymus, pateiktus per 2013 m. sausio 24 d. Biudžeto kontrolės komiteto surengtą klausymą dėl ES decentralizuotų agentūrų 2011 m. biudžeto įvykdymo patvirtinimo.

<sup>(7)</sup> Ten pat.

10. palankiai vertina tai, kad EAA 2009–2013 m. strategijoje Agentūros personalo ir valdymo veikla, kokybės kontrolės procesai, produktai ir paslaugos, administracinės ir pastatų paslaugos priskiriamos strateginei sričiai;

#### **Interesų konfliktas**

11. pripažįsta, kad valdančioji taryba ir Agentūros administracija sugriežtino Agentūros interesų konfliktų politiką siekdamas ateityje išvengti tokių problemų; pažymi, kad numatyta, jog valdančioji taryba turi iš anksto pritarti vykdomojo direktoriaus sutikimui būti išorės valdybų ir patariamųjų organų nariu;
12. pažymi, kad buvo pradėta naudoti teisių ir prievolių forma, kurią turi pasirašyti konsultantai ir sutarties šalys, pripažindami, kad susilaiko nuo bet kokio elgesio ir veiksmų, dėl kurių sumažėtų jų nepriklausomumas arba būtų daromas neigiamas poveikis jų pareigoms, darbui arba Sąjungos reputacijai;
13. palankiai vertina naujas procedūras, kurias 2012 m. gruodžio 12 d. per savo 65–ąjį posėdį patvirtino Agentūros valdančioji taryba:
- interesų konflikto prevencijos mokymus įgyvendinant naujų darbuotojų supažindinimo programą,
  - reikalavimą pasirašyti A1 formą „Europos aplinkos agentūros pareigūnų ir kitų tarnautojų prievolės pagal Tarnybos nuostatus ir įdarbinimo sąlygas“, taip pat Tarnybos nuostatų ir kitų Europos Sąjungos tarnautojų įdarbinimo sąlygų kopijos gavimo patvirtinimą,
  - mokymus etikos ir sąžiningumo klausimais, susijusius su darbuotojų prievolėmis ir pareigomis, ir procedūrą, kurios laikantis pranešama apie netinkamą elgesį (informatoriaus mechanizmas),
  - tai, kad darbuotojams suteikiama Europos gero administracinio elgesio kodekso kopija ir 2004 m. birželio 22 d. valdančiosios tarybos sprendimo dėl šio kodekso įgyvendinimo Agentūroje kopija;
- pripažįsta, kad gavo iš Agentūros informaciją apie minėtų procedūrų įgyvendinimą, taip pat apie tolesnius veiksmus, susijusius su interesų konflikto valdymu;
14. pažymi, kad kitos su sprendimu dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo susijusios pastabos, kurios yra horizontaliojo pobūdžio, pateikiamos 2013 m. balandžio 17 d. rezoliucijoje <sup>(8)</sup> dėl agentūrų veiklos, finansų valdymo ir kontrolės.

---

<sup>(8)</sup> Priimti tekstai, P7\_TA(2013)0134 (žr. šio Oficialiojo leidinio p. 374).

**EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS****2013 m. balandžio 17 d.****dėl Europos aplinkos agentūros 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo**

(2013/573/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos aplinkos agentūros 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos aplinkos agentūros 2011 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su Agentūros atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2009 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 401/2009 dėl Europos aplinkos agentūros bei Europos aplinkos informacijos ir stebėjimo tinklo <sup>(4)</sup>, ypač į jo 13 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto nuomonę (A7-0070/2013),
1. pritaria Europos aplinkos agentūros 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymui;
  2. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą Europos aplinkos agentūros vykdomajam direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

*Pirmininkas*

Martin SCHULZ

*Generalinis sekretorius*

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 80.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 126, 2009 5 21, p. 13.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

## EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS

2013 m. balandžio 17 d.

**dėl Bendrijos žuvininkystės kontrolės agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo**

(2013/574/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Bendrijos žuvininkystės kontrolės agentūros 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos žuvininkystės kontrolės agentūros 2011 finansinių metų metinių ataskaitų kartu su agentūros atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į 2013 m. vasario 12 d. Tarybos rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2005 m. balandžio 26 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 768/2005, įsteigiantį Bendrijos žuvininkystės kontrolės agentūrą ir iš dalies keičiantį Reglamentą (EB) Nr. 2847/93, nustatantį bendros žuvininkystės politikos kontrolės sistemą <sup>(4)</sup>, ypač į jo 36 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Žuvininkystės komiteto nuomonę (A7-0109/2013),
1. patvirtina Bendrijos žuvininkystės kontrolės agentūros vykdomajam direktoriui, kad agentūros 2011 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
  2. išdėsto savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;
  3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, Europos žuvininkystės kontrolės agentūros (anksčiau nurodyta kaip Bendrijos žuvininkystės kontrolės agentūra) vykdomajam direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 86.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 128, 2005 5 21, p. 1.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

## EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJA

2013 m. balandžio 17 d.

**su pastabomis, sudarančiomis neatskiriama sprendimo dėl Bendrijos žuvininkystės kontrolės agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Bendrijos žuvininkystės kontrolės agentūros 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos žuvininkystės kontrolės agentūros 2011 finansinių metų metinių ataskaitų kartu su agentūros atsakymais <sup>(1)</sup>,
- atsižvelgdamas į 2013 m. vasario 12 d. Tarybos rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2005 m. balandžio 26 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 768/2005, įsteigiantį Bendrijos žuvininkystės kontrolės agentūrą ir iš dalies keičiantį Reglamentą (EB) Nr. 2847/93, nustatantį bendros žuvininkystės politikos kontrolės sistemą <sup>(4)</sup>, ypač į jo 36 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
- atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Žuvininkystės komiteto nuomonę (A7-0109/2013),
- A. kadangi Audito Rūmai pranešė, jog jiems pateiktas pagrįstas patikrinimas, kad Bendrijos žuvininkystės kontrolės agentūros (toliau – agentūra) 2011 finansinių metų metinės finansinės ataskaitos yra patikimos ir pagal jas atliktos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos;
- B. kadangi 2012 m. gegužės 10 d. Parlamentas patvirtino agentūros vykdomajam direktoriui, kad agentūros 2010 finansinių metų biudžetas įvykdytas <sup>(6)</sup>, ir savo rezoliucijoje, pridėtoje prie sprendimo dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo, be kita ko:

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 86.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 128, 2005 5 21, p. 1.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.<sup>(6)</sup> OL L 286, 2012 10 17, p. 169.

- paragino agentūrą tobulinti savo metinę darbo programą ir įtraukti į ją konkrečius ir įvertinamus tikslus politikos sritys lygmeniu ir veiklos lygmeniu, taip pat nustatyti konkrečius, išmatuojamus, pasiekiamus, realius, per nustatytą laiką įvykdytinus (SMART) rodiklius,
  - paragino vykdomąją direktorių iki galo įvykdyti savo įsipareigojimus ir į savo ataskaitą biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai, kurioje apibendrintai pateikiama Vidaus audito tarnybos (VAT) ataskaita, įtraukti visas rekomendacijas ir visus veiksmus, kurių imtasi atsižvelgiant į tas rekomendacijas,
  - paragino agentūrą peržiūrėti savo vidaus kontrolės sistemą siekiant pagrįsti vykdomojo direktoriaus metinę patikinimo deklaraciją ir persvarstyti visas savo administracines ir veiklos procedūras ir atitinkamai dokumentais patvirtinti darbo srautą ir pagrindines kontrolės priemones;
- C. kadangi agentūros bendras 2011 m. biudžetas buvo 12 850 000 EUR, palyginti su 2010 m. 11 013 000 EUR biudžetu, t. y. 16,7 % didesnis;
- D. kadangi pradinis Sąjungos įnašas į agentūros biudžetą 2011 m. buvo 11 850 000 EUR <sup>(1)</sup>, t. y. 40,90 % didesnis, palyginti su pradiniu įnašu 2010 m. (8 410 000 EUR);

#### **Biudžeto ir finansų valdymas**

1. primena, kad bendras Sąjungos įnašas į agentūros biudžetą 2011 m. siekė 12 850 000 EUR;
2. pažymi, kad iš agentūros 2011 finansinių metų metinių ataskaitų galima spręsti, kad agentūra įsipareigojo 99 % suteiktų asignavimų ir sumokėjo 89 % turimų mokėjimų asignavimų (neįskaitant išlaidų iš kitų įplaukų šaltinių); palankiai vertina tai, kad agentūra 2011 m. metinės veiklos ataskaitoje <sup>(2)</sup> biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai pateikė duomenis apie bendrą biudžeto – ir įsipareigojimų, ir mokėjimų – įvykdymo lygį; primena, kad 2010 m. agentūra įsipareigojo 98,3 % suteiktos subsidijos ir išmokėjo 85,6 % turimų mokėjimų asignavimų;

#### **Į kitus metus perkelti asignavimai**

3. pažymi, remdamasis metinėmis finansinėmis ataskaitomis, kad 1 160 170 EUR įsipareigojimų asignavimų, prisiimtų iki 2011 m. pabaigos, bet dar nesumokėtų, buvo perkelti į 2012 m.; be to, pažymi, kad panaikintų nepanaudotų mokėjimų asignavimų, kurie buvo perkelti iš ankstesnių metų <sup>(3)</sup>, suma yra 151 710 EUR;
4. nurodo, remdamasis metine veiklos ataskaita, kad 2011 finansiniais metais savaiminiai agentūros perkėlimai į 2012 m. siekė 2 161 172 EUR; be to, pažymi, kad, atsižvelgiant į mokėjimų, kurie atlikti laikantis Finansiniame reglamente nustatytų terminų, dalį, 87 % visų mokėjimų atlikti pagal teisiškai įpareigojančius planus; komercinių sąmatų atveju 79 % buvo sumokėti per 30 teisiškai numatytų dienų ir maždaug 91 % prašymų padengti išlaidas (atlyginimas darbuotojams ir ekspertams) buvo apmokėti per teisiškai numatytas 45 dienas; ragina Audito Rūmus informaciją apie perkėlimus į kitus metus paminėti savo ataskaitoje dėl agentūros 2012 finansinių metų metinių ataskaitų;

#### **Apskaitos sistema**

5. remdamasis 2011 finansinių metų metinėmis finansinėmis ataskaitomis <sup>(4)</sup>, pažymi, kad agentūros biudžeto sąskaitos tvarkomos taikant kaupiamosios apskaitos (ABAC) sistemą, o bendros sąskaitos tvarkomos taikant SAP sistemą, kuri turi tiesioginę sąsają su Komisijos bendrąja apskaitos sistema;

<sup>(1)</sup> 2011 m. galutinės metinės finansinės ataskaitos, 2012 m. birželio mėn., p. 26.

<sup>(2)</sup> 2011 m. metinė veiklos ataskaita, p. 125.

<sup>(3)</sup> 2011 m. galutinės metinės finansinės ataskaitos, 2012 m. birželio mėn., p. 27.

<sup>(4)</sup> 2011 m. galutinės metinės finansinės ataskaitos, 2012 m. birželio mėn., p. 18.

**Viešųjų pirkimų procedūros**

6. ragina agentūrą patobulinti viešųjų pirkimų procedūras; pažymi, kad Audito Rūmai pastebėjo trūkumų šiuo atžvilgiu (t. y. agentūra tinkamais dokumentais nepagrindė sutarčių verčių apskaičiavimo viešųjų pirkimų byloje);
7. pripažįsta, remdamasis Audito Rūmų pateikta informacija, kad agentūra turėtų pagerinti procedūrų skaidrumą, pradėdama taikyti kelis konkretesnius konkurso dalyviams taikomus atrankos kriterijus;
8. susirūpinęs pažymi, atsižvelgdamas į Audito Rūmų pateiktą informaciją, kad agentūra dar nėra įdiegusi tinkamų procedūrų, skirtų sąnaudoms, susijusioms su viduje kuriamu nematerialiuoju turtu, registruoti ir apskaityti;

**Įdarbinimo procedūros**

9. pažymi, atsižvelgdamas į Audito Rūmų pateiktą informaciją, kad agentūra turėtų toliau gerinti darbuotojų atrankos procedūras (t. y. pranešimuose apie laisvas darbo vietas nepateikiama informacija apie skundų ir apeliacijų procedūras; atrankos komisijos posėdžiai buvo nepakankamai dokumentuojami, o vieno įdarbinimo atveju paskyrimų tarnyba, nenurodydama priežasties, nesivadovavo atrankos komisijos pateikto sąrašo tvarka); mano, kad kai kurios Tarnybos nuostatų nuostatos gali užkrauti didelę administracinę naštą; todėl skatina Komisiją sudaryti tam tikro supaprastinimo pagal Tarnybos nuostatų 110 straipsnį, susijusį su agentūromis, galimybę;
10. pažymi, remdamasis metinės veiklos ataskaitos <sup>(1)</sup> duomenimis, kad buvo įdarbinti keturi laikinieji darbuotojai ir vienas sutartininkas, o keturi laikinieji darbuotojai ir vienas sutartininkas nustojo dirbti agentūroje, taigi 2011 m. užimta 97 % etatų plane numatytų etatų;
11. džiaugiasi, jog Audito Rūmai pareiškė, kad pagal agentūros 2011 finansinių metų metines finansines ataskaitas atliktos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos;
12. pripažįsta, remdamasis agentūros tolesnių veiksmų ataskaita, kad dokumentacija dėl įdarbinimo procedūrų buvo persvarstyta 2012 m. siekiant atsižvelgti į Audito Rūmų pastabas;

**Valdymas**

13. pažymi, remdamasis Audito Rūmų pateikta informacija, kad skiriant vykdomąjį direktorių Administracinės valdybos narys pažeidė skyrimą į svarbiausias pareigybes reglamentuojančias taisykles, nes pranešė kandidato, už kurį Komisija ketino balsuoti, pavardę; pripažįsta, kad Administracinės valdybos narių veiksmų agentūra nekontroliuoja, todėl vykdomasis direktorius nėra atsakingas už procedūras;

**Veikla**

14. palankiai vertina agentūros iniciatyvą toliau rengti savo daugiametes ir metines darbo programas; pabrėžia tokio dokumento svarbą siekiant agentūrai suteikti galimybę veiksmingai organizuoti savo strategijos įgyvendinimą ir siekti savo tikslų; pažymi, kad agentūra laikosi daugiametės savo darbo programos ir išteklių planavimo perspektyvos ir rengia daugiametę darbo programą, daugiametį personalo politikos planą ir daugiametį IT strategijos planą; tačiau pažymi, kad agentūra nuo 2010 m. taiko strateginį IT planą, kurį kasmet persvarsto ir atnaujiną;
15. pabrėžia agentūros užduočių svarbą ir džiaugiasi efektyvia ir rezultatyvia jos veikla, į kurią 2010 m. birželio mėn. ir 2012 m. spalio 29–30 d. apsilankymų agentūroje metu atkreipė dėmesį Žuvininkystės

<sup>(1)</sup> 2011 m. metinė veiklos ataskaita, p. 122.

komitetas; atkreipia dėmesį į tai, kad 2012 m. spalio 29–30 d. apsilankymo metu buvo aptarti svarbūs klausimai, kaip antai regioninių kontrolės zonų sukūrimas, siekiant užtikrinti Europos pridėtinę vertę;

### Vidaus auditas

16. palankiai vertina agentūros iniciatyvą, pagal kurią 2008 m. buvo sukurta vidaus audito funkcija, skirta paramai ir patarimams teikti vykdomajam direktoriui ir vidaus kontrolei, rizikos vertinimui ir vidaus auditui valdyti; pažymi, kad agentūra nesinaudoja vidaus audito struktūra visą darbo laiką, bet dalijasi šia paslauga su Lisabonoje įsikūrusia Europos jūrų saugumo agentūra (EMSA); pažymi, kad šiuo tikslu 2008 m. birželio 17 d. agentūra ir EMSA pasirašė paslaugų lygio susitarimą;
17. pažymi, remdamasis agentūros VAT pateikta informacija, kad agentūra persvarstė ir vidaus kontrolės standartų įgyvendinimą (2008 m.), ir pirmąsias tolesnes priemones (2009 m.); pripažįsta, kad agentūra mano, jog rezultatai buvo tinkamai ir veiksmingai panaudoti;
18. pripažįsta, kad 2011 m. vidaus audito struktūra, specialiu vykdomojo direktoriaus prašymu, atliko ribotą atlyginimų mokėjimo auditą tam, kad įvertintų atlyginimų mokėjimo ciklo vidaus kontrolę, ypatingą dėmesį skiriant mokėjimų duomenų dokumentacijai; pažymi, remdamasis VAT <sup>(1)</sup> pateikta informacija, kad vidaus audito struktūra taip pat atliko auditą daug dėmesio skirdama agentūros inventoriaus valdymui, kad vykdomajam direktoriui galėtų pateikti nepriklausomą patikinimą dėl su turto registravimu susijusios vidaus kontrolės sistemos tinkamumo ir veiksmingo taikymo;
19. pažymi, remdamasis agentūros metine veiklos ataskaita, kad 2010 m. Vidaus audito tarnyba, vadovaudamasi 2010–2012 m. strateginiu planu, atliko biudžeto vykdymo proceso auditą ir IT rizikos vertinimą;
20. pripažįsta, kad 2011 m. VAT atliko auditą „Gebėjimų ugdymas. Mokymas ir tobulinimasis“ tam, kad galėtų įvertinti vidaus kontrolės sistemos, susijusios su gebėjimų ugdymu, mokymu ir tobulinimusi, tinkamumą ir veiksmingą taikymą ir vykdomajam direktoriui ir Administracinei valdybai pateikti nepriklausomą patikinimą šiuo klausimu;
21. pažymi, atsižvelgdamas į VAT pateiktą informaciją, kad 2011 m. vidaus audito struktūra taip pat išsamiai patikrino vidaus kontrolės standartų įgyvendinimą agentūroje;
22. pažymi, kad 2011 m. spalio mėn. VAT buvo paprašyta pristatyti agentūros valdybai esamą padėtį ir VAT strateginį 2013–2015 m. planą;
23. pripažįsta, remdamasis VAT pateikta informacija, kad 2011 m. agentūra paskyrė vidaus kontrolės koordinatorių ir nustatė vidines rizikos valdymo gaires, apimančias vidaus kontrolės sistemos reguliarios peržiūros procedūrą ir reguliarių agentūros rizikos registro atnaujinimą; vis dėlto ragina agentūrą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie tolesnius veiksmus, kurių buvo imtasi, ir apie pasiektus rezultatus;
24. pripažįsta, kad agentūra ėmėsi būtinų priemonių šiais klausimais:
  - įgaliotųjų leidimus suteikiančių pareigūnų teisės naudotis ABAC,
  - mokėjimų vėlavimas,
  - išimčių tvarkymo politikos nustatymas ir centrinio išimčių registro parengimas;

pažymi, kad VAT mano, jog dvi labai svarbios VAT rekomendacijos, būtent dėl įgaliotųjų leidimus suteikiančių pareigūnų teisių naudotis ABAC koregavimo ir dėl išimčių tvarkymo politikos ir centrinio išimčių registro parengimo ir įgyvendinimo, yra įgyvendintos;

<sup>(1)</sup> 2011 m. metinė ataskaita apie vidaus veiklą, p. 4.

25. pažymi, remdamasis agentūros tolesnių veiksmų ataskaita <sup>(1)</sup>, kad pranešimų apie išimtis atvejais visa darbo eiga patvirtinta dokumentais ir daugumai procesų jau parengti kontroliniai sąrašai, aiškiai nustatytas visų dalyvių vaidmuo ir pareigos sandorio metu ir tai, kartu su laiku pateikiamais pranešimais apie išimtis, užtikrins tinkamas tolesnes priemones dėl galimų pažeidimų;
26. pažymi, kad kitos su sprendimu dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo susijusios pastabos, kurios yra horizontaliojo pobūdžio, pateikiamos 2013 m. balandžio 17 d. rezoliucijoje <sup>(2)</sup> dėl agentūrų veiklos, finansų valdymo ir kontrolės.

---

<sup>(1)</sup> Ataskaita dėl priemonių, kurių imtasi atsižvelgiant į Europos Parlamento rekomendacijas, pateiktas jo 2012 m. gegužės 10 d. sprendime, p. 5.

<sup>(2)</sup> Priimti tekstai, P7\_TA(2013)0134 (žr. šio Oficialiojo leidinio p. 374).

## EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS

2013 m. balandžio 17 d.

dėl Bendrijos žuvininkystės kontrolės agentūros 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo

(2013/575/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Bendrijos žuvininkystės kontrolės agentūros 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos žuvininkystės kontrolės agentūros 2011 finansinių metų metinių ataskaitų kartu su agentūros atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į 2013 m. vasario 12 d. Tarybos rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2005 m. balandžio 26 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 768/2005, įsteigiantį Bendrijos žuvininkystės kontrolės agentūrą ir iš dalies keičiantį Reglamentą (EB) Nr. 2847/93, nustatantį bendros žuvininkystės politikos kontrolės sistemą <sup>(4)</sup>, ypač į jo 36 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Žuvininkystės komiteto nuomonę (A7-0109/2013),
1. pritaria Bendrijos žuvininkystės kontrolės agentūros 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymui;
  2. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą Europos žuvininkystės kontrolės agentūros (anksčiau nurodyta kaip Bendrijos žuvininkystės kontrolės agentūra) vykdomajam direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 86.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 128, 2005 5 21, p. 1.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

**EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS****2013 m. balandžio 17 d.****dėl Europos maisto saugos tarnybos 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo**

(2013/576/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos maisto saugos tarnybos 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos maisto saugos tarnybos 2011 finansinių metų metinių ataskaitų kartu su tarnybos atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į 2013 m. vasario 12 d. Tarybos rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 178/2002 <sup>(4)</sup>, įsteigiantį Europos maisto saugos tarnybą, ypač į jo 44 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(5)</sup> 185 straipsnyje, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto nuomonę (A7-0074/2013),
1. patvirtina Europos maisto saugos tarnybos vykdomajam direktoriui, kad tarnybos 2011 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
  2. išdėsto savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;
  3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, Europos maisto saugos tarnybos vykdomajam direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

*Pirmininkas*

Martin SCHULZ

*Generalinis sekretorius*

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 92.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 31, 2002 2 1, p. 1.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

**EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJA****2013 m. balandžio 17 d.****su pastabomis, sudarančiomis neatskiriama sprendimo dėl Europos maisto saugos tarnybos 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos maisto saugos tarnybos 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos maisto saugos tarnybos 2011 finansinių metų metinių ataskaitų kartu su tarnybos atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į 2013 m. vasario 12 d. Tarybos rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 178/2002 <sup>(4)</sup>, įsteigiantį Europos maisto saugos tarnybą, ypač į jo 44 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirtą įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(5)</sup> 185 straipsnyje, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto nuomonę (A7-0074/2013),
- A. kadangi Audito Rūmai pranešė, kad jiems pateiktas pagrįstas patikinimas, jog Europos maisto saugos tarnybos (toliau - tarnyba) 2011 finansinių metų metinės ataskaitos patikimos ir ataskaitose atspindimos operacijos teisėtos ir tvarkingos,
- B. kadangi tarnybos biudžetas 2011 finansiniais metais buvo 77 309 800 EUR, palyginti su 74 700 000 EUR 2010 m., t. y. padidėjo 3,49 %; kadangi tarnyba visiškai finansuojama Sąjungos įnašais;

**Biudžeto ir finansų valdymas**

1. pripažįsta, kad visus finansinius metus vykdoma biudžeto stebėseną ir toliau padeda išlaikyti nuolat aukštą biudžeto įvykdymo lygį – jis yra 98,47 % (2010 m. – 98,8 %);

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 92.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 31, 2002 2 1, p. 1.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

2. pažymi, kad mokėjimų asignavimų panaudojimo lygis buvo 82,05 %, t. y. šiek tiek mažiau palyginti su ankstesniais metais (83,51 %);
3. pažymi, kad 2011 m. iš Sąjungos biudžeto tarnybai skirta 78 800 000 EUR suma; atkreipia dėmesį į tai, kad iki 2011 m. pabaigos 334 etatai iš 355 buvo užimti ir kad Tarnyboje dirbo 109 sutartininkai ir deleguoti nacionaliniai ekspertai; prašo tarnybos pagerinti etatų užimtumo lygį, bet taip pat gerai supranta, kad tarnyba dėl vietos, kurioje yra, susiduria su tam tikrais su transportu susijusiais sunkumais;
4. primena tarnybai, kad būtina geriau laikytis biudžeto metinio periodiškumo principo; mano, kad 2011 m. yra ypatingi, nes buvo keliamasi į naują būstinę, o dėl to buvo vėluojama atlikti tam tikrus mokėjimus;

### **Pastatų politika**

5. pažymi, kad 2011 m. gruodžio mėn. tarnyba už 36,8 mln. EUR nusipirko naują pastatą savo būstinei; ši suma bus mokama dalimis kas tris mėnesius daugiau nei 25 metus ir palūkanos sudarys 18,5 mln. EUR; be to, pažymi, kad Audito Rūmai iškėlė klausimą, ar biudžeto valdymo institucija negalėjo paieškoti ekonomiškesnio alternatyvaus sprendimo, atsižvelgdama į patikimo finansų valdymo principą ir visapusiškai laikydamosi finansinio reglamento nuostatų;
6. pripažįsta, kad tarnyba nurodo, jog 2005 m. pateikė biudžeto valdymo institucijai pastato projektą su įsigijimo kainos sumokėjimo per 25 metus susitarimu ir biudžeto valdymo institucija patvirtino pastato projektą; pažymi, kad Audito Rūmų siūlymu Komisijai pateiktas prašymas ieškoti papildomų mokėjimų kreditų siekiant padengti visą pirkinio kainą sumokant vienkartinį įnašą; vis dėlto pažymi, kad šiomis griežto taupymo sąlygomis nebuvo jokios galimybės padidinti tarnybai skirtus asignavimus, kad būtų galima sumokėti visą sumą padengiantį vienkartinį įnašą; pažymi, kad dėl patvirtintos įsigijimo tvarkos sumažėjo tarnybos patalpų kaina, palyginti su anksčiau mokėtos nuomos kaina;

### **Lėšų perkėlimai**

7. atkreipia dėmesį į tai, kad iš Audito Rūmų ataskaitos ir tarnybos metinės veiklos ataskaitos matyti, jog 2011 m. atlikta 13 biudžeto lėšų perkėlimų; ypač atkreipia dėmesį į tai, kad 2,46 mln. EUR perkelta iš I antraštinės dalies į II antraštinės dalies infrastruktūros ir IT biudžeto eilutes siekiant skirti išteklių IT ir finansinių sistemų pritaikymui, susijusiam su reorganizacija ir perėjimu prie kaupiamosios apskaitos finansinės sistemos, ir padidinti išteklius, numatytus persikėlimui į nuolatinę būstinę ir šios būstinės įrangai finansuoti; be to, pažymi, kad atlikti perkėlimai II ir III antraštinių dalių viduje; susirūpinęs atkreipia dėmesį į Audito Rūmų pastabą, kad tokia padėtis atspindi biudžeto planavimo ir vykdymo trūkumus ir prieštarauja konkretumo principui;

### **Interesų konfliktas ir skaidrumas**

8. palankiai vertina tai, kad Audito Rūmai atliko auditą, skirtą keturiose Europos agentūrose, įskaitant Europos maisto saugos tarnybą, taikomai interesų konfliktų valdymo politikai ir procedūroms įvertinti, ir pateikė audito rezultatus Audito Rūmų specialiojoje ataskaitoje Nr. 15/2012;
9. susirūpinęs pažymi, kad pagal Audito Rūmų išvadas, padarytas užbaigus tyrimus vietoje (2011 m. spalio mėn.), tarnyba netinkamai valdė interesų konfliktų situacijas; vis dėlto pažymi, kad tarnyba tuo tarpu jau parengė geresnę interesų konfliktų valdymo politiką; tačiau yra susirūpinęs dėl to, kad ši politika nedavė pageidaujamų rezultatų;
10. palankiai vertina tai, kad 2012 m. spalio mėn. visiems valdančiosios tarybos nariams organizuotas privalomas posėdis etikos ir sąžiningumo tema; ragina valdančiąją tarybą veiksmingai užtikrinti savo elgesio kodekso taikymą ir priimti nuostatas, kurios padėtų išvengti darbuotojų perėjimo iš viešojo sektoriaus į privatųjį atvejų, ir numatyti sankcijas siekiant ateityje išvengti panašios padėties, kokia buvo su vienu iš buvusių pirmininkų;

11. pažymi, kad tarnyba suplanavo iki 2013 m. pabaigos įvertinti savo nepriklausomumo politiką ir išipareigojo, be kita ko, apsvarstyti galimybę paskelbti pasitikėjimo procedūrų rezultatus, įskaitant mokslinės recenzijos teisingumo tikrinimo procedūros rezultatus, ir praplėsti bei sustiprinti savo Interesų konfliktų komiteto įgaliojimus, pvz., suteikiant jam panašius įgaliojimus, kokius turi Prancūzijos sanitarinės maisto produktų, aplinkos ir darbo apsaugos agentūros (pranc. AFSSET) Etikos normų ir konfliktų prevencijos komitetas; tikisi, kad tarnyba biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją šiuo klausimu informuos, jei įmanoma, iki 2013 m. spalio mėn.;
12. ragina tarnybą pradėti su pilietine visuomene struktūrinį dialogą interesų konfliktų klausimais ir pakviesti atitinkamas organizacijas atvirai aptarti bendro intereso temų remiantis sutarta darbotvarke ir biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją informuoti apie šių svarstymų rezultatus bent du kartus per metus; pažymi, kad tarnyba suintensyvino šį dialogą su suinteresuotomis šalimis ir visuomene, ir mano, kad šie dialogai turi būti formalizuoti ir į juos turi atsižvelgti tarnybos valdančioji taryba;
13. yra susirūpinęs, kad tarnyba buvo kritikuojama dėl to, kad trūksta skaidrumo, susijusio su metinių interesų deklaracijų skelbimu, ir dėl to, kad nesama mokymų interesų konfliktų klausimais; reikalauja imtis veiksmų šiais klausimais ir ragina tarnybą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmus, kurių imtasi; palankiai vertina tai, kad dabar visos metinės tarnybos ekspertų interesų deklaracijos yra skelbiamos ir pateikiamos tarnybos interneto svetainėje;
14. ragina tarnybą interesų konfliktus įtraukti į prioritetų sąrašą, kad galėtų apsaugoti savo patikimumą ir išsaugoti visuomenės pasitikėjimą maisto sauga, ir kuo išsamiau ir tiksliau nurodyti, kaip ji įgyvendins pagrindines Audito Rūmų ataskaitoje ir Parlamento rezoliucijose pateikiamas rekomendacijas; ragina tarnybą itin kruopščiai apsvarstyti interesų konflikto klausimą, atsižvelgiant į tai, kad pradedamas persvarstyti jos steigimo reglamentas, nes taip atsiranda galimybė užtikrinti Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacijos (EBPO) aprašytus aukščiausius valdymo standartus ir būtų padaryta teigiama įtaka tarnybos valdymo struktūrai, nepriklausomumui ir mokslinei kokybei; mano, kad tarnybos steigimo reglamento persvarstymas – tai puikiausia galimybė inicijuoti radikalias permainas tarnyboje, kuri atsakinga už objektyvius mokslinius patarimus ir aplinkos saugumą Sąjungos lygmeniu;
15. primygtinai siūlo, jog siekiant užkirsti kelią tam, kad tarnybos personalas iš karto po darbo tarnyboje pereitų dirbti į panašią darbo vietą pramonės sektoriuje ar susijusioje lobistinėje agentūroje ar atvirkščiai ir kad būtų išvengta interesų konfliktų, atitinkamose veiklos srityse reikėtų numatyti atitinkamą bent jau dvejų metų pereinamąją pertrauką ir šios pertraukos paaiskinti;
16. atkreipia dėmesį į tai, kad po to, kai Audito Rūmai atliko auditą ir paskelbė Specialiąją ataskaitą Nr. 15/2012, tarnyba ėmėsi įgyvendinti keletą veiksmų, be kita ko:
  - 2007 m. tarnyba pradėjo taikyti visapusišką sistemą, skirtą galimiems interesų konfliktams išvengti, ir nuo to laiko ją reguliariai persvarsto ir atnauja,
  - nuo 2011 m. tarnyba tobulino šią sistemą patvirtindama persvarstytą nepriklausomumo ir mokslinių sprendimų priėmimo procesų politiką; vis dėlto yra susirūpinęs dėl persvarstyto politikos adekvatumo ir atkreipia dėmesį į dažnus interesų konflikto atvejus, kuriuos 2012 m. nurodė dvi kontrolės funkciją atliekančios nevyriausybinių organizacijų (NVO) – organizacija „Corporate Europe Observatory“ ir organizacija „Earth Open Source“; reikalauja toliau tobulinti tarnybos nepriklausomumo politiką ir, be kita ko, uždrausti ryšius su įstaigomis, susijusiomis su pramonės sektoriumi,
  - 2013 m. pabaigoje numatyta persvarstyti tarnybos nepriklausomumo politiką ir jos įgyvendinimo taisykles,
  - 2012 m. liepos mėn. tarnyba pradėjo taikyti Komisijos nustatytą etikos ir sąžiningumo sistemą ir patvirtino konkrečią dovanų politiką,
  - 2012 m. paskirtas patarėjas etikos klausimais;

ragina tarnybą toliau imtis veiksmų vadovaujantis Audito Rūmų rekomendacijomis, kad įvairūs jos valdymo ir operaciniai padaliniai išvengtų bet kokių interesų konfliktų, ir iki 2013 m. spalio mėn. biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai pranešti apie minėtos politikos ir procedūrų taikymą, taip pat apie bet kokius tolesnius pokyčius, susijusius su interesų konflikto valdymu;

17. pripažįsta tarnybos pastangas pagerinti interesų konfliktų prevenciją ir valdymą; visgi pažymi, kad kontrolės funkciją atliekančios NVO ar net kolegos maisto saugos ekspertai ir toliau abejoja išorės ekspertų nepriklausomumu ir kompetencija, kaip antai endokrininę sistemą ardančių medžiagų darbo grupės ekspertų atveju; pabrėžia, kad dėl to kyla klausimų dėl tarnybos veiklos, kaip antai nutiko per Jungtinį Jungtinio tyrimų centro ir JAV nacionalinio aplinkos sveikatos mokslo instituto (angl. NIEHS) seminarą endokrininę sistemą ardančių cheminių medžiagų mažos dozės poveikio tema, vykusį Berlyne 2012 m. gruodžio mėn.;
18. pažymi, kad valdančioji taryba išrinko savo pirmininką viešai vykusiame posėdyje; visgi primena, kad per 2010 m. biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūrą Parlamentas ragino vykdyti atvirą balsavimą renkant valdančiosios tarybos pirmininką, ir tikisi, kad šis prašymas bus įgyvendintas;
19. pažymi, kad nors EBPO gairėse, kuriomis rėmėsi Audito Rūmai rengdami Specialiąją ataskaitą Nr. 15/2012, numatyti tarptautiniai kriterijai šiuo klausimu, gairės nėra skirtos agentūrai ir neatitinka konkrečių decentralizuotų agentūrų poreikių; teigiamai vertina Komisijos ketinimą parengti interesų konfliktų valdymo gaires, kaip numatyta jos plane dėl tolesnių veiksmų, susijusių su bendru požiūriu į decentralizuotas agentūras;
20. pabrėžia, jog tarnyba išipareigojo 2012 m. spalio mėn. pradėti vykdyti pirmąjį atsitiktinai atrinktų interesų deklaracijų vertinimą siekdama patikrinti jų atitiktį naujai priimtai nepriklausomumo politikai ir įgyvendinimo taisyklėms; visgi pažymi, kad protokolai dar turi būti užbaigti ir kad dėl to buvo atidėtas vertinimas; ragina tarnybą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie šio vėlavimo priežastis ir pateikti vertinimų organizavimo kalendorių;
21. teigiamai vertina tarnybos planus 2013 m. pradėti bandomąjį projektą į tarnybą perkeliant dalį mokslinės veiklos, kurią šiuo metu atlieka tarnybos išorės ekspertų darbo grupės reguliuojamų produktų srityje; pažymi, kad ši iniciatyva bus pradėta vykdyti maisto sudedamųjų dalių ir genetiškai modifikuotų organizmų srityse; reikalauja, kad Tarnyba pateiktų biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai daugiau informacijos apie padarytą pažangą;
22. su pasitenkinimu pažymi, kad nuo 2011 m. tarnyba į savo metinės veiklos ataskaitą įtraukė atskirą skyrių, kuriame aprašo veiksmus, kurių ėmėsi siekdama įgyvendinti savo nepriklausomumo politiką, taigi taip iš dalies reaguoja į 2012 m. spalio 23 d. Parlamento rezoliucijoje dėl Europos maisto saugos tarnybos 2010 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo pateiktas rekomendacijas <sup>(1)</sup>;
23. palankiai vertina tai, kad tarnybos vykdomojo direktoriaus, vyresniųjų vadovaujančiųjų darbuotojų ir grupių ekspertų gyvenimo aprašymus ir jų atitinkamas interesų deklaracijas galima rasti tarnybos interneto svetainėje; pažymi tarnybos dedamas pastangas siekiant užtikrinti didesnę skaidrumą, tačiau ir toliau laikosi nuomonės, kad minėtos nuostatos turėtų būti taip pat taikomos visiems tarnybos viduje dirbantiems ekspertams, kaip nurodyta per 2010 m. biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūrą; supranta, kad dirbama šiuo klausimu; ragina tarnybą kuo greičiau informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie šioje srityje padarytą pažangą;

#### Vidaus auditas

24. remdamasis tarnybos pranešimais pažymi, kad 2011 m. Komisijos Vidaus audito tarnyba (VAT) atliko su veiklos ir biudžeto planavimu susijusį patikrinimo auditą, o Vidaus audito skyrius (VAS) atliko tris patikrinimo auditus, t. y. grupių narių atrankos procedūros auditą, ekspertų indėlio rengiant mokslines nuomones (po interesų konflikto) specialią peržiūrą, taip pat su nuolatine tarnybos būstine susijusių deklaruočių išlaidų tarpinę peržiūrą;

<sup>(1)</sup> OL L 350, 2012 12 20, p. 77.

25. su pasitenkinimu pažymi, kad valdyba pritarė visoms 11-ai VAT pateiktų rekomendacijų (tarp jų – nė vienos „itin svarbios“, dvi „labai svarbios“, septynios „svarbios“ ir dvi „pageidautinos“) ir penkios iš šešių likusių neįgyvendintų „labai svarbių“ rekomendacijų jau įgyvendintos ir laukiama tolesnio VAT vertinimo, o paskutinė „labai svarbi“ rekomendacija įgyvendinama šiuo metu; taip pat pažymi, kad VAS pateikė vieną „labai svarbią“ ir dvi „svarbias“ rekomendacijas, kad penkios iš 11-os likusių neįgyvendintų labai svarbių rekomendacijų jau įgyvendintos, o šešios iš jų įgyvendinamos šiuo metu; atkreipia dėmesį į tai, kad nėra nė vienos neįgyvendintos itin svarbios rekomendacijos;
26. pažymi, kad kitos su sprendimu dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo susijusios pastabos, kurios yra horizontaliojo pobūdžio, pateikiamos 2013 m. balandžio 17 d. rezoliucijoje <sup>(1)</sup> dėl agentūrų veiklos, finansų valdymo ir kontrolės.
- 

<sup>(1)</sup> Priimti tekstai, P7\_TA(2013)0134 (žr. šio Oficialiojo leidinio p. 374).

## EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS

2013 m. balandžio 17 d.

## dėl Europos maisto saugos tarnybos 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo

(2013/577/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos maisto saugos tarnybos 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos maisto saugos tarnybos 2011 finansinių metų metinių ataskaitų kartu su tarnybos atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į 2013 m. vasario 12 d. Tarybos rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 178/2002 <sup>(4)</sup>, įsteigiantį Europos maisto saugos tarnybą, ypač į jo 44 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(5)</sup> 185 straipsnyje, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto nuomonę (A7-0074/2013),
1. pritaria Europos maisto saugos tarnybos 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymui;
  2. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą Europos maisto saugos tarnybos vykdomajam direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 92.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 31, 2002 2 1, p. 1.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

## EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS

2013 m. balandžio 17 d.

dėl Europos lyčių lygybės instituto 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo

(2013/578/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos lyčių lygybės instituto 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos lyčių lygybės instituto 2011 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su Instituto atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1922/2006, įsteigiantį Europos lyčių lygybės institutą <sup>(4)</sup>, ypač į jo 14 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirtą įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Moterų teisių ir lyčių lygybės komiteto nuomonę (A7-0081/2013),
1. patvirtina Europos lyčių lygybės instituto direktoriui, kad Instituto 2011 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
  2. išdėsto savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;
  3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, Europos lyčių lygybės instituto direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 98.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 403, 2006 12 30, p. 9.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

**EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJA****2013 m. balandžio 17 d.****su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl Europos lyčių lygybės instituto 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos lyčių lygybės instituto 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos lyčių lygybės instituto 2011 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su Instituto atsakymais <sup>(1)</sup>,
- atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1922/2006, įsteigiantį Europos lyčių lygybės institutą <sup>(4)</sup>, ypač į jo 14 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirtą įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
- atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Moterų teisių ir lyčių lygybės komiteto nuomonę (A7-0081/2013),
- A. kadangi Europos lyčių lygybės institutas (toliau – Institutas) buvo įsteigtas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1922/2006 ir 2010 m. birželio 15 d. įgijo savarankišką statusą,
- B. kadangi Audito Rūmai pranešė, kad jiems pateiktas pagrįstas patikinimas, jog Instituto 2011 finansinių metų metinės ataskaitos yra patikimos ir pagal jas vykdytos finansinės operacijos yra teisėtos ir tvaringos,
- C. kadangi 2011 m. – pirmi pilni Instituto veiklos metai nuo to laiko, kai 2010 m. birželio mėn. Institutui buvo suteikta finansinė ir administracinė nepriklausomybė,

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 98.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 403, 2006 12 30, p. 9.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

- D. kadangi Instituto struktūra pagrįsta įgaliojimais ir uždaviniais, apibrėžtais pagrindiniu reglamentu, įsteigiančiu šią agentūrą, ir tikslais, kuriuos patvirtino Instituto valdymo taryba laikotarpio vidurio darbo programoje 2010–2012 m. ir metinėje darbo programoje,
- E. kadangi bendras Instituto biudžetas 2011 finansiniais metais sudarė 7,53 mln. EUR, palyginti su 2010 finansinių metų bendru biudžetu, sudariusiu 5 678 123,09 EUR, t. y. padidėjo 32,6 %; kadangi visą Instituto biudžetą sudaro Sąjungos įnašas,
- F. kadangi 2011 m. pabaigoje Institutas įregistravo teigiamą 1 156 400,29 EUR biudžeto rezultatą <sup>(1)</sup> (atskaičiavus valiutų keitimo kurso skirtumus, kurie sudarė 2 650,64 EUR), kuris tuomet buvo įregistruotas sąskaitose kaip įsipareigojimas Komisijai,

### Biudžeto ir finansų valdymas

1. primena, kad 2010 m. birželio 15 d. Institutui buvo suteiktas administracinis ir finansinis savarankiškumas; pabrėžia, kad dėl to visos 2010 m. viešųjų pirkimų procedūros buvo pradėtos paskutinį 2010 m. ketvirtį;
2. pažymi, kad biudžeto įvykdymas parengtas naudojantis pakeistomis grynųjų pinigų apskaitos taisyklėmis, o tai reiškia, kad perkelti mokėjimų asignavimai yra nurodyti kartu su atliktais mokėjimais ir gautomis įplaukomis;
3. remdamasis metinėmis finansinėmis ataskaitomis pažymi, kad mokėjimų vykdymas 2011 m. buvo efektyvesnis nei 2010 m. ir matyti, kad padėtis žymiai pagerėjo pagal visas antraštines dalis; remdamasis metinėmis finansinėmis ataskaitomis nurodo, kad 2011 m. pabaigoje užfiksuoti Instituto biudžeto vykdymo rodikliai yra 44,19 % (mokėjimai) ir 88,54 % (įsipareigojimai);
4. remdamasis metinėmis finansinėmis ataskaitomis pripažįsta <sup>(2)</sup>, kad mokėjimų pagal I antraštinę dalį (išlaidos darbuotojams) rodiklis 2011 m. išaugo iki 88,49 %, palyginti su 49,19 % 2010 m.; ragina Institutą informuoti biudžeto valdymo instituciją apie veiksmus, kurių buvo imtasi siekiant pagerinti šį rodiklį;
5. remdamasis metinėmis finansinėmis ataskaitomis atkreipia dėmesį į tai, kad atliktų mokėjimų pagal II antraštinę dalį (Administracinės išlaidos) lygis 2011 m. išaugo iki 34,71 %, palyginti su 28,99 % 2010 m.; ragina Institutą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmus, kurių jis ėmėsi siekdamas pagerinti rodiklius, nes maži vykdymo rodikliai rodo, jog esama sunkumų planuojant ir vykdant biudžetą;
6. remdamasis metinėmis finansinėmis ataskaitomis atkreipia dėmesį į ypač žemą mokėjimų vykdymo rodiklį (18,36 %) pagal III antraštinę dalį (Veiklos išlaidos); pažymi, kad taip yra dėl didelio skaičiaus viešųjų pirkimų, kurie pradėti 2010 m. pabaigoje, kai Institutas tapo administraciniu požiūriu savarankiškas tų metų birželio mėn.; ragina Institutą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmus, kurių jis nuo tada ėmėsi siekdamas pagerinti rodiklius, nes maži vykdymo rodikliai rodo, jog esama sunkumų planuojant ir vykdant biudžetą;
7. remdamasis metinėmis finansinėmis ataskaitomis pažymi, kad 3 339 551,93 EUR dar nesumokėtų įsipareigojimų asignavimų, kurie buvo prisiimti iki 2011 m. pabaigos, perkelti į 2012 m., ir tai sudaro 50 % visų įsipareigojimų; be to, atkreipia dėmesį į tai, kad visa perkeltų asignavimų, kurie buvo panaikinti (t. y. asignavimai buvo perkelti iš 2010 m. ir šie pinigai neišmokėti 2011 m.), suma sudaro 295 741,61 EUR, tokia padėtis susidarė dėl to, kad tai buvo pirmi pilni veiklos metai, kuriais darbuotojai pirmą kartą vykdė įvairių rūšių viešųjų pirkimų procedūras, inicijavo priemones, įskaitant vėlų prašymą dėl pirmininkavimo renginio, ir kitus veiksmus antroje metų pusėje; ragina Institutą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie priemones, kurių jis ėmėsi siekdamas ateityje užtikrinti tinkamus biudžeto vykdymo rodiklius;

<sup>(1)</sup> 2011 m. metinės finansinės ataskaitos, p. 22.

<sup>(2)</sup> 2011 m. metinės finansinės ataskaitos, p. 34.

8. remdamasis metinėmis finansinėmis ataskaitomis pripažįsta, kad 2010 m. pabaigoje Institutas neatliko būtino išteklių panaikinimo ir kad įvykdyti visi savaiminiai perkėlimai;

#### **Apskaita**

9. pabrėžia, kad Institutas 2010 m. personalo nariams apibrėžė finansų pareigūnų pareigas ir parengė išipareigojimų finansines procedūras; be to, pažymi, kad Institutas iki 2010 m. pabaigos paskyrė visus finansų pareigūnus ir apibrėžė jų vaidmenį bei užduotis;
10. pripažįsta, kad Institutas gavo tris lėšų pervedimus iš Komisijos, kurių visa suma sudarė 7,53 mln. EUR (atitinkamai pirmojo pervedimo suma buvo 3,39 mln. EUR, antrojo – 2,07 mln. EUR ir trečiojo – 2,07 mln. EUR);

#### **Viešieji pirkimai**

11. remdamasis metine ataskaita pabrėžia, kad 2011 m. Institutas registravo šešias išimtis, taikytas finansinėms operacijoms, kurios buvo aptartos su vadovybe, grupių vadovais ir tiesiogiai susijusiais darbuotojais siekiant ateityje išvengti klaidų; ragina Institutą informuoti biudžeto valdymo institucijas apie veiksmus, kurių buvo imtasi siekiant ištaisyti šį trūkumą;
12. pažymi, kad 2011 m. operacijų ir administravimo srityje baigtos vykdyti 123 viešųjų pirkimų procedūros ir kad visi viešieji pirkimai sudaro apie 50 % bendro Instituto biudžeto; taip pat pabrėžia, kad 2011 m. viešųjų pirkimų veikla buvo vykdoma laikantis 2011 m. darbo programos;

#### **Žmogiškieji ištekliai**

13. remdamasis metinėmis finansinėmis ataskaitomis pažymi, kad 2011 m. Institutas įdarbino tris laikinuosius darbuotojus ir tris pagal sutartis dirbančius darbuotojus (2010 m. Institutas įdarbino 23 laikinuosius darbuotojus) ir pasiekė 94 % etatų užimtumą pagal savo personalo planą, palyginti su 92,3 % 2010 m.; palankiai vertina geresnį Instituto etatų plano užimtumo rodiklį, nes taip prisidedama prie veiksmingo Instituto veikimo;
14. remdamasis Vidaus audito tarnybos informacija pripažįsta, kad taikytos politikos kryptys, strategijos, procedūros ir gairės remia Pareigūnų tarnybos nuostatuose įtvirtintų nuostatų įgyvendinimą Institute; atkreipia dėmesį į tai, kad kai kurie punktai dar tik plėtojami ir turėtų būti galutinai įvykdyti vėlesniu etapu, ypač patvirtinus IT priemones žmogiškiesiems ištekliams valdyti (konkrečiai tai apimtų darbo vietų aprašymo rengimą, asmeninių tikslų nustatymą, individualių mokymo planų įforminimą ir panašius klausimus); ragina Institutą informuoti biudžeto valdymo instituciją apie veiksmus, kurių buvo imtasi siekiant išspręsti šiuos minėtus klausimus;

#### **Veikla**

15. palankiai vertina Instituto 2011 m. rugsėjo 8 d. antrojo *ex ante* vertinimo ataskaitą, kurioje daugiausia dėmesio skirta konkrečioms Instituto tikslams ir veiksams ir kuria buvo siekiama suteikti gaires Instituto vadovybei dėl tikslų ir veiklos įforminimo; pabrėžia, jog ekonominės krizės ir taupymo laikotarpiu itin svarbu, kad Institutas teiktų didžiausią ekonominę naudą ir kad jam nebūtų trukdoma sėkmingai įgyvendinti numatytų svarbių užduočių;
16. teigiamai vertina tai, kad Institutas įsteigė Išteklių ir dokumentacijos centrą, kuris yra unikalus Europos institucinių ir metodinių lyčių lygybės žinių šaltinis;
17. pabrėžia, kad atsižvelgiant į Instituto tikslus ir užduotis reikalinga, jog institucinėje sistemoje būtų išlaikytas atskiras šiuo tikslu įkurtas subjektas;

**Vieta**

18. atsižvelgdamas į metinę ataskaitą pažymi, kad nuo 2010 m. kovo 1 d. Instituto darbuotojai persikėlė iš laikinųjų patalpų Briuselyje į nuolatinę Instituto buveinę Vilniuje (Lietuva);
19. atsižvelgdamas į metinę ataskaitą patvirtina, kad Lietuvos Respublikos Vyriausybė užtikrino Instituto patalpų nuomos mokesčio mokėjimą dvejų metų laikotarpiu (iki 2011 m. gruodžio 15 d.);
20. palankiai vertina unikalią iniciatyvą, koordinuojamą su kitomis Sąjungos institucijų atstovybėmis (Europos Komisijos atstovybe ir Europos Parlamento informacijos biuru) Vilniuje, skirtą bendroms patalpoms nustatyti ir parinkti; atkreipia dėmesį į tai, kad akivaizdu, jog naujai įsteigti ES namai yra reikalingi ir bus naudingi sąveikoms, padidins Sąjungos matomumą, pagerins lėšų taupymą ir pasidalinimą;

**Vidaus auditas**

21. džiaugiasi pirmąją audito veikla, atlikta 2011 m., kurią Institute atliko Vidaus audito tarnyba (VAT); remdamasis VAT ataskaita pažymi <sup>(1)</sup>, kad nėra nei aiškiai „kritiškų“, nei aiškiai „labai svarbių“ rekomendacijų, kurias galima būtų teikti pagal VAT 2011 m. gruodžio 31 d. ataskaitas;
22. pažymi, kad 2011 m. gruodžio mėn. VAT atliko vidaus kontrolės standartų įgyvendinimo Institute ribotą peržiūrą; pabrėžia, kad Institutas sutiko vykdyti rekomendacijas dėl vidaus kontrolės standartų įgyvendinimo procedūros užbaigimo, o vadovybė patvirtino veiksmų planą, kuris turės būti įgyvendintas 2012 m.; ragina Institutą informuoti biudžeto valdymo institucijas apie veiksmus, kurių buvo imtasi dėl šių rekomendacijų;
23. pripažįsta, kad VAT atliko rizikos analizę ir nustatė tam tikrus procesus <sup>(2)</sup>, kurių nebuvo galima nagrinėti pagal VAT audito planą, nes įvertinta, kad nėra atitinkamų kontrolės priemonių arba jos nepakankamos;
24. remdamasis Audito Rūmų pastabomis pabrėžia, kad Institutui reikia gerinti ilgalaikio turto fizinės inventORIZacijos atlikimo dokumentavimą ir sukaupytų sąnaudų apskaičiavimą;
25. pažymi, kad kitos su sprendimu dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo susijusios pastabos, kurios yra horizontaliojo pobūdžio, pateikiamos 2013 m. balandžio 17 d. rezoliucijoje <sup>(3)</sup> dėl agentūrų veiklos, finansų valdymo ir kontrolės.

---

<sup>(1)</sup> 2011 m. metinė vidaus audito ataskaita, p. 6.

<sup>(2)</sup> 2011 m. metinė vidaus audito ataskaita, p. 4.

<sup>(3)</sup> Priimti tekstai, P7\_TA(2013)0134 (žr. šio Oficialiojo leidinio p. 374).

**EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS****2013 m. balandžio 17 d.****dėl Europos lyčių lygybės instituto 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo**

(2013/579/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos lyčių lygybės instituto 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos lyčių lygybės instituto 2011 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su Instituto atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1922/2006, įsteigiantį Europos lyčių lygybės institutą <sup>(4)</sup>, ypač į jo 14 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Moterų teisių ir lyčių lygybės komiteto nuomonę (A7-0081/2013),
1. pritaria Europos lyčių lygybės instituto 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymui;
  2. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą Europos lyčių lygybės instituto direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 98.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 403, 2006 12 30, p. 9.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

## EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS

2013 m. balandžio 17 d.

**dėl Europos draudimo ir profesinių pensijų institucijos 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo**

(2013/580/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos draudimo ir profesinių pensijų institucijos 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos draudimo ir profesinių pensijų institucijos 2011 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su institucijos atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į 2013 m. vasario 12 d. Tarybos rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1094/2010, kuriuo įsteigiama Europos priežiūros institucija (Europos draudimo ir profesinių pensijų institucija), iš dalies keičiamas Sprendimas Nr. 716/2009/EB ir panaikinamas Komisijos sprendimas 2009/79/EB <sup>(4)</sup>, ypač į jo 64 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirtą įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Ekonomikos ir pinigų politikos komiteto bei Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto nuomones (A7-0114/2013),
1. patvirtina Europos draudimo ir profesinių pensijų institucijos vykdomajam direktoriui, kad institucijos 2011 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
  2. išdėsto savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;
  3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, Europos draudimo ir profesinių pensijų institucijos vykdomajam direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasiūlyti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 104.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 331, 2010 12 15, p. 48.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

**EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJA****2013 m. balandžio 17 d.****su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl Europos draudimo ir profesinių pensijų institucijos 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos draudimo ir profesinių pensijų institucijos 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos draudimo ir profesinių pensijų institucijos 2011 finansinių metų galutinių metų ataskaitų kartu su institucijos atsakymais <sup>(1)</sup>,
- atsižvelgdamas į 2013 m. vasario 12 d. Tarybos rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1094/2010, kuriuo įsteigiama Europos priežiūros institucija (Europos draudimo ir profesinių pensijų institucija), iš dalies keičiamas Sprendimas Nr. 716/2009/EB ir panaikinamas Komisijos sprendimas 2009/79/EB <sup>(4)</sup>, ypač į jo 64 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
- atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Ekonomikos ir pinigų politikos komiteto bei Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto nuomones (A7-0114/2013),
- A. kadangi Audito Rūmai pranešė, kad jiems pateiktas pagrįstas patikrinimas, jog Europos draudimo ir profesinių pensijų institucijos (toliau – institucija) 2011 finansinių metų metinės finansinės ataskaitos patikimos, o ataskaitose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos,
- B. kadangi institucija – tai naujai sukurta agentūra, kurios buveinė yra Frankfurte prie Maino, buvo įsteigta pagal Reglamentą (ES) Nr. 1094/2010, o kaip nepriklausoma institucija oficialiai veiklą pradėjo 2011 m. sausio 1 d.,
- C. kadangi reikėtų atsižvelgti į tai, jog institucija teisiškai pertvarkyta iš savo pirmtako – Europos draudimo ir profesinių pensijų priežiūros institucijų komiteto (EDPPPIK), ir ji, be naujų įgaliojimų, dar perėmė visas esamas ir vykdomas EDPPPIK užduotis ir pareigas (visas EDPPPIK turtas, išipareigojimai ir visa neužbaigta veikla buvo automatiškai perduoti naujai sukurta institucijai),

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 104.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 331, 2010 12 15, p. 48.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

- D. kadangi institucija yra sudėtinė Europos finansų priežiūros institucijų sistemos dalis ir veiklą vykdo glaudžiai bendradarbiaudama su panašiomis institucijomis: Europos bankininkystės institucija ir Europos vertybinių popierių ir rinkų institucija (jungtiniame komitete), taip pat su Europos sisteminės rizikos valdyba,
- E. kadangi bendras institucijai skirtas biudžetas 2011 m. sudarė 10 667 000 EUR,
- F. kadangi, remiantis institucijos steigiamuoju reglamentu <sup>(1)</sup>, 55 % 2011 m. biudžeto buvo finansuojama valstybių narių ir Europos laisvosios prekybos asociacijos (ELPA) šalių įnašais, o 45 % – iš Sąjungos biudžeto,
- G. kadangi 2011 m. pabaigoje institucija įregistravo teigiamą 2 804 969,81 EUR <sup>(2)</sup> biudžeto rezultatą (atskaičiavus valiutų keitimo kurso skirtumus, kurie sudarė 2 437,59 EUR), kuris tuomet buvo įregistruotas sąskaitose kaip išpareigojimas Komisijai,

### **Biudžeto ir finansų valdymas**

1. pažymi, kad, remiantis pranešimu dėl biudžeto <sup>(3)</sup>, pradinis Sąjungos įnašas į institucijos biudžetą 2011 m. buvo 4 267 000 EUR; pažymi, kad tai pirmieji institucijos veiklos metai;
2. remdamasis metinėmis finansinėmis ataskaitomis nurodo, kad bendras 2011 m. institucijai skirtas biudžetas sudarė 10 667 000 EUR; taip pat pažymi, kad bendros biudžeto įplaukos sudarė 9 387 070,78 EUR (įskaitant 5 120 035,36 EUR sumą, kuri 2011 m. sudarė 80 % iš valstybių narių gaunamo biudžeto);
3. remdamasis metinėmis finansinėmis ataskaitomis primena, kad paskirtas įnašas iš nacionalinių priežiūros institucijų buvo 6 400 200 EUR, tačiau iš tiesų gauta suma buvo 5 120 035,36 EUR; ragina valstybes nares informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie priežastis, kodėl įnašai sumažinti iki 80 %, palyginti su tuo, kas buvo numatyta iš pradžių; ragina valstybes nares ateityje, kai institucija bus visiškai sukurta, mokėti visą savo dalį, nes kitu atveju tai gali neigiamai paveikti institucijos galimybes tinkamai vykdyti jai pavestas užduotis;
4. susirūpinęs pažymi, kad Finansinio reglamento nuostatos nėra visiškai pritaikytos prie institucijos finansavimo sistemos, nes 55 % biudžeto finansuojama iš valstybių narių ir ELPA šalių įnašų; mano, kad šį klausimą reikėtų aptarti vėliausiai per kitą Finansinio reglamento persvarstymą, susijusį su agentūromis, ir ragina Komisiją įvertinti šią padėtį ir pateikti biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai pranešimą šiuo klausimu;
5. ragina Komisiją, kai bus vykdomas kitas agentūrų darbo ir finansavimo tvarkos persvarstymas, ištirti naujas ilgalaikio tvaraus EDPPi finansavimo, kurį taikant būtų užtikrintas jos nepriklausomumas, galimybes; Komisija agentūrų veiklos persvarstymo rezultatus turi pateikti ne vėliau kaip 2014 m. sausio 2 d.;
6. ragina Komisiją įvertinti galimybę pateikti pasiūlymą, pagal kurį būtų užtikrinama, kad Europos priežiūros institucijų biudžetai būtų finansuojami tik iš ES biudžeto;
7. remdamasis metinėmis finansinėmis ataskaitomis pažymi, kad 2011 m. institucija daugiausia dėmesio skyrė įsteigimui ir tolesnei plėtrai;
8. pažymi, kad svarbu tinkamai derinti, viena vertus, skirtą biudžetą ir turimus etatus ir, antra vertus, institucijai pavestas užduotis, kadangi esant nesuderinamumui darbuotojų skaičius gali tapti nesubalansuotas atsižvelgiant, pirma, į institucijos darbuotojų įdarbinimą ir, antra, į nacionalinių ekspertų įtraukimą; išreiškia susirūpinimą dėl to, kad Komisija pakeitė institucijos pasiūlytą etatų planą ir aiškiai to nenurodė; ragina Komisiją užtikrinti visapusišką skaidrumą šiuo ir kitais klausimais;
9. atkreipia dėmesį į tai, kad 2012 m. gruodžio mėn. pateiktose TVF atlikto Sąjungos finansų sektoriaus vertinimo preliminariose išvadose buvo išreikštas susirūpinimas ir pateiktos rekomendacijos padidinti Europos priežiūros institucijų išteklius ir galias, kad jos galėtų sėkmingai vykdyti savo įgaliojimus, tuo pat metu didinant jų veiklos nepriklausomumą;

<sup>(1)</sup> OL L 331, 2010 12 15, p. 12, 62 straipsnio 1 dalis.

<sup>(2)</sup> 2011 m. metinės finansinės ataskaitos, p. 36.

<sup>(3)</sup> 2011 m. pranešimas dėl biudžeto, p. 2.

10. remdamasis metinėmis finansinėmis ataskaitomis nurodo, kad 2011 m. sausio 10 d. institucijos inauguraciniame posėdyje valdyba priėmė ir patvirtino pagrindines finansines taisykles ir institucijos finansinį reglamentą, kad ji galėtų vykdyti savo įgaliojimus kaip Europos institucija;

### Apskaitos sistema

11. remdamasis metinėmis finansinėmis ataskaitomis <sup>(1)</sup> pažymi, kad 2011 m. pradžioje institucijos priimta standartinė ir bendra biudžeto struktūra turėjo būti adaptuota atsižvelgiant į realias reikmes;
12. remdamasis metinėmis finansinėmis ataskaitomis pažymi, kad 2011 m. balandžio 19 d. institucija pradėjo taikyti kaupiamąją apskaitą (ABAC) – biudžeto apskaitai skirtą sistemą, kurią naudoja Komisija; taip pat pažymi, kad pereinamuoju laikotarpiu nuo 2011 m. sausio 1 d. iki balandžio 19 d. institucija biudžeto apskaitai taikė programą EXCEL pagrįstą priemonę ir kad pereinamuoju metu parengta ataskaita, kurioje pateikiami įsipareigojimai ir mokėjimai, įtraukti į sistemą ABAC;
13. pažymi, kad prieš įdiegiant sistemą ABAC atlikti mokėjimai matomi tik laikinojoje sistemoje ir jų nematyti sistemoje ABAC; pažymi, kad kiekvieną kartą, kai naudojantis sistema ABAC buvo rengiama biudžeto lėšų panaudojimo ir vykdymo ataskaita, duomenys rankiniu būdu buvo sujungiami skaičiuoklėje EXCEL, kad būtų visapusiškai atspindėtas pradinis biudžetas ir per visus finansinius metus panaudota įsipareigojimams ir mokėjimams skirta suma;
14. remdamasis metinėmis finansinėmis ataskaitomis pažymi, kad nuo 2012 m. visos finansinės operacijos visapusiškai atspindimos sistemoje ABAC;
15. remdamasis metinėmis finansinėmis ataskaitomis pastebi, kad bendrosioms sąskaitoms tvarkyti 2011 m. balandžio 19 d. institucija įdiegė sistemą SAP, kuri tiesiogiai susijusi su Komisijos naudojama sistema ABAC; taip pat pažymi, kad prieš tai institucija naudojo sistemą SAGE <sup>(2)</sup>, kurią finansų apskaitai parengė Europos draudimo ir profesinių pensijų priežiūros institucijų komitetas, ir kad 2011 m. balandžio 19 d. nustatytas pereinamasis balansas;
16. pažymi, kad 2011 m. rugsėjo mėn. institucija įdiegė Komisijos turto registravimo sistemą ABAC Assets, kad būtų galima fiziškai atsekti atskirus ilgalaikio turto vienetų (sistema ABAC Assets yra integruota į institucijos apskaitos sistemą);
17. palankiai vertina tai, kad institucijos apskaitos sistemos patvirtinimą atliko išorės auditorius – įmonė *Deloitte Consulting* <sup>(3)</sup>; pažymi, kad institucijos apskaitos sistemos peržiūra atlikta 2012 m. spalio mėn.;
18. atsižvelgdamas į įmonės *Deloitte* ataskaitą pripažįsta, kad, remiantis atliktomis atitikties patvirtinimo procedūromis, institucijos apskaitos sistema iš esmės atitinka Komisijos (Biudžeto GD) nurodytus kriterijus;
19. atsižvelgdamas į įmonės *Deloitte* ataskaitą pažymi, kad nustatyta keletas sričių (institucijos naudotojų prieigos prie sistemos ABAC teisių nesuderinamumas su esamais įsipareigojimais, naudotojų prieigos valdymas ir su sistema ABAC susijusių mokymų aspektai), kuriose reikia atlikti patobulinimų, ir kad 2013 m. institucija imsis veiksmų šiose srityse; taip pat pažymi, kad šie patobulinimai neturi didelio poveikio pastebėtam bendram atitikties užtikrinimui;

### Biudžeto vykdymas

20. remdamasis metinėmis finansinėmis ataskaitomis nurodo, kad 2011 m. pabaigoje užfiksuoti institucijos biudžeto vykdymo rodikliai yra 61,68 % (įsipareigojimai) ir 58,84 % (mokėjimai);
21. pažymi, kad įsipareigojimų panaudojimo lygis buvo 92,79 % pagal I antraštinę dalį („Personalo išlaidos“), ir tai yra pagrindinis prie aukšto įvykdymo lygio prisidėjęs veiksnys; taip pat pažymi, kad aukštas biudžeto įvykdymo pagal I antraštinę dalį procentinis lygis, visų pirma pirmaisiais institucijos veiklos metais, rodo jos prašymų dėl personalo ir tikslų sąryšį ir pagrindžia prašymus dėl personalo 2012 m. ir 2013 m.;

<sup>(1)</sup> 2011 m. metinės finansinės ataskaitos, p. 31.

<sup>(2)</sup> SAGE – mažosioms ir vidutinėms įmonėms, organizacijoms ir institucijoms pritaikyta apskaitos sistema.

<sup>(3)</sup> Europos bankininkystės institucija (EBI), apskaitos sistemų patvirtinimas, 2012 m. lapkričio 19 d., įmonė *Deloitte*.

22. remdamasis metinėmis finansinėmis ataskaitomis pažymi, kad pagrindinis aukšto biudžeto įvykdymo lygio veiksnys – 100 % įvykdytas 2011 m. etatų planas;
23. remdamasis metinėmis finansinėmis ataskaitomis pažymi žemą išsipareigojimų panaudojimo lygį (60,41 %) pagal II antraštinę dalį („Administracinės išlaidos“); pažymi, kad 2011 m. buvo pertvarkymo iš Europos draudimo ir profesinių pensijų priežiūros institucijų komiteto į Europos instituciją metai, taip pat pasiruošimo vykdyti naujas procedūras ir užduotis metai; ragina instituciją informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmus, kurių ji ėmėsi siekdama pašalinti šį trūkumą; ragina instituciją informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmus, kurių ji ėmėsi siekdama pagerinti panaudojimo lygius, nes žemas lėšų panaudojimo lygis rodo, jog esama sunkumų planuojant ir vykdanč biudžetą;
24. pažymi, kad institucija nurodo, jog tikėtina, kad nuo 2012 m. bus daroma daug reglamentų ir procedūrų vertimų į visas oficialias Sąjungos kalbas; taip pat pažymi, kad institucija sumažino, kai tai buvo įmanoma, posėdžių, visų pirma priežiūros tarybos ir administracinės valdybos posėdžių, organizavimo išlaidas ir kad šiuo požiūriu vadovautasi informavimo ir skelbimo išlaidų srityje (Europos draudimo ir profesinių pensijų priežiūros institucijų komiteto 2010 m. metinė ataskaita paskelbta tik jo oficialiame tinklalapyje siekiant dar labiau sumažinti išlaidas);
25. pažymi, kad institucija nurodo, jog išsipareigojimų panaudojimo lygis pagal II antraštinę dalį buvo vidutinis, nes institucija norėjo rasti sritis, kuriose būtų galima sumažinti išlaidas, ir šiai idėjai buvo teikiama pirmenybė, nors biudžete turėta lėšų;
26. remdamasis metinėmis finansinėmis ataskaitomis pripažįsta, jog ypač žemas išsipareigojimų panaudojimo lygis (11,73 %) pagal III antraštinę dalį („Veiklos išlaidos“); ragina instituciją informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmus, kurių ji ėmėsi siekdama pagerinti šį panaudojimo lygį, nes žemas lėšų panaudojimo lygis rodo, jog esama sunkumų planuojant ir vykdanč biudžetą;
27. pažymi, jog institucija nurodo, kad išsipareigojimų įvykdymo lygis pagal III antraštinę dalį buvo labai žemas, nes priimtas sprendimas nepradėti naudoti ar neperkelti svarbių sričių informacinių technologijų (IT) projektams skirtų lėšų nesant aiškaus strateginio priežiūros tarybos sprendimo; taip pat pažymi, kad 2011 m. spalio mėn. priežiūros taryba pavirtino institucijos duomenų specifikacijų ataskaitą, įskaitant galimybę keistis individualia informacija atsižvelgiant į nustatytus poreikius, ir įgaliojo Informacinių technologijų ir duomenų komitetą (ITDK) toliau plėtoti duomenų specifikacijų ataskaitą;
28. remdamasis metinėmis finansinėmis ataskaitomis nurodo, kad ITDK turėjo pradėti viešųjų pirkimų procedūras ir IT sistemų diegimą 2012 m. vasario mėn.;
29. nurodo, kad, remiantis institucijos metine ataskaita<sup>(1)</sup>, su išsipareigojimais susijusi suma sudarė 6 579 663 EUR, arba 62 % 2011 m. biudžeto, iš jos 6 276 158,59 EUR buvo sumokėti, o 303 504,79 EUR automatiškai perkelti į 2012 m.;

#### **Viešųjų pirkimų procedūros**

30. pažymi, kad Audito Rūmai nurodo, jog audituotos viešųjų pirkimų procedūros ne visiškai atitiko Finansinio reglamento nuostatas; ragina instituciją užtikrinti, kad visų naujų sutarčių skyrimas būtų vykdomas visapusiškai laikantis Sąjungos viešųjų pirkimų taisyklių;
31. pažymi, kad 2012 m. birželio 1 d. institucija įdarbino viešųjų pirkimų pareigūną ir kad nustatyta viešųjų pirkimų eiga, personalui suteikta informacija ir surengti mokymai Sąjungos viešųjų pirkimų taisyklių klausimais, parengti su viešaisiais pirkimais susiję modeliai ir visi konkursai surengti laikantis atitinkamų Sąjungos viešųjų pirkimų taisyklių;

#### **Įdarbinimo procedūros**

32. pažymi, kad institucija pakeitė savo įdarbinimo procedūras pagal Audito Rūmų rekomendacijas; ragina instituciją informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie visus tolesnius veiksmus, kurių ji imsis siekdama pagerinti įdarbinimo procedūras; mano, kad kai kurios Tarnybos nuostatų nuostatos gali reikšti didelę administracinę naštą; todėl skatina Komisiją sudaryti sąlygas tam tikram supaprastinimui pagal Tarnybos nuostatų 110 straipsnį, susijusį su agentūromis;

<sup>(1)</sup> 2011 m. metinė ataskaita, p. 38.

33. remdamasis metinėmis finansinėmis ataskaitomis <sup>(1)</sup> atkreipia dėmesį į tai, kad 2011 m. institucijai buvo labai svarbūs steigiantis ir didinant personalą, kad galėtų tinkamai vykdyti naujas funkcijas ir užduotis; pažymi, kad 2012 m. gruodžio 31 d. institucijos personalą sudarė 46 laikinieji darbuotojai, šeši sutartininkai ir keturi deleguoti nacionaliniai ekspertai, taigi iš viso 56 darbuotojai;
  34. pažymi, kad kitos su sprendimu dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo susijusios pastabos, kurios yra horizontaliojo pobūdžio, pateikiamos 2013 m. balandžio 17 d. rezoliucijoje <sup>(2)</sup> dėl agentūrų veiklos, finansų valdymo ir kontrolės.
- 

---

<sup>(1)</sup> 2011 m. metinės finansinės atskaitos, p. 47–48.

<sup>(2)</sup> Priimti tekstai, P7\_TA(2013)0134 (žr. šio Oficialiojo leidinio p. 374).

## EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS

2013 m. balandžio 17 d.

## dėl Europos draudimo ir profesinių pensijų institucijos 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo

(2013/581/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos draudimo ir profesinių pensijų institucijos 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos draudimo ir profesinių pensijų institucijos 2011 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su institucijos atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į 2013 m. vasario 12 d. Tarybos rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1094/2010, kuriuo įsteigiama Europos priežiūros institucija (Europos draudimo ir profesinių pensijų institucija), iš dalies keičiamas Sprendimas Nr. 716/2009/EB ir panaikinamas Komisijos sprendimas 2009/79/EB <sup>(4)</sup>, ypač į jo 64 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Ekonomikos ir pinigų politikos komiteto bei Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto nuomones (A7-0114/2013),
1. pritaria Europos draudimo ir profesinių pensijų institucijos 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymui;
  2. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą Europos draudimo ir profesinių pensijų institucijos vykdomajam direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 104.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 331, 2010 12 15, p. 48.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

**EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS****2013 m. balandžio 17 d.****dėl Europos inovacijos ir technologijos instituto 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo**

(2013/582/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos inovacijos ir technologijos instituto 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos inovacijos ir technologijos instituto 2011 finansinių metų metinių ataskaitų kartu su Instituto atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių, kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2008 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 294/2008, įsteigiantį Europos inovacijos ir technologijos institutą <sup>(4)</sup>, ypač į jo 21 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirtą įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(5)</sup> 185 straipsnyje, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir į VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A7-0108/2013),
1. patvirtina Europos inovacijos ir technologijos instituto direktoriui, kad Instituto 2011 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
  2. išdėsto savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;
  3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, Europos inovacijos ir technologijos instituto direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 110.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 97, 2008 4 9, p. 1.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

## EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJA

2013 m. balandžio 17 d.

**su pastabomis, sudarančiomis neatskiriama sprendimo dėl Europos inovacijos ir technologijos instituto 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos inovacijos ir technologijos instituto 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos inovacijos ir technologijos instituto 2011 finansinių metų metinių ataskaitų kartu su Instituto atsakymais <sup>(1)</sup>,
- atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių, kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2008 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 294/2008, įsteigiantį Europos inovacijos ir technologijos institutą <sup>(4)</sup>, ypač į jo 21 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirtą įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(5)</sup> 185 straipsnyje, ypač į jo 94 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir į VI priedą,
- atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A7-0108/2013),
- A. kadangi Audito Rūmai pranešė, kad jiems pateiktas pagrįstas patikinimas, jog Europos inovacijos ir technologijos institutas (toliau - Institutas) 2011 finansinių metų metinės ataskaitos yra patikimos ir pagal jas atliktos finansinės operacijos yra teisėtos ir tvarkingos;
- B. kadangi Budapešte įsikūręs Institutas įsteigtas Reglamentu (EB) Nr. 294/2008;
- C. kadangi 2011 m. birželio 8 d. Komisija Institutui suteikė finansinį savarankiškumą;
- D. kadangi 2011 m. Audito Rūmai pirmą kartą paskelbė ataskaitą apie Instituto metines finansines ataskaitas; kadangi audito metu buvo tikrinamas laikotarpis nuo 2011 m. birželio 8 d. iki gruodžio 31 d.;
- E. kadangi bendras Instituto biudžetas 2011 m. buvo 64 294 640 EUR;

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 110.

<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.

<sup>(4)</sup> OL L 97, 2008 4 9, p. 1.

<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

- F. kadangi dotacijos sudarė apie 90 % Instituto biudžeto, todėl jos turi didelį poveikį biudžeto vykdymui; kadangi žinių ir inovacijos bendrijų (ŽIB) dotacijos buvo 56 847 080 EUR;
- G. kadangi, remiantis steigimo reglamentu, Instituto 2011 m. biudžetas buvo finansuojamas Sąjungos skiriama subsidija, Europos laisvosios prekybos asociacijos (ELPA) šalių įnašais ir buveinės valstybės narės įnašu;
- H. kadangi 2010 m. kovo 23 d. Institutas su Vengrijos Respublikos Vyriausybe pasirašė susitarimą dėl buveinės;
- I. kadangi 2011 m. pabaigoje Institutas užregistravo neigiamą 1 824 955,81 EUR biudžeto rezultatą <sup>(1)</sup>; kadangi Institutas pripažįsta rezultatą kaip sąlyginį turtą; kadangi pagal Komisijos apskaitos tarnybų paskelbtas gaires neigiamas biudžeto rezultatas neturėtų būti įrašytas kaip iš Komisijos gautina suma, kadangi tam tikra perkeltinių sumų dalis paprastai panaikinama;
- J. kadangi 2010 m. ir 2011 m. Institutas dirbo kartu su jį kuriojančiu Švietimo ir kultūros generaliniu direktoratu (Švietimo ir kultūros GD), siekdami sukurti tinkamas vidaus struktūras ir nustatyti tinkamas procedūras, kad Institutas galėtų valdyti Sąjungos lėšas laikydamasis patikimo finansų valdymo principo ir atitiktų būtiniausias finansinio savarankiškumo sąlygas; kadangi šios sąlygos <sup>(2)</sup> apibrėžtos taip, kad jomis nustatomos:

— veiksmingai atskirtos leidimus duodančio pareigūno ir apskaitos pareigūno pareigos,

— veikianti apskaitos sistema, pagal kurią užtikrinamas lėšų panaudojimo patikrinimas ir įtraukimas į Sąjungos sąskaitas,

— tinkama mokėjimų procedūra, užtikrinanti patikimą Sąjungos lėšų valdymą;

1. palankiai vertina Audito Rūmų ataskaitą dėl Instituto 2011 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų;

#### **Biudžeto ir finansų valdymas**

2. remdamasis metinėmis finansinėmis ataskaitomis primena, kad bendras Institucijos 2011 m. biudžetas buvo 64 294 640 EUR;
3. remdamasis metinėmis finansinėmis ataskaitomis pripažįsta, kad Instituto 2011 m. biudžetas finansinio savarankiškumo laikotarpiu (birželio–gruodžio mėn.) buvo 9 794 873,70 EUR;
4. pažymi, kad, remiantis metinėmis finansinėmis ataskaitomis, Sąjungos įnašas finansinio savarankiškumo laikotarpiu buvo 8 234 873,70 EUR; be to, pažymi, kad įnašas apima ELPA šalių suteiktus 191 433,87 EUR – šį įnašą renka Komisija ir perveda jį Institutui kartu su Sąjungos subsidija;
5. primena, kad 2010 m. kovo 23 d. Institutas su Vengrijos Respublikos Vyriausybe pasirašė susitarimą dėl buveinės; primena, kad pagal šį susitarimą buveinės valstybė narė išipareigoja prisidėti prie Instituto personalo išlaidų ir penkerius metus dengti 20 darbuotojų darbo užmokesčio sąnaudas; be to, pažymi, kad įnašas yra mokėtinas nuo 2011 m. pervežant penkias metines 1 560 000 EUR dydžio įmokas;

#### **Apskaitos sistema**

6. remdamasis metinėmis finansinėmis ataskaitomis pažymi, kad 2011 m. birželio 8 d. Institutas pradėjo taikyti kaupiamosios apskaitos (ABAC) darbo priemonę, t. y. apskaitos sistemą, kurią Komisija taiko biudžeto apskaitai; be to, pažymi, kad 2011 m. birželio 8 d. sutarčių valdymo sistemoje įdiegta priemonė „ABAC Contract“;

<sup>(1)</sup> 2011 m. metinės finansinės ataskaitos, p. 23.

<sup>(2)</sup> 2009 m. gruodžio 17 d. Komisijos sprendimas C(2009) 10145.

7. remdamasis metinėmis finansinėmis ataskaitomis pažymi, kad bendrosioms sąskaitoms tvarkyti 2011 m. birželio 8 d. Institutas įdiegė sistemą SAP, kurią naudoja Komisija ir kuri tiesiogiai susijusi su sistema „ABAC“; taip pat pažymi, kad nuo 2011 m. sausio 1 d. iki birželio 7 d. Institutas naudojo savo partnerio generalinio direktorato apskaitos sistemą;
8. remdamasis metinėmis finansinėmis ataskaitomis pažymi, kad nuo 2011 m. gruodžio 19 d. turto valdymo sistemoje įdiegta priemonė „ABAC assets“;

#### **Įsipareigojimai**

9. remdamasis metinėmis finansinėmis ataskaitomis <sup>(1)</sup> pastebi, kad visų metų įsipareigojimų asignavimų panaudojimo lygis yra 97,21 %, mokėjimų asignavimų panaudojimo lygis – 83,83 % ir mokėjimų, susijusių su įsipareigojimais, lygis – 67,33 %;
10. atkreipia dėmesį į tai, kad finansinio savarankiškumo laikotarpiu įsipareigojimų asignavimų panaudojimo lygis buvo 92,81 %, mokėjimų asignavimų, susijusių su įsipareigojimais, lygis – 24,70 % ir mokėjimų, susijusių su įsipareigojimais, lygis – 11,48 %; ragina Institutą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmus, kurių jis imsis siekdamas ištaisyti šį trūkumą, kadangi žemas lėšų panaudojimo lygis rodo, jog esama sunkumų planuojant ir vykdanč biudžetą;
11. pripažįsta, kad pagal I antraštinę dalį („Išlaidos darbuotojams“) numatytų įsipareigojimų įvykdymo lygis per visus metus buvo 73,28 % ir atliktų mokėjimų, susijusių su įsipareigotais asignavimais, lygis – 92,79 %;
12. atkreipia dėmesį į tai, kad pagal I antraštinę dalį („Išlaidos darbuotojams“) numatytų įsipareigojimų įvykdymo lygis finansinio savarankiškumo laikotarpiu buvo 63,36 % ir atliktų mokėjimų, susijusių su įsipareigotais asignavimais, lygis – 88,56 %; ragina Institutą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmus, kurių jis imsis siekdamas ištaisyti šį trūkumą, kadangi žemas lėšų panaudojimo lygis rodo, jog esama sunkumų planuojant ir vykdanč biudžetą;
13. remdamasis metinėmis ataskaitomis pripažįsta, kad pagal II antraštinę dalį („Veiklos išlaidos“) numatytų įsipareigojimų įvykdymo lygis 2011 m. pabaigoje buvo 72,41 %, o mokėjimų asignavimų panaudojimo lygis buvo 47,77 %; ragina Institutą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmus, kurių jis imsis siekdamas ištaisyti šį trūkumą, kadangi žemas lėšų panaudojimo lygis rodo, jog esama sunkumų planuojant ir vykdanč biudžetą;
14. atkreipia dėmesį į tai, kad pagal II antraštinę dalį („Administracinės išlaidos“) numatytų įsipareigojimų įvykdymo lygis finansinio savarankiškumo laikotarpiu buvo 70,32 % ir atliktų mokėjimų, susijusių su įsipareigotais asignavimais, lygis – 42,13 %; ragina Institutą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmus, kurių jis imsis siekdamas ištaisyti šį trūkumą, kadangi žemas lėšų panaudojimo lygis rodo, jog esama sunkumų planuojant ir vykdanč biudžetą;
15. pripažįsta, kad pagal III antraštinę dalį („Veiklos išlaidos“) numatytų įsipareigojimų įvykdymo lygis per visus metus buvo 99,32 %, o atliktų mokėjimų, susijusių su įsipareigotais asignavimais, lygis – 66,39 %; be to, pažymi, kad įsipareigojimų įvykdymo lygis buvo 100 % tiek ŽIB dotacijų, tiek Instituto fondo atvejais, o veiklos išlaidų mokėjimų, susijusių su įsipareigojimais, lygis (66,39 %) – rezultatas to, kad nebuvo atlikta jokio išankstinio finansavimo mokėjimo, susijusio su papildomomis dotacijomis, kurios perkeltos rugpjūčio mėn. atliekant antrąjį perkėlimą;
16. pripažįsta, kad pagal III antraštinę dalį („Veiklos išlaidos“) numatytų įsipareigojimų įvykdymo lygis finansinio savarankiškumo laikotarpiu buvo 98,09 % ir kad atliktų mokėjimų, susijusių su įsipareigotais asignavimais, lygis buvo labai žemas – 3,46 %; ragina Institutą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmus, kurių jis imsis siekdamas ištaisyti šį trūkumą, kadangi žemas lėšų panaudojimo lygis rodo, jog esama sunkumų planuojant ir vykdanč biudžetą;

<sup>(1)</sup> 2011 m. metinės finansinės ataskaitos, p. 34.

17. remdamasis Audito Rūmų ataskaita pažymi, kad visus su 2011 m. atliktais mokėjimais susijusius susitarimus dėl dotacijų Komisija (Švietimo ir kultūros GD) ir Institutas nuolat pasirašydavo po to, kai didžioji veiksmų dalis jau buvo įgyvendinta; taip pat pažymi, kad 2011 m. rugsėjo–gruodžio mėn. Institutas atliko galutinius 4 200 000 EUR vertės mokėjimus, susijusius su trimis susitarimais dėl dotacijų, kurie buvo pasirašyti gerokai po to, kai pradėta veikla; ragina Institutą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmus, kurių jis imsis siekdamas ištaisyti šį trūkumą, kadangi tai tinkamo finansų valdymo klausimas;

#### **Lėšų perkėlimai**

18. pripažįsta, kad biudžeto eilutėje 3 100 (ŽIB dotacijos) esančių mokėjimų asignavimų suma, sudaranti 4 500 000 EUR, perkelta iš 2010 m. į 2011 m.; be to, pažymi, kad sumokėta 3 780 634,25 EUR ir tai 2011 m. pabaigoje sudarė 84,01 % atliktų mokėjimų, susijusių su įsipareigotais asignavimais, lygi;
19. atkreipia dėmesį į tai, kad iš 2011 į 2012 metus automatiškai perkelta 21 903 441,85 EUR asignavimų: 0,97 % išlaidų darbuotojams, 2,25 % administracinių išlaidų ir 96,79 % veiklos išlaidų, kurios sudarė didžiausią perkeltų lėšų dalį, asignavimų; ragina Institutą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmus, kurių jis imsis siekdamas pašalinti šį trūkumą, kadangi aukštas perkėlimų lygis prieštarauja metinio periodiškumo principui;
20. atkreipia dėmesį į tai, kad 3 778 942,31 EUR mokėjimų asignavimų suma nebuvo automatiškai perkelta iš 2011 į 2012 metus, kadangi 2011 m. pabaigoje Institutas turėjo tam tikrų įsipareigojimų, atitinkančių jo tinkamai priimtus sutartinius įsipareigojimus, pagal kuriuos 2011 m. mokėjimai ar daliniai mokėjimai neatlikti; ragina Institutą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmus, kurių jis imsis siekdamas pašalinti šį trūkumą;

#### **Įdarbinimo procedūros**

21. remdamasis metinės veiklos ataskaita (MVA) pažymi, kad 2011 m. pabaigoje buvo užimta 40 etatų (23 laikinų darbuotojų ir 17 sutartininkų etatų) ir kad tai rodo 66 % padidėjimą, palyginti su 2010 m. pabaigoje užimtais 24 etatais;
22. pripažįsta, kad ne tik padidėjo darbuotojų skaičius, bet ir 2011 m. rugsėjo mėn. nustatyta nauja organizacinė struktūra, kad būtų galima skirti pakankamai darbuotojų siekiant, visų pirma, geriau atlikti administracines ir horizontaliosios veiklos užduotis, biudžeto planavimą ir vykdymą, žmogiškųjų išteklių valdymą, taip pat apskaitą ir vidaus audito užduotis ir taip sukurti tvirtą Instituto palaikomųjų paslaugų pagrindą;
23. remdamasis metine veiklos ataskaita pažymi, kad nuo 2011 m. liepos 1 d. Institute pradėjo dirbti naujas direktorius;
24. pažymi, kad kitos su sprendimu dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo susijusios pastabos, kurios yra horizontaliojo pobūdžio, pateikiamos 2013 m. balandžio 17 d. rezoliucijoje <sup>(1)</sup> dėl agentūrų veiklos, finansų valdymo ir kontrolės.

---

<sup>(1)</sup> Priimti tekstai, P7\_TA(2013)0134 (žr. šio Oficialiojo leidinio p. 374).

## EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS

2013 m. balandžio 17 d.

dėl Europos inovacijos ir technologijos instituto 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo

(2013/583/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos inovacijos ir technologijos instituto 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos inovacijos ir technologijos instituto 2011 finansinių metų metinių ataskaitų kartu su Instituto atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių, kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2008 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 294/2008, įsteigiantį Europos inovacijos ir technologijos institutą <sup>(4)</sup>, ypač į jo 21 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirtą įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(5)</sup> 185 straipsnyje, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir į VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A7-0108/2013),
1. pritaria Europos inovacijos ir technologijos instituto 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymui;
  2. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą Europos inovacijos ir technologijos instituto direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 110.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 97, 2008 4 9, p. 1.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

**EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS****2013 m. balandžio 17 d.****dėl Europos vaistų agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo**

(2013/584/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos vaistų agentūros 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos vaistų agentūros 2011 finansinių metų metinių ataskaitų kartu su agentūros atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į 2013 m. vasario 12 d. Tarybos rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 726/2004, kuriuo įsteigiama Europos vaistų agentūra <sup>(4)</sup>, ypač į jo 68 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto nuomonę (A7-0098/2013),
1. patvirtina Europos vaistų agentūros vykdomajam direktoriui, kad agentūros 2011 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
  2. išdėsto savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;
  3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, Europos vaistų agentūros vykdomajam direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 116.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 136, 2004 4 30, p. 1.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

## EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJA

2013 m. balandžio 17 d.

**su pastabomis, sudarančiomis neatskiriama sprendimo dėl Europos vaistų agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos vaistų agentūros 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos vaistų agentūros 2011 finansinių metų metinių ataskaitų kartu su agentūros atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į 2013 m. vasario 12 d. Tarybos rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 726/2004 <sup>(4)</sup>, kuriuo įsteigiama Europos vaistų agentūra, ypač į jo 68 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirtą įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto nuomonę (A7-0098/2013),
- A. kadangi Audito Rūmai pranešė, jog jiems pateiktas pagrįstas patikinimas, kad Europos vaistų agentūros (toliau – agentūra) 2011 finansinių metų metinės ataskaitos yra patikimos ir pagal jas atliktos finansinės operacijos yra teisėtos ir tvarkingos;

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 116.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 136, 2004 4 30, p. 1.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

- B. kadangi 2012 m. spalio 23 d. Parlamentas patvirtino agentūros vykdomajam direktoriui, kad agentūros 2010 finansinių metų biudžetas įvykdytas <sup>(1)</sup>, ir savo rezoliucijoje, pridėtoje prie sprendimo dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo, be kita ko:
- paragino agentūrą iki kitos biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūros pradžios informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie likusio (46 %) patikros proceso, susijusio su agentūros ekspertų ir komiteto narių, aktyviai dalyvavusių agentūros veikloje nuo 2012 m. sausio 1 d. iki gegužės 31 d., interesų deklaracijų palyginimu su jų gyvenimo aprašymais, terminus ir rezultatus,
  - paprašė agentūros pateikti biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai tikslų kitos interesų deklaracijų *ex ante* ir *ex post* tikrinimo, visų pirma atliekant atsitiktinės atrankos būdu atrinktų gyvenimo aprašymų ir nacionalinio lygmens ekspertų pateiktos informacijos palyginimą, sistemos įgyvendinimo grafiką,
  - ragino agentūrą specialų skirsnį, kuriame būtų aprašomi veiksmai, kurių imtasi interesų konfliktams išvengti ir juos valdyti, įtraukti į visas ateityje rengiamas metines veiklos ataskaitas, kuriose, be kita ko, reikėtų nurodyti:
    - patikrintų įtariamų interesų konfliktų atvejų skaičių,
    - darbuotojų perėjimo iš viešojo sektoriaus į privatųjį sektorių atvejų skaičių,
    - priemones, kurių imtasi pagal visų atvejų kategorijas,
    - pradėtų pasitikėjimo pažeidimo procedūrų skaičių ir jų rezultatus,
    - taikytas sankcijas;
  - pareikalavo agentūros išsamiai informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie konkrečias priemones, kurių ji ėmėsi,
- C. kadangi agentūros 2011 m. biudžetas buvo 208 863 000 EUR, t. y. 0,22 % didesnis nei 2010 finansiniais metais,
- D. kadangi bendras Sąjungos įnašas į agentūros 2011 m. biudžetą buvo 39 765 191,39 EUR, palyginti su 36 755 652,07 EUR 2010 m.,

#### **Tollesni veiksmai, susiję su 2010 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimu**

1. pripažįsta, remdamasis agentūros pateikta informacija, kad vykdant jos ekspertų ir komiteto narių interesų deklaracijų *ex post* patikrą, atitinkami pavyzdžiai iš likusių 46 % tikrintinų ekspertų bus įtraukti į šiuo metu vykdomą *ex post* patikrą; pažymi, kad, naudojantis patirtimi, įgyta vykdant *ex post* patikras 2010 m. biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūros metu, rengiamos naujos ir išsamesnės patikros; atkreipia dėmesį į agentūros pateiktą grafiką ir laukia, kol bus tinkamai informuotas apie patikrų rezultatus;
2. su pasitenkinimu pažymi, kad į visas agentūros metines veiklos ataskaitas, pradedant 2012 m. metine veiklos ataskaita, turi būti įtrauktas specialus skirsnis, kuriame turi būti aprašyti veiksmai, kurių imtasi interesų konfliktams išvengti ir juos valdyti;

<sup>(1)</sup> OL L 350, 2012 12 20, p. 82.

**Biudžeto ir finansų valdymas**

3. primena, kad bendras Sąjungos įnašas sudarė 39 765 191,39 EUR 2011 m., t. y. 8,65 % didesnis, palyginti su ankstesniais metais;
4. patvirtina, kad agentūros biudžetas finansuojamas ir Sąjungos biudžeto lėšomis, ir mokesčiais, kuriuos moka vaistų pramonės atstovai, kreipdamiesi dėl Sąjungos prekybos leidimo išdavimo arba pratęsimo; nustato iš 2011 m. metinių finansinių ataskaitų, kad 2011 m. 77,7 % agentūros įplaukų gauta iš klientų mokesčių ir kad, kasmet didėjant iš mokesčių gaunamoms įplaukoms, santykinė Sąjungos įnašo dalis 2011 m. sudarė 18,3 % (18,8 % 2010 m., arba 14 %, atėmus iš Sąjungos įnašo grąžinto perviršio sumą);
5. pastebi, kad, atsižvelgiant į išpareigotus ir sumokėtus asignavimus, agentūros įvykdymo lygis siekia atitinkamai 95,21 ir 81,97 %, palyginti su 95,65 ir 79,10 % 2010 m.; ragina agentūrą ir toliau dėti pastangas siekiant pagerinti mokėjimų panaudojimo lygį;
6. susirūpinęs pažymi, kad, kaip ir ankstesnėse ataskaitose, Audito Rūmai atkreipė dėmesį į būtinybę nustatyti atlyginimo už valstybės narės institucijų teikiamas paslaugas pagal realias jų išlaidas sistemą; apgailestauja, kad nuo 2009 m., kai valdybai buvo pateiktas pasiūlymas dėl naujos mokėjimų sistemos, bet nebuvo pasiekta susitarimo, šiuo klausimu nepadaryta jokios pažangos; pažymi, kad agentūra 2013 m. kovo mėn. valdybai pateiks naują pasiūlymą dėl naujos mokėjimų sistemos; pripažįsta agentūros vadovų dedamas pastangas siekiant, kad valdyba priimtų sprendimą persvarstyti atlyginimo už paslaugas, kurias teikia valstybės narės, sistemą, remiantis realiosiomis išlaidomis; labai aiškiai supranta, kad valdybai nepriimant jokio sprendimo daroma nedaug pažangos; taigi palankiai vertina agentūros administracijos ketinimą kreiptis į Komisiją, kad ji šiuo klausimu suteiktų tolesnę pagalbą; ragina agentūrą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie šio klausimo sprendimo eigą ir, be kita ko, apie padėtį, susijusią su nauju veiksmų planu ir valdybos pozicija dėl šio plano;

**Į kitus metus perkelti asignavimai**

7. susirūpinęs, kad Audito Rūmai vėl pranešė, kad mokėjimų asignavimai pagal II antraštinę dalį (Administracinės išlaidos), siekiantys 9 600 000 mln. EUR ir sudarantys 29 % II antraštinės dalies biudžeto, taip pat ir mokėjimų asignavimai pagal III išlaidų kategoriją (Veiklos išlaidos), siekiantys 10 300 000 mln. EUR ir sudarantys 34 % III išlaidų kategorijos biudžeto, buvo perkelti į 2012 m.; mano, kad toks perkėlimų lygis yra pernelyg didelis ir prieštarauja metinio periodiškumo principui;
8. susirūpinęs atkreipia dėmesį į Audito Rūmų išvados ir agentūros atsakymo dėl 2009 m. sudarytos bendrosios sutarties informacinių technologijų (IT) paslaugoms teikti skirtumą, dėl šios priežasties Audito Rūmai pateikė nuomonę su išlyga dėl pagal agentūros 2009 m. finansines ataskaitas atliktų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo; pažymi, kad, Audito Rūmų nuomone, sutarties pirminės viršutinės ribos padidinimas yra neteisėtas, tačiau agentūra mano, kad IT bendroji sutartis nebuvo neteisėta, todėl ir jos pratęsimas taip pat nėra neteisėtas; ragina agentūrą pateikti išsamesnę informaciją šiuo klausimu ir imtis veiksmų siekiant išspręsti šį prieštaravimą;

**Viešųjų pirkimų procedūros**

9. pripažįsta, remdamasis Audito Rūmų pateikta informacija, kad reikėtų pagerinti viešųjų pirkimų procedūrų, susijusių su numatytos sutarčių apimties pagrindimu ir atrankos kriterijų apibrėžimu, skelbimu ir taikymu, skaidrumą; su pasitenkinimu pažymi, kad agentūra atsižvelgė į Audito Rūmų pastabas ir atnaujino savo procedūras skaidrumo ir pagrindimo dokumentais aspektu;

**Įdarbinimo procedūros**

10. pažymi, kad 2011 m. agentūra paskelbė, kad ieško 15 laikinųjų darbuotojų ir kad tų pačių metų pabaigoje visas agentūros darbuotojų skaičius išaugo nuo 656 iki 689;

11. pripažįsta Audito Rūmų nustatytą būtinybę pagerinti personalo atrankos procedūrų skaidrumą; susirūpinęs pažymi, kad Atrankos komisijos nariai ne visada arba ne laiku užpildydavo savo interesų konfliktų deklaracijas ir nebuvo įrodymų, kad imtasi kokių nors veiksmų siekiant spręsti deklaracijose nurodytus klausimus; apgailestauja, kad Atrankos komisijos procedūrų dokumentacija ne visada buvo pakankama ir kad nėra įrodymų, kaip buvo pasirinktas trumpojo kandidatų sąrašo sudarymo metodas, ir kad testų raštu arba pokalbių klausimai buvo nustatyti prieš nagrinėjant paraiškas;
12. pažymi, remdamasis iš agentūros gauta informacija, kad ji atsižvelgė į Audito Rūmų pastabas ir atnaujino savo procedūras skaidrumo ir pagrindimo dokumentais aspektu; mano, kad kai kurios Tarnybos nuostatų nuostatos gali užkrauti didelę administracinę naštą; todėl skatina Komisiją sudaryti tam tikro supaprastinimo pagal Tarnybos nuostatų 110 straipsnį, susijusį su agentūromis, galimybę;

### **Interesų konfliktas**

13. palankiai vertina tai, kad Audito Rūmai atliko auditą, skirtą įvertinti keturiose Europos agentūrose, įskaitant Europos vaistų agentūrą, taikomus interesų konfliktų valdymui skirtus metodus ir procedūras, ir gautus rezultatus pateikė Specialiojoje ataskaitoje Nr. 15/2012;
14. pažymi, kad pagal Audito Rūmų išvadą, padarytas užbaigus tyrimus vietoje (2011 m. spalio mėn.), agentūra netinkamai valdė interesų konfliktų situacijas, tačiau parengė vieną iš pažangiausių politikų ir procedūrų, pagal kurias deklaruojami, vertinami ir valdomi interesų konfliktai;
15. džiaugiasi, kad agentūra po Audito Rūmų audito ir Specialiosios ataskaitos Nr. 15/2012 paskelbimo, taip pat biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai pateikus rekomendacijas 2010 m., ėmėsi nemažai veiksmų, visų pirma:
  - dar kartą 2012 m. persvarstė mokslinių komitetų narių ir ekspertų interesų konfliktų sprendimo metodus, jau persvarstytą ir 2011 m. rugsėjo 29 d. įsigaliojusią sistemą, (visų pirma siekiant nustatyti aiškesnes gaires) ir pradėjo ją taikyti 2012 m. balandžio 3 d.,
  - 2011 m. rugsėjo 29 d. įvedė privalomą mokslinių komitetų narių deklaruotų interesų konfliktų tikrinimą; be to, visoms kandidatams atrenkančioms institucijoms suteikė galimybę patikrinti bet kurį ekspertą dar prieš agentūros atliekamą formalų eksperto dalyvavimo jos veikloje įvertinimą,
  - 2012 m. balandžio 3 d. pradėjo taikyti persvarstytus valdybos interesų konfliktų sprendimo metodus (atsižvelgiant į taikomus mokslinių komitetų nariams / ekspertams),
  - parengė pasitikėjimo pažeidimo procedūras ir mokslinių komitetų nariams / ekspertams (įsigaliojo 2012 m. balandžio 3 d.), ir valdybos nariams (įsigaliojo 2012 m. birželio 7 d.),
  - siekiant skaidrumo, deklaruojami interesai iki šiol toliau tikslinami siekiant įtraukti bet kokią draudžiamą dalyvavimą, susijusį su susitikimų darbotvarkės punktais, ir registruojami (pradėta prieš 2012 m. gruodžio mėn.);
16. ragina agentūrą toliau įgyvendinti Audito Rūmų rekomendacijas, kad būtų išvengta interesų konflikto įvairiose jos valdymo struktūrose ir veikloje, taip pat kas šešis mėnesius informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie minėtų metodų ir procedūrų įgyvendinimą, taip pat apie bet kokius kitus veiksmus, susijusius interesų konflikto valdymu;

17. ragina agentūrą pradėti struktūrinį dialogą su pilietine visuomene interesų konfliktų klausimu ir pakviesti atitinkamas organizacijas bent du kartus per metus diskutuoti bendro intereso klausimais, remiantis sutarta darbotvarke, ir informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie šių svarstymų rezultatus;
18. palankiai vertina agentūros įsipareigojimą per pirmąjį 2013 m. pusmetį atlikti savo persvarstytos politikos dėl interesų konfliktų valdymo įgyvendinimo vertinimą ir tai, kad šiuo metu rengiamos interesų konfliktų valdymo *ex ante* ir *ex post* patikros, kurios būtų atliekamos per antrą 2013 m. ketvirtį; ragina agentūrą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie atitinkamus rezultatus;
19. teigiamai vertina tai, kad po to, kai 2012 m. birželio mėn. buvęs Teisės tarnybos vadovas paliko agentūrą ir pradėjo dirbti vyresniuoju patarėju JAV įsikūrusioje teisės įmonėje, kurios klientai – keletas farmacijos pramonės įmonių, agentūros vykdomasis direktorius pradėjo jo, kaip Teisės tarnybos vadovo, Jungtinio komiteto pirmininko, Drausminio komiteto pirmininko ir Viešųjų pirkimų ir sutarčių patariamąjį komiteto nario, veiklos vertinimą; pripažįsta, kad nenustatyta interesų konflikto arba įsipareigojimų, nustatytų Tarnybos nuostatų 11 ir 11a straipsniuose, nesilaikymo įrodymų; palankiai vertina tai, kad laikydamasis Tarnybos nuostatų 16 straipsnio vykdomasis direktorius nustatė keletą apribojimų, taikomų buvusio Teisės tarnybos vadovo veiklai dvejus metus nuo jo darbo agentūroje pabaigos; ragina agentūrą biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai suteikti išsamios informacijos apie šiuos apribojimus;

#### Vidaus auditas

20. atkreipia dėmesį į tai, kad buvo atliktas išsamus rizikos vertinimas siekiant nustatyti audito prioritetus, taigi 2012 m. buvo atliktas auditas sutarta tema „Planavimas ir biudžeto sudarymas“, o Vidaus audito tarnyba (VAT) atliko auditą „Europos vaistų agentūros verslo veiklos tęstinumas“;
21. pažymi, kad, atsižvelgdama į verslo veiklos audito rezultatais, VAT pateikė 13 rekomendacijų, septynios iš jų įvertintos kaip labai svarbios, penkios kaip svarbios ir viena kaip pageidautina; su pasitenkinimu pažymi, kad valdyba priėmė visas rekomendacijas ir kad VAT mano, kad agentūros veiksmų planas, kurį ji parengė siekdama įvykdyti tas rekomendacijas, yra tinkamas;
22. pažymi, kad VAT taip pat atliko IT rizikos vertinimą, kurio metu įvertino savo patiriamą riziką ir pateikė esamos IT rizikos apžvalgą;
23. pripažįsta, kad, aptariant ankstesnes rekomendacijas, kurias VAT pateikė agentūrai, ir jų įgyvendinimą iki 2011 m. gruodžio 31 d., devynios iš jų buvo labai svarbios neįgyvendintos rekomendacijos, pateiktos per ankstesnius auditus, aštuonias iš jų agentūra įgyvendino ir jas šiuo metu tikrina VAT, ir kad 2011 m. gruodžio 31 d. nebuvo likusios nė vienos neįgyvendintos itin svarbios rekomendacijos;
24. pažymi, kad kitos su sprendimu dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo susijusios pastabos, kurios yra horizontaliojo pobūdžio, pateikiamos 2013 m. balandžio 17 d. rezoliucijoje <sup>(1)</sup> dėl agentūrų veiklos, finansų valdymo ir kontrolės.

---

<sup>(1)</sup> Priimti tekstai, P7\_TA(2013)0134 (žr. šio Oficialiojo leidinio p. 374).

**EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS****2013 m. balandžio 17 d.****dėl Europos vaistų agentūros 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo**

(2013/585/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos vaistų agentūros 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos vaistų agentūros 2011 finansinių metų metinių ataskaitų kartu su agentūros atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į 2013 m. vasario 12 d. Tarybos rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 726/2004 <sup>(4)</sup>, kuriuo įsteigiama Europos vaistų agentūra, ypač į jo 68 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto nuomonę (A7-0098/2013),
1. pritaria Europos vaistų agentūros 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymui;
  2. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą Europos vaistų agentūros vykdomajam direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

*Pirmininkas*

Martin SCHULZ

*Generalinis sekretorius*

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 116.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 136, 2004 4 30, p. 1.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

## EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS

2013 m. balandžio 17 d.

**dėl Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centro 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo**

(2013/586/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centro 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centro 2011 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su Centro atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2006 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1920/2006 dėl Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centro <sup>(4)</sup>, ypač į jo 15 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto nuomonę (A7-0071/2013),
1. patvirtina Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centro direktoriui, kad Centro 2011 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
  2. išdėsto savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;
  3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centro direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 123.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 376, 2006 12 27, p. 1.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

**EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJA****2013 m. balandžio 17 d.****su pastabomis sudarančiomis neatskiriama sprendimo dėl Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centro 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centro 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centro 2011 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su Centro atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2006 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1920/2006 dėl Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centro <sup>(4)</sup>, ypač į jo 15 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Piliiečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto nuomonę (A7-0071/2013),
- A. kadangi Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centras (toliau – Centras), įsikūręs Lisabonoje, įsteigtas Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 302/93 <sup>(6)</sup>;
- B. kadangi Audito Rūmai pranešė, kad jiems pateiktas pagrįstas patikinimas, jog Centro 2011 finansinių metų metinės finansinės ataskaitos yra patikimos ir jose atspindimos finansinės operacijos yra teisėtos ir tvarkingos;
- C. kadangi Parlamentas 2012 m. gegužės 10 d. patvirtino Centro direktoriui, kad Centro 2010 finansinių metų biudžetas įvykdytas <sup>(7)</sup>, ir kadangi prie sprendimo dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo pridėtoje rezoliucijoje, be kita ko:

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 123.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 376, 2006 12 27, p. 1.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.<sup>(6)</sup> OL L 36, 1993 2 12, p. 1.<sup>(7)</sup> OL L 286, 2012 10 17, p. 206.

- ragino Centrą nedelsiant imtis veiksmų, kuriais ateityje būtų didinamas mokėjimų asignavimų panaudojimo lygis, ir užtikrinti, kad biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija nuolat gautų informaciją apie pasiektą pažangą,
  - ragino Centrą sutvirtinti savo finansų valdymą; pripažįsta, kad su narkotikais susiję klausimai turėtų būti deramai atspindėti naujoje daugiametėje finansinėje programoje (2014–2020 m.),
  - ragino Centrą nedelsiant įgyvendinti penkias labai svarbias Vidaus audito tarnybos (VAT) rekomendacijas ir informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie padarytą pažangą;
- D. kadangi bendras Centro 2011 m. biudžetas sudarė 16 274 205,07 EUR, palyginti su 15 900 323 EUR 2010 m., t. y. padidėjo 2,35 %;
- E. kadangi Sąjungos įnašas į Centro 2011 m. biudžetą buvo 15 400 000 EUR;
- F. kadangi 2011 m. ekonominės veiklos rezultatų ataskaitoje nurodytas neigiamas rezultatas – 203 404,85 EUR,

### **Biudžeto ir finansų valdymas**

1. atsižvelgdamas į metinę veiklos ataskaitą (MVA) pripažįsta, kad dėl Centro vykdomo finansų ir biudžeto valdymo biudžetas (tiek išpareigojimai, tiek mokėjimai) įvykdytas beveik 100 %:
  - 1 antraštinė dalis: 99,92 % išpareigojimų ir 99,40 % mokėjimų,
  - 2 antraštinė dalis: 99,49 % išpareigojimų ir 90,08 % mokėjimų ir
  - 3 antraštinė dalis: 97,18 % išpareigojimų ir 99,86 % mokėjimų;
2. remdamasis galutinėmis metinėmis ataskaitomis pažymi, kad Centro biudžetas priklauso nuo šių pajamų:
  - 15 400 000 EUR, kuriuos Centrui kaip subsidiją skiria Komisija,
  - 379 934,67 EUR, kuriuos skiria Norvegiją už dalyvavimą Centro veikloje,
  - 400 000 EUR asignuotųjų pajamų iš 3-osios Pasirengimo narystei pagalbos priemonės;
3. atsižvelgdamas į metinę veiklos ataskaitą nustato, kad 2011 m. atliktas viešųjų pirkimų ir sutarčių sudarymo procesų vertinimas; atkreipia dėmesį į Centro pareiškimą, kad jis, remdamasis šio vertinimo rezultatais, ėmėsi veiksmų, visų pirma, kad: i) racionalizuotų viešųjų pirkimų procedūras ir sumažintų derybų procedūras, ii) būtų taikomos konkrečios priemonės siekiant užtikrinti deramą sutarčių vykdymą ir iii) viešųjų pirkimų procesas būtų vykdomas anksčiau nei 2010 m.;
4. atkreipia dėmesį į Audito Rūmų pastabas dėl maždaug 275 000 EUR Centro patirtų išlaidų, susijusių su nenaudojamomis biuro patalpomis; atkreipia dėmesį į Centro atsakymą, kad jis toliau deda ir stiprina savo pastangas šioje srityje; ragina jį išsamiai informuoti apie tolesnius pokyčius, susijusius su šiuo klausimu; ragina skubiai spręsti šį klausimą;

### **Veikla**

5. remdamasis MVA pripažįsta, kad 2011 m. Centras, plėtodamas integruotą veiklą grindžiamo valdymo ir biudžeto sudarymo sistemą, pradėjo diegti analitinę apskaitos sistemą; be to, pažymi, kad Centras padidino savo pajėgumus toliau tobulinti planavimo ir stebėsenos sistemą, kuri 2013–2015 m. programavimo laikotarpiu bus vystoma toliau, ypatingą dėmesį skirdamas veiklos rodiklių nustatymui;

6. pripažįsta, kad 2011 m. Komisija inicijavo trečią Centro išorės vertinimą pagal Reglamento (EB) Nr. 1920/2006 23 straipsnį ir šis vertinimas turėjo būti baigtas 2012 m.; ragina Centrą, kad jis biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją informuotų apie priemones, kurių imtasi atsižvelgiant į minėtame išorės vertinime pateiktas rekomendacijas;

#### **Į kitą laikotarpį perkelti asignavimai**

7. yra susirūpinęs dėl to, kad Audito Rūmai nustatė 51 atvejį, kai į 2012 m. perkelti asignavimai nebuvo susiję su esamais teisiniais įsipareigojimais (šių asignavimų bendra vertė – 90 053 EUR), todėl jie turėjo būti panaikinti ir sugrąžinti Komisijai iki 2011 m. pabaigos; pažymi, kad Centras šį procesą pradėjo per vėlai ir dėl IT sistemos apribojimų šios lėšos bus užblokuotos vienus metus ir bus panaikintos ir sugrąžintos tik 2012 m. pabaigoje; ragina Centrą pagerinti planavimą, kad ateityje tokių situacijų būtų išvengta;

#### **Vieta**

8. atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą pripažįsta, kad Centro išlaidos už nenaudojamas biuro patalpas buvusioje Centro pastate ir naujoje būstinėje šiuo metu sudaro apie 275 000 EUR per metus; ragina Centrą, bendradarbiaujant su Komisija ir nacionalinėmis valdžios institucijomis, ir toliau ieškoti tinkamo nenaudojamų biuro patalpų sprendimo ir informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją;

#### **Iždo valdymo politika**

9. yra susirūpinęs dėl to, kad Audito Rūmai nustatė, kad Centras dar nepatvirtino ir neįgyvendino iždo valdymo politikos, skirtos finansų rizikai kuo labiau sumažinti ir paskirstyti, tuo pačiu metu siekdamas užtikrinti pakankamas sugrąžinamas sumas; atkreipia dėmesį į Centro atsakymus, kuriuose pranešama apie veiksmus, kurių imamasi šiose srityse; ragina Centrą nedelsiant imtis visų paskelbtų taisomųjų priemonių ir informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmus, kurių jis ėmėsi siekdamas ištaisyti šiuos trūkumus;
10. yra susirūpinęs dėl to, kad Centras dar nepatvirtino išsamios nustatytų procesų ir procedūrų taikymo išimčių ar nukrypimų politikos; atkreipia dėmesį į Centro atsakymus, kuriuose pranešama apie veiksmus, kurių imamasi šiose srityse; ragina Centrą nedelsiant imtis visų paskelbtų taisomųjų priemonių ir informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmus, kurių jis ėmėsi siekdamas ištaisyti šiuos trūkumus;

#### **Įdarbinimo procedūros**

11. atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą pripažįsta, kad Centras galėtų patobulinti įdarbinimo procedūras; ragina Centrą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie priemones, kurių jis ėmėsi siekdamas patobulinti įdarbinimo procedūras; mano, kad kai kurios Tarnybos nuostatų nuostatos gali užkrauti didelę administracinę naštą; todėl skatina Komisiją sudaryti sąlygas tam tikro lygio supaprastinimui pagal Tarnybos nuostatų 110 straipsnį, susijusį su agentūromis;

#### **Apskaitos sistema**

12. atsižvelgdamas į galutines metines ataskaitas pripažįsta, kad Centras, siekdamas supaprastinti ir geriau tvarkyti vykdomuosius raštus sumoms išieškoti, įdiegė naują pajamų struktūrą, sukurta kaupimo principu vykdomos apskaitos (ABAC) sistemoje;
13. taip pat pažymi, kad Centras persvarstė savo veikla grindžiamą valdymo sistemą ir apibrėžė išlaidomis grindžiamą apskaitos sistemą; ypač pažymi, kad atitinkamos ABAC ir SAP CO taikomosios programos buvo atitinkamai konfigūruotos;

**Vidaus auditas**

14. pripažįsta, kad 2011 m. VAT atliko atitikties auditą „Metinės veiklos ataskaitos ir patikinimo pagrindas“; pažymi, kad, remdamasi minėto audito rezultatais, VAT pateikė aštuonias rekomendacijas, dvi iš jų nurodytos kaip labai svarbios ir šešios kaip svarbios; ragina Centrą įgyvendinti 2011 m. VAT rekomendacijas ir kitas neįgyvendintas rekomendacijas, pateiktas po VAT ankstesnių auditų, ir vis informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją;
15. pažymi, kad kitos su sprendimu dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo susijusios pastabos, kurios yra horizontaliojo pobūdžio, pateikiamos 2013 m. balandžio 17 d. rezoliucijoje <sup>(1)</sup> dėl agentūrų veiklos, finansų valdymo ir kontrolės.

---

---

<sup>(1)</sup> Priimti tekstai, P7\_TA(2013)0134 (žr. šio Oficialiojo leidinio p. 374).

**EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS****2013 m. balandžio 17 d.****dėl Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centro 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo**

(2013/587/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centro 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centro 2011 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su Centro atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2006 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1920/2006 dėl Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centro <sup>(4)</sup>, ypač į jo 15 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto nuomonę (A7-0071/2013),
1. pritaria Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centro 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymui;
  2. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centro direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 123.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 376, 2006 12 27, p. 1.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

## EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS

2013 m. balandžio 17 d.

## dėl Europos jūrų saugumo agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo

(2013/588/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos jūrų saugumo agentūros 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos jūrų saugumo agentūros 2011 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su Agentūros atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1406/2002, įsteigiantį Europos jūrų saugumo agentūrą <sup>(4)</sup>, ypač į jo 19 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Transporto ir turizmo komiteto nuomonę (A7-0078/2013),
1. patvirtina Europos jūrų saugumo agentūros vykdomajam direktoriui, kad Agentūros 2011 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
  2. išdėsto savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;
  3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, Europos jūrų saugumo agentūros vykdomajam direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 129.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 208, 2002 8 5, p. 1.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

**EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJA****2013 m. balandžio 17 d.****su pastabomis, sudarančiomis neatskiriama sprendimo dėl Europos jūrų saugumo agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos jūrų saugumo agentūros 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos jūrų saugumo agentūros 2011 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su Agentūros atsakymais <sup>(1)</sup>,
- atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1406/2002, įsteigiantį Europos jūrų saugumo agentūrą <sup>(4)</sup>, ypač į jo 19 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirtą įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
- atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Transporto ir turizmo komiteto nuomonę (A7-0078/2013),

A. kadangi Audito Rūmai pranešė, kad jiems pateiktas pagrįstas patikrinimas, jog Europos jūrų saugumo agentūros (toliau – Agentūra) 2011 finansinių metų metinės ataskaitos yra patikimos ir pagal jas vykdytos finansinės operacijos yra teisėtos ir tvarkingos,

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 129.

<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.

<sup>(4)</sup> OL L 208, 2002 8 5, p. 1.

<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

**Biudžeto ir finansų valdymas**

1. pažymi, kad Agentūros 2011 m. biudžetas sudarė 56,4 mln. EUR, palyginti su ankstesnių metų 54,4 mln. EUR biudžetu;
2. susirūpinęs pažymi, kad Audito Rūmai nustatė, kad 0,9 mln. EUR vertės biudžetiniai išpareigojimai neatitiko esamų teisinių išpareigojimų ir kad Agentūra juos turėjo panaikinti ir šią sumą grąžinti Komisijai 2012 m. pradžioje; visgi pažymi, kad Agentūra per vėlai pradėjo šį procesą, todėl dėl IT sistemos apribojimų šios lėšos bus užblokuotos vieniems metams ir tik 2012 m. pabaigoje bus panaikintos ir sugrąžintos;
3. pripažįsta, kad Agentūra ėmėsi veiksmų siekdama užtikrinti, kad likę išpareigojimai, nesusiję su esamais teisinais išpareigojimais, būtų panaikinti prieš metų pabaigą, ir pavedė savo įgaliojimus suteikiantiems pareigūnams inicijuoti išpareigojimų panaikinimo procedūrą, kai paaiškėja, kad priemonė nėra ar nebus iki galo įgyvendinta; ragina Agentūrą pranešti biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai, ar priemonės buvo pakankamos, kad būtų išvengta panašių situacijų pasikartojimo;
4. apgailestauja, kad Audito Rūmai nustatė, kad būtina pagerinti Agentūros turto valdymą; Audito Rūmai nustatė, kad visų pirma esama nepaaiškinamų skirtumų tarp registruoto metinio ir sukaupto nusidėvėjimo ir kad, kalbant apie viduje sukurtą nematerialų turtą, apskaitos procedūros ir informacija apie sąnaudas nėra patikimos; pažymi, kad trūksta įrodymų apie nustatyto laikotarpio administracinės įrangos fizinį inventorių;
5. pažymi, kad Agentūra nurodo, jog ėmėsi veiksmų siekdama spręsti visus su turto valdymu susijusius klausimus, ir kad visų pirma 2012 m. buvo parengtos ir įdiegtos išsamios turto valdymo taisyklės ir procedūros, patikrintas inventorinio aprašo teisingumas ir, kaip buvo numatyta, 2012 m. antrąjį pusmetį atliktas visapusiškas fizinio turto inventorinis aprašas; pažymi, kad pagaliau visapusiškai atnaujintas turto registras, kuriuo grindžiama turto kaupiamoji apskaita, t. y. Agentūros priemonė visiems turto vienetams registruoti;
6. susirūpinęs pažymi, kad Audito Rūmai nustatė, kad Agentūra 2011 m. gruodžio mėn. pardavė du naftos surinkimo sistemų rinkinius naftos surinkimo jūroje tarnyboms siekdama gauti bent jau įrangos grynąją buhalterinę vertę atitinkančią 319 050 EUR sumą; nurodo, kad minimali kaina buvo nustatyta neteisingai ir buvo žemesnė nei grynoji buhalterinė vertė, todėl įranga buvo parduota su 93 950 EUR nuostoliu; mano, kad, atsižvelgus į tai, jog tokia kaina nustatyta per konkurso procesą, tai turėtų būti ženklas, kad reikia išnagrinėti taikomus nusidėvėjimo koeficientus;
7. pažymi, kad Agentūra nurodo, jog ji nustatė keletą reagavimo į jūros taršą priemonių valdymo gairių ir procedūrų, pripažįsta, kad jos buvo nuosekliai sujungtos parengiant vadovą ir kad į šį vadovą įtrauktas skyrius, skirtas viešųjų pardavimų procedūroms ir išsamiai atitinkamos buhalterinės vertės atėmus amortizacinius atskaitymus nustatymo procedūrai;

**Įdarbinimas**

8. remdamasis Audito Rūmų ataskaita pažymi, jog dar galima pagerinti įdarbinimo procedūrų skaidrumą, kadangi visų pirma nebuvo iš anksto nustatyti minimalūs balai, kuriuos kandidatai turėjo gauti, kad būtų pakviesti į pokalbį, ir prieš nagrinėjant paraiškas nebuvo parengti testų raštu ir interviu klausimai ir atitinkami kandidatų vertinimo svoriniai koeficientai; pripažįsta, kad Agentūra atitinkamai atnaujino įdarbinimo procedūras;

**Interesų konfliktai**

9. ragina Agentūrą ištirti ir uždrausti galimus interesų konfliktus Agentūrai samdant sektorius, kurį ji prižiūri, ekspertus ir personalą;

**Vidaus auditas**

10. pažymi, kad 2011 m. Agentūros vidaus audito tarnyba (VAT) atliko „Kontrolės Europos jūrų saugumo agentūroje“ auditą ir kad po šio audito Agentūra parengė išsamų veiksmų planą, kuriame, kaip nurodo VAT, tinkamai atsižvelgiama į labai svarbius su rizika susijusius klausimus; pažymi, kad VAT taip pat patikrino, kaip įgyvendinamos likusios labai svarbios rekomendacijos, pateiktos vykdant ankstesnius auditus, ir nustatė, kad Agentūra įgyvendino visas šias rekomendacijas; pažymi, kad 2011 m. pabaigoje Agentūra įvertino baigusi įgyvendinti 26 ir 30 rekomendacijų, kurias pateikė VAT ir Agentūros vidaus auditorius (Vidaus audito skyrius);
11. pažymi, kad kitos su sprendimu dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo susijusios pastabos, kurios yra horizontaliojo pobūdžio, pateikiamos 2013 m. balandžio 17 d. rezoliucijoje <sup>(1)</sup> dėl agentūrų veiklos, finansų valdymo ir kontrolės.

---

<sup>(1)</sup> Priimti tekstai, P7\_TA(2013)0134 (žr. šio Oficialiojo leidinio p. 374).

## EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS

2013 m. balandžio 17 d.

dėl Europos jūrų saugumo agentūros 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo

(2013/589/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos jūrų saugumo agentūros 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos jūrų saugumo agentūros 2011 finansinių metų galutinių metų ataskaitų kartu su Agentūros atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1406/2002, įsteigiantį Europos jūrų saugumo agentūrą <sup>(4)</sup>, ypač į jo 19 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirtą įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Transporto ir turizmo komiteto nuomonę (A7-0078/2013),
1. pritaria Europos jūrų saugumo agentūros 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymui;
  2. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą Europos jūrų saugumo agentūros vykdomajam direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 129.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 208, 2002 8 5, p. 1.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

**EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS****2013 m. balandžio 17 d.****dėl Europos tinklų ir informacijos apsaugos agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo**

(2013/590/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos tinklų ir informacijos apsaugos agentūros 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos tinklų ir informacijos apsaugos agentūros 2011 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2004 m. kovo 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 460/2004, įsteigiantį Europos tinklų ir informacijos apsaugos agentūrą <sup>(4)</sup>, ypač į jo 17 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir į VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A7-0100/2013),
1. patvirtina Europos tinklų ir informacijos apsaugos agentūros vykdomajam direktoriui, kad Agentūros 2011 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
  2. išdėsto savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;
  3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, Europos tinklų ir informacijos apsaugos agentūros vykdomajam direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasiūlyti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 135.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 77, 2004 3 13, p. 1.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

**EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJA****2013 m. balandžio 17 d.****su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamaą sprendimo dėl Europos tinklų ir informacijos apsaugos agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos tinklų ir informacijos apsaugos agentūros 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos tinklų ir informacijos apsaugos agentūros 2011 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2004 m. kovo 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 460/2004, įsteigiantį Europos tinklų ir informacijos apsaugos agentūrą <sup>(4)</sup>, ypač į jo 17 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir į VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A7-0100/2013),
- A. kadangi Audito Rūmai pranešė, jog jiems pateiktas pagrįstas patikrinimas, kad 2011 finansinių metų metinės finansinės ataskaitos patikimos, o atliktos susijusios operacijos teisėtos ir tvarkingos,
- B. kadangi Parlamentas 2012 m. gegužės 10 d. patvirtino Europos tinklų ir informacijos apsaugos agentūros (toliau – Agentūra) vykdomajam direktoriui, kad Agentūros 2010 finansinių metų biudžetas įvykdytas <sup>(6)</sup>, ir kadangi prie biudžeto įvykdymo patvirtinimo pridėtoje rezoliucijoje, be kita ko:
- reiškiamas jo susirūpinimas dėl to, kad, remiantis Audito Rūmų pateikta informacija, perkelti asignavimai sudaro 19 % viso Agentūros kitų metų biudžeto,
  - Agentūra raginama:

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 135.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 77, 2004 3 13, p. 1.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.<sup>(6)</sup> OL L 286, 2012 10 17, p. 221.

- parengti išsamų fizinio inventoriaus sąrašą ir užtikrinti, kad apskaitos įrašai būtų teisingi,
  - užtikrinti didesnę sąmatų skaidrumą ir paaiškinti, kas ir už ką atsakingas,
  - stiprinti įgaliojimo viešųjų pirkimų srityje procedūras finansavimo sprendimų ir darbo programos lygmeniu,
  - užtikrinti, kad jos metinėje veiklos ataskaitoje būtų visapusiškai atskleista informacija apie išimtis,
  - užtikrinti, kad būtų tinkamai reaguojama į galimus pažeidimus,
  - vystyti *ex post* kontrolę ir apie ją pranešti,
- C. kadangi bendras Agentūros 2011 m. biudžetas sudarė 8 102 921 EUR, t. y. buvo 0,003 % mažesnis negu jos 2010 m. biudžetas (8 133 188 EUR); kadangi 2011 m. pradinis Sąjungos įnašas į Agentūros biudžetą sudarė 7 931 858 EUR <sup>(1)</sup>, palyginti su 7 928 200 EUR 2010 m.,

#### **Biudžeto ir finansų valdymas**

1. primena, kad pradinis Sąjungos įnašas 2011 m. buvo 7 931 858 EUR; pažymi, kad, palyginti su ankstesniais metais, biudžetas vykdomas geriau;
2. atsižvelgdamas į metines finansines ataskaitas pripažįsta, kad Agentūros pradinis 2011 m. biudžetas sudarė 7 931 858 EUR; vis dėlto pažymi, kad valdančioji taryba iš dalies pakeitė biudžetą, kad būtų atspindėtas Europos laisvosios prekybos asociacijos (ELPA) šalių įnašas, sudaręs 171 063 EUR;
3. atsižvelgdamas į metines finansines ataskaitas pažymi, kad asignavimai įvykdyti 100 %, palyginti su 99,95 % 2010 m., o mokėjimai sudarė 85,82 % visų valdomų asignavimų, palyginti su 75,46 % 2010 m.;

#### **Perkelti asignavimai**

4. atsižvelgdamas į metines finansines ataskaitas pažymi, kad 1 166 895 EUR įsipareigojimų asignavimų, priimtų iki 2011 m. pabaigos, tačiau dar nesumokėtų, perkelti į 2012 m.; taip pat pažymi, kad perkelti asignavimai, atšaukti 2011 m. (t. y. perkelti iš 2010 m., bet nesumokėti 2011 m.), iš viso sudaro 130 133 EUR;
5. reiškia susirūpinimą dėl to, kad Audito Rūmai vėl pranešė, jog Agentūros veiklos biudžeto (III antraštinė dalis) perkėlimai sudarė 33 %; reiškia susirūpinimą dėl to, jog ši padėtis rodo, kad vėluojama įgyvendinti pagal III antraštinę dalį finansuojamą Agentūros veiklą ir kad tai neatitinka biudžeto metinio periodiškumo principo; dar kartą ragina Agentūrą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmus, kurių ji ėmėsi siekdama ištaisyti šį trūkumą; be to, pažymi, kad, palyginti su ankstesniais metais (52 %), padėtis geresnė;
6. primena, jog Audito Rūmai pranešė, kad Agentūros administracinio biudžeto (II antraštinė dalis) perkėlimai sudarė 34 %; pažymi, kad ši padėtis neatitinka biudžeto metinio periodiškumo principo; dar kartą ragina Agentūrą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmus, kurių ji ėmėsi siekdama ištaisyti šį trūkumą;

#### **Viešųjų pirkimų procedūros**

7. atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą pripažįsta, kad Agentūra turi gerinti ilgalaikio turto dokumentavimą, kadangi ilgalaikio turto įsigijimas fiksuojamas sąskaitomis faktūromis, o ne atskirais punktais; ragina Agentūrą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmus, kurių ji ėmėsi siekdama ištaisyti šį trūkumą;

<sup>(1)</sup> 2011 finansinių metų metinės finansinės ataskaitos, p. 20.

**Priėmimo į darbą procedūros**

8. pažymi, kad nesiimta jokių tinkamų priemonių siekiant spręsti nepakankamai skaidrių priėmimo į darbą procedūrų problemą, apie kurią 2010 m. pranešė Audito Rūmai, ir kad Audito Rūmai dar kartą pranešė, jog Agentūra turi gerinti šių procedūrų skaidrumą; ragina Agentūrą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmus, kurių ji ėmėsi siekdama ištaisyti šį trūkumą; mano, kad kai kurie Tarnybos nuostatų reikalavimai gali būti didelė administracinė našta; todėl ragina Komisiją leisti vadovaujantis Tarnybos nuostatų 110 straipsniu tam tikru mastu supaprastinti agentūroms keliamus reikalavimus;
9. pažymi, kad kitos su sprendimu dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo susijusios pastabos, kurios yra horizontaliojo pobūdžio, pateikiamos 2013 m. balandžio 17 d. rezoliucijoje <sup>(1)</sup> dėl agentūrų veiklos, finansų valdymo ir kontrolės.

---

---

<sup>(1)</sup> Priimti tekstai, P7\_TA(2013)0134 (žr. šio Oficialiojo leidinio p. 374).

**EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS****2013 m. balandžio 17 d.****dėl Europos tinklų ir informacijos apsaugos agentūros 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo**

(2013/591/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos tinklų ir informacijos apsaugos agentūros 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos tinklų ir informacijos apsaugos agentūros 2011 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7–0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2004 m. kovo 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 460/2004, įsteigiantį Europos tinklų ir informacijos apsaugos agentūrą <sup>(4)</sup>, ypač į jo 17 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir į VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A7–0100/2013),
1. pritaria Europos tinklų ir informacijos apsaugos agentūros 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymui;
  2. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą Europos tinklų ir informacijos apsaugos agentūros vykdomajam direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 135.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 77, 2004 3 13, p. 1.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

**EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS****2013 m. balandžio 17 d.****dėl Europos geležinkelio agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo**

(2013/592/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos geležinkelio agentūros 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos geležinkelio agentūros 2011 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su Agentūros atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 881/2004, įsteigiantį Europos geležinkelio agentūrą (Agentūros reglamentas) <sup>(4)</sup>, ypač į jo 39 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirtą įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir į VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir į Transporto ir turizmo komiteto nuomonę (A7-0103/2013),
1. patvirtina Europos geležinkelio agentūros vykdomajam direktoriui, kad Agentūros 2011 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
  2. išdėsto savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;
  3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, Europos geležinkelio agentūros vykdomajam direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

*Pirmininkas*

Martin SCHULZ

*Generalinis sekretorius*

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 145.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 164, 2004 4 30, p. 1.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

## EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJA

2013 m. balandžio 17 d.

**su pastabomis, sudarančiomis neatskiriama sprendimo dėl Europos geležinkelio agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos geležinkelio agentūros 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos geležinkelio agentūros 2011 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su Agentūros atsakymais <sup>(1)</sup>,
- atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 881/2004, įsteigiantį Europos geležinkelio agentūrą (Agentūros reglamentas) <sup>(4)</sup>, ypač į jo 39 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir į VI priedą,
- atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir į Transporto ir turizmo komiteto nuomonę (A7-0103/2013),
- A. kadangi Audito Rūmai pranešė, kad jiems pateiktas pagrįstas patikinimas, jog Europos geležinkelio agentūros (toliau – Agentūra) 2011 finansinių metų metinės ataskaitos yra patikimos ir pagal jas atliktos finansinės operacijos yra teisėtos ir tvarkingos;
- B. kadangi Parlamentas 2012 m. gegužės 10 d. patvirtino Agentūros vykdomajam direktoriui, kad Agentūros 2010 finansinių metų biudžetas įvykdytas <sup>(6)</sup>, ir kadangi prie biudžeto įvykdymo patvirtinimo pridėtoje rezoliucijoje, be kita ko:
  - apgailestavo, kad dėl biudžeto prognozių klaidų buvo atšauktos arba atidėtos tam tikros investicijos; ragino Agentūrą nedelsiant informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie įgyvendintas priemones siekiant užtikrinti geresnes išlaidų prognozes,

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 145.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 164, 2004 4 30, p. 1.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.<sup>(6)</sup> OL L 286, 2012 10 17, p. 229.

- priminė, kad Agentūra jau 2008 ir 2009 finansiniais metais daug asignavimų perkėlė į 2010 finansinius metus; manė, kad ateityje negali būti toleruojami šie dideli biudžeto metinio periodiškumo principo pažeidimai ir kad kitą kartą, jei vėl bus pažeistas biudžeto principas, reikėtų nesusiteikti biudžeto įvykdymo patvirtinimo; ragino Agentūrą nedelsiant imtis būtinų priemonių padėčiai gerinti,
  - manė, kad Agentūra tinkamai neišsprendė asignavimų perkėlimo iš vieno metų į kitus problemas; priminė biudžeto metinio periodiškumo principo svarbą; ragino Agentūrą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmus, kurių imtasi siekiant pagerinti metinio biudžeto įgyvendinimą ir sumažinti biudžeto asignavimų perkėlimą į kitą laikotarpį,
  - ragino Agentūrą parengti daugiametį planą, kuriame ilgalaikiai tikslai būtų susiejami su daugiametėmis užduotimis ir pagrindiniais veiklos rodikliais; pabrėžė, kad tokiu būdu suinteresuotosioms šalims būtų geriau teikiama informacija apie Agentūros tikslus, veiklą, strateginius prioritetus ir išteklių paskirstymą,
  - ragino Agentūrą įgyvendinti Vidaus audito tarnybos (VAT) rekomendacijas, susijusias su žmoniškųjų išteklių valdymo auditu, kurį 2009 m. atliko VAT;
- C. kadangi, atsižvelgus į ataskaitą dėl Agentūros 2011 m. metinių finansinių ataskaitų<sup>(1)</sup>, Agentūros 2011 m. biudžetą sudarė 25 988 665 EUR, palyginti su 24 147 240 EUR 2010 m., t. y. 7,62 % daugiau negu ankstesniais metais;

#### **Biudžeto ir finansų valdymas**

1. pažymi, kad pagal Agentūros metinę veiklos ataskaitą (MVA) buvo priimta išsipareigojimų dėl 95 % asignavimų ir 81 % asignavimų panaudota mokėjimams; ypač pabrėžia, kad:
  - pagal I antraštinę dalį (Personalo išlaidos) visi išsipareigoti asignavimai sudarė 15 930 664 EUR (100 %), iš kurių 99 % buvo panaudoti vykdant mokėjimus (15 710 948 EUR), o 1 % asignavimų buvo perkeltas į 2012 m. (219 716 EUR),
  - pagal II antraštinę dalį (Administracinės išlaidos) visi išsipareigoti asignavimai sudarė 2 212 548 EUR (beveik 100 %), iš kurių 75 % buvo panaudoti vykdant mokėjimus (1 649 635 EUR), o 25 % asignavimų buvo perkelti į 2012 m. (562 913 EUR),
  - pagal III antraštinę dalį (Veiklos išlaidos) visi išsipareigoti asignavimai sudarė 6 495 020 EUR (83 %), iš kurių 47 % buvo panaudoti vykdant mokėjimus (3 659 761 EUR), o 36 % asignavimų buvo perkelti į 2012 m. (2 835 259 EUR);
2. pripažįsta, kad mokėjimų lygis, palyginti su biudžeto asignavimais, pagerėjo visose antraštinėse dalyse, tačiau III antraštinės dalies atveju išliko žemas – 47 % (39 % 2010 m.). reikalauja, kad Agentūra imtųsi tolesnių veiksmų siekdama pašalinti šiuos trūkumus, nes tokia padėtis nesuderinama su biudžeto metinio periodiškumo principu, ir nedelsdama praneštų apie tai biudžeto valdymo institucijai;

#### **Darbuotojai**

3. atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą pažymi, kad 2013–2015 m. Agentūra turės pakeisti pusę savo darbuotojų; ragina Agentūrą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmus, kurių ji imasi siekdama valdyti šią sudėtingą padėtį, kuri gali labai sutrikdyti Agentūros veiklą;

#### **Dvi būstinės**

4. atkreipia dėmesį į tai, kad Agentūra pripažįsta, jog dėl dviejų būstinių neveiksmingai vykdoma veikla ir susidaro papildomų išlaidų; be to, pažymi, kad Agentūra deda visas pastangas, siekdama kuo labiau sumažinti neigiamą sprendimo dėl Agentūros būstinės poveikį;

<sup>(1)</sup> Ataskaita dėl 2011 m. metinių finansinių ataskaitų, p. 6.

5. atsižvelgdamas į MVA nurodo, kad užbaigtas projekto, kuriuo siekiama padidinti būstinės Valansjene pajėgumus, parengiamasis etapas; be to, pažymi, kad Lilio patalpų tobulinimas buvo atidėtas dėl išteklių trūkumo;

#### **Apskaitos sistema**

6. remdamasis MVA nurodo, kad Agentūra atnaujino savo finansinių procedūrų vadovą, atsižvelgdama į kaupiamosios apskaitos modulių „ABAC Workflow“ ir „ABAC Assets“ naudojimą; be to, pažymi, kad modulis „ABAC Assets“ pradėtas taikyti 2011 m.;
7. pritaria tam, kad 2010 m. rugsėjo 1 d. Agentūra įdiegė centralizuotą gaunamų sąskaitų faktūrų registravimo sistemą; pabrėžia, kad ši priemonė būtina siekiant užtikrinti visų sąskaitų faktūrų registravimą laiku ir ją taikant prisidedama norint išvengti mokėjimų tvarkymo vėlavimo;

#### **Perkėlimai**

8. atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą nurodo, kad į 2012 m. perkelti asignavimai sudarė 3 617 887 EUR sumą; ragina Agentūrą imtis tolesnių veiksmų siekiant pašalinti šį trūkumą, nes tokia padėtis nesuderinama su biudžeto metinio periodiškumo principu;

#### **Įdarbinimo procedūros**

9. pripažįsta, remdamasis Audito Rūmų ataskaita, kad Agentūra galėtų pagerinti savo įdarbinimo procedūras siekdama visapusiškai užtikrinti skaidrumą ir vienodą požiūrį į visus kandidatus; ragina Agentūrą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie priemones, kurių ji ėmėsi siekdama patobulinti įdarbinimo procedūras; mano, kad kai kurios Tarnybos nuostatų nuostatos gali užkrauti didelę administracinę naštą; todėl skatina Komisiją sudaryti sąlygas tam tikro lygio supaprastinimui pagal Tarnybos nuostatų 110 straipsnį, susijusį su agentūromis;
10. remdamasis MVA pažymi, kad darbuotojai buvo įdarbinami pagal planą ir metų pabaigoje laisvų darbo vietų rodiklis buvo 2,78 %; be to, pažymi, kad 2011 m. pabaigoje iš viso Agentūroje dirbo 140 laikinųjų darbuotojų ir 14 kitų darbuotojų (sutartininkai ir deleguoti nacionaliniai ekspertai);

#### **Interesų konfliktai**

11. ragina Agentūrą tirti ir drausti galimus interesų konfliktus samdant sektoriui, kurį ji prižiūri, atstovaujančius ekspertus ir darbuotojus;

#### **Vidaus auditas**

12. nurodo, remdamasis Agentūros pateikta informacija, kad 2011 m. VAT atliko auditą „Profesionalus valdymas sąveikumo srityje“ siekdama pateikti pakankamą patikinimą dėl vidaus kontrolės sistemos, susijusios su Agentūros profesionaliu valdymu sąveikumo srityje, tinkamumo ir veiksmingumo; pažymi, kad, atsižvelgdama į rezultatus, VAT pateikė šešias rekomendacijas: dvi iš jų nurodytos kaip labai svarbios, trys kaip svarbios ir viena kaip pageidautina; ragina Agentūrą įgyvendinti VAT rekomendacijas ir informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmus, kurių buvo imtasi;
13. palankiai vertina Agentūros iniciatyvą 2007 m. pabaigoje sukurti vidaus audito struktūrą, kurios paskirtis – teikti paramą ir konsultacijas Agentūros vykdomajam direktoriui ir administracijai vidaus kontrolės, rizikos vertinimo ir vidaus audito klausimais; be to, pažymi, kad 2011 m. vidaus audito struktūra vykdė veiklą siekdama teikti paramą administracijai 16 vidaus kontrolės standartų metinio vertinimo, rizikos valdymo sistemos persvarstymo, 2011 m. rizikos vertinimo koordinavimo, konkrečios politikos dėl interesų konfliktų valdymo plėtojimo Agentūroje klausimais;
14. pažymi, kad kitos su sprendimu dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo susijusios pastabos, kurios yra horizontaliojo pobūdžio, pateikiamos 2013 m. balandžio 17 d. rezoliucijoje <sup>(1)</sup> dėl agentūrų veiklos, finansų valdymo ir kontrolės.

---

<sup>(1)</sup> Priimti tekstai, P7\_TA(2013)0134 (žr. šio Oficialiojo leidinio p. 374).

## EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS

2013 m. balandžio 17 d.

dėl Europos geležinkelio agentūros 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo

(2013/593/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos geležinkelio agentūros 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos geležinkelio agentūros 2011 finansinių metų galutinių metų ataskaitų kartu su Agentūros atsakymais <sup>(1)</sup>,
- atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 881/2004, įsteigiantį Europos geležinkelio agentūrą (Agentūros reglamentas) <sup>(4)</sup>, ypač į jo 39 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirtą įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir į VI priedą,
- atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir į Transporto ir turizmo komiteto nuomonę (A7-0103/2013),

1. pritaria Europos geležinkelio agentūros 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymui;
2. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą Europos geležinkelio agentūros vykdomajam direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 145.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 164, 2004 4 30, p. 1.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

## EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS

2013 m. balandžio 17 d.

**dėl Europos vertybinių popierių ir rinkų institucijos 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo**

(2013/594/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos vertybinių popierių ir rinkų institucijos 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos vertybinių popierių ir rinkų institucijos 2011 finansinių metų galutinių metų ataskaitų kartu su institucijos atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į 2013 m. vasario 12 d. Tarybos rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1095/2010, kuriuo įsteigiama Europos priežiūros institucija (Europos vertybinių popierių ir rinkų institucija) ir iš dalies keičiamas Sprendimas Nr. 716/2009/EB bei panaikinamas Komisijos sprendimas 2009/77/EB <sup>(4)</sup>, ypač į jo 64 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Ekonomikos ir pinigų politikos komiteto nuomonę (A7-0115/2013),
1. patvirtina Europos vertybinių popierių ir rinkų institucijos vykdomajam direktoriui, kad institucijos 2011 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
  2. išdėsto savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;
  3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, Europos vertybinių popierių ir rinkų institucijos vykdomajam direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 157.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 331, 2010 12 15, p. 84.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

**EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJA****2013 m. balandžio 17 d.****su pastabomis, sudarančiomis neatskiriama sprendimo dėl Europos vertybinių popierių ir rinkų institucijos 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos vertybinių popierių ir rinkų institucijos 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos vertybinių popierių ir rinkų institucijos 2011 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su institucijos atsakymais <sup>(1)</sup>,
- atsižvelgdamas į 2013 m. vasario 12 d. Tarybos rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1095/2010, kuriuo įsteigiama Europos priežiūros institucija (Europos vertybinių popierių ir rinkų institucija) ir iš dalies keičiamas Sprendimas Nr. 716/2009/EB bei panaikinamas Komisijos sprendimas 2009/77/EB <sup>(4)</sup>, ypač į jo 64 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirtą įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
- atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Ekonomikos ir pinigų politikos komiteto nuomonę (A7-0115/2013),
- A. kadangi Audito Rūmai pranešė, kad jiems pateiktas pagrįstas patikrinimas, jog Europos vertybinių popierių ir rinkų institucijos (toliau – institucija) 2011 finansinių metų metinės finansinės ataskaitos yra patikimos ir pagal jas atliktos finansinės operacijos yra teisėtos ir tvarkingos;
- B. kadangi institucija – tai naujai sukurta agentūra, kurios buveinė yra Paryžiuje ir kuri buvo įsteigta pagal Reglamentą (ES) Nr. 1095/2010, o kaip nepriklausoma institucija oficialiai pradėjo veiklą 2011 m. sausio 1 d.;

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 157.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 331, 2010 12 15, p. 84.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

- C. kadangi reikėtų atsižvelgti į tai, jog institucija teisiškai pertvarkyta iš savo pirmtako Europos vertybinių popierių rinkos priežiūros institucijų komiteto (EVPRPIK) (Prancūzijos asociacija), ir dėl to ji, be naujų įgaliojimų, dar perėmė visas esamas ir vykdomas EVPRPIK užduotis ir pareigas (visas EVPRPIK turtas, įsipareigojimai ir visa neužbaigta veikla buvo automatiškai perduoti naujai sukurtai institucijai);
- D. kadangi institucija yra sudėtinė Europos finansų priežiūros institucijų sistemos dalis ir veiklą vykdo glaudžiai bendradarbiaudama su panašiomis institucijomis: Europos bankininkystės institucija ir Europos draudimo ir profesinių pensijų institucija (jungtiniame komitete), taip pat su Europos sisteminės rizikos valdyba;
- E. kadangi bendras institucijai skirtas biudžetas 2011 m. sudarė 16 964 913,92 EUR;
- F. kadangi, remiantis institucijos steigiamuoju reglamentu <sup>(1)</sup>, 60 % 2011 m. biudžeto buvo finansuojama valstybių narių ir Europos laisvosios prekybos asociacijos (ELPA) šalių įnašais, o 40 % – iš Sąjungos biudžeto;
- G. kadangi 2011 m. pabaigoje institucija įregistravo teigiamą 4 457 244,82 EUR <sup>(2)</sup> biudžeto rezultatą (atskaičiavus valiutų keitimo kurso skirtumus, kurie sudarė 4 645,56 EUR), kuris tuomet buvo įregistruotas sąskaitose kaip įsipareigojimas Komisijai;

#### **Biudžeto ir finansų valdymas**

1. pažymi, kad, remiantis metinėmis finansinėmis ataskaitomis, pradinis Sąjungos įnašas į institucijos biudžetą 2011 m. buvo 6 784 000 EUR; pažymi, kad tai pirmieji institucijos veiklos metai;
2. remdamasis metinėmis finansinėmis ataskaitomis nurodo, kad bendras institucijos 2011 m. biudžetas buvo 16 964 913,92 EUR (įskaitant 9 857 457,23 EUR sumą, gautą iš valstybių narių, 257 288,76 EUR sumą, gautą kaip įnašą iš stebėtojų, ir 66 167,93 EUR sumą, kuri priskiriama „Kitoms įplaukoms“);
3. ragina Komisiją, kai bus vykdomas kitas agentūrų darbo ir finansavimo tvarkos persvarstymas, ištirti naujas ilgalaikio institucijos finansavimo, kurį taikant būtų užtikrintas jos nepriklausomumas, galimybes; Komisija agentūrų veiklos persvarstymo rezultatus turi pateikti ne vėliau kaip 2014 m. sausio 2 d.;
4. ragina Komisiją įvertinti galimybę pateikti pasiūlymą, pagal kurį būtų užtikrinama, kad Europos priežiūros institucijų biudžetai būtų finansuojami tik iš ES biudžeto;
5. susirūpinęs pažymi, kad taikomos Finansinio reglamento nuostatos nėra visiškai pritaikytos prie institucijos finansavimo sistemos, nes 60 % biudžeto finansuojama iš valstybių narių ir ELPA šalių įnašų; mano, kad šį klausimą reikėtų aptarti vėliausiai per kitą Finansinio reglamento persvarstymą, susijusį su agentūromis, ir ragina Komisiją įvertinti šią padėtį ir pateikti biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai pranešimą šiuo klausimu;
6. remdamasis metinėmis finansinėmis ataskaitomis pažymi, kad 2011 m. institucija daugiausia dėmesio skyrė įsisteigimui ir tolesnei plėtrai;
7. pažymi, kad svarbu tinkamai derinti, viena vertus, skirtą biudžetą ir turimus etatus ir, antra vertus, institucijai pavestas užduotis, kadangi esant nesuderinamumui darbuotojų skaičius gali tapti nesubalansuotas atsižvelgiant, pirma, į institucijos darbuotojų įdarbinimą ir, antra, į nacionalinių ekspertų įtraukimą; yra susirūpinęs dėl to, kad Komisija pakeitė institucijos pasiūlytą etatų planą ir aiškiai to nenurodė; ragina Komisiją užtikrinti visapusišką skaidrumą šiuo ir kitais klausimais;

<sup>(1)</sup> OL L 331, 2010 12 15, p. 12, 62 straipsnio 1 dalis.

<sup>(2)</sup> 2011 m. metinės finansinės atskaitos, p. 27.

8. atkreipia dėmesį į tai, kad 2012 m. gruodžio mėn. pateiktose TVF atlikto Sąjungos finansų sektoriaus vertinimo preliminariose išvadose buvo išreikštas susirūpinimas ir pateiktos rekomendacijos padidinti Europos priežiūros institucijų išteklius ir galias, kad jos galėtų sėkmingai vykdyti savo įgaliojimus, tuo pat metu didinant jų veiklos nepriklausomumą;
9. remdamasis metinėmis finansinėmis ataskaitomis nurodo, kad institucijos inauguraciniame posėdyje 2011 m. sausio 11 d. valdyba priėmė ir patvirtino pagrindines finansines taisykles ir institucijos finansinį reglamentą, kad ji galėtų vykdyti savo įgaliojimus kaip Europos institucija;

#### **Performavimas iš Europos vertybinių popierių rinkos priežiūros institucijų komiteto (CESR)**

10. remdamasis metinėmis finansinėmis ataskaitomis nurodo, kad politinis sprendimas 2011 m. sausio mėn. performuoti Europos vertybinių popierių rinkos priežiūros institucijų komitetą į instituciją buvo priimtas 2010 m. rugsėjo mėn., taigi institucijai įsteigti liko tik keturi mėnesiai, kai tuo tarpu vertinama, kad įprastas laikas tokiai užduočiai atlikti yra dveji metai;
11. pažymi, kad pirmasis 2011 m. ketvirtis buvo skirtas turto perkėlimui iš CESR į instituciją ir Sąjungos taisyklių, susijusių su finansinėmis procedūromis, įdarbinimu ir viešaisiais pirkimais, įdiegimui bei su jomis susijusių mokymų vykdymui; taip pat pažymi, kad antrąjį 2011 m. ketvirtį institucija kėlėsi į savo patalpas, nes 2010 m. gruodžio mėn. buvo pasirašyta nauja nuomos sutartis; pažymi, kad naujose patalpose nuo 2011 m. kovo mėn. iki birželio mėn. buvo vykdomi darbai;
12. remdamasis metinėmis finansinėmis ataskaitomis nurodo, kad trečiąjį ir ketvirtąjį ketvirtį po to, kai buvo persvarstyta institucijos organizacinė struktūra ir įdarbinimo tvarka, įdarbinti nauji vadovai (2011 m. balandžio mėn. įdarbintas naujas pirmininkas, o 2011 m. birželio mėn. – naujas vykdomasis direktorius) ir pradėta vykdyti veikla;
13. pažymi, kad institucija nurodo, jog, atsižvelgiant į išvardytus dalykus ir ribotą pasiruošimo laiką pradėti veiklą, galima paaiškinti nepakankamą biudžetinių lėšų panaudojimą 2011 m.;

#### **Apskaitos sistema**

14. remdamasis metinėmis finansinėmis ataskaitomis pažymi, kad 2011 m. pradžioje institucijos priimta standartinė ir bendra biudžeto struktūra turėjo būti adaptuota atsižvelgiant į realias reikmes;
15. remdamasis metinėmis finansinėmis ataskaitomis pažymi, kad 2011 m. balandžio mėn. institucija pradėjo taikyti kaupiamąją apskaitą (ABAC) – biudžeto apskaitai skirtą sistemą, kurią naudoja Komisija; taip pat pažymi, kad pereinamuoju laikotarpiu nuo 2011 m. sausio mėn. iki balandžio mėn. institucija taikė skaičiuokle pagrįstą sistemą, o balandžio mėn. galutinai perėjo prie Komisijos naudojamos ABAC/SAP sistemos;
16. remdamasis metinėmis finansinėmis ataskaitomis pažymi, kad biudžetinės sąskaitos tvarkomos taikant ABAC sistemą, o bendros sąskaitos – taikant SAP sistemą, kuri turi tiesioginę sąsają su Komisijos bendra apskaitos sistema; taip pat pažymi, kad įvairios biudžetinės ir finansinės ataskaitos paruoštos naudojantis ataskaitų kūrimo priemone „Business Objects“;
17. pažymi, kad institucija nurodo, jog 2011 m. taikant visapusiškos kontrolės koncepciją atliktas jos apskaitos sistemos patvirtinimas, ir ragina instituciją biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai pateikti tolesnių veiksmų 2012 m. ataskaitą „Apskaitos sistemų patvirtinimas“ laikantis Komisijos (Biudžeto GD) nurodytų kriterijų;

#### **Biudžeto vykdymas**

18. remdamasis metinėmis finansinėmis ataskaitomis nurodo, kad 2011 m. pabaigoje užfiksuoti institucijos biudžeto vykdymo rodikliai yra 75,7 % (įsipareigojimai) ir 62,5 % (mokėjimai);

19. remdamasis metinėmis finansinėmis ataskaitomis<sup>(1)</sup> nurodo, kad iš 2011 į 2012 m. perkelta 1 901 218,61 EUR įsipareigojimams skirta suma, iš kurios maždaug 250 000 EUR gali prireikti vėliau panaikinti;
20. pažymi, kad įsipareigojimų panaudojimo lygis buvo 84,95 % pagal I antraštinę dalį („Personalo išlaidos“) ir 82,46 % pagal II antraštinę dalį („Administracinės išlaidos“); pažymi, kad 2011 m. buvo pertvarkymo iš CESR į Europos institucijų metai, taip pat pasirošimo vykdyti naujas procedūras ir užduotis metai; ragina instituciją informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmus, kurių ji ėmėsi siekdama pagerinti lygius, nes žemi lėšų panaudojimo lygiai rodo, jog esama sunkumų planuojant ir vykdant biudžetą;
21. pažymi, kad dabar yra pradinis institucijos augimo etapas; pažymi, kad todėl atlyginimams skirtas biudžetas buvo didesnis, nei jo prireikė, nes ne visi darbuotojai galėjo būti įdarbinti metų pradžioje; taip pat pažymi, kad tai, jog darbuotojų skaičius buvo mažesnis, nei iš pradžių numatyta biudžete, turėjo atitinkamą poveikį lėšų panaudojimo lygiui pagal II antraštinę dalį;
22. pažymi, kad visi biudžetiniai perkėlimai atlikti pagal tą pačią antraštinę dalį, išskyrus bendrą 250 000 EUR perkėlimą – ši suma perkelta iš I antraštinės dalies į II antraštinę dalį siekiant padėti padengti naujų patalpų remonto išlaidas;
23. remdamasis metinėmis finansinėmis ataskaitomis pažymi žemą įsipareigojimų panaudojimo lygį (46,92 %) pagal III antraštinę dalį („Veiklos išlaidos“); pažymi, kad maždaug 1 000 000 EUR įsipareigojimams skirta suma pagal III antraštinę dalį buvo perkelta siekiant apmokėti informacinių technologijų (IT) projektus, kurie sudarė dalį 2011 m. darbo programos, tačiau dėl su teisėkūros procesu susijusių vėlavimų jų pradžios data atidėta; ragina instituciją informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmus, kurių ji ėmėsi siekdama pagerinti lėšų panaudojimo lygį, nes žemas lėšų panaudojimo lygis rodo, jog esama sunkumų planuojant ir vykdant biudžetą;
24. pažymi, kad įsipareigojimai tais atvejais, kai buvo ypač sunku įvertinti išlaidas, buvo susiję su mokesčiais, mokėtiniais Prancūzijos valdžios institucijoms, kelionių agentūrų mokesčiais ir priežiūros pareigūnų mokymais, kurių institucija tiesiogiai neorganizavo;
25. pažymi, kad institucija atsižvelgė į 2011 m. išlaidų modelį, taip pat tai, kad 2012 m. biudžetas pertvarkytas ir kad 2013 m. biudžeto I ir II antraštinėse dalyse institucija atsižvelgia į tai, jog augimo laikotarpiu ne visi etatų plane numatyti postai bus užpildyti metų pradžioje;
26. atkreipia dėmesį į tai, kad, remiantis institucijos nurodymais, dėl techninių sunkumų ir vėlai įdiegtos sistemos ABAC atitinkami biudžetiniai įsipareigojimai sąskaitose įregistruoti tik 2011 m. pabaigoje;
27. pažymi, kad Audito Rūmai nustatė keletą atvejų, su kuriais susijusi bendra suma sudaro 207 442 EUR, kai į 2012 m. perkelti mokėjimų asignavimai neatitiko priimtų teisinių įsipareigojimų; ragina instituciją informuoti biudžeto vykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmus, kurių ji ėmėsi, kad įvertintų šią problemą, nes tokie perkėlimai yra netinkami ir turėtų būti panaikinti;
28. pripažįsta, kad pagerėjo institucijos ilgalaikio turto valdymas; taip pat pažymi, kad, kalbant apie nematerialųjį turtą, pasakytina, jog institucija nuo 2012 m. sausio 1 d. pradėjo taikyti su IT projektais dirbančių vidaus darbuotojų darbo laiko registravimo korteles ir kad šiuo metu ji gerina atitinkamas procedūras;

#### Kontrolės sistemos

29. pažymi, kad institucijos vidaus kontrolės standartai priimti 2012 m. ir kad 2012 m. taip pat paskirtas vidaus kontrolės koordinatorius;

<sup>(1)</sup> 2011 m. metinės finansinės ataskaitos, p. 42.

30. palankiai vertina 2011 m. sausio 11 d. priimtą valdybos sprendimą dėl vidaus tyrimų, susijusių su sukčiavimo, korupcijos ir kitokios neteisėtos Sąjungos interesams kenkiančios veiklos prevencija; pažymi, kad šis sprendimas pagrįstas sprendimo pavyzdžio, pridėto prie 1999 m. gegužės 25 d. Tarpinstitucinio susitarimo, tekstu ir pagal jį institucija prisijungia prie šio susitarimo;
31. pažymi, kad priimta didžioji dalis institucijos su Tarnybos nuostatais susijusių įgyvendinimo taisyklių, tačiau kai kurios taisyklės dar turi būti patvirtintos ar galutinai parengtos;
32. atsižvelgia į esamą padėtį, kuri yra identiška trijose Europos priežiūros institucijose:
- 14 įgyvendinimo taisyklių priimta 2011 m.,
  - 5 įgyvendinimo taisyklės patvirtintos 2012 m.,
  - septynias įgyvendinimo taisykles turi patvirtinti Komisijos kolegija arba Žmoniškųjų išteklių generalinis direktoratas,
  - Komisija dar nepatvirtino keturių įgyvendinimo taisyklių, dėl kurių trys Europos priežiūros institucijos turėjo persvarstyti naujais modeliais pagrįstas taisykles remdamosi naujais Tarnybos nuostatais;

#### **Įdarbinimo procedūros**

33. pažymi, kad institucija pakeitė savo įdarbinimo procedūras pagal Audito Rūmų rekomendacijas; ragina instituciją informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie tolesnius veiksmus, kurių ji ėmėsi siekdama pagerinti įdarbinimo procedūras; mano, kad kai kurios Tarnybos nuostatų nuostatos gali reikšti didelę administracinę naštą; todėl skatina Komisiją sudaryti sąlygas tam tikram supaprastinimui pagal Tarnybos nuostatų 110 straipsnį, susijusį su agentūromis;
34. remdamasis metinėmis finansinėmis ataskaitomis <sup>(1)</sup> atkreipia dėmesį į tai, kad 2011 m. institucijai buvo labai svarbūs, nes ji steigėsi ir didino personalą, kad galėtų tinkamai vykdyti naujas funkcijas ir užduotis; pažymi, kad 2012 m. gruodžio 31 d. institucijos personalą sudarė 50 laikinųjų darbuotojų, 3 darbuotojai, įdarbinti pagal Prancūzijos sutartis ir perimti iš ankstesnės organizacijos, penki sutartininkai, du deleguoti nacionaliniai ekspertai ir du stažuotojai;
35. pažymi, kad kitos su sprendimu dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo susijusios pastabos, kurios yra horizontaliojo pobūdžio, pateikiamos 2013 m. balandžio 17 d. rezoliucijoje <sup>(2)</sup> dėl agentūrų veiklos, finansų valdymo ir kontrolės.

---

<sup>(1)</sup> 2011 m. metinės finansinės ataskaitos, p. 46.

<sup>(2)</sup> Priimti tekstai, P7\_TA(2013)0134 (žr. šio Oficialiojo leidinio p. 374).

**EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS****2013 m. balandžio 17 d.****dėl Europos vertybinių popierių ir rinkų institucijos 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo**

(2013/595/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos vertybinių popierių ir rinkų institucijos 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos vertybinių popierių ir rinkų institucijos 2011 finansinių metų galutinių metų ataskaitų kartu su institucijos atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į 2013 m. vasario 12 d. Tarybos rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1095/2010, kuriuo įsteigiama Europos priežiūros institucija (Europos vertybinių popierių ir rinkų institucija), iš dalies keičiamas Sprendimas Nr. 716/2009/EB ir panaikinamas Komisijos sprendimas 2009/78/EB <sup>(4)</sup>, ypač į jo 64 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Ekonomikos ir pinigų politikos komiteto nuomonę (A7-0115/2013),
1. pritaria Europos vertybinių popierių ir rinkų institucijos 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymui;
  2. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą Europos vertybinių popierių ir rinkų institucijos vykdomajam direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

*Pirmininkas*

Martin SCHULZ

*Generalinis sekretorius*

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 157.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 331, 2010 12 15, p. 84.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

## EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS

2013 m. balandžio 17 d.

dėl Europos mokymo fondo 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo

(2013/596/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos mokymo fondo 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos mokymo fondo 2011 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Fondo atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1339/2008 dėl Europos mokymo fondo įsteigimo <sup>(4)</sup>, ypač į jo 17 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirtą įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto nuomonę (A7-0080/2013),
1. patvirtina Europos mokymo fondo direktoriui, kad Fondo 2011 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
  2. išdėsto savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;
  3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, Europos mokymo fondo direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 165.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 354, 2008 12 31, p. 82.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

**EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJA****2013 m. balandžio 17 d.****su pastabomis, sudarančiomis neatskiriama sprendimo dėl Europos mokymo fondo 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos mokymo fondo 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos mokymo fondo 2011 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Fondo atsakymais <sup>(1)</sup>,
- atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1339/2008 dėl Europos mokymo fondo įsteigimo <sup>(4)</sup>, ypač į jo 17 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirtą įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
- atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto nuomonę (A7-0080/2013),
- A. kadangi Turine įsikūręs Europos mokymo fondas (toliau – Fondas) įsteigtas Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 1360/90 <sup>(6)</sup>,
- B. kadangi Audito Rūmai pranešė, kad jiems pateiktas pagrįstas patikinimas, jog Fondo 2011 finansinių metų metinės ataskaitos patikimos, o ataskaitose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos,
- C. kadangi Parlamentas 2012 m. gegužės 10 d. patvirtino Fondo direktoriui, kad Fondo 2010 finansinių metų biudžetas įvykdytas <sup>(7)</sup>, ir kadangi prie sprendimo dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo pridėtoje rezoliucijoje, be kita ko:
  - ragino Fondą ir Komisiją informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie 2010 finansiniais metais Fondui suteiktą faktinį įnašą,
  - ragino Fondą sutelkti dėmesį į veiksmingą Fondo valdybai ir pagrindiniams suinteresuotiesiems subjektams svarbių ataskaitų teikimą, suteikiant jiems galimybę tikrinti Fondo veiklą,

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 165.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 354, 2008 12 31, p. 82.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.<sup>(6)</sup> OL L 131, 1990 5 23, p. 1.<sup>(7)</sup> OL L 286, 2012 10 17, p. 238.

- ragino Fondą įgyvendinti likusias Vidaus audito tarnybos (VAT) ankstesnių auditų rekomendacijas,
  - ragino Fondą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie savo 2010 m. pradinio biudžeto persvarstymą,
- D. kadangi 2011 m. biudžete numatyta 20 350 000 EUR įsipareigojimų asignavimų <sup>(1)</sup> ir 19 850 000 EUR mokėjimų asignavimų,
- E. kadangi bendras Sąjungos įnašas į Fondo biudžetą 2011 m. buvo 19 850 000 EUR, palyginti su 19 297 822 EUR 2010 m., t. y. 2,86 % didesnis,
- F. kadangi 2011 m. pabaigoje Fondas užregistravo teigiamą 117 686,58 EUR biudžeto vykdymo rezultatą,

### **Biudžeto ir finansų valdymas**

1. primena, kad bendras Sąjungos įnašas į 2011 m. Fondo biudžetą sudarė 19 850 000 EUR;
2. ragina Fondą ir Komisiją informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie 2011 finansiniais metais Fondui suteiktą faktinį įnašą, kadangi iš Fondo metinių finansinių ataskaitų tai nėra lengva aiškiai suprasti;
3. primena, kad Fondas turi grąžinti Komisijai iš viso 117 686,58 EUR (2011 m. biudžeto vykdymo rezultatas);
4. iš Fondo metinės veiklos ataskaitos (MVA) mato, kad Fondas pasiekė 99,69 % įsipareigojimų lygį, kuris panašus į 2010 m. biudžeto įvykdymo lygį, bet didesnis atsižvelgiant į nominaliąją vertę;
5. remdamasis MVA pripažįsta, kad 2011 m. Fondas vieną kartą iš dalies pakeitė savo biudžetą, kad įtrauktų asignuotąsias įplaukas (iš ankstesnių metų likusius 286 284,28 EUR ir 4 522,81 EUR sukaupytų palūkanų), kurios paprastai nežinomos tuo metu, kai biudžetas tvirtinamas (2011 m. biudžetas patvirtintas 2010 m. lapkričio mėn.);
6. pažymi, kad, pasak Fondo, jo išdas valdomas vadovaujantis Fondo ir jį kuruojančio Švietimo ir kultūros generalinio direktorato susitarimo memorandumu, kuriame apibrėžti aiškūs subsidijų išmokėjimo kriterijai, grindžiami griežtais grynųjų pinigų srauto reikalavimais; be to, pažymi, kad po 2012 m. lapkričio mėn. Audito Rūmų vizito Fondas planuoja 2013 m. parengti ir patvirtinti oficialią išdo politiką; ragina Fondą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmus, kurių jis imsis norėdamas patvirtinti oficialią išdo politiką siekdamas, kad būtų sumažinta ir paskirstyta finansų rizika ir tuo pačiu metu užtikrinta pakankama grąža;

### **Perkėlimai**

7. remdamasis MVA patvirtina, kad, įskaitant iš 2010 m. perkeltus veiklos įsipareigojimų mokėjimus, 2011 m. Fondas iš 19 850 000 EUR turėtų mokėjimų asignavimų įvykdė 99,8 % mokėjimų, palyginti su 96,5 % 2010 m. ir su 90 % 2009 m.;
8. remdamasis Fondo MVA pripažįsta, kad 2011 m. Fondas sumažino biudžeto lėšų perkėlimų skaičių iki 12, palyginti su 2010 m. atliktais 15 perkėlimų ir 2009 m. – 33 perkėlimais; pripažįsta, kad Fondas perkėlė 13,1 % 2011 m. skirtos sumos, palyginti su 12,8 % 2010 m. ir 17 % 2009 m.;
9. atkreipia dėmesį į tai, kad su pagrindine veikla susijusių diferencijuotųjų asignavimų (*reste à liquider*) perkėlimų lygis yra 33 %, o nediferencijuotųjų asignavimų administracinių perkėlimų lygis – 3,9 %;
10. atkreipia dėmesį į tai, kad atlikus veiklos persvarstymą ir biudžeto paskirstymą, Fondas pasiūlė perskirstyti biudžeto asignavimus taip, kad būtų sustiprinta pagrindinė veikla, taigi iš I antraštinės dalies į II ir III antraštinės dalis perkelta 147 340 EUR įsipareigojimų ir mokėjimų asignavimų;

### **Viešieji pirkimai**

11. teigia, kad viešųjų pirkimų srityje 2011 m. gruodžio 31 d. buvo atšauktos devynios konkursų procedūros, pasirašytos 38 sutartys ir vykdomos 104 sutartys;

<sup>(1)</sup> 2011 m. metinės finansinės ataskaitos, p. 13.

**Patalpos**

12. remdamasis Audito Rūmų ataskaita pripažįsta, kad su Fondo patalpomis susijusi padėtis yra nepatenkinama ir yra rizikos, kad gali nutrūkti veikla; ragina Fondą toliau dėti pastangas siekiant rasti tinkamą sprendimą ir informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmus, kurių imtasi siekiant šį trūkumą pašalinti; pažymi, kad šiuo metu vyksta naujos paslaugų sutarties tarp Fondo ir regiono pasirašymo procesas, planuojama, kad, šalims susitarus, ji bus pasirašyta 2013 m. vasario mėn. pabaigoje;

**Žmogiškieji ištekliai**

13. remdamasis MVA daro išvadą, kad 2011 m. pabaigoje pagal organizacinę struktūrą Fonde buvo šeši laisvi etatai, palyginti su 2010 m. pabaigoje buvusiais keturiais laisvais etaiais;
14. atkreipia dėmesį į tai, kad Fonde šiuo metu dirba 125 darbuotojai, 2011 m. pradėjo dirbti septyni darbuotojai, o baigė dirbti dešimt;
15. remdamasis MVA pažymi, kad Fondo įgaliojimams vykdyti turimų etatų skaičius yra toks:
  - 90 laikinų etatų,
  - 32 pagal sutartis dirbančių ir vietos darbuotojų,
  - du vietos darbuotojai ir
  - vienas deleguotasis nacionalinis ekspertas;

**Veikla**

16. remdamasis MVA pažymi, kad Fondas parengė persvarstytą bendrų veiklos rodiklių sąrašą siekdamas padidinti savo tikslų aktualumą ir išmatuojamumą ir teikti duomenis apie bendrus Fondo veiklos rezultatus, atsižvelgiant į pagrindines vykdomas užduotis ir darbą;
17. be to, pažymi, kad Fondas parengė suvestinių projektą siekdamas užtikrinti tiesioginį svarbiausių duomenų perdavimą, kad būtų vykdomas kasdienis Fondo veiklos stebėjimas ir, visų pirma, šios veiklos valdymas ir ataskaitų teikimas;
18. pripažįsta, kad Fondas antruosius metus toliau sėkmingai vykdė Turino procesą, pagal kurį pateikiama glausta, dokumentuota, išsami profesinio rengimo ir mokymo reformos kiekvienoje šalyje analizė, taip pat nustatomos pagrindinės politikos kryptys, problemos, apribojimai, geroji praktika ir galimybės ir surengiama konferencija, per kurią apibendrinamos 2010 m. atliktos analizės išvados ir konsoliduojamas susitarimas dėl Turino deklaracijos, taip pat vykdoma gebėjimų formuoti faktais grindžiamą politiką gerinimo iniciatyva „Torinet“;

**Bendradarbiavimas su Europos profesinio mokymo plėtros centru (Cedefop)**

19. atkreipia dėmesį į tai, kad 2009 m. lapkričio mėn. buvo 2010–2013 m. laikotarpiui atnaujintas Fondo ir Cedefop bendradarbiavimo susitarimas; pripažįsta, kad kiekvienais metais Fondas ir Cedefop pagal bendradarbiavimo sistemą parengia bendros darbo programos projektą, kurį prideda prie abiejų agentūrų darbo programų; palankiai vertina Fondo ketinimą būsimosiose MVA skirti daugiau dėmesio atsiskaitymui už šios bendros darbo programos įgyvendinimą;
20. nustato, kad 2011 m. Fondas ir Cedefop toliau sistemino savo bendradarbiavimą norėdami kiek įmanoma padidinti pagal atitinkamus savo įgaliojimus gaunamą naudą, todėl pradėjo rengti pasidalijimo žiniomis seminarus, bendradarbiauti kvalifikacijos ugdymo srityje, įgyvendinti bendras Sąjungos priemones ir, prisidėdami prie tolesnių veiksmų priėmus Briugės komunikatą dėl aktyvesnio Europos bendradarbiavimo profesinio rengimo ir mokymo srityje, bendradarbiauti rengiant 2012 m. šalių kandidačių pažangos ataskaitas;
21. ragina Komisiją, kartu su Fondu, Europos profesinio mokymo plėtros centru, Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondu ir Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūra toliau tirti esamas šių agentūrų sąveikas ir pranešti biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai apie galimą glaudesnę šių keturių agentūrų integraciją; ragina šias agentūras ir Komisiją įvertinti, ar užtikrinus glaudesnę bendradarbiavimą galėtų būti pasiekta masto ekonomija ir optimizuota jų veikla;

**Vidaus auditas**

22. pripažįsta, kad VAT atliko 2011 m. Fondo išorės ir vidaus komunikacijos veiklos ir atitikties auditą; ypač atkreipia dėmesį į tai, kad VAT pateikė 14 rekomendacijų ir nė viena iš šių rekomendacijų nepriskirta „itin svarbių“ ar „labai svarbių“ kategorijai; be to, pažymi, kad 12 rekomendacijų įvertintos kaip „svarbios“ ir viena – kaip „pageidautina“;
23. atsižvelgdamas į tai, ragina Fondą įgyvendinti VAT rekomendacijas;
24. pažymi, kad kitos su sprendimu dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo susijusios pastabos, kurios yra horizontaliojo pobūdžio, pateikiamos 2013 m. balandžio 17 d. rezoliucijoje <sup>(1)</sup> dėl agentūrų veiklos, finansų valdymo ir kontrolės.

---

---

<sup>(1)</sup> Priimti tekstai, P7\_TA(2013)0134 (žr. šio Oficialiojo leidinio p. 374).

**EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS****2013 m. balandžio 17 d.****dėl Europos mokymo fondo 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo**

(2013/597/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos mokymo fondo 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos mokymo fondo 2011 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Fondo atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1339/2008 dėl Europos mokymo fondo įsteigimo <sup>(4)</sup>, ypač į jo 17 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto nuomonę (A7-0080/2013),
1. pritaria Europos mokymo fondo 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymui;
  2. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą Europos mokymo fondo direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 165.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 354, 2008 12 31, p. 82.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

## EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS

2013 m. balandžio 17 d.

**dėl Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo**

(2013/598/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūros 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūros 2011 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su Agentūros atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 1994 m. liepos 18 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2062/94 dėl Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūros įsteigimo <sup>(4)</sup>, ypač į jo 14 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto nuomonę (A7-0085/2013),
1. patvirtina Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūros direktoriui, kad Agentūros 2011 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
  2. išdėsto savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;
  3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūros direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 219.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 216, 1994 8 20, p. 1.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

**EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJA****2013 m. balandžio 17 d.****su pastabomis, sudarančiomis neatskiriama sprendimo dėl Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūros 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūros 2011 finansinių metų galutinių metų ataskaitų kartu su Agentūros atsakymais <sup>(1)</sup>,
- atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 1994 m. liepos 18 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2062/94 dėl Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūros įsteigimo <sup>(4)</sup>, ypač į jo 14 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
- atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto nuomonę (A7-0085/2013),
- A. kadangi Audito Rūmai pranešė, kad jiems pateiktas pagrįstas patikinimas, jog Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūros (toliau – Agentūra) 2011 finansinių metų metinės finansinės ataskaitos yra patikimos ir pagal jas atliktos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos;

**Biudžeto ir finansų valdymas**

1. atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą pažymi, kad Agentūros 2011 m. biudžetas sudarė 16,4 mln. EUR, palyginti su 15,5 mln. EUR 2010 m., t. y. padidėjo 5,8 %;

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 219.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 216, 1994 8 20, p. 1.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

2. tuo pačiu metu apgailestauja dėl to, kad asignavimų panaikinimo lygis padidėjo du kartus, nuo 4 % viso biudžeto 2010 m. iki 8 % (1,3 mln. EUR) 2011 m., o tai parodo, kad buvo sudėtinga įgyvendinti metinėje darbo programoje numatytus veiksmus ir laikytis biudžeto metinio periodiškumo principo; ragina ateityje pateikti realistiškesnę ir lengviau įvykdomą programą;
3. remdamasis Agentūros pateiktais atsakymais pripažįsta, kad 2011 finansinių metų biudžetas apskritai buvo vykdomas geriau negu 2010 m., ypač turint mintyje C8 asignavimų panaikinimą ir mažesnę III antraštinės dalies (pagrindinė veikla) C1 asignavimų perkėlimą į kitą laikotarpį; pažymi, kad 2011 m. daugiau asignavimų buvo panaikinta iš dalies dėl to, kad Agentūroje yra keletas neužimtų pareigybų, ir dėl poreikio nesiimti didelio masto veiklos (projektas „OSHWikipedia“ – internetinė darbuotojų saugos ir sveikatos enciklopedija), kol bus užtikrintas tarptautinis bendradarbiavimas; ragina Agentūrą imtis spręsti minėtą klausimą ir pranešti biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai apie veiksmus, kurių ji ėmėsi;
4. reiškia susirūpinimą dėl to, kad, nors Agentūros finansiniame reglamente ir susijusiose įgyvendinimo taisyklėse numatyta atlikti fizinę inventorizaciją ne rečiau kaip kas trejus metus, Audito Rūmams vykdant auditą buvo nustatyta, kad paskutinė fizinė inventorizacija buvo atlikta 2006 m.;
5. nurodo, remdamasis Agentūros pateikta informacija, kad fizinė inventorizacija buvo atlikta 2012 m.;

#### **Susitarimas dėl būstinės**

6. reiškia susirūpinimą dėl to, kad Audito Rūmai nurodė, jog Agentūra dar nesudarė susitarimo dėl būstinės;
7. atkreipia dėmesį į Agentūros atsakymą, kad toliau vyksta derybos dėl Agentūros būstinės susitarimo ir kad dėl anksčiau suderinto susitarimo projekto vėl tarpusavyje konsultuojamasi su keliomis ministerijomis; ragina Agentūrą tinkamai informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie vedant derybas daromą pažangą ir ragina Agentūrą priimančiąsias valstybes nares imtis veiksmų siekiant paspartinti derybas ir greitai sudaryti susitarimą dėl būstinės;

#### **Veikla**

8. ragina Komisiją kartu su Europos mokymo fondu, Europos profesinio mokymo plėtros centru, Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondu ir Europos saugos ir sveikatos darbe agentūra toliau tirti šių agentūrų sąveiką ir, prieš svarstant kiekvieną sprendimą dėl galimų šių agentūrų atitinkamų įgaliojimų ir (arba) darbo metodų pasikeitimų, informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie galimą didesnę šių keturių agentūrų integraciją; ragina šias agentūras ir Komisiją įvertinti, ar užtikrinus glaudesnę bendradarbiavimą galėtų būti pasiekta masto ekonomija ir optimizuota jų veikla;

#### **Vidaus auditas**

9. pažymi, kad 2011 m. Agentūros vidaus audito tarnyba parengė audito ataskaitą „Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūros interneto svetainė ir išorės komunikacija“, kurioje nepateikta jokių esminių rekomendacijų, dvi labai svarbios ir penkios svarbios rekomendacijos; pažymi, kad vadovybė pripažino visas septynias rekomendacijas ir jas jau įgyvendino (šešias rekomendacijas iš septynių įgyvendino 2011 m., o likusią vieną – 2012 m.); pažymi, kad Agentūra atliko vertinimą „Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūros IT užduočių vertinimas“ ir paskelbė atitinkamą ataskaitą, taip pat atliko ankstesnių auditų rekomendacijų įgyvendinimo apžvalgą;
10. pažymi, kad kitos su sprendimu dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo susijusios pastabos, kurios yra horizontaliojo pobūdžio, pateikiamos 2013 m. balandžio 17 d. rezoliucijoje <sup>(1)</sup> dėl agentūrų veiklos, finansų valdymo ir kontrolės.

---

<sup>(1)</sup> Priimti tekstai, P7\_TA(2013)0134 (žr. šio Oficialiojo leidinio p. 374).

## EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS

2013 m. balandžio 17 d.

**dėl Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūros 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo**

(2013/599/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūros 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūros 2011 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su Agentūros atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 1994 m. liepos 18 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2062/94 dėl Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūros įsteigimo <sup>(4)</sup>, ypač į jo 14 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto nuomonę (A7-0085/2013),
1. pritaria Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūros 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymui;
  2. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūros direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 219.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 216, 1994 8 20, p. 1.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

## EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS

2013 m. balandžio 17 d.

dėl Euratomo tiekimo agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo

(2013/600/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Euratomo tiekimo agentūros 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Euratomo tiekimo agentūros 2011 finansinių metų galutinių metų ataskaitų kartu su Agentūros atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2008 m. vasario 12 d. Tarybos sprendimą 2008/114/EB, Euratomas, nustatantį Euratomo tiekimo agentūros įstatus <sup>(4)</sup>, ypač į jo 8 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirtą įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(5)</sup> 185 straipsnyje, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir į VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir į Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komiteto nuomonę (A7-0104/2013),
1. patvirtina Euratomo tiekimo agentūros generaliniam direktoriui, kad Agentūros 2011 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
  2. išdėsto savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;
  3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, Euratomo tiekimo agentūros generaliniam direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 171.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 41, 2008 2 15, p. 15.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

**EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJA****2013 m. balandžio 17 d.****su pastabomis, sudarančiomis neatskiriama sprendimo dėl Euratomo tiekimo agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Euratomo tiekimo agentūros 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Euratomo tiekimo agentūros 2011 finansinių metų galutinių metų ataskaitų kartu su Agentūros atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2008 m. vasario 12 d. Tarybos sprendimą 2008/114/EB, Euratomas, nustatantį Euratomo tiekimo agentūros įstatus <sup>(4)</sup>, ypač į jo 8 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(5)</sup> 185 straipsnyje, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir į VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir į Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komiteto nuomonę (A7-0104/2013),
- A. kadangi Euratomo tiekimo agentūra (toliau – Agentūra) įsteigta 1958 m. Liuksemburge; kadangi remiantis Sprendimu 2008/114/EB nustatyti nauji Agentūros įstatai ir taip ji tapo Europos agentūra;
- B. kadangi Audito Rūmai pranešė, jog jiems pateiktas pagrįstas patikinimas, kad Agentūros 2011 finansinių metų metinės finansinės ataskaitos patikimos, o visos atliktos operacijos teisėtos ir tvarkingos;

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 171.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 41, 2008 2 15, p. 15.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

1. pažymi, kad 2011 m. Agentūra negavo jokių subsidijų savo veiklos išlaidoms padengti ir kad Komisija padengė visas išlaidas, su kuriomis Agentūra susidūrė įgyvendindama savo 2011 m. biudžetą; pažymi, kad tokia situacija yra nuo Agentūros sukūrimo 2008 m.;
2. pažymi, kad savarankiško biudžeto neturinti Agentūra 2011 m. *de facto* integruota į Komisiją ir kad ši padėtis neatitinka jos įstatų;
3. visgi pažymi, kad Komisija 2011 m. priėmė pasiūlymą vėl numatyti Agentūrai skirtą specialią biudžeto eilutę (biudžeto eilutė 32 01 06) ir todėl Komisija 2012 m. jai skyrė 98 000 EUR dydžio subsidiją, taigi bendras biudžetas 2012 m. (įskaitant finansines įplaukas) sudarė 104 000 EUR; mano, kad tai didžiulis laimėjimas sprendžiant šiuo metu susirūpinimą keliančius klausimus;
4. pažymi, kad kitos su sprendimu dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo susijusios pastabos, kurios yra horizontaliojo pobūdžio, pateikiamos 2013 m. balandžio 17 d. rezoliucijoje <sup>(1)</sup> dėl agentūrų veiklos, finansų valdymo ir kontrolės.

---

---

<sup>(1)</sup> Priimti tekstai, P7\_TA(2013)0134 (žr. šio Oficialiojo leidinio p. 374).

**EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS****2013 m. balandžio 17 d.****dėl Euratomo tiekimo agentūros 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo**

(2013/601/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Euratomo tiekimo agentūros 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Euratomo tiekimo agentūros 2011 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su Agentūros atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2008 m. vasario 12 d. Tarybos sprendimą 2008/114/EB, Euratomas, nustatantį Euratomo tiekimo agentūros įstatus <sup>(4)</sup>, ypač į jo 8 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(5)</sup> 185 straipsnyje, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir į VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir į Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komiteto nuomonę (A7-0104/2013),
1. pritaria Euratomo tiekimo agentūros 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymui;
  2. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą Euratomo tiekimo agentūros generaliniam direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 171.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 41, 2008 2 15, p. 15.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

## EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS

2013 m. balandžio 17 d.

**dėl Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondo 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo**

(2013/602/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondo 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondo 2011 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su Fondo atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 1975 m. gegužės 26 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 1365/75 dėl Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondo įsteigimo <sup>(4)</sup>, ypač į jo 16 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto nuomonę (A7-0067/2013),
1. patvirtina Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondo direktoriui, kad Fondo 2011 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
  2. išdėsto savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;
  3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondo direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 174.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 139, 1975 5 30, p. 1.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

**EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJA****2013 m. balandžio 17 d.****su pastabomis, sudarančiomis neatskiriama sprendimo dėl Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondo 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondo 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondo 2011 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su Fondo atsakymais <sup>(1)</sup>,
- atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7–0041/2013),
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 1975 m. gegužės 26 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 1365/75 dėl Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondo įsteigimo <sup>(4)</sup>, ypač į jo 16 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
- atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto nuomonę (A7–0067/2013),

A. kadangi Audito Rūmai pranešė, jog jiems pateiktas pagrįstas patikinimas, kad 2011 finansinių metų metinės finansinės ataskaitos patikimos, o visos atliktos operacijos teisėtos ir tvarkingos;

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 174.

<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.

<sup>(4)</sup> OL L 139, 1975 5 30, p. 1.

<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

B. kadangi Parlamentas 2012 m. gegužės 10 d. patvirtino Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondui (toliau – Fondas), kad Fondo 2010 finansinių metų biudžetas įvykdytas <sup>(1)</sup>, ir prie sprendimo dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo pridėjo savo rezoliucijoje, be kita ko:

- paragino Fondą registruoti visus valdybos sprendimus dėl tyrimų, nes informavimo apie šiuos sprendimus veiksmingumą ir naudingumą gali paveikti tai, kad nesama tinkamų standartų, kuriais būtų vadovaujama dokumentuojant priimtus sprendimus,
- paragino Fondą parengti rašytines instrukcijas, kuriomis būtų apibūdinta jo esminė veikla, – tai galėtų padėti Fondui veiksmingai naudoti savo išteklius ir nustatyti galimus trūkumus,
- paragino Fondą tinkamai atsižvelgti į Vidaus audito tarnybos parengtas rekomendacijas ir pranešti biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai, kokių priemonių imtasi šiuo atžvilgiu;

C. kadangi bendras Fondo 2011 m. biudžetas siekė 20 600 000 EUR, t. y. buvo mažesnis negu 2010 finansiniais metais (20 900 000 EUR); kadangi 2011 m. pradinis Sąjungos indėlis į Fondo biudžetą sudarė 20 210 000 EUR, palyginti su 19 067 159 EUR 2010 m.,

#### **Biudžeto ir finansų valdymas**

1. atsižvelgdamas į metines finansines ataskaitas pažymi, kad 1 166 895 EUR įsipareigojimų asignavimų, prisiimtų iki 2011 m. pabaigos, tačiau dar nesumokėtų, perkelta į 2012 m.; taip pat pažymi, kad į kitą laikotarpį perkeltų ir atšauktų asignavimų (t. y. perkeltų iš 2010 m., bet nesumokėtų 2011 m.) sumą 2011 m. iš viso sudaro 130 133 EUR;
2. reiškia susirūpinimą dėl to, kad, kaip pranešė Audito Rūmai, Fondas perkėlė daugiau negu 47 % pagal III antraštinę dalį (veiklos išlaidos) numatytų asignavimų – tai sudaro 3 400 000 EUR – iš kurių 1 600 000 EUR (22 % pagal III antraštinę dalį numatytų asignavimų) buvo neplanuoti; reiškia susirūpinimą dėl to, kad ši padėtis rodo, jog Fondas vėluoja įgyvendinti savo veiklą, finansuojamą pagal III antraštinę dalį, ir nesilaiko biudžeto metinio periodiškumo principo;
3. ragina Fondą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmus, kurių jis ėmėsi siekdama ištaisyti šį neatitikimą, ir veiksmus, kurių jis imsis, siekdama, kad tokia padėtis ateityje nebesidarytų; taip pat pažymi, kad, palyginti su ankstesniais metais, padėtis pablogėjo;

#### **2010 m. biudžeto įvykdymo patvirtinimo rekomendacijų vykdymas**

4. teigiamai vertina Fondo priemonių, kurių imtasi atsižvelgiant į biudžeto įvykdymą tvirtinančios institucijos 2010 m. rekomendacijas, ataskaitą; ypač atkreipia dėmesį į tai, kad, pasak Fondo:
  - Fondo interneto svetainėje galima rasti visų valdybos ir biuro sprendimų registrą ir kad trūkstami parašai ir datos – tai pavienės klaidos, kurios buvo ištaisytos,
  - parengtas išsamus tyrimų administravimo proceso vadovas, kaip rekomendavo Vidaus audito tarnyba atlikdama jo tyrimų administravimo auditą, ir dabar organizacija juo vadovaujasi,
  - visos Vidaus audito tarnybos rekomendacijos, į kurias nebuvo atsižvelgta, įgyvendintos 2010 m. pabaigoje ir išsamią informaciją galima rasti Vidaus audito veiklos 2011 m. metinėje ataskaitoje (ataskaita, rengiama remiantis Finansinio reglamento 72 straipsnio 5 dalimi);

<sup>(1)</sup> OL L 286, 2012 10 17, p. 258.

**Veikla**

5. ragina Komisiją kartu su Europos mokymo fondu, Europos profesinio mokymo plėtros centru, Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondu ir Europos saugos ir sveikatos darbe agentūra toliau tirti šių agentūrų sąveiką ir, prieš svarstant bet kokį sprendimą dėl galimų šių agentūrų atitinkamų įgaliojimų ir (arba) darbo metodų pasikeitimų, informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie galimą didesnę šių keturių agentūrų integraciją; ragina šias agentūras ir Komisiją įvertinti, ar užtikrinus glaudesnę bendradarbiavimą galėtų būti pasiekta masto ekonomija ir optimizuota jų veikla;

**Įdarbinimo procedūros**

6. pažymi, kad Audito Rūmai nustatė, jog būtina užtikrinti didesnę įdarbinimo procedūrų skaidrumą; pažymi, kad atrankos komisijos posėdžiai ne visuomet buvo pakankamai dokumentuojami ir kad nesama įrodymų, jog pokalbių ar testų raštu klausimai buvo parengti prieš vykstant pokalbiui ar egzaminui;
7. ragina Fondą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmus, kurių jis ėmėsi siekdamas ištaisyti šį trūkumą; mano, kad kai kurios Tarnybos nuostatų nuostatos gali užkrauti didelę administracinę naštą; todėl ragina Komisiją leisti vadovaujantis Tarnybos nuostatų 110 straipsniu tam tikru mastu supaprastinti agentūroms keliamus reikalavimus;
8. pažymi, kad kitos su sprendimu dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo susijusios pastabos, kurios yra horizontaliojo pobūdžio, pateikiamos 2013 m. balandžio 17 d. rezoliucijoje <sup>(1)</sup> dėl agentūrų veiklos, finansų valdymo ir kontrolės.

---

<sup>(1)</sup> Priimti tekstai, P7\_TA(2013)0134 (žr. šio Oficialiojo leidinio p. 374).

## EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS

2013 m. balandžio 17 d.

dėl Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondo 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo

(2013/603/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondo 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondo 2011 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su Fondo atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7–0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 1975 m. gegužės 26 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 1365/75 dėl Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondo įsteigimo <sup>(4)</sup>, ypač į jo 16 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirtą įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto nuomonę (A7–0067/2013),
1. pritaria Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondo 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymui;
  2. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondo direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 174.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 139, 1975 5 30, p. 1.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

**EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS****2013 m. balandžio 17 d.****dėl Eurojusto 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo**

(2013/604/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Eurojusto 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Eurojusto 2011 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su Eurojusto atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. vasario 28 d. Tarybos sprendimą 2002/187/TVR, įkuriantį Eurojustą siekiant sustiprinti kovą su sunkiais nusikaltimais <sup>(4)</sup>, ypač į jo 36 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto nuomonę (A7-0072/2013),
1. patvirtina Eurojusto administracijos direktoriui, kad Eurojusto 2011 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
  2. išdėsto savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;
  3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, Eurojusto administracijos direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas  
Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 180.

<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.

<sup>(4)</sup> OL L 63, 2002 3 6, p. 1.

<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

## EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJA

2013 m. balandžio 17 d.

**su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamaą sprendimo dėl Eurojusto 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Eurojusto 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Eurojusto 2011 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su Eurojusto atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. vasario 28 d. Tarybos sprendimą Nr. 2002/187/TVR, įkuriantį Eurojustą siekiant sustiprinti kovą su sunkiais nusikaltimais <sup>(4)</sup>, ypač į jo 36 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto nuomonę (A7-0072/2013),
- A. kadangi Eurojustas, kurio buveinė yra Hagoje, buvo įsteigtas Tarybos sprendimu 2002/187/TVR;
- B. kadangi Audito Rūmai pranešė, kad jiems pateiktas pagrįstas patikinimas, jog Eurojusto 2011 finansinių metų metinės ataskaitos yra patikimos ir pagal jas atliktos finansinės operacijos yra teisėtos ir tvarkingos;
- C. kadangi Parlamentas 2012 m. gegužės 10 d. priėmė sprendimą dėl Eurojusto administracijos direktoriui suteikiamo patvirtinimo, kad Eurojusto 2010 finansinių metų biudžetas įvykdytas <sup>(6)</sup>, ir prie biudžeto įvykdymo patvirtinimo pridėjo savo rezoliucijoje Parlamentas, be kita ko:
- ragino Eurojustą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie tai, kokių veiksmų imtasi siekiant išvengti asignavimų perkėlimo į kitą laikotarpį;
  - pareiškė esąs susirūpinęs dėl to, kad Audito Rūmai vėl nustatė įdarbinimo procedūrų planavimo ir vykdymo trūkumų; ypač atkreipė dėmesį į vis dar per didelį laisvų darbo vietų procentą (13 %), nors jis ir sumažėjo lyginant su 2009 m. (24 %) ir 2008 m. (28 %);
  - ragino Eurojustą nustatyti daugiamečių IT strateginį planą operatyvinei ir paramos veiklai;

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 180.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 63, 2002 3 6, p. 1.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.<sup>(6)</sup> OL L 286, 2012 10 17, p. 267.

— ragino Eurojustą tinkamai įgyvendinti Vidaus audito tarnybos rekomendacijas ir biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai pranešti apie priemones, kurių imtasi šioje srityje;

- D. kadangi Eurojusto 2011 finansinių metų biudžetas buvo 31 357 900,47 EUR, palyginti su 32 241 523,92 EUR 2010 m., taigi jis sumažėjo 2,91 %;
- E. kadangi Sąjungos įnašas į Eurojusto biudžetą 2011 m. buvo 31 333 740 EUR, palyginti su 30 163 220 EUR 2010 m., taigi jis padidėjo 5,20 %;
- F. kadangi Eurojusto 2011 m. biudžeto rezultatų sąskaitos likutis buvo teigiamas ir viso sudarė 2 496 985,21 EUR;

#### **Biudžeto ir finansų valdymas**

- 1. remdamasis 2011 m. metinėmis finansinėmis ataskaitomis nurodo, kad Eurojustui iš Sąjungos bendrojo biudžeto skirta 31 733 740 EUR, iš kurių gauta 31 333 740 EUR; taip pat pažymi, kad biudžetą sudarė nediferencijuotieji asignavimai;
- 2. pažymi, kad 2011 m. Eurojustas įsipareigojo panaudoti atitinkamai 93 %, 99 % ir 96 % asignavimų, kurie gauti pagal I antraštinę dalį (Personalo išlaidos), II antraštinę dalį (Administracinės išlaidos) ir III antraštinę dalį (Veiklos išlaidos); pastebi, kad, kalbant apie sumokėtus asignavimus, Eurojusto lėšų panaudojimo lygiai yra 90 % pagal I antraštinę dalį, 78 % pagal II antraštinę dalį ir 58 % pagal III antraštinę dalį, todėl ragina Eurojustą įgyvendinti konkrečias priemones, skirtas biudžeto sudarymo procesui pagerinti ir mokėjimų lygiui padidinti; be to, pažymi, kad iš viso atlikta 7 300 operacijų (įsipareigojimai ir mokėjimai);
- 3. remdamasis metinėmis finansinėmis ataskaitomis nurodo, kad 2010 m. Eurojustas iš Komisijos gavo 2 159 000 EUR sumą už dalyvavimą baudžiamosios teisenos programose (bendros tyrimų grupės); taip pat nurodo, kad 2011 m. subsidijų nebuvo gauta;

#### **Tolesnės priemonės, susijusios su 2010 m. biudžeto įvykdymo patvirtinimo rekomendacijomis**

- 4. apgailestauja, kad Eurojustas biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai dar nepateikė priimtų ir įgyvendintų priemonių, kurių buvo imtasi po to, kai 2010 m. biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija pateikė rekomendacijas, ataskaitos, kaip nurodyta finansinio pagrindų reglamento 96 straipsnio 2 dalyje; ragina Eurojustą kuo greičiau pateikti šią ataskaitą, kad biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija galėtų įvertinti, ar padaryta pažanga;
- 5. ragina Eurojustą su 2011 m. biudžeto įvykdymo procedūra susijusią ataskaitą pagal finansinio pagrindų reglamento 96 straipsnio 2 dalį pateikti laiku atsižvelgiant į biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūrą;

#### **Perkelti asignavimai**

- 6. atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą nurodo, kad iš 2010 m. į 2011 m. perkelta 6 448 762 EUR mokėjimų asignavimų suma; taip pat pažymi, kad 1,3 mlrd. EUR iš perkeltos sumos turėjo būti panaikinta 2011 m.; primena, kad Audito Rūmai savo ataskaitoje už 2010 finansinius metus pažymėjo, kad šis perkėlimų lygis yra per didelis;
- 7. atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą nurodo, kad 5 187 289 EUR mokėjimų asignavimų suma (16 % visų mokėjimų asignavimų) perkelta į 2012 m., iš jos 3,1 mln. EUR susiję su III antraštine dalimi „Veiklos išlaidos“ ir sudaro 39 % mokėjimų asignavimų pagal III antraštinę dalį; ragina Eurojustą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmus, kurių jis ėmėsi siekdamas ištaisyti šį trūkumą, nes perkėlimų lygis yra per didelis ir tai prieštarauja biudžeto metinio periodiškumo principui;
- 8. pažymi, kad biudžetas pagal I antraštinę dalį nuo 2010 m. padidėjo 7 %, ir tai rodo, jog padidėjo išlaidos personalui ir susijusios sąnaudos;
- 9. pažymi, kad 2011 m. pagal II antraštinę dalį „Administracinės išlaidos“ buvo įsipareigota panaudoti beveik 99 % lėšų; taip pat pažymi, kad mokėjimų asignavimų panaudojimo lygis buvo 78 % lyginant su 72 % 2010 m.;
- 10. pastebi, kad 2011 m. pagal III antraštinę dalį buvo įsipareigota panaudoti beveik 96 % lėšų, kai tuo tarpu 2011 m. mokėjimų asignavimų panaudojimo lygis buvo 58 % lyginant su 59 % 2010 m.; ragina Eurojustą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmus, kurių jis ėmėsi siekdamas ištaisyti šį trūkumą, nes mažas lėšų panaudojimo lygis rodo, jog esama sunkumų planuojant ar vykdanč Eurojusto veiklą;

**Apskaitos sistema**

11. remdamasis metinėmis finansinėmis ataskaitomis pažymi, kad 2011 m. Eurojustas naudojo kaupiamąją apskaitą pagrįstą finansų sistemą ir tai yra Komisijos taikoma biudžetinės apskaitos sistema; taip pat pažymi, kad biudžetinė informacija integruota į sistemą, kurioje baigiamoji apskaitos dalis tvarkoma naudojant programą SAP;

**Perkeltos sumos**

12. remdamasis metinėmis finansinėmis ataskaitomis pažymi, kad 2011 m. iš viso atlikta 12 biudžetinių perkėlimų;

**Patalpos**

13. remdamasis 2011 m. Eurojusto metinės veiklos ataskaita pažymi, kad pasiektas susitarimas su Nyderlandais, kurioje yra Eurojusto buveinė, dėl naujų Eurojusto patalpų nuo 2015 m. sudarius 2011 m. birželio 30 d. bendradarbiavimo sutartį ir susitarimas su Sąjungos institucijomis dėl poveikio biudžetui;

**Įdarbinimo procedūros**

14. pažymi, kad Audito Rūmai ir vėl nustatė įdarbinimo procedūrų vykdymo trūkumų; atitinkamai ragina Eurojustą parengti išsamų įdarbinimo planą, atitinkantį visų kandidatų lygių galimybių principą, siekiant žymiai sumažinti laisvų darbo vietų skaičių ir biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją informuoti apie veiksmus, kurių imtasi; mano, kad kai kurios Tarnybos nuostatų nuostatos gali užkrauti didelę administracinę naštą; todėl skatina Komisiją sudaryti sąlygas tam tikro lygio supaprastinimui pagal Tarnybos nuostatų 110 straipsnį, susijusį su agentūromis;
15. remdamasis metine veiklos ataskaita pažymi, kad 2011 m. Eurojuste dirbo šie 269 darbuotojai:
  - 42 prokurorai, teisėjai ar atitinkamą kompetenciją turintys policijos pareigūnai, kuriuos delegavo valstybės narės, jiems padėjo 15 paskirtų nacionalinių ekspertų nacionaliniuose biuruose,
  - 210 asmenų, įdarbintų pagal Tarnybos nuostatus, jiems padėjo 2 administracijoje dirbantys paskirti nacionaliniai ekspertai;

**Veikla**

16. pažymi, kad atvejų, kai valstybės narės prašė Eurojusto padėti susidoroti su sunkiais tarpvalstybiniais nusikaltimais, skaičius padidėjo nuo 1 421 2010 m. iki 1 441 2011 m.; visų pirma pripažįsta, kad 2011 m. užregistruota 218 sukčiavimo atvejų ir kad veiklos koordinavimo posėdžių, susijusių su sukčiavimo atvejais, skaičius išaugo nuo 17 2010 m. iki 58 2011 m.; palankiai vertina tai, kad tais pačiais metais Eurojustas kartu su Ekonominių nusikaltimų tyrimo grupe baigė strateginį projektą, kuriuo siekiama stiprinti valstybių narių teisminių institucijų keitimąsi informacija ir savitarpio teisinės pagalbos teikimą su PVM susijusio sukčiavimo srityje;
17. pažymi, kad 2011 m. užregistruoti 26 korupcijos atvejai (2010 m. jų buvo 31); pabrėžia, kad koordinavimo posėdžių skaičius išaugo nuo 11 2010 m. iki 19 2011 m.; palankiai vertina tai, kad tais pačiais metais Jungtinė korupcijos tyrimų grupė pasiekė teigiamų rezultatų – viena valstybės narės įmonė sumokėjo maždaug 3 000 000 EUR kompensaciją tarpvalstybinės korupcijos, turinčios globalinių požymių, atveju;
18. atkreipia dėmesį į tai, kad Audito Rūmai vėl pažymėjo, jog reikėtų iš naujo apibrėžti atitinkamas direktoriaus ir Eurojusto kolegijos funkcijas ir atsakomybę; praneša, kad Parlamentas ketina apsvarstyti šį klausimą, kai kitą kartą bus persvarstomas Tarybos sprendimas 2002/187/TVR, kuriuo remiantis reglamentuojama Eurojusto veikla;
19. pripažįsta, kad su buveinės valstybe pasirašyta bendradarbiavimo sutartis dėl naujų Eurojusto patalpų nuo 2015 m.;
20. pažymi, kad kitos su sprendimu dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo susijusios pastabos, kurios yra horizontaliojo pobūdžio, pateikiamos 2013 m. balandžio 17 d. rezoliucijoje <sup>(1)</sup> dėl agentūrų veiklos, finansų valdymo ir kontrolės.

---

<sup>(1)</sup> Priimti tekstai, P7\_TA(2013)0134 (žr. šio Oficialiojo leidinio p. 374).

**EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS****2013 m. balandžio 17 d.****dėl Eurojusto 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo**

(2013/605/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Eurojusto 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Eurojusto 2011 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su Eurojusto atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. vasario 28 d. Tarybos sprendimą 2002/187/TVR, įkuriantį Eurojustą siekiant sustiprinti kovą su sunkiais nusikaltimais <sup>(4)</sup>, ypač į jo 36 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto nuomonę (A7-0072/2013),
1. pritaria Eurojusto 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymui;
  2. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą Eurojusto administracijos direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 180.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 63, 2002 3 6, p. 1.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

## EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS

2013 m. balandžio 17 d.

dėl Europos policijos biuro 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo

(2013/606/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos policijos biuro 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos policijos biuro 2011 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su Biuro atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2009 m. balandžio 6 d. Tarybos sprendimą 2009/371/TVR dėl Europos policijos biuro (Europolio) įsteigimo <sup>(4)</sup>, ypač į jo 43 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto nuomonę (A7-0083/2013),
1. patvirtina Europos policijos biuro direktoriui, kad Biuro 2011 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
  2. išdėsto savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;
  3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, Europos policijos biuro direktoriui, Tarybai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 187.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 121, 2009 5 15, p. 37.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

**EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJA****2013 m. balandžio 17 d.****su pastabomis, sudarančiomis neatskiriama sprendimo dėl Europos policijos biuro 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos policijos biuro 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos policijos biuro 2011 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su Biuro atsakymais <sup>(1)</sup>,
- atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2009 m. balandžio 6 d. Tarybos sprendimą 2009/371/TVR dėl Europos policijos biuro (Europolio) įsteigimo <sup>(4)</sup>, ypač į jo 43 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
- atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto nuomonę (A7-0083/2013),
- A. kadangi Europos policijos biuras (Biuras), įsikūręs Hagoje, įsteigtas Tarybos sprendimu (Sprendimas 2009/371/TVR),
- B. kadangi Audito Rūmai pranešė, jog jiems pateiktas pakankamas patikinimas, kad 2011 finansinių metų metinės finansinės ataskaitos patikimos, o visos atliktos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos,

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 187.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 121, 2009 5 15, p. 37.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

- C. kadangi 2011 m. buvo antrieji metai, kai Biuras finansiniu požiūriu veikė kaip Sąjungos agentūra,
- D. kadangi bendrasis Biuro biudžetas 2011 m. buvo 84 771 084,01 EUR, kuris, palyginti su 91 830 691,75 EUR 2010 m. biudžetu, sumažėjo 7,69 %,
- E. kadangi Parlamentas 2012 m. gegužės 10 d. patvirtino Biuro direktoriui, kad Biuro 2010 finansinių metų biudžetas <sup>(1)</sup> įvykdytas, ir kadangi savo rezoliucijoje, pridedamoje prie sprendimo dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo, *inter alia*:
- paragino Biurą priimti Tarnybos nuostatų įgyvendinimo taisykles (ir susijusias vidaus priemones) ir parengti mokymo ir įgūdžių plėtojimo sistemą,
  - paragino Biurą į savo metinę darbo programą kaip finansavimo sprendimą įtraukti informaciją apie planuojamos veiklos, susijusios su viešaisiais pirkimais, apžvalgą, kaip reikalaujama finansinio pagrindų reglamento įgyvendinimo nuostatose,
  - paragino Biurą detalizuoti organizacinį savo užduočių aprašą pateikiant glaustą tarnybų ir skyrių vaidmenų ir tikslų apibūdinimą,
- F. kadangi Biuras 2011 m. kovo mėn. pasirašė aprūpinimo būstu sutartį su priimančiąja valstybe nare ir į savo naują būstinę įsikėlė 2011 m. birželio mėn.,
- G. kadangi Sąjungos įnašas į 2011 m. Biuro biudžetą buvo 83 469 000 EUR,
- H. kadangi 2011 m. Biuro biudžeto balanso ataskaitos rezultatas buvo teigiamas ir iš viso sudarė 6 938 170,36 EUR (išskaičiavus valiutų keitimo kurso skirtumus, kurie sudarė 10 632,56 EUR),
1. mano, kad reikėtų toliau nagrinėti Biurui ir Europos policijos koledžui bendrus elementus; pakartoja savo raginimą Komisijai paruošti išsamų poveikio vertinimą, susijusį su galimu šių dviejų agentūrų sujungimu, kuriame būtų nurodytos išlaidos ir nauda, atsižvelgiant į Biuro ir Europos policijos koledžo papildomumą ir galimas sąveikas, taip pat įvertinti, ar šis sujungimas padėtų pasiekti masto ekonomiją ir pagerinti tarpvalstybinio bendradarbiavimo rezultatus kovos su nusikalstamumu srityje;

#### **Biudžeto ir finansų valdymas**

2. pažymi, kad 2011 m. Biuras išsipareigojo panaudoti atitinkamai 99,1 %, 75 % ir 95,1 % asignavimų, kurie gauti pagal 1 antraštinę dalį (personalo išlaidos), 2 antraštinę dalį (administracinės išlaidos) ir 3 antraštinę dalį (veiklos išlaidos); pastebi, kad, kalbant apie sumokėtus asignavimus, Biuro biudžeto įvykdymo rodiklis yra 96,8 % pagal 1 antraštinę dalį, 33,8 % pagal 2 antraštinę dalį ir 47,1 % pagal 3 antraštinę dalį; atkreipia dėmesį į Biuro teiginį, kad su naujomis patalpomis susijusios išlaidos padarė didelį poveikį 1 ir 2 antraštinių dalių asignavimų panaudojimo lygiams, kurie, jei nebūtų šio veiksnio, būtų siekę atitinkamai 53 % ir 58 %; vis dėlto ragina Biurą įgyvendinti konkrečias priemones, kuriomis būtų gerinamas biudžeto sudarymo procesas ir didinamas administracinių ir veiklos išlaidų mokėjimų panaudojimo lygis;
3. atkreipia dėmesį į Biuro pareiškimą, kad jis iš jam skirto 2011 m. biudžeto sutaupė 2,6 mln. EUR sumažindamas valdybos posėdžių skaičių ir vertimo sąnaudas bei modernizuodamas savo vidinius pajėgumus, kad galėtų reaguoti į padidėjusią Biuro paslaugų paklausą;

<sup>(1)</sup> OL L 286, 2012 10 17, p. 276.

4. iš Audito Rūmų ataskaitos sužino, kad 2010 m. teko panaikinti didesnę nei 1,6 mln. EUR sumą, o 2011 m. buvo panaikinta 1,9 mln. EUR suma (sudaranti 9 % iš 2010 m. perkeltų asignavimų); be to, pažymi, kad 2011 m. įsipareigojimų asignavimų perkėlimo lygis taip pat buvo aukštas – 4,2 mln. EUR (41 %) 2 antraštinės dalies „Administracinės išlaidos“ atveju ir 10,6 mln. EUR (46 %) 3 antraštinės dalies „Veiklos išlaidos“ atveju; reikalauja, kad Biuras informuotų biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmus, kurių jis ėmėsi siekdamas ištaisyti šį trūkumą, nes dideli lėšų perkėlimo ir panaikinimo lygiai rodo, jog esama sunkumų planuojant ir (arba) vykdančią Biuro veiklą;
5. atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą pažymi, kad pagal įsipareigojimus atliktų mokėjimų lygis buvo mažas ir 2 antraštinėje dalyje siekė 34 %, o 3 antraštinėje dalyje – 45 %; ragina Biurą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmus, kurių jis ėmėsi siekdamas ištaisyti šį trūkumą, nes mažas mokėjimų lygis prieštarauja biudžeto metinio periodiškumo principui;
6. atkreipia dėmesį į Audito Rūmų ataskaitą dėl Biuro pensijų fondo 2011 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų<sup>(1)</sup> su Fondo atsakymais; ragina Europolą informuoti Parlamentą apie bet kokią sprendimą, susijusį su pensijų fondo ateitimi;

#### **Turtas**

7. iš Audito Rūmų ataskaitos sužino, kad nustatyta trūkumų, susijusių su fiziniu turto patikrinimu ir registravimu prieš persikeliant į naują būstinę ir į ją persikėlus; be to, yra susirūpinęs dėl to, kad draudimo sutartys neatspindi Biuro turto vertės: prieš persikeliant grynasis turtas buvo apdraustas maždaug 17 mln. EUR per didelę sumą, o dabar jis yra apdraustas maždaug 21 mln. EUR per mažą sumą;

#### **Patvirtinimo sistema**

8. iš Audito Rūmų ataskaitos sužino, kad apskaitos pareigūnas dar nebaigė tvirtinti apskaitos sistemos, tačiau tai nepadarė poveikio ataskaitų teisingumui ir teisėtumui; džiaugiasi, kad Komisijos Vidaus audito tarnyba (VAT) 2011 m. atliko planavimo ir biudžeto sudarymo proceso auditą ir jo išvados patvirtino teigiamus pokyčius šioje srityje;

#### **Įdarbinimo procedūros**

9. pažymi, kad Audito Rūmų ataskaitoje nurodoma, jog Biuras galėtų pagerinti įdarbinimo procedūrų skaidrumą; ragina Biurą išsiaiškinti galimus jo įdarbinimo procedūros trūkumus; mano, kad kai kurios Tarnybos nuostatų nuostatos gali užkrauti didelę administracinę našą;

#### **Finansinis reglamentavimas**

10. iš Audito Rūmų ataskaitos sužino, kad Biuro Finansiniame reglamente nurodoma į išsamias taisykles ir procedūras, išdėstytas Biuro Įgyvendinimo taisyklėse, nors pastarosios dar nėra patvirtintos; ragina Biurą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie jo Įgyvendinimo taisyklių tvirtinimo padėtį;
11. palankiai vertina 2011 m. VAT parengtą Biuro planavimo ir biudžeto sudarymo audito ataskaitą; atkreipia dėmesį į rekomendaciją, kurioje teigiama, kad Biuras turėtų paaiškinti terminų prioritetus; džiaugiasi, kad Biuras ėmėsi veiksmų siekdamas įgyvendinti šią rekomendaciją;

<sup>(1)</sup> Europolo pensijų fondo tikslas – finansuoti ir išmokėti pensijas darbuotojams, kurie jau dirbo Europoje prieš 2010 m. sausio 1 d., kai jis tapo ES agentūra.

**Vidaus auditas**

12. primena, kad VAT 2011 m. atliko vieną auditą, siekdama įvertinti Biuro planavimo ir biudžeto sudarymo procesų vidaus sistemos tinkamumą ir veiksmingumą; be to, pažymi, kad viešųjų pirkimų planavimas nebuvo įtrauktas į to audito sritį;
  13. džiaugiasi VAT išvadomis, kad naudojama vidinės kontrolės sistema suteikia pakankamą patikinimą dėl planavimo ir biudžeto procesams nustatytų veiklos tikslų pasiekimo;
  14. pažymi, kad VAT didelę riziką nustatė šiose srityse:
    - veiklos tęstinumo valdymas,
    - paraiškų reikalavimų valdymas, projektų valdymo programa ir suinteresuotųjų šalių įsipareigojimai,
    - darbuotojų kompetencijos,
    - priklausymas nuo atskirų asmenų ir žinių perdavimas;
- ragina Biurą siekiant pagerinti šias sritis įgyvendinti visas VAT rekomendacijas ir informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie tai, kokių veiksmų buvo imtasi;
15. pažymi, kad kitos su sprendimu dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo susijusios pastabos, kurios yra horizontaliojo pobūdžio, pateikiamos 2013 m. balandžio 17 d. rezoliucijoje <sup>(1)</sup> dėl agentūrų veiklos, finansų valdymo ir kontrolės.

---

<sup>(1)</sup> Priimti tekstai, P7\_TA(2013)0134 (žr. šio Oficialiojo leidinio p. 374).

**EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS****2013 m. balandžio 17 d.****dėl Europos policijos biuro 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo**

(2013/607/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos policijos biuro 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos policijos biuro 2011 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su Biuro atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2009 m. balandžio 6 d. Tarybos sprendimą 2009/371/TVR dėl Europos policijos biuro (Europolio) įsteigimo <sup>(4)</sup>, ypač į jo 43 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto nuomonę (A7-0083/2013),
1. pritaria Europos policijos biuro 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymui;
  2. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą Europos policijos biuro direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas  
Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 187.

<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.

<sup>(4)</sup> OL L 121, 2009 5 15, p. 37.

<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

## EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS

2013 m. balandžio 17 d.

**dėl Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo**

(2013/608/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūros 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūros 2011 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su Agentūros atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2007 m. vasario 15 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 168/2007, įsteigiantį Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūrą <sup>(4)</sup>, ypač į jo 21 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirtą įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir į VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir į Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto nuomonę (A7-0102/2013),
1. patvirtina Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūros direktoriui, kad Agentūros 2011 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
  2. išdėsto savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;
  3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūros direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas  
Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 196.

<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.

<sup>(4)</sup> OL L 53, 2007 2 22, p. 1.

<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

**EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJA****2013 m. balandžio 17 d.****su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamaą sprendimo dėl Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūros 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūros 2011 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su Agentūros atsakymais <sup>(1)</sup>,
- atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2007 m. vasario 15 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 168/2007, įsteigiantį Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūrą <sup>(4)</sup>, ypač į jo 21 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirtą įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir į VI priedą,
- atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir į Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto nuomonę (A7-0102/2013),
- A. kadangi Audito Rūmai pranešė, jog jiems pateiktas pagrįstas patikinimas, kad Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūros (toliau – Agentūra) 2011 finansinių metų metinės finansinės ataskaitos patikimos, o visos atliktos operacijos teisėtos ir tvarkingos;
- B. kadangi bendras Agentūros 2011 m. biudžetas sudarė 20 180 000 EUR ir kadangi Sąjungos pradinis įnašas į Agentūros 2011 m. biudžetą buvo 19 978 200 EUR;

**Biudžeto ir finansų valdymas**

1. teigiamai vertina tai, kad Agentūros finansinė padėtis nuo 2011 m. gruodžio 31 d. ir tą dieną pasibaigusią finansinių metų operacijų rezultatai ir grynųjų pinigų srautai jos metinėse finansinėse ataskaitose visais materialiniais aspektais pateikti teisingai – vadovaujantis jos Finansinio reglamento nuostatomis ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtomis apskaitos taisyklėmis;

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 196.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 53, 2007 2 22, p. 1.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

2. teigiamai vertina tai, kad Agentūros 2011 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų finansinėse ataskaitose nurodytos operacijos visais materialiniais aspektais teisėtos ir tvarkingos;
3. atkreipia dėmesį į tai, kad Audito Rūmai savo ataskaitoje nepateikė jokių kritiškų pastabų;
4. pripažįsta, kad 2011 m. Agentūra išpareigojo panaudoti 100 % gautų asignavimų; vis dėlto pažymi, kad sumokėtų asignavimų atveju Agentūros biudžeto vykdymo lygis yra 75 % pagal II antraštinę dalį (Administracinės išlaidos) ir tik 27 % pagal III antraštinę dalį (Veiklos išlaidos); ragina Agentūrą įgyvendinti konkrečias priemones, kuriomis būtų gerinamas biudžeto sudarymo procesas ir didinamas mokėjimų panaudojimo lygis kalbant apie administracines ir veiklos išlaidas;

### **Žmogiškieji ištekliai**

5. pažymi, kad 2012 m. Europos Sąjungos Teisingumo Teismas nagrinėjo tris bylas, susijusias su įtarimu dėl psichologinio priekabiavimo, pareiškimo dėl tam tikrų pareigų atmetimu ir pagal sutartis samdomo darbuotojo sutarties nepratęsimu; pažymi, kad 2011 m. liepos 6 d. Ombudsmanas pradėjo nagrinėti bylą 0917/2011/(PMC) EIS, pagrįstą įtarimais, kad nebuvo tinkamai ištirti ieškovo pareiškimai dėl psichologinio priekabiavimo ir neteisingo dokumentų saugojimo;
6. pažymi, kad vieną iš 5 dalyje nurodytų bylų, t. y. bylą F-58/10, Europos Sąjungos tarnautojų teismas išsprendė pareiškėjo naudai (2012 m. rugsėjo 18 d. sprendimas) ir anuliavo Agentūros 2009 m. spalio 16 d. sprendimą dviems darbuotojams netaikyti drausminių priemonių už įtariamą psichologinį priekabiavimą dėl tyrėjo nešališkumo stokos ir jo atsisakymo užtikrinti liudytojų anonimiškumą, ir priteisė padengti pareiškėjo patirtus nuostolius ir išlaidas; pažymi, kad Tarnautojų teismas byloje F-112/10 priėmė Agentūrai palankų sprendimą, tačiau pareiškėjas Bendrajam teismui pateikė apeliaciją dėl šio sprendimo; pažymi, kad šiuo metu laukiama sprendimo byloje F-38/12;
7. atsižvelgdamas į riziką, susijusią su reputacija, ragina Agentūrą išsamiai informuoti biudžeto įvykdymo patvirtinimo instituciją apie darbo tvarkos taisykles, teisinį pagrindą ir svarstymo modalumus, kurie taikomi pradedant ir vykdant vidaus tyrimus ir užtikrinant liudytojų anonimiškumo apsaugą tokių vidaus tyrimų atvejais;
8. pažymi, kad Europos kovos su sukčiavimu tarnyba (OLAF) 2011 m. pradėjo tyrimą; ragina Agentūrą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie OLAF tyrimo ir Ombudsmeno pradėtos nagrinėti bylos rezultatus;
9. pripažįsta, kad Agentūra kas dveji metai atlieka anoniminę apklausą darbuotojų gerovės klausimais; visų pirma pažymi, kad per 2012 m. apklausą išaiškėjo susirūpinimas vidinių konfliktų sprendimu ir darbuotojų gerovei skiriamu dėmesiu; pažymi, kad Agentūra, siekdama kiek įmanoma sumažinti konfliktinių situacijų darbo vietoje ir visapusiškai jas išspręsti, pradėjo įgyvendinti kovos su priekabiavimu politiką ir sukūrė konfidencialių patarėjų tinklą; ragina Agentūrą laikytis Audito Rūmų rekomendacijų, kaip spręsti aptiktas problemas, ir imtis visų būtinų priemonių, kad tokios problemos nesikartotų jokiais aplinkybėmis;

### **Skaidrumas**

10. pažymi, kad 2012 m. gruodžio 12 d. ir 14 d. Agentūra savo valdybai ir valdančiajai tarybai pristatė informavimo apie vidaus pažeidimus taisyklių projektą; pažymi, kad, pasikonsultavus su Komisijos tarnybomis, nuspręsta oficialiai patvirtinti šias taisykles; pažymi, kad kol kas Agentūra perėmė Komisijos gairėse išdėstytus principus; ragina Agentūrą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie taisyklių įgyvendinimą;
11. atkreipia dėmesį į tai, kad valdybos narių gyvenimo aprašymai (CV) ir interesų deklaracijos paskelbti Agentūros interneto svetainėje; pažymi, kad vykdomojo direktoriaus ir vadovybės narių paskelbti tik gyvenimo aprašymai; ragina Agentūrą viešai paskelbti trūkstamą informaciją ir kuo greičiau informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie pažangą, padarytą šiuo klausimu;

**Vidaus auditas**

12. pažymi, jog Agentūra nurodo, kad ji pradėjo taikyti viešųjų pirkimų procedūrą, skirtą galimiems interesų konfliktams švelninti, ir kad Vidaus audito tarnyba atliko procedūros auditą ir parengė devynias rekomendacijas (visos rekomendacijos yra įgyvendintos); pažymi, kad, Vidaus audito tarnybos nuomone, kai kurie veiksmai, kurių ėmėsi Agentūra, yra gera praktika – pirmiausia naudojama agentūros sukurta IT taikomoji konkurso sutarties kūrėjo programa, skirta standartiniams viešųjų pirkimų proceso dokumentams rengti; pažymi, kad IT taikomosios programos matricos biudžeto modulis, naudojamas Agentūros projektų valdymui, sujungtas su apskaitos įrašais, gaunamais vykdant kaupiamąją apskaitą, ir kad taip kasdien internetu galima atnaujinti informaciją apie biudžeto įgyvendinimą;
13. pažymi, kad kitos su sprendimu dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo susijusios pastabos, kurios yra horizontaliojo pobūdžio, pateikiamos 2013 m. balandžio 17 d. rezoliucijoje <sup>(1)</sup> dėl agentūrų veiklos, finansų valdymo ir kontrolės.

---

<sup>(1)</sup> Priimti tekstai, P7\_TA(2013)0134 (žr. šio Oficialiojo leidinio p. 374).

## EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS

2013 m. balandžio 17 d.

dėl Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūros 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo

(2013/609/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūros 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūros 2011 finansinių metų galutinių metų ataskaitų kartu su Agentūros atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7–0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2007 m. vasario 15 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 168/2007, įsteigiantį Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūrą <sup>(4)</sup>, ypač į jo 21 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(5)</sup> 185 straipsnyje, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir į VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir į Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto nuomonę (A7–0102/2013),
1. pritaria Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūros 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymui;
  2. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūros direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas  
Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 196.

<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.

<sup>(4)</sup> OL L 53, 2007 2 22, p. 1.

<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

## EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS

2013 m. balandžio 17 d.

**dėl Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienų valdymo agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo**

(2013/610/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienų valdymo agentūros 2011 finansinių metų galutinės metinės ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienų valdymo agentūros 2011 finansinių metų metinių ataskaitų kartu su Agentūros atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2004 m. spalio 26 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2007/2004, įsteigiantį Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienų valdymo agentūrą <sup>(4)</sup>, ypač į jo 30 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto nuomonę (A7-0079/2013),
1. patvirtina Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienų valdymo agentūros vykdomajam direktoriui, kad Agentūros 2011 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
  2. išdėsto savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;
  3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienų valdymo agentūros vykdomajam direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 202.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 349, 2004 11 25, p. 1.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

## EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJA

2013 m. balandžio 17 d.

**su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamaą sprendimo dėl Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienų valdymo agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienų valdymo agentūros 2011 finansinių metų galutinės metinės ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienų valdymo agentūros 2011 finansinių metų metinių ataskaitų kartu su Agentūros atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2004 m. spalio 26 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2007/2004, įsteigiantį Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienų valdymo agentūrą <sup>(4)</sup>, ypač į jo 30 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto nuomonę (A7-0079/2013),
- A. kadangi Audito Rūmai pranešė, kad jiems pateiktas pagrįstas patikinimas, jog Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienų valdymo agentūros (toliau – Agentūra) 2011 finansinių metų metinės finansinės ataskaitos yra patikimos ir pagal jas atliktos operacijos teisėtos ir tvarkingos,

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 202.

<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.

<sup>(4)</sup> OL L 349, 2004 11 25, p. 1.

<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

- B. kadangi Parlamentas 2012 m. gegužės 10 d. patvirtino Agentūros vykdomajam direktoriui, kad Agentūros 2010 finansinių metų biudžetas įvykdytas <sup>(1)</sup>, ir kadangi kartu su biudžeto įvykdymo patvirtinimu pateiktoje rezoliucijoje, be kita ko:
- pakartota, kad asignavimų perkėlimo praktika turėtų būti stipriai apribota ir kad ji neturėtų trikdyti patikimo finansų valdymo praktikos, ir Agentūra paraginta ateityje vadovautis metinio periodiškumo principu,
  - Agentūra paraginta vykdyti suteiktų dotacijų *ex post* kontrolę rengiant jos atstovų apsilankymus vietoje,
- C. kadangi bendras Agentūros 2011 m. biudžetas sudarė 118 200 000 EUR, palyginti su 93 200 000 EUR 2010 finansiniais metais; kadangi 2011 m. pradinis Sąjungos indėlis į Agentūros biudžetą sudarė 111 000 000 EUR, palyginti su 89 100 000 EUR 2010 m.;

#### **Biudžeto ir finansų valdymas**

1. pripažįsta, kad Agentūros biudžetui buvo parengti trys taisomieji biudžetai, kuriais buvo siekiama trijų tikslų:
  - į III antraštinę dalį (Veiklos išlaidos) įtraukti biudžeto punktą „EUROSUR“,
  - padidinti Agentūros biudžetą 12 700 000 EUR, kurie sudarytų skubaus reagavimo į įvykius Šiaurės Afrikoje finansinio paketo dalį,
  - įtraukti 31 800 000 EUR išsipareigojimų asignavimų paketą, skirtą skubaus reagavimo į įvykius Viduržemio jūros šalyse paketui finansuoti;
2. pažymi, kad vertinant sumokėtus asignavimus Agentūros biudžeto įvykdymo lygis siekia 96 % pagal I antraštinę dalį (Personalo išlaidos), 74 % pagal II antraštinę dalį (Administracinės išlaidos) ir 58 % pagal III antraštinę dalį; ragina Agentūrą įgyvendinti konkrečias priemones, skirtas biudžeto sudarymo procesui gerinti ir administracinių ir veiklos išlaidų mokėjimų panaudojimo lygiui padidinti;
3. reiškia didžiulį susirūpinimą dėl to, kad 33 % Agentūros 2011 m. biudžeto (38,7 mln. EUR) perkelta į 2012 m.; pažymi, kad perkėlimai, susiję su III antraštine dalimi (Veiklos išlaidos) sudarė 36 mln. EUR (41 %); pažymi, kad, kaip ir 2010 m., perkeliama pernelyg daug lėšų, ir kad tai neatitinka biudžeto metinio periodiškumo principo;
4. apgailestauja, kad iš visos perkeltos sumos Agentūros perkelti bendro pobūdžio išsipareigojimai sudarė 5,1 mln. EUR; pažymi, kad Agentūros finansiniame reglamente nenustatytas aiškus tokio perkėlimo į kitą laikotarpį pagrindas; supranta, kad dėl to, jog lėšos gaunamos finansinių metų pabaigoje, gali būti daugiau lėšų perkeliama į kitus metus;

#### **2010 m. biudžeto įvykdymo patvirtinimo rekomendacijų vykdymas**

5. pažymi, kad 2012 m. Agentūra priėmė ir įgyvendino *ex post* kontrolės strategiją ir surengė tris apsilankymus vietoje, kurie apėmė 9 % iš 2011 m. išmokėtų 73 mln. EUR dotacijų; teigiamai vertina tai, kad nustatyta, jog klaidų lygis nesiekė 1 %, ir kad 2013 m. planuojami šeši apsilankymai vietoje;
6. atkreipia dėmesį į Agentūros pastangas ir į nuolatinį sunkumą, su kuriais ji susiduria biudžeto vykdymo procese; atkreipia dėmesį į Agentūros paaiškinimus, kad sunkumų kilo, be kita ko, dėl išorinių veiksnių, kaip antai netikėti įvykiai prie išorės sienų; ragina Agentūrą toliau dėti pastangas šioje srityje;

<sup>(1)</sup> OL L 286, 2012 10 17, p. 288.

**Priežiūros ir kontrolės sistemos**

7. suprantą, kad, nepaisant atliekamų pagrįstų patikrinimų, Agentūra paprastai nereikalavo pateikti patvirtinamųjų dokumentų, kuriais būtų galima spręsti netinkamo Agentūros finansuojamų dotacijų panaudojimo bendroms valstybių narių ir Šengeno asocijuotųjų šalių operacijoms rizikos problemą; palankiai vertina tai, kad Agentūra patvirtino politiką, kurią vykdant siekiama stiprinti *ex ante* kontrolę nuolat taikant reikalavimą pateikti patvirtinamuosius dokumentus;
8. stebisi sužinojęs, kad, kaip ir 2010 m., Agentūros apskaitos sistemą tvirtins jos apskaitos pareigūnas;
9. apgailestauja, kad nustatyta vidaus kontrolės trūkumų, susijusių su ilgalaikio turto valdymu; apgailestauja, kad nesama ilgalaikio turto perleidimo procedūros ir kad fizinis inventorių parengtas ne iki galo;
10. pažymi, kad kitos su sprendimu dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo susijusios pastabos, kurios yra horizontaliojo pobūdžio, pateikiamos 2013 m. balandžio 17 d. rezoliucijoje <sup>(1)</sup> dėl agentūrų veiklos, finansų valdymo ir kontrolės.

---

<sup>(1)</sup> Priimti tekstai, P7\_TA(2013)0134 (žr. šio Oficialiojo leidinio p. 374).

## EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS

2013 m. balandžio 17 d.

**dėl Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienų valdymo agentūros 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo**

(2013/611/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienų valdymo agentūros 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienų valdymo agentūros 2011 finansinių metų metinių ataskaitų kartu su Agentūros atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2004 m. spalio 26 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2007/2004, įsteigiantį Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienų valdymo agentūrą <sup>(4)</sup>, ypač į jo 30 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirtą įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto nuomonę (A7-0079/2013),
1. pritaria Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienų valdymo agentūros 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymui;
  2. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienų valdymo agentūros vykdomajam direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 202.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 349, 2004 11 25, p. 1.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

## EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS

2013 m. balandžio 17 d.

dėl Europos GNSS agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo

(2013/612/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos GNSS agentūros 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos GNSS agentūros 2011 finansinių metų metinių ataskaitų kartu su Agentūros atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 912/2010 <sup>(4)</sup>, kuriuo įsteigiama Europos GNSS agentūra, ypač į jo 14 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A7-0065/2013),
1. patvirtina Europos GNSS agentūros vykdomajam direktoriui, kad Agentūros 2011 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
  2. išdėsto savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;
  3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, Europos GNSS agentūros vykdomajam direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 208.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 276, 2010 10 20, p. 11.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

**EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJA****2013 m. balandžio 17 d.****su pastabomis, sudarančiomis neatskiriama sprendimo dėl Europos GNSS agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos GNSS agentūros 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos GNSS agentūros 2011 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su Agentūros atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 912/2010 <sup>(4)</sup>, kuriuo įsteigiama Europos GNSS agentūra, ypač į jo 14 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A7-0065/2013),
- A. kadangi Europos GNSS agentūra (toliau – Agentūra) 2006 m. tapo finansiškai savarankiška institucija,
- B. kadangi Audito Rūmai pareiškė, kad jie negalėjo susidaryti nuomonės dėl Agentūros 2007 finansinių metų finansinių ataskaitų,

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 208.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 276, 2010 10 20, p. 11.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

- C. kadangi Audito Rūmai 2008 finansinių metų Agentūros metinių finansinių ataskaitų patikimumo ir jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą pateikė su išlygomis,
- D. kadangi Audito Rūmai pranešė, jog jiems pateiktas pagrįstas patikinimas, kad 2009 finansinių metų Agentūros metinės finansinės ataskaitos yra patikimos ir jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos,
- E. kadangi Audito Rūmai savo ataskaitoje dėl Agentūros 2010 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų pateikė sąlyginę nuomonę dėl 2010 m. metinių finansinių ataskaitų patikimumo,
- F. kadangi Audito Rūmai pranešė, jog jiems pateiktas pagrįstas patikinimas, kad 2011 finansinių metų Agentūros metinės finansinės ataskaitos yra patikimos ir jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos,

#### **Biudžeto ir finansų valdymas**

1. pažymi, kad 2011 finansinių metų Agentūros biudžetą sudarė 38,7 mln. EUR iš Sąjungos biudžeto (8,2 mln. EUR veiklos subsidija ir 30,5 mln. EUR veiklos išlaidos), o tai yra daug daugiau lėšų negu 2010 m. (15,9 mln. EUR);
2. reiškia susirūpinimą dėl to, kad, atsižvelgiant į Audito Rūmų išvadas, Agentūros užsakymu išorės audito įmonei atlikus *ex post* auditus, susijusius su ankstesnių metų dotacijų mokėjimais pagal Mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros šeštąją bendrąją programą (6BP), dažnai buvo abejojama naudos gavėjų deklaruotomis išlaidomis ir 2011 m. pabaigoje buvo apskaičiuota, jog ginčytinos sumos sudarė 1,7 mln. EUR arba 5 % visos audituotos dotacijų sumos;
3. pripažįsta, remdamasis Agentūros pateikta informacija, kad susitarimus dėl dotacijos, kuriuos Agentūra valdė pagal 6BP, Agentūra perėmė iš savo pirmtakės bendrosios įmonės „Galileo“ (BĮ „Galileo“) ir kad pastaroji bei Europos kosmoso agentūra nustatė savo, šiek tiek kitokias negu Komisijos, 6BP taisykles;
4. atkreipia dėmesį į tai, kad 2012 m. baigta vykdyti 6BP *ex post* audito kontrolė ir kad galutinės audito išvados parodė, jog imtyje, kurioje atliktas auditas, išlaidos buvo įvertintos 455 836,66 EUR per didelę sumą, t. y. 1,4 % visų patikrintų dotacijų; atsižvelgdamas į Agentūros pateiktą informaciją pažymi, kad, kol nesudarytas susitarimas su Komisija, Agentūra planuoja susigrąžinti didžiąją dalį sumų, kurias išorės auditoriai nustatė kaip neteisingas, ir ragina Agentūrą pranešti biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai, ar jai pavyko susigrąžinti ginčijamas sumas;
5. apgailestauja dėl to, kad, atsižvelgus į Audito Rūmų ataskaitą, 2011 m. Agentūra atliko dotacijų mokėjimus pagal Mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros septintąją bendrąją programą, kurie sudarė 5,8 mln. EUR, ir kad tikrindama naudos gavėjų (mokslinius tyrimus atliekančių privačių ir viešųjų subjektų) deklaruotas išlaidas Agentūra, nors ir atlieka pagrįstumo patikras, paprastai neprašo pateikti patvirtinamųjų dokumentų, kurie galėtų sumažinti netinkamų išlaidų riziką;
6. atsižvelgdamas į Agentūros pateiktą informaciją pažymi, kad jos išlaidų analizė grindžiama projekto pasiūlymu, vykdamas projektą gautais rezultatais (ketvirčio ataskaitomis), galutiniais rezultatais ir patirtomis išlaidomis ir kad į pasiūlymus įtraukiamas išsamus darbo planas, kuriame nurodoma įvairi veikla projekto tikslams pasiekti; pažymi, kad naudos gavėjai parengia projekto biudžetą atsižvelgdami į darbo planui įgyvendinti reikalingus išteklius ir kad pasiūlymus vertina ir dotacijas skiria ekspertai Komisijos patalpose; atkreipia dėmesį į Agentūros ketinimą įgyvendinti kontrolės priemones, kurios leistų ateityje veiksmingai patikrinti projekto išlaidas; ragina Agentūrą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie veiksmus, vykdomus šiuo tikslu;

7. atkreipia Agentūros dėmesį į Audito Rūmų išvadą, kad 2011 m. 4,8 mln. EUR sudarantys mokėjimai (22 % per metus išmokėtos sumos) buvo atlikti praėjus Finansiniame reglamente nustatytiems terminams;
8. atkreipia dėmesį į tai, kad, atsižvelgiant į Agentūros pateiktą informaciją, 2011 m. Agentūra patenkino 1 195 mokėjimų prašymus, iš kurių 140 (11,72 %) šiek tiek vėluojo, ir audito išvadų rezultatui didelę įtaką turėjo tam tikros labai specifinės, su didelėmis sumomis susijusios operacijos, pvz., nepanaudotų lėšų pervedimas Sąjungai ir itin sudėtingi susitarimų dėl dotacijų mokėjimai, be to, dėl Agentūros nedidelės apimties tikėtina, kad mokėjimai atostogų laikotarpiu gali vėluoti, nes nėra kas pakeičia kai kuriuos svarbias pareigas veiklos ir administracinėje srityse einančius darbuotojus; pripažįsta, kad Agentūra nuo 2012 m. balandžio mėn. įdiegė patobulintas finansines procedūras, siekdama kuo mažiau vėluoti atliekant mokėjimus, ir ragina Agentūrą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją, ar tai padėjo pasiekti rezultatų, kurių buvo tikimasi;
9. teigiamai vertina Audito Rūmų pastabą, kad jų sąlyginės nuomonės dėl Agentūros 2010 m. finansinių ataskaitų patikimumo priežastis – apskaitoje neteisingai tvarkomas su „Galileo“ palydovų programa susijęs materialus ilgalaikis turtas – buvo pašalinta; pažymi, kad Audito Rūmai gavo patvirtinimą, jog minėtąjį turtą šiuo metu kontroliuoja Komisija ir jis neturi būti kapitalizuotas Agentūros finansinėse ataskaitose, pažymi, kad dėl šios priežasties Audito Rūmai mano, jog sąlyginei nuomonei nebėra pagrindo;

#### **Įdarbinimas**

10. atkreipia dėmesį į Audito Rūmų išvadą, kad įdarbinimo procedūrų skaidrumui kyla pavojus, nes audito metu tikrintų personalo atrankos procedūrų atveju nebuvo nustatytas privalomas balų skaičius, kurį kandidatai turėjo gauti, kad būtų pakviesti į testus raštu ar pokalbį arba įtraukti į tinkamų kandidatų sąrašą; mano, kad kai kurios Tarnybos nuostatų nuostatos gali sudaryti didelę administracinę našta; todėl skatina Komisiją sudaryti sąlygas tam tikro lygio supaprastinimui pagal Tarnybos nuostatų 110 straipsnį, susijusį su agentūromis;
11. atsižvelgdamas į Agentūros pateiktą informaciją pripažįsta, kad Agentūra persvarstė atrankos procedūrą ir nuo 2012 m. pirminės atrankos komisija nustato privalomą balų skaičių tuo metu, kai rengia darbo skelbimą, taip pat privalomas balų skaičius nurodomas darbo skelbime; pažymi, kad atrankos komisijos ekspertai rengia klausimus ir testus raštu tuo pat metu, kai jie rengia darbo skelbimą, prieš atrankos komisijos nariams susipažįstant su kandidatų paraiškėmis;
12. pažymi, kad kitos su sprendimu dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo susijusios pastabos, kurios yra horizontaliojo pobūdžio, pateikiamos 2013 m. balandžio 17 d. rezoliucijoje <sup>(1)</sup> dėl agentūrų veiklos, finansų valdymo ir kontrolės.

---

<sup>(1)</sup> Priimti tekstai, P7\_TA(2013)0134 (žr. šio Oficialiojo leidinio p. 374).

**EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS****2013 m. balandžio 17 d.****dėl Europos GNSS agentūros 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo**

(2013/613/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos GNSS agentūros 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos GNSS agentūros 2011 finansinių metų metinių ataskaitų kartu su Agentūros atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2010 m. rugsėjo 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 912/2010, kuriuo įsteigiama Europos GNSS agentūra <sup>(4)</sup>, ypač į jo 14 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A7-0065/2013),
1. pritaria Europos GNSS agentūros 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymui;
  2. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą Europos GNSS agentūros vykdomajam direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

*Pirmininkas*

Martin SCHULZ

*Generalinis sekretorius*

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2012 12 15, p. 208.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 276, 2010 10 20, p. 11.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

**EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS****2013 m. balandžio 17 d.****dėl bendrosios įmonės Artemis 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo**

(2013/614/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į bendrosios įmonės Artemis 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl bendrosios įmonės Artemis 2011 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su bendrosios įmonės atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05755/2013 – C7-0040/2013),
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2007 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 74/2008 dėl bendrosios įmonės Artemis įsteigimo siekiant įgyvendinti įterptųjų kompiuterinių sistemų jungtinę technologijų iniciatyvą <sup>(4)</sup>, ypač į jo 11 straipsnio 4 dalį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir į VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A7-0087/2013),
1. patvirtina bendrosios įmonės Artemis vykdomajam direktoriui, kad bendrosios įmonės 2011 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
  2. išdėsto savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;
  3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, bendrosios įmonės Artemis vykdomajam direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

*Pirmininkas*

Martin SCHULZ

*Generalinis sekretorius*

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 6, 2013 1 10, p. 1.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 30, 2008 2 4, p. 52.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

## EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJA

2013 m. balandžio 17 d.

**su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl bendrosios įmonės Artemis 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į bendrosios įmonės Artemis 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl bendrosios įmonės Artemis 2011 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su bendrosios įmonės atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05755/2013 – C7-0040/2013),
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2007 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 74/2008 dėl bendrosios įmonės Artemis įsteigimo siekiant įgyvendinti įterptųjų kompiuterinių sistemų jungtinę technologijų iniciatyvą <sup>(4)</sup>, ypač į jo 11 straipsnio 4 dalį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(5)</sup> 185 straipsnyje, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir į VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A7-0087/2013),
- A. kadangi 2007 m. gruodžio mėn. dešimties metų laikotarpiui buvo įsteigta bendroji įmonė Artemis (toliau – Bendroji įmonė), kurios paskirtis – apibrėžti ir įgyvendinti pagrindinių technologijų, susijusių su įterptosiomis kompiuterinėmis sistemomis įvairiose taikymo srityse, vystymo mokslinių tyrimų darbotvarkę siekiant skatinti Europos konkurencingumą ir tvarumą ir sudaryti sąlygas naujų rinkų atsiradimui bei visuomenei naudingam technologijų taikymui,
- B. kadangi Bendroji įmonė savarankiškai pradėjo veikti 2009 m. spalio mėn.,

<sup>(1)</sup> OL C 6, 2013 1 10, p. 1.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 30, 2008 2 4, p. 52.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

- C. kadangi Audito Rūmai pranešė, kad jiems pateiktas pagrįstas patikrinimas, jog Bendrosios įmonės 2011 finansinių metų metinės finansinės ataskaitos yra patikimos,
- D. kadangi Audito Rūmai pateikė sąlyginę nuomonę dėl Bendrosios įmonės finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo,
- E. kadangi dešimties metų laikotarpiui numatytas didžiausias Sąjungos įnašas į Bendrosios įmonės biudžetą sudaro 420 000 000 EUR, kurie turi būti išmokėti iš septintosios mokslinių tyrimų bendrosios programos biudžeto,

#### **Biudžeto ir finansų valdymas**

1. pažymi, kad pradiniam 2011 m. biudžetui buvo 46,6 milijono EUR veiklos asignavimų ir kad buvo priimtas taisomasis biudžetas, kuriuo veiklos asignavimai buvo sumažinti iki 18 600 000 EUR; taip pat pažymi, kad veiklos išpareigojimų asignavimų panaudojimo lygis buvo 100 % (dėl to, kad veiklos asignavimai buvo sumažinti iki 18 600 000 EUR), o mokėjimų asignavimų lygis buvo tik 51 %;
2. yra susirūpinęs dėl to, kad Bendroji įmonė gavo Audito Rūmų sąlyginę nuomonę dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo remiantis tuo, kad ji negalėjo įvertinti, ar *ex post* audito strategija suteikia pakankamą patikinimą dėl atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo; ragina Bendrąją įmonę biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai pateikti veiksmų planą, kaip ji ketina įveikti minėtą galimą patikinimo trūkumą; tikisi, kad Audito Rūmai, atlikę nepriklausomus auditus, galės biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai pateikti nuomonę apie Bendrosios įmonės *ex post* audito strategijos veiksmingumą;
3. primena, kad Bendroji įmonė 2010 m. priėmė *ex post* audito strategiją, kuri yra pagrindinė atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo kontrolės priemonė, ir kad jos įgyvendinimas pradėtas 2011 m.; pažymi, kad projektų išlaidų deklaracijų auditas buvo perduotas valstybių narių nacionalinėms finansavimo institucijoms (NFI), tačiau su NFI pasirašytuose administraciniuose susitarimuose nėra nustatytos su šiais auditais susijusios praktinio pobūdžio priemonės; taip pat atkreipia dėmesį į Bendrosios įmonės atsakymą, kad dėl įvairių finansinių planų ir nacionalinių taisyklių, kurie taikomi įvairiose valstybėse narėse, *ex post* auditą galima atlikti tik baigtų projektų atveju; ji taip pat prašo informuoti apie atliktų auditų rezultatus; dar kartą ragina Bendrąją įmonę nedelsiant padidinti *ex ante* kontrolės kokybę, ypač dotacijų valdymo srityje; reikalauja informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie šių Bendrosios įmonės atliktų *ex post* auditų rezultatus;
4. atkreipia dėmesį į tai, kad priešingai nei nustatyta Bendrosios įmonės finansinėse taisyklėse, Bendrosios įmonės 2011 m. biudžete nėra atspindėti veiklos išlaidų diferencijuoti mokėjimų asignavimai;
5. apgailestauja dėl palyginti žemo veiklos mokėjimų asignavimų įvykdymo lygio: pagal 2008, 2009 ir 2010 m. kvietimus teikti pasiūlymus metų pabaigoje jis siekė atitinkamai 86 %, 53 % ir 18 %; pažymi, kad valstybių narių lygmeniu buvo vėluojama pasirašyti nacionalinius susitarimus dėl dotacijų; yra susirūpinęs dėl žemo biudžeto įvykdymo lygio ir dėl susijusios Bendrosios įmonės veiklos; ragina Europos Parlamentui pateikti išsamią išvardytų trūkumų šalinimo pažangos ataskaitą su konkrečiais pasiūlymais, kaip palaipsniui būtų galima pagerinti įvykdymo lygį;

6. neigiamai vertina tai, kad Graikija, užuot suteikusi nacionalinį finansavimą, savo nacionalinius įnašus graikų Artemis projektų naudoms gavėjams finansuoja iš Sąjungos struktūrinių fondų ir kad Bendroji įmonė patvirtino Graikijos tolesnį dalyvavimą Artemis projektuose, tačiau ji nefinansuoja Graikijos naudoms gavėjų, kadangi remiantis Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1083/2006 <sup>(1)</sup> gaunant bendrą finansavimą iš Sąjungos struktūrinių fondų negalima gauti paramos iš kitų Sąjungos finansinių priemonių; prašo, kad Komisija kuo greičiau informuotų biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją dėl šios padėties teisėtumo;
7. pažymi, kad Audito Rūmai pastebėjo, jog Bendroji įmonė naudoja neautomatišką mokėjimų asignavimų perkėlimą į kitus finansinius metus, tačiau tai daroma neturint Valdybos sprendimo, kaip to reikalaujama finansinių taisyklių 10 straipsnio 1 dalyje, taip pat kad iš ankstesnių metų perkelti mokėjimų asignavimai nėra skiriami nuo einamųjų metų mokėjimų asignavimų;

#### **Kvietimai teikti pasiūlymus**

8. atsižvelgia į tai, kad faktinis įgyvendinimas ir numatytoji kvietimų teikti pasiūlymus vertė sudaro 244 000 000 EUR arba 58 % bendro veiklos išlaidoms padengti numatyto 420 000 000 EUR biudžeto;

#### **Vidaus kontrolės sistemos**

9. pripažįsta, kad 2011 m. Bendroji įmonė dėjo dar daugiau pastangų diegdama ir vykdydama veiksmingas finansų, apskaitos ir valdymo kontrolės procedūras; pažymi, kad apskaitos pareigūnas patvirtino naudojamą finansines ir apskaitos sistemas, bet dar nepatvirtino susijusių veiklos procedūrų, kuriomis remiantis yra gaunama finansinė informacija, visų pirma procedūros, pagal kurią teikiama informacija apie išlaidų deklaracijų, gautų iš nacionalinių institucijų, patvirtinimą ir apmokėjimą; primena, kad būtinos papildomos pastangos, ypač įgyvendinant vidaus kontrolės standartus, taip pat primena, kad Bendroji įmonė savarankiškai pradėjo veikti 2009 m. spalio mėn.;

#### **Vidaus auditas**

10. pažymi, kad 2011 m. pabaigoje dar nebuvo įsteigtas Bendrosios įmonės vidaus audito skyrius; primena, kad nuo 2010 m. Komisijos vidaus audito tarnyba yra Bendrosios įmonės vidaus auditorius ir kad ji atliko rizikos vertinimą bei Bendrosios įmonės valdybai pateikė 2012–2014 m. strateginį audito planą; pripažįsta, kad steigiant vidaus audito skyrių taip pat reikia atsižvelgti į Bendrosios įmonės dydį;
11. pažymi, kad Bendrosios įmonės finansų taisyklės oficialiai dar nebuvo pakeistos siekiant įtraukti nuostatą dėl Komisijos vidaus auditoriaus įgaliojimų, susijusių su visu bendru biudžetu;

#### **Metinė veiklos ataskaita**

12. pažymi, kad informacija apie Bendrosios įmonės operacijų rezultatus metinėje veiklos ataskaitoje yra pateikta, tačiau joje nėra vidaus kontrolės sistemos efektyvumo ir veiksmingumo vertinimo. Be to, nustatyti šie metinės veiklos ataskaitos trūkumai:

- su *ex post* audito strategijos įgyvendinimu susijusi turima informacija nėra pakankama, kad būtų galima padaryti išvadą, ar ši pagrindinė kontrolės priemonė yra veiksminga, todėl turėjo būti pateikta išlyga,
- nebuvo pateikta informacijos apie apskaitos pareigūno atliekamą finansinių ir apskaitos sistemų dalinį patvirtinimą,
- nustatyta nepaaiškinamų skirtumų tarp biudžeto vykdymo skaičių, įtrauktų į metinės veiklos ataskaitos mokėjimų įsipareigojimų rezultatus, ir į galutines finansines ataskaitas įtrauktų biudžeto vykdymo skaičių;

<sup>(1)</sup> OL L 210, 2006 7 31, p. 25.

**Kiti valdymo klausimai**

13. pažymi, kad 2011 m. Bendroji įmonė parengė veiklos tęstinumo planą ir padarė pažangą formalizuodama IT saugumo politiką, tačiau darbas turi būti tęsiamas toliau siekiant užbaigti veiklos atkūrimo po ekstremaliųjų įvykių planą;
14. apgailestauja dėl to, kad, priešingai nei nustatyta bendrosios įmonės Artemis finansinėse taisyklėse, nacionalinės finansavimo institucijos dar nedeklaravo jokių išankstinio finansavimo mokėjimų banko palūkanų;
15. palankiai vertina tai, kad Bendrosios įmonės ir Belgijos institucijų susitarimas su priimančia valstybe dėl administracinių patalpų, privilegijų ir imunitetų ir kitos teiktinos pagalbos buvo pasirašytas 2012 m. vasario 3 d.;

**Kiti klausimai***Galimas sujungimas su ENIAC*

16. mano, kad reikėtų atlikti sujungimo su bendrąja įmone ENIAC ekonominės naudos analizę ir Europos Parlamentą informuoti apie šio vertinimo rezultatus; šiame pranešime turėtų būti išdėstyti galimi šio sujungimo privalumai ir trūkumai;
  17. pakartoja savo raginimą Audito Rūmams per pagrįstą laikotarpį Parlamentui pateikti specialiąją ataskaitą bendrais klausimais, kurių kyla dėl bendrųjų įmonių pobūdžio ir kuriuos turėtų spręsti tos organizacijos kartu su savo partneriais tam, kad užtikrintų papildomą šių įmonių naudą ir efektyvų Sąjungos mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstracinės veiklos programų vykdymą; be to, pažymi, kad į tą ataskaitą reikėtų įtraukti bendrųjų įmonių steigimo ir struktūros veiksmingumo vertinimą.
-

## EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS

2013 m. balandžio 17 d.

## dėl bendrosios įmonės Artemis 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo

(2013/615/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į bendrosios įmonės Artemis 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl bendrosios įmonės Artemis 2011 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su bendrosios įmonės atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05755/2013 – C7-0040/2013),
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2007 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 74/2008 dėl bendrosios įmonės Artemis įsteigimo siekiant įgyvendinti įterptųjų kompiuterinių sistemų jungtinę technologijų iniciatyvą <sup>(4)</sup>, ypač į jo 11 straipsnio 4 dalį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirtą įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir į VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A7-0087/2013),
1. pritaria bendrosios įmonės Artemis 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymui;
  2. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą bendrosios įmonės Artemis vykdomajam direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 6, 2013 1 10, p. 1.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 30, 2008 2 4, p. 52.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

## EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS

2013 m. balandžio 17 d.

**dėl bendrosios įmonės „Švarus dangus“ 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo**

(2013/616/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į bendrosios įmonės „Švarus dangus“ 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl bendrosios įmonės „Švarus dangus“ 2011 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su bendrosios įmonės atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05755/2013 – C7-0040/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2007 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 71/2008 dėl bendrosios įmonės „Švarus dangus“ įsteigimo <sup>(4)</sup>, ypač į jo 11 straipsnio 4 dalį,
  - atsižvelgdamas į bendrosios įmonės „Švarus dangus“ finansines taisykles, patvirtintas 2008 m. lapkričio 7 d. jos valdybos sprendimu,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų nuomonę Nr. 2/2011 dėl bendrosios įmonės „Švarus dangus“ finansinių taisyklių, pateiktą 2011 m. vasario 8 d.,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(5)</sup> 185 straipsnyje, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir į VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A7-0086/2013),
1. patvirtina bendrosios įmonės „Švarus dangus“ vykdomajam direktoriui, kad bendrosios įmonės 2011 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
  2. išdėsto savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;
  3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, bendrosios įmonės „Švarus dangus“ vykdomajam direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 6, 2013 1 10, p. 9.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 30, 2008 2 4, p. 1.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

## EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJA

2013 m. balandžio 17 d.

**su pastabomis, sudarančiomis neatskiriama sprendimo dėl bendrosios įmonės „Švarus dangus“ 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į bendrosios įmonės „Švarus dangus“ 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl bendrosios įmonės „Švarus dangus“ 2011 finansinių metų galutinių metų ataskaitų kartu su bendrosios įmonės atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05755/2013 – C7-0040/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2007 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 71/2008 dėl bendrosios įmonės „Švarus dangus“ įsteigimo <sup>(4)</sup>, ypač į jo 11 straipsnio 4 dalį,
  - atsižvelgdamas į bendrosios įmonės „Švarus dangus“ finansines taisykles, patvirtintas 2008 m. lapkričio 7 d. jos valdybos sprendimu,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų nuomonę Nr. 2/2011 dėl bendrosios įmonės „Švarus dangus“ finansinių taisyklių, pateiktą 2011 m. vasario 8 d.,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirtą įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(5)</sup> 185 straipsnyje, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir į VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A7-0086/2013),
- A. kadangi bendroji įmonė „Švarus dangus“ (toliau – Bendroji įmonė) įsteigta 2007 m. gruodžio mėn. 10 metų laikotarpiui siekiant paspartinti aplinkos neteršiančių oro susisiekimo technologijų kūrimą, patvirtinimą ir demonstravimą ES, siekiant jas kuo greičiau pradėti naudoti,
- B. kadangi Bendroji įmonė savarankiškai pradėjo veikti 2009 m. lapkričio mėn.,
- C. kadangi Audito Rūmai pranešė, kad jiems pateiktas pagrįstas patikinimas, jog Bendrosios įmonės 2011 finansinių metų metinės finansinės ataskaitos yra patikimos,
- D. kadangi Audito Rūmai pateikė sąlyginę nuomonę dėl Bendrosios įmonės finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo,

<sup>(1)</sup> OL C 6, 2013 1 10, p. 9.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 30, 2008 2 4, p. 1.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

- E. kadangi 10 metų laikotarpiui numatytas didžiausias Sąjungos įnašas į Bendrosios įmonės biudžetą sudaro 800 000 000 EUR, kurie turi būti išmokėti iš Septintosios mokslinių tyrimų bendrosios programos biudžeto,

### **Biudžeto ir finansų valdymas**

1. atkreipia dėmesį į tai, kad Bendrosios įmonės 2011 m. galutiniame taisomajame biudžete buvo numatyta 175 000 000 EUR išsipareigojimų asignavimų ir 159 800 000 EUR mokėjimų asignavimų; taip pat pažymi, kad išsipareigojimų ir mokėjimų asignavimų panaudojimo lygis atitinkamai buvo 94 % ir 64 %; todėl ragina Europos Parlamentui pateikti išsamią išvardytų trūkumų šalinimo pažangos ataskaitą su konkrečiais pasiūlymais, kaip palaipsniui būtų galima pagerinti lėšų panaudojimo lygius;
2. išreiškia susirūpinimą dėl to, kad žemas mokėjimų asignavimų lygis atspindi Bendrosios įmonės veiklos vykdymo vėlavimus, pvz., tai, kad tarp kvietimų teikti pasiūlymus paskelbimo ir susitarimų dėl dotacijų pasirašymo yra nemažas laiko atotrūkis; ragina Bendrąją įmonę įgyvendinti reikiamas priemones siekiant išvengti tokių vėlavimų ir sumažinti vidutinį laikotarpį tarp kvietimų teikti pasiūlymus paskelbimo ir susitarimų dėl Bendrosios įmonės dotacijų pasirašymo (2011 m. šis laikotarpis buvo 291 diena);
3. pabrėžia, kad žemas biudžeto įvykdymo lygis lėmė didelį grynųjų pinigų likutį, kuris metų pabaigoje sudarė 51 000 000 EUR (32 % 2011 m. turėtų mokėjimų asignavimų);
4. apgailestauja dėl to, kad Bendroji įmonė, pažeisdama savo finansines taisykles, nesant Valdybos sprendimo į 2012 m. perkėlė 68 000 000 EUR mokėjimų asignavimų;
5. pripažįsta, kad 2011 m. Bendroji įmonė labai pavėluotai gavo pagal susitarimus dėl dotacijų su valstybėmis narėmis teikiamas išlaidų deklaracijas, todėl didelės dalies su galutinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusių dotacijų tvirtinimas nebuvo užbaigtas; pažymi, kad 52 000 000 EUR susijusių nepiniginių įnašų valdyba laiku nepatvirtino, ir dėl to jie negalėjo būti užregistruoti kaip grynasis turtas, o turėjo būti rodomi kaip išsipareigojimai; atkreipia dėmesį į tai, kad dėl šios priežasties Bendroji įmonė deklaravo neigiamą 18 500 000 EUR vertės grynąjį turtą, bet galutinės finansinės ataskaitos teisingai atspindi šią pereinamą padėtį, kuri nerodo jokios Bendrosios įmonės nemokumo rizikos;
6. yra susirūpinęs dėl to, kad Bendroji įmonė gavo Audito Rūmų sąlyginę nuomonę dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo, kurią jie parengė remdamiesi tuo, kad *ex post* auditų metu nustatytas klaidų lygis sudarė 6,16 %; pažymi, kad Bendroji įmonė užbaigė *ex post* auditus, kurie apėmė 44 300 000 EUR (18,8 % visų išlaidų deklaracijų, kurias Bendroji įmonė gavo 2008, 2009 ir 2010 metais); apgailestauja, kad atsižvelgiant į tai, jog buvo įgyvendintos taisomosios priemonės, pvz., susigrąžinimo mechanizmas, tų *ex post* auditų metu nustatytas klaidų lygis sudarė 6,16 % ir 4,09 %; dar kartą ragina Bendrąją įmonę nedelsiant padidinti *ex ante* kontrolės kokybę, susijusią su dotacijų valdymu; reikalauja informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie šių Bendrosios įmonės atliktų *ex post* auditų rezultatus ir parengti išsamią pažangos ataskaitą su konkrečiais pasiūlymais, kaip palaipsniui sumažinti klaidų lygį;

### **Vidaus kontrolės sistemos**

7. pažymi, kad Audito Rūmai nustatė, jog Bendroji įmonė nevisiškai įgyvendino vidaus kontrolės ir finansinės informacijos sistemą per 2011 m., pvz., ji neįdiegė naujosios priemonės, skirtos su narių ir naudos gavėjų pateiktomis išlaidų deklaracijomis susijusiems duomenims valdyti; Bendroji įmonė turėtų dėti papildomas pastangas vykdamas *ex ante* kontrolės procedūras, taikomas išlaidų deklaracijų tvirtinimui; ragina Bendrąją įmonę įgyvendinti būtinas priemones, kad ji galėtų užbaigti savo vidaus kontrolės ir finansinės informacijos sistemas ir reikalingas darbo priemones;

8. apgailestauja, kad Parlamentui buvo pranešta, jog pastebėti šie *ex ante* kontrolės procedūrų, taikomų pateiktoms išlaidų deklaracijoms, trūkumai:
  - kontroliniai sąrašai, naudojami vykdant išlaidų deklaracijų *ex ante* kontrolę, ne visada buvo išsamūs,
  - vienu atveju į audito sertifikatą, kuris buvo pateiktas kartu su asocijuotojo nario išlaidų deklaracija, buvo įtrauktos išimties, turinčios įtakos personalo sąnaudoms ir subrangai, tačiau nebuvo atlikti jokie su šiomis išimtimis susiję išlaidų deklaracijos patikslinimai,
  - priešingai finansinių procedūrų vadovo nuostatoms, nėra įrodymų, kad už pagrindinę veiklą atsa-kingi darbuotojai taip pat tikrintų sutarčių įgyvendinimo finansinius aspektus, taip pat
  - mažiausiai trijų operacijų atveju finansinį patikrinimą atliekančio ir įgaliojimus suteikiančio parei-gūno funkcijos buvo patikėtos atsakingam administracijos vadovui, o tai prieštarauja finansinių procedūrų vadovo nuostatoms ir pareigų atskyrimo principui;
9. pripažįsta, kad 2012 m. kovo mėn. apskaitos pareigūnas baigė tvirtinti pagrindinius veiklos procesus, kaip to reikalaujama pagal Bendrosios įmonės finansines taisykles; pažymi, kad apskaitos pareigūno pateiktoje patvirtinimo ataskaitoje buvo suformuluotos kelios rekomendacijos, visų pirma rekomen-duota pagerinti išlaidų deklaracijų tvirtinimo sistemą ir įdiegti priemonę, leidžiančią rengti tinkamas vadovybei skirtas su biudžeto ir apskaitos reikalais susijusias ataskaitas;
10. pažymi, kad 2011 m. Komisijos vidaus audito tarnyba atliko rizikos vertinimą ir kad remiantis šio rizikos vertinimo rezultatais valdybai buvo pateiktas tvirtinti 2012–2014 m. strateginis audito planas; primena, kad Bendroji įmonė savarankiškai pradėjo veikti 2009 m. lapkričio mėn.;
11. atkreipia dėmesį į tai, kad nebuvo tinkamai taikoma su Bendrosios įmonės einamosiomis išlaidomis susijusių susigrąžinimo pavedimų išdavimo procedūra, kadangi prie rašto, kuriame buvo prašoma, kad nariai sumokėtų savo 2011 m. įnašus, nebuvo pridėta pinigų srautų prognozė, kaip to reikalaujama pagal finansavimo susitarimą;

#### **Kiti valdymo klausimai**

12. atkreipia dėmesį į tai, kad Audito Rūmai konstatavo, jog 2011 m. pabaigoje Bendroji įmonė vis dar nebuvo baigusi rengti vidaus procedūrų, skirtų vykdyti nuostatų, susijusių su mokslinių tyrimų rezultatų apsauga, naudojimui ir skleidimu, taikymo priežiūros;
13. primena, kad Audito Rūmai savo 2011 m. nuomonėje dėl Bendrosios įmonės finansinių taisyklių įvardijo kelias sritis, kuriose būtini patobulinimai, bet šis procesas dar nebaigtas; palankiai vertina tai, kad Bendroji įmonė rengiasi pakeisti ir atnaujinti savo finansines taisykles pagal finansinį pagrindų reglamentą;
14. pažymi, kad 2011 m. Bendroji įmonė parengė veiklos tęstinumo planą ir padarė pažangą formalizuo-dama IT saugumo politiką ir apibrėžė svarbiausius veiklos atkūrimo po ekstremaliųjų įvykių plano elementus, tačiau darbas turi būti tęsiamas toliau siekiant jį užbaigti ir patvirtinti;
15. palankiai vertina tai, kad Bendrosios įmonės ir Belgijos institucijų susitarimas su priimančia valstybe, kuriame susitariama dėl biuro patalpų, privilegijų bei imunitetų ir kitos paramos, buvo pasirašytas 2012 m. vasario mėn.;

#### **Kiti klausimai**

16. dar kartą ragina Audito Rūmus per pagrįstą laikotarpį Parlamentui pateikti specialiąją ataskaitą bendrais klausimais, kurių kyla dėl bendrųjų įmonių pobūdžio ir kuriuos turėtų spręsti bendrosios įmonės ir jų partneriai tam, kad užtikrintų papildomą šių įmonių naudą ir efektyvų Sąjungos mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstracinės veiklos programų vykdymą; be to, pažymi, kad į tą ataskaitą reikėtų įtraukti bendrųjų įmonių steigimo ir struktūros veiksmingumo vertinimą.

## EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS

2013 m. balandžio 17 d.

dėl bendrosios įmonės „Švarus dangus“ 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo

(2013/617/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į bendrosios įmonės „Švarus dangus“ 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl bendrosios įmonės „Švarus dangus“ 2011 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su bendrosios įmonės atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05755/2013 – C7-0040/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2007 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 71/2008 dėl bendrosios įmonės „Švarus dangus“ įsteigimo <sup>(4)</sup>, ypač į jo 11 straipsnio 4 dalį,
  - atsižvelgdamas į bendrosios įmonės „Švarus dangus“ finansines taisykles, patvirtintas 2008 m. lapkričio 7 d. jos valdybos sprendimu,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų nuomonę Nr. 2/2011 dėl bendrosios įmonės „Švarus dangus“ finansinių taisyklių, pateiktą 2011 m. vasario 8 d.,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirtą įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(5)</sup> 185 straipsnyje, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir į VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A7-0086/2013),
1. pritaria bendrosios įmonės „Švarus dangus“ 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymui;
  2. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą bendrosios įmonės „Švarus dangus“ vykdomajam direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas  
Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 6, 2013 1 10, p. 9.

<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.

<sup>(4)</sup> OL L 30, 2008 2 4, p. 1.

<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

## EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS

2013 m. balandžio 17 d.

## dėl bendrosios įmonės ENIAC 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo

(2013/618/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į bendrosios įmonės ENIAC 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl bendrosios įmonės ENIAC 2011 finansinių metų metinių ataskaitų kartu su Bendrosios įmonės atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05755/2013 – C7-0040/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2007 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 72/2008 dėl bendrosios įmonės ENIAC įsteigimo <sup>(4)</sup>, ypač į jo 11 straipsnio 4 dalį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirtą įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir į VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A7-0105/2013),
1. patvirtina bendrosios įmonės ENIAC vykdomajam direktoriui, kad Bendrosios įmonės 2011 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
  2. išdėsto savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;
  3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, bendrosios įmonės ENIAC vykdomajam direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 6, 2013 1 10, p. 18.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 30, 2008 2 4, p. 21.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

**EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJA****2013 m. balandžio 17 d.****su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl bendrosios įmonės ENIAC 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į bendrosios įmonės ENIAC 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl bendrosios įmonės ENIAC 2011 finansinių metų metinių ataskaitų kartu su Bendrosios įmonės atsakymais <sup>(1)</sup>,
- atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05755/2013 – C7-0040/2013),
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2007 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 72/2008 dėl bendrosios įmonės ENIAC įsteigimo <sup>(4)</sup>, ypač į jo 11 straipsnio 4 dalį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir į VI priedą,
- atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A7-0105/2013),
- A. kadangi bendroji įmonė ENIAC (toliau – Bendroji įmonė) įsteigta 2007 m. gruodžio 20 d. dešimties metų laikotarpiui, kad parengtų ir įgyvendintų mokslinių tyrimų darbotvarkę, siekiant plėtoti pagrindines nanoelektronikos technologijas įvairiose taikymo srityse;
- B. kadangi 2010 m. liepos mėn. Bendrajai įmonei suteiktas finansinis savarankiškumas;
- C. kadangi Audito Rūmai pranešė, kad jiems pateiktas pagrįstas patikrinimas, jog Bendrosios įmonės 2011 finansinių metų metinės finansinės ataskaitos yra patikimos;
- D. kadangi Audito Rūmai pateikė sąlyginę nuomonę dėl Bendrosios įmonės finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo;
- E. kadangi dešimties metų laikotarpiui numatytas didžiausias Sąjungos įnašas į Bendrosios įmonės biudžetą sudaro 450 000 000 EUR, kurie turi būti išmokėti iš septintosios mokslinių tyrimų bendrosios programos biudžeto;

<sup>(1)</sup> OL C 6, 2013 1 10, p. 18.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 30, 2008 2 4, p. 21.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

### Biudžeto ir finansų valdymas

1. atkreipia dėmesį į tai, kad Bendrosios įmonės galutiniame 2011 m. biudžete buvo numatyti atitinkamai 66 000 000 EUR ir 35 000 000 EUR sudarantys išpareigojimų ir mokėjimų asignavimai ir kad išpareigojimų ir mokėjimų asignavimų panaudojimo lygis atitinkamai buvo 97 ir 48 %; taip pat pažymi, kad iš pagrindinei veiklai numatytų 63,6 mln. EUR išpareigojimų asignavimų 20,1 mln. EUR buvo įgyvendinti kaip bendrieji išpareigojimai pagal pirmąjį 2011 m. kvietimą teikti pasiūlymus ir 42,2 mln. EUR buvo įgyvendinti kaip bendrieji išpareigojimai pagal antrąjį 2011 m. kvietimą teikti pasiūlymus; ragina pateikti išsamią išvardytų trūkumų šalinimo pažangos ataskaitą su konkrečiais pasiūlymais, kaip palaipsniui būtų galima pagerinti panaudojimo lygius;
2. apgailestauja dėl to, kad Bendrajai įmonei skirti asignavimai, kurie turėjo būti įgyvendinti iki 2010 m. pabaigos, ir asignavimai, kurie turėjo būti įgyvendinti iki 2011 m. pabaigos, buvo panaikinti 2012 m. sausio mėn., o nepanaudoti 2010 m. pagrindinės veiklos biudžeto eilutėje įrašyti 2,8 mln. EUR bendrieji išpareigojimai, kurių galutinė įgyvendinimo data buvo 2011 m. gruodžio 31 d., nebuvo panaikinti; pažymi, kad Bendroji įmonė ėmėsi veiksmų siekdama ateityje išvengti bet kokių sunkumų ir apibrėžė išsamią metų pabaigos užbaigimo valdymo procedūrą ir nustatė griežtus terminus;
3. yra susirūpinęs dėl to, kad Bendroji įmonė gavo Audito Rūmų sąlyginę nuomonę dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo remiantis tuo, kad ji negalėjo įvertinti, ar *ex post* audito strategija suteikia pakankamą patikinimą dėl atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo; dar kartą ragina Bendrąją įmonę nedelsiant padidinti *ex ante* kontrolės kokybę, ypač dotacijų valdymo srityje; reikalauja informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie tolesnių Bendrosios įmonės atliktų *ex post* auditų rezultatus; tikisi, kad Audito Rūmai, atlikę nepriklausomus auditus, galės biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai pateikti savo nuomonę apie Bendrosios įmonės *ex post* audito strategijos veiksmingumą;
4. primena, kad Bendroji įmonė 2010 m. priėmė *ex post* audito strategiją, kuri yra pagrindinė atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo vertinimo priemonė, ir kad jos įgyvendinimas pradėtas 2011 m.; pažymi, kad projektų išlaidų deklaracijų auditas buvo perduotas valstybių narių nacionalinėms finansavimo institucijoms (NFI); tačiau su NFI pasirašytuose administraciniuose susitarimuose nėra nustatytos su šiais auditais susijusios praktinio pobūdžio priemonės; be to, pažymi, kad Bendroji įmonė negavo pakankamai informacijos apie NFI audito strategijas; apgailestauja dėl to, kad NFI neatliko iki 2011 m. pabaigos sumokėtų dotacijų *ex post* auditų, ir ragina Bendrąją įmonę informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie tolesnius veiksmus, kurių imtasi;

### Kvietimai teikti pasiūlymus

5. atkreipia deramą dėmesį į tai, kad 2008, 2009 ir 2010 m. suorganizavus kvietimus teikti pasiūlymus buvo pasirašyti susitarimai dėl dotacijų, kurie sudarė iš viso 107,9 mln. EUR – 25 % didžiausio Bendrosios įmonės mokslinių tyrimų veiklai skirto Sąjungos įnašo, ir kad 2011 m. paskelbti du kvietimai teikti pasiūlymus, jie sudarė 62,3 mln. EUR; pažymi, kad 2012 m. paskelbti dar du kvietimai teikti pasiūlymus, kurie sudarė 84,5 mln. EUR, ir kad 2013 m. turėtų būti paskelbti kvietimai teikti pasiūlymus už 185,3 mln. EUR (42 %) siekiant visiškai išnaudoti turimą 440 000 000 EUR dydžio Sąjungos įnašą; ragina Bendrąją įmonę kuo geriau panaudoti nanoelektronikos bendrai technologijų iniciatyvai įgyvendinti skirtus išteklius;

### Vidaus kontrolės sistemos

6. primena savo raginimą Bendrajai įmonei visapusiškai įgyvendinti vidaus kontrolės ir finansinės informacijos sistemas; pažymi, kad dėl to atsirado reikšmingų klaidų ir vėlavimų rengiant finansines ataskaitas, taip pat pažymi, kad prieš patvirtinant galutines finansines ataskaitas šios klaidos buvo ištaisytos;

7. pažymi, kad Bendrosios įmonės apskaitos pareigūnas patvirtino finansines ir apskaitos sistemas (ABAC ir SAP); vis dėlto atkreipia dėmesį į tai, kad 2011 m. nebuvo patvirtintos pagrindinės veiklos procedūros, visų pirma procedūra, pagal kurią teikiama finansinė informacija apie išlaidų deklaracijų, gautų iš nacionalinių institucijų, patvirtinimą ir apmokėjimą; prašo, kad Bendroji įmonė informuotų biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie pagrindinės veiklos procedūrų tvirtinimo eigą;

#### Vidaus auditas

8. atkreipia dėmesį į tai, kad Bendrosios įmonės finansinės taisyklės dar nebuvo iš dalies pakeistos, kad būtų įtraukta pagrindų reglamento nuostata dėl Komisijos vidaus auditoriaus įgaliojimų; tačiau pažymi, kad 2011 m. Komisijos vidaus audito tarnyba atliko rizikos vertinimą ir, remiantis šio rizikos vertinimo rezultatais, 2011 m. lapkričio 22 d. valdybai buvo pateiktas tvirtinti 2012–2014 m. strateginis audito planas; primena, kad 2011 m. pabaigoje Bendroji įmonė dar nebuvo įsteigusi savo vidaus audito pajėgumų, tačiau Bendroji įmonė nusprendė 2012 m. vienam iš savo darbuotojų pavesti atlikti vidaus audito struktūros funkciją;

#### ENIAC valstybių narių įnašas

9. atkreipia dėmesį į tai, kad pirmiesiems penkiems kvietimams teikti pasiūlymus ENIAC valstybių narių įnašas buvo 1,55 karto didesnis už Sąjungos finansinį įnašą ir tai prieštarauja Bendrosios įmonės statuto principui, pagal kurį visa ENIAC valstybių narių finansinių įnašų suma turi būti mažiausiai 1,8 karto didesnė už Sąjungos finansinį įnašą, o Bendrosios įmonės dotacijos gali sudaryti ne daugiau kaip 16,7 % visų projektams skirtų tinkamų finansuoti išlaidų;
10. nepalankiai vertina tai, kad Graikija, užuot suteikusi nacionalinį finansavimą, savo nacionalinius įnašus Graikijos ENIAC projektų naudos gavėjams finansuoja iš Sąjungos struktūrinių fondų, ir nepalankiai vertina tai, kad Bendroji įmonė patvirtino Graikijos tolesnį dalyvavimą ENIAC projektuose, tačiau ji nefinansuoja Graikijos naudos gavėjų, kadangi remiantis Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1083/2006 <sup>(1)</sup> gaunant bendrą finansavimą iš Sąjungos struktūrinių fondų negalima gauti paramos pagal kitas Sąjungos finansines priemones; prašo, kad Komisija nedelsdama informuotų biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie šios padėties teisėtumą;

#### Metinė veiklos ataskaita

11. pažymi, kad metinėje veiklos ataskaitoje pateikiama informacija apie Bendrosios įmonės veiklos rezultatus; tačiau į ją neįtrauktas vidaus kontrolės sistemos efektyvumo ir veiksmingumo vertinimas, be to, nustatyti šie trūkumai:
  - su *ex post* audito strategijos įgyvendinimu susijusi informacija nėra pakankama, kad būtų galima nuspręsti, ar ši pagrindinė kontrolės priemonė yra veiksminga, todėl turėjo būti pateikta išlyga;
  - nebuvo pateikta informacijos apie apskaitos pareigūno atliekamą finansinių ir apskaitos sistemų dalinį patvirtinimą;
  - metinėje veiklos ataskaitoje nebuvo pateikta išlyga dėl nustatytų su apskaitos ir finansinių ataskaitų teikimu susijusių kontrolės trūkumų;

#### Kiti valdymo klausimai

12. pažymi, kad 2011 m. Bendroji įmonė parengė veiklos tęstinumo planą ir padarė pažangą formalizuodama IT saugumo politiką, tačiau darbas turi būti tęsiamas toliau siekiant užbaigti veiklos atkūrimo po ekstremaliųjų įvykių planą;
13. palankiai vertina tai, kad Bendroji įmonė ir Belgijos institucijos 2012 m. vasario 3 d. pasirašė susitarimą su priimančiąja valstybe dėl administracinių patalpų, privilegijų ir imunitetų ir kitos teiktinos pagalbos;

<sup>(1)</sup> OL L 210, 2006 7 31, p. 25.

**Kiti klausimai**

*Galimas sujungimas su bendrąja įmone Artemis*

14. mano, kad reikėtų atlikti sujungimo su bendrąja įmone Artemis ekonominės naudos analizę ir Parlamentą informuoti apie šio vertinimo rezultatus; šiame pranešime turėtų būti išdėstyti galimi šio sujungimo privalumai ir trūkumai;
  15. dar kartą ragina Audito Rūmus per pagrįstą laikotarpį Parlamentui pateikti specialiąją ataskaitą bendrais klausimais, kurių kyla dėl bendrųjų įmonių pobūdžio ir kuriuos turėtų spręsti bendrosios įmonės ir jų partneriai tam, kad užtikrintų papildomą šių įmonių naudą ir efektyvų Sąjungos mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstracinės veiklos programų vykdymą; be to, pažymi, kad į tą ataskaitą reikėtų įtraukti bendrųjų įmonių steigimo ir struktūros veiksmingumo vertinimą.
-

**EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS****2013 m. balandžio 17 d.****dėl bendrosios įmonės ENIAC 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo**

(2013/619/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į bendrosios įmonės ENIAC 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl bendrosios įmonės ENIAC 2011 finansinių metų metinių ataskaitų kartu su Bendrosios įmonės atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05755/2013 – C7-0040/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2007 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 72/2008 dėl bendrosios įmonės ENIAC įsteigimo <sup>(4)</sup>, ypač į jo 11 straipsnio 4 dalį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir į VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A7-0105/2013),
1. pritaria bendrosios įmonės ENIAC 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymui;
  2. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą bendrosios įmonės ENIAC vykdomajam direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

*Pirmininkas*

Martin SCHULZ

*Generalinis sekretorius*

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 6, 2013 1 10, p. 18.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 30, 2008 2 4, p. 21.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

## EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS

2013 m. balandžio 17 d.

**dėl Kuro elementų ir vandenilio bendrosios įmonės 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo**

(2013/620/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Kuro elementų ir vandenilio bendrosios įmonės 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Kuro elementų ir vandenilio bendrosios įmonės 2011 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su Bendrosios įmonės atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05755/2013 – C7-0040/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2008 m. gegužės 30 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 521/2008 <sup>(4)</sup>, ypač į jo 11 straipsnio 4 dalį,
  - atsižvelgdamas į 2011 m. lapkričio 14 d. Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1183/2011, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 521/2008, įsteigiantis Kuro elementų ir vandenilio bendrąją įmonę <sup>(5)</sup>,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(6)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A7-0084/2013),
1. patvirtina Kuro elementų ir vandenilio bendrosios įmonės direktoriui, kad Bendrosios įmonės 2011 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
  2. išdėsto savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;
  3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, Kuro elementų ir vandenilio bendrosios įmonės direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 6, 2013 1 10, p. 56.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 153, 2008 6 12, p. 1.<sup>(5)</sup> OL L 302, 2011 11 19, p. 3.<sup>(6)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

**EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJA****2013 m. balandžio 17 d.****su pastabomis, sudarančiomis neatskiriama sprendimo dėl Kuro elementų ir vandenilio bendrosios įmonės 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Kuro elementų ir vandenilio bendrosios įmonės 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Kuro elementų ir vandenilio bendrosios įmonės 2011 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su Bendrosios įmonės atsakymais <sup>(1)</sup>,
- atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05755/2013 – C7-0040/2013),
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2008 m. gegužės 30 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 521/2008 <sup>(4)</sup>, ypač į jo 11 straipsnio 4 dalį,
- atsižvelgdamas į 2011 m. lapkričio 14 d. Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1183/2011, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 521/2008, įsteigiantis Kuro elementų ir vandenilio bendrąją įmonę <sup>(5)</sup>,
- atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(6)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
- atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A7-0084/2013),

<sup>(1)</sup> OL C 6, 2013 1 10, p. 56.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 153, 2008 6 12, p. 1.<sup>(5)</sup> OL L 302, 2011 11 19, p. 3.<sup>(6)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

- A. kadangi Kuro elementų ir vandenilio bendroji įmonė (toliau – Bendroji įmonė) įsteigta 2008 m. gegužės mėn. Reglamentu (EB) Nr. 521/2008 kaip viešojo ir privačiojo sektorių partnerystės įmonė, turinti veikti iki 2017 m. gruodžio 31 d., siekiant kurti rinkai tinkamus produktus ir taip palengvinti papildomas pramonės pastangas sparčiai diegti kuro elementų ir vandenilio technologijas,
- B. kadangi Reglamentas (EB) Nr. 521/2008 buvo iš dalies pakeistas Reglamentu (ES) Nr. 1183/2011,
- C. kadangi Bendroji įmonė finansiškai savarankiška tapo tik 2010 m. lapkričio mėn. ir 2011 m. ji parengė pirmąją metinę finansinę ataskaitą už visus finansinius metus,
- D. kadangi Bendrosios įmonės nariai yra Sąjunga, kuriai atstovauja Komisija, Pasaulinė naujosios energetikos pramonės grupė (NEW-IG) ir Mokslinių tyrimų bendruomenė (N.ERGHY),
- E. kadangi Audito Rūmai pranešė, kad jiems pateiktas pagrįstas patikinimas, jog Bendrosios įmonės 2011 finansinių metų metinės finansinės ataskaitos yra patikimos,
- F. kadangi Audito Rūmai pateikė sąlyginę nuomonę dėl Bendrosios įmonės finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo,
- G. kadangi visam laikotarpiui numatytas didžiausias Sąjungos įnašas į Bendrosios įmonės biudžetą sudaro 470 000 000 EUR, kurie turi būti išmokėti iš Septintosios mokslinių tyrimų bendrosios programos biudžeto (einamosioms išlaidoms finansuoti numatyta šio biudžeto dalis neturi viršyti 20 000 000 EUR),

#### **Biudžeto ir finansų valdymas**

- 1. teigiamai vertina tai, kad Audito Rūmai nustatė, jog Bendrosios įmonės 2011 m. metinėse finansinėse ataskaitose visais reikšmingais aspektais yra teisingai nurodyta Bendrosios įmonės finansinė būklė 2011 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų rezultatai ir pinigų srantai, vadovaujantis jos finansinių taisyklių nuostatomis;
- 2. yra susirūpinęs dėl to, kad Bendroji įmonė gavo Audito Rūmų sąlyginę nuomonę dėl metinėse finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo, kurią Audito Rūmai parengė remdamiesi tuo, kad 2012 m. rugsėjo mėn. buvo užbaigti aštuoni iš 12 *ex post* auditų, kaip numatyta *ex post* audito strategijoje, kurią Bendrosios įmonės Valdyba patvirtino 2011 m. sausio mėn., ir apėmė 4 800 000 EUR (27 % visų išlaidų deklaracijų, kurias Bendroji įmonė gavo 2011 m.), dviejų iš šių auditų metu buvo nustatyta reikšmingų klaidų, kurių didžiausia (746 000 EUR) buvo ištaisyta kitais metais;
- 3. pažymi, kad, išskyrus dviejų auditų išvados aprašytus dalykus, 2011 m. finansinių metų Bendrosios įmonės metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos;
- 4. be to, pažymi, kad Bendrosios įmonės 2011 m. galutiniame biudžete buvo numatyta 117 000 000 EUR išipareigojimų asignavimų ir 60 000 000 EUR mokėjimų asignavimų, o išipareigojimų ir mokėjimų asignavimų panaudojimo lygis atitinkamai buvo 99,8 % ir 87,9 %; atkreipia dėmesį į tai, kad pagrindinei veiklai (biudžeto III antraštinė dalis) numatyti 112 000 000 EUR išipareigojimų asignavimai buvo panaudoti kaip įgyvendinami bendrieji išipareigojimai pagal 2011 m. kvietimą teikti pasiūlymus;

5. susirūpinęs pažymi, kad nebuvo laikomasi Bendrosios įmonės finansinėse taisyklėse nurodytos biudžeto procedūros, kadangi buvo klaidingai interpretuojama Komisijos patvirtinta išlyga ateinančius trejus metus panaikintus asignavimus įrašyti į pajamų ir išlaidų sąmatas; pažymi, kad dėl tokio Bendrosios įmonės biudžeto procedūros interpretavimo 2011 m. biudžeto rezultatų ataskaita yra neteisinga, kadangi į skaičiavimą nebuvo įtraukta iš 2011 m. į 2012 m. perkeltų 6 300 000 EUR mokėjimų asignavimų suma, o 2010 m. biudžeto rezultatų ataskaitoje neatsispindi 3 300 000 EUR iš 2010 m. į 2011 m. perkeltų mokėjimų asignavimų suma;
6. yra susirūpinęs dėl to, kad nepanaudoti 10 400 000 EUR 2010 m. bendrieji išsipareigojimai, kurių galutinė įvykdymo data buvo 2011 m. gruodžio 31 d., panaikinti ne 2011 m. pabaigoje, o 2012 m. sausio mėn.;
7. pripažįsta, kad 2008, 2009 ir 2010 m. suorganizavus kvietimus teikti pasiūlymus buvo pasirašyti susitarimai dėl dotacijų, kurie sudarė 183 400 000 EUR, o 2011 m. paskelbtas ketvirtasis kvietimas teikti pasiūlymus, kuris sudarė 111 600 000 EUR, tai sudaro atitinkamai 41 % ir 25 % maksimalaus Bendrosios įmonės mokslinių tyrimų veiklai skirto Sąjungos įnašo; be to, pažymi, kad 2012 m. sausio mėn. buvo paskelbtas penktas kvietimas teikti pasiūlymus, kuris sudarė 79 000 000 EUR – tai yra dar 18 % maksimalaus Sąjungos įnašo; atkreipia dėmesį į biudžeto vykdymo pažangą;

#### **Priežiūros ir kontrolės sistemos**

8. pažymi, kad 2011 m. pabaigoje apskaitos pareigūnas patvirtino pagrindines veiklos procedūras, kaip reikalaujama pagal Bendrosios įmonės finansines taisykles, ir buvo nustatyti tam tikri trūkumai; pažymi, kad Bendroji įmonė parengė planą, kurio tikslas – pašalinti nustatytus trūkumus, ir kad, anot Bendrosios įmonės, daugelis veiksmų įgyvendinami;

#### **Nepiniginio įnašo lygio metinis vertinimas**

9. teigiamai vertina tai, kad nepiniginio įnašo lygio vertinimo metodas buvo parengtas ir jį 2012 m. balandžio mėn. įvertino Komisijos vidaus audito tarnyba (VAT) ir Bendrosios įmonės Vidaus audito skyrius (VAS);
10. atkreipia deramą dėmesį į tai, kad 2012 m. vasario 8 d. leidimus suteikiančio pareigūno patvirtintas bendras nepiniginių įnašų lygis buvo 347 600 000 EUR ir vertinimo ataskaitoje daroma išvada, kad ši suma turėtų būti sumažinta 930 000 EUR, nes kai kurie dalyviai savo biudžeto išlaidas pateikė remdamiesi 60 % nustatyto dydžio sistema netiesioginių išlaidų skaičiavimui vietoj 20 % nustatyto dydžio procentinės dalies, kuri yra taikoma Bendrajai įmonei; atkreipia dėmesį į tai, kad šis ištaisymas atliktas;

#### **Iždo valdymas**

11. atkreipia dėmesį į tai, kad 2011 m. gruodžio mėn. pabaigoje Bendrosios įmonės banko sąskaitos likutis buvo 9 200 000 EUR ir nuo 2011 m. rugpjūčio mėn. ir 2011 m. gruodžio mėn. Bendrosios įmonės grynųjų pinigų likutis buvo maždaug nuo 30 000 000 EUR iki 60 000 000 EUR; ragina Bendrąją įmonę kartu su Komisija įgyvendinti visas reikiamas priemones, kad būtų iki reikiamo lygio, laikantis finansavimo susitarimuose su Komisija nustatytų ribų, sumažinti sąskaitoje laikomų grynųjų pinigų likučiai;

#### **Kiti valdymo klausimai**

12. pripažįsta, kad 2011 m. Bendroji įmonė parengė veiklos tęstinumo planą ir padarė pažangą formalizuodama IT saugumo politiką ir veiklos tęstinumo planą, įskaitant 2012 m. birželio mėn. priimtą veiklos atkūrimo po ekstremaliųjų įvykių planą;

13. pažymi, kad Bendrosios įmonės finansinės taisyklės dar nėra pakeistos įtraukiant nuostatą su nuoroda į Komisijos vidaus auditoriaus įgaliojimus; vis dėlto pažymi, kad Valdyba apibrėžė ir patvirtino VAT ir VAS atitinkamą paskirtį;
14. palankiai vertina tai, kad Bendroji įmonė ir Belgijos institucijos 2012 m. vasario 3 d. pasirašė susitarimą su priimančiąja valstybe dėl administracinių patalpų, privilegijų ir imunitetų ir kitos teiktinos pagalbos;

#### **Kiti klausimai**

15. dar kartą ragina Audito Rūmus per pagrįstą laikotarpį Parlamentui pateikti specialiąją ataskaitą bendrais klausimais, kurių kyla dėl bendrųjų įmonių pobūdžio ir kuriuos turėtų spręsti bendrosios įmonės ir jų partneriai tam, kad užtikrintų papildomą šių įmonių naudą ir efektyvų Sąjungos mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstracinės veiklos programų vykdymą; be to, pažymi, kad į tą ataskaitą reikėtų įtraukti bendrųjų įmonių steigimo ir struktūros veiksmingumo vertinimą.
-

**EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS****2013 m. balandžio 17 d.****dėl Kuro elementų ir vandenilio bendrosios įmonės 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo**

(2013/621/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Kuro elementų ir vandenilio bendrosios įmonės 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Kuro elementų ir vandenilio bendrosios įmonės 2011 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su Bendrosios įmonės atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05755/2013 – C7-0040/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2008 m. gegužės 30 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 521/2008 <sup>(4)</sup>, ypač į jo 11 straipsnio 4 dalį,
  - atsižvelgdamas į 2011 m. lapkričio 14 d. Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1183/2011, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 521/2008, įsteigiantis Kuro elementų ir vandenilio bendrąją įmonę <sup>(5)</sup>,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(6)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A7-0084/2013),
1. pritaria Kuro elementų ir vandenilio bendrosios įmonės 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymui;
  2. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą Kuro elementų ir vandenilio bendrosios įmonės direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas  
Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 6, 2013 1 10, p. 56.

<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.

<sup>(4)</sup> OL L 153, 2008 6 12, p. 1.

<sup>(5)</sup> OL L 302, 2011 11 19, p. 3.

<sup>(6)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

## EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS

2013 m. balandžio 17 d.

**dėl bendrosios įmonės siekiant įgyvendinti jungtinę technologijų iniciatyvą „Naujoviški vaistai“  
2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo**

(2013/622/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į bendrosios įmonės siekiant įgyvendinti jungtinę technologijų iniciatyvą „Naujoviški vaistai“ 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl bendrosios įmonės siekiant įgyvendinti jungtinę technologijų iniciatyvą „Naujoviški vaistai“ 2011 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Bendrosios įmonės atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05755/2013 – C7-0040/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2007 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 73/2008 dėl bendrosios įmonės įsteigimo, siekiant įgyvendinti jungtinę technologijų iniciatyvą „Naujoviški vaistai“ <sup>(4)</sup>, ypač į jo 11 straipsnio 4 dalį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir į VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A7-0088/2013),
1. patvirtina bendrosios įmonės siekiant įgyvendinti jungtinę technologijų iniciatyvą „Naujoviški vaistai“ vykdomajam direktoriui, kad Bendrosios įmonės 2011 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
  2. išdėsto savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;
  3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, bendrosios įmonės siekiant įgyvendinti jungtinę technologijų iniciatyvą „Naujoviški vaistai“ vykdomajam direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 6, 2013 1 10, p. 27.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 30, 2008 2 4, p. 38.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

## EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJA

2013 m. balandžio 17 d.

**su pastabomis, sudarančiomis neatskiriama sprendimo dėl bendrosios įmonės siekiant įgyvendinti jungtinę technologijų iniciatyvą „Naujoviški vaistai“ 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į bendrosios įmonės siekiant įgyvendinti jungtinę technologijų iniciatyvą „Naujoviški vaistai“ 2011 finansinių metų galutinės metinės ataskaitas,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl bendrosios įmonės siekiant įgyvendinti jungtinę technologijų iniciatyvą „Naujoviški vaistai“ 2011 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Bendrosios įmonės atsakymais <sup>(1)</sup>,
- atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05755/2013 – C7-0040/2013),
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2007 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 73/2008 dėl bendrosios įmonės įsteigimo, siekiant įgyvendinti jungtinę technologijų iniciatyvą „Naujoviški vaistai“ <sup>(4)</sup>, ypač į jo 11 straipsnio 4 dalį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir į VI priedą,
- atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A7-0088/2013),
- A. kadangi bendroji įmonė siekiant įgyvendinti jungtinę technologijų iniciatyvą „Naujoviški vaistai“ (toliau – Bendroji įmonė) 2007 m. gruodžio mėn. dešimties metų laikotarpiui įsteigta siekiant gerokai pagerinti vaistų kūrimo proceso našumą bei veiksmingumą ir siekiant ilgalaikio tikslo, kad farmacijos sektorius gamintų veiksmingesnius ir saugesnius naujoviškus vaistus,
- B. kadangi Bendroji įmonė savarankiškai veikti pradėjo 2009 m. lapkričio 16 d.,
- C. kadangi Audito Rūmai pranešė, jog jiems pateiktas pagrįstas patikinimas, kad Bendrosios įmonės 2011 finansinių metų metinės ataskaitos yra patikimos ir jose nurodytos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos,

<sup>(1)</sup> OL C 6, 2013 1 10, p. 27.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 30, 2008 2 4, p. 38.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

- D. kadangi Audito Rūmai pateikė sąlyginę nuomonę dėl Bendrosios įmonės finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo,
- E. kadangi dešimties metų laikotarpiui numatytas didžiausias Sąjungos įnašas į Bendrosios įmonės biudžetą sudaro 1 000 000 000 EUR, kurie turi būti išmokėti iš mokslinių tyrimų septintosios bendrosios programos biudžeto,

### **Biudžeto ir finansų valdymas**

1. susirūpinęs pažymi, jog dėl to, kad skirta daug laiko į metinį įgyvendinimo planą įtrauktiems moksliniams prioritetams nustatyti ir dėl jų susitarti, Bendrosios įmonės 2011 finansinių metų biudžetą ir įgyvendinimo planą valdyba patvirtino tik 2011 m. balandžio 4 d.; pastebi, kad dėl to buvo pavėluota paskelbti kvietimus teikti paraiškas ir visą pirmąjį metų ketvirtį Bendrajai įmonei teko mokėjimams taikyti taisyklę dėl laikinųjų dvylikųjų biudžeto dalių;
2. yra susirūpinęs dėl to, kad 159 000 000 EUR siekiančių mokslinių tyrimų veiklai skirtų išpareigojimų asignavimų įvykdymo lygis buvo 66 % ir kad jie buvo įvykdyti prisiėmus bendrąjį išpareigojimą, kuris buvo taikomas ketvirtajam kvietimui teikti paraiškas; pakartoja savo susirūpinimą dėl mažo biudžeto įvykdymo lygio ir dėl susijusios Bendrosios įmonės veiklos; deramai atsižvelgia į tai, kad aukštas nepanaudotų administracinio biudžeto asignavimų lygis (44 %) rodo, kad jis nebuvo pagrįstas tikroviškais vertinimais; ragina pateikti išsamią išvardytų trūkumų šalinimo pažangos ataskaitą su konkrečiais pasiūlymais, kaip palaipsniui būtų galima pagerinti įvykdymo rodiklius ir realiau įvertinti reikalingus finansinius išteklius;
3. taigi apgailestauja dėl to, kad į 2011 m. buvo perkelti 2010 finansiniais metais nepanaudoti 117 000 000 EUR išpareigojimų asignavimų ir 65 000 000 EUR mokėjimų asignavimų, o į 2012 m. buvo perkelti 2011 finansiniais metais nepanaudoti 62 000 000 EUR išpareigojimų asignavimų ir 11 000 000 EUR mokėjimų asignavimų; palankiai vertina pažangą 2012 m., kuriais bendras išpareigojimų asignavimų panaudojimo lygis buvo 96 %, o mokėjimų asignavimų buvo 97 %;
4. yra susirūpinęs dėl to, kad Bendroji įmonė gavo Audito Rūmų sąlyginę nuomonę dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo, paremtą tuo, kad *ex post* auditų metu nustatytas klaidų lygis sudarė 6,84 %; atkreipia dėmesį į tai, kad Bendroji įmonė užbaigė *ex post* auditus, apėmusius 2,2 mln. EUR (18,8 % priimto Bendrosios įmonės įnašo pirmojo kvietimo atveju, kurį Bendroji įmonė patvirtino 2011 m. birželio mėn.); apgailestauja dėl to, kad atliekant Bendrosios įmonės pirmuosius auditus, kurių metu taikyta jos pačios metodika, buvo nustatytas 4,58 % klaidų lygis, o likusių klaidų lygis buvo 3,72 %; tikisi, kad Audito Rūmai ir Bendroji įmonės susitars dėl audito metodikos, siekiant vienodų to paties *ex post* audito rezultatų; pakartoja, kad Bendroji įmonė turėtų nedelsdama padidinti savo *ex ante* kontrolės kokybę, ypač dotacijų valdymo srityje; reikalauja informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie tolesnių Bendrosios įmonės vykdytų *ex post* audito procesų rezultatus;
5. taigi ragina pateikti išsamią pažangos ataskaitą su konkrečiais pasiūlymais, kaip palaipsniui sumažinti klaidų lygį;

### **Kvietimai teikti paraiškas**

6. pabrėžia, kad po 2008, 2009 ir 2010 m. Bendrosios įmonės organizuotų kvietimų teikti paraiškas buvo pasirašyti susitarimai dėl dotacijų, kurios 2011 m. pabaigoje sudarė 269 000 000 EUR sumą, ir kad 2012 m. buvo paskelbtas penktasis kvietimas teikti paraiškas, kuriam preliminarai Sąjungos biudžete numatyta 80 000 000 EUR; yra susirūpinęs dėl to, kad, jei išliks dabartinis kvietimų teikti paraiškas lygis, labai tikėtina, kad nebus panaudotas visas turimas Sąjungos įnašas; ragina Bendrąją įmonę kuo geriau panaudoti jungtinei technologijų iniciatyvai „Naujoviški vaistai“ įgyvendinti skirtus išteklius;

7. atkreipia dėmesį į neatitikimus tarp valdybos sprendimų ir biudžeto bei finansų valdymo ataskaitos, o būtent tai, kad biudžeto ir finansų valdymo ataskaitoje bendra skyriuje 30-C2 „Mokslinių tyrimų darbotvarkė“ įrašyta suma (117 000 000 EUR) yra mažesnė už įrašytą į biudžeto eilutę B03000-C2 (141 000 000 EUR), kuri yra to skyriaus dalis; taip pat pabrėžia, kad valdybos 2011 m. sausio 28 d. sprendimu leidžiama į kitus metus perkelti tik 115 000 000 EUR išpareigojimų asignavimų, tuo tarpu biudžeto ir finansų valdymo ataskaitoje nurodytas 117 000 000 EUR perkėlimas; ragina Bendrąją įmonę užtikrinti, kad vykdytysis direktorius deramai atsižvelgtų į jos valdybos sprendimus;

#### **Vidaus kontrolės sistemos**

8. nurodo, kad Audito Rūmų ataskaitoje pranešama apie didelę pažangą 2011 m. taikant vidaus kontrolės sistemas; vis dėlto atkreipia dėmesį į tai, kad reikia toliau tęsti darbą siekiant nustatyti ir pagrįsti dokumentais biudžeto bei apskaitos procedūras ir susijusias kontrolės priemones, be to, 2011 m. buvo atliktas oficialus vidaus kontrolės sistemos vertinimas;
9. atkreipia dėmesį į tai, kad 2012 m. rugsėjo 27 d. Bendrosios įmonės apskaitos pareigūnas pateikė ataskaitą dėl apskaitos sistemos patvirtinimo ir pabrėžė reikšmingus trūkumus, kurie turi būti pašalinti;

#### **Nepiniginių įnašų vertinimas**

10. atkreipia dėmesį į Audito Rūmų nustatytą faktą, kad 2011 m. lapkričio 11 d. valdyba patvirtino nepiniginių įnašų vertinimo metodiką ir kad nepigininiai įnašai patvirtinami atliekant *ex ante* sertifikavimą ir *ex post* auditus, tačiau 2011 m. Bendroji įmonė neatliko nei *ex ante* sertifikavimo, nei *ex post* audito;
11. primena, kad Bendroji įmonė įsteigta 2007 m. gruodžio mėn., o savarankiškai veikti pradėjo 2009 m. lapkričio mėn.; reiškia susirūpinimą dėl to, kad nepiniginių įnašų vertinimo metodiką, kuri turi būti nustatyta Bendrosios įmonės vidaus taisyklėmis ir procedūromis, laikantis jos finansinių taisyklių, 2011 m. lapkričio 11 d. patvirtino valdyba; pabrėžia, kad dėl nurodytos priežasties Europos farmacijos pramonės ir asociacijų federacijai (angl. EFPIA) priklausančios Bendrosios įmonės nariai negalėjo, kaip numatyta susitarimuose dėl dotacijų, pirmuoju ataskaitiniu laikotarpiu pranešti apie savo sąnaudas;

#### **Vidaus auditas ir Komisijos vidaus audito tarnyba**

12. atkreipia dėmesį į tai, kad 2011 m. Komisijos vidaus audito tarnyba ir Bendrosios įmonės vidaus audito skyrius atliko rizikos vertinimą, o 2011 m. lapkričio 3 d. valdyba patvirtino 2012–2014 m. strateginį audito planą;
13. atkreipia dėmesį į tai, kad Bendrosios įmonės finansinės taisyklės dar nėra iš dalies pakeistos, kad būtų įtraukta pagrindų reglamento nuostata, tačiau 2011 m. kovo 8 d. valdyba patvirtino Komisijos vidaus audito tarnybos užduočių aprašą;
14. yra susirūpinęs dėl to, kad, nors Bendroji įmonė tapo savarankiška 2009 m. lapkričio mėn., tačiau iki 2012 m. kovo mėn. vidaus patikinimo audito iš esmės nebuvo atlikusi nei Komisijos vidaus audito tarnyba, nei vidaus audito pareigūnas, kuris tiesiogiai dalyvavo vykdamas pagrindinę veiklą (igyvendinant *ex post* strategiją ir pagrindinių veiklos rezultatų rodiklių sistemą bei peržiūrint nepiniginių įnašų *ex ante* sertifikata) ir kitus konsultavimo išpareigojimus;

#### **Audito Rūmų teisė atlikti auditą**

15. nustebo sužinojęs, kad susitarimo dėl dotacijos nuostatose nepripažįstama Audito Rūmų teisė atlikti EFPIA bendrovių nepiniginių įnašų auditą, nepaisant to, kad jie yra įtraukti į Bendrosios įmonės finansinių ataskaitų rinkinius ir visu Bendrosios įmonės gyvavimo laikotarpiu gali sudaryti

1 000 000 000 EUR; pažymi, kad pagal Reglamento (EB) Nr. 73/2008 12 straipsnio 4 ir 5 dalis Bendroji įmonė atliko nepiniginio įnašo auditą ir kad Bendroji įmonė konsultavosi su Komisija dėl Audito Rūmų teisės atlikti Europos farmacijos pramonės ir asociacijų federacijos bendrovių nepiniginių įnašų auditą;

#### **Metinė veiklos ataskaita**

16. pabrėžia, kad vykdančiojo direktoriaus patikinimo pareiškimas buvo paskelbtas 2012 m. vasario mėn. be išlygų, nepaisant to, kad trūko informacijos apie *ex post* audito strategijos, kuri yra pagrindinė veiklos išlaidų kontrolės priemonė, veiksmingumą; pastebi, kad pagal Bendrosios įmonės įstatus ir finansines taisykles vykdančysis direktorius privalo parengti metinę veiklos ataskaitą, į ją įtraukdamas patikinimo pareiškimą, kuriame teigiama, kad ataskaitoje pateikta informacija teisingai atspindi tikrąją padėtį, nebent išlygose nurodoma kitaip;

#### **Kiti valdymo klausimai**

17. pažymi, kad 2011 m. Bendroji įmonė padarė su IT saugumo politikos formalizavimu susijusią pažangą; atkreipia dėmesį į tai, kad veiklos tęstinumo planas ir veiklos atkūrimo po ekstremaliųjų įvykių planas dar nebuvo užbaigti;
18. palankiai vertina tai, kad 2012 m. vasario 3 d. pasirašytas Bendrosios įmonės ir Belgijos valdžios institucijų susitarimas (susitarimas su priimančiąja valstybe) dėl administracinių patalpų, privilegijų ir imunitetų ir kitos teiktinos pagalbos;

#### **Kiti klausimai**

19. dar kartą ragina Audito Rūmus per pagrįstą laikotarpį Parlamentui pateikti specialiąją ataskaitą bendrais klausimais, kurių kyla dėl bendrųjų įmonių pobūdžio ir kuriuos turėtų spręsti bendrosios įmonės ir jų partneriai tam, kad užtikrintų papildomą šių įmonių naudą ir efektyvų Sąjungos mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstracinės veiklos programų vykdymą; be to, pažymi, kad į tą ataskaitą reikėtų įtraukti bendrųjų įmonių steigimo ir struktūros veiksmingumo vertinimą.
-

## EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS

2013 m. balandžio 17 d.

**dėl bendrosios įmonės siekiant įgyvendinti jungtinę technologijų iniciatyvą „Naujoviški vaistai“ 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo**

(2013/623/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į bendrosios įmonės siekiant įgyvendinti jungtinę technologijų iniciatyvą „Naujoviški vaistai“ 2011 finansinių metų galutinės metinės ataskaitas,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl bendrosios įmonės siekiant įgyvendinti jungtinę technologijų iniciatyvą „Naujoviški vaistai“ 2011 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Bendrosios įmonės atsakymais <sup>(1)</sup>,
- atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05755/2013 – C7-0040/2013),
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2007 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 73/2008 dėl bendrosios įmonės įsteigimo, siekiant įgyvendinti jungtinę technologijų iniciatyvą „Naujoviški vaistai“ <sup>(4)</sup>, ypač į jo 11 straipsnio 4 dalį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir į VI priedą,
- atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A7-0088/2013),
- 1. pritaria bendrosios įmonės siekiant įgyvendinti jungtinę technologijų iniciatyvą „Naujoviški vaistai“ 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymui;
- 2. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą bendrosios įmonės siekiant įgyvendinti jungtinę technologijų iniciatyvą „Naujoviški vaistai“ vykdomajam direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 6, 2013 1 10, p. 27.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 30, 2008 2 4, p. 38.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

## EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS

2013 m. balandžio 17 d.

**dėl Europos ITER įgyvendinimo ir branduolių sintezės energetikos vystymo bendrosios įmonės 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo**

(2013/624/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos ITER įgyvendinimo ir branduolių sintezės energetikos vystymo bendrosios įmonės 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos ITER įgyvendinimo ir branduolių sintezės energetikos vystymo bendrosios įmonės 2011 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su Europos ITER įgyvendinimo ir branduolių sintezės energetikos vystymo bendrosios įmonės atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Europos Parlamento bendros Biudžeto komiteto ir Biudžeto kontrolės komiteto delegacijos išvadą, kurios pateiktos ITER 2011 m. gegužės 16–18 d. Kadaraše,
  - atsižvelgdamas į 2013 m. vasario 12 d. Tarybos rekomendaciją (05755/2013 – C7-0040/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2007 m. kovo 27 d. Tarybos sprendimą 2007/198/Euratomas, kuriuo įsteigiama Europos ITER įgyvendinimo ir branduolių sintezės energetikos vystymo bendroji įmonė ir kuriuo jai suteikiamos lengvatos <sup>(4)</sup>, ypač į jo 5 straipsnio 3 dalį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(5)</sup> 185 straipsnyje, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A7-0077/2013),
1. patvirtina Europos ITER įgyvendinimo ir branduolių sintezės energetikos vystymo bendrosios įmonės direktoriui, kad Europos ITER įgyvendinimo ir branduolių sintezės energetikos vystymo bendrosios įmonės 2011 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
  2. išdėsto savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;
  3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, Europos ITER įgyvendinimo ir branduolių sintezės energetikos vystymo bendrosios įmonės direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 6, 2013 1 10, p. 36.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 90, 2007 3 30, p. 58.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

## EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJA

2013 m. balandžio 17 d.

**su pastabomis, sudarančiomis neatskiriama sprendimo dėl Europos ITER įgyvendinimo ir branduolių sintezės energetikos vystymo bendrosios įmonės 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos ITER įgyvendinimo ir branduolių sintezės energetikos vystymo bendrosios įmonės 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos ITER įgyvendinimo ir branduolių sintezės energetikos vystymo bendrosios įmonės 2011 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su Europos ITER įgyvendinimo ir branduolių sintezės energetikos vystymo bendrosios įmonės atsakymais <sup>(1)</sup>,
- atsižvelgdamas į Europos Parlamento bendros Biudžeto komiteto ir Biudžeto kontrolės komiteto delegacijos išvadas, kurios pateiktos ITER 2011 m. gegužės 16–18 d. Kadaraše,
- atsižvelgdamas į 2013 m. vasario 12 d. Tarybos rekomendaciją (05755/2013 – C7-0040/2013),
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2007 m. kovo 27 d. Tarybos sprendimą 2007/198/Euratomas, kuriuo įsteigiama Europos ITER įgyvendinimo ir branduolių sintezės energetikos vystymo bendroji įmonė ir kuriuo jai suteikiamos lengvatos <sup>(4)</sup>, ypač į jo 5 straipsnio 3 dalį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(5)</sup> 185 straipsnyje, ypač į jo 94 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
- atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A7-0077/2013),
- A. kadangi Europos ITER įgyvendinimo ir branduolių sintezės energetikos vystymo bendroji įmonė (toliau – Bendroji įmonė) įsteigta 2007 m. kovo mėn. 35 metų laikotarpiui,
- B. kadangi Bendroji įmonė savarankiškai pradėjo veikti 2008 m. kovo mėn.,
- C. kadangi Audito Rūmai pranešė, jog jiems pateiktas pagrįstas patvirtinimas, kad 2011 finansinių metų metinės ataskaitos yra patikimos ir pagal jas vykdytos finansinės operacijos yra teisėtos ir tvarkingos,

<sup>(1)</sup> OL C 6, 2013 1 10, p. 36.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 90, 2007 3 30, p. 58.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

- D. kadangi Audito Rūmai 2008 m. spalio 9 d. pateikė nuomonę Nr. 4/2008 dėl Bendrosios įmonės finansinio reglamento,
- E. kadangi Bendrosios įmonės steigimo metu buvo manoma, kad 2007–2014 m. laikotarpiui įmonei reikalingų bendrų išteklių suma bus 9 653 mln. EUR,

#### **Biudžeto ir finansų valdymas**

1. pažymi, kad Bendrosios įmonės metinėse finansinėse ataskaitose visais reikšmingais aspektais yra teisingai pateikta Bendrosios įmonės finansinė būklė 2011 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai, vadovaujantis jos finansinio reglamento nuostatomis;
2. pripažįsta, kad 2011 m. finansinių metų Bendrosios įmonės metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos;
3. pažymi, kad turimų įsipareigojimų ir mokėjimų asignavimų panaudojimo lygis atitinkamai buvo 99,7 % ir 85,7 %; atkreipia dėmesį į tai, kad iš pagrindinei veiklai skirtų 611 mln. EUR įsipareigojimų asignavimų 42 % buvo įgyvendinti kaip individualūs tiesioginiai įsipareigojimai, o likę 58 % – kaip bendrieji įsipareigojimai;
4. palankiai vertina tai, kad 2011 m. paskirtas ITER padalinio vadovas, administracijos vadovas bei Biudžeto ir finansų skyriaus vadovas po to, kai 2010 m. priimtas valdymo gerinimo planas atskirti finansinėms ir veiklos funkcijoms;
5. apgailestauja, kad Bendrosios įmonės vidaus auditorius išreiškė susirūpinimą dėl finansinių procedūrų, taip pat pareigų atskyrimo; ragina Bendrąją įmonę nedelsiant sukurti tinkamą finansinių procedūrų sistemą ir atskirti pareigas, kurios yra nesuderinamos;
6. tikisi, kad Bendroji įmonė:
  - visiškai įgyvendins integruotą biudžeto, finansinės ir veiklos informacijos tvarkymo priemonę ir ją naudosis,
  - visiškai įgyvendins veiksmų planus, kuriuos ji priėmė kaip atsaką į vidaus auditus dėl finansinių grandinių, dotacijų valdymo ir ekspertų sutarčių,
  - padedant apskaitos pareigūnui patvirtins susijusias sistemas,
  - priims išsamią dotacijų ir veiklos sutarčių *ex post* auditų strategiją,
  - įmonės lygmeniu atliks rizikos valdymo patikrinimą;

#### **Viešieji pirkimai ir dotacijos**

7. pabrėžia, kad, kaip jau pažymėta Audito Rūmų 2010 m. ataskaitoje, Bendroji įmonė turi dėti dar daugiau pastangų konkurencijai didinti, nes gautų pasiūlymų skaičius, tenkantis vienam kvietimui, patvirtintų veiklos viešųjų pirkimų procedūrų atveju 2011 m. buvo vis dar mažas ir sudarė vidutiniškai du, o dotacijų atveju vidutinis skaičius vienam kvietimui buvo tik vienas; pripažįsta, kad Bendrosios įmonės darbo pobūdis išskirtinis: itin sudėtingoje rinkoje, kurioje vyrauja monopolija arba oligopolija, perkami niekada iki šiol negaminti ir komercinės vertės neturintys eksperimentiniam branduolių sintezės reaktoriui statyti skirti aukštosios technologijos komponentai; pakartoja, kad Bendroji įmonė privalo rasti geriausias kainas ir kokybės santykį visais įmanomais įsigijimo atvejais;

8. apgailestauja, kad vienu atveju sprendimas panaikinti atvirą procedūrą ir taikyti derybų procedūrą nebuvo tinkamai pagrįstas, o kitu atveju Bendroji įmonė nusprendė derėtis su dviem įmonėmis, pateikusiomis pasiūlymus pagal atvirą procedūrą (nors viena iš jų neatitiko techninių reikalavimų); taip pat apgailestauja, kad dar vienu atveju nebuvo deramai pagrįstas nei derybų procedūros pasirinkimas, nei sutartimi nustatytos apimtys ir kainos;
9. susirūpinęs tuo, kad Audito Rūmų audito metu buvo patvirtinti 2011 m. atlikto vidaus audito viešųjų pirkimų srityje nustatyti faktai, būtent tai, kad:
  - nebuvo naudojamas išankstinės informacijos skelbimas kaip priemonė pagerinti būsimų konkursų *ex ante* reklamą,
  - nėra sistemos, informuojančios apie sutarčių reikalavimų pokyčius ir padedančios juos valdyti bei tokiu būdu nustatyti išlaidų skirtumus ir į juos atsižvelgti,
  - viešųjų pirkimų procesas dažnai būna pernelyg ilgas ir pasitaiko trūkumų rengiant konkurso dokumentus,
  - prastai dokumentuojami išlaidų įverčiai;
10. ragina šiuo klausimu parengti išsamią pažangos ataskaitą, kurioje būtų pateikti konkretūs pasiūlymai, kaip palaipsniui ištaisyti minėtus trūkumus;
11. apgailestauja, kad Audito Rūmai taip pat nustatė, jog *ex ante* kontrolės procedūros, taikomos mokėjimams, atliktiems pagal sutartis ir susitarimus dėl dotacijų, nėra tinkamai dokumentuotos;

#### **Kokybės užtikrinimo auditai bei viešųjų pirkimų ir dotacijų *ex post* kontrolė**

12. susirūpinęs dėl to, kad, nors Bendroji įmonė turi sistemą, leidžiančią atlikti auditus sutarčių šalių lygmeniu, siekiant patikrinti atitiktį kokybės užtikrinimo reikalavimams, šie auditai neapima sutarčių įgyvendinimo finansinių aspektų; ragina Bendrąją įmonę užtikrinti, kad į auditų sistemos taikymo sritį būtų įtraukta Bendrosios įmonės finansinių interesų apsauga, t. y. finansiniai ir sutarčių aspektai;
13. pažymi, kad, nors 2011 m. Bendroji įmonė pradėjo vykdyti *ex post* patikras, siekdama įvertinti skirtų dotacijų įgyvendinimo teisėtumą ir tvarkingumą, ji neturi bendros *ex post* kontrolės strategijos, kuri apimtų sutarčių dėl dotacijų ir viešųjų pirkimų sutarčių įgyvendinimą; ragina Bendrąją įmonę apibrėžti ir įgyvendinti bendrą *ex post* kontrolės strategiją, kuri visiškai apimtų jos išnaudotus biudžeto išteklius;

#### **Intelektinės nuosavybės teisės ir pramonės politika**

14. pripažįsta, kad 2012 m. kovo 28 d. valdyba priėmė Bendrosios įmonės intelektinės nuosavybės teisių ir informacijos sklaidos politikos programą, tačiau pažymi, kad valdyba dar nepriėmė pramonės politikos programos, kaip to reikalauja įstatai;

#### **Vėluojami mokėti narystės mokesčiai**

15. apgailestauja, kad 12 narių pavėluotai sumokėjo 2011 m. narystės mokesčius;
16. mano, kad visiems Bendrosios įmonės nariams reikia laikytis narystės mokesčių mokėjimo termino; pritaria tam, kad valdyba patvirtintų tas priemones, kad pavėluoto mokėjimo atveju palūkanos būtų nustatomos pagal metinės narystės mokesčių;

**Komisijos vidaus audito tarnyba**

17. pažymi, kad 2011 m. lapkričio 25 d. valdyba patvirtino Komisijos vidaus audito tarnybos užduočių chartiją kartu su suderintu 2012–2014 m. strateginiu audito planu ir kad atitinkamai buvo pakeistas Bendrosios įmonės finansinis reglamentas siekiant įtraukti į jį pagrindų reglamento nuostatas dėl Komisijos vidaus auditoriaus įgaliojimų; primena, kad Bendroji įmonė savarankiškai pradėjo veikti 2008 m. kovo mėn.;

**Finansinis reglamentas ir įgyvendinimo taisyklės**

18. palankiai vertina tai, kad 2011 m. birželio 1 d. posėdyje Bendrosios įmonės valdyba nusprendė iš esmės pritarti Audito Rūmų nuomonėje Nr. 4/2008 dėl branduolių sintezės energijos finansinio reglamento pateiktoms pastaboms (37 rekomendacijoms buvo visiškai pritarta, 11 rekomendacijų buvo pritarta su pastabomis ir tik dvi buvo atmestos);
19. pažymi, kad Audito Rūmai mano, jog kai kurios Bendrosios įmonės įgyvendinimo taisyklių nuostatos be pakankamo pagrindo skiriasi nuo Sąjungos finansinio reglamento įgyvendinimo taisyklių; palankiai vertina Bendrosios įmonės paaiškinimą, kad pakeistose įgyvendinimo taisyklėse pateikiamos tinkamos Bendrosios įmonės veiksmų įgyvendinimo gairės, pavyzdžiui, paskolų ėmimo ir suteikimo sąlygos arba įrašų natūra vertinimo taisyklės;

**Sąjungos įnašas į ITER statybos etapą**

20. primena, kad 2010 m. liepos mėn. Taryba patikslino Bendrosios įmonės įnašo į statybos etapą biudžeto sąmatą ir nustatė 6 600 000 000 EUR sumą (2008 m. verte), t. y. dvigubai padidino pradinę sąmatą; yra susirūpinęs dėl to, kad Bendroji įmonė perskaičiuoja visas iki šiol patirtas išlaidas pagal 2008 m. vertę, kad galėtų nustatyti galimus nukrypimus nuo numatytos biudžeto sąmatos; pažymi, kad Bendroji įmonė įgyvendino priemonę sąmatų pagrįstumui reguliariai tikrinti ir pranešti apie galimus nuokrypius; tikisi, kad Bendroji įmonė informuos biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie šios analizės rezultatus;

**Susitarimas su priimančia valstybe**

21. pripažįsta, kad, nors Ispanijos Karalystė ir Bendroji įmonė pasirašė priimančios valstybės susitarimą dėl vietos, paramos, privilegijų ir imunitetų, Bendrajai įmonei iki šiol nesuteiktos nuolatinės patalpos; vis dėlto pažymi, kad Bendroji įmonė įsikūrusi laikinose patalpose, su kuriomis susijusias išlaidas padengia Ispanijos Karalystė;

**Kiti klausimai**

22. pakartoja savo raginimą Audito Rūmams per pagrįstą laikotarpį Parlamentui pateikti specialiąją ataskaitą bendrais klausimais, kurių kyla dėl bendrųjų įmonių pobūdžio ir kuriuos turėtų spręsti tos organizacijos kartu su savo partneriais tam, kad užtikrintų papildomą šių įmonių naudą ir efektyvų Sąjungos mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstracinės veiklos programų vykdymą; be to, pažymi, kad į tą ataskaitą reikėtų įtraukti bendrųjų įmonių steigimo ir struktūros veiksmingumo vertinimą.

**EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS****2013 m. balandžio 17 d.****dėl Europos ITER įgyvendinimo ir branduolių sintezės energetikos vystymo bendrosios įmonės 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo**

(2013/625/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos ITER įgyvendinimo ir branduolių sintezės energetikos vystymo bendrosios įmonės 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos ITER įgyvendinimo ir branduolių sintezės energetikos vystymo bendrosios įmonės 2011 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su Europos ITER įgyvendinimo ir branduolių sintezės energetikos vystymo bendrosios įmonės atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Europos Parlamento bendros Biudžeto komiteto ir Biudžeto kontrolės komiteto delegacijos išvadą, kurios pateiktos ITER 2011 m. gegužės 16–18 d. Kadaraše,
  - atsižvelgdamas į 2013 m. vasario 12 d. Tarybos rekomendaciją (05755/2013 – C7-0040/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2007 m. kovo 27 d. Tarybos sprendimą 2007/198/Euratomas, kuriuo įsteigiama Europos ITER įgyvendinimo ir branduolių sintezės energetikos vystymo bendroji įmonė ir kuriuo jai suteikiamos lengvatos <sup>(4)</sup>, ypač į jo 5 straipsnio 3 dalį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(5)</sup> 185 straipsnyje, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A7-0077/2013),
1. pritaria Europos ITER įgyvendinimo ir branduolių sintezės energetikos vystymo bendrosios įmonės 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymui;
  2. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą Europos ITER įgyvendinimo ir branduolių sintezės energetikos vystymo bendrosios įmonės direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 6, 2013 1 10, p. 36.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 90, 2007 3 30, p. 58.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

## EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS

2013 m. balandžio 17 d.

## dėl bendrosios įmonės SESAR 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo

(2013/626/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į bendrosios įmonės SESAR 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl bendrosios įmonės SESAR 2011 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Bendrosios įmonės atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05755/2013 – C7-0040/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2007 m. vasario 27 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 219/2007 dėl bendros įmonės naujos kartos Europos oro eismo vadybos sistemai (SESAR) sukurti įsteigimo <sup>(4)</sup>, ypač į jo 4b straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir į VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir į Transporto ir turizmo komiteto nuomonę (A7-0101/2013),
1. patvirtina bendrosios įmonės SESAR vykdomajam direktoriui, kad bendrosios įmonės SESAR 2011 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
  2. išdėsto savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;
  3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, bendrosios įmonės SESAR vykdomajam direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 6, 2013 1 10, p. 46.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 64, 2007 3 2, p. 1.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

**EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJA****2013 m. balandžio 17 d.****su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl bendrosios įmonės SESAR 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į bendrosios įmonės SESAR 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl bendrosios įmonės SESAR 2011 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Bendrosios įmonės atsakymais <sup>(1)</sup>,
- atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05755/2013 – C7-0040/2013),
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2007 m. vasario 27 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 219/2007 dėl bendros įmonės naujos kartos Europos oro eismo vadybos sistemos (SESAR) sukurti įsteigimo <sup>(4)</sup>, ypač į jo 4b straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirtą įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir į VI priedą,
- atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir į Transporto ir turizmo komiteto nuomonę (A7-0101/2013),
- A. kadangi bendroji įmonė SESAR (Bendroji įmonė) įsteigta 2007 m. vasario mėn., kad vykdytų Bendro Europos dangaus oro eismo valdymo mokslinių tyrimų (SESAR) programą, kurios tikslas – Europoje modernizuoti oro eismo valdymą,
- B. kadangi Bendroji įmonė savarankiškai pradėjo veikti 2007 m. rugpjūčio mėn.,
- C. kadangi Bendrajai įmonei priklausys visas materialusis ir nematerialusis turtas, kurį ji sukuria ar kuris jai perduodamas SESAR projekto rengimo etapui pagal konkrečius susitarimus su jos nariais,
- D. kadangi Audito Rūmai pranešė, jog jiems pateiktas pakankamas patvirtinimas, kad Bendrosios įmonės 2011 finansinių metų metinės ataskaitos yra patikimos ir pagal jas vykdytos finansinės operacijos yra teisėtos ir tvarkingos,

<sup>(1)</sup> OL C 6, 2013 1 10, p. 46.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 64, 2007 3 2, p. 1.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

- E. kadangi 2010 m. balandžio mėn. Audito Rūmai pateikė Nuomonę Nr. 2/2010 dėl bendrosios įmonės SESAR finansinių taisyklių,
- F. kadangi SESAR projekto 2008–2013 m. rengimo etapui skirtą biudžetą sudaro 2 100 000 000 EUR,

#### **Biudžeto ir finansų valdymas**

1. atkreipia dėmesį į tai, kad Bendrosios įmonės 2011 finansinių metų galutiniame biudžete buvo numatyta 148 000 000 EUR įsipareigojimų asignavimų ir 91 700 000 EUR mokėjimų asignavimų; taip pat pažymi, kad įsipareigojimų ir mokėjimų asignavimų panaudojimo lygis atitinkamai buvo 99,4 % ir 82,4 %;
2. pažymi, kad 2011 m. pabaigoje Bendrosios įmonės biudžeto rezultatas buvo teigiamas ir siekė 15 600 000 EUR, įplaukų suma – 91 200 000 EUR, o mokėjimų suma – 75 600 000 EUR; pažymi, kad tokia padėtis susidarė dėl šių priežasčių:
  - Bendrosios įmonės narių įnašai: 34 000 000 EUR,
  - ankstesniųjų metų biudžeto rezultatas ir kiti įplaukų šaltiniai: 57 200 000 EUR,
  - Bendrosios įmonės mokėjimai: 75 600 000 EUR,
  - teigiamas biudžeto rezultatas: 15 600 000 EUR;
3. pabrėžia, kad 15 300 000 EUR siekiantys metų pabaigos indėliai banko sąskaitose vis dar yra biudžeto subalansuotumo principo pažeidimas; patvirtina, kad padaryta teigiama pažanga, atsižvelgiant į tai, kad indėliai banko sąskaitose 2010 m. pabaigoje siekė 57 200 000 EUR, o 2009 m. pabaigoje – 86 800 000 EUR; ragina Bendrąją įmonę toliau įgyvendinti konkrečias priemones, kad būtų subalansuotas biudžetas;
4. ragina Bendrąją įmonę toliau dėti pastangas siekiant užtikrinti patikimą finansų valdymą ir tolesnį biudžeto principų laikymąsi; taip pat pažymi, kad 2011 m. gruodžio 31 d. Bendrojoje įmonėje buvo užimti 34 etatai iš 39 patvirtintųjų pagal jos etatų planą;

#### **Vidaus kontrolės sistemos**

5. džiaugiasi, kad 2011 m. nepriklausomam išorės auditoriui atlikus Bendrosios įmonės veiklos procedūrų patikrą paaiškėjo, kad vidaus kontrolės sistemos veikia efektyviai; pažymi, kad 2012 m. balandžio mėn. apskaitos pareigūnas pagal Bendrosios įmonės finansines taisykles oficialiai patvirtino atitinkamas veiklos procedūras, tačiau tik po to, kai Audito Rūmai pakartotinai pateikė pastabas;

#### **Vidaus audito funkcija**

6. džiaugiasi, kad 2011 m. lapkričio mėn., po to, kai buvo išaiškinti su veikla susiję Komisijos vidaus audito tarnybos ir Bendrosios įmonės vidaus audito funkcijos vaidmenys, Bendrosios įmonės administracinė valdyba priėmė Bendrosios įmonės 2012–2014 m. suderintą Vidaus audito tarnybos strateginį audito planą; tikisi, kad bus informuotas apie Strateginio audito plano įgyvendinimo rezultatus, ir atkreipia dėmesį į tai, kad Bendroji įmonė įsteigta 2007 m. vasario mėn.;

#### **Vėluojami mokėti narystės mokesčiai**

7. apgailestauja dėl to, kad Bendrosios įmonės nariai nesilaikė termino, nustatyto grynųjų pinigų metiniam įnašui sumokėti; pažymi, kad 2011 m. rugpjūčio mėn. pabaigoje dar buvo likę 17 neįvykdytų grąžinamųjų pavedimų iš viso 3 700 000 EUR sumai ir kad 2011 m. pabaigoje vienas narys dar visai nebuvo sumokėjęs savo metinio įnašo; atkreipia dėmesį į Bendrosios įmonės atsakymą, kad iki metų pabaigos nesumokėti narių įnašai gauti 2012 m. vasario mėn.; vis dėlto ragina Bendrąją įmonę užtikrinti, kad jos nariai laikytųsi grynųjų pinigų metinio įnašo, kuris sudaro 10 % viso jų įnašo į projektą, sumokėjimo terminų, nustatytų sutartyse;

**Programos SESAR tikslai**

8. patvirtina, kad Bendroji įmonė 2011 m. pabaigoje buvo atsakinga už 310 mokslinių tyrimų ir plėtros bei valdymo projektų, iš kurių 282 yra vykdomi; pabrėžia, kad Bendrosios įmonės valdomas parengiamasis etapas turėtų pasibaigti 2016 m.; ragina Bendrąją įmonę panaudoti visus jai suteiktus finansinius išteklius, kad laiku pabaigtų kurti SESAR programai diegti reikalingą technologiją;
9. pripažįsta pagrindinį Bendrosios įmonės įnašą kuriant modernizuotą Europos oro eismo valdymo sistemą; ragina valstybes nares laikytis savo įsipareigojimo siekti Bendro Europos dangaus tikslo, kurio įgyvendinimas glaudžiai susijęs su SESAR programos įgyvendinimu;
10. ragina Bendrąją įmonę toliau informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie projektų, vykdomų pagal programą SESAR, įgyvendinimo padėtį ir pateikti pasiektus rezultatus;
11. pažymi, kad Bendroji įmonė yra viešojo ir privačiojo sektorių partnerystė ir kad viešieji ir privatūs interesai yra susipynę; primena, kad steigėjai yra Sąjunga, kuriai atstovauja Komisija, ir Eurokontrolė, kuriai atstovauja jos Agentūra, taip pat 15 oro navigacijos pramonės viešųjų ir privačiųjų įmonių; atkreipia dėmesį į būtinybę šiomis aplinkybėmis užtikrinti, kad galimi interesų konfliktai nebūtų ignoruojami, bet būtų tinkamai sprendžiami;

**Kiti klausimai**

12. dar kartą ragina Audito Rūmus per pagrįstą laikotarpį Parlamentui pateikti specialiąją ataskaitą bendrais klausimais, kurių kyla dėl bendrųjų įmonių pobūdžio ir kuriuos turėtų spręsti bendrosios įmonės ir jų partneriai tam, kad užtikrintų papildomą šių įmonių naudą ir efektyvų Sąjungos mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstracinės veiklos programų vykdymą; be to, pažymi, kad į tą ataskaitą reikėtų įtraukti bendrųjų įmonių steigimo ir struktūros veiksmingumo vertinimą.
-

## EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS

2013 m. balandžio 17 d.

## dėl bendrosios įmonės SESAR 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo

(2013/627/ES)

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į bendrosios įmonės SESAR 2011 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl bendrosios įmonės SESAR 2011 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Bendrosios įmonės atsakymais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2013 m. vasario 12 d. rekomendaciją (05755/2013 – C7-0040/2013),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2007 m. vasario 27 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 219/2007 dėl bendros įmonės naujos kartos Europos oro eismo vadybos sistemai (SESAR) sukurti įsteigimo <sup>(4)</sup>, ypač į jo 4b straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirtą įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(5)</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir į VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir į Transporto ir turizmo komiteto nuomonę (A7-0101/2013),
1. pritaria bendrosios įmonės SESAR 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymui;
  2. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą bendrosios įmonės SESAR vykdomajam direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL C 6, 2013 1 10, p. 46.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 64, 2007 3 2, p. 1.<sup>(5)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

**EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJA****2013 m. balandžio 17 d.****dėl Europos Sąjungos agentūrų 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo. Europos Sąjungos agentūrų veikla, finansų valdymas ir kontrolė**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Komisijos 2011 m. lapkričio 14 d. ataskaitą Europos Parlamentui ir Tarybai dėl tolesnių priemonių, susijusių su 2009 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimu (COM(2011) 736) ir į pridėtus Komisijos tarnybų darbinius dokumentus (SEC(2011) 1350 ir SEC(2011) 1351),
- atsižvelgdamas į 2012 m. liepos 19 d. Europos Parlamento, ES Tarybos ir Europos Komisijos bendrą pareiškimą dėl decentralizuotų agentūrų,
- atsižvelgdamas į orientacinių principų rinkinį – Bendrą požiūrį į decentralizuotas agentūras, – kuris pridėtas prie 2012 m. liepos 19 d. bendro pareiškimo,
- atsižvelgdamas į Komisijos 2012 m. gruodžio mėn. priimtą veiksmų planą, susijusį su Bendro požiūrio į ES decentralizuotas agentūras įgyvendinimu,
- atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą „Europos agentūros. Tolesnės veiklos kryptys“ (COM(2008) 135),
- atsižvelgdamas į savo 2012 m. gegužės 10 d. rezoliuciją dėl Europos Sąjungos agentūrų 2010 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo. Europos Sąjungos agentūrų veikla, finansų valdymas ir kontrolė <sup>(1)</sup>,
- atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo Finansinio reglamento <sup>(2)</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 208 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje <sup>(4)</sup>, ypač į jo 96 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų specialiąją ataskaitą Nr. 15/2012 „Interesų konfliktų valdymas pasirinktose ES agentūrose“,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų specialiąsias metines ataskaitas <sup>(5)</sup>, susijusias su decentralizuotų agentūrų 2011 finansinių metų metinėmis finansinėmis ataskaitomis,
- atsižvelgdamas į savo 2009 m. balandžio 7 d. parengtą tyrimą „ES agentūroms skirtų bendrųjų paramos paslaugų sukūrimo galimybės ir pagrįstumas“ (angl. *Opportunity and feasibility of establishing common support services for ES Agencies*),

<sup>(1)</sup> OL L 286, 2012 10 17, p. 388.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.<sup>(5)</sup> OL C 368, 2011 12 16.

- atsižvelgdamas į savo 2010 m. gegužės 18 d. pareiškimą dėl Sąjungos pastangų kovojant su korupcija <sup>(1)</sup>, į savo 2011 m. rugsėjo 15 d. rezoliuciją dėl ES pastangų kovoti su korupcija <sup>(2)</sup> ir į Komisijos komunikatą „Kova su korupcija ES“ (COM(2011) 308),
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir į VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir į Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto, Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto bei Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto nuomones (A7–0118/2013),
- A. kadangi šioje rezoliucijoje išdėstytos kiekvienai Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 185 straipsnyje nurodytai įstaigai skirtos horizontaliosios pastabos, pateikiamos kartu su sprendimais dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo, kaip nustatyta pagal Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 96 straipsnį ir Parlamento darbo tvarkos taisyklių VI priedo 3 straipsnį;
- B. kadangi per pastarąjį dešimtmetį agentūrų skaičius išaugo trigubai – nuo 10-ies agentūrų 2001 m. iki 30-ies 2011 m.;

#### **Bendrieji klausimai**

1. atkreipia ypatingą dėmesį į agentūrų atliekamų užduočių svarbą ir į jų tiesioginį poveikį kasdieniam piliečių gyvenimui, ypač kai tai susiję su vaistų kokybe, maisto sauga, aviacijos saugumu ir infekcinių ligų protrūkių kontrole; atsižvelgdamas į tai pabrėžia didžiulę jų – ypač reguliavimo agentūrų ir agentūrų, atliekančių nepriklausomo informacijos rinkimo funkciją – savarankiškumo svarbą; primena, kad pagrindinis agentūrų sukūrimo tikslas buvo užtikrinti galimybę atlikti nepriklausomus techninius ir mokslinius vertinimus;
2. primena, kad po trejų analizės ir derybų metų Parlamentas, Taryba ir Komisija 2012 m. liepos mėn. patvirtino Bendrą požiūrį į decentralizuotas agentūras – politinį susitarimą dėl agentūrų valdymo ateityje ir jų reformos; palankiai vertina šio susitarimo sudarymą, tačiau apgailestauja, kad jame nepasirūpinta apibrėžti nei sprendimų priėmimo procedūrų, susijusių su netrukus po to pasiūlytų veiksmų įgyvendinimu, nei tvarkos, pagal kurią Parlamentas galėtų stebėti, kaip šios procedūros įgyvendinamos;
3. teigiamai vertina Audito Rūmų ataskaitas ir ypač jų pastangas atsižvelgti į Parlamento raginimus Audito Rūmams užtikrinti geresnę audito kokybę ir palengvinti biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūrą;
4. su pasitenkinimu pažymi, kad dabar į Audito Rūmų ataskaitas įtraukiama informacija išsamesnė negu ankstesniais metais; ragina Audito Rūmus tęsti savo veiklą šia teigiama kryptimi ir toliau vystyti veiklos audito elementus tiek rengiant keletą savo metinių audito ataskaitų, tiek savo specialiąsias ataskaitas; ragina Audito Rūmus skatinti diskusijas, kuriose būtų išklaustytos abi šalys, kai tik agentūros šito pageidauja, ir užtikrinti, kad jų ataskaitos būtų informatyvesnės ir skaidresnės, pirmiausia tinkamai įvardijant atvejus, kai agentūra atskleidė problemą ir apie ją pranešė Audito Rūmams ir atkreipiant dar didesnę dėmesį į atvejus, kai pateikiama išlyga;
5. primena visoms agentūroms jų įsipareigojimą perduoti biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai jų direktorių parengtą ataskaitą, kurioje būtų apibendrintai nurodytas jų vidaus auditoriaus atliktų vidaus auditų skaičius ir pobūdis, jo pateiktos rekomendacijos ir veiksmai, kurių imtasi į jas atsižvelgiant, kaip nurodyta Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 72 straipsnio 5 dalyje;

<sup>(1)</sup> OL C 161 E, 2011 5 31, p. 62.

<sup>(2)</sup> OL C 51 E, 2013 2 22, p. 121.

6. teigiamai vertina gerą bendradarbiavimą su atsakinguoju komitetu, atstovaujančiu Sąjungos agentūrų tinklui (toliau – Tinklas) – koordinavimo, informacijos mainų ir bendrųjų pozicijų agentūroms bendrai rūpimais klausimais derinimo forumui – ir ragina šį Tinklą stiprinti; su pasitenkinimu pažymi, kad agentūrų direktoriai, į kuriuos buvo kreiptasi atliekant metinę biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūrą, buvo pasiekiami ir atviri; su nuostaba atkreipia dėmesį į 2012 m. spalio 19 d. Tinklo laišką, kuriame Parlamento prašoma sugrįžti prie ankstesniais metais taikytos jo praktikos; priešingai, ragina Tinklą pritarti pokyčiams, kurių savo ankstesnėse biudžeto įvykdymo patvirtinimo ataskaitose ragino imtis Parlamentas, kad būtų užtikrintas geresnis valdymas ir didesnis skaidrumas ir vartotojų ir mokesčių mokėtojų pinigų labai būtų imtasi kovos su interesų konfliktais priemonių, ir tikisi, jog jis taip ir padarys;
7. pabrėžia, kad atliekant biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūrą ypatingą dėmesį būtina skirti veiksmingumui ir skaidrumui, ir ragina visas susijusias šalis – Audito Rūmus, Tarybą, agentūras ir Tinklą – į biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūrą įžvelgti iš šios pozicijos; pabrėžia, jog dėl to, kad dėmesys nukreipiamas į veiklos efektyvumą, jokių būdu neturi nukentėti tvarkingumas ir patikimas finansų valdymas;
8. atsižvelgdamas į tai atkreipia dėmesį į administracinės naštos ir agentūrų veiklos rezultatų ryšį; yra įsitikinęs, jog norint, kad agentūros veiktų kuo efektyviau ir maksimaliai išnaudotų savo išteklius, jos turi ieškoti sąveikos, keistis geriausia praktika ir dalytis paslaugomis atsižvelgdamos į geografinį artumą ar darbo srities panašumą; mano, kad taip pat turėtų būti pagerintos, išplėstos ir palengvintos galimybės naudotis Komisijos teikiamomis paslaugomis;
9. siūlo supaprastinti agentūroms taikomas finansines taisykles – taip būtų galima mažinti agentūrų administraciniam personalui būtinas išlaidas; ragina Komisiją šiuo tikslu rengti pasiūlymus ir skatinti agentūras naudotis galimybe supaprastinti priėmimo į darbą procedūras, kai standartinė procedūra sukurta didesnio masto organizacijai ir yra pernelyg didelė našta agentūroms;
10. su susirūpinimu pažymi, kad Audito Rūmai yra nustatę nemažai problemų, neigiamai veikiančių keletą agentūrų, ypač kai tai susiję su:
  - perkėlimais, kurių neįmanoma paremti išipareigojimais arba kurie pasirodo esantys pernelyg dideli,
  - nepakankamai skaidria arba griežta priėmimo į darbą tvarka,
  - pirkimais ir sutarčių administravimu,
  - potencialiais interesų konfliktais, įskaitant valdančiųjų tarybų lygmeniu;
11. atsižvelgdamas į tai atkreipia dėmesį į Tinklo atsakymą; teigiamai vertina koordinuotus agentūrų veiksmus ir jų ketinimą įveikti Audito Rūmų įvardytas problemas bei ragina Tinklą ir atskiras agentūras biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai pranešti apie konkrečių priemonių, skirtų 2010 finansinių metų biudžeto įvykdymo procedūroje Audito Rūmų ir Parlamento nustatytiems trūkumams ištaisyti, įgyvendinimo pažangą; pabrėžia, kad už tai atsakingi agentūrų vykdomieji direktoriai ir valdančiosios tarybos;
12. ragina Tinklą ir atskiras agentūras pranešti biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai apie pažangą, padarytą įgyvendinant šias idėjas ir principus, siekiant įvertinti, ar pasirinktas būdas buvo veiksmingas sprendžiant Audito Rūmų įvardytas ir Bendrame požiūryje nurodytas neišspręstas problemas, taip pat informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie individualius ir kolektyvinius veiksmus, kurių imtasi siekiant atsižvelgti į Audito Rūmų išvadas, ir apie šių veiksmų rezultatus;
13. pabrėžia, kad agentūros jau kuris laikas ragina užtikrinti didesnę joms pagal Finansinį reglamentą taikomų taisyklių lankstumą; pripažįsta, kad didžioji dalis šių taisyklių neproporcingos ir prastai pritaikytos ne tik prie daugumos agentūrų dydžio ir tikslų, bet ir prie jų ypatumų; mano, kad supaprastinus agentūroms taikomas finansines ir teisės aktais nustatytas taisykles pagerėtų jų veiksmingumas, sumažėtų jų išlaidos ir būtų išspręsta daug problemų, į kurias dėmesį yra atkreipę Audito Rūmai;

14. pažymi, kad kai kurios su laisvės, saugumo ir teisingumo erdve susijusios agentūros yra operatyvinės ir kad jų biudžeto įgyvendinimas taip pat priklauso nuo išorės veiksnių, į kuriuos turėtų būti atsižvelgta biudžeto procedūros metu;

#### **Biudžeto ir finansų valdymas**

15. pakartoja, kad metinio periodiškumo principas yra vienas iš trijų pagrindinių apskaitos principų (tai vieningumas, metinis periodiškumas ir pusiausvyra) ir jis būtinas veiksmingam Sąjungos biudžeto įgyvendinimui užtikrinti; pažymi, kad decentralizuotos agentūros ne visada visapusiškai laikosi šio principo;
16. primena agentūroms, kad vis dar turi būti išspręsta nuolat iškylanti perkėlimų problema; atkreipia dėmesį į agentūrų paaiškinimus, susijusius su tuo, kad veiklos išlaidų perkėlimų išvengti sunku; vis dėlto yra įsitikinęs, kad daugeliu atvejų padėtį pagerinti įmanoma, ypač geriau valdant išpareigojimų asignavimus, pagrįstus faktiniais poreikiais, atliekant geresnį vidaus planavimą, geriau prognozuojant bendras pajamų sąmatas, taikant griežtesnę biudžetinę tvarką ir reguliariai apžvelgiant išlaidas; ragina agentūras įvertinti savo vidaus administracines procedūras, kad būtų sumažinta jų administracinė našta, ypač kai tai susiję su viešųjų pirkimų ir personalo priėmimo į darbą procedūromis; mano, kad tiek Komisija, tiek Audito Rūmai turėtų teikti agentūroms veiksmingą pagalbą šioje srityje;
17. pabrėžia, kad kai kuriais atvejais reikia patobulinti vidaus planavimą, taigi agentūros raginamos gerinti savo procedūras; kartu pripažįsta, kad tam tikromis aplinkybėmis ir esant tinkamam pagrindui (pvz., sutartiniais metais nesant galimybių atlikti mokėjimų) tai turėtų būti skaidriai nurodyta atitinkamoje Audito Rūmų ataskaitoje; laikosi nuomonės, kad tik taip gali būti atliktas tikras įvertinimas, ar perkeltos pernelyg didelės sumos;
18. atsižvelgdamas į tai pabrėžia, kad turi būti paisoma normų hierarchijos, ir mano, kad ypatingas dėmesys turėtų būti skirtas patikimam finansų valdymui; vis dėlto pažymi, kad taikant dabartines finansines taisykles neišsprendžiama agentūrų, kurių finansavimas pagrįstas mokesčiais, problema, ir ragina Komisiją kitą kartą peržiūrint agentūroms taikomas finansines taisykles pasiūlyti šios problemos sprendimą; pažymi, kad Finansinis reglamentas nepritaikytas ir perviršį generuojančioms agentūroms, ir pabrėžia, kad atliekant peržiūrą itin svarbu svarstyti šios problemos sprendimo būdus, pavyzdžiui, sukuriant ribotą rezervo fondą;
19. tikisi, kad Audito Rūmai, atlikdami savo, kaip išorės auditoriaus, vaidmenį, atsižvelgs į Parlamento 2010 m. biudžeto įvykdymo patvirtinimo ataskaitą ir į jo agentūrų lyginamosios analizės ataskaitą ir tarsis su Tinklu dėl atvirai prieinamų ir skaidrių agentūrų lyginamosios analizės ir klasifikavimo procedūrų parengimo naudojant svarbius gero finansų ir biudžeto valdymo, mažų valdymo išlaidų ir efektyvaus operatyvinio veiksmingumo rodiklius ir pateiks pagrindinius duomenis lengvai prieinamu formatu (pvz., „Excel“ ir (arba) CSV rinkmenose);
20. su susirūpinimu atkreipia dėmesį į tai, jog kai kurios agentūros yra pripažinusios, kad nepakankamas biudžeto lankstumas yra silpnybė – tai leidžia manyti, kad užtikrinus pakankamą biudžeto lankstumą, susijusį su skirtingomis antraštinėmis dalimis, būtų galima sutaupyti lėšų; ragina Komisiją atidžiai įvertinti padėtį ir teikti pasiūlymus, kaip spręsti šį klausimą;
21. pažymi, kad metų laikotarpiu agentūrose atliekama daugybė skirtingų audito ir kontrolės procedūrų, kurios dažnai paskirstomos labai nevienodai, ir dėl to agentūros gali patirti sunkumų; yra įsitikinęs, kad problema turėtų būti sprendžiama pirmiausia geriau koordinuojant šį įvairų auditą<sup>(1)</sup>; mano, kad su agentūromis turėtų būti konsultuojamasi siekiant rasti praktiškus šio klausimo sprendimus netrukdam joms vykdyti savo pagrindinių uždavinių; ragina Audito Rūmus, Komisiją, agentūras ir Tinklą rasti visoms susijusioms šalims tinkamą šio klausimo sprendimo būdą;

<sup>(1)</sup> Šiuo klausimu žr. veiksmų plano, susijusio su Bendro požiūrio į ES decentralizuotas agentūras įgyvendinimu, 53 veiksmą.

22. reikalauja, kad visos agentūros ir bendrosios įmonės sistemingai pridėtų standartizuotą šabloną, pagal kurį būtų skelbiamos jų galutinės metinės ataskaitos – jis turėtų apimti jų biudžeto įgyvendinimo ataskaitose ir biudžeto ir finansų valdymo ataskaitose pateiktus duomenis; rekomenduoja visoms agentūroms ir bendrosioms įmonėms teikti šią informaciją išsamiau, lengvai prieinamu ir skaidriu būdu („Excel“ ir (arba) CSV rinkmenose), kad būtų lengviau palyginti, kaip įgyvendintas jų biudžetas, ir taip sudaryti Parlamentui ir visuomenei galimybę visapusiškai palyginti jų išlaidas;
23. ragina Tinklą pradėti taikyti išsamią standartizuotą biudžeto eilučių sistemą, kad būtų galima susumuoti ir palyginti agentūrų pajamas ir išlaidas, taip pat kiekvienai biudžeto eilutei numatytų asignavimų įgyvendinimą ir panaudojimą pagal antraštinę dalį, skyrių ir eilutę; maža to, ragina Tinklą vėliau atlikti palyginimą ir užtikrinti, kas išvadas ir pagrindinius duomenis būtų galima netrukdomai gauti lengvai prieinamu formatu (pvz., „Excel“ ir (arba) CSV rinkmenose);

### **Žmogiškieji ištekliai ir priėmimo į darbą politika**

24. pažymi, jog Pareigūnų tarnybos nuostatuose apibrėžti principai, kuriais grindžiama agentūrų taikoma personalo politika, ir jog būtina numatyti didesnę agentūroms taikomų teisės aktais nustatytų taisyklių lankstumą ir jas supaprastinti siekiant užtikrinti, kad šiuo požiūriu jos veiktų efektyviau; taip pat pažymi, kad, nors pagal Tarnybos nuostatų 110 straipsnį leidžiamas tam tikras lankstumas, nepaprastai svarbu, kad agentūros ir Komisija pasiektų ankstesnį susitarimą, nes galutinį sprendimą priima Komisija; mano, kad, jei nesutariama, Komisija atsakingam Parlamento komitetui turėtų pateikti pagrįstą sprendimą;
25. primena agentūroms, jog planuodamos savo personalo politiką jos turėtų taikyti visuotinio žmogiškųjų išteklių programavimo principą, kuris būtų derinamas su jų biudžetiniais ir administraciniais pajėgumais, siekiant, kad būtų užtikrinta darni ir jų reikmes atitinkanti personalo politika; taip pat pažymi, kad personalo planuose turėtų būti atsižvelgta į tam tikras bazinės aplinkybes, pavyzdžiui, į lyčių ir geografinę pusiausvyrą; šiuo požiūriu palankiai vertina iniciatyvas, kurias Komisija yra numačiusi savo veiksmų plane, ir tai, kad šiuo metu peržiūrint Pareigūnų tarnybos nuostatus pripažįstami specifiniai agentūrų ypatumai;
26. reiškia susirūpinimą dėl to, kad agentūrų darbuotojų priėmimo į darbą tvarka vis dar kelia problemų, kurios praktiškai kartojasi nuo pat agentūrų įsteigimo dienos, – iš tikrųjų Audito Rūmai, atlikę savo 2011 finansinių metų auditą, nustatė šio tipo problemų ar trūkumų visose agentūrose, išskyrus dvi; stebisi, kad tiek bendrame požiūryje, tiek veiksmų plane nenumatyti jokie veiksmai šioje srityje;
27. mano, kad nusistovėjusi personalo politikos planų praktika yra vertinga personalo ilgalaikio planavimo priemonė; reiškia vis didesnę susirūpinimą dėl to, kad vykdant metinę biudžeto procedūrą Komisija anuliuoja personalo politikos planus, dėl kurių susitarta, ir todėl ragina Komisiją šiuo požiūriu riboti savo veiksmus;
28. ragina visas agentūras savo metinės veiklos ataskaitos priede kasmet informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie atostogų dienų skaičių, kiekvieno lygio darbuotojams kasmet leidžiamą pagal lankstaus darbo ir kompensuojamųjų atostogų sistemas;

### **Interesų konfliktai ir skaidrumas**

29. teigiamai vertina Audito Rūmų Specialiąją ataskaitą Nr. 15/2012 „Interesų konfliktų valdymas pasirinktose ES agentūrose“, kuri parengta atsižvelgiant į Parlamento raginimą Audito Rūmams išsamiai išanalizuoti agentūrų požiūrį į situaciją, kai kyla potencialūs interesų konfliktai, valdymą;
30. mano, kad pagrindinė Audito Rūmų specialiosios ataskaitos Nr. 15/2012 papildoma nauda susijusi su reguliaria agentūrų pažangos interesų konfliktų valdymo ir prevencijos srityje stebėseną; ragina Audito Rūmus imtis tolesnių priemonių šiam klausimui spręsti išplečiant jo audito apimtį, t. y. įtraukiant kitas agentūras, ir pateikti savo išvadas būsimojoje specialiojoje ataskaitoje, susijusioje su šiuo klausimu;

31. primena, kad savo Specialiojoje ataskaitoje Nr. 15/2012 Audito Rūmai įvertino interesų konfliktų valdymo politiką ir procedūras keturiuose pasirinktose agentūrose – Europos aviacijos saugos agentūroje (EASA), Europos cheminių medžiagų agentūroje (ECHA), Europos maisto saugos tarnyboje (EFSA) ir Europos vaistų agentūroje (EMA);
32. mano, kad Audito Rūmų audito tikslas buvo atsakyti į du klausimus: pirma, ar taikoma tinkama politika ir procedūros, ir, antra, ar ši politika ir procedūros tinkamai įgyvendinamos; taip pat pažymi, kad Audito Rūmai grindė savo darbą Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacijos (EBPO) gairėse pateikta interesų konflikto apibrėžtimi ir kad Audito Rūmų taikoma pavyzdinė minimalių reikalavimų sistema taip pat kildinama iš EBPO gairių; vis dėlto pabrėžia, kad, nors EBPO gairėse siūlomas tarptautinis lyginamasis standartas šiuo klausimu, jos iš esmės susijusios su viešojo sektoriaus darbuotojų interesų konfliktais ir todėl negali būti pakankamas pagrindas, kuriuo remiantis būtų veiksmingai sprendžiami galimi agentūrų valdymo organų ir kitų su agentūrų darbų susijusių organų, pavyzdžiui, valdančiųjų tarybų ir ekspertų grupių, interesų konfliktai; vis dėlto pripažįsta EBPO priemonių paketo naudą, ypač savarankiško dovanų, pelno ir pan. tikrinimo sąrašą, taip pat pripažįsta rekomendacijas dėl sankcijų, būtinybės tikrinti interesų deklaracijų išsamumą bei turinį ir reikalavimo turėti tam tikrų įgūdžių bei žinių nustatant interesų konflikto pavojų;
33. pažymi, kad dėl nacionalinių ar institucinių interesų taip pat galimi agentūros valdančiosios tarybos ir pačios agentūros interesų konfliktai ir kad tai kelia pavojų tinkamai agentūros veiklai; todėl ragina Komisiją skubiai pateikti Parlamentui pasiūlymą siekiant spręsti šį klausimą; tikisi, kad vardan skaidrumo tuo tarpu bus pavišinta kiekvieno atitinkamos agentūros valdančiosios tarybos nario interesų deklaracija;
34. apgailestauja, kad, kaip pažymima Audito Rūmų specialiosios ataskaitos Nr. 15/2012 išvadose, tuo metu, kai buvo baigiami faktinio duomenų rinkimo darbai (2011 m. spalio mėn.), interesų konfliktų situacijų tinkamai nevaldė nė viena iš keturių pasirinktų agentūrų; pažymi, kad, nors EMA ir EFSA yra parengusios pažangesnę interesų konfliktų valdymo politiką, ECHA politika buvo neišbaigta, o EASA tokios politikos nebuvo parengusi;
35. su susirūpinimu pažymi, kad Audito Rūmai informavo apie nemažai trūkumų, pirmiausia susijusių su personalo ir Apeliacinės komisijos politikos ir procedūrų įgyvendinimu (ECHA), su skaidrumu skelbiant metines interesų deklaracijas (EASA) ir su mokymais interesų konfliktų srityje (ECHA ir EASA); pabrėžia, kad iš keturių agentūrų, kuriose buvo atliktas Audito Rūmų auditas, tik EMA įgyvendina su dovanų ir kvietimų klausimais susijusią politiką;
36. teigiamai vertina rekomendacijas, pateiktas Audito Rūmų keturioms agentūroms, kuriose atliktas auditas; palankiai vertina tai, kad po Audito Rūmų audito keturios pasirinktos agentūros ėmėsi įvairių veiksmų, siekdamos spręsti su savo individualiais trūkumais susijusias problemas; ragina agentūras informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie bet kokias tolesnes priemones, kurių imtasi siekiant įgyvendinti savo politiką ir procedūras ir spręsti su šiais trūkumais susijusias problemas, įskaitant interesų konfliktų valdymo srityje;
37. pažymi, kad Audito Rūmai nustatė nemažai didelių trūkumų, susijusių su problemomis pasibaigus tarnybos laikotarpiui – dėl to silpnėja vadinamoji „sukamųjų durų“ padėties prevencija; pritaria Audito Rūmų rekomendacijai, kurioje pabrėžiama, kad būtina spręsti šias pasibaigus tarnybos laikotarpiui kylančias problemas, ir laikosi nuomonės, kad būtina tikslinti, ką reiškia vadinamasis persigalvojimo laikotarpis, suteikiamas bet kuriam asmeniui, dirbusiam agentūros direktoriumi ar ėjusiam svarbias pareigas agentūroje;
38. pritaria Audito Rūmų rekomendacijai, kurioje visos Sąjungos institucijos ir decentralizuotos įstaigos raginamos įvertinti, ar jų Specialiojoje ataskaitoje Nr. 15/2012 pateiktos rekomendacijos joms aktualios ir taikytinos; mano, kad visos agentūros turėtų vystyti ir įgyvendinti visapusišką savarankiškumo politiką ir procedūras, kad, *inter alia*, būtų sukurtas mechanizmas, kuris būtų taikomas sulaužius pasitikėjimą, ir nustatytos aiškos sankcijos arba remiantis įgyta patirtimi ir Audito Rūmų specialiosios ataskaitos Nr. 15/2012 rekomendacijomis pakeistos jau galiojančios sankcijos; ragina agentūras iki 2013 m. pabaigos informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją šiuo klausimu;

39. palankiai vertina Europos ombudsmeno sprendimą savo iniciatyva atlikti keletą atvejų, susijusių su vadinamojo sukamųjų durų tipo interesų konfliktais, apie kuriuos neseniai pranešta Komisijai, tyrimą; pritaria ombudsmeno išpėjimui, kad, nors veiksmingas interesų konfliktų valdymas yra esminė gero valdymo ir patikimo etiško elgesio dalis, ne visos problemos, susijusios su valdymu ir etika, būtinai reiškia, kad susiduriama su interesų konfliktu; laikosi nuomonės, kad interesų konfliktus reikia nagrinėti laikantis griežtų ribų, ir pabrėžia, kad būtina skatinti mokymo ir prevencijos strategijas ir veiksmus, susijusius su interesų konfliktais Sąjungos institucijose;
40. teigiamai vertina Audito Rūmų rekomendaciją Sąjungai svarstyti galimybę toliau vystyti savo reglamentavimo sistemą, kuri būtų skirta interesų konfliktų situacijoms valdyti;
41. teigiamai vertina 2012 m. liepos 19 d. bendrą tarpinstitucinį pareiškimą dėl decentralizuotų agentūrų ir ypač jo nuostatas dėl interesų konfliktų valdymo ir prevencijos (11 ir 18 dalys) ir dėl jų mokslo ekspertų nepriklausomumo (20 dalis);
42. ragina Audito Rūmus atlikti vertinimą, kaip agentūros įgyvendina bet kokias priemones, kurių imamasi atsižvelgiant į jų Specialiojoje ataskaitoje Nr. 15/2012 joms pateiktas rekomendacijas; ragina Tinklą parengti pasiūlymus, pagrįstus geros praktikos mainais ir įgyta patirtimi, kad bendradarbiaujant su Komisija ir Audito Rūmais būtų galima įvardyti tas agentūras ar jų veiklos sritis, kuriose kyla didžiausia interesų konflikto rizika; atsižvelgdamas į tai palankiai vertina Sąjungos institucijose dirbančių lobistų grupių Skaidrumo registro peržiūrą ir primygtinai ragina Komisiją ir agentūras įgyvendinti su šia peržiūra susijusias priemones galimų interesų konfliktų srityje;
43. teigiamai vertina numatytus Komisijos veiksmus, susijusius su interesų konfliktais, ypač jos ketinimą parengti nuoseklios interesų konfliktų prevencijos ir valdymo politikos gaires, kurios būtų skirtos valdančiųjų tarybų nariams ir direktoriams, mokslinių komitetų ekspertams ir apeliacinių komisijų nariams <sup>(1)</sup> – užduotį, už kurią Komisija pati prisiėmė atsakomybę ir išsikėlė tikslą ją atlikti 2013 m.; su pasitenkinimu pažymi, kad ši užduotis – vienas iš Komisijos prioritetinių veiksmų ir svarbiausių etapų; ragina Komisiją įgyvendinant šią veiklą laikytis pasiūlyto termino ir iki 2013 m. pabaigos informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie šios veiklos rezultatus ir prie savo ataskaitos pridėti atitinkamus pasiūlymus dėl teisėkūros procedūra priimamo akto;
44. atsižvelgdamas į tai pažymi, jog Komisija yra numačiusi, kad agentūros 2013 m. imsis dvejų veiksmų, t. y. kad jos priims ir įgyvendins aiškią politiką interesų konfliktų srityje ir pirmiausia keisis patirtimi ir galimai parengs koordinuotą požiūrį bendroms problemoms, susijusioms su moksliniais komitetais ir apeliacinėmis komisijomis, spręsti ir kad jos apibrėš skaidrius ir objektyviai vertintinus apeliacinių komisijų narių nešališkumo ir nepriklausomumo kriterijus bei peržiūrės mokslinių komitetų narių atrankos procedūras <sup>(2)</sup>; ragina agentūras iki 2013 m. pabaigos informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie šių užduočių įgyvendinimo padėtį;
45. ragina Komisiją atsižvelgti į tai, kad, pirma, valdant interesų konfliktus būtina išsaugoti tinkamą rizikos ir naudos pusiausvyrą ir, antra, būtina siekti tikslo užsitikrinti pačias geriausias mokslines konsultacijas; mano, kad masiškai rengiant elgesio kodeksus ir etikos gaires kelio interesų konfliktams užkirsti neįmanoma; laikosi nuomonės, kad elgesio kodeksų ir etikos gairių priėmimas būtinas, bet nepakankamas ir kad kelias interesų konfliktams gali būti užkirstas tik įgyvendinant paprastas ir tinkamas taisykles ir jas veiksmingai taikant – tai būtų dalis bendros garbingumo, sąžiningumo ir skaidrumo kultūros;

<sup>(1)</sup> Šiuo klausimu žr. veiksmų plano, susijusio su Bendro požiūrio į ES decentralizuotas agentūras įgyvendinimu, 33 veiksmą.

<sup>(2)</sup> Šiuo klausimu žr. veiksmų plano, susijusio su Bendro požiūrio į ES decentralizuotas agentūras įgyvendinimu, 34 ir 35 veiksmus.

46. pabrėžia, kad aukšto lygio skaidrumas – esminis elementas, būtinas interesų konfliktų rizikai švelninti; todėl ragina agentūras, kurios savo tinklavietėse dar nėra paskelbusios savo valdančiosios tarybos, valdančiojo personalo narių, taip pat išorės ir vidaus ekspertų sąrašo, tai padaryti ir kartu paskelbti atitinkamas jų interesų deklaracijas ir gyvenimo aprašymus;

### **Veiksmų planas**

47. teigiamai vertina Komisijos 2012 m. gruodį priimtą veiksmų planą, susijusį su bendro požiūrio į ES decentralizuotas agentūras įgyvendinimu (toliau – Veiksmų planas), ir ragina visas susijusias šalis atsižvelgti į čia pateiktas idėjas, ypač toliau derantis dėl daugiametės finansinės programos (DFP);
48. visapusiškai remia Komisijos pagrindinius tikslus, išdėstytus Veiksmų plane, t. y. užtikrinti labiau subalansuotą valdymą, didinti agentūrų veiksmingumą ir atskaitomybę ir pasiekti didesnį jų veiklos būdo nuoseklumą; palankiai vertina jame siūlomus veiksmus, ypač susijusius su valdančiųjų tarybų supaprastinimu, su pastangomis rasti agentūrų sąveiką ir su galimybe kai kurias iš jų sujungti;
49. tačiau pažymi, kad, nors Veiksmų planas yra geras atspirties taškas, pagal jį nenumatytas visapusiškas dabartinio agentūrų struktūros įvertinimas, be to, jam trūksta aiškos vizijos ir strategijos, kuria remiantis būtų išspręstas būtinybės modernizuoti agentūras klausimas; laikosi nuomonės, kad, kalbant apie konkrečius veiksmus, susijusius su atskiromis agentūromis arba agentūrų tipais ar grupėmis, Komisija galėjo būti ambicingesnė ir reiklesnė; apgailestauja, kad šiuo etapu ilgai trukusio tarpinstitucinės darbo grupės darbo rezultatai gana kuklūs ir kad Taryba neparodė pritarimo platesnio užmojo principui; yra įsitikinęs, kad vadovaujantis iniciatyvesniu ir labiau į ateitį orientuotu požiūriu būtų užtikrinta gerokai didesnė papildoma nauda;
50. palankiai vertina tai, kad vienas iš Bendro požiūrio prioritetų yra agentūrų valdymo gerinimas, ypač aiškiau apibrėžiant valdančiosios tarybos ir vykdomojo direktoriaus vaidmenį ir peržiūrint Komisijos ir Parlamento atstovų valdančiosiose tarybose funkciją; laikosi nuomonės, kad šis procesas taip pat būtų naudingas agentūrų, Sąjungos institucijų ir valstybių narių ryšiui paaikškinti, didesnės agentūrų atskaitomybės mechanizmams nustatyti ir Komisijos atsakomybės laipsniui agentūrų veiklos atžvilgiu apibrėžti kartu laikantis agentūrų savarankiškumo principo;
51. ragina Komisiją geriau išnaudoti agentūrų kompetencijos ugdymą ir rekomendacijas Europos semestro kontekste, visų pirma rengiant metinę augimo apžvalgą ir makroekonominius rodiklius; pabrėžia, kad siekiant strategijos „Europa 2020“ tikslų agentūros atlieka esminį vaidmenį;

### **Savarankiškumas**

52. atkreipia ypatingą dėmesį į didžiulę agentūrų savarankiškumo svarbą; primena, kad agentūros turėtų pajėgti savarankiškai vykdyti savo įgaliojimus, ir apgailestauja, kad šiuo metu taip būna ne visada; laikosi nuomonės, kad į Komisijos generalinius direktoratus turėtų būti žiūrima kaip į agentūrų partnerius, ir su susirūpinimu pažymi, kad Komisijos intervencijos kartais priverčia abejoti agentūrų sprendimų objektivumu ir jų vykdomais veiksmais, ypač kalbant apie didelę riziką, susijusią su vartotojų sauga;

### **Atskaitomybė**

53. mano, kad turėtų būti supaprastinta agentūrų demokratinė atskaitomybė, pirmiausia kalbant apie tai, kaip jos informuoja biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją (kalbant konkrečiai, tebesama neatitikimų, susijusių su tuo, kaip pateikiama finansinė informacija ir priemonių, kurių imtasi gavus sprendimą dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo, ataskaitos); laikosi nuomonės, kad Parlamento ir agentūrų santykiams būtų naudingesnė tvirtesnė ir geresnės struktūros atskaitomybės Parlamentui sistema; mano, kad dabartinė sistema gana fragmentiška ir kad pernelyg dažnai ryšiai palaikomi ir ataskaitos teikiamos tik *ad hoc* pagrindu;

54. mano, jog nepaprastai svarbu, kad už agentūras atsakingi Parlamento komitetai kuo atidžiau išnagrinėtų jų metines darbo programas ir užtikrintų, kad jose būtų atspindėta dabartinės aplinkybės ir politiniai prioritetai; atsižvelgdamas į tai tikisi, kad agentūros, rengdamos savo metines darbo programas, glaudžiai bendradarbiaus su šiais komitetais ir Komisija, kaip nurodoma 2012 m. liepos 19 d. bendrame pareiškime;
55. dėl skaidrumo ir demokratinės priežiūros, įskaitant Parlamento vykdomą demokratinę priežiūrą, ragina agentūras savo tinklavietėse skelbti valdančiųjų tarybų posėdžių protokolus;
56. siūlo, kad Parlamento Biudžeto kontrolės komiteto narys stebėtojo teisėmis galėtų dalyvauti agentūrų valdančiųjų tarybų posėdžiuose;

*Tvirtiesnio bendradarbiavimo ir kai kurių agentūrų sujungimo galimybės*

57. laikosi nuomonės, kad toliau turėtų būti tiriama Europos policijos koledžo (CEPOL) ir Europos policijos biuro (Europol) sąveika atsižvelgiant į CEPOL 2011 m. parengto tyrimo rezultatus (sutartis CEPOL/CT/2010/002); pažymi, kad 2014 m. kovo mėn. koledžas ketina išsikraustyti iš dabartinių patalpų Bramshile (JK); ragina Komisiją pateikti pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai dėl koledžo perkėlimo į Hagą (Nyderlandai), kur šiuo metu veikia Europolas, kad abi agentūros galėtų dalytis patalpomis ir paslaugomis nekeliant grėsmės jų esminiams uždaviniams ir savarankiškumui; pabrėžia, kad priėmus greitą sprendimą dėl CEPOL perkėlimo būtų gerokai sumažintas netikrumas, kuris gali neigiamai paveikti personalą ir įdarbinimo procedūras;
58. ragina Komisiją kartu su Europos mokymo fondu, Europos profesinio mokymo plėtros centru, Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondu ir Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūra toliau tirti esamą šių agentūrų sąveiką ir informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie galimą gilesnę jų integraciją; ragina šias agentūras ir Komisiją įvertinti, ar užtikrinus tvirtesnį bendradarbiavimą galėtų būti pasiekta masto ekonomija ir optimizuota jų veikla;
59. mano, kad turėtų būti užtikrintas tvirtesnis kai kurių agentūrų tarpusavio koordinavimas, ypač kai tai susiję su sprendimais, darančiais poveikį kitos agentūros veiklos sričiai; siūlo susijusioms agentūroms pasiekti tarpusavio susitarimą įtraukiant atitinkamas suinteresuotąsias šalis, kad būtų išvengta konkuruojančių teisės aktų; ragina agentūras tokiais atvejais visada informuoti kompetentingus Parlamento komitetus;

*Geriausios praktikos mainai*

60. pabrėžia, jog būtina užtikrinti, kad sukurtos naujos agentūros (pvz., Energetikos reguliavimo institucijų bendradarbiavimo agentūra (ACER), Europos bankininkystės institucija (EBI), Europos draudimo ir profesinių pensijų institucija (EDPPI) ir Europos vertybinių popierių ir rinkų institucija (EVPRI) – visos įkurtos 2011 m.) pasinaudotų geriausia seniau sukurtų žinomų agentūrų praktika, kad išvengtų su priėmimo į darbą tvarka, pirkimais ir finansų reguliavimų susijusių problemų;
61. su pasitenkinimu pažymi, kad sukurtos naujos agentūros tris kartus per metus dalyvauja Tinklo posėdžiuose ir kad šie posėdžiai apima geriausios praktikos mainus; taip pat pažymi, kad sukurtos naujos agentūros kviečiamos prisijungti prie potinklių, sukurtų techninių žinių reikalaujantiems klausimams aptarti, ypač Administracijos vadovų potinklyje, kuris posėdžiauja taip pat dažnai, kaip ir Tinklas, ir aptaria priėmimo į darbą tvarkos, pirkimų ir finansų reguliavimo klausimus;
62. atkreipia dėmesį į du EVPRI surengtus pažintinius vizitus, kurie įvyko 2011 m. Europos geležinkelio agentūroje (ERA) ir 2012 m. Europos jūrų saugumo agentūroje (EMSA) ir per kuriuos EVPRI personalas turėjo galimybę gauti informacijos apie geriausią praktiką iš šių gerai žinomų agentūrų; atkreipia dėmesį į dažno EVPRI, EDPPI ir EBI bendravimo vystymą dalijantis patirtimi, derinant veiklą ir naudojantis sąveika;

63. ragina Tinklą palaikyti ryšius su Komisija siekiant tirti galimybes rengti agentūroms bendrą mokymo veiklą, skirtą Audito Rūmų 2011 m. įvardytoms finansinėms problemoms įveikti;

#### **Europos priežiūros institucijos**

64. su susirūpinimu pažymi, kad Finansinio reglamento nuostatos nėra visiškai suderintos su Europos priežiūros institucijų finansavimo schema, nes 55–60 % jų biudžeto finansuojama valstybių narių ir Europos laisvosios prekybos asociacijos šalių įnašais; yra įsitikinęs, kad būtina rasti tinkamus mechanizmus Europos priežiūros institucijų, kurioms dėl mišraus jų finansavimo pobūdžio gresia ypatinga rizika, saugumui ir finansiniam stabilumui užtikrinti; laikosi nuomonės, kad šis klausimas vėliausiai turėtų būti keliamas atliekant kitą Finansinio reglamento nuostatų dėl agentūrų peržiūrą, ir ragina Komisiją įvertinti šią padėtį bei šiuo klausimu informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją;
65. pabrėžia, kad svarbu tinkamai derinti paskirtą biudžetą ir turimus etatus iš vienos pusės ir Europos priežiūros institucijoms patikėtas užduotis iš kitos, nes neatitikimai gali lemti neproporcingą etatų politiką, pirma, Europos priežiūros institucijų personalo įdarbinimo ir, antra, nacionalinių ekspertų įtraukimo atžvilgiu; reiškia susirūpinimą dėl to, kad Komisija aiškiai nenurodžiusi pakeitė Europos priežiūros institucijų pasiūlytus etatų planus; ragina Komisiją visapusiškai skaidriai spręsti šį ir kitus klausimus;
66. šiuo požiūriu atkreipia dėmesį į susirūpinimą, pareikštą preliminariose Tarptautinio valiutos fondo (TVF) 2012 m. gruodžio mėn. atlikto finansų sektoriaus vertinimo, susijusio su Sąjunga, išvadose, kuriose rekomenduojama padidinti Europos priežiūros institucijų išteklius ir galias, kad jos galėtų sėkmingai vykdyti savo ir kartu būtų skatinamas jų veiklos nepriklausomumas;

#### *Lyčių lygybė*

67. pabrėžia, kad svarbu parengti politiką, pagal kurią būtų užtikrintas tinkamas moterų ir vyrų atstovavimas agentūrų valdančiosiose tarybose; ragina Tinklą parengti ir skatinti bendrąsias gaires, susijusias su geriausia praktika šiuo klausimu, net jei agentūrų steigiamuosiuose reglamentuose nepateikta konkrečių nurodymų; ragina agentūrų vykdomuosius direktorius, kurie turi visus valdymo įgaliojimus, susijusius su personalo klausimais, užtikrinti tiek agentūrų darbuotojų lyčių lygybę, tiek atsakingas pareigas agentūrose einančių asmenų lygybę;
68. su susirūpinimu pažymi, kad nedaug moterų atlieka agentūrų vykdomojo direktoriaus pareigas; kadangi daugumoje agentūrų direktorių skiria valdančioji taryba, remdamasi Komisijos patvirtintu trumpuoju sąrašu, ragina agentūrų valdančiąsias tarybas ir Komisiją laikytis lyčių lygybės principų ir atsižvelgti į Komisijos 2010 m. inicijuotą strategiją, kuria siekiama užtikrinti geresnę lyčių pusiausvyrą tarp atsakingas pareigas einančių asmenų; reiškia susirūpinimą dėl to, kad lyčių lygybės politika nepaminėta nei tarp Bendro požiūrio, nei Veiksmų plano tikslų, ir ragina Komisiją parengti konkrečius pasiūlymus šiai problemai spręsti;
69. pažymi, kad valstybės narės atsako už savo atstovų atranką į agentūrų valdančiąsias tarybas; ragina valstybes nares skiriant savo atstovus į šiuos organus atsižvelgti į lyčių lygybės principus, be to, rengiantis rinkti pirmininką ir pirmininko pavaduotoją ragina vykdomuosius direktorius išsamiau informuoti tarybų narius šiuo klausimu; su pasitenkinimu pažymi, kad dviejų iš dabartinio trejeto agentūrų valdančiųjų tarybų pirmininkės yra moterys;

#### *Sudėtingos IT sistemos*

70. pabrėžia, kad agentūroms ir Komisijai būtina koordinuoti geriausią praktiką ir patirtį ir jomis keistis siekiant įveikti techninius ir valdymo iššūkius, susijusius su sudėtingomis informacinių technologijų (IT) sistemomis, kurios turi veikti visos Sąjungos pagrindu; stebisi, kad Komisija iš agentūrų ima mokesčių už naudojimąsi IT sistemomis ir kad šie mokesčiai nustatyti ne remiantis objektyviais kriterijais, pavyzdžiui, agentūrų dydžiu; atsižvelgdamas į tai, kad šie mokesčiai yra nemaža našta mažoms agentūroms, ir, jei nesama alternatyvos jų apmokestinimui, ragina Komisiją šį mokesčių pritaikyti pagal agentūrų dydį ir agentūrų finansines galimybes;

71. atkreipia Komisijos dėmesį į sunkumus, su kuriais agentūros susiduria sudėtingų IT sistemų srityje, pavyzdžiui, taikydamos kaupiamosios apskaitos sistemą ABAC ir sistemą SYSPER2, kadangi šios sistemos parengtos siekiant patenkinti Komisijos, o ne agentūrų reikmes; teigiamai vertina šios problemos pasekmių klausimą keliančių potinklų – pirmiausia Sąjungos agentūrų informacinių ir ryšių technologijų tinklo (IT klausimai) ir Administracijos vadovų potinklio (sistemos ABAC ir SYSPER2) – veiksmus ir ragina Komisiją glaudžiau bendradarbiauti su agentūromis sprendžiant šį klausimą;
  72. siūlo sudaryti agentūroms galimybę naudotis Komisijos žmogiškųjų išteklių programine įranga arba bet kokio kito tipo programine įranga, kad joms nereikėtų pirkti nuosavos brangios programinės įrangos;
  73. siūlo, kad nuo kitų finansinių metų – siekiant palengvinti agentūrų biudžeto įvykdymą tvirtinančios institucijos darbą ir atsižvelgiant į didelį agentūrų skaičių, vis sudėtingesnę jų veiklą ir vis didesnę veiklos apimtį – Parlamentas, nagrinėdamas ir rengdamas savo nuomonę dėl agentūros, svarstytų pertvarkos galimybę, pagal kurią būtų galima skirti keletą pranešėjų, kaip šiais metais jau buvo padaryta kitų institucijų atveju;
  74. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją agentūroms, kurioms taikoma ši biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūra, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams.
-

|                                                                                                                                                                                                                                                                           |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento rezoliucija su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį, IV skirsnis – Teisingumo Teismas .....                                 | 119 |
| 2013/546/ES:                                                                                                                                                                                                                                                              |     |
| ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo, V skirsnis – Audito Rūmai .....                                                                                                | 122 |
| 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento rezoliucija su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį, V skirsnis – Audito Rūmai .....                                        | 123 |
| 2013/547/ES:                                                                                                                                                                                                                                                              |     |
| ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos Sąjungos bendrojo biudžeto 2011 finansinių metų įvykdymo patvirtinimo, VI skirsnis – Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas .....                                                         | 126 |
| 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento rezoliucija su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį, VI skirsnis – Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas ..... | 127 |
| 2013/548/ES:                                                                                                                                                                                                                                                              |     |
| ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo, VII skirsnis – Regionų komitetas .....                                                                                         | 130 |
| 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento rezoliucija su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį, VII skirsnis – Regionų komitetas .....                                 | 131 |
| 2013/549/ES:                                                                                                                                                                                                                                                              |     |
| ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo, VIII skirsnis – Europos ombudsmenas .....                                                                                      | 133 |
| 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento rezoliucija su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį, VIII skirsnis – Europos ombudsmenas .....                              | 134 |
| 2013/550/ES:                                                                                                                                                                                                                                                              |     |
| ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo, IX skirsnis – Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas .....                                                             | 136 |

|                                                                                                                                                                                                                                                                       |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento rezoliucija su pastabomis, sudarančiomis neatskiriama sprendimo dėl Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį, IX skirsnis – Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas ..... | 137 |
| 2013/551/ES:                                                                                                                                                                                                                                                          |     |
| ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo, X skirsnis – Europos išorės veiksmų tarnyba .....                                                                          | 139 |
| 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento rezoliucija su pastabomis, sudarančiomis neatskiriama sprendimo dėl Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį, X skirsnis – Europos išorės veiksmų tarnyba .....                  | 140 |
| 2013/552/ES:                                                                                                                                                                                                                                                          |     |
| ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl aštuntojo, devintojo ir dešimtojo Europos plėtros fondų 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo .....                                                                                         | 146 |
| 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento rezoliucija su pastabomis, sudarančiomis neatskiriama sprendimo dėl aštuntojo, devintojo ir dešimtojo Europos plėtros fondų 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį .....                                 | 148 |
| 2013/553/ES:                                                                                                                                                                                                                                                          |     |
| ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl aštuntojo, devintojo ir dešimtojo Europos plėtros fondų 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo .....                                                                                                      | 159 |
| 2013/554/ES:                                                                                                                                                                                                                                                          |     |
| ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos Energetikos reguliavimo institucijų bendradarbiavimo agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo .....                                                                          | 161 |
| 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento rezoliucija su pastabomis, sudarančiomis neatskiriama sprendimo dėl Europos Energetikos reguliavimo institucijų bendradarbiavimo agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį .....                  | 162 |
| 2013/555/ES:                                                                                                                                                                                                                                                          |     |
| ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos Energetikos reguliavimo institucijų bendradarbiavimo agentūros 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo .....                                                                                       | 164 |
| 2013/556/ES:                                                                                                                                                                                                                                                          |     |
| ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos elektroninių ryšių reguliuotojų institucijos 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo .....                                                                                            | 165 |

|                                                                                                                                                                                                                                    |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento rezoliucija su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl Europos elektroninių ryšių reguliuotojų institucijos 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį ..... | 166 |
| 2013/557/ES:                                                                                                                                                                                                                       |     |
| ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos elektroninių ryšių reguliuotojų institucijos 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo .....                                                                      | 168 |
| 2013/558/ES:                                                                                                                                                                                                                       |     |
| ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos Sąjungos įstaigų Vertimo centro 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo .....                                                                      | 169 |
| 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento rezoliucija su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl Europos Sąjungos įstaigų Vertimo centro 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį .....              | 170 |
| 2013/559/ES:                                                                                                                                                                                                                       |     |
| ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos Sąjungos įstaigų Vertimo centro 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo .....                                                                                   | 173 |
| 2013/560/ES:                                                                                                                                                                                                                       |     |
| ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos profesinio mokymo plėtros centro 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo .....                                                                     | 174 |
| 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento rezoliucija su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl Europos profesinio mokymo plėtros centro 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį .....             | 175 |
| 2013/561/ES:                                                                                                                                                                                                                       |     |
| ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos profesinio mokymo plėtros centro 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo .....                                                                                  | 179 |
| 2013/562/ES:                                                                                                                                                                                                                       |     |
| ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos policijos koledžo 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo .....                                                                                    | 180 |
| 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento rezoliucija su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl Europos policijos koledžo 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį .....                            | 182 |

2013/563/ES:

- ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos policijos koledžo 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo ..... 187

2013/564/ES:

- ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos aviacijos saugos agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo ..... 189

2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento rezoliucija su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl Europos aviacijos saugos agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį 190

2013/565/ES:

- ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos aviacijos saugos agentūros 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo ..... 195

2013/566/ES:

- ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos bankininkystės institucijos 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo ..... 196

2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento rezoliucija su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl Europos bankininkystės institucijos 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį 197

2013/567/ES:

- ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos bankininkystės institucijos 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo ..... 202

2013/568/ES:

- ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos ligų prevencijos ir kontrolės centro 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo ..... 203

2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento rezoliucija su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl Europos ligų prevencijos ir kontrolės centro 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį ..... 204

2013/569/ES:

- ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos ligų prevencijos ir kontrolės centro 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo ..... 208

2013/570/ES:

- ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos cheminių medžiagų agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo ..... 209

2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento rezoliucija su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl Europos cheminių medžiagų agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį 210

2013/571/ES:

- ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos cheminių medžiagų agentūros 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo ..... 215

2013/572/ES:

- ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos aplinkos agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo ..... 216

2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento rezoliucija su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl Europos aplinkos agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį ..... 217

2013/573/ES:

- ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos aplinkos agentūros 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo ..... 220

2013/574/ES:

- ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Bendrijos žuvininkystės kontrolės agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo ..... 221

2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento rezoliucija su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl Bendrijos žuvininkystės kontrolės agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį ..... 222

2013/575/ES:

- ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Bendrijos žuvininkystės kontrolės agentūros 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo ..... 227

2013/576/ES:

- ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos maisto saugos tarnybos 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo ..... 228

2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento rezoliucija su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl Europos maisto saugos tarnybos 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį 229

2013/577/ES:

- ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos maisto saugos tarnybos 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo ..... 234

2013/578/ES:

- ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos lyčių lygybės instituto 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo ..... 235

2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento rezoliucija su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl Europos lyčių lygybės instituto 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį .... 236

2013/579/ES:

- ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos lyčių lygybės instituto 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo ..... 240

2013/580/ES:

- ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos draudimo ir profesinių pensijų institucijos 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo ..... 241

2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento rezoliucija su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl Europos draudimo ir profesinių pensijų institucijos 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį ..... 242

2013/581/ES:

- ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos draudimo ir profesinių pensijų institucijos 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo ..... 247

2013/582/ES:

- ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos inovacijos ir technologijos instituto 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo ..... 248

2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento rezoliucija su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl Europos inovacijos ir technologijos instituto 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį ..... 249

2013/583/ES:

- ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos inovacijos ir technologijos instituto 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo ..... 253

2013/584/ES:

- ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos vaistų agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo ..... 254

2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento rezoliucija su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl Europos vaistų agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį ..... 255

2013/585/ES:

- ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos vaistų agentūros 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo ..... 260

2013/586/ES:

- ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centro 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo ..... 261

2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento rezoliucija su pastabomis sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centro 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį ..... 262

2013/587/ES:

- ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centro 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo ..... 266

2013/588/ES:

- ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos jūrų saugumo agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo ..... 267

2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento rezoliucija su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl Europos jūrų saugumo agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį ..... 268

2013/589/ES:

- ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos jūrų saugumo agentūros 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo ..... 271

2013/590/ES:

- ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos tinklų ir informacijos apsaugos agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo ..... 272

2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento rezoliucija su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl Europos tinklų ir informacijos apsaugos agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį ..... 273

2013/591/ES:

- ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos tinklų ir informacijos apsaugos agentūros 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo ..... 276

2013/592/ES:

- ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos geležinkelio agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo ..... 277

2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento rezoliucija su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl Europos geležinkelio agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį .... 278

2013/593/ES:

- ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos geležinkelio agentūros 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo ..... 281

2013/594/ES:

- ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos vertybinių popierių ir rinkų institucijos 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo ..... 282

2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento rezoliucija su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl Europos vertybinių popierių ir rinkų institucijos 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį ..... 283

2013/595/ES:

- ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos vertybinių popierių ir rinkų institucijos 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo ..... 288

2013/596/ES:

- ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos mokymo fondo 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo ..... 289

2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento rezoliucija su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl Europos mokymo fondo 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį ..... 290

2013/597/ES:

- ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos mokymo fondo 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo ..... 294

2013/598/ES:

- ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo ..... 295

2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento rezoliucija su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį ..... 296

2013/599/ES:

- ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūros 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo ..... 298

2013/600/ES:

- ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Euratomo tiekimo agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo ..... 299

2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento rezoliucija su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl Euratomo tiekimo agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį ..... 300

2013/601/ES:

- ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Euratomo tiekimo agentūros 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo ..... 302

2013/602/ES:

- ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondo 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo ..... 303

|                                                                                                                                                                                                                               |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento rezoliucija su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondo 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį ..... | 304 |
| 2013/603/ES:                                                                                                                                                                                                                  |     |
| ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondo 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo .....                                                                      | 307 |
| 2013/604/ES:                                                                                                                                                                                                                  |     |
| ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Eurojusto 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo .....                                                                                               | 308 |
| 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento rezoliucija su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl Eurojusto 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį .....                                       | 309 |
| 2013/605/ES:                                                                                                                                                                                                                  |     |
| ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Eurojusto 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo .....                                                                                                            | 312 |
| 2013/606/ES:                                                                                                                                                                                                                  |     |
| ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos policijos biuro 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo .....                                                                                 | 313 |
| 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento rezoliucija su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl Europos policijos biuro 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį .....                         | 314 |
| 2013/607/ES:                                                                                                                                                                                                                  |     |
| ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos policijos biuro 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo .....                                                                                              | 318 |
| 2013/608/ES:                                                                                                                                                                                                                  |     |
| ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo .....                                                           | 319 |
| 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento rezoliucija su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį .....   | 320 |

2013/609/ES:

- ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūros 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo ..... 323

2013/610/ES:

- ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienų valdymo agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo ..... 324

2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento rezoliucija su pastabomis, sudarančiomis neatskiriama sprendimo dėl Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienų valdymo agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį ..... 325

2013/611/ES:

- ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienų valdymo agentūros 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo ..... 328

2013/612/ES:

- ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos GNSS agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo ..... 329

2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento rezoliucija su pastabomis, sudarančiomis neatskiriama sprendimo dėl Europos GNSS agentūros 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį ..... 330

2013/613/ES:

- ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos GNSS agentūros 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo ..... 333

2013/614/ES:

- ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl bendrosios įmonės Artemis 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo ..... 334

2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento rezoliucija su pastabomis, sudarančiomis neatskiriama sprendimo dėl bendrosios įmonės Artemis 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį ..... 335

2013/615/ES:

- ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl bendrosios įmonės Artemis 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo ..... 339

2013/616/ES:

- ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl bendrosios įmonės „Švarus dangus“ 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo ..... 340

2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento rezoliucija su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl bendrosios įmonės „Švarus dangus“ 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį ..... 341

2013/617/ES:

- ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl bendrosios įmonės „Švarus dangus“ 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo ..... 344

2013/618/ES:

- ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl bendrosios įmonės ENIAC 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo ..... 345

2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento rezoliucija su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl bendrosios įmonės ENIAC 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį ..... 346

2013/619/ES:

- ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl bendrosios įmonės ENIAC 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo ..... 350

2013/620/ES:

- ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Kuro elementų ir vandenilio bendrosios įmonės 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo ..... 351

2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento rezoliucija su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl Kuro elementų ir vandenilio bendrosios įmonės 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį ..... 352

2013/621/ES:

- ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Kuro elementų ir vandenilio bendrosios įmonės 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo ..... 356

2013/622/ES:

- ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl bendrosios įmonės siekiant įgyvendinti jungtinę technologijų iniciatyvą „Naujoviški vaistai“ 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo ..... 357

|                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento rezoliucija su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl bendrosios įmonės siekiant įgyvendinti jungtinę technologijų iniciatyvą „Naujoviški vaistai“ 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį ..... | 358 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

2013/623/ES:

|                                                                                                                                                                                                       |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl bendrosios įmonės siekiant įgyvendinti jungtinę technologijų iniciatyvą „Naujoviški vaistai“ 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo ..... | 362 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

2013/624/ES:

|                                                                                                                                                                                                              |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos ITER įgyvendinimo ir branduolių sintezės energetikos vystymo bendrosios įmonės 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo ..... | 363 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

|                                                                                                                                                                                                                                                                      |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento rezoliucija su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl Europos ITER įgyvendinimo ir branduolių sintezės energetikos vystymo bendrosios įmonės 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį ..... | 364 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

2013/625/ES:

|                                                                                                                                                                                                 |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos ITER įgyvendinimo ir branduolių sintezės energetikos vystymo bendrosios įmonės 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo ..... | 368 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

2013/626/ES:

|                                                                                                                                               |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl bendrosios įmonės SESAR 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo ..... | 369 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

|                                                                                                                                                                                                       |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento rezoliucija su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl bendrosios įmonės SESAR 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį ..... | 370 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

2013/627/ES:

|                                                                                                                                  |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| ★ 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl bendrosios įmonės SESAR 2011 finansinių metų sąskaitų uždarymo ..... | 373 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

|                                                                                                                                                                                                                |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Europos Sąjungos agentūrų 2011 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo. Europos Sąjungos agentūrų veikla, finansų valdymas ir kontrolė ..... | 374 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras  
2985 Liuksemburgas  
LIUKSEMBURGAS

LT